Korea
Be Inspired

2012
외국어 관광안내표기 용례집

문화체육관광부
Ministry of Culture, Sports and Tourism
한국관광공사
KOREA TOURISM ORGANIZATION

2012 외국어 관광안내표기 용례집

❖ 이 용례집은 한국관광공사 **관광서비스개선팀**에서 외국어 관광안내표기 개선지원 사업의 일환으로 **2004년~2012.9월 동안** 추진한 번역/감수 결과 등을 재정리하여 전문가들의 감수를 거쳐 발간한 것입니다.

❖ 주 내용은 관광지명, 기타 관광 안내 용어 및 관련 법규 등으로 국어의 로마자 표기법(문화체육관광부), 도로표지 제작·설치 및 관리지침(국토해양부) 등을 수록하여 참고 자료로 활용할 수 있도록 하였습니다.

❖ 외국어 관광안내표기의 표준화를 위해서는 정확한 표기의 사용과 보편적 활용이 매우 중요하며, 지자체 및 모든 관광 관련기관의 지속적인 관심과 적극적인 협조가 절실히 요구됩니다. 이에 이 용례집이 외국어 관광안내표기 개선을 위한 기초 자료가 되길 바랍니다.

한국관광공사
KOREA TOURISM ORGANIZATION

Korea
Be Inspired

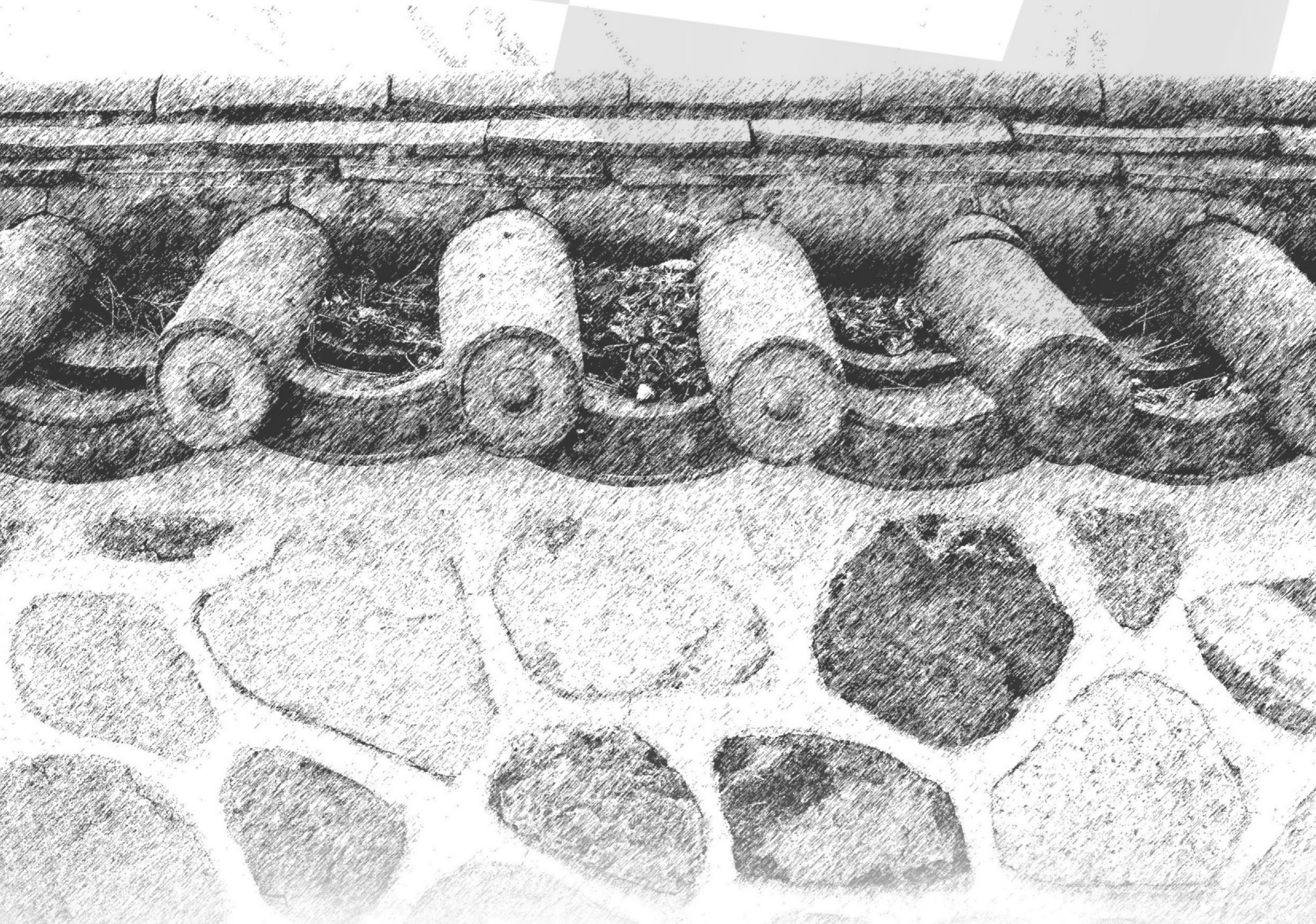
2012 외국어 관광안내표기 감수위원회 명단

언 어	성 명	소속기관 및 직책
영 어	성 백 환	경희대학교 호텔관광대학 문화관광콘텐츠학과 영어학 교수
	곽 중 철	한국외국어대학교 통역번역대학원 한영과 교수
일 어	정 일 영	경희대학교 호텔관광대학 문화관광콘텐츠학과 일본어학 교수
	김 한 식	한국외국어대학교 통역번역대학원 한일과 교수
중국어간체	김 진 아	한국외국어대학교 통역번역대학원 한중과 교수
중국어번체	손 지 봉	이화여자대학교 통역번역대학원 한중과 교수

C O N T E N T S

외국어 관광안내표기 지침

CHAPTER 01



CHAPTER

01 외국어 관광안내표기 지침

가. 외국어 관광안내표기 지침 총칙

외국어 관광안내표기 용례집 중 관광용어의 사례들은 한글명칭을 관광안내표지판 등에서 영문, 일문, 중문(간체 및 번체) 등 외국어로 표기할 때 참고하도록 하기 위하여 언어별 전문 감수위원 및 공사 원어민의 자문을 거쳐 수록한 것이다.

1. 모든 한글명칭을 관광안내표지판에서 외국어로 표기할 때 염두에 두어야 할 전제는 외국어표기의 주 대상이 외국인이라는 것이다. 따라서 외국어표기를 할 때 한국인의 표기 방식을 주장하기보다는 외국인의 입장에서 적합한 방식을 따르는 것을 원칙으로 삼았다.

2. 일반적으로 통용되는 현대적인 외국어로 표기하고, 외국인이 이해하기 쉽게 합리적이고 논리적으로 표기해야 한다.

3. 관광지명의 경우 관련기관에 정식으로 이미 등재되어 있는 외국어 명칭을 우선하여 사용한다. 표기 방식이 음역된 것이든, 의미를 번역한 것이든 또는 양쪽을 혼합한 것이든 상관없이 관련기관에서 쓰는 공식명칭을 우선적으로 사용한다. (단, 이를 위해 반드시 관련기관에 정식으로 문의하여 확인하는 절차를 거치도록 한다.)

4. 관광안내표지판 표기 시 완벽한 의미전달보다는 간단하고 짧은 표기를 우선시 함으로써 외국인이 빠른 시간에 인지할 수 있도록 하는데 주안점을 둔다.

나. 외국어 관광안내표기 지침 – 영어

1. 일반 사항

한글명칭의 영문표기는 기본적으로 국어의 로마자 표기법(국립국어연구원, 2000. 7. 7.)을 준수하여 고유명사 전체를 로마자 표기하고 외국인의 이해를 돕기 위하여 그 뒤에 외국어 설명어를 붙여 준다. 단, 설명문의 경우, 동일한 한글명칭이 앞에서 이미 언급되어 반복적으로 쓰일 경우에는 설명어를 빼고 고유명사 부분만을 로마자 표기할 수 있다.

2. 기본 지침

(1) 기본표기: 설명어를 붙이는 기준

1) '국어의 로마자 표기법'에서는 한글표기에서 붙여 쓰는 용어를 하나의 고유명사로 보아 전체를 로마자 표기한다. 따라서 용어 전체를 로마자 표기한 후 외국인의 이해를 돕기 위해 이에 대한 영어 설명어를 붙여준다.

예) 불국사 Bulguksa Temple　　경복궁 Gyeongbokgung Palace
　　춘천호 Chuncheonho Lake

2) 로마자 표기법에서 설명하는 것처럼 한글표기에서 띄어 쓰는 표제어는 고유명사 부분만 로마자 표기하고 보통명사 부분에 대해 외국인의 이해를 도울 수 있는 적절한 영어 설명어를 붙여 준다. 그리고 한글의 띄어쓰기와 붙여 쓰기가 모두 가능한 표제어는 띄어 쓰는 표제어와 같은 방식으로 표기한다.

예) 용두산 공원 Yongdusan Park　　별천 계곡 Byeolcheon Valley

(2) 설명어를 붙이는 형식

1) 고유명사의 첫 글자는 대문자로 표기하고, 붙여준 설명어는 괄호 없이 첫 글자를 대문자로 표기한다.

예) 경복궁 Gyeongbokgung Palace

2) 지명의 표기

지명의 경우, 그 지명의 성격을 드러내는 영어단어를 끝에 붙인다.

① 지명의 성격을 나타내는 말이 1음절일 경우는 그 전체를 고유명사로 보아 내용상의 중복이 있더라도 해당 자연지명이나 명소 이름 전체를 로마자로 표기한 후 그 성격을 나타내는 영어 번역어를 덧붙여 추가한다.

예) 북한산 Bukhansan Mountain　　낙동강 Nakdonggang River
　　강화도 Ganghwado Island　　불국사 Bulguksa Temple
　　경복궁 Gyeongbokgung Palace

② 지명의 성격을 나타내는 말이 2음절 이상일 경우는 해당 자연지명이나 명소의 성격을 나타내는 일반명사 부분은 로마자로 표기하지 않고 영어 번역어를 사용한다.

예) 정방폭포 Jeongbang Falls

③ 2음절이라도 다 표기하고 설명어를 붙이는 예외의 경우가 있다. 예를 들어, 산성과 읍성,

서원과 향교의 경우 국문이름은 다르지만 번역이 동일하므로 전체를 로마자로 표기하여 구분한다.

예1) 남한산성 Namhansanseong Fortress　　해미읍성 Haemieupseong Fortres

* 산성과 읍성의 경우, 국문 이름은 다르지만 번역이 동일하므로 전체를 로마자로 표기하여 구분한다.

예2) 도산서원 Dosanseowon Confucian Academy

수원향교 Suwonhyanggyo Confucian School

* 서원과 향교의 경우, 국문 이름과 번역 모두 다르지만 우리나라에만 있는 고유한 기관의 명칭을 알리는데 목적을 두고 전체를 로마자로 표기하여 구분한다.

(3) 설명어를 괄호 없이 표기하는 근거

1) 영어 표기할 때 제목이나, 표지판 등에 쓰이는 용어는 괄호표기를 하지 않는다.
2) 안내표지판의 경우 시각적으로 복잡하지 않게 표현하는 것이 중요하기 때문에 괄호를 사용하는 횟수가 많아질 경우 시각적으로 복잡하여 진다.
3) 일본의 일본어 명칭 영어표기에서도 이러한 방식을 따르고 있다.
   예) 阿蘇山 → Mt. Aso-san 雷門 → Kaminari-mon Gate 隅田川 → Sumida-gawa River
4) 뉴질랜드에서 자연지명 표기도 이러한 방식을 따르고 있다.
   예) Rotorua Lake : 마오리 족의 언어에서 나온 강 이름인 “Rotorua”에서 “Roto”는 “lake”를 의미한다. 그러나 이러한 사실을 알지 못하는 외국인들을 위해 Rotorua Lake라고 표기한다.
5) 각종 영어단어의 경우에도 괄호를 쓰지 않고 겹쳐 쓰는 예가 많다.
   예) HIV Virus : “V”는 Virus의 약자이나 이를 잘 모르는 사람들을 위해 다시 한번 반복적으로 괄호 없이 Virus를 붙여준다.

(4) 설명어 결정하는 기준

‘실질적인 사용용도’를 기준으로 설명어를 붙인다.

예1) 북한산(山) Bukhansan Mountain　　아미산(山) Amisan Garden

* 아미산은 “산(山)”이라는 한자표기로 끝났으나 실질적으로는 정원을 말하므로 설명어 “Garden”을 붙여 준다.

예2) 만춘전(萬春殿) Manchunjeon Hall　　자경전(慈慶殿) Jagyeongjeon Chamber

* 한자는 모두 전(殿)으로 표기되지만, 임금이 국정을 돌보던 편전과 침전 등 그 용도에 따라 구분해서 설명어를 붙인다.

(5) 기 타

1) 의미가 충분히 전달될 수 있는 영어 표기가 여러 개일 경우 축약된 표기법을 사용할 수 있다.
   예) 걸매생태공원 Geolmae Ecological Park ⇒ Geolmae Eco Park
   최영장군묘 Tomb of General Choe Yeong ⇒ Tomb of Gen. Choe Yeong
   공룡발자국화석지 Fossilized Dinosaur Footprints Site ⇒ Dinosaur Footprint Fossil Site

2) 로마자 표기법에 발음상 혼동의 우려가 있을 때에는 음절 사이에 붙임표(-)를 쓸 수 있도록 규정되어 있지만, 일률적으로 음절 경계에 붙임표를 넣지 않았다. 실제 적용 시에는 필요한 경우, 붙임표를 쓸 수 있다.

예) 해운대 Haeundae ⇒ Hae-undae　　한강 Hangang ⇒ Han-gang

한탄강 Hantangang ⇒ Hantan-gang　　처용암 Cheoyongam ⇒ Cheoyong-am

3) 인명, 회사명, 단체명 등은 그 동안 써 온 표기를 쓸 수 있다는 국어의 로마자 표기법 제3장 7항의 규정을 따랐다.

예) 이병철 Lee Byung-chull　　이중섭 Lee Joong Seop

명동 성당 Myeongdong Catholic Cathedral　　용평 리조트 Yongpyong Resort

4) 명동(성당), 정동(극장) 등은 행정 구역 단위가 포함되어 있지만 고유명사화 된 표현으로 보고 붙임표(-)를 넣지 않는다.

예) 명동성당 Myeongdong Catholic Cathedral　　정동극장 Chongdong Theater

5) '김치, 태권도'는 국제적으로 이미 kimchi, taekwondo로 사용되고 있기 때문에 새 표기법을 따르지 않았다.

3. 세분류별 표기 지침

3-1 자연자원

자연지명(산, 강, 계곡) 등의 경우 그 명칭 전부를 로마자로 표기하고 외국인의 이해를 돕기 위해 이에 대한 영어 설명어를 붙여준다. 특히 지형지물(연못, 절벽, 샘, 바위) 등의 경우에는 한국어 명칭만으로는 검색어를 파악할 수 없는 항목들이 많으므로, 그 성격을 확인한 후 정확하게 표기해야 한다.

(1) 강/하천/호수

~강은 ~ River로 표기하고 하천은 ~하천, ~천, ~뢰 등으로 ~ Stream으로 표기한다. 또한 ~하구는 ~ Estuary로 표기하고 쇠소깍처럼 검색어가 없지만 성격상 하구를 내포하고 있으면 영어 설명어 Estuary를 뒤에 붙인다. 호수는 ~호수, ~호, ~담 등이며, ~ Lake로 표기한다. 또한 화진포, 청평호반 등 한국어 명칭에는 검색어(예 : 호수)가 표기되지 않으나, 그 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어를 붙여준다.

관광지 특색을 반영해서 백록담(Baengnokdam Crater Lake) 처럼 설명어(Crater)를 추가할 수 있다.

1) 임진강 Imjingang River
2) 대천천 Daecheoncheon Stream
3) 광풍뢰 Gwangpungnoe Stream
4) 청평호반 Cheongpyeong Lake
5) 제월담 Jewoldam Lake

(2) 계곡/폭포

계곡은 ~계곡, ~골, ~구곡 등이며, 모두 ~ Valley로 표기한다. ~폭포는 ~ Falls, 인공폭포는 Artificial Falls로 표기한다.

무주구천동, 백석탄, 비수구미 등 한국어 명칭에는 검색어(예 : 계곡)가 표기되지 않으나, 그 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어를 붙여준다.

1) 죽계구곡 Jukgyegugok Valley
2) 무주구천동 Gucheondong Valley of Muju
3) 열두개울 Yeoldugaeul Valley
4) 배내골 Baenaegol Valley
5) 운일암 Uniram Valley
6) 남양주 인공폭포 Namyangju Artificial Falls

(3) 산/봉/고개/능선

~산은 ~ Mountain으로 표기하고 웅석봉, 소금강, 수주팔봉처럼 한국어 명칭은 다르지만 해당 성격을 포함하면 영어 설명어 Mountain을 뒤에 붙인다. 검색어에 상관없이 기생화산은 Parasitic Cone을 붙이고 ~산 정상은 Summit of ~ Mountain으로 표기한다.
~봉은 ~ Peak, ~능선은 ~ Ridge로 설명어를 붙이고, 또한 문장대, 노고단 등과 같이 한국어 검색어를 포함하지 않지만 성격상 해당 검색어를 내포하면 영어 설명어 Peak를 뒤에 붙인다.
고개는 ~고개, ~재, ~령, ~치 등이며, ~ Pass로 표기한다.

1) 도봉산 Dobongsan Mountain / 소금강 Sogeumgang Mountain
2) 성판악 Seongpanak Parasitic Cone / 승학산정상 Summit of Seunghaksan Mountain
3) 천왕봉 Cheonwangbong Peak / 노고단 Nogodan Peak
4) 아차산능선 Achasan Ridge
5) 산성고개 Sanseong Pass / 한계령 Hangyeryeong Pass
6) 한티재 Hantijae Pass / 세동치 Sedongchi Pass

(4) 섬/반도/해변/해안

섬은 ~도, ~섬 등이며, ~ Island로 표기하고 해금강 등 한국어 검색어를 포함하지 않지만 성격상 해당 검색어를 내포하면 영어 설명어 Island를 붙여준다. 반도는 ~ Peninsula로 표기한다.
~해변과 ~해안은 모두 ~ Beach로 표기한다. 또한 맹방명사십리, 무술목, 섭지코지 등 한국어 명칭에는 검색어(예 : 해변/해안)가 표기되지 않으나, 그 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어 Beach 뒤에 붙여준다

1) 흑산도 Heuksando Island / 해금강 Haegeumgang Island
2) 두송반도 Dusong Peninsula
3) 낙산해변 Naksan Beach / 콩돌해안 Kongdol Beach
4) 맹방명사십리 Maengbang Myeongsasimni Beach
5) 무술목 Musulmok Beach / 정도리구계등 Gugyedeung Beach of Jeongdo-ri

(5) 포구/나루터

포구는 ~포와 ~포구로 모두 ~ Port로 표기한다.. 나루와 나루터는 ~ Ferry로 표기한다.

1) 대대포구 Daedae Port

2) 두문포 Dumunpo Port
3) 목계나루 Mokgye Ferry
4) 구드래나루터 Gudeurae Ferry

(6) 방조제/하구둑/만

~방조제와 ~제방은 ~ Embankment로 표기하고 ~하구둑과 ~하구언은 Estuary Bank, ~만은 ~ Bay로 표기한다.

1) 대호방조제 Daeho Embankment
2) 금강하구둑 Geumgang Estuary Bank
3) 낙동강하구언 Nakdonggang Estuary Bank
4) 보은강연꽃방죽 Boeungang Lotus Embankment
5) 순천만 Suncheonman Bay

(7) 퇴적지/분지/분화구

~삼각주와 ~등은 ~ Delta로, 사구(모래 언덕)는 ~ Dune로, ~분지는 ~ Basin로 표기한다. 또한 삼각주, 맹금머리 등 한국어 검색어(예 : 삼각주/등)가 포함되지 않지만, 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어 Delta를 붙여준다. 백록담, 산굼부리처럼 한국어 명칭에는 특정 검색어가 표기되지 않지만 실제 화산작용에 의한 분화구 지형인 경우 설명어(Crater)를 추가할 수 있다.

1) 도요등 Doyodeung Delta / 맹금머리 Maenggeummeori Delta
2) 신두사구 Sindu Dune
3) 나리분지 Nari Basin
4) 산굼부리 Sangumburi Crater / 백록담 Baengnokdam Crater Lake

(8) 바위/동굴/절벽

바위는 ~바위, ~암, ~암괴, ~반석 등이며, ~ Rock로 표기하고 다수를 뜻하는 암괴류나 실제 여러 바위군을 의미하는 복수는 ~ Rocks로 표기한다. ~대를 포함한 한국어 명칭에 해당 성격을 내포하고 있으면 영어 설명어 Rock를 뒤에 붙인다. ~동굴, ~굴은 ~ Cave로 표기한다.
~절벽은 ~ Cliff로 표기하고 ~대, ~끝을 포함한 한국어 명칭 중 절벽의 성격을 내포하고 있으면 영어 설명어 Cliff를 뒤에 붙인다.

1) 울산바위 Ulsanbawi Rock / 하선암 Haseonam Rock
2) 선단여 Seondanyeo Rock / 외돌개 Oedolgae Rock
3) 외돌개 Oedolgae Rock
4) 고수동굴 Gosu Cave / 만장굴 Manjanggul Cave
5) 채석강 Chaeseokgang Cliff / 낭끝 Nangkkeut Cliff
6) 신선대 Sinseondae Cliff

(9) 저수지/연못/습지

저수지는 ~저수지, ~지, ~담 등이며, ~ Reservoir로 표기한다. 특히 ~지는 저수지인 경우와 연못인 경우가 있으므로, 실제 성격을 확인 후 표기해야 한다. 연못은 ~연못, ~소, ~지, ~연, ~추, ~담 등을 포함하며, Pond로 표기한다. ~소, ~지 등의 검색어는 다른 자연지형에도 많이 포함되므로, 동일한 한국어 명칭이라도 반드시 실제 성격에 적합한 표기를 따라야 한다.

습지는 ~습지, ~늪 등을 포함하며, ~Marsh로 표기하고 습지대를 뜻하는 좀 더 넓은지역의 성격이면 Wetland로 설명어를 붙여준다. 또한 자양보, 암골소류지 등 한국어 명칭에는 검색어(예 : 저수지)가 표기되지 않으나, 그 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어를 붙여준다.

1) 광교저수지 Gwanggyo Reservoir / 해돋이배수지 Haedoji Reservoir
2) 자양보 Jayangbo Reservoir
3) 호암지 Hoamji Pond / 용유담 Yongyudam Pond
4) 갈대습지 Reed Marsh / 암골소류지 Amgol Marsh
5) 우포늪 Upo Wetland

(10) 샘/우물/온천/약수터

~샘은 ~Spring, ~우물과 ~정은 ~ Well로 표기한다. 다만, 큰샘처럼 한국어 검색어 샘을 포함하고 있지만 실제 성격이 우물을 뜻하는 경우에는 ~ Well로 표기한다.

~온천은 ~ Hot Springs, ~약수, ~약수터는 모두 ~ Mineral Spring로 표기한다. 태자천 등 한국어 명칭에는 검색어(예 : 샘)가 표기되지 않으나, 그 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어 Spring을 뒤에 붙여준다.

1) 덕우샘 Deogusaem Spring
2) 태자천 Taejacheon Spring
3) 큰샘 Keunsaem Well / 어의정 Eouijeong Well
4) 죽림온천 Jungnim Hot Springs / 백암온천 Baegam Hot Springs
5) 삼봉약수 Sambong Mineral Spring
6) 청솔약수터 Cheongsol Mineral Spring

(11) 군락지/서식지/도래지/번식지/들판

~군락, ~군락지, ~서식지 등은 ~ Habitat으로 표기하고 조수(鳥獸)의 보호구역이나 안식처 등의 뜻을 포함하는 ~번식지와 ~도래지는 ~Sanctuary로 표기한다. 갈대밭, 갈대숲, 대밭, 억새밭, 억새평원 등의 한국어 검색어를 포함하고 성격이 들판을 의미하면 영어 설명어 Field를 붙인다.

1) 등나무군락 Wisteria Habitat
2) 비슬산억새군락지 Silver Grass Habitat of Biseulsan Mountain
3) 흑비둘기서식지 Black Wood Pigeon Habitat
4) 금강하구둑철새도래지 Geumgang Estuary Bird Sanctuary
5) 백로왜가리번식지 Heron Sanctuary
6) 태화강 십리대밭 Simnidaebat Field of Taehwagang River / 억새밭 Silver Grass Field

(12) 숲/나무

~숲, ~림 등은 ~ Forest, ~지대를 뜻하는 아주 넓은 범위의 삼림지대는 ~ Forest Zone, ~나무는 ~ Tree로 표기한다.
동식물의 경우 해당 영어가 없는 경우, 학명으로 표기할 수도 있다.

1) 단풍나무숲 Maple Tree Forest
2) 보강천미루나무숲 Bogangcheon Cottonwood Forest
3) 안면송림 Anmyeon Pine Forest
4) 궁평노송지대 Gungpyeong Old Pine forest Zone
5) 장덕리은행나무 Jangdeongni Ginkgo Tree
6) 충효동왕버들 Chunghyodong Willow Tree

(13) 자연경관

자연 그대로의 지리적 경관을 나타내는 것으로 명승지나 빼어난 자연경관을 볼 수 있는 위치나 장소를 나타내는 검색어를 포함한다. ~대를 포함하고 산 중턱이나 해안가 절벽 등지에서 경치를 조망할 수 있는 의미를 내포하면 영어 설명어 Terrace를 붙여준다.
~경치와 ~경은 ~Scenic Views of ~로 표기한다. ~일출은 Sunrise from ~로 표기하고 ~조망지는 영어 설명어 ~Viewing Point를 끝에 붙여준다.

1) 낙조대 Nakjodae Terrace
2) 오봉산임경대 Imgyeongdae Terrace of Obongsan Mountain
3) 단양8경 Eight Scenic Views of Danyang
4) 금정산 일출 Sunrise from Geumjeongsan Mountain
5) 남항조망지 South Port Viewing Point

(14) 길/산책로/둘레길/등산로

길은 실제 성격에 따라 일반 도로명, 주소 개념은 ~ Road, 산책로는 ~Walkway, 둘레길, 등산로 등 길게 산책하는 길은 ~Trail로 표기한다.
해안산책로 ~Coastal Walk, 능선길 ~Ridge Way, 구간 ~Section 바닷길(해로)는 ~Sea Route 등으로 설명어를 붙여준다.

1) 가로수길 Garosu-gil Road
2) 진도신비의 바닷길 Jindo Miracle Sea Route
3) 덕수궁 돌담길 Deoksugung Stonewall Walkway
4) 여의도 벚꽃길 Yeouido Cherry Blossom Walkway
5) 토성길 Fortress Trail
6) 소백산자락길 Sobaeksan Jarak-gil Trail
7) 철학자의 길 Philosopher’s Road

3-2 문화자원

우리말의 고유성을 존중하고 고유명사의 뜻을 풀이하여 표기한다. 일반 명사는 번역하고, 불교 문헌, 신의 명칭, 불교 개념을 설명하는 용어는 보편적으로 사용하는 산스크리트어가 있을 경우 이를 사용하고 이에 대한 설명어를 붙인다.

지명이 포함된 유적이나 유물의 경우, 그 지명을 뒤에 표기하는 것을 원칙으로 하고 2개 이상의 지명이 중복되는 경우, 하위지명을 우선 표기한다.

역사상 널리 알려진(출판물, 외국언론 등) 인물의 경우 자신이 정한 로마자 표기 방식을 쓴다.

과학기기, 악기 등을 포함한 유물은 이탤릭체로 표기하고, 괄호 속에 간단한 설명을 넣는다.

문화재청에서는 2013년 1월부터 문화재의 명칭 영문표기 기준 적용을 예정하고 있으므로, 본 용례집의 표기법 적용시 새로 시행되는 문화재청 영문표기 기준을 반드시 참고하는 등 활용에 유의토록 한다.

(1) 궁/궁지/행궁/태실

~궁은 ~ Palace, 궁지는 ~ Palace Site, 별궁이란 뜻의 행궁은 ~ Temporary Palace로 표기한다. 태실은 왕실 인물의 태를 봉안하던 곳을 의미하며 ~ Placenta Chamber로 표기한다. 만일 대상이 있으면 Placenta Chamber of ~ 로 표기한다.

1) 경복궁 Gyeongbokgung Palace
2) 견훤왕궁지 Gyeonhwon’s Palace Site
3) 화성행궁 Hwaseong Temporary Palace
4) 세종대왕자태실 Placenta Chamber of King Sejong's Princes

(2) 전각

~전은 보통 고궁이나 사찰 등에서 B전 in A궁(사)의 형태에서 B전에 해당되는 곳이며 ~ Hall로 표기한다. ~당은 보통 궁이나 사찰, 사당 등에서 본채의 방과 방 사이에 있는 큰 마루인 대청을 의미하고 B당 of A궁(사)에서 B당에 해당되며 ~ Hall로 표기한다. 또한, 경복궁 자경전 등과 같이 한국어 명칭에 같은 검색어 ‘전’이 포함되지만, 임금이 국정을 돌보던 편전과 침전 등 그 용도에 따라 구분되어 영어 설명어가 붙기 때문에 주의한다. 전각지(터)나 당터는 ~ Hall Site로 표기한다.

1) 경희궁 숭정전 Sungjeongjeon Hall in Gyeonghuigung Palace
2) 개심사 대웅전 Daeungjeon Hall in Gaesimsa Temple
3) 덕수궁 즉조당 Jeukjodang Hall in Deoksugung Palace
4) 경복궁 자경전 Jagyeongjeon Chamber in Gyeongbokgung Palace
5) 덕양전 Deogyangjeon Hall
6) 임해전지 Imhaejeon Hall Site

(3) 사찰/사지/암자

사찰은 명칭 전체를 로마자 표기한 후 끝에 설명어 Temple을 붙인다. 보통은 ~사의 형태로 나타나고 ~정사, ~선원, ~불원 등 한국어 명칭에는 검색어가 표기되지 않으나, 그 성격상 해당 검색어를 내포하고 있는 경우 영어 설명어를 붙여준다. 석굴암 등의 석굴사찰은 ~ Grotto, 절터를 나타내는 ~사지는 ~ Temple Site로 표기한다. 작은 절이란 의미가 있는 암자(~암)은 ~ Hermitage로 표기한다.

1) 원각사 Wongaksa Temple
2) 혜원정사 Hyewonjeongsa Temple
3) 동명불원 Dongmyeongburwon Temple
4) 옥련선원 Ongnyeonseonwon Temple
5) 오봉산 석굴암 Seokguram Grotto of Obongsan Mountain
6) 미륵암 Mireugam Hermitage

(4) 불상

나무, 돌, 쇠, 흙 따위로 만든 부처의 소상이나 형상을 통틀어 이르는 말이고 불상의 재료나 형태에 따라 다르게 표기한다. 석불(Stone Buddha), 마애불(Rock-carved Buddha), 석조여래(Stone Buddha), 마애여래(Rock-carved Buddha), 철불(Iron Buddha), 미륵불(Maitreya Buddha), 석조비로자나(Stone Vairocana Buddha), 와불(Recumbent Buddha) 등으로 표기하고 삼존불의 경우 모두 Triad를 덧붙인다. 형태에 따라서는 ~좌상(Seated ~), ~입상(Standing ~) 등으로 표기한다.

1) 신복사지석불좌상 Seated Stone Buddha of Sinboksa Temple Site
2) 서산마애삼존불상 Seosan Rock-carved Buddha Triad
3) 운천사마애여래좌상 Seated Rock-carved Buddha of Uncheonsa Temple
4) 관봉석조여래좌상 Gwanbong Seated Stone Buddha
5) 백천사약사와불 Recumbent Medicine Buddha of Baekcheonsa Temple
6) 당성사미륵불 Maitreya Buddha of Dangseongsa Temple
7) 일락사철불 Iron Buddha of Illaksa Temple

(5) 무덤/묘/왕릉/고분/고인돌

무덤은 종류에 따라 다르게 표기하며 매장 대상이 나타나는 경우, 직함까지 정확히 표기해야 한다. 묘는 Tomb, 대상이 있는 경우 Tomb of ~로 표기한다.

왕실 인물의 묘인 경우 Royal Tomb, 대상이 있는 경우 Royal Tomb of ~ 로 표기한다. 고대에 만들어진 무덤을 의미하는 고분은 ~ Ancient Tomb, 고분군은 ~ Ancient Tombs로 표기하고 시대나 고분의 형태 등이 명시되는 경우에는 따로 표기한다. 고인돌은 지석묘란 의미로 모두 ~ Dolmen, 지석묘군은 ~ Dolmens, 고인돌 유적지는 지역명 + Dolmen Site로 표기한다.

그밖에 쌍무덤(Twin Tombs), 의총/줄무덤(Cemetry), ~총(~ Tomb), 묘원을 뜻하는 ~원(~ Tombs)으로 표기한다.

1) 곽재우묘 Tomb of General Gwak Jae-u
2) 무열왕릉 Royal Tomb of King Muyeol
3) 대대리고분 Daedaeri Ancient Tomb
4) 백제고분군 Baekje Ancient Tombs
5) 은편리지석묘군 Eunpyeolli Dolmens
6) 고창고인돌유적 Gochang Dolmen Site
7) 칠백의총 Chilbaek Cemetery of Righteous Fighters
8) 내동리쌍무덤 Naedongni Twin Tombs

(6) 비/비각

비의 성격에 따라 영어 표기가 구분되기 때문에 국문 이름만으로는 쉽게 구분할 수 없는 경우가 많으므로 건립 배경이나 목적을 꼭 확인해서 알맞은 설명어를 붙인다.
업적이나 사건을 기념하는 경우~ Monument / Monument for ~로 표기하고 추모의 성격이 강한 경우 Memorial Stone for ~로 표기한다. 묘석, 묘비, 지석 등은 ~ Tombstone / Tombstone of ~로 표기한다. 비문이나 조각 따위가 새겨진 석비라는 의미로 척화비 등은~ Stele로 표기한다. 비각은 비를 보호하기 위해 지은 집이란 의미로 ~ Monument House를 붙여준다.

1) 천만리장군기념비 Monument for General Cheon Man-ri
2) 억정사대지국사비 Monument for National Preceptor Daeji in Eokjeongsa Temple
3) 문익점신도비 Memorial Stone for Mun Ik-jeom
4) 중원고구려비 Jungwon Goguryeo Stele
5) 통정대부김준옥묘명 Tombstone of Kim Jun-ok
6) 최영장군비각 General Choe Yeong Monument House

(7) 탑

일반적인 탑은 ~ Pagoda, 탑군은 ~ Pagodas로 표기한다. 건축물이기 때문에 몇 층으로 나타나는 경우는 붙임표(-)를 넣어서 ~ -story로 표기한다. 위치가 명시되는 경우는 ~ -story Pagoda in/of ~로 표기하고, 시대가 명시되는 경우 맨 앞에 시대명을 표기한다. 석탑은 ~ -story Stone Pagoda, 석탑군은 ~ -story Stone Pagodas로 표기한다.
전탑(돌을 벽돌 모양으로 깍아서 쌓아 올린 탑)은 ~ Brick Pagoda로 표기한다.
기념탑은 ~ Monument로 표기하되 탑의 건립 배경이나 목적이 잘 드러나도록 상징적으로 표기한다. 단순히 높게 만든 조형구조물인 탑은 ~ Tower로 표기한다.

1) 중앙탑 Jungangtap Pagoda
2) 산계리삼층석탑 Sangyeri Three-story Stone Pagoda
3) 장연사지 삼층석탑 Three-story Stone Pagoda of Jangyeonsa Temple Site
4) 동부동오층전탑 Dongbudong Five-story Brick Pagoda
5) 동학혁명기념탑 Monument for Donghak Peasant Revolution
6) 현충탑 Hyeonchungtap Memorial Tower
7) 소망의탑 Wishing Tower

(8) 부도/석등/종/당간

부도는 사리를 안치한 탑으로 승탑의 의미이고 ~ Stupa로 표기하고 부도군은 ~ Stupas로 표기한다. 위치가 명시되는 경우 Stupa of ~, 사리의 주인이 명시되는 경우에는 Stupa for ~로 표기한다.
~석등은 ~ Stone Lantern, 종은 대상이 있는 경우 Bell of ~로 표기한다.
~당간(사찰의 문 앞에 세우는 기)은 ~ Flagpole, 당간을 받쳐 세우는 기둥인 당간지주는 ~ Flagpole Supports, 철 당간은 Iron Flagpole로 표기한다.

1) 굴산사지부도 Stupa of Gulsansa Temple Site
2) 운수사부도탑 Stupa of Unsusa Temple
3) 임실용암리석등 Yongamni Stone Lantern of Imsil
4) 보신각종 Bosingak Bell
5) 용두사지철당간 Iron Flagpole of Yongdusa Temple Site
6) 보원사지당간지주 Flagpole Supports of Bowonsa Temple Site

(9) 성/산성/읍성/성터

~성, ~산성, ~읍성 등은 모두 ~ Fortress로 표기한다. 성지는 성터를 나타내는 것으로 ~ Fortress Site로 표기한다. 성곽은 ~ Fortress Wall, 왜성은 ~ Japanese Fortress, 석성은 ~Stone Fortress, 말 울타리는 ~ Horse Ranch Wall로 표기한다.

1) 진주성 Jinjuseong Fortress
2) 금정산성 Geumjeongsanseong Fortress
3) 해미읍성 Haemieupseong Fortress
4) 순천왜성 Suncheon Japanese Fortress
5) 서울성곽 Seoul Fortress Wall
6) 남목마성 Nammok Horse Ranch Wall
7) 좌수영성지 Jwasuyeong Fortress Site

(10) 사당/제단

사당은 제당의 의미를 포함하고 ~사당, ~사, ~당, ~각, ~묘, ~재 등의 검색어를 포함하며, 실제 성격이 사당, 사묘, 재실, 사우를 의미하는 장소이면 ~ Shrine로, 제사의 대상이 나타나는 경우는 Shrine for ~로 표기한다. 사당(제당)터는 Shrine Site로 표기한다. 제단은 제사를 지내는 단이란 뜻으로 보통 ~단, ~신단, ~제단 등의 한국어 명칭을 포함하고~ Altar로 표기하고, 제단터는 ~ Altar Site로 표기한다. 제사의 성격이 명시되는 경우 제사 종류도 표기한다. 남해신당, 단군성전, 상강선대, 적멸보궁 등과 같이, 그 성격상 사당을 내포하고 있는 경우 영어 설명어 Shrine을 뒤에 붙여준다.

1) 충렬사 Chungnyeolsa Shrine
2) 논개사당 Shrine for Nongae
3) 빙월당 Bingwoldang Shrine
4) 동산재 Dongsanjae Shrine
5) 적멸보궁 Shrine for Sakyamuni Buddha's Sarira
6) 백령신단 Baengnyeongsindan Altar
7) 송공단 Songgongdan Altar

(11) 가옥/별장/집터

~가옥, ~당, ~장 등의 한국어를 포함하고 실제 성격이 가옥이면 ~ House, 살림을 하는 집 외에 따로 지어놓고 쉬는 집을 의미하는 별당은 ~Villa로 표기한다. 대상이 있는 별당은 House(Villa) of + 대상으로 표기하고, ~집터는 Site of ~'s House, ~별장터는 Site of ~'s Villa로 표기한다. 정란각, 운보의집, 동산선교사주택, 우일선교사사택 등 그 성격상 해당 검색어(예: 가옥)를 내포하는 경우 영어 설명어 ~ House를 붙여준다.

1) 김동수가옥 House of Kim Dong-su
2) 정란각 Jeongnangak House
3) 동산선교사주택 House of Dongsan Missionary
4) 현진건집터 Site of Hyeon Jin-geon's House
5) 반계윤웅렬별장 Villa of Bangye Yun Ung-ryeol
6) 이광수별장터 Site of Yi Gwang-su's Villa

(12) 누각/정자

~정, ~각, ~루, ~당, ~헌, ~대를 포함하고 실제 성격이 사방을 바라볼 수 있도록 문과 벽이 없이 높이 지은 집의 형태이면 ~ Pavilion로 표기한다. 정자터나 누각터는 영어 설명어 Pavilion Site를 붙인다. 목포시사, 군위 대율리대청 등 그 성격상 해당 검색어(예: 누각/정자)를 내포하는 경우 영어 설명어를 붙여준다.

1) 계림정 Gyerimjeong Pavilion
2) 조양각 Joyanggak Pavilion
3) 망경루 Manggyeongnu Pavilion
4) 선몽대 Seonmongdae Pavilion
5) 한벽당 Hanbyeokdang Pavilion
6) 목포시사 Mokposisa Pavilion

(13) 고가/고택/종택/종가

~고가, ~고택 등은 모두 ~ House로 표기한다. 고가/고택은 옛집, 지은 지 오래된 집이란 의미로, ~헌, ~재, ~장 등을 포함하며 모두 ~ House로 표기하고 대상이 있으면 House of ~ 로 표기된다. 초가는 Thatched House, 문중의 종가나 종택은 ~ Head House로 표기한다. 문중의 ~씨는 ~ Clan, ~계는 ~ Lineage, ~파는 ~Branch로 표기한다.

1) 이영수고가 House of Yi Yeong-su
2) 달성삼가헌 Samgaheon House of Dalseong
3) 강릉선교장 Seongyojang House of Gangneung
4) 술정리 하씨초가 Thatched House of Ha Clan in Suljeongni
5) 신재효고택 House of Sin Jae-hyo
6) 묵헌종택 Mukheon Head House
7) 고성이씨 탑동파 종택 Head House of Tapdong Branch of Goseong Yi Clan

(14) 생가/탄생지/성지/순교지

~생가, ~탄생지는 모두 Birthplace of ~, 생가터는 Site of Birthplace of ~로 표기한다. ~성지는 모두 ~ Holy Ground로 표기하고 순교지는 ~ Martyrs's Site로 표기한다.

1) 명성황후생가 Birthplace of Empress Myeongseong
2) 허난설헌 생가터 Site of Birthplace of Heo Nanseolheon
3) 김유신탄생지 Birthplace of Kim Yu-sin
4) 솔뫼성지 Solmoe Holy Ground
5) 황새바위천주교도순교지 Hwangsaebawi Martyrs' Site

(15) 서원/향교/서당

~ 서원은 Confucian Academy, ~향교는 Confucian School, ~서당은 Village School의 설명어를 붙인다. 강당은 조선시대의 교육기관으로 일종의 서원이지만 Lecture Hall로 표기한다. 또한 낙서재, 신원재, 양사재, 흥학당 등은 그 성격에 맞는 설명어(School, Library)를 붙인다.

1) 덕천서원 Deokcheonseowon Confucian Academy
2) 사양서당 Sayangseodang Village School / 흥학당 Heunghakdang Village School
3) 덕봉강당 Deokbong Lecture Hall
4) 동래향교 Dongnaehyanggyo Confucian School
5) 낙서재 Nakseojae Library

(16) 객사/관아

옛 기관명칭으로 기관의 성격이나 목적에 따라 다르게 설명어를 붙인다.

객사는 객지에서 기거하는 관원들이 묵는 집을 뜻하며 ~ Guesthouse로 표기한다. 관청인 관아(동헌)는 ~ Government Office로 표기되고 관청의 부속건물들은 내아(Living Quarters), 옥사(Jail), 군관청(Office of Military Affairs), 관아지(터) Government Office Site 등으로 표기한다.

1) 다대포객사 Dadaepo Guesthouse
2) 관풍헌 Gwanpungheon Guesthouse
3) 진남관 Jinnamgwan Guesthouse
4) 동래부동헌 Dongnae-bu Government Office
5) 칠사당 Chilsadang Government Office of Joseon
6) 양주관아지 Yangju Governornment Office Site

(17) 유적지/전적지/유배지

~유적, ~유적지 등과 같이 일반 유적지는 ~ Historic Site / Historic Site of ~로 표기한다. 시대가 명시되는 경우는 구석기시대(Paleolithic Site), 신석기시대(Neolithic Site), 청동기시대(Bronze Age Site), 철기시대(Iron Age Site), 선사유적지(Prehistoric Site), 향토유적(Local Historic Site), 선사주거지/취락지(Prehistoric Dwelling Site) 등으로 표기한다.

~전적지, ~격전지는 ~ Battlefield, ~유배지와 ~적거지는 ~ House of Exile로 표기한다.

~도래지, ~발상지, ~기포지는 영어 설명어 Birthplace of ~로 표기한다.

1) 완도 청해진유적 Cheonghaejin Historic Site of Wando Island
2) 신창동유적지 Sinchangdong Historic Site
3) 윤선도유배지 Yun Seon-do's House of Exile
4) 추사적거지 Kim Jeong-hui’s House of Exile
5) 황토현전적지 Hwangtohyeon Battlefield
6) 6.25격전지 Battlefield of the Korean War
7) 동학농민혁명기포지 Birthplace of Donghak Peasant Revolution

(18) 문/봉수대/돈대/장대

~문은 ~ Gate, ~관문은 ~ Gateway, ~수문은 ~ Floodgate로 표기한다. ~봉수, ~봉수대, ~봉화, ~봉화대는 모두 ~ Beacon Fire Station로 표기한다. 돈대는 예전 방어 시설에 사용되는 것으로 ~ Fortification로 표기하고 지휘소 개념의 ~장대는 ~ Command Post, 방어요새인 ~진지는 ~ Fort로 표기한다.

1) 숭례문(남대문) Sungnyemun (Namdaemun) Gate
2) 월고리봉수대 Wolgori Beacon Fire Station
3) 후애돈대 Huae Fortification
4) 금정산성장대 Geumjeongsanseong Fortress Command Post
5) 초지진 Chojijin Fort

(19) 가마/도요지/패총

도자기를 굽는 가마나 도기를 굽는 ~가마, ~도요, ~요 등은 모두 ~ Kiln으로 표기한다.
도요지/가마터는 ~ Kiln Site 로 표기하되 시대나 그릇 종류가 명시되는 경우 자세히 표기한다.
도기 용어 중 서양에서 널리 사용하는 용어는 그대로 사용한다. 청자(Celadon), 백자(Porcelain), 토기(Earthenware), 도자기(Ceramic), 자기(Porcelain) 등으로 표기한다.

1) 새미골가마 Saemigol Kiln
2) 무등도요 Mudeung Kiln
3) 백제토기도요지 Baekje Earthenware Kiln Site
4) 광주분원백자가마터 Gwangju Bunwon Porcelain Kiln Site
5) 고려청자도요지 Goryeo Celadon Kiln Site

(20) 화석/조형물/석물/계단

화석은 ~ Fossil, 화석지는 ~ Fossil Site로 표기한다. ~계단은 ~ Stone Stairs, ~선돌 ~ Menhir, ~석상 ~ Stone Statue, ~용호석 ~ Stone Animal Statues 등으로 표기하고, 대상을 표현한 동상의 경우 Statue of ~로 표기한다. 한국어 명칭 검색어(예: 석상)가 포함되지 않더라도 실제 사용용도나 형태물의 재료에 따른 영어 설명어를 붙여준다.

1) 함안층의 새발자국화석 Bird Footprint Fossil of Haman Layer
2) 진주 유수리 공룡화석지 Dino Fossil Site of Yusu-ri, Jinju

3) 철평석계단 Natural Slate Stone Stairs
4) 석우리선돌 Seoguri Menhir
5) 천내리용호석 Cheonnaeri Stone Animal Statues
6) 충무공동상 Statue of Admiral Yi Sun-sin
7) 윤흥신공석상 Stone Statue of Yun Heung-sin

(21) 박물관/미술관/기념관/역사관

~박물관 ~ Museum, 국립박물관 ~ National Museum, ~미술관 ~ Art Museum, ~ Art Gallery, ~기념관 ~ Memorial Hall, ~역사관 ~ History Museum 등으로 표기한다.

1) 전주역사박물관 Jeonju History Museum
2) 국립경주박물관 Gyeongju National Museum
3) 일민미술관 Ilmin Museum of Art
4) 성마루미술관 Sungmaru Art Gallery
5) 우장춘기념관 U Jang-chun Memorial Hall
6) 부산근대역사관 Busan Modern History Museum

3-3 사회자원

문화시설이나 기관, 단체 등 공식 영문 명칭이 있는 경우는 반드시 관련기관 문의 또는 검색을 통하여 확인된 영문 명칭을 쓴다. 건물명 표기도 검색을 통해 공식 영문 명칭을 사용하되 공식명칭을 검색할 수 없는 경우, 고유명사 부분이 한글로 된 경우는 로마자표기법에 따르고 외래어로 된 경우는 해당 언어 표기를 따르고 영어 설명어를 붙여준다. 의미가 충분히 전달될 수 있는 영어 표기가 여러 개일 경우 축약된 표기법을 사용할 수 있다.

(1) 마을

마을은 ~마을, ~골, ~부락, ~촌 등을 포함하고 ~ Village로 표기한다. 영문 표기가 너무 길어지면 지명을 생략하고 특성화된 내용이 드러나도록 하되, '~정보화마을', '~체험마을' 등은 Village로 표기한다. 2개 이상의 행정구역을 함께 표기해야 하는 경우 숫자 표기는 생략할 수 있다.

1) 팔랑마을 Pallang Village
2) 가마골 Gamagol Village
3) 죽전부락 Jukjeon Village
4) 추령장승촌 Churyeong Jangseung Village
5) 죽향문화체험마을 Jukhyang Bamboo Culture Village
6) 원덕산양정보화마을 Wondeok Sanyang Village

(2) 시장/장터

~시장은 ~ Market, ~장터는 ~ Market Site로 표기한다. 특정상품의 시장의 경우는 해당 설명어를 Market 앞에 붙여서 농산물시장(Farm Market), 수산물시장/어시장(Fish Market), 축산물시장(Livestock Products Market), 청과시장(Fruit Market), 전자상가(Electronics Market), 재래시장(Tradtitional Market) 등으로 표기한다. 5일장, 5일시장은 5-day Market으로 설명어를 붙인다.

1) 남대문시장 Namdaemun Market
2) 황어장터 Hwangeo Market Site
3) 금산인삼약령시장 Geumsan Ginseng Yangnyeong Market
4) 민락어민활어직판장 Millak Raw Fish Market
5) 하단오일장 Hadan 5-day Market
6) 장뜰재래시장 Jangtteul Traditional Market

(3) 골목/거리

골목은 한가지 특성화된 먹거리나 특정 상가, 예술행위가 집중되어 많은 사람들이 찾는 명물거리를 말하며, ~ Alley로 표기한다. 거리는 밀집상가, 특정상가, 문화예술 등의 주제로 많은 사람들이 찾는 명물지역을 말하며, ~ Street로 표기한다.

1) 동광동인쇄골목 Donggwangdong Printing Alley
2) 화개길벽화골목 Hwagae-gil Mural Alley
3) 보수동책방골목 Bosu-dong Book Alley
4) 남천동벚꽃거리 Namcheon-dong Cherry Blossom Street
5) 압구정로데오거리 Apgujeong Rodeo Street
6) 일산문화의거리 Ilsan Culture Street

(4) 공원/정원/동산

일반적인 공원의 경우 Park로 표기하고 유형에 따라 Park 앞에 영어 설명어를 붙여서 국립공원 National Park, 도립공원 Provincial Park, 군립공원 County Park, 생태공원 Eco Park, 대공원 Grand Park, 근린공원 Neighborhood Park, 수변공원 Waterside Park, 호수공원 Lake Park, 추모공원 Memorial Park, 체육공원 Sports Park 등으로 표기한다. ~정원은 ~원, ~장 등을 포함하고 ~ Garden으로 표기한다. ~동산은 ~ Hill로 표기한다.

1) 일산호수공원 Ilsan Lake Park
2) 한라산국립공원 Hallasan National Park
3) 무등산도립공원 Mudeungsan Provincial Park
4) 화명생태공원 Hwamyeong Eco Park
5) 거창사건추모공원 Geochang Massacre Memorial Park
6) 금정체육공원 Geumjeong Sports Park
7) 소쇄원 Soswaewon Garden
8) 야생화동산 Wild Flower Hill

(5) 동물원/식물원/수목원/전망대

~동물원 ~ Zoo, ~ 식물원 ~ Botanical Garden, 생태식물원은 Eco-Botanical Garden로 표기한다. 수목원은 ~ Arboretum로 표기하고 영문 명칭이 있는 경우 반드시 확인한다. ~전망대와 ~조망대는 영어 설명어 ~ Observatory를 붙여준다.

1) 대전동물원 Daejeon Zoo
2) 여미지식물원 Yeomiji Botanical Garden
3) 양구생태식물원 Yanggu Eco-Botanical Garden
4) 부산화명수목원 Busan Hwamyeong Arboretum
5) 오두산통일전망대 Odusan Unification Observatory
6) 금강철새조망대 Geumgang Migratory Bird Observatory
7) 속초등대전망대 Sokcho Lighthouse Observatory

(6) 산림5욕장/해수욕장/휴양림

~산림욕장 ~ Forest Park, ~해수욕장 ~ Beach, 자연휴양림 ~ Natural Recreation Forest 등으로 표기한다.

1) 수락산산림욕장 Suraksan Forest Park
2) 대천해수욕장 Daecheon Beach
3) 대관령자연휴양림 Daegwallyeong Natural Recreation Forest

(7) 쉼터/화장실/입구/안내소

~쉼터 ~ Rest Area, ~야외휴게공간 ~ Resting Place, ~화장실 ~ Toilet, ~입구 Entrance/Entrance to ~ (구체적 대상이 있을 때), ~안내소와 ~지원센터는 ~ Information Center 등으로 표기한다

1) 솔바람쉼터 Solbaram Rest Area
2) 반딧불이화장실 Banditburi Toilet
3) 범어사입구 Entrance to Beomeosa Temple
4) 서귀포종합관광안내소 Seogwipo Tourist Information Center
5) 중산리탐방지원센터 Jungsalli Hiking Information Center

(8) 학교/교육시설

~학교는 ~ School로 표기하고 고유명사 부분은 로마자 표기하고 학교는 초등학교(Elementary School), 분교(Branch School), 중학교(Middle School), 여자중학교(Girls' Middle School), 국제중학교(International Middle School), 고등학교(High School) 등으로 설명어를 붙인다.

~전수관과 ~전수회관, ~전수교육관은 ~ Training Center, ~수련원, ~연수원은 ~ Training Center, ~학습관과 ~학습원은 ~ Learning Center, 교육원은 ~ Education Center, 과학관은 ~ Science Museum, 공예관은 ~ Craft Museum 등으로 표기한다.

1) 돌나라마근담농업학교 Dollara Mageundam Agricultural School
2) 필봉농악전수교육관 Pilbong Nongak Training Center

3) 안성남사당전수관 Anseong Namsadang Training Center
4) 다물평생교육원 Dhamul Lifelong Education Center
5) 사상평생학습관 Sasang Lifelong Learning Center
6) 얼레빗공예관 Eollebit Craft Museum
7) 한우리연수원 S&S Hanuri Training Center
8) 충주사과과학관 Chungju Apple Science Museum

(9) 문학관/문화공간/문화생활시설

~문학관은 ~ Literary House로, ~예술관과 ~예술회관은 ~Arts Center로 표기한다.
문화관, 문화원, 문화회관 등은 ~ Cultural Center로 표기한다.

1) 아리랑문학관 Arirang Literary House
2) 청계문화관 Cheonggye Cultural Center
3) 취옹예술관 Chi-Ong Art Center
4) 정읍사예술회관 Jeongeupsa Arts Center
5) 담양문화원 Damyang Cultural Center
6) 물문화회관 Water Cultural Center

(10) 전시관/전시판매장/체험관/체험장

~전시관, ~전시장은 전시물의 종류나 형태에 따라 다른게 표기한다. 일반적인 전시물의 경우 ~ Exhibition Hall로 표기하고, 유물/민속/역사자료 등 문화자원에 관계된 전시물의 경우 보통 ~ Museum로 표기한다. 전시판매장은 ~ Exhibition Shop로 한다.
~체험관과 ~체험장, ~체험학습장은 ~ Experience Center로 표기한다.

1) 새만금전시관 Saemangeum Exhibition Hall
2) 동삼동패총전시관 Dongsam-dong Shell Midden Museum
3) 항공우주전시장 Aerospace Exhibition Hall
4) 남원특산품전시판매장 Namwon Special Product Exhibition Shop
5) 김해한옥체험관 Gimhae Hanok Experience Center
6) 동편제판소리체험장 Dongpyeonje Pansori Experience Center
7) 백룡동굴생태체험학습장 Baengnyong Cave Eco Experience Center

(11) 도서관/서점

~ 도서관은 모두 ~ Library로 표기하고, ~문고, ~서점은 ~ Book Centre, ~ Book Store로 표기하나 최근 인터넷서점과 연계된 상호를 사용하는 경우도 있으니 해당 서점 홈페이지에서 영문명을 확인해서 표기한다.

1) 국립중앙도서관 National Library of Korea
2) 시립돌산도서관 Dolsan Municipal Library
3) 교보문고 Kyobo Book Centre
4) 북스리브로 Books Libro

(12) 광장/마당/분수

광장은 도시 속의 개방된 장소로서 많은 사람들이 모이고 자유롭게 이용할 수 있는 넓은 공간으로 ~ Plaza로 표기한다. 마당도 광장과 비슷한 성격을 가지고 있으며, ~ Plaza로 표기한다. ~분수는 ~ Fountain, 음악분수는 ~ Music Fountain으로 표기한다.

1) 서울광장 Seoul Plaza / 광화문광장 Gwanghwamun Plaza
2) 달빛마당 Dalbit Plaza
4) 봉곡테마공원분수 Bonggok Theme Park Fountain
5) 탄금호음악분수 Tangeumho Music Fountain

(13) 유원지/휴양지/관광지

~유원지와 휴양지는 ~ Recreation Area로 표기하고, ~관광지는 ~ Tourist Site로 표기한다.

1) 강촌유원지 Gangchon Recreation Area
2) 수락산유원지 Suraksan Recreation Area
3) 용연동휴양지 Yongyeondong Recreation Area
4) 장흥관광지 Jangheung Tourist Site
5) 신정호관광지 Sinjeongho Tourist Site

(14) 리조트/야영장/스파/숙박시설

~리조트는 ~ Resort, ~야영장과 캠핑장은 ~ Camping Site로 표기하고 오토캠핑장은 ~ Auto-camping Site로 표기한다. 숙박시설은 호텔 Hotel, 관광호텔 Tourist Hotel, 유스호스텔 Youth Hostel, 콘도(미니엄) Condo, 펜션 Pension, 산장 Sanjang Pension, 방갈로 Bungalow, 모텔 Motel, 여관/여인숙 Inn, 민박 Lodging 등으로 표기한다.

1) 설악파인리조트 Seorak Pine Resort
2) 월출야영장 Wolchul Camping Site
3) 동강오토캠핑장 Donggang Auto-camping Site
4) 코모도호텔경주조선 Commodore Hotel Gyeongju Chosun

(15) 공연장/촬영소/세트장

~극장은 ~ Theater로 표기하고 영화관 성격이면 ~ Cinema로 표기한다.
야외공연장 Outdoor Stage, 야외음악당 Ourdoor Concert Hall, 소극장 Theater 등으로 표기한다.
~촬영지, ~세트장은 Filming Site of ~로 표기한다. 오픈세트장은 ~ Open Set Studio, ~ 종합촬영소는 ~ Studio Complex으로 표기한다.

1) 전주영화종합촬영소 Jeonju Film Studio Complex
2) 해운대영화촬영지 Filming Site of Haeundae
3) 서동요세트장 Filming Site of Seodongyo
4) 안면도오픈세트장 Anmyeondo Open Set Studio
5) 정동극장 Chongdong Theater

6) 서울극장 Seoul Cinema
7) 북한강야외공연장 Bukhangang Outdoor Stage

(16) 경기장/운동장/체육관

~ 경기장은 ~ Stadium으로 표기하고 경기장의 특성에 따라 월드컵경기장 World Cup Stadium, 주경기장 Main Stadium, 조정경기장 Boat Race Course, 요트경기장 Yachting Center, 야구장 Baseball Stadium으로 표기한다. ~운동장은 보통 ~ Stadium으로 표기하고 종합운동장 Sports Complex, 공설운동장 Public Stadium 등으로 표기한다. ~체육관은 ~ Sports Center, ~실내체육관 ~ Indoor Gymnasium 등으로 표기한다.

1) 대전월드컵경기장 Daejeon World Cup Stadium
2) 미사리조정경기장 Misari Boat Race Course
3) 부산요트경기장 Busan Yachting Center
4) 사직야구장 Sajik Baseball Stadium
5) 염주빛고을체육관 Yeomju Bitgoeul Sports Center
6) 무등실내체육관 Mudeung Indoor Gymnasium

(17) 레저스포츠/오락장

~눈썰매장은 ~ Sledding Slope, ~스키장은 ~ Ski Slope, ~아이스링크와 스케이트장은 ~ Ice Rink로 표기한다. 사격장 Shooting Range, 골프장(컨트리클럽) Country Club, 카지노 Casino 등으로 표기한다.

1) 무주덕유산리조트눈썰매장 Muju Deogyusan Resort Sledding Slope
2) 서울리조트스키장 Seoul Resort Ski Slope
3) 목동아이스링크 Mokdong Ice Rink
4) 제주컨트리클럽 Jeju Country Club
5) 롯데월드사격장 Lotte World Shooting Range

(18) 종교시설

교회 이름에 지명이 들어가 있는 경우, 리/동은 행정구역명에 붙임표(-)를 표시하고, 읍/면 이상의 행정구역명은 삭제한다. 통일성을 기하기 위해 교회 이름명은 지명-교파-교회 순서로 영문 표기한다. ~성당, ~천주교회는 ~ Catholic Church로 표기한다. 교회당과 교회 Church, 예배당 Chapel, 감리교회 Methodist Church, 장로교회 Presbyterian Church, 침례교회 Baptist Church 등으로 설명어를 붙인다. 선교원, 포교당, 포교원 등은 Mission Center 로 표기하고, 불교의 포교당은 조계종 표기지침에 따라 Dharma Propagation Center로 표기한다. 선방 Meditation Center, 기도원/기도당 Prayer House 등으로 표기한다.

묘지 Cemetery, 국립묘지 National Cemetery, 시립묘지 Municipal Cemetery로 표기한다.

1) 답동성당 Dapdong Catholic Church
2) 성공회강화성당 Ganghwa Anglican Catholic Church
3) 수류천주교회 Suryu Catholic Church

4) 현풍포교당 Hyeonpung Dharma Propagation Center

(19) 다리/도로/터널

~대교는 이름 전체를 로마자 표기하고 설명어 Bridge를 붙이고, ~다리인 경우에는 고유명사 부분만 로마자 표기하고 끝에 Bridge를 붙인다. 다리 명칭에서 로마자로 표기해야 하는 부분이 4음절 이상일 경우, 교의 로마자 표기는 생략한다.

~다리, ~교, ~대교 등은 모두 ~ Bridge로 표기하고 ~터널은 ~ Tunnel로 표기한다.

철도육교 Railroad Overpass, 고가교 (규모에 따라) Overpass/Elevated Road/
Elevated Highway 등으로 표기한다. 잠수교와 해안교는 로마자로 표기하고 Bridge를 덧붙인다.

~도로는 모두 ~ Road로 표기하고 수로나 뱃길은 Waterway, 바닷길 Sea Route, 해안도로 Coastal Road, 간선도로, 고속도로 Expressway 등으로 표기한다. 지하차도 Underpass, 지하도 Under Passageway 등으로 표기한다.

1) 남해대교 Namhaedaegyo Bridge
2) 백양교 Baegyanggyo Bridge
3) 의령구름다리 Uiryeong Suspension Bridge
4) 만덕터널 Mandeok Tunnel
5) 88올림픽고속도로 Olympic Expressway
6) 백수해안도로 Baeksu Coastal Road
7) 경인아라뱃길 Gyeongin Ara Waterway

(20) 교통시설

~터미널은 모두 ~ Terminal로 표기하고 버스터미널 Bus Terminal, 여객선터미널 Passenger Terminal, 화물터미널 Cargo Terminal, 고속버스터미널 Express Bus Terminal, 시외버스터미널 Intercity Bus Terminal 등으로 설명어를 붙인다.

정류장, 정류소, 공용정류소, 공용정류장, 간이정류장, 간이정류소는 모두 Bus Stop로 표기한다.

~열차는 모두 ~Train으로 표기하고 ~역은 ~Station 으로 표기한다.

모노레일카 Monorail Car, 바이크정거장 Railbike Station, 철로자전거 Rail Bike, 케이블카 Cable Car, 유람선 Pleasure Boat, 선착장 Quay 등으로 표기한다.

1) 마산여객선터미널 Masan Passenger Terminal
2) 부산종합버스터미널 Busan Central Bus Terminal
3) 서부시외버스터미널 Seobu Intercity Bus Terminal
4) 화성열차 Hwaseong Train
5) 정동진역 Jeongdongjin Station
6) 정동진역 Seogwipo Pleasure Boat
7) 금강케이블카 Geumgang Cable Car

(21) 축제

~축제와 ~페스티벌을 포함하며 모두 영어 설명어 Festival을 붙여준다.
지역별, 형태별, 시기별로 이루어지는 큰 규모의 행사성 의미를 포함하는 ~문화제, ~음악제, ~큰잔치, ~영화제와 특히 ~제를 포함하는 검색어가 행사나 축제를 내포하면 모두 ~Festival로 표기한다.

1) 금산인삼축제 Geumsan Insam Festival
2) 태백산눈축제 Taebaeksan Snow Festival
3) 하이서울페스티벌 Hi Seoul Festival
4) 수원화성문화제 Suwon Hwaseong Cultural Festival
5) 강릉단오제 Gangneung Danoje Festival
6) 부산국제영화제 Busan International Film Festival
7) 달빛음악제 Moonlight Music Festival

3-4 산업자원

공업단지 및 유통단지, 문화단지 등은 정식으로 등재되어 있거나 관련기관 및 운영주체 단체에 정식으로 문의하여 확인된 영문 명칭을 표기한다.
공식명칭을 검색할 수 없는 경우, 고유명사 부분이 한글로 된 경우는 로마자표기법을 따르고 외래어로 된 경우는 해당 언어 표기를 따른다.
행정구역명은 로마자표기법에 따라 표기한다.
영문 명칭이 20자가 넘으면 National, Local 등 자세한 내용을 생략할 수 있다.

(1) 산업단지/농공단지/문화재단지

~산업단지, ~산단은 모두 ~ Industrial Complex로 표기하고 공업단지, 산업공단, 시범공단은 모두 ~ Industrial Complex로 표기한다.
농공단지, 농공지구, 농공산업단지, 농공산단 등은 ~ Agro-industrial Complex로 표기하고 석재단지 Stonework Complex, 목재단지 Timber Complex, 조선단지 Shipbuilding Complex, 부품단지 Components Complex 등으로 표기한다.
~문화재단지는 ~Cultural Heritage Complex로 표기한다.

1) 금서농공단지 Geumseo Agro-industrial Complex
2) 여수산단 Yeosu Industrial Complex
3) 자동차부품단지 Automotive Components Complex
4) 염색단지 Dyeing Industrial Complex
5) 도금단지 Plating Industrial Complex
6) 청풍문화재단지 Cheongpung Cultural Heritage Complex

(2) 관광단지/관광농원/목장

~관광단지는 ~ Tourist Complex로 표기한다. ~관광농원, ~농장, ~목장은 ~ Farm으로 표기한다.

1) 남원관광단지 Namwon Tourist Complex
2) 선영관광농원 Seonyeong Farm
3) 용두분재농원 Yongdu Bunjae Farm
4) 고구마농장 Sweet Potato Farm
5) 소백산관광목장 Sobaeksan Tourist Farm
6) 대관령양떼목장 Daegwallyeong Yangtte Farm

(3) 유통단지/복합건물/기타

~상가와 도매시장은 특성 및 종류에 따라 영어 설명어를 붙이고 뒤에 Market을 표기한다. ~수산시장, ~어시장, ~활어직판장은 모두 ~ Fish Market로 표기한다.

~지하상가는 Underground Shopping Center로 표기하고 ~백화점은 Department Store로 표기한다.

1) 용산전자상가 Yongsan Electronics Market
2) 부산국제수산물도매시장 Busan International Fish Market
3) 장안평고미술상가 Janganpyeong Antique Market
4) 부산시공동어시장 Busan Cooperative Fish Market
5) 국제지하상가 Gukje Underground Shopping Center
6) 롯데백화점 Lotte Department Store

(4) 공항/항구/댐

~공항은 ~ Airport로 표기하고 항구 성격의 ~항은 모두 ~ Port로 표기한다. ~어항은 ~ Fishing Port, ~부두는 ~ Pier, ~댐은 ~ Dam으로 표기한다.

1) 군산공항 Gunsan Airport
2) 다대포항 Dadaepo Port
3) 극동어항 Geukdong Fishing Port
4) 연안부두 Yeonan Pier
5) 충주댐 Chungju Dam

다. 외국어 관광안내표기 지침 – 일본어

1. 일반사항

각 명칭은 정식으로 등재되어 있거나 확인된 일문명칭을 사용하는 것을 원칙으로 한다.

정식명칭: 관광지명은 정식으로 등재되어 있거나 관련기관에 정식으로 문의하여 확인된 일문명칭을 사용하는 것을 원칙으로 한다. 표기 방식이 음역이든, 의미역이든 또는 양쪽을 혼합한 것이든 상관없이 관련기관에서 쓰는 공식명칭을 사용한다.

가타카나: 모든 관광지명은 번역 후에 국어의 가나문자 표기법에 따라 가타카나로 음역하여 병기한다. 단, 관광지명이든 음식명이든 고유명사와 일반명사를 구분하거나 항목명이 긴 복합명사의 경우 가운뎃점을 찍어 구분한다.

2. 기본 지침

(1) 기본표기

1) 교육과학기술부의 “국어의 가나 문자 표기법” 편수자료의 기본 지침을 준수한다. 단, 이중모음 등 실제 한국어 발음과 차이가 큰 경우, 한국관광공사에서는 보다 실제 한국어의 발음에 가까운 새로운 표기 지침으로 가타카나를 표기하도록 한다.

예) 기존 표기 / 수정 표기

간월암 **看月庵(カヌォラム)** / 간월암 **看月庵(カノラム)**

장당계곡 **将堂渓谷(チャンダンギェゴク)** / 장당계곡 **将堂渓谷(チャンダン・ゲゴク)**

2) 순우리말 관광지명 등과 같이 명칭의 일부 혹은 전체가 가타카나로 번역되어 가타카나 표기의 일부 혹은 전체 명기가 불필요할 때, 또는 간행물의 지면 제한 등 제약 조건이 있을 경우에는 가타카나 표기를 생략할 수 있다.

예) 가락공원 **可楽公園(カラク・コンウォン)** / 가지산 **迦智山(カジサン)**

예) 꾸지나무골 해수욕장 **クジナムコル海水浴場** / 자갈치시장 **チャガルチ・シジャン**

(2) 고유명사 항목

1) 지 명: 지명의 경우 국내에서 쓰는 한자를 일본식 한자로 변환하여 사용한다.

예) 부여(**扶餘**) **扶余(ブヨ)** / 변산반도(**邊山半島**) **辺山半島(ピョンサンバンド)**

2) 인 명: 인명은 본인이 사용하는 한자를 그대로 쓰되 일본식 한자로 변환하여 사용한다.

예) 채만식(**蔡萬植**) **蔡万植(チェ・マンシク)** / 김수온(**金守溫**) **金守温(ギム・スオン)**

3) 기 관 명: 기관명은 해당기관에서 쓰고 있는 한자 명칭을 그대로 사용하되 일본식 한자로 변환하는 것을 원칙으로 한다. 한자명이 없는 기관의 경우 일본 뉴스나 보도자료에서 가장 보편적으로 알려진 일본어를 사용하거나 가타카나로 표기한다.

예) 한국관광공사(**韓國觀光公社**) **韓国観光公社(ハングックァングァンゴンサ)**

4) 기업·건물명: 해당 기업 및 건물의 공식 일문명칭 혹은, 한자어가 있는 경우 검색을 통해 한자로 표기하고, 공식 한자어가 없는 경우 가나문자 표기법을 따른다. 외래어로 된 경우는 일본의 외래어 표기법에 따라 표기한다.

예) 롯데부여리조트 **ロッテ扶余リゾート(ロッテ・ブヨリジョトゥ)**,

현대성우리조트 **現代星宇リゾート(ヒョンデ・ソンウリジョトゥ)**

단, 기업 및 건물명의 공식명칭이 한자어가 아닌 순우리말 및 가타카나 표기일 경우, 해당 공식명칭 표기가 가나문자 표기법에 준하지 않더라도 현지에서 이미 고착화되어 일반적으로 사용되고 있는 가타카나 표기를 따르도록 하여 해당 기업 및 건물명에 대한 인식의 혼란을 야기시키지 않는다. 이때, 음역 표기는 해당 우리말의 발음을 가타카나 표기에 준하여 표기, 해당 기업 및 건물명의 정확한 발음을 전달하도록 한다.

예) 삼성어린이박물관 **サムスン子供博物館(サムソン・オリニ・バンムルグァン)**

현대자동차 **ヒュンダイモーター(ヒョンデジャドンチャ)**

(3) 의미역 항목

1) 한자어 어휘라도 일본에서 통용되지 않는 어휘는 일본어 어휘로 번역하여 표기한다.

예) 상가(商街) **商店街(サンガ)** 민원봉사실 **相談窓口(ミノン・ボンサシル)**

2) 한자 명칭이 없는 경우 해당 명칭의 특징과 의미를 최대한 살려서 번역한다.

예) 솔섬 **松島(ソルソム)** 모래시계공원 **砂時計公園(モレシゲ・ゴンウォン)**

3) 복합항목

항목명에 외래어 또는 순 우리말이 포함되어 있을 경우, 최대한 의미를 살려서 번역하는 것을 원칙으로 하되, 의미를 살릴 수 없을 경우 국어의 가나문자 표기법에 준하여 가타카나로 표기한다.

예) 월미 놀이동산 **月尾遊園地(ウォルミ・ノリドンサン)** 말티고개 **マルティ峠(マルティ・ゴゲ)**

(4) 표기 방식의 통일성

1) 순우리말의 관광지명에 대해서, 고유명사 성격이 강한 관광지명은 가타카나로 표기할 수 있고, 일반명사의 성격이 강한 관광지명은 의미역으로 표기할 수 있다.

단, 이 용례집은 음역과 의미역을 병기하고 있으므로 일괄 의미역을 적용한다.

4-1) 고유명사의 성격이 강한 관광지명: 아침고요원예수목원 **朝の静かな園芸樹木園**

4-2) 일반명사의 성격이 강한 관광지명: 어린이대공원 **子供大公園**

2) 외래어가 포함된 관광지명

2-1) 영어 약어는 알파벳 그대로 표기한다. (예: 코엑스몰: Coexモール)

2-2) 외래어는 억지로 번역하지 말고 해당 외래어의 일본식 표기를 적용하여 표기한다.

(예: 정선레일바이크: **旌善レールバイク**)

2-3) 단, 영어의 일본식 표기를 적용하였을 때, 오해의 소지가 있는 경우는 예외적으로 영어 그대로 표기를 허용한다. (예: 라브레포츠: Laveレジャー・スポーツ, Lave를 ラブ로 표기하면 선정적인 업소로 보임.)

3. 세분류별 표기 지침

3-1 자연자원

자연지명의 경우 해당한자를 검색하여 한자로 표기한다. 검색이 불가할 경우 가타카나로 표기한다.

(1) 강/하천/호수/계곡/폭포

~강은 ~江, 하천은 ~하천 ~河川, ~천 ~川, ~뢰 ~瀬 등으로 표기한다. 호수는 ~호수와 ~호 모두 ~湖, ~담 ~潭 등으로 표기한다.

계곡은 ~계곡 ~渓谷, ~골 ~谷, ~구곡 ~渓谷 등으로 표기하고 폭포는 ~瀑布(滝)로 표기한다.

1) 백마강 白馬江
2) 청계천 清渓川 / 광풍뢰 光風瀬
3) 충주호 忠州湖 / 백록담 白鹿潭
4) 죽계구곡 竹渓渓谷 / 노원골 蘆原谷
5) 용추폭포 龍湫瀑布(滝)

(2) 산/봉/고개/능선

~산은 ~山, ~봉은 ~峰으로 표기한다. 고개는 ~고개와 ~재는 峠, ~령 嶺, 치 峠 등으로 표기한다.

1) 도봉산 道峰山
2) 촛대봉 燭台峰
3) 세동치 世洞峠
4) 한계령 寒渓嶺
5) 산성고개 山城峠

(3) 섬/해안/포구/나루

섬은 ~도, ~섬 등이며 ~島로 표기한다. ~해변은 ~海辺, ~해안은 ~海岸으로 표기한다. 포구는 ~포와 ~포구로 모두 ~ 浦로 표기한다.

나루와 나루터는 ~渡し場로 표기한다.

1) 남이섬 南怡島
2) 강화도 江華島
3) 삼척해변 三陟海辺 / 용머리해안 龍頭海岸
4) 소래포구 蘇来浦 / 두문포 杜門浦
5) 구드래나루터 クドゥレ渡し場 / 목계나루 牧渓渡し場

(4) 방조제/제방/만/퇴적지/분지

방죽, 둑, 제방은 ~堤, ~방조제 ~防潮堤로 표기하고 ~만은 ~ 湾으로 표기하고 ~분지는 ~盆地, ~사구는 ~砂丘로 표기한다. 도요등, 백합등, 맹금머리 등은 한국어 명칭에 삼각주가 포함되지 않지만 실제 지형 성격을 나타내는 三角州를 뒤에 덧붙인다.

1) 대호방조제 **大湖防潮堤**

2) 낙동강하구둑 **洛東江河口堤**

3) 수정만 **水晶湾**

4) 나리분지 **羅里盆地**

5) 맹금머리 **メングンモリ(三角州)**

6) 신두사구 **薪斗砂丘**

(5) 바위/동굴/절벽/저수지/연못/습지

~바위, ~암은 ~**岩**으로 표기하고 동굴은 ~동굴 ~**洞窟**, ~굴 ~**窟**로 표기한다.

절벽은 ~절벽 ~**絶壁**과 한국어 명칭 ~대를 포함하지만 받침대, 누각, 높은 건물, 높고 평평한 곳 등 성격이 다양하기 때문에 절벽 말고도 자연지형과, 누각과 정자 등 건축물에도 ~대를 포함하면 모두 ~**台**로 표기한다.

저수지는 ~저수지 ~**貯水池**, ~지 ~**池**, ~담 ~**潭**으로 표기하고 연못은 ~연못 ~**池**, ~지 ~**池**, ~소 **沼**, ~연 **淵**, ~추 **湫**, ~담 **潭** 등으로 표기된다. ~습지와 ~늪은 ~**湿地**로 표기한다.

1) 얼굴바위 **顔岩** / 하선암 **下仙岩**

2) 고수동굴 **古藪洞窟** / 만장굴 **万丈窟**

3) 몰운대 **没雲台**

4) 광교저수지 **光橋貯水池** / 의림지 **義林池**

5) 남문연못 **南門池** / 적목용소 **赤木龍沼**

6) 갯벌습지 **干潟湿地** / 우포늪 **牛浦湿地**

(6) 샘/온천/약수터/숲/나무

샘은 ~샘과 ~천 등 한국어 명칭을 포함하며 ~**泉**으로 표기하고 우물은 ~정, ~샘 등의 검색어를 포함하고 성격이 우물을 나타내면 ~**井戸**으로 표기한다.

~온천은 ~**温泉**, ~약수와 ~약수터는 모두 ~**湧水**로 표기한다.

~숲은 ~**森**로 표기하고 소나무숲, 미루나무숲 등 같은 종류의 것이 많이 모여 있는 상태는 ~**林**으로도 표기한다. 한국어 명칭 ~림을 포함하고 성격상 수풀을 나타내면 ~ **林**으로 표기한다.

1) 덕우샘 **徳牛泉** / 태자천 **太子泉**

2) 어의정 **御医井戸**

3) 도고온천 **道高温泉**

4) 방동약수 **芳東湧水** / 오행약수터 **五行湧水**

5) 묵곡생태숲 **黙谷生態森**

6) 예송리상록수림 **礼松里常緑樹林**

(7) 군락지/서식지/도래지

~군락과 ~군락지는 **~群生地**, ~서식지는 **~生息地**, ~도래지는 **~飛来地**로 표기한다.

1) 등나무군락 **フジ群生地**
2) 범어사등나무군락지 **梵魚寺の藤群生地**
3) 백로서식지 **白鷺生息地**
4) 철새도래지 **渡り鳥の飛来地**

(8) 길/산책로/둘레길/등산로

한국어 명칭 ~길을 포함하고 성격상 길을 나타내면 **~道**로 표기한다.
~로 **~路**, ~옛길 **~古道**, 산책로 **~散策路**, 등산로 **~登山路**, 둘레길 **~ドゥルレ道** 등으로 표기한다.

1) 남태령옛길 **南泰嶺古道**
2) 감지해변길 **甘池海辺道**
3) 덕수궁 돌담길 **徳寿宮石垣道**
4) 송도해안산책로 **松島海岸散策路**
5) 덕항산등산로 **徳項山登山路**
6) 봉래산둘레길 **蓬莱山ドゥルレ道**

3-2 문화자원

해당 명칭은 공식적으로 등재되어 있는 한자를 일본식 한자로 변환하여 표기한다.
한자가 없는 순 우리말의 경우 국어의 가나문자 표기법에 따라 가타카나로 표기한다.

(1) 궁/궁지/행궁/태실/전각

~궁은 **~宮**, 궁지는 **~宮址**로 표기하고 별궁이란 뜻의 행궁은 **~行宮**으로 표기한다.
태실은 왕실 인물의 태를 봉안하던 곳을 의미하며 **~胎室**로 표기한다.
전각은 ~전 **~殿**, ~당 **~堂**으로 표기하고, 전각터인 ~전지는 **~殿址**로 표기한다.

1) 경희궁 **慶熙宮**
2) 고려궁지 **高麗宮址**
3) 화성행궁 **華城行宮**
4) 명종대왕태실 **明宗大王胎室**
5) 경복궁 사정전 **景福宮思政殿**
6) 개심사 심검당 **開心寺尋剣堂**
7) 임해전지 **臨海殿址**

(2) 사찰/사지/암자/비

사찰은 한국어 명칭 ~사를 포함하고 성격이 사찰이면 **~寺**로 표기하고 ~정사 **~精舎**, ~선원 **~禅院**, ~불원 **~仏院** 등으로 표기한다. 절터를 나타내는 ~사지는 **~寺址**로 표기한다. 작은 절이란 의미가 있는 암자는 ~암 **~庵**으로 표기한다.

~비는 ~碑로 표기하며, 기념비 記念碑, 충혼비 忠魂碑, 신도비 神道碑, 순절비 殉節碑, 탑비 塔碑, 국사비 国師碑, 대첩비 大捷碑, 시비 詩碑, 묘비 墓碑, 척화비 斥和碑, 비각 碑閣 등을 포함한다.

1) 보경사 宝鏡寺 / 연화정사 蓮華精舎
2) 미륵사지 弥勒寺址
3) 원효암 元暁庵
4) 이충무공기념비 李忠武公記念碑
5) 윤문효공신도비 尹文孝公神道碑
6) 산청척화비 山清斥和碑
7) 최영장군비각 崔瑩将軍碑閣

(3) 불상/탑

~불상은 모두 ~仏像, ~불상군은 ~仏像群으로 표기하고 불상의 재료와 형태에 따라서 석불(石仏), 마애불(磨崖仏), 석조여래(石照如来), 마애여래(磨崖如来), 철불(鉄仏), 미륵불(弥勒仏), 와불(臥仏), 삼존불(三尊仏) 등으로 표기한다.

자세에 따라서는 좌상(坐像), 입상(立像) 등으로 표기한다.

~탑은 ~塔으로 표기한다. 석탑 石塔, 전탑(돌을 벽돌 모양으로 깍아서 쌓아 올린 탑) 塼塔, 기념탑 紀念塔, 부도 浮屠, 탑군 塔群 등으로 표기하고 ~층 ~탑에서 ~층은 ~層으로 표기한다.

1) 서산마애삼존불상 瑞山磨崖三尊仏像 / 당성사미륵불 堂城寺弥勒仏
2) 국사암 석조여래입상 国師庵石照如来立像
3) 동학혁명기념탑 東学革命記念塔
4) 보문산마애여래좌상 宝文山磨崖如来坐像
5) 신세동7층전탑 新世洞七層塼塔 / 원각사지 십층석탑 円覚寺址十層石塔
6) 마이산석탑군 馬耳山石塔群

(4) 무덤/묘/왕릉/고분/고인돌

~무덤과 ~묘는 ~墓로 표기하고 왕실 인물의 묘인 왕릉/릉은 王陵/陵으로 표기한다. 고대에 만들어진 무덤을 의미하는 고분은 ~古墳, 고분군은 ~古墳群으로 표기한다.

~고인돌과 ~지석묘는 같은 의미로 ~支石墓로 표기하고 쌍무덤(双墓), 의총(義塚), 줄무덤(列墓), ~총(塚), ~원(園), 장고분 長鼓墳 등으로 표기한다.

1) 곽재우묘 郭再祐墓
2) 무열왕릉 武寧王陵 / 헌인릉 献仁陵
3) 대대리고분 大垈里古墳 / 백제고분군 百済古墳群
4) 강화고인돌 江華支石墓 / 지내리지석묘 池内里支石墓
5) 임진동래의총 壬辰東莱義塚 / 천마총 天馬塚
6) 영휘원과 숭인원 永徽園·崇仁園

(5) 성/산성/읍성/성터

~성은 ~城, ~산성(山城), ~읍성(邑城), ~왜성(倭城), ~토성(土城), ~석성(石城), ~마성(馬城) 등으로 표기한다. 성지는 성터를 나타내는 것으로 ~城址, 성곽은 ~城郭으로 표기한다.

1) 진주성 **晋州城**
2) 금정산성 **金井山城**
3) 해미읍성 **海美邑城**
4) 순천왜성 **順天倭城**
5) 서울성곽 **ソウル城郭**
6) 남목마성 **南牧馬城**
7) 좌수영성지 **左水営城址**

(6) 사당/제단

사당은 ~사당(祠堂), ~사(祠), ~당(堂), ~각(閣), ~묘(廟), ~재(斎) 등으로 표기한다.

제단은 제사를 지내는 단이란 뜻으로 보통 ~단(檀), ~신단(神壇), ~제단(祭壇) 등으로 표기한다.

1) 충렬사 **忠烈祠**
2) 논개사당 **論介祠堂**
3) 빙월당 **氷月堂** / 동산재 **東山斎**
4) 백령신단 **白霊神壇**
5) 송공단 **宋公壇**

(7) 가옥/고가/고택/종택

~가옥은 ~家屋, 집터는 ~家屋跡로 표기하고 별장은 살림을 하는 집 외에 따로 지어놓고 쉬는 집의 의미로 ~別荘, 별장터는 ~別荘跡으로 표기한다.

~고택은 ~故宅, ~종택은 宗宅, ~고가는 ~故家, 초가는 ~草屋 등으로 표기한다.

문중(門中)의 ~씨(氏), ~계(系), ~파(派)로 표기한다.

1) 고원희가옥 **高元熙家屋**
2) 현진건집터 **玄鎮健家屋跡**
3) 만산고택 **晩山故宅**
4) 고성이씨 탑동파 종택 **固城李氏塔洞派宗宅**
5) 신전동고가 **薪田洞故家**
6) 술정리 하씨초가 **述亭里河氏草屋**

(8) 누각/정자

누각과 정각은 한국어 명칭 ~정(亭), ~각(閣), ~루(楼), ~당(堂), ~대(台)를 포함하고 실제 성격이 사방을 바라볼 수 있도록 문과 벽이 없이 높이 지은 집의 형태면 모두 위와 같이 표기한다. 정자(누각)터인 ~정지는 ~亭址로 표기한다.

1) 계림정 **桂林亭**

2) 조양각 朝陽閣
3) 망경루 望京楼
4) 선몽대 仙夢台
5) 환벽당 環碧堂
6) 세검정터 洗劍亭址

(9) 생가/탄생지/성지/순교지

~생가와 ~생가터는 ~生家로 표기하고 ~탄생지는 ~誕生地로 표기한다.
성지는 종교적인 유적이 있는 곳을 뜻하고 특정 종교 등에서 신성시하는 장소, 종교의 발상지나 순교가 있었던 지역을 의미한다. ~성지는 ~聖地, 순교지는 ~殉教地로 표기한다.

1) 명성황후생가 明成皇后生家
2) 허난설헌 생가터 許蘭雪軒生家
3) 김유신탄생지 金庾信誕生地
4) 원불교영산성지 円仏教霊山聖地
5) 새남터순교지 セナムト殉教地

(10) 서원/향교/서당/객사/관아

~서원은 ~書院, ~향교는 ~郷校/~郷校(儒教教育機関), ~서당은 ~書堂, ~강당은 ~ 講堂 등으로 표기한다.
~객사는 ~客舎, ~관아는 ~官衙로 표기하고 관청(官庁)의 부속건물들은 동헌(東軒), 내아(内東軒), 옥사(獄舎), 관아지(터) 官衙址 등으로 표기한다.

1) 월봉서원 月峰書院 / 사양서당 泗陽書堂 / 학성강당 学聖講堂
2) 동래향교 東莱郷校(儒教教育機関)
3) 다대포객사 多大浦客舎
4) 동래부동헌 東莱府東軒(官庁)
5) 양주관아지 楊州官衙址

(11) 유적지/전적지/유배지

유적(遺跡), 유적지(遺跡地)로 표기하고 시대가 명시되는 경우는 구석기시대(旧石器時代), 신석기시대(新石器時代), 청동기시대(青銅器時代), 철기시대(鉄器時代), 선사주거지(先史住居地), 향토유적(郷土遺跡)으로 표기한다.
전적지(戦跡地), 유배지(流配地), 기포지(発祥地), 취락지(聚落址),배유지(培遺址) 등으로 표기한다.

1) 완도 청해진유적 莞島清海鎮遺跡
2) 신창동유적지 新昌洞遺跡地
3) 윤선도유배지 尹善道流配地
4) 암사동선사주거지 岩寺洞先史住居地
5) 황토현전적지 黄土峴戦跡地
6) 동학농민혁명기포지 東学農民革命発祥地

(12) 문/봉수대/돈대/장대/당간/석등

~문은 ~문(門), ~관문(関門), ~수문(水門)으로 표기한다.

~봉수대 **烽燧台**, ~봉화대 **烽火台**, 돈대 **墩台**, 장대 **将台**, 연대 **煙台** 등으로 표기한다.

~석등은 **~石燈**, 종은 **~鐘**으로 표기하고 ~당간(사찰의 문 앞에 세우는 기)은 **~幢竿**, 당간을 받쳐 세우는 기둥인 당간지주는 **~幢竿支柱**로 표기한다.

1) 광화문 **光化門** 수산제수문 **守山堤水門**
2) 계명봉수대 **鶏鳴烽燧台**
3) 후애돈대 **後崖墩台**
4) 금정산성장대 **金井山城将台**
5) 직교리 당간지주 **直橋里幢竿支柱**
6) 보신각종 **普信閣鐘**

(13) 가마/도요지/화석/석물/계단

도자기를 굽는 ~가마나 도기를 굽는 ~요는 **~窯**로 표기하고 ~가마터 **~磁窯跡**, ~요지는 **~窯址**, ~도요지는 **~陶窯址**로 표기한다. 화석은 **~化石**, 화석지는 **~化石地**로 표기한다.

석물이나 조형물에서 한국어 명칭 ~상을 포함하는 것은 **~像**으로 표기한다.

계단(**階段**), 동상(**銅像**), 선돌(**立石**), 석상(**石像**), 용호석(**龍虎石**), 암각문(**岩刻文**) 등으로 표기한다.

1) 광주분원백자가마터 **広州分院白磁窯跡**
2) 백제토기도요지 **百済土器陶窯址**
3) 우항리공룡화석지 **牛項里恐竜化石地**
4) 충무공동상 **忠武公銅像**
5) 석우리선돌 **石隅里立石**
6) 김구선생필적암각문 **金九先生筆跡岩刻文**
7) 철평석계단 **鉄平石階段**

(14) 박물관/미술관/기념관/역사관

~박물관은 **~博物館**, ~미술관은 **～美術館**, 기념관은 **～記念館**, ~역사관은 **~歴史館** 등으로 표기한다.

1) 국립고궁박물관 **国立古宮博物館**
2) 대가야박물관 **大伽倻博物館**
3) 일민미술관 **一民美術館** / 국제현대미술관 **国際現代美術館**
4) 우장춘기념관 **禹長春記念館** / 민주항쟁기념관 **民主抗争記念館**
5) 대구근대역사관 **大邱近代歴史館**

3-3 사회자원 / 산업자원

주요건물이나 관광지명, 공공기관 등은 공식 일문명칭 혹은, 한자어가 있는 경우 검색을 통해 한자로 표기하고, 공식 한자어가 없는 경우 교육과학기술부 편수자료인 국어의 가나문자 표기법에 따라 가타카나로 표기한다. 고유명사 뒤에 오는 일반명사는 해당 일본어로 번역하고, 외래어로 된 경우는 일본의 외래어 표기법에 따라 표기한다.

(1) 마을/시장

~마을, ~골, ~부락, ~촌 등 한국어 명칭을 포함하고 성격이 마을을 나타내는 것은 **~村**로 표기한다. 체험마을 **~体験村**, 민속마을 **~民俗村**, 문화마을 **~文化村**, 정보화마을 **~情報化村** 등으로 표기한다.
~시장과 ~장터는 **~市場**으로 표기하고 ~상가는 **~商店街** 등으로 표기한다.
농산물 **農産物**, 수산물 **水産物**, 축산물 **畜産物**, 직판장 **直販場**, 판매장 **販売場**, 5일장 **5日市場**, 마트 **マート**, 백화점 **百貨店**, 도매시장 **卸売市場** 등으로 표기한다.

1) 부운마을 **浮雲村** / 중리부락 **中里村**
2) 죽향문화체험마을 **竹香文化体験村**
3) 동대문시장 **東大門市場** / 화개장터 **花開市場**
4) 국제지하상가 **国際地下商店街**
5) 신세계백화점 **新世界百貨店**
6) 부산국제수산물도매시장 **釜山国際水産物卸売市場**

(2) 골목/거리

거리는 밀집상가, 특정상가, 문화예술 등의 주제로 많은 사람들이 찾는 명물지역을 ~거리로 지칭하고 **~通り**로 표기한다. 단, '족발거리' 처럼 특정 음식을 파는 거리는 **~店通り**로 표기하고 **店**을 붙이면 어색한 음식일 경우에 한해서는 **~屋通り**로 표기하는 것을 허용한다. (예 장어거리: **ウナギ屋通り**)골목은 사전적 의미와 함께 거리와 비슷하게 한가지 특성화된 먹거리나 특정 상가, 예술행위가 집중되어 많은 사람들이 찾는 명물거리를 ~골목으로 지칭하고 거리와 동일하게 표기한다.

1) 압구정 로데오거리 **狎鴎亭ロデオ通り**
2) 장충동 족발거리 **奨忠洞豚足店通り**
3) 더리미장어거리 **トリミウナギ屋通り**
4) 주방골목 **キッチン用品通り**
5) 갈비골목 **焼肉屋通り**
6) 귀금속골목 **貴金属通り**

(3) 공원/정원/테마파크

일반적인 공원은 모두 **公園**으로 표기하고 유형과 형태에 따라 국립공원 **国立公園**, 도립공원 **道立公園**, 군립공원 **郡立公園**, 추모공원 **追慕公園**, 생태공원 **エコパーク**, 대공원 **大公園**, 근린공원 **近隣公園**, 수변공원 **水辺公園**, 호수공원 **湖水公園**, 체육공원 **体育公園** 등으로 표기한다.
~정원은 **~庭園**으로 표기하고 ~동산은 성격이 꽃동산이면 **~花園**으로 표기한다.
테마파크/놀이공원은 ~랜드(**ランド**), ~월드(**ワールド**), ~테마파크(**テーマパーク**) 등으로 표기한다.

1) 한라산국립공원 **漢拏山国立公園**
2) 한국전통정원 **韓国伝統庭園** / 야생화동산 **野生花園**
3) 군산금강랜드 **群山錦江ランド**
4) 경주월드 **慶州ワールド**
5) 대장금테마파크 **大長今テーマパーク**

(4) 동물원/식물원/수목원/전망대

~동물원 **~動物園**, ~식물원은 **~植物園**, ~수목원은 **~樹木園**으로 표기한다.
~ 전망대 **展望台**, ~조망대 **眺望台**, ~타워 **タワー** 등으로 표기한다.

1) 대전동물원 **大田動物園**
2) 여미지식물원 **如美地植物園**
3) 부산화명수목원 **釜山華明樹木園**
4) 오두산통일전망대 **烏頭山統一展望台**
5) 금강철새조망대 **錦江渡り鳥眺望台**
6) 구리타워 **九里タワー**

(5) 산림욕장/해수욕장/휴양림/쉼터/안내소

~산림욕장은 **~森林浴の森**, ~해수욕장은 **~海水浴場**, ~자연휴양림은 **~自然休養林**, ~쉼터는 **~憩いの場**, ~안내소 **~案内所** 등으로 표기한다.

1) 수락산산림욕장 **水落山森林浴の森**
2) 대천해수욕장 **大川海水浴場**
3) 대관령자연휴양림 **大関嶺自然休養林**
4) 순천만쉼터 **順天湾憩いの場**
5) 지리산뱀사골탐방안내소 **智異山ベムサコル探訪案内所**

(6) 학교/교육시설

~학교 **~学校**로 표기하고 초등학교(**小学校**), 분교(**分校**), 중학교(**中学校**), 여자중학교(**女子中学校**), 국제중학교(**国際中学校**), 고등학교(**高校**), 대학교(**大学校**) 등으로 표기한다.
전수관 **伝授館**, 전수회관 **伝授会館**, 교육관 **教育館**, 학습관 **学習館**, 공예관 **工芸館**, 과학관 **科学館**, 연수원 **研修院**, 수련원 **修練院**, 학습원 **学習院** 등으로 표기한다.

1) 대가야문화학교 **大伽倻文化学校**
2) 안성남사당전수관 **安城男寺堂伝授館**
3) 다물평생교육원 **多勿生涯教育院**
4) 전라남도 해양수산과학관 **全羅南道海洋水産科学館**
5) 충주민속공예관 **忠州民俗工芸館**

(7) 문학관/문화공간/문화생활시설

문학관 **文学館**, 문화관 **文化館**, 예술관 **芸術館**, 문화원 **文化院**, 문화회관 **文化会館**, 예술회관 **芸術会館** 등으로 표기한다.
도서관은 **~図書館**, ~문고는 **~文庫**로 표기한다.

1) 미당시문학관 **未堂詩文学館**
2) 평택호예술관 **平沢湖芸術館** / 북구문화예술회관 **北区文化芸術会館**
3) 전주프랑스문화원 **全州フランス文化院**

4) 국립중앙도서관 国立中央図書館
5) 교보문고 教保文庫

(8) 전시관/체험장

~전시관 展示館, ~전시장 展示場, ~전시판매장 ~展示販売場 등으로 표기한다.
~체험관은 ~体験館, 체험장 ~体験場으로 표기한다.

1) 충주공예전시관 忠州工芸展示館
2) 항공우주전시장 航空宇宙展示場
3) 전주한옥생활체험관 全州韓屋生活体験館
4) 염색체험장 染色体験場
5) 남원특산품전시판매장 南原特産品展示販売場

(9) 광장/마당/분수/유원지/휴양지/관광지

도심 속 개방 장소로 많은 사람들이 모이고 자유롭게 이용할 수 있는 넓은 공간을 의미하는 ~광장은 ~広場, ~마당은 ~マダン으로 표기한다.
~분수, ~분수대는 ~噴水, 음악분수는 音楽噴水로 표기한다.
~유원지는 ~遊園地, ~휴양지는 ~休養地, ~관광지는 ~観光地로 표기한다.

1) 육호광장 六号広場 달빛마당 月光マダン
2) 탄금호음악분수 弾琴湖音楽噴水
3) 금강유원지 錦江遊園地
4) 지리산덕산관광휴양지 智異山徳山観光休養地
5) 덕산온천관광지 徳山温泉観光地

(10) 리조트/야영장/스파/숙박시설

~리조트는 ~リゾート, ~야영장과 캠핑장은 ~キャンプ場, 오토캠핑장은 ~オートキャンプ場으로 표기한다.
숙박시설은 호텔(ホテル), 관광호텔(観光ホテル), 유스호스텔(ユースホステル), 콘도(コンドミニアム) 등으로 표기한다.

1) 용평리조트 龍平リゾート
2) 월출야영장 月の出キャンプ場
3) 동강오토캠핑장 東江オートキャンプ場
4) 코모도호텔경주조선 コモドホテル慶州朝鮮
5) 장터목산장 チャントモク山荘

(11) 공연장/촬영소/세트장

~극장은 ~劇場, 영화관 映画館, 공연장 公演場, 야외음악당 野外音楽堂 등으로 표기한다.
~촬영지는 ロケ地, ~세트장은 セット, 오픈세트장은 オープンセット, ~ 종합촬영소는 ~総合撮影所로 표기한다.

1) 남양주종합촬영소 南楊州総合撮影所
2) 서편제촬영지 映画『風の丘を越えて/西便制』ロケ地

3) 서동요세트장 **ドラマ『薯童謡』セット**
4) 안면도오픈세트장 **安眠島オープンセット**
5) 정동극장 **貞洞劇場**
6) 북한강야외공연장 **北漢江屋外公演場**

(12) 경기장/운동장/체육관

~ 경기장은 **~競技場**, 월드컵경기장 **ワールドカップ競技場**, 주경기장 **主競技場**으로 표기하고 ~운동장은 **~運動場**, 종합운동장 **総合競技場**, 공설운동장 **公設運動場** 등으로 표기한다. ~체육관은 **体育館**, ~실내체육관 **室内体育館** 등으로 표기한다.

1) 대전월드컵경기장 **大田ワールドカップ競技場**
2) 부산아시아드주경기장 **釜山アシアード主競技場**
3) 목동종합운동장 **木洞総合運動場**
4) 염주빛고을체육관 **念珠ピッコウル体育館**
5) 무등실내체육관 **無等室内体育館**

(13) 레저스포츠/오락장

~눈썰매장 **~そりゲレンデ**, ~스키장은 **~スキー場**, ~아이스링크 **~アイスリンク**, 스케이트장 **~スケート場** 등으로 표기한다. 컨트리클럽 **カントリークラブ**, 래프팅 **ラフティング**, 승마장 **乗馬場**, 사격장 **射撃場**, 경마장 **競馬場**, 카지노 **カジノ**등으로 표기한다.

1) 무주리조트눈썰매장 **茂朱リゾートそりゲレンデ**
2) 서울리조트스키장 **ソウルリゾートスキー場**
3) 목동아이스링크 **木洞アイスリンク**
4) 제주컨트리클럽 **済州カントリークラブ**
5) 서울경마장 **ソウル競馬場**
6) 제주신라호텔카지노 **済州新羅ホテルカジノ**

(14) 종교시설

~성당과 ~천주교회는 **~カトリック教会**로 표기한다. 단, 성공회강화성당과 같이 가톨릭계가 아닌 경우 한문 그대로 표기하고 일반교회는 **~プロテスタント教会**로 표기한다. 감리교회 **メソジスト教会**, 장로교회 **長老派教会**, 침례교회 **バプテスト教会** 등으로 표기하고 선원(**禅院**), 선사(**禅寺**), 선교원(**宣教院**), 포교당(**布教堂**), 포교원(**布教院**), 기도원(**祈祷院**) 등으로 표기한다.

1) 명동성당 **明洞カトリック教会**
2) 나바위성당 **羅岩カトリック教会**
3) 수류천주교회 **水流カトリック教会**
4) 현풍포교당 **玄風布教堂**
5) 미륵대도양지선원 **弥勒大度陽地禅院**
6) 성공회강화성당 **江華聖公会教会**

(15) 축제

~축제는 모두 ~祭り로 표기한다. 단, 축제명에 외래어가 들어가거나 한국어 명칭에 ~페스티벌을 포함하면 ~フェスティバル로 표기한다.

1) 강진청자축제 康津青磁祭り
2) 진주남강유등축제 晋州南江流灯祭り
3) 보령머드축제 保寧マッドフェスティバル
4) 자라섬 국제재즈페스티벌 チャラ島国際ジャズフェスティバル

(16) 교통편의시설

~다리와 ~교는 ~橋, ~대교는 ~大橋, ~도로 ~道路, ~수로 ~水路 등으로 표기한다.
~고속도로 ~高速道路, ~터널 ~トンネル, ~역 ~駅, ~유람선 ~遊覧船, ~열차 ~列車, ~선착장 ~船着場, ~등대 ~灯台, 정류장 停留場 등으로 표기한다.
버스터미널 バスターミナル, 여객터미널 旅客ターミナル, 화물터미널(카고터미널) 貨物ターミナル(カーゴターミナル), 고속버스터미널 高速バスターミナル, 시외버스터미널 市外バスターミナル 등으로 표기한다.

1) 남해대교 南海大橋
2) 만덕터널 万徳トンネル
3) 88올림픽고속도로 88オリンピック高速道路
4) 마산여객선터미널 馬山旅客船ターミナル
5) 화성열차 華城列車
6) 청풍호유람선선착장 清風湖遊覧船船着場

(17) 산업단지/관광농원/관광단지

산업단지 産業団地, 도금단지 鍍金団地, 농공단지 農工団地, 염색단지 染色団地, 부품단지 部品団地, 문화재단지 文化財団地, 생산단지 生産団地, 연구단지 研究団地, 관광단지 観光団地 등으로 표기한다.

1) 부산과학산업단지 釜山科学産業団地
2) 자동차부품단지 自動車部品団地
3) 중문관광단지 中文観光団地
4) 운곡관광농원 雲谷観光農園
5) 고구마농장 サツマイモ農場
6) 소백산관광목장 小白山観光牧場

라. 외국어 관광안내표기 지침 – 중국어 간체

1. 일반사항

관광지명은 정식으로 등재되어 있거나 관련기관에 정식으로 문의하여 확인된 중문명칭을 사용하는 것을 원칙으로 한다. 표기 방식이 음역된 것이든, 의미를 번역한 것이든 또는 양쪽을 혼합한 것이든 상관없이 관련기관에서 쓰는 공식명칭을 사용한다. (단, 이를 위해 반드시 관련기관에 정식으로 문의하여 확인하는 절차를 거치도록 한다.)

2. 기본 지침

(1) 기본표기

1) 고유명사 항목

- 지 명: 지명의 경우 국내에서 쓰는 한자를 중국어 간체자(또는 번체자)로 변환하여 사용한다.
  예) 전라남도(**全羅南道**) **全罗南道**　　　북한산(**北漢山**): **北汉山**
- 인 명: 인명은 본인이 쓰고 있는 한자를 그대로 쓰되 중국어 간체자로 변환하여 사용한다.
  예) 노무현(**盧武鉉**) **卢武铉**　　　장영실(**蔣英實**) : **蒋英实**
- 기 관 명: 기관명은 해당기관에서 쓰고 있는 중국어 명칭을 사용한다. 중국어 명칭이 없을 경우에는 한자 명칭을 그대로 사용하되 간체자로 변환하는 것을 원칙으로 한다. 한자명이 없는 기관의 경우 중국 뉴스나 보도 자료에서 가장 보편적으로 알려진 중국어를 사용한다.
  예) 한국관광공사(**韓國觀光公社**) **韩国旅游发展局**　　　열린우리당 **开放国民党**

(2) 의미역 항목

1) 한자어 명칭이라도 중국에서 통용되지 않는 한자일 경우 중국에서 사용하는 용어로 번역해서 표기한다. 번역시 가급적 중국인이 일상생활에서 많이 쓰는 어휘를 기준으로 한다.
   예) 유치원 **幼儿园**　　　고속도로 **高速公路**
   여관 **旅馆**　　　성당 **天主教堂**

2) 중문명칭이 없는 경우 의미를 최대한 살려서 번역한다.
   예) 솔섬 **松岛**　　　허브나라 **香草园**

3) 의미의 전달이 제대로 될 수 있는 적절한 단어를 선택해서 표기한다.
   예) 바다열차 **海列车** → **海景列车**

(3) 복합항목

1) 외래어 또는 순 우리말이 포함되어 있을 경우, 최대한 의미를 살려서 번역하는 것을 원칙으로 하되, 의미를 살릴 수 없을 경우 비슷한 음의 중국어로 음역하여 표기한다.
   예) 가나아트센터 **加那艺术中心** (음역, 의미역)
   알프스벨리관광농원 **阿尔卑斯山谷旅游农园** (음역, 의미역)

2) 의미역을 하되 그 의미역이 내용과 부합하지 않고, 부정적인 영향이 있다면 음역을 살려서 번역한다.

예) 가재울 공원 边缘公园(X) 加借偶公园(O)

(4) 외래어가 포함된 관광지명 표기

1) 영문이 포함된 관광지명의 경우 영문이 일반 명사일 경우 번역하고, 고유명사인 경우엔 해당 기관에서 사용하는 영문을 그대로 표기한다. 단 이미 좋은 의미로 음역이 잘 되어 있는 경우는 수정 없이 그대로 사용한다.

예) 스노우캐슬실내스키장 雪堡室内滑雪场

리솜스파캐슬 RESOM SPA Castle温泉乐园

엘리시안 강촌 Elysian江村度假村

벡스코 BEXCO(釜山会展中心)

2) 관광지명이 대중적으로 널리 알려진 영어식 표현인 경우 현재 사용중인 영어를 그대로 살려서 표기하고, 필요한 경우 지역을 함께 표기해서 이해를 돕는다.

예) 엑스포과학공원: 世博会科学公园 → EXPO科学公园

누리마루 APEC 하우스: 世峰楼 → 釜山APEC会议中心

센텀시티: 中心城市百货商店 → 釜山Centum City

(5) 기타사항

1) 숫자가 들어간 고유명사를 번역할 때, 필요한 경우 한자로 표기한다.

예) 3.1 공원 三一公园

2) 중국어에는 띄어쓰기가 존재하지 않기 때문에 번역시 띄어쓰기를 하지 않는 것을 원칙으로 한다.

예) 경상북도 수목원 庆尚北道 树木园(X) 庆尚北道树木园(O)

3) 부연설명이 필요한 경우에는 번역시 첨가할 수 있다.

예) 서편제 촬영지 西便制电影拍摄地

4) 같은 어휘를 번역시 용어통일을 원칙으로 한다.

5) 그 나라 전통 고유의 유산 즉 무형문화재 혹은 유형문화재에 대해서 이미 사회적으로 통용되는 번역이 있다면 우선적으로 사용한다. 통용되는 표현이 여러개 있을 경우 가장 많이 쓰는 것을 원칙으로 한다. 예) 판소리: 板索里

3. 세분류별 표기 지침

3-1 자연자원

국내에서 쓰는 한자를 중국어 간체자로 변환하여 표기한다.

관광지로서의 인문적 요소를 고려하여 중국인들이 이해하기 쉽도록 한국식 표현이 아닌 중국식 표현으로 표기한다.

(1) 강/하천/호수/계곡/폭포

~강은 ~ **江**, 하천은 ~하천 **~河川**, ~천 **~川**, ~뢰 **~濑** 등으로 표기한다. 호수는 ~호수와 ~호는 **~湖**, ~담은 **~潭**으로 표기한다.

계곡은 ~계곡 **~溪谷**, ~골 **~谷**, ~구곡 **~溪谷** 등으로 표기하고 폭포는 **~瀑布**로 표기한다.

1) 백마강 **白马江**
2) 청계천 **清溪川** / 광풍뢰 **光风濑**
3) 충주호 **忠州湖** / 백록담 **白鹿潭**
4) 죽계구곡 **竹溪溪谷**
5) 용추폭포 **龙湫瀑布**

(2) 산/봉/고개/능선

~산은 **~山**, ~봉은 **~峰**으로 표기한다. 고개는 ~고개, ~령, ~재, ~치 등의 한국어 명칭 검색어를 포함하고 성격상 고개를 내포하면 **~岭**로 표기한다.

1) 도봉산 **道峰山**
2) 촛대봉 **灯台峰**
3) 만덕고개 **万德岭**
4) 박달재 **朴达岭**
5) 한계령 **寒溪岭**
6) 세동치 **世洞岭**

(3) 섬/해안/포구/나루

섬은 ~도, ~섬 등으로 **~岛**로 표기한다. ~해변은 **~海边**, ~해안은 **~海岸**으로 표기한다.

포구는 ~포와 ~포구로 모두 **~浦**로 표기한다. 나루와 나루터는 **~渡口**로 표기한다.

1) 남이섬 **南怡岛**
2) 강화도 **江华岛**
3) 삼척해변 **三陟海边**
4) 용머리해안 **龙头海岸**
5) 소래포구 **苏来浦口** / 두문포 **杜门浦**
6) 구드래나루터 **古德来渡口** / 목계나루 **牧溪渡口**

(4) 방조제/제방/만/퇴적지/분지

~방조제 **~防潮堤**, ~제방 **~堤防**, ~둑 **~堤** 등으로 표기한다.

~만은 **~湾**, ~분지는 **~盆地**로 표기하고 ~사구는 **~砂丘**로 표기한다.

도요등, 백합등, 맹금머리 등은 한국어 명칭에 삼각주가 포함되지 않지만 실제 지형을 나타내는 **三角洲**를 뒤에 덧붙인다.

1) 대호방조제 **大湖防潮堤**
2) 낙동강하구둑 **洛东江河口堤**

3) 수정만 **水晶湾**

4) 나리분지 **罗里盆地**

5) 백합등 **白蛤嶝三角洲** / 맹금머리 **猛禽头三角洲**

6) 신두사구 **薪斗砂丘**

(5) 바위/동굴/절벽/저수지/연못/습지

~바위, ~암은 **~岩**, 동굴은 **~洞窟**, ~굴은 **~窟**로 표기한다.

절벽은 ~절벽 **~绝壁**과 ~대 **~台**를 포함한다.

저수지는 ~저수지 **~水库**와 ~지 **~池**, ~담 **~潭**으로 표기하고 연못은 ~연못과 ~지가 **~池** ~소 **沼**, ~연 **渊**, ~추 **湫**, ~담 **潭** 등으로 표기한다. ~습지 **~湿地**, ~늪 **~沼** 등으로 표기한다.

1) 얼굴바위 **头像岩** / 하선암 **下仙岩**

2) 고수동굴 **古薮洞窟** / 만장굴 **万丈窟**

3) 몰운대 **没云台**

4) 광교저수지 **光桥水库** / 의림지 **义林池**

5) 황지연못 **黄池莲池** / 검룡소 **俭龙沼**

6) 갯벌습지 **滩涂湿地** / 대암산용늪 **大岩山龙沼**

(6) 샘/온천/약수터/숲/나무

샘은 ~샘과 ~천 등 한국어 검색어를 포함하며 **~泉**으로 표기하고 우물은 ~정, ~샘 등을 포함하고 **~井**으로 표기한다.

~온천은 **~温泉**, ~약수와 ~약수터는 모두 **~泉**로 표기한다.

~숲과 ~림은 **~林**로 표기하고 ~나무는 **~树**로 표기한다.

1) 덕우샘 **德牛泉** / 태자천 **太子泉**

2) 어의정 **御医井**

3) 동래온천 **东莱温泉**

4) 삼봉약수 **三峰泉** / 청솔약수터 **青松泉**

5) 단풍나무숲 **红枫林** / 안면송림 **安眠松林**

6) 평지리은행나무 **坪地里银杏树**

(7) 군락지/서식지/도래지

~군락은 **~群落**, ~군락지는 **~生态群落**, ~서식지는 **~栖息地**, ~도래지는 **~迁徙地**로 표기한다.

1) 등나무군락 **藤树群落**

2) 비슬산억새군락지 **琵瑟山紫芒生态群落**

3) 흑비둘기서식지 **黑鸽栖息地**

4) 금강하구둑철새도래지 **锦江河口堤候鸟迁徙地**

(8) 길/산책로/둘레길/등산로

~길은 ~**路**로 표기하고 사회자원에서 인문적인 요소가 강한(테마거리, 패션거리 등의 길) 길은 ~**街**로 표기한다. 옛길(**旧路**), 터널길(**隧道**), 산책로(**散步路**), 산책길(**散步路**)
등산로(**登山路**), 언덕길(**上坡路**), 둘레길(**~步道**), 해변길(**滨海路**), 능선길(**山脊路**) 등으로 표기한다.

1) 남태령옛길 **南泰岭旧路**
2) 봉래산둘레길 **蓬莱山步道**
3) 송도해안산책로 **松岛海岸散步路**
4) 동백터널길 **冬柏隧道**
5) 덕항산등산로 **德项山登山路**

3-2 문화자원

지명은 국내에서 쓰는 한자를 중국어 간체자로 변환하여 표기하고 인명은 본인이 쓰고 있는 한자를 그대로 쓰되 중국어 간체자로 변환하여 표기한다.
문화재는 이미 사회적으로 통용되는 표기가 있으면 우선적으로 사용하고 다수일 경우 가장 보편적으로 사용하는 것을 표기한다.

(1) 궁/궁지/행궁/태실/전각

~궁은 ~**宫**, ~궁지는 ~**宫址**로 표기하고 별궁이란 뜻의 행궁은 ~**行宫**으로 표기한다. 왕실 인물의 태를 봉안하던 곳의 뜻인 태실은 ~**胎室**로 표기한다.
전각은 ~전 ~**殿**, ~당 ~**堂** 등으로 표기하고, 전각터인 전지는 **殿址**로 표기한다.

1) 경희궁 **庆熙宫**
2) 고려궁지 **高丽宫址**
3) 화성행궁 **华城行宫**
4) 세종대왕자태실 **世宗大王子胎室**
5) 경복궁 근정전 **景福宫勤政殿** / 개심사 심검당 **开心寺寻剑堂**
6) 임해전지 **临海殿址**

(2) 사찰/사지/암자/비/비각

사찰은 한국어 명칭 검색어 ~사를 포함하고 성격이 사찰이면 ~**寺**로 표기하고 ~정사 ~**精舍**, ~선원 ~**禅院**, ~불원 ~**佛院** 등으로 표기한다. 절터를 나타내는 ~사지는 ~**寺址**로 표기한다. 작은 절이란 의미가 있는 암자는 ~암 ~**庵**으로 표기한다.
~비는 ~**碑**로 표기하고 기념비 **纪念碑**, 충혼비 **忠魂碑**, 신도비 **神道碑**, 순절비 **殉节碑**, 탑비 **塔碑**, 국사비 **国师碑**, 대첩비 **大捷碑**, 시비 **诗碑**, 묘비 **墓碑**, 척화비 **斥和碑**, 비각 **碑阁** 등으로 표기한다.

1) 보경사 **宝镜寺** / 연화정사 **莲华精舍** / 옥련선원 **玉莲禅院**
2) 미륵사지 **弥勒寺址**
3) 원효암 **元晓庵**
4) 이충무공기념비 **李忠武公纪念碑** / 윤문효공신도비 **尹文孝公神道碑**
5) 산청척화비 **山清斥和碑**

6) 최영장군비각 **崔莹将军碑阁**

(3) 불상/탑

~불상은 모두 ~**佛像**, ~불상군은 ~**佛像群**으로 표기하고 불상의 재료와 형태에 따라 석불(**石佛**), 마애불(**磨崖佛**), 석조여래(**石造如来**), 마애여래(**磨崖如来**), 철불(**铁佛**), 미륵불(**弥勒佛**), 와불(**卧佛**), 삼존불(**三尊佛**) 등으로 표기한다.

자세에 따라서는 좌상(**坐像**), 입상(**立像**) 등으로 표기한다.

~탑은 ~**塔**으로 표기한다. 석탑 **石塔**, 전탑(돌을 벽돌 모양으로 깎아서 쌓아 올린 탑) **砖塔**, 기념탑 **纪念塔**, 부도 **浮屠**, 탑군 **塔群** 등으로 표기하고 ~층~탑에서 ~층은 ~**层**으로 표기한다.

1) 서산마애삼존불상 **瑞山磨崖三尊佛像** / 당성사미륵불 **堂成寺弥勒佛**
2) 국사암 석조여래입상 **国师庵石造如来立像**
3) 노석동 마애불상군 **老石洞磨崖佛像群**
4) 동학혁명기념탑 **东学革命纪念塔**
5) 신복사지삼층석탑 **神福寺址三层石塔**
6) 굴산사지부도 **掘山寺址浮屠**

(4) 무덤/묘/왕릉/고분/고인돌

~무덤과 ~묘는 ~**墓**로 표기하고 왕실 인물의 묘인 ~왕릉/릉은 **王陵/陵**으로 표기한다. 고대에 만들어진 무덤을 의미하는 고분은 ~**古坟**, 고분군은 ~**古坟群**으로 표기한다.

~고인돌과 ~지석묘는 같은 의미로 ~**支石墓**로 표기하고 쌍무덤(**双墓**), 의총(**义冢**), ~총(**冢**), ~원(**园**) ~장고분 **长鼓坟** 등으로 표기한다.

1) 곽재우묘 **郭再祐墓**
2) 무열왕릉 **武烈王陵** / 헌인릉 **献仁陵**
3) 대대리고분 **大垈里古坟** / 백제고분군 **百济古坟群**
4) 강화고인돌 **江华支石墓** / 은편리지석묘군 **银片里支石墓群**
5) 임진동래의총 **壬辰东莱义冢**
6) 금관총 **金冠冢**

(5) 성/산성/읍성/성터

~성은 ~**城**, ~산성(**山城**), ~읍성(**邑城**), ~왜성(**倭城**), ~토성(**土城**),~석성(**石城**), ~마성(**马城**) 등으로 표기한다. 성지는 성터를 나타내는 것으로 ~**城址**, 성곽은 ~**城郭**으로 표기한다.

1) 진주성 **晋州城**
2) 금정산성 **金井山城**
3) 해미읍성 **海美邑城**
4) 순천왜성 **顺天倭城**
5) 서울성곽 **首尔城郭**
6) 남목마성 **南牧马城**
7) 좌수영성지 **左水营城址**

(6) 사당/제단

사당은 ~사당(祠堂), ~사(祠), ~당(堂), ~각(阁), ~묘(庙), ~재(斋) 등으로 표기한다.
제단은 제사를 지내는 단이란 뜻으로 ~단(坛), ~신단(神坛), ~제단(祭坛) 등으로 표기한다.

1) 숭덕사 **崇德祠**
2) 논개사당 **论介祠堂**
3) 빙월당 **冰月堂** 동산재 **东山斋**
4) 성하신당 **圣霞神堂**
5) 백령신단 **白灵神坛**
6) 송공단 **宋公坛**

(7) 가옥/고가/고택/종택

가옥, 고가, 고택은 모두 국문에 의존하지 않고 통일된 지침으로 표기한다.
돌아가신 유명 인사의 집이나 생가의 성격일 때는 **~故居**로 표기하고, 현존하는 인사의 고가, 고택, 생가, 가옥을 의미할 때는 **~旧居**로 표기한다. 가옥의 규모가 거대하거나, 하나의 단락 존일 경우에는 규모에 맞춰 **旧宅**(**宅**은 대저택의 의미)으로 표기한다. ~집터는 **~故居遗迹**으로 표기하고 별장은 살림을 하는 집 외에 따로 지어놓고 쉬는 집의 의미로 **~别墅**, 별장터는 **~别墅址**로 표기한다.
~초가(**草房**), ~주택(**住宅**), ~종택(**宗宅**), ~사택(**私宅**), ~댁(**宅**), ~헌(**轩**), ~재(**斋**), ~장(**庄**) 등으로 표기하고 문중의 ~씨(**氏**), ~계(**系**), ~파(**派**)로 표기한다.

1) 고원희가옥 **高元熙故居**
2) 예천권씨종가별당 **醴泉权氏宗家别堂**
3) 이영수고가 **李英洙故居**
4) 술정리 하씨초가 **述亭里河氏草房**
5) 맹사성고택 **孟思诚故居**
6) 고성이씨 탑동파 종택 **固城李氏塔洞派宗宅**

(8) 누각/정자

누각과 정각은 한국어 명칭 검색어 ~정(**亭**), ~각(**阁**), ~루(**楼**), ~당(**堂**), ~대(**台**)를 포함하고 실제 성격이 사방을 바라볼 수 있도록 문과 벽이 없이 높이 지은 집의 형태면 모두 위와 같이 표기한다. 정자(누각)터인 ~정지는 **~亭址**로 표기한다.

1) 계림정 **桂林亭**
2) 조양각 **朝阳阁**
3) 망경루 **望京楼**
4) 선몽대 **仙梦台**
5) 환벽당 **环碧堂**
6) 세검정터 **洗剑亭址**

(9) 생가/탄생지/성지/순교지

~생가는 ~**故居**, ~생가터는 ~**故居遗迹**, ~탄생지는 ~**诞生地**로 표기한다.
성지는 종교적인 유적이 있는 곳을 뜻하고 특정 종교에서 신성시하는 장소, 종교의 발상지나 순교가 있었던 지역을 의미한다. ~성지는 ~**圣地**, 순교지는 ~**殉教遗址**로 표기한다.

1) 명성황후생가 **明成皇后故居**
2) 허난설헌 생가터 **许兰雪轩故居遗迹**
3) 김유신탄생지 **金庾信诞生地**
4) 원불교영산성지 **圆佛教灵山圣地**
5) 황새바위천주교도순교지 **鹳岩天主教徒殉教遗址**

(10) 서원/향교/서당/객사/관아

~서원은 ~**书院**, ~향교는 ~**乡校**, ~서당은 ~**书堂**, ~강당은 ~**讲堂** 등으로 표기한다.
객사는 ~**客舍**, ~관아는 ~**官衙**로 표기하고 객사는 ~헌(**轩**), ~관(**馆**), ~사(**舍**) 등을 포함한다. 관청(**官**厅)의 부속건물들은 동헌(**东轩**), 내아(**内衙**), 옥사(**狱舍**), 관아지(**官衙址**), 영지(**营址**) 등으로 표기한다.

1) 월봉서원 **月峰书院** / 사양서당 **泗阳书堂** / 학성강당 **学圣讲堂**
2) 동래향교 **东莱乡校**
3) 다대포객사 **多大浦客舍** / 도주관 **道州馆** / 온온사 **稳稳舍**
4) 동래부동헌 **东莱府东轩**
5) 양주관아지 **杨州官衙址**

(11) 유적지/전적지/유배지

유적지는 인류가 과거 활동했던 장소를 의미하며 ~遗**址**로 표기하고, 유적은 ~遗**迹**으로 표기한다.
~전적지 **战迹地**, ~유배지~**流放地**, ~주거지 ~**居住遗址**, ~기포지 ~**发祥地**, ~취락지 ~**居住遗址**, ~배유지 ~**培遗址** 등으로 표기한다.

1) 완도 청해진유적 **莞岛清海镇遗迹**
2) 신창동유적지 **新昌洞遗址**
3) 목면시배유지 **木棉始培遗址**
4) 윤선도유배지 **尹善道流放地**
5) 암사동선사주거지 **岩寺洞史前居住遗址**
6) 동학혁명전적지 **东学革命战迹地**

(12) 문/봉수대/돈대/장대/당간/석등

~문은 ~문(门), ~관문(关门), ~수문(水门)으로 표기한다.
봉수대와 봉화대는 **烽火台**로 표기하고 돈대 **墩台**, 장대 **将台**, 연대 **烟台** 등으로 표기한다.
~석등은 ~**石灯**, 종은 ~**钟**으로 표기하고 ~당간(사찰의 문 앞에 세우는 기)은 ~**幢竿**, 당간을 받쳐 세우는 기둥인 당간지주는 ~**幢竿支柱**로 표기한다.

1) 광화문 **光化门** / 의령관문 **宜宁关门** / 수산제수문 **守山堤水门**
2) 계명봉수대 **鸡鸣烽火台**
3) 후애돈대 **后崖墩台** / 금정산성장대 **金井山城将台**
4) 직교리 당간지주 **直桥里幢竿支柱**
5) 보신각종 **普信阁钟**
6) 임실용암리석등 **任实龙岩里石灯**

(13) 가마/도요지/화석/조형물

도자기를 굽는 ~가마나 도기를 굽는 ~요는 **~窑**로 표기하고 요지/가마터는 **~窑址**, ~도요지는 **~陶窑址**로 표기한다. 화석과 ~화석지는 **~化石遗址**로 표기한다.
석물이나 조형물에서 한국어 명칭 ~상을 포함하는 것은 **~像**으로 표기한다
동상(**铜像**), 선돌(**立石**), 석상(**石像**), 용호석(**龙虎石**), 암각(**岩刻**) 등으로 표기한다.

1) 새미골가마 **泉谷窑**
2) 백제토기도요지 **百济土器陶窑址**
3) 우항리공룡화석지 **牛项里恐龙化石遗址**
4) 충무공동상 **忠武公铜像**
5) 석우리선돌 **石隅里立石**
6) 김구선생필적암각문 **金九先生笔迹岩刻文**

(14) 박물관/미술관/기념관/역사관

~박물관은 **~博物馆**, ~미술관은 ~**美术馆**, 기념관은 ~**纪念馆**, ~역사관은 **~历史馆** 등으로 표기한다.

1) 전주역사박물관 **全州历史博物馆**
2) 국립경주박물관 **国立庆州博物馆**
3) 일민미술관 **一民美术馆**
4) 전북도립미술관 **全北道立美术馆**
5) 우장춘기념관 **禹长春纪念馆**
6) 부산근대역사관 **釜山近代历史馆**

3-3 사회자원 / 산업자원

한자명이 없는 기관/시설물의 경우 중국 뉴스나 보도 자료에서 가장 보편적으로 알려진 중국어를 사용한다.
외래어나 순 우리말이 포함된 관광지의 경우, 최대한 의미를 살려서 표기하고, 의미를 살릴 수 없을 경우 비슷한 음의 중국어로 음역하여 표기한다.

(1) 마을/시장

~마을, ~골, ~부락, ~촌 등 한국어 명칭 검색어를 포함하고 성격이 마을을 나타내는 것은 **~村**로 표기한다. 체험마을 **~体验村**, 민속마을 **~民俗村**, 문화마을 **~文化村**, 정보화마을 **~信息化村** 등으로 표기한다. 농촌체험마을은 **农家体验村**, 영어마을은 지역명 + **英语村** 형식으로 표기한다.

~시장과 ~장터는 **~市场**, ~상가는 **~商业街**, 쇼핑센터는 **购物中心**로 표기한다. 농산물 **农产品**, 수산물 **水产品**, 축산물 **畜产品**, 재래시장 **集市**, 5일장(시장) **5日集(市)**, 백화점 **百货商店**, 도매시장 **批发市场**, 직판장 **直销店** 등으로 표기한다.

1) 감천문화마을 **甘川文化村** / 죽전부락 **竹田村**
2) 원덕산양정보화마을 **远德山阳信息化村**
3) 갈전녹색농촌체험마을 **葛田绿色农家体验村**
4) 경기영어마을 파주캠프 **京畿坡州英语村**
5) 가락시장 **可乐市场** / 화개장터 **花开市场**
6) 광복지하상가 **光复地下商业街**
7) 롯데백화점 **乐天百货商店**

(2) 골목/거리

골목은 한가지 특성화된 먹거리나 특정 상가, 예술행위가 집중되어 많은 사람들이 찾는 명물거리를 말하며, 상업 목적의 상점들이 밀집되어 있는 골목은 **~街**로, 그렇지 않은 골목은 **~胡同**으로 표기한다. 거리는 밀집상가, 특정상가, 문화예술 등의 주제로 많은 사람들이 찾는 명물지역을 말하며, **~街**로 표기한다.

1) 귀금속골목 **珠宝街**
2) 화개길벽화골목 **花开路壁画胡同**
3) 광복동패션거리 **光复洞购物街**
4) 일산문화의거리 **一山文化街**

(3) 공원/정원

일반적인 공원은 모두 **公园**으로 표기하고 유형과 형태에 따라 맞게 표기한다.
국립공원 **国立公园**, 도립공원 **道立公园**, 군립공원 **郡立公园**, 추모공원 **追慕公园**
생태공원 **生态公园**, 대공원 **大公园**, 근린공원 **近邻公园**, 수변공원 **水边公园**, 호수공원 **湖水公园**, 체육공원 **体育公园** 등으로 표기한다.
~정원은 **~庭园**으로 표기하고 화원의 성격이 강한 ~동산은 **~花园**로 표기한다.

1) 상동호수공원 **上洞湖水公园**
2) 한라산국립공원 **汉拿山国立公园**
3) 옥포대첩기념공원 **玉浦大捷纪念公园**
4) 금정체육공원 **金井体育公园**
5) 한국전통정원 **韩国传统庭园**
6) 야생화동산 **野花花园**

(4) 동물원/식물원/수목원/전망대

~동물원 **~动物园**, ~식물원 **~植物园**, ~수목원은 **~树木园**으로 표기한다.
~ 전망대와 조망대는 **~瞭望台**, ~망루 **瞭望塔**, ~타워 **塔** 등으로 표기한다.

1) 대전동물원 **大田动物园**
2) 여미지식물원 **如美地植物园**
3) 부산화명수목원 **釜山华明树木园**
4) 오두산통일전망대 **乌头山统一瞭望台**
5) 금강철새조망대 **锦江候鸟瞭望台**
6) 구리타워 **九里塔** / 제3망루 **第3瞭望塔**

(5) 산림욕장/해수욕장/휴양림/쉼터/안내소

~산림욕장은 **~森林浴场**, ~해수욕장은 **~海水浴场**, ~자연휴양림은 **~自然休养林**, ~쉼터는 **~休息区**, ~안내소 **~咨询处**, ~통제소 **~统制所** 등으로 표기한다.

1) 수락산산림욕장 **水落山森林浴场**
2) 대천해수욕장 **大川海水浴场**
3) 대관령자연휴양림 **大关岭自然休养林**
4) 순천만쉼터 **顺天湾休息区**
5) 서귀포종합관광안내소 **西归浦综合旅游咨询处**

(6) 학교/교육문화시설

~학교는 **~学校**, 전수관 **传授馆**, 전수회관 **传授会馆**, 공예관 **工艺馆**, 학습원 **学习院**, 교육원 **教育院**, 과학관 **科学馆**, 연수원 **研修院** 등으로 표기한다.
문학관 **文学馆**, 문화원 **文化院**, 예술회관 **艺术会馆**, 예술관 **艺术馆** 등으로 표기하고
도서관은 **~图书馆**으로 표기하고 국립도서관(**国立图书馆**), 시립도서관(**市立图书馆**), 도립도서관(**道立图书馆**) 등으로 표기한다.
교보문고 등 잘 알려진 ~문고의 경우 **~文库**로 표기한다. **~文库**는 온라인과 오프라인으로 동시에 운영되는 서점을 의미한다. 일반적인 오프라인 서점은 **~书店**로 표기한다.

1) 대가야문화학교 **大伽倻文化学校**
2) 동백학습원 **冬柏学习院** 국립중앙과학관 **国立中央科学院**
3) 아리랑 문학관 **阿里郎文学馆** / 평택호 예술관 **平泽湖艺术馆**
4) 전주프랑스문화원 **全州法国文化院**
5) 국립중앙도서관 **国立中央图书馆**
6) 동편제판소리전수관 **东便制板索里传授馆**
7) 교보문고 **教保文库**

(7) 전시관/판매장/체험장

~전시관 **展览馆**, ~전시판매장 **~展销厅**, ~체험관은 **~体验馆**, 체험장 **~体验场** 등으로 표기한다.

1) 새만금전시관 **新万金展览馆**
2) 항공우주전시장 **航空宇宙展览场**
3) 민속공예전시판매장 **民俗工艺展销厅**
4) 김해한옥체험관 **金海韩屋体验馆**

5) 새끼꼬기체험장 **搓绳子体验场**

(8) 광장/마당/분수/유원지/휴양지/관광지

도심 속 개방 장소로 많은 사람들이 모이고 자유롭게 이용할 수 있는 넓은 공간을 의미하는 광장은 **~广场**, 마당은 **~小广场**으로 표기한다.

~분수, ~분수대는 **喷泉**, 음악분수는 **音乐喷泉**로 표기한다.

~유원지는 **~游园区**, ~휴양지는 **~休养地**, ~관광지는 **~景点**으로 표기한다.

1) 서울광장 **首尔广场** / 달빛마당 **月光小广场**
2) 탄금호음악분수 **弹琴湖音乐喷泉**
3) 금강유원지 **锦江游园区**
4) 지리산덕산관광휴양지 **智异山德山旅游休养地**
5) 팔봉산관광지 **八峰山景点**

(9) 리조트/야영장/숙박시설/스파

~리조트는 **~度假村**, ~야영장과 캠핑장은 **~露营场**, 오토캠핑장은 **~汽车露营场**으로 표기한다. 숙박 시설은 호텔**~酒店**, 관광호텔 **旅游酒店**, 유스호스텔 **青年旅馆**, 콘도 **公寓式酒店(饭店)**, 산장 **山庄** 등으로 표기한다.

영문이 포함된 스파의 경우, 영문 명칭+**温泉乐园**으로 표기하고 이미 좋은 의미로 음역이 되어 표기된 경우는 수정 없이 그대로 둔다.

1) 현대성우리조트 **现代星宇度假村**
2) 월출야영장 **月出露营场**
3) 동강오토캠핑장 **东江汽车露营场**
4) 장터목산장 **集项山庄**
5) 코모도호텔경주조선 **古美都酒店庆州朝鲜**
6) 리솜스파캐슬 RESOM SPA Castle**温泉乐园**

(10) 테마파크/컨벤션센터

~아쿠아월드/아쿠아리움/워터피아 등 수족관인 경우 **~水族馆**으로 표기하고, 물놀이 시설을 포함한 경우는 의미를 살려 **~水上世界** 또는 **~水上乐园**으로 설명어를 붙여준다. ~테마파크는 **~主题公园**으로 표기한다.

복합건물 중 회의만 할 수 있는 시설의 경우 **~会议中心**으로 표기하고 전시도 할 수 있는 경우에는 **~会展中心**으로 표기한다. 표기 방식은 영문 약칭과 중문 정식명칭을 병기하는 것으로 한다.

1) 대전아쿠아월드 **大田水族馆**
2) 단양아쿠아월드 **丹阳水上世界**
3) 상록아쿠아피아 **常绿水上世界**
4) 김대중컨벤션센터 **金大中会议中心**
5) 제주국제컨벤션센터 ICCJEJU(**济州国际会展中心**)
6) 벡스코 BEXCO(**釜山会展中心**)

(11) 공연장/촬영소/세트장

~극장은 ~剧场, 영화관 影院, 공연장 剧院, 야외공연장 露天剧院 등으로 표기한다. ~촬영소 摄影场, ~촬영지 拍摄地, ~세트장과 ~오픈세트장은 모두 ~外景地로 표기한다.

1) 남양주종합촬영소 南杨州综合摄影场
2) 해운대영화촬영지 海云台拍摄地
3) 서동요세트장 薯童谣外景地
4) 안면도오픈세트장 安眠岛外景地
5) 정동극장 贞洞剧场
6) 북한강야외공연장 北汉江露天剧院

(12) 경기장/운동장/체육관

~ 경기장은 ~赛场, 월드컵경기장 世界杯体育场, 주경기장 主赛场으로 표기하고 ~운동장은 ~运动场, 종합운동장 综合运动场, 공설운동장 公共运动场 등으로 표기한다. ~체육관은 体育馆, ~실내체육관 室内体育馆 등으로 표기한다.

1) 대전월드컵경기장 大田世界杯体育场
2) 부산아시아드주경기장 釜山亚运会主赛场
3) 목동종합운동장 木洞综合运动场
4) 염주빛고을체육관 念珠光州体育馆
5) 무등실내체육관 无等室内体育馆

(13) 겨울레포츠/레저스포츠/스포츠/오락장

~눈썰매장은 ~雪橇场, ~스키장은 ~滑雪场, ~아이스링크와 스케이트장은 ~溜冰场 등으로 표기한다. 컨트리클럽 乡村俱乐部, 사격장 射击场, 래프팅 漂流, 승마장 骑马场, 카지노 娱乐场, 경마장 赛马场 등으로 표기한다.

1) 무주리조트눈썰매장 茂朱度假村雪橇场
2) 서울리조트스키장 首尔度假村滑雪场
3) 목동아이스링크 木洞溜冰场
4) 제주컨트리클럽 济州乡村俱乐部
5) 월곡승마장 月谷骑马场
6) 제주신라호텔카지노 济州新罗酒店娱乐场

(14) 축제

~축제와 ~페스티벌은 ~节로 표기한다.

1) 강진청자축제 康津青瓷节
2) 영주풍기인삼축제 荣州丰基人参节
3) 안동국제탈춤페스티벌 安东国际假面舞节

(15) 종교시설

~성당과 ~교회는 ~**天主教堂**으로 표기하고 선원 **禅院**, 포교당 **传教堂**, 불원 **佛院** 등으로 표기한다.

1) 답동성당 **沓洞天主教堂**
2) 성공회강화성당 **圣公会江华天主教堂**
3) 수류천주교회 **水流天主教堂**
4) 현풍포교당 **玄风传教堂**
5) 미륵대도양지선원 **弥勒大度阳地禅院**

(16) 교통편의시설

~다리와 ~교는 ~**桥**, ~대교 ~**大桥**, 철교 **铁桥**, 석교 **石桥** 등으로 표기한다.

터미널은 ~**客运站**, 터널은 ~**隧道**, 역은 ~**站**, 유람선은 ~**游览船**, 열차는 ~**列车**, 등대는 **灯塔**, 선착장은 **码头** 등으로 표기한다. ~도로는 ~**道路**/~**公路**로 표기하고 고속도로 **高速公路**, 간선도로 **干线公路**, 지방도 **地方公路**, 해안도로 **海岸道路** 등으로 표기한다.

1) 남해대교 **南海大桥**
2) 만덕터널 **万德隧道**
3) 88올림픽고속도로 **88奥林匹克高速公路**
4) 부산종합버스터미널 **釜山综合长途汽车客运站**
5) 화성열차 **华城列车**
6) 해운대유람선 **海云台游览船** / 월악선착장 **月岳码头**

(17) 산업단지/관광농원/관광단지

산업단지 **产业园区**, 도금단지 **镀金园区**, 농공단지 **农工园区**, 염색단지 **染色园区**, 부품단지 **零件园区**, 문화재단지 **文化遗产园区**, 생산단지 **生产园区**, 연구단지 **研究园区**, 관광단지 **旅游区** 등으로 표기한다.

1) 부산과학산업단지 **釜山科学产业园区**
2) 자동차부품단지 **汽车零件园区**
3) 중문관광단지 **中文旅游区**
4) 청풍문화재단지 **清风文化遗产园区**
5) 운곡관광농원 **云谷旅游农园**
6) 소백산관광목장 **小白山旅游牧场**

(18) 공항/항구/댐

~공항 ~**机场**, 항구 성격의 ~항은 ~**港**, ~댐 ~**水坝**, 부두나 선착장은 ~**码头**, 어항 ~**渔港** 등으로 표기한다.

1) 감천항 **甘川港**
2) 연안부두 **沿岸码头**
3) 인천국제공항 **仁川国际机场**
4) 충주댐 **忠州水坝**
5) 극동어항 **极东渔港**

마. 외국어 관광안내표기 지침 – 중국어 번체

1. 일반사항

관광지명은 정식으로 등재되어 있거나 관련기관에 정식으로 문의하여 확인된 중문명칭을 사용하는 것을 원칙으로 한다. 표기 방식이 음역된 것이든, 의미를 번역한 것이든 또는 양쪽을 혼합한 것이든 상관없이 관련기관에서 쓰는 공식명칭을 사용한다. (단, 이를 위해 반드시 관련기관에 정식으로 문의하여 확인하는 절차를 거치도록 한다.)

2. 기본 지침

(1) 기본표기

1) 지 명: 지명의 경우 국내에서 쓰는 한자를 그대로 사용한다.
   예) 전라남도 **全羅南道**　　북한산 **北漢山**
2) 인 명: 인명은 본인이 쓰고 있는 한자를 그대로 표기하는 것을 원칙으로 한다.
   예) 노무현 **盧武鉉**　　장영실 **蔣英實**
3) 기 관 명: 기관명은 해당기관에서 쓰고 있는 중국어 명칭을 사용한다. 중국어 명칭이 없을 경우에는 해당기관에서 쓰고 있는 한자명칭을 그대로 사용한다.
   예) 한국관광공사 **韓國觀光公社**

(2) 의미역 항목

1) 한자어 명칭이라도 대만에서 통용되지 않는 한자일 경우 대만에서 사용하는 용어로 번역해서 표기한다. 번역시 가급적 대만인이 일상생활에서 많이 쓰는 어휘를 기준으로 한다.
   예) 고속도로 **高速公路**　　성당 **天主教堂**
2) 한자명칭이 없는 경우 의미를 최대한 살려서 번역한다.
   예) 솔섬 **松島**　　허브나라 **香草園**
3) 의미의 전달이 제대로 될 수 있는 적절한 단어를 선택해서 표기한다.
   예) 바다열차 **海列车** → **海洋列車**

(3) 복합항목

1) 외래어 또는 순 우리말이 포함되어 있을 경우, 최대한 의미를 살려서 번역하는 것을 원칙으로 하되, 의미를 살릴 수 없을 경우 비슷한 음의 중국어로 음역하여 표기한다.
   예) 가나아트센터 **加那藝術中心** (음역, 의미역)
   알프스벨리관광농원 **阿爾卑斯山谷觀光農園** (음역, 의미역)
2) 의미역을 하되 그 의미역이 내용과 부합하지 않고, 부정적인 영향이 있다면 음역을 살려서 번역한다.
   예) 가재울 공원 **邊緣公園(X)** **加借偶公園(O)**
3) 관광지명이 대중적으로 널리 알려진 영어식 표현인 경우 현재 사용중인 영어를 그대로 살려서

표기하고, 필요한 경우 지역을 함께 표기해서 이해를 돕는다.

예) UN기념공원 **聯合國紀念公園** → UN**紀念公園**

양지파인리조트 **陽智Pine渡假村**

(4) 기타사항

1) 숫자가 들어간 고유명사를 번역할 때, 필요한 경우 한자로 표기한다.

예) 3.1 공원 **三一公園**

2) 중국어에는 띄어쓰기가 존재하지 않기 때문에 번역시 띄어쓰기를 하지 않는 것을 원칙으로 한다.

예) 경상북도 수목원 **慶尚北道 樹木園** (X) **慶尚北道樹木園** (O)

3) 부연설명이 필요한 경우에는 번역시 첨가할 수 있다.

예) 서편제 촬영지 **西便制電影拍攝地**

4) 같은 어휘를 번역시 용어통일을 원칙으로 한다.

5) 그 나라 전통 고유의 유산 즉 무형문화재 혹은 유형문화재에 대해서 이미 사회적으로 통용되는 번역이 있다면 우선적으로 사용한다. 통용되는 표현이 여러개 있을 경우 가장 많이 쓰는 것을 원칙으로 한다. 예) 판소리 **板索里**

6) 관광지명에 포함된 영문이 일반명사인 경우 번역하고, 고유명사인 경우 해당 기관이나 시설에서 사용하는 영문을 그대로 표기한다. 단 이미 좋은 의미로 음역이 잘 되어 있는 경우는 수정없이 그대로 둔다. 예) 파크써던랜드 **桑德蘭公園**

3. 세분류별 표기 지침

3-1 자연자원

지명의 경우 국내에서 쓰는 한자를 그대로 사용해서 표기한다.

관광지로서의 인문적 요소를 고려하여 가급적 대만인이 일상생활에서 많이 쓰는 어휘를 기준으로 표기한다.

(1) 강/하천/호수/계곡/폭포

~강은 ~ **江**, 하천은 ~하천 ~**河川**, ~천 ~**川**, ~뢰 ~**瀨** 등으로 표기한다. 호수는 ~호수와 ~호는 ~**湖**, ~담은 ~**潭**으로 표기한다.

계곡은 ~계곡 ~**溪谷**, ~골 ~**谷**, ~구곡 ~**溪谷** 등으로 표기하고 폭포는 ~**瀑布**로 표기한다.

1) 백마강 **白馬江**
2) 상암천 **上岩川** 광풍뢰 **光風瀨**
3) 충주호 **忠州湖** 백록담 **白鹿潭**
4) 무릉계곡 **武陵溪谷** 봉래구곡 **蓬萊溪谷**
5) 금선폭포 **金仙瀑布**

(2) 산/봉/고개

~산은 ~**山**, ~봉은 ~**峰**으로 표기한다. 고개는 ~고개, ~령, ~재, ~치 등의 한국어 명칭 검색어를 포함

하고 성격상 고개를 내포하면 ~嶺으로 표기한다.

1) 도봉산 **道峰山**
2) 촛대봉 **燈臺峰**
3) 만덕고개 **萬德嶺**
4) 밤머리재 **栗頭嶺**
5) 한계령 **寒溪嶺** / 세동치 **世洞嶺**

(3) 섬/해안/포구/나루

섬은 ~도, ~섬 등으로 ~**島**로 표기한다. ~해변은 ~**海邊**, ~해안은 ~**海岸**으로 표기한다.
포구는 ~포와 ~포구로 모두 ~**浦**로 표기한다.
나루와 나루터는 ~**渡口**로 표기한다.

1) 남이섬 **南怡島**
2) 강화도 **江華島**
3) 삼척해변 **三陟海邊** / 용머리해안 **龍頭海岸**
4) 소래포구 **蘇來浦口** / 남이포 **南怡浦**
5) 구드래나루터 **古德來渡口** / 목계나루 **牧溪渡口**

(4) 방조제/제방/만/퇴적지/분지

~방조제 ~**防潮堤**, ~제방 ~**堤防**, ~둑 ~**堤** 등으로 표기한다.
~만은 ~**灣**, ~분지는 ~**盆地**로 표기하고 ~사구는 ~**砂丘**로 표기한다.
도요등, 백합등, 맹금머리 등은 한국어 명칭에 삼각주가 포함되지 않지만 실제 지형을 나타내는 三角洲를 뒤에 덧붙인다.

1) 대호방조제 **大湖防潮堤**
2) 낙동강하구둑 **洛東江河口堤**
3) 수정만 **水晶灣**
4) 나리분지 **羅里盆地**
5) 백합등 **白蛤嶝三角洲** / 맹금머리 **猛禽頭三角洲**
6) 신두사구 **薪斗砂丘**

(5) 바위/동굴/절벽/저수지/연못/습지

~바위, ~암은 ~**岩**으로 표기하고 동굴은 ~동굴 ~**洞窟**, ~굴은 ~**窟**로 표기한다.
절벽은 ~절벽 ~**絶壁**과 ~대 ~**臺**를 포함한다.
저수지는 ~저수지 ~**水庫**와 ~지 ~**池**, ~담 ~**潭**으로 표기하고 연못은 ~연못 ~**蓮池/池**, ~지가 ~**池** ~소 **沼**, ~연 **淵**, ~추 **湫**, ~담 **潭** 등으로 표기된다. ~습지 ~ **濕地**, ~늪 ~**沼** 등으로 표기한다.

1) 얼굴바위 **頭像岩** / 하선암 **下仙岩**
2) 고수동굴 **古藪洞窟** / 만장굴 **萬丈窟**
3) 몰운대 **沒雲臺**
4) 광교저수지 **光橋水庫** / 의림지 **義林池**

5) 황지연못 **黃池蓮池** / 적목용소 **赤木龍沼**
6) 갯벌습지 **灘塗濕地** / 우포늪 **牛浦沼**

(6) 샘/온천/약수터/숲/나무

샘은 ~샘과 ~천 등 한국어 검색어를 포함하며 ~**泉**으로 표기하고 우물은 ~정, ~샘 등을 포함하고 ~**井**으로 표기한다.
~온천은 ~**溫泉**, ~약수와 ~약수터는 모두 ~**泉**로 표기한다.
~숲과 ~림은 ~**林**로 표기하고 ~나무는 ~**樹**로 표기한다.

1) 덕우샘 **德牛泉** / 태자천 **太子泉**
2) 도고온천 **道高溫泉**
3) 방동약수 **芳東泉** / 오행약수터 **五行泉**
4) 안면송림 **安眠松林**
5) 장덕리은행나무 **長德里銀杏樹**

(7) 군락지/서식지/도래지

~군락은 ~ **群落**, ~군락지는 ~**生態群落**, ~서식지는 ~**棲息地**, ~도래지는 ~**遷徙地**로 표기한다.

1) 비슬산억새군락지 **琵瑟山紫芒生態群落**
2) 등나무군락 **藤樹群落**
3) 흑비둘기서식지 **黑鴿棲息地**
4) 금강하구둑철새도래지 **錦江河口堤候鳥遷徙地**

(8) 길/산책로/둘레길/등산로

~길은 ~**路**로 주로 표기하고 사회자원에서 인문적인 요소가 강한(테마거리, 패션거리 등의 길) 길은 ~**街**/**道**로 표기한다. 옛길(**古道**), 터널길(**隧道**), 산책로(**散步道**), 산책길(**散步道**), 등산로(**登山路**), 언덕길(**上坡路**), 둘레길(~**步道**), 해변길(**濱海路**), 능선길(**山脊路**) 등으로 표기한다.

1) 남태령옛길 **南泰嶺古道**
2) 봉래산둘레길 **蓬萊山步道**
3) 송도해안산책로 **松島海岸散步道**
4) 동백터널길 **冬柏隧道**
5) 안보체험등산로 **安保體驗登山路**

3-2 문화자원

지명은 국내에서 쓰는 한자를 그대로 표기하고 인명은 본인이 쓰고 있는 한자를 그대로 쓰는 것을 원칙으로 한다.
문화재는 이미 사회적으로 통용되는 표기가 있다면 우선적으로 사용하고 여러 개일 경우 가장 보편적인 것으로 표기한다.

(1) 궁/궁지/행궁/태실/전각

~궁은 ~宮, ~궁지는 ~宮址로 표기하고 별궁이란 뜻의 행궁은 ~行宮으로 표기한다. 태실은 왕실 인물의 태를 봉안하던 곳을 의미하며 ~胎室로 표기한다.

전각은 ~전 ~殿, ~당 ~堂 등으로 표기하고, 전각터인 전지는 殿址로 표기한다.

1) 경희궁 **慶熙宮**
2) 고려궁지 **高麗宮址**
3) 화성행궁 **華城行宮**
4) 세종대왕자태실 **世宗大王子胎室**
5) 경복궁 근정전 **景福宮勤政殿**
6) 개심사 심검당 **開心寺尋劍堂**
7) 임해전지 **臨海殿址**

(2) 사찰/사지/암자/비/비각

사찰은 한국어 명칭 검색어 ~사를 포함하고 성격이 사찰이면 ~寺로 표기하고 ~정사 ~精舍, ~선원 ~禪院, ~불원 ~佛院 등으로 표기한다. 절터를 나타내는 ~사지는 ~寺址로 표기한다. 작은 절이란 의미가 있는 암자는 ~암 ~庵으로 표기한다.

~비는 ~碑로 표기하고 기념비 紀念碑, 충혼비 忠魂碑, 신도비 神道碑, 순절비 殉節碑, 탑비 塔碑, 국사비 國師碑, 대첩비 大捷碑, 시비 詩碑, 묘비 墓碑, 척화비 斥和碑, 비각 碑閣 등으로 표기한다.

1) 보경사 **寶鏡寺** / 연화정사 **蓮華精舍** / 옥련선원 **玉蓮禪院**
2) 미륵사지 **彌勒寺址**
3) 원효암 **元曉庵**
4) 이충무공기념비 **李忠武公紀念碑** / 윤문효공신도비 **尹文孝公神道碑**
5) 산청척화비 **山清斥和碑**
6) 최영장군비각 **崔營將軍碑閣**

(3) 불상/탑

~불상은 모두 ~佛像, ~불상군은 ~佛像群으로 표기하고 불상의 재료와 형태에 따라서
석불(石佛), 마애불(磨崖佛), 석조여래(石造如來), 마애여래(磨崖如來), 철불(鐵佛), 미륵불(彌勒佛), 와불(臥佛), 삼존불(三尊佛) 등으로 표기한다.

자세에 따라서는 좌상(坐像), 입상(立像) 등으로 표기한다.

~탑은 ~塔으로 표기한다. 석탑 石塔, 전탑(돌을 벽돌 모양으로 깎아서 쌓아 올린 탑) 磚塔, 기념탑 紀念塔, 부도 浮屠, 탑군 塔群 등으로 표기하고 ~층~탑에서 ~층은 ~層으로 표기한다.

1) 서산마애삼존불상 **瑞山磨崖三尊佛像** / 당성사미륵불 **堂成寺彌勒佛**
2) 국사암 석조여래입상 **國師庵石造如來立像**
3) 굴산사지부도 **掘山寺址浮屠**
4) 동학혁명기념탑 **東學革命紀念塔**
5) 신복사지삼층석탑 **神福寺址三層石塔**

6) 신세동7층전탑 **新世洞七層塼塔**

7) 마이산석탑군 **馬耳山石塔群**

(4) 무덤/묘/왕릉/고분/고인돌

~무덤과 ~묘는 **~墓**로 표기하고 왕실 인물의 묘인 ~왕릉/릉은 **王陵/陵**으로 표기한다. 고대에 만들어진 무덤을 의미하는 고분은 **~古墳**, 고분군은 **~古墳群**으로 표기한다.

~고인돌과 ~지석묘는 같은 의미로 **~支石墓**로 표기하고 쌍무덤(**雙墓**), 의총(**義塚**), ~총(**塚**), ~원(**園**) ~장고분 **長鼓墳** 등으로 표기한다.

1) 곽재우묘 **郭再祐墓**

2) 무열왕릉 **武烈王陵** / 헌인릉 **獻仁陵**

3) 대대리고분 **大垈里古墳** / 백제고분군 **百濟古墳群**

4) 강화고인돌 **江華支石墓**

5) 은편리지석묘군 **銀片里支石墓群**

6) 임진동래의총 **壬辰東萊義塚**

(5) 성/산성/읍성/성터

~성은 **~城**, ~산성(**山城**), ~읍성(**邑城**), ~왜성(**倭城**), ~토성(**土城**),~석성(**石城**), ~마성(**馬城**) 등으로 표기한다. 성지는 성터를 나타내는 것으로 **~城址**, 성곽은 **~城郭**으로 표기한다.

1) 진주성 **晉州城**

2) 금정산성 **金井山城**

3) 해미읍성 **海美邑城**

4) 순천왜성 **順天倭城**

5) 서울성곽 **首爾城郭**

6) 남목마성 **南牧馬城**

7) 좌수영성지 **左水營城址**

(6) 사당/제단

사당은 ~사당(**祠堂**), ~사(**祠**), ~당(**堂**), ~각(**閣**), ~묘(**廟**), ~재(**齋**) 등으로 표기한다.

제단은 제사를 지내는 단이란 뜻으로 ~단(**壇**), ~신단(**神壇**), ~제단(**祭壇**) 등으로 표기한다.

1) 숭덕사 **崇德祠**

2) 논개사당 **論介祠堂**

3) 빙월당 **冰月堂** 동산재 **東山齋**

4) 백령신단 **白靈神壇**

5) 송공단 **宋公壇**

(7) 가옥/고가/고택/종택

가옥, 고가, 고택은 모두 국문에 의존하지 않고 통일된 지침으로 표기한다.

돌아가신 유명 인사의 집이나 생가의 성격이면 **~故居**, 현존하는 인사의 고가, 고택, 생가, 가옥을 의미하면

~**舊居**로 표기한다. 그 가옥의 규모가 거대하거나, 하나의 단락 촌일 경우에는 규모에 맞춰 **舊宅**(宅은 대저택의 의미) 으로 표기한다. ~집터는 ~**故居遺址**으로 표기하고 별장은 살림을 하는 집 외에 따로 지어놓고 쉬는 집의 의미로 ~**別墅**, 별장터는 ~**別墅址**로 표기한다.

~초가(**草房**), ~주택(**住宅**), ~종택(**宗宅**), ~사택(**私宅**), ~댁(**宅**), ~헌(**軒**), ~재(**齋**), ~장(**莊**) 등으로 표기하고 문중의 ~씨(**氏**), ~계(**系**), ~파(**派**)로 표기한다.

1) 고원희가옥 **高元熙故居**
2) 반계윤웅렬별장 **磻溪尹雄烈別墅**
3) 신전동고가 **薪田洞故居**
4) 술정리 하씨초가 **述亭里河氏草房**
5) 맹사성고택 **孟思誠故居**
6) 고성이씨 탑동파 종택 **固城李氏塔洞派宗宅**
7) 현진건집터 **玄鎭健故居遺址**

(8) 누각/정자

누각과 정각은 한국어 명칭 검색어 ~정(**亭**), ~각(**閣**), ~루(**樓**), ~당(**堂**), ~대(**臺**)를 포함하고 실제 성격이 사방을 바라볼 수 있도록 문과 벽이 없이 높이 지은 집의 형태면 모두 위와 같이 표기한다. 정자(누각)터인 ~정지는 ~ **亭址**로 표기한다.

1) 계림정 **桂林亭**
2) 조양각 **朝陽閣**
3) 망경루 **望京樓**
4) 선몽대 **仙夢臺**
5) 환벽당 **環碧堂**
6) 세검정터 **洗劍亭址**

(9) 생가/탄생지/성지/순교지

~생가는 ~**故居**, ~생가터는 ~**故居遺址**, ~탄생지는 ~**誕生地**로 표기한다.

성지는 종교적인 유적이 있는 곳을 뜻하고 특정 종교 등에서 신성시하는 장소, 종교의 발상지나 순교가 있었던 지역을 의미한다. ~성지는 ~**聖地**, 순교지는 ~**殉教遺址**로 표기한다.

1) 명성황후생가 **明成皇后故居**
2) 허난설헌 생가터 **許蘭雪軒故居遺址**
3) 김유신탄생지 **金庾信誕生地**
4) 원불교영산성지 **圓佛教靈山聖地**
5) 황새바위천주교도순교지 **鸛岩天主教徒殉教遺址**

(10) 서원/향교/서당/객사/관아

~서원은 ~ **書院**, ~향교는 ~ **鄉校**, ~서당은 ~ **書堂**, ~강당은 ~ **講堂** 등으로 표기한다.

객사는 ~**客舍**, ~관아는 ~**官衙**로 표기하고 객사는 ~헌(**軒**), ~관(**館**), ~사(**舍**) 등을 포함한다. 동헌(**東軒**), 내아(**內衙**), 옥사(**獄舍**), 관아지(**官衙址**), 영지(**營址**) 등으로 표기한다.

1) 월봉서원 **月峰書院** / 사양서당 **泗陽書堂** / 학성강당 **學聖講堂**
2) 동래향교 **東萊鄕校**
3) 다대포객사 **多大浦客舍** / 도주관 **道州館** / 온온사 **穩穩舍**
4) 동래부동헌 **東萊府東軒**
5) 양주관아지 **楊州官衙址**

(11) 유적지/전적지/유배지

유적지는 인류가 과거 활동했던 장소를 의미하며 ~**遺址**로 표기하고, 유적은 ~**遺跡**으로 표기한다.
~전적지 ~**戰爭遺址**, ~유배지 ~**流放地**, ~주거지 ~**居住遺址**, ~기포지 ~**發祥地**, ~취락지 ~**居住遺址**, ~배유지 ~ **培遺址** 등으로 표기한다.

1) 완도 청해진유적 **莞島清海鎮遺跡** / 신창동유적지 **新昌洞遺址**
2) 목면시배유지 **木綿始培遺址**
3) 윤선도유배지 **尹善道流放地**
4) 암사동선사주거지 **岩寺洞史前居住遺址**
5) 동학혁명전적지 **東學革命戰爭遺址**

(12) 문/봉수대/돈대/장대/당간/석등

~문은 ~**門**, ~관문(**關門**), ~수문(**水門**)으로 표기한다.
봉수대와 봉화대는 **烽火臺**로 표기하고 돈대 **墩臺**, 장대 **將臺**, 연대 **煙臺** 등으로 표기한다.
~석등은 ~**石燈**, 종은 ~**鐘**으로 표기하고 ~당간(사찰의 문 앞에 세우는 기)은 ~**幢竿**, 당간을 받쳐 세우는 기둥인 당간지주는 ~**幢竿支柱**로 표기한다.

1) 광화문 **光化門** / 의령관문 **宜寧關門** / 수산제수문 **守山堤水門**
2) 계명봉수대 **鷄鳴烽火臺**
3) 후애돈대 **後崖墩臺** / 금정산성장대 **金井山城將臺**
4) 직교리 당간지주 **直橋里幢竿支柱**
5) 보신각종 **普信閣鐘**
6) 임실용암리석등 **任實龍岩里石燈**

(13) 가마/도요지/패총/화석/조형물

도자기를 굽는 ~가마나 도기를 굽는 ~요는 ~**窯**로 표기하고 요지/가마터는 ~**窯址**, ~도요지는 ~**陶窯址**로 표기한다. 화석과 ~화석지는 ~**化石遺址**로 표기한다.
석물이나 조형물에서 한국어 명칭 검색어 ~상을 포함하는 것은 ~**像**으로 표기한다
동상(**銅像**), 선돌(**立石**), 석상(**石像**), 용호석(**龍虎石**), 암각(**岩刻**) 등으로 표기한다.

1) 광주분원백자가마터 **廣州分院白瓷窯址**
2) 충효동도요지 **忠孝洞陶窯址**
3) 진주 유수리 공룡화석지 **晉州柳樹里恐龍化石遺址**
4) 충무공동상 **忠武公銅像**
5) 석우리선돌 **石隅里立石**

6) 김구선생필적암각문 **金九先生筆跡岩刻文**

(14) 박물관/미술관/기념관/역사관

~박물관은 ~ **博物館**, ~미술관은 ~**美術館**, 기념관은 ~**紀念館**, ~역사관은 ~**歷史館** 등으로 표기한다.

1) 대가야박물관 **大伽倻博物館**
2) 국립경주박물관 **國立慶州博物館**
3) 일민미술관 **一民美術館**
4) 전북도립미술관 **全北道立美術館**
5) 우장춘기념관 **禹長春紀念館**
6) 부산근대역사관 **釜山近代歷史館**

3-3 사회자원 / 산업자원

한자명이 없는 기관/시설물의 경우 중국 뉴스나 보도 자료에서 가장 보편적으로 알려진 중국어를 사용한다.
외래어나 순 우리말이 포함된 관광지의 경우, 최대한 의미를 살려서 표기하고, 의미를 살릴 수 없을 경우 비슷한 음의 중국어로 음역하여 표기한다.

(1) 마을/시장

~마을, ~골, ~부락, ~촌 등 한국어 명칭 검색어를 포함하고 성격이 마을을 나타내는 것은 ~**村**로 표기한다. 체험마을 ~**體驗村**, 민속마을 ~ **民俗村**, 문화마을 ~ **文化村**, 정보화마을 ~**資訊化村** 등으로 표기한다. 농촌체험마을은 **農家體驗村**로, 영어마을은 지역명 + **英語村** 형식으로 표기한다.
~시장과 ~장터는 ~**市場**으로 표기하고 ~상가는 ~**商街**, 쇼핑센터는 **購物中心** 등으로 표기한다. 농산물 **農產品**, 수산물 **水產品**, 축산물 **畜產品**, 재래시장 **傳統市場**, 5일장 **五日市場**, 마트 **mart超市**, 백화점 **百貨公司**, 도매시장 **批發市場**, 직판장 **直銷店** 등으로 표기한다.

1) 갈전녹색농촌체험마을 **葛田綠色農家體驗村**
2) 중리부락 **中里村**
3) 경기영어마을 파주캠프 **京畿坡州英語村**
4) 동대문시장 **東大門市場** 화개장터 **花開市場**
5) 남포지하상가 **南浦地下商街**
6) 부산국제수산물도매시장 **釜山國際水產品批發市場**
7) 롯데백화점 **樂天百貨公司**

(2) 골목/거리

골목은 한가지 특성화된 먹거리나 특정 상가, 예술행위가 집중되어 많은 사람들이 찾는 명물거리를 말하며, 상업 목적의 상점들이 밀집되어 있는 골목은 ~**街**로, 그렇지 않은 골목은 ~**巷**로 표기한다.
거리는 밀집상가, 특정상가, 문화예술 등의 주제로 많은 사람들이 찾는 명물지역을 말하며, ~**街**로 표기한다.

1) 귀금속골목 **珠寶街**

2) 화개길벽화골목 **花開路壁畫巷**

3) 광복동패션거리 **光復洞購物街**

4) 일산문화의거리 **一山文化街**

(3) 공원/정원/동산

일반적인 공원은 모두 **公園**으로 표기하고 유형과 형태에 따라 맞게 표기한다.
국립공원 **國立公園**, 도립공원 **道立公園**, 군립공원 **郡立公園**, 추모공원 **追思公園**, 생태공원 **生態公園**, 대공원 **大公園**, 근린공원 **近鄰公園**, 수변공원 **水邊公園**, 호수공원 **湖水公園**, 체육공원 **體育公園** 등으로 표기한다.
~정원은 **~庭園**으로 표기하고 화원의 성격이 강한 ~동산은 **~花園**으로 표기한다.

1) 상동호수공원 **上洞湖水公園**

2) 한라산국립공원 **漢拏山國立公園**

3) 구림체육공원 **鳩林體育公園**

4) 거창사건추모공원 **居昌事件追思公園**

5) 한국전통정원 **韓國傳統庭園**

6) 억새동산 **紫芒花園**

(4) 동물원/식물원/수목원/전망대

~동물원 **~動物園**, ~식물원 **~植物園**, ~수목원은 **~樹木園**으로 표기한다.
전망대는 관광지에 설치된 전망대의 경우 **~觀景臺**, 군사적 목적으로 사용되는 경우 **~瞭望臺**로 표기한다.

1) 대전동물원 **大田動物園**

2) 여미지식물원 **如美地植物園**

3) 부산화명수목원 **釜山華明樹木園**

4) 오두산통일전망대 **鳥頭山統一瞭望臺**

5) 매물도전망대 **每勿島觀景臺**

(5) 산림욕장/해수욕장/휴양림/쉼터/안내소

~산림욕장은 **~森林浴場**, ~해수욕장은 **~海水浴場**, ~자연휴양림은 **~自然休養林**, ~쉼터는 **~休息區**, ~안내소 **~諮詢處**, ~통제소 **~統制所** 등으로 표기한다.

1) 수락산산림욕장 **水落山森林浴場**

2) 대천해수욕장 **大川海水浴場**

3) 대관령자연휴양림 **大關嶺自然休養林**

4) 순천만쉼터 **順天灣休息區**

5) 서귀포종합관광안내소 **西歸浦綜合旅遊諮詢處**

6) 내원사통제소 **內院寺統制所**

(6) 학교/문화생활시설

~학교는 ~**學校**로 표기하고 전수관 **傳授館**, 전수회관 **傳授會館**, 공예관 **工藝館**, 학습원 **學習院**, 교육원 **教育院**, 과학관 **科學館**, 연수원 **研修院** 등으로 표기한다.

문학관 **文學館**, 문화원 **文化院**, 예술회관 **藝術會館**, 예술관 **藝術館** 등으로 표기하고

도서관은 ~**圖書館**으로 표기하고 국립도서관(**國立圖書館**), 시립도서관(**市立圖書館**), 도립도서관(**道立圖書館**) 등으로 표기한다.

교보문고 등 잘 알려진 ~문고의 경우 ~**文庫**로 표기한다. ~**文庫**는 온라인과 오프라인으로 동시에 운영되는 서점을 의미한다. 일반적인 오프라인 서점은 ~**書店**로 표기한다.

1) 대가야문화학교 **大伽倻文化學校**
2) 안성남사당전수관 **安城男寺黨傳授館**
3) 국립중앙과학관 **國立中央科學館**
4) 이효석문학관 **李孝石文學館**
5) 국립중앙도서관 **國立中央圖書館**
6) 은평문화예술회관 **恩平文化藝術會館**
7) 교보문고 **教保文庫**

(7) 전시관/체험장

~전시관 **展覽館**, ~전시판매장 ~**賣場**, ~체험관은 ~**體驗館**, 체험장 ~**體驗場** 등으로 표기한다.

1) 입점리고분전시관 **笠店里古墳展覽館**
2) 새만금전시관 **新萬金展覽館**
3) 남원특산품전시판매장 **南原特産賣場**
4) 김해한옥체험관 **金海韓屋體驗館**
5) 목공예체험장 **木工藝體驗場**

(8) 광장/마당/분수/유원지/휴양지/관광지

도심 속 개방 장소로 많은 사람들이 모이고 자유롭게 이용할 수 있는 넓은 공간을 의미하는 광장은 ~**廣場**, 마당은 ~**小廣場**으로 표기한다.

~분수, ~분수대는 **噴泉**, 음악분수는 **音樂噴泉**로 표기한다.

~유원지는 ~ **遊園區**, ~휴양지는 ~ **休養地**, ~관광지는 ~**旅遊區** 등으로 표기한다.

1) 서울광장 **首爾廣場** / 달빛마당 **月光小廣場**
2) 탄금호음악분수 **彈琴湖音樂噴泉**
3) 금강유원지 **錦江遊園區**
4) 단경골휴양지 **檀京谷休養地**
5) 장흥관광지 **長興旅遊區**
6) 월출산온천관광지 **月出山溫泉旅遊區**

(9) 리조트/야영장/숙박/스파

~리조트는 **~渡假村**, ~야영장과 캠핑장은 **~露營場**, 오토캠핑장은 ~ **汽車露營場** 으로 표기한다.숙박시설은 호텔~**飯店**, 관광호텔 **觀光飯店**, 유스호스텔 **青年旅館**, 콘도 **公寓式飯店**, 산장 **山莊** 등으로 표기한다.

영문이 포함된 스파의 경우, 영문 명칭+ **溫泉樂園**으로 표기하고 이미 좋은 의미로 음역이 되어 표기된 경우는 수정 없이 그대로 둔다.

1) 현대성우리조트 **現代星宇渡假村**
2) 월출야영장 **月出露營場**
3) 동강오토캠핑장 **東江汽車露營場**
4) 코모도호텔경주조선 **慶州朝鮮古美都飯店**
5) 장터목산장 **集項山莊**
6) 리솜스파캐슬 RESOM SPA Castle**溫泉樂園**

(10) 테마파크/컨벤션센터

~아쿠아월드/아쿠아리움/워터피아 등 수족관인 경우 **~水族館**으로 표기하고, 물놀이 시설을 포함한 경우는 의미를 살려 **~水上世界** 또는 **~水上樂園**으로 설명어를 붙여준다. ~테마파크는 **~主題公園**으로 표기한다.

복합건물 중 회의만 할 수 있는 시설의 경우 **~會議中心**으로 표기하고 전시도 할 수 있는 경우에는 **~會展中心**으로 표기한다. 표기 방식은 영문 약칭과 중문 정식명칭을 병기하는 것으로 한다.

1) 대전아쿠아월드 **大田水族館**
2) 단양아쿠아월드 **丹陽水上世界**
3) 상록아쿠아피아 **常綠水上世界**
4) 김대중컨벤션센터 **金大中會議中心**
5) 제주국제컨벤션센터 ICCJEJU(**濟州國際會展中心**)
6) 벡스코 BEXCO(**釜山會展中心**)

(11) 공연장/촬영소/세트장

~극장은 **~劇場**, 영화관 **電影院**, 공연장 **劇院**, 야외공연장 **露天劇院** 등으로 표기한다. ~촬영소 **片廠**, ~촬영지 **拍攝地**, ~세트장과 ~오픈세트장은 모두 **~外景地**로 표기한다.

1) 남양주종합촬영소 **南楊州綜合片廠**
2) 해운대영화촬영지 **海雲臺拍攝地**
3) 서동요세트장 **薯童謠外景地**
4) 안면도오픈세트장 **安眠島外景地**
5) 정동극장 **貞洞劇場**
6) 북한강야외공연장 **北漢江露天劇院**

(12) 경기장/운동장/체육관

~ 경기장은 ~**體育場**, 월드컵경기장 **世界盃體育場**, 주경기장 **主賽場**으로 표기하고 ~운동장은 ~ **運動場**, 종합운동장 **綜合運動場**, 공설운동장 **公共運動場** 등으로 표기한다. ~체육관은 **體育館**, ~실내체육관 **室內體育館** 등으로 표기한다

1) 대전월드컵경기장 **大田世界盃體育場**
2) 부산아시아드주경기장 **釜山亞運會主賽場**
3) 서울종합운동장 **首爾綜合運動場**
4) 염주빛고을체육관 **念珠光州體育館**
5) 무등실내체육관 **無等室內體育館**

(13) 겨울레포츠/레저스포츠/스포츠/오락장

~눈썰매장은 ~**雪橇場**, ~스키장은 ~**滑雪場**, ~아이스링크와 스케이트장은 ~**溜冰場** 등으로 표기한다. 컨트리클럽 **鄕村俱樂部**, 사격장 **射擊場**, 래프팅 **泛舟**, 승마장 **騎馬場**, 카지노 **娛樂場**, 경마장 **賽馬場** 등으로 표기한다.

1) 무주리조트눈썰매장 **茂朱渡假村雪橇場**
2) 서울리조트스키장 **首爾渡假村滑雪場**
3) 목동아이스링크 **木洞溜冰場**
4) 제주컨트리클럽 **濟州鄕村俱樂部**
5) 월곡승마장 **月谷騎馬場**
6) 제주신라호텔카지노 **濟州新羅飯店娛樂場**
7) 목동실내사격장 **木洞室內射擊場**

(14) 축제

~축제와 ~페스티벌은 ~**節**로 표기한다.

1) 금산인삼축제 **錦山人蔘節**
2) 충주세계무술축제 **忠州世界武術節**
3) 안동국제탈춤페스티벌 **安東國際假面舞節**

(15) 종교시설

~성당은 ~**天主教堂**, ~교회는 ~**教會**로 표기하고 선원 **禪院**, 포교당 **傳教堂**, 불원 **佛院** 등으로 표기한다.

1) 답동성당 **沓洞天主教堂**
2) 성공회강화성당 **聖公會江華天主教堂**
3) 수류천주교회 **水流天主教堂**
4) 현풍포교당 **玄風傳教堂**
5) 미륵대도양지선원 **彌勒大度陽地禪院**

(16) 교통편의시설

~다리와 ~교는 **~橋**, ~대교 ~ **大橋**, 철교 **鐵橋**, 석교 **石橋** 등으로 표기한다.
터미널은 ~ **客運站**, 터널은 **~隧道**, 역은 **~站**, 유람선은 **~遊覽船**, 열차는 **~列車/火車**, 등대는 **燈塔**, 선착장은 **碼頭** 등으로 표기한다. ~도로는 **~道路/~公路**로 표기하고 고속도로 **高速公路**, 간선도로 **幹線道路**, 지방도 **地方道路**, 해안도로 **海岸道路** 등으로 표기한다.

1) 남해대교 **南海大橋**
2) 만덕터널 **萬德隧道**
3) 88올림픽고속도로 **88奧林匹克高速公路**
4) 부산종합버스터미널 **釜山綜合巴士客運站** / 화성열차 **華城列車**
5) 해운대유람선 **海雲臺遊覽船** / 뚝섬선착장 **纛島碼頭**
6) 가덕등대 **加德燈塔** / 청량리역 **清涼里站**

(17) 산업단지/관광농원/관광단지

산업단지 **產業園區**, 도금단지 **鍍金園區**, 농공단지 **農工園區**, 염색단지 **染色園區**, 부품단지 **零件園區**, 문화재단지 **文化財園區**, 생산단지 **生產園區**, 연구단지 **研究園區**, 관광단지 **觀光園區** 등으로 표기한다.

1) 부산과학산업단지 **釜山科學產業園區**
2) 자동차부품단지 **汽車零件園區**
3) 중문관광단지 **中文觀光園區**
4) 운곡관광농원 **雲谷觀光農園**
5) 소백산관광목장 **小白山觀光牧場**
6) 청풍문화재단지 **清風文化財園區**

(18) 공항/항구/댐

~공항 **~機場**, 항구 성격의 ~항은 **~港**, ~댐 **~水壩**, 부두나 선착장은 **~碼頭**, 어항 **~漁港** 등으로 표기한다.

1) 감천항 **甘川港**
2) 연안부두 **沿岸碼頭**
3) 군산공항 **群山機場**
4) 충주댐 **忠州水壩**
5) 극동어항 **極東漁港**

외국어 관광안내표기 용례

CHAPTER 02



관광지명 용례 찾아보기

- 관광지명 대분류는 자연자원/문화자원/사회자원/산업자원으로 나누었다.
- 관광지명 중분류는 유사한 성격의 관광지를 중심으로 분류체계를 만들었다. 중분류는 가.나.다순으로 정리하였다.

  ⇒ 예시 : (대분류) 자연자원 (중분류) 호수
  (관광지명) ~호수, ~호, ~담, ~포
- 관광지명은 국문명칭에 같은 단어(주요 검색어)를 포함하고 있는 관광지명을 중심으로 가급적 가,나,다 순으로 정리하였다.

  ⇒ 기재순서의 예 : (대분류) 자연자원 (중분류) 하천 (관광지명) 갈천천, 대천천, 외송천, 작괘천, 청계천 > 지방하천, 청운하천 > 광풍뢰 > 쇠소깍
- 관광지명 용례는 중복기재를 피하기 위하여 가급적 가장 가까운 분류체계에 속하도록 정리하였으나, 원하는 용례를 찾지 못하는 경우 다른 중분류를 찾아 보도록 한다.

  ※ 참고사항 : 쉽고 빠르게 용례를 찾기 위해서 본 용례집 이외에 한국관광공사 사이트에 등재된 용례집 웹사전을 활용할 수 있다. (www.visikorea.or.kr)
- 관광지명의 소재지가 여러 지역에 걸쳐 있는 경우, 해당 관광지명 외국어 표기를 신청한 지자체명/단체 등을 우선하여 기재하였다.

대분류	중분류	주요 검색어	페이지
자연자원	강	강, 천, 뢰, 호반, 담	72
	계곡	계곡, 골, 구곡	72
	고개	고개, 재, 령, 치	84
	군락지/서식지	군락지, 서식지, 도래지, 번식지, 밭	86
	길	길, 산책로, 둘레길, 등산로	88
	나무	나무, 송, 수, 철쭉	94
	동굴	동굴, 굴, 혈	94
	바위	바위, 암, 반석, 대	96
	방조제/하구둑/만	방조제, 방죽, 하구둑, 하구언, 만	100
	봉	봉, 대, 단, 악, 능선	102
	산	산, 봉, 정상	106
	샘/약수터/우물	약수터, 약수, 샘, 천, 샘터, 정	126
	섬	도, 섬, 반도	130

대분류	중분류	주요 검색어	페이지
자연자원	숲	숲, 림	136
	습지	습지, 늪, 소류지, 논	138
	연못	연못, 소, 지, 백련지, 추, 담	140
	온천	온천	142
	유네스코 세계문화유산	–	144
	자연경관	대, 경, 조망지, 일출	146
	저수지	저수지, 지, 보	148
	절벽	대, 절벽	150
	퇴적지/분지/분화구	등, 분지, 사구	150
	포구	포구, 나루, 나루터	152
	폭포	폭포, 인공폭포	152
	하천	천, 하천, 뢰	158
	해변	해변, 해안	158
	호수	호수, 호, 호반, 담, 포	164
문화자원	가옥	가옥, 사택, 주택, 집, 별당, 별장, 집터	166
	객사	객사, 관	170
	고가	고가, 헌, 재, 가	170
	고분	고분, 고분군, 총	170
	고인돌	고인돌, 지석묘	174
	고택/종택	고택, 종택, 헌, 재	174
	관아	헌, 청, 당, 관, 관아	176
	궁/궁지	궁, 궁지, 별궁터, 행궁	178
	기념관/역사관	기념관, 기념회관, 역사관, 사적원	178
	누정	정, 각, 루, 대, 당	182
	당간지주	당간, 당간지주	190
	도요지	도요지, 요지, 요, 가마, 가마터	190
	무덤/묘	묘, 무덤, 총	192
	문	문	194
	미술관	미술관, 갤러리	196
	박물관	박물관, 뮤지엄, 전시관, 정보관	200
	봉수대	봉수대, 봉수	214
	불상	불, 불상, 여래, 보살	214
	비	비, 기념비, 신도비, 묘비, 비각	216
	사당/제단	사, 사당, 당, 신당, 각, 묘, 단	222
	사지	사지	228
	사찰	사,원,석굴(암)	230
	생가/태실	생가, 탄생지, 태실	248
	서원	서원, 서당, 당, 재, 강당	250
	석물/계단	석, 돌, 상, 암각, 계단	256
	성/성터	성, 산성, 읍성, 왜성, 토성, 성곽, 성지	258
	성지	성지, 순교지, 순교성지	264
	암자	암	266
	왕릉	왕릉, 릉	270
	유네스코 세계문화유산	–	272
	유적지	유적지, 유적, 선사주거지, 유배지, 도래지	274

용례 찾아보기

관광용어 용례 찾아보기

관광용어는 특정 관광지는 아니지만 관광안내표기 시 자주 사용되는 표현들을 정리하였다.

CHAPTER 02

외국어 관광안내표기 용례

가. 관광지명

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	강	경남 산청	경호강	Gyeonghogang River
		전북 장수	금강	Geumgang River
		대구	금호강	Geumhogang River
		경북 안동	낙동강	Nakdonggang River
		경남 산청	덕천강	Deokcheongang River
		강원 정선	동강	Donggang River
		충남 부여	백마강	Baengmagang River
		전북 진안	섬진강	Seomjingang River
		경기 연천	임진강	Imjingang River
		전북 부안	적벽강	Jeokbyeokgang River
		서울	한강	Hangang River
		경기 연천	한탄강	Hantangang River
	계곡	강원 인제	가야동계곡	Gayadong Valley
		충북 괴산	갈론계곡	Gallon Valley
		경남 산청	거림계곡	Georim Valley
		전북 무주	구천동계곡	Gucheondong Valley
		전북 완주	금계계곡	Geumgye Valley
		강원 평창	금당계곡	Geumdang Valley
		강원 횡성	금대계곡	Geumdae Valley
		충북 옥천	금천계곡	Geumcheon Valley
		경북 칠곡	금화계곡	Geumhwa Valley
		경북 청도	남산계곡	Namsan Valley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
キョンホガン	鏡湖江	镜湖江	鏡湖江
クムガン	錦江	锦江	錦江
クムホガン	琴湖江	琴湖江	琴湖江
ナクトンガン	洛東江	洛东江	洛東江
トクチョンガン	徳川江	德川江	德川江
トンガン	東江	东江	東江
ペンマガン	白馬江	白马江	白馬江
ソムジンガン	蟾津江	蟾津江	蟾津江
イムジンガン	臨津江	临津江	臨津江
チョクピョクカン	赤壁江	赤壁江	赤壁江
ハンガン	漢江	汉江	漢江
ハンタンガン	漢灘江	汉滩江	漢灘江
カヤドン・ゲゴク	伽倻洞渓谷	伽倻洞溪谷	伽倻洞溪谷
カルロン・ゲゴク	葛隠渓谷	葛隐溪谷	葛隱溪谷
コリム・ゲゴク	巨林渓谷	巨林溪谷	巨林溪谷
クチョンドン・ゲゴク	九千洞渓谷	九千洞溪谷	九千洞溪谷
クムゲ・ゲゴク	錦鶏渓谷	锦鸡溪谷	錦雞溪谷
クムダン・ゲゴク	金堂渓谷	金堂溪谷	金堂溪谷
クムデ・ゲゴク	金垈渓谷	金垈溪谷	金垈溪谷
クムチョン・ゲゴク	錦川渓谷	锦川溪谷	錦川溪谷
クムファ・ゲゴク	錦華渓谷	锦华溪谷	錦華溪谷
ナムサン・ゲゴク	南山渓谷	南山溪谷	南山溪谷

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	계곡	전남 장성	남창계곡	Namchang Valley
		경기 광주	남한산계곡	Namhansan Valley
		강원 인제	내린천계곡	Naerincheon Valley
		경남 양산	내원사계곡	Naewonsa Valley
		경기 가평	녹수계곡	Noksu Valley
		전북 완주	동상계곡	Dongsang Valley
		강원 양구	두타연계곡	Dutayeon Valley
		강원 평창	뇌운계곡	Noeun Valley
		경남 산청	마야계곡	Maya Valley
		경북 문경	대야산용추계곡	Yongchu Valley of Daeyasan Mountain
		울산	대운산 내원암계곡	Naewonam Valley of Daeunsan Mountain
		경남 산청	대원사계곡	Daewonsa Valley
		경북 울진	덕구계곡	Deokgu Valley
		전북 장수	덕산계곡	Deoksan Valley
		경기 양평	덕촌리계곡	Deokcholli Valley
		충북 보은	만수계곡	Mansu Valley
		강원 홍천	명개리계곡	Myeonggaeri Valley
		경기 양평	명달계곡	Myeongdal Valley
		경기 가평	명지계곡	Myeongji Valley
		경기 여주	문바위계곡	Munbawi Valley
		충북 영동	물한계곡	Mulhan Valley
		강원 인제	미시령계곡	Misiryeong Valley
		강원 인제	백담계곡	Baekdam Valley
		서울	백사실계곡	Baeksasil Valley
		경기 포천	백운계곡	Baegun Valley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ナムチャン・ゲゴク	南倉渓谷	南仓溪谷	南倉溪谷
ナムハンサン・ゲゴク	南漢山渓谷	南汉山溪谷	南漢山溪谷
ネリンチョン・ゲゴク	内麟川渓谷	内麟川溪谷	內麟川溪谷
ネウォンサ・ゲゴク	内院寺渓谷	内院寺溪谷	內院寺溪谷
ノクス・ゲゴク	緑水渓谷	绿水溪谷	綠水溪谷
トンサン・ゲゴク	東上渓谷	东上溪谷	東上溪谷
トゥタヨン・ゲゴク	頭陀淵渓谷	头陀渊溪谷	頭陀淵溪谷
ネウン・ゲゴク	雷雲渓谷	雷云溪谷	雷雲溪谷
マヤ・ゲゴク	麻耶渓谷	麻耶溪谷	麻耶溪谷
テヤサン・ヨンチュゲゴク	大耶山龍墜渓谷	大耶山龙坠溪谷	大耶山龍墜溪谷
テウンサン・ネウォナムゲゴク	大雲山内院庵渓谷	大云山内院庵溪谷	大雲山內院庵溪谷
テウォンサ・ゲゴク	大源寺渓谷	大源寺溪谷	大源寺溪谷
トック・ゲゴク	徳邱渓谷	德邱溪谷	德邱溪谷
トクサン・ゲゴク	徳山渓谷	德山溪谷	德山溪谷
トクチョンリ・ゲゴク	徳村里渓谷	德村里溪谷	德村里溪谷
マンス・ゲゴク	万寿渓谷	万寿溪谷	萬壽溪谷
ミョンゲリ・ゲゴク	明開里渓谷	明开里溪谷	明開里溪谷
ミョンダル・ゲゴク	明達渓谷	明达溪谷	明達溪谷
ミョンジ・ゲゴク	明智渓谷	明智溪谷	明智溪谷
ムンバウィ・ゲゴク	ムン岩渓谷	门岩溪谷	門岩溪谷
ムルハン・ゲゴク	勿閑渓谷	勿闲溪谷	勿閑溪谷
ミシリョン・ゲゴク	弥矢嶺渓谷	弥矢岭溪谷	彌矢嶺溪谷
ペクタム・ゲゴク	百潭渓谷	百潭溪谷	百潭溪谷
ペクサシル・ゲゴク	白沙室渓谷	白沙室溪谷	白沙室溪谷
ペグン・ゲゴク	白雲渓谷	白云溪谷	白雲溪谷

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	계곡	강원 인제	백운동계곡	Baegundong Valley
		경남 산청	반천계곡	Bancheon Valley
		경남 의령	벽계(찰비)계곡	Byeokgye (Chalbi) Valley
		경남 함안	별천계곡	Byeolcheon Valley
		경북 영양	본신계곡	Bonsin Valley
		전남 장흥	봉덕계곡	Bongdeok Valley
		경북 울진	불영사계곡	Buryeongsa Valley
		강원 삼척	덕풍계곡	Deokpung Valley
		경북 영덕	산성계곡	Sanseong Valley
		충남 서산	산수리계곡	Sansuri Valley
		강원 홍천	살둔계곡	Saldun Valley
		경북 청도	삼계리계곡	Samgyeri Valley
		경북 영양	삼의계곡	Samui Valley
		경북 문경	새재계곡	Saejae Valley
		충북 보은	서원계곡	Seowon Valley
		강원 평창	선녀탕 계곡	Seonnyeotang Valley
		충북 단양	선암계곡	Seonam Valley
		전북 고창	선운산도솔계곡	Dosol Valley of Seonunsan Mountain
		충북 괴산	선유동계곡	Seonyudong Valley
		전남 광양	성불계곡	Seongbul Valley
		충북 제천	송계계곡	Songgye Valley
		경기 양주	송추계곡	Songchu Valley
		경기 동두천	쇠목계곡	Soemok Valley
		경북 김천	수도계곡	Sudo Valley
		경북 영양	수하계곡	Suha Valley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ペグンドン・ゲゴク	白雲洞渓谷	白云洞溪谷	白雲洞溪谷
パンチョン・ゲゴク	反川渓谷	反川溪谷	反川溪谷
ピョッケ(チャルビ)・ゲゴク	碧渓(チャルビ)渓谷	碧溪(寒雨)溪谷	碧溪(寒雨)溪谷
ピョルチョン・ゲゴク	ピョルチョン渓谷	星川溪谷	星川溪谷
ポンシン・ゲゴク	ポンシン渓谷	本新溪谷	本新溪谷
ポンドク・ケゴク	鳳徳渓谷	凤德溪谷	鳳德溪谷
プリョンサ・ゲゴク	仏影寺渓谷	佛影寺溪谷	佛影寺溪谷
トクプン・ゲゴク	徳豊渓谷	德丰溪谷	德豐溪谷
サンソン・ゲゴク	山城渓谷	山城溪谷	山城溪谷
サンスリ・ゲゴク	山水里渓谷	山水里溪谷	山水里溪谷
サルドゥン・ゲゴク	サルドゥン渓谷	生屯溪谷	生屯溪谷
サムゲリ・ゲゴク	三渓里渓谷	三溪里溪谷	三溪里溪谷
サミ・ゲゴク	三宜渓谷	三宜溪谷	三宜溪谷
セジェ・ゲゴク	セジェ渓谷	鸟岭溪谷	鳥嶺溪谷
ソウォン・ゲゴク	書院渓谷	书院溪谷	書院溪谷
ソンニョタン・ゲゴク	仙女湯渓谷	仙女汤溪谷	仙女湯溪谷
ソナム・ゲゴク	仙岩渓谷	仙岩溪谷	仙岩溪谷
ソヌンサン・ドソル・ゲゴク	禅雲山兜率渓谷	禅云山兜率溪谷	禪雲山兜率溪谷
ソニュドン・ゲゴク	仙遊洞渓谷	仙游洞溪谷	仙遊洞溪谷
ソンブル・ゲゴク	成仏渓谷	成佛溪谷	成佛溪谷
ソンゲ・ゲゴク	松界渓谷	松界溪谷	松界溪谷
ソンチュ・ゲゴク	松楸渓谷	松楸溪谷	松楸溪谷
セモク・ケゴク	セモク渓谷	牛颈溪谷	牛頸溪谷
スド・ゲゴク	修道渓谷	修道溪谷	修道溪谷
スハ・ゲゴク	水下渓谷	水下溪谷	水下溪谷

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	계곡	강원 철원	순담계곡	Sundam Valley
		경북 청송	신성계곡	Sinseong Valley
		강원 인제	십이선녀탕계곡	Sibiseonnyeotang Valley
		충북 괴산	쌍곡계곡	Ssanggok Valley
		강원 영월	어라연계곡	Eorayeon Valley
		경기 가평	어비계곡	Eobi Valley
		경남 산청	어천계곡	Eocheon Valley
		경남 산청	오봉계곡	Obong Valley
		경북 영덕	옥계계곡	Okgye Valley
		경남 고성	옥천사계곡	Okcheonsa Valley
		강원 화천	용담계곡	Yongdam Valley
		강원 홍천	용소계곡	Yongso Valley
		강원 원주	용수골계곡	Yongsugol Valley
		충북 보은	용유계곡	Yongyu Valley
		경기 가평	용추계곡	Yongchu Valley
		충남 서산	용현계곡	Yonghyeon Valley
		경북 문경	운달계곡	Undal Valley
		경남 산청	웅석계곡	Ungseok Valley
		경남 거창	월성계곡	Wolseong Valley
		경기 가평	유명산계곡	Yumyeongsan Valley
		경남 거창	유안청계곡	Yuancheong Valley
		경남 산청	유평계곡	Yupyeong Valley
		경남 마산	의림사계곡	Uirimsa Valley
		경남 산청	장당계곡	Jangdang Valley
		경남 김해	장유대청계곡	Jangyudaecheong Valley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
スンダム・ゲゴク	蓴潭渓谷	莼潭溪谷	蓴潭溪谷
シンソン・ゲゴク	薪城渓谷	薪城溪谷	薪城溪谷
シビソンニョタン・ゲゴク	十二仙女湯渓谷	十二仙女池溪谷	十二仙女池溪谷
サンゴク・ケゴク	双谷渓谷	双谷溪谷	雙谷溪谷
オラヨン・ゲゴク	魚羅淵渓谷	鱼罗渊溪谷	魚羅淵溪谷
オビ・ゲゴク	魚飛渓谷	鱼飞溪谷	魚飛溪谷
オチョン・ゲゴク	オチョン渓谷	鱼川溪谷	魚川溪谷
オボン・ゲゴク	五峰渓谷	五峰溪谷	五峰溪谷
オッケ・ゲゴク	玉渓渓谷	玉溪溪谷	玉溪溪谷
オクチョンサ・ゲゴク	玉泉寺渓谷	玉泉寺溪谷	玉泉寺溪谷
ヨンダム・ゲゴク	龍潭渓谷	龙潭溪谷	龍潭溪谷
ヨンソ・ゲゴク	龍沼渓谷	龙沼溪谷	龍沼溪谷
ヨンスコル・ゲゴク	龍水谷渓谷	龙水谷溪谷	龍水谷溪谷
ヨンユ・ゲゴク	龍遊渓谷	龙游溪谷	龍遊溪谷
ヨンチュ・ゲゴク	龍湫渓谷	龙湫溪谷	龍湫溪谷
ヨンヒョン・ゲゴク	龍賢渓谷	龙贤溪谷	龍賢溪谷
ウンダル・ゲゴク	雲達渓谷	云达溪谷	雲達溪谷
ウンソク・ケゴク	熊石渓谷	熊石溪谷	熊石溪谷
ウォルソン・ゲゴク	月星渓谷	月星溪谷	月星溪谷
ユミョンサン・ゲゴク	有明山渓谷	有名山溪谷	有名山溪谷
ユアンチョン・ゲゴク	儒案庁渓谷	儒案厅溪谷	儒案廳溪谷
ユピョン・ゲゴク	油坪渓谷	油坪溪谷	油坪溪谷
ウィリムサ・ゲゴク	義林寺渓谷	义林寺溪谷	義林寺溪谷
チャンダン・ゲゴク	将堂渓谷	将堂溪谷	將堂溪谷
チャンユデチョン・ゲゴク	長游大庁渓谷	长游大厅溪谷	長游大廳溪谷

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	계곡	전남 장흥	장천제계곡	Jangcheonje Valley
		대구	정대숲계곡	Jeongdaesup Valley
		경남 산청	중산리계곡	Jungsalli Valley
		경기 양평	중원계곡	Jungwon Valley
		경남 산청	지막계곡	Jimak Valley
		전북 장수	지지계곡	Jiji Valley
		경남 산청	천내계곡	Cheonnae Valley
		전북 임실	천담계곡	Cheondam Valley
		강원 속초	천불동계곡	Cheonbuldong Valley
		경남 산청	청계계곡	Cheonggye Valley
		전북 무주	칠연계곡	Chiryeon Valley
		전북 장수	토옥동계곡	Tookdong Valley
		경북 성주	포천계곡	Pocheon Valley
		전남 구례	피아골계곡	Piagol Valley
		강원 정선	항골계곡	Hanggol Valley
		경남 합천	홍류동계곡	Hongnyudong Valley
		경남 함양	화림동계곡	Hwarimdong Valley
		충북 보은	화양계곡	Hwayang Valley
		충남 서산	황락계곡	Hwangnak Valley
		강원 동해	무릉계곡	Mureung Valley
		강원 정선	회동계곡	Hoedong Valley
		경남 산청	도장골	Dojanggol Valley
		서울	노원골	Nowongol Valley
		부산	마우골	Maugol Valley
		강원 홍천	미약골	Miyakgol Valley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チャンチョンジエ·ゲゴク	長川峠渓谷	长川岭溪谷	長川嶺溪谷
チョンデスプ·ケゴク	亭垈森渓谷	亭垈林溪谷	亭垈林溪谷
チュンサンリ·ゲゴク	中山里渓谷	中山里溪谷	中山里溪谷
チュンウォン·ゲゴク	中元渓谷	中元溪谷	中元溪谷
チマク·ケゴク	紙幕渓谷	纸幕溪谷	紙幕溪谷
チジ·ゲゴク	知止渓谷	知止溪谷	知止溪谷
チョンネ·ゲゴク	川内渓谷	川内溪谷	川內溪谷
チョンダム·ゲゴク	川潭渓谷	川潭溪谷	川潭溪谷
チョンブルトン·ゲゴク	千仏洞渓谷	千佛洞溪谷	千佛洞溪谷
チョンゲ·ゲゴク	清渓渓谷	清溪溪谷	清溪溪谷
チリョン·ゲゴク	七淵渓谷	七渊溪谷	七淵溪谷
トオクトン·ゲゴク	土玉洞渓谷	土玉洞溪谷	土玉洞溪谷
ポチョン·ゲゴク	抱川渓谷	抱川溪谷	抱川溪谷
ピアコル·ゲゴク	ピアコル渓谷	稷儿谷溪谷	稷兒谷溪谷
ハンゴル·ゲゴク	ハンゴル渓谷	项谷溪谷	項谷溪谷
ホンニュドン·ゲゴク	紅流洞渓谷	红流洞溪谷	紅流洞溪谷
ファリムドン·ゲゴク	花林洞渓谷	花林洞溪谷	花林洞溪谷
ファヤン·ゲゴク	華陽渓谷	华阳溪谷	華陽溪谷
ファンナク·ゲゴク	皇洛渓谷	皇洛溪谷	皇洛溪谷
ムルン·ゲゴク	武陵渓谷	武陵峡谷	武陵溪谷
フェドン·ゲゴク	桧洞渓谷	桧洞溪谷	檜洞溪谷
トジャンコル	トジャン谷	闺中谷	閨中谷
ノウォンコル	蘆原谷	芦原谷	蘆原谷
マウコル	マウ谷	马乌谷	馬烏谷
ミヤッコル	ミヤク谷	美岩谷	美岩谷

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	계곡	전북 남원	뱀사골	Baemsagol Valley
		부산	사시골	Sasigol Valley
		서울	수락골	Surakgol Valley
		대구	수태골	Sutaegol Valley
		경남 밀양	얼음골	Eoreumgol Valley
		부산	참새골	Chamsaegol Valley
		부산	참샘골	Chamsaemgol Valley
		경남 산청	청래골	Cheongnaegol Valley
		충남 부여	태자골	Taejagol Valley
		강원 양양	주전골	Jujeongol Valley
		경남 양산	배내골	Baenaegol Valley
		경남 산청	자빠진골	Jappajingol Valley
		전북 부안	봉래구곡	Bongnaegugok Valley
		경북 성주	무흘구곡	Muheulgugok Valley
		충북 제천	용하구곡	Yonghagugok Valley
		경북 영주	죽계구곡	Jukgyegugok Valley
		충남 청양	지천구곡	Jicheongugok Valley
		충북 괴산	화양구곡	Hwayanggugok Valley
		전북 무주	무주구천동	Gucheondong Valley of Muju
		경북 칠곡	금오동천	Geumodongcheon Valley
		경북 청송	백석탄	Baekseoktan Valley
		강원 화천	비수구미	Bisugumi Valley
		부산	애기소	Aegiso Valley
		경기 연천	열두개울	Yeoldugaeul Valley
		경기 가평	유명농계	Yumyeong Valley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ペムサコル	ペムサ谷	蛇谷	蛇谷
サシコル	射矢谷	射矢谷	射矢谷
スラッコル	水落谷	水落谷	水落谷
ステコル	受胎谷	受胎谷	受胎谷
オルムコル	氷の谷	冰谷	冰谷
チャムセコル	チャムセ谷	麻雀谷	麻雀谷
チャムセムコル	チャムセム谷	真泉谷	眞泉谷
チョンネコル	チョンネ谷	岑奶谷	岑奶谷
テジャコル	太子谷	太子谷	太子谷
チュジョンコル	鋳銭谷	铸钱谷	鑄錢谷
ペネコル	ペネ谷	梨溪谷	梨溪谷
チャパジンコル	チャパジン谷	跌倒谷	跌倒谷
ポンネ·グゴク	蓬莱渓谷	蓬莱溪谷	蓬萊溪谷
ムフル·グゴク	武屹渓谷	武屹溪谷	武屹溪谷
ヨンハ·グゴク	用夏渓谷	用夏溪谷	用夏溪谷
チュッケ·グゴク	竹渓渓谷	竹溪溪谷	竹溪溪谷
チチョン·グゴク	之川渓谷	之川溪谷	之川溪谷
ファヤン·グゴク	華陽渓谷	华阳溪谷	華陽溪谷
ムジュ·グチョンドン	茂朱九千洞	茂朱九千洞	茂朱九千洞
クモドンチョン	金烏洞天	金乌洞天	金烏洞天
ペクソクタン	白石灘	白石滩	白石灘
ピスグミ	秘水九美	秘水九美	秘水九美
エギソ	エギ沼	孩子沼	孩沼
ヨルドゥ·ゲウル	十二渓谷	十二溪谷	十二溪谷
ユミョン·ノンゲ	有名弄渓	有名弄溪	有名弄溪

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	계곡	전북 진안	운일암	Uniram Valley
	고개	부산	까치고개	Kkachi Pass
		부산	달맞이고개	Dalmaji Pass
		부산	대티고개	Daeti Pass
		경남 창원	만날고개	Mannal Pass
		부산	만덕고개	Mandeok Pass
		경남 진주	말티고개	Malti Pass
		부산	바람고개	Baram Pass
		부산	산성고개	Sanseong Pass
		경남 창원	쌀재고개	Ssaljae Pass
		부산	장고개	Jang Pass
		충북 보은	장고개	Jang Pass
		부산	홍티고개	Hongti Pass
		경남 창원	할매당고개	Halmaedang Pass
		경북 청도	곰티재	Gomtijae Pass
		경북 청도	남성현재	Namseonghyeonjae Pass
		강원 삼척	댓재	Daetjae Pass
		경북 청도	동곡재	Donggokjae Pass
		충북 제천	박달재	Bakdaljae Pass
		경남 산청	밤머리재	Bammeorijae Pass
		경북 청도	비티재	Bitijae Pass
		경남 산청	소룡재	Soryongjae Pass
		경남 산청	쑥밭재	Ssukbatjae Pass
		경남 산청	아침재	Achimjae Pass
		경남 산청	왕등재	Wangdeungjae Pass

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウニラム	雲日岩	云日岩	雲日岩
カチ·ゴゲ	鵲峠	喜鹊岭	喜鵲嶺
タルマジ·ゴゲ	月見峠	迎月岭	迎月嶺
テティ·ゴゲ	テティ峠	大峙岭	大峙嶺
マンナル·ゴゲ	マンナル峠	会面岭	會面嶺
マンドク·コゲ	万徳峠	万德岭	萬德嶺
マルティ·ゴゲ	マルティ峠	换马岭	馬峙嶺
パラム·ゴゲ	風の峠	风岭	風嶺
サンソン·ゴゲ	山城峠	山城岭	山城嶺
サルジェ·ゴゲ	サルジェ峠	米岭	米嶺
チャンゴゲ	場峠	场岭	場嶺
チャンゴゲ	場峠	场岭	場嶺
ホンティ·ゴゲ	ホンティ峠	红瑕岭	紅峙嶺
ハルメダン·ゴゲ	ハルメダン峠	奶奶堂岭	奶奶堂嶺
コムティジェ	コムティ峠	熊岭	熊嶺
ナムソンヒョンジェ	南省峴峠	南省岘岭	南省峴嶺
テッチェ	テッ峠	代岭	代嶺
トンゴクチェ	東谷峠	东谷岭	東穀嶺
パクタルチェ	朴達峠	朴达岭	樸達嶺
パンモリジェ	パンモリ峠	斗栗岭	栗頭嶺
ピティジェ	ピティ峠	横岭	橫嶺
ソリョンジェ	巣龍峠	巢龙岭	巢龍嶺
スクパッチェ	スクパッ峠	荒草岭	荒草嶺
アチムジェ	アチム峠	朝山岭	朝山嶺
ワンドゥンジェ	王登峠	王登岭	王登嶺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	고개	경남 산청	청현재	Cheonghyeonjae Pass
		충북 충주	하늘재	Haneuljae Pass
		경북 칠곡	한티재	Hantijae Pass
		경북 청도	헐티재	Heoltijae Pass
		경남 합천	황매산모산재	Mosanjae Pass of Hwangmaesan Mountain
		부산	누릉령	Nureungnyeong Pass
		강원 정선	백복령	Baekbongnyeong Pass
		부산	불웅령	Burungnyeong Pass
		강원 태백	삼수령	Samsuryeong Pass
		강원 강릉	삽당령	Sapdangnyeong Pass
		전북 장수	수분령	Subullyeong Pass
		경북 청도	운문령	Unmullyeong Pass
		전북 장수	육십령	Yuksimnyeong Pass
		경북 청도	팔조령	Paljoryeong Pass
		강원 인제 / 양양	한계령	Hangyeryeong Pass
		경남 산청	부운치	Buunchi Pass
		경남 산청	세동치	Sedongchi Pass
		경남 산청	팔랑치	Pallangchi Pass
		경남 산청	장터목	Jangteomok Pass
		경남 산청	치밭목	Chibanmok Pass
		경북 문경	문경새재	Mungyeongsaejae Pass
	군락지/ 서식지	전북 고창	꽃무릇군락지	Red Spider Lily Habitat
		부산	범어사등나무군락지	Gregarious Wisteria Habitat of Beomeosa Temple
		경북 울진	울진금강송군락지	Geumgang Pine Habitat of Uljin
		전북 남원	봉화산철쭉군락지	Royal Azaleas Habitat of Bonghwasan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンヒョンジェ	青峴峠	青岘岭	青峴嶺
ハヌルジェ	ハヌル峠	天岭	天嶺
ハンティジェ	ハンティ峠	大岭	大嶺
ホルティジェ	ホルティ峠	饥饿岭	飢峙嶺
ファンメサン・モサンジェ	黄梅山茅山峠	黄梅山茅山岭	黃梅山茅山嶺
ヌルンニョン	ヌルン嶺	驽凌岭	駑凌嶺
ペクポンニョン	白伏嶺	白伏岭	白伏嶺
プルンニョン	仏熊嶺	佛熊岭	佛熊嶺
サムスリョン	三水嶺	三水岭	三水嶺
サプタンニョン	挿唐嶺	插唐岭	插唐嶺
スブンリョン	水分嶺	水分岭	水分嶺
ウンムンリョン	雲門嶺	云门岭	雲門嶺
ユクシムニョン	六十嶺	六十岭	六十嶺
パルチョリョン	八助嶺	八助岭	八助嶺
ハンゲリョン	寒渓嶺	寒溪岭	寒溪嶺
プウンチ	浮雲峠	浮云岭	浮雲嶺
セドンチ	世洞峠	世洞岭	世洞嶺
パルランチ	八郎峠	八郎岭	八郎嶺
チャントモク	チャントモク	集市岭	集市嶺
チバッモク	チバッモク	东风菜田项	東峰菜田項
ムンギョンセジェ	聞慶セジェ	闻庆鸟岭	聞慶鳥嶺
コンムルッ・クンラクチ	ヒガンバナ群生地	石蒜生态群落	石蒜生態群落
ポモサ・ドゥンナムグンラクチ	梵魚寺の藤群生地	梵鱼寺藤树生态群落	梵魚寺藤樹生態群落
ウルチン・グムガンソン・グンラクチ	蔚珍金剛松群生地	蔚珍金刚松生态群落	蔚珍金剛松生態群落
ポンファサン・チョルチュッ・クンラクチ	烽火山ツツジ群生地	烽火山山踯躅生态群落	烽火山山躑躅生態群落

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	군락지/서식지	대구	비슬산억새군락지	Silver Grass Habitat of Biseulsan Mountain
		대구	비슬산참꽃군락지	Korean Rosebay Habitat of Biseulsan Mountain
		부산	등나무군락	Wisteria Habitat
		전북 임실	백로서식지	Heron Habitat
		경북 울릉	흑비둘기서식지	Black Wood Pigeon Habitat
		강원 횡성 / 전남 무안 / 경기 여주	백로왜가리번식지	Heron Sanctuary
		부산	철새도래지	Bird Sanctuary
		전북 군산	금강하구둑철새도래지	Geumgang Estuary Bird Sanctuary
		부산	낙동강하류철새도래지	Bird Sanctuary of the Nakdonggang Estuary
		충남 서천	신성리갈대밭	Sinseongni Reed Field
		부산	억새밭	Silver Grass Field
		부산	갈대밭	Reed Field
		전남 순천	갈대숲	Reed Field
		울산	태화강 십리대밭	Simnidaebat Field of Taehwagang River
		울산	신불산억새평원	Silver Grass Field of Sinbulsan Mountain
	길	강원 평창	대관령옛길	Old Daegwallyeong Road
		경기 과천	남태령옛길	Old Namtaeryeong Road
		경남 사천	삼천포코끼리길	Samcheonpo Elephant Walkway
		경남 사천	거북이와 토끼길	Hare and Tortoise Walkway
		경남 하동	화개십리벚꽃길	Hwagae Simni Cherry Blossom Walkway
		경북 영주 / 충북 단양	죽령옛길	Old Jungnyeong Road
		대구	3.1운동길	Samirundong-gil Road
		부산	봉수대밑갈림길	Forked Road Below the Beacon Fire Station
		부산	달맞이길	Dalmaji-gil Road
		부산	국제만물길	Gukjemanmul-gil Road

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ピスルサン·オクセ·グンラクチ	琵瑟山ススキ群生地	琵瑟山紫芒生态群落	琵瑟山紫芒生態群落
ピスルサン·チャムコッ·クンラクチ	琵瑟山カラムラサキツツジ群生地	琵瑟山杜鹃花生态群落	琵瑟山杜鵑生態群落
トゥンナム·グンラク	フジ群生地	藤树群落	藤樹群落
ペンノ·ソシクチ	白鷺生息地	白鹭栖息地	白鷺棲息地
フクピドゥルギ·ソシクチ	カラスバト生息地	黑鸽栖息地	黑鴿棲息地
ペンノ·ウェガリ·ボンシクチ	シラサギ·青鷺繁殖地	白鹭苍鹭繁殖地	白鷺蒼鷺繁殖地
チョルセ·ドレジ	渡り鳥の飛来地	侯鸟迁徙地	侯鳥遷徙地
クムガン·ハグドゥク·チョルセドレジ	錦江河口堤渡り鳥の飛来地	锦江河口堤候鸟迁徙地	錦江河口堤候鳥遷徙地
ナクトンガンハリュ·チョルセドレジ	洛東江下流渡り鳥の飛来地	洛东江下流候鸟迁徙地	洛東江下流候鳥遷徙地
シンソンニ·ガルテバッ	新城里葦原	新城里芦苇地	新城里蘆葦地
オクセバッ	ススキ原	紫芒田	紫芒田
カルテバッ	葦原	芦苇地	蘆葦地
カルテスプ	葦林	芦苇林	蘆葦林
テファガン·シムニデバッ	太和江十里竹林	太和江十里竹林	太和江十里竹林
シンブルサン·オクセピョンウォン	神仏山ススキ平原	神佛山紫芒平原	神佛山紫芒平原
テグァンリョン·イエッキル	大関嶺古道	大关岭旧路	大關嶺古道
ナムテリョン·イェッキル	南泰嶺古道	南泰岭旧路	南泰嶺古道
サムチョンポ·コキリキル	三千浦象の道	三千浦大象路	三千浦象路
コブギワ·トキキル	ウサギとカメ道	龟兔路	龜兔路
ファゲシムニ·ボッコッキル	花開十里桜道	花开十里樱花路	花開十里櫻花路
チュンニョン·イェッキル	竹嶺古道	竹岭旧路	竹嶺古道
サミル·ウンドンキル	3.1運動路	三一运动路	三一運動路
ポンスデミッ·カルリムキル	烽火台下の分かれ道	烽火台下交叉路	烽火臺下岔路
タルマジキル	月見道	迎月路	迎月路
ククチェ·マンムルキル	国際万物路	国际万物路	國際萬物路

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	길	부산	안부위갈림길	Forked Road Over the Anbu
		부산	감지해변길	Gamji Coastal Walkway
		부산	절영해변길	Jeoryeong Coastal Walkway
		부산	걷고 싶은 산책길	Pedestrian-Friendly Walkway
		부산	대변해안길(죽성~송정)	Daebyeon Coastal Walkway (Jukseong-Songjeong)
		부산	송도해안볼레길	Songdo Coast Bolle-gil Walkway
		부산	철쭉길	Azalea Walkway
		부산	송도해안산책로	Songdo Coastal Walk
		부산	이기대해안산책로	Igidae Coastal Walk
		부산	해안산책로	Coastal Walk
		부산	봉래산둘레길	Bongnaesan Dulle-gil Trail
		서울	가로수길	Garosu-gil Road
		서울	신사동 가로수길	Garosu-gil Road of Sinsa-dong
		서울	삼청동길	Samcheongdong-gil Road
		서울	평창마을길	Pyeongchang Village Road
		서울	쌈지길	Ssamziegil
		서울	평창마을산책길	Pyeongchang Village Walkway
		서울	덕수궁 돌담길	Deoksugung Stonewall Walkway
		서울	여의도 벚꽃길	Yeouido Cherry Blossom Walkway
		서울	불광천산책로	Bulgwangcheon Walkway
		서울	북한산둘레길	Bukhansan Dulle-gil Trail
		전남 구례	섬진강뚝방길	Seomjingang Embankment Road
		전남 구례	섬진강벚꽃길	Seomjingang Cherry Blossom Walkway
		전남 담양	메타세콰이어가로수길	Metasequoia Road
		전남 담양	사랑이 변치않는 길	Lovers' Road

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アンブウィ·ガルリムキル	鞍部上の分かれ道	鞍部上交叉路	鞍部上岔路
カムジ·ヘビョンキル	甘池海辺道	甘地滨海路	甘池濱海路
チョリョン·ヘビョンキル	絶影海辺道	绝影滨海路	絶影濱海路
コッコシプン·サンチェッキル	歩いてみたい散策路	令人心动的散步路	令人心動的散步道
テビョン·ヘアンキル (チュクソン〜ソンジョン)	大辺海岸道(竹城〜松亭)	大边海岸路（竹城〜松亭）	大邊海岸路（竹城〜松亭）
ソンドヘアン·ボルレキル	松島海岸ボルレ道	松岛海岸小路	松島海岸小路
チョルチュッキル	ツツジ道	山踯躅路	山躑躅路
ソンド·ヘアンサンチェンノ	松島海岸散策路	松岛海岸散步路	松島海岸散步道
イギデ·ヘアンサンチェンノ	二妓台海岸散策路	二妓台海岸散步路	二妓臺海岸散步道
ヘアン·サンチェンノ	海岸散策路	海岸散步路	海岸散步道
ポンネサン·ドゥルレキル	蓬莱山ドゥルレ道	蓬莱山步道	蓬萊山步道
カロスキル	並木道	林荫道	林蔭道
シンサドン·ガロスキル	新沙洞カロスキル	新沙洞林荫道	新沙洞林蔭道
サムチョンドンキル	三清洞道	三清洞路	三清洞路
ピョンチャン·マウルキル	平倉村道	平仓村路	平倉村里路
サムジキル	サムジキル	森吉路	森吉街
ピョンチャンマウル·サンチェッキル	平倉村散策路	平昌村散步路	平昌村散步道
トクスグン·ドルダムキル	徳寿宮石垣道	德寿宫石墙路	德壽宮石牆道
ヨイド·ボッコッキル	汝矣島桜道	汝矣岛樱花路	汝矣島櫻花道
プルグァンチョン·サンチェンノ	仏光川散策路	佛光川散步路	佛光川散步道
プッカンサン·ドゥルレキル	北漢山ドゥルレ道	北汉山步道	北漢山步道
ソムジンガン·トゥクパンキル	蟾津江堤防道	蟾津江大堤路	蟾津江大堤路
ソムジンガン·ボッコッキル	蟾津江の桜道	蟾津江樱花道	蟾津江櫻花道
メタセクァイオ·ガロスキル	メタセコイア並木道	水杉林荫大道	水杉林蔭大道
サランイ·ビョンチアンヌンギル	愛が変わらぬ道	永恒爱之路	此情不渝路

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	길	전남 담양	죽마고우길	Old Friends' Road
		전남 담양	철학자의 길	Philosopher's Road
		전남 담양	선비의 길	Confucian Scholar's Road
		전남 담양	성인산오름길	Road to Seonginsan Mountain
		전남 순천	순천만갈대길	Suncheonman Reed Walkway
		전남 여수	동백터널길	Camellia Tunnel Road
		전북 군산	전군가도벚꽃길	Jeongungado Cherry Blossom Walkway
		충남 부여	태자천숲길	Taejacheon Forest Walkway
		충북 충주	토성길	Fortress Trail
		경북 영주	소백산자락길	Sobaeksan Jarak-gil Trail
		강원 삼척	덕항산등산로	Deokhangsan Trail
		부산	등산로	Trail
		강원 강릉	안보체험등산로	Unification Security Trail
		경남 산청	산덕임도	Sandeok Forest Trail
		부산	지압로	Accupressure Trail
		부산	동생말	Dongsaengmal Trail
		제주	제주올레	Jeju Olle Trail
		충북 보은	충북알프스	Chungbuk Alps Trail
		전남 담양	추억의 샛길	Old Memory Bypath
		경남 사천	실안노을길	Sunset Lane of Siran
		부산	능선길	Ridge Way
		부산	낙동강제방조깅코스	Nakdonggang Bank Jogging Course
		서울	윤동주시인의 언덕	Yun Dong-ju Hill
		서울	우이령길구간	Uiryeong-gil Section
		경북 칠곡	요술의고개	Hill of Magic

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チュンマゴウキル	竹馬の友道	竹马之交路	竹馬之交路
チョルハクチャエ·ギル	哲学者の道	哲学家之路	哲學者之路
ソンビエギル	ソンビ(儒生)の道	儒生之路	儒生之路
ソンインサン·オルムキル	聖人山登り道	圣人山上坡路	聖人山上坡路
スンチョンマン·ガルテキル	順天湾葦の道	顺天湾芦苇路	順天灣蘆葦路
トンベク·トノルキル	冬柏トンネル道	冬柏隧道	冬柏隧道
チョングンガド·ボッコッキル	全群街道桜道	全群街道樱花路	全群街道櫻花路
テジャチョン·スプキル	太子泉森の道	太子泉林荫道	太子泉林蔭道
トソンキル	土城道	土城路	土城路
ソベクサン·ジャラッキル	小白山裾道	小白山小路	小白山小路
トッカンサン·ドゥンサンロ	徳項山登山路	德项山登山路	德項山登山路
ドゥンサンロ	登山路	登山路	登山路
アンボチェホム·ドゥンサンロ	安保体験登山路	安保体验登山路	安保體驗登山路
サンドギムド	山徳林道	山德林道	山德林道
チアムノ	指圧路	指压路	指壓路
トンセンマル	トンセンマル	东山尾	東山尾
チェジュ·オルレ	済州オルレ	济州偶来小路	濟州偶來
チュンブク·アルプス	忠北アルプス	忠清北道阿尔卑斯	忠清北道阿爾卑斯
チュオゲ·セッキル	思い出の脇道	旧日岔路	舊日岔路
シラン·ノウルキル	実安夕焼けの道	实安夕阳路	實安夕陽路
ヌンソンキル	稜線道	山脊路	山脊路
ナクトンガン·ジェバン·ジョギンコス	洛東江堤防ジョギングコース	洛东江堤防慢跑路线	洛東江堤防慢跑路線
ユンドンジュシイネ·オンドク	尹東柱詩人の丘	诗人尹东柱之丘	詩人尹東柱之丘
ウイリョンキル·グガン	牛耳嶺道区間	牛耳岭路地段	牛耳嶺路地段
ヨスレ·ゴゲ	妖術の峠	魔幻之岭	魔幻之嶺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	나무	경남 고성	고성 북평리 찰피나무	Bukpyeongni Linden Tree of Goseong
		대구	국우동탱자나무	Gugudong Trifoliate Orange Tree
		충남 연기	봉산향나무	Bongsan Juniper Tree
		충남 서산	서산향교은행나무	Ginkgo Tree in Seosanhyanggyo Confucian School
		충남 서산	송곡사향나무	Juniper Tree in Songgoksa Shrine
		광주	양림동호랑가시나무	Yangnimdong Chinese Holly Tree
		강원 강릉	장덕리은행나무	Jangdeongni Ginkgo Tree
		부산	좌수영성지푸조나무	Oriental Elm Tree of the Jwasuyeong Site
		경북 김천	추량리은행나무	Churyangni Ginkgo Tree
		광주	칠석동은행나무	Chilseokdong Ginkgo Tree
		경남 산청	평지리은행나무	Pyeongjiri Ginkgo Tree
		경남 하동	하동정금리차나무	Jeonggeumni Tea Tree of Hadong
		서울	백송	Lacebark Pine Tree
		충북 보은	정이품송	Jeongipum Pine Tree
		광주	충효동왕버들	Chunghyodong Willow Tree
		부산	좌수영성지곰솔	Black Pine Tree of the Jwasuyeong Site
		경남 의령	현고수	Hyeongosu Tree
		경남 사천	와룡산철쭉	Royal Azaleas of Waryongsan Mountain
		강원 춘천	봉화산철쭉	Royal Azaleas of Bonghwasan Mountain
		전북 남원	바래봉철쭉	Royal Azaleas of Baraebong Peak
	동굴	충북 단양	고수동굴	Gosu Cave
		강원 영월	고씨동굴	Gossi Cave
		강원 태백	용연동굴	Yongyeon Cave
		부산	자연동굴	Natural Cave
		강원 동해	천곡동굴	Cheongok Cave

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
コソン·ブクピョンニ·チャルピナム	固城北坪里のシナノキ	固城北坪里椴树	固城北坪里菩提樹
クグドン·テンジャナム	国優洞のカラタチ	国优洞枸橘	國優洞枸橘
ポンサン·ヒャンナム	鳳山のイブキ	凤山桧柏	鳳山香樹
ソサン·ヒャンギョ·ウンヘンナム	瑞山郷校(儒教教育機関)のイチョウ	瑞山乡校银杏树	瑞山鄉校銀杏樹
ソンゴクサ·ヒャンナム	松谷祠のイブキ	松谷祠桧柏	松谷祠香樹
ヤンニムドン·ホランガシナム	楊林洞のヒイラギモドキ	杨林洞冬青树	楊林洞虎狼荊棘
チャンドンニ·ウンヘンナム	長徳里のイチョウ	长德里银杏树	長德里銀杏樹
チャスヨンソンジ·プジョナム	左水営城址のムクノキ	左水营圣址糙叶树	左水營聖址糙葉樹
チュリャンニ·ウンヘンナム	秋良里のイチョウ	秋良里银杏树	秋良里杏樹
チルソクトン·ウンヘンナム	漆石洞のイチョウ	漆石洞银杏树	漆石洞杏樹
ピョンジリ·ウンヘンナム	坪地里のイチョウ	坪地里银杏树	坪地里杏樹
ハドン·ジョングムニ·チャナム	河東井琴里のチャノキ	河东井琴里茶树	河東井琴里茶樹
ペクソン	白松	白松	白松
チョンイプムソン	正二品松	正二品松	正二品松
チュンヒョドン·ワンボドゥル	忠孝洞のアカメヤナギ	忠孝洞腺柳	忠孝洞腺柳
チャスヨンソンジ·ゴムソル	左水営城址の黒松	左水营圣址黑松	左水營聖址黑松
ヒョンゴス	懸鼓樹	悬鼓树	懸鼓樹
ワリョンサン·チョルチュク	臥龍山のツツジ	卧龙山山踯躅	臥龍山躑躅
ポンファサン·チョルチュク	烽火山のツツジ	烽火山山踯躅	烽火山山躑躅
パレボン·チョルチュク	パレ峰のツツジ	巴来峰山踯躅	巴來峰山躑躅
コス·ドングル	古藪洞窟	古薮洞窟	古藪洞窟
コッシ·ドングル	高氏洞窟	高氏洞窟	高氏洞窟
ヨンヨン·ドングル	龍淵洞窟	龙渊洞窟	龍淵洞窟
チャヨン·ドングル	自然洞窟	自然洞窟	自然洞窟
チョンゴク·トングル	泉谷洞窟	泉谷洞窟	泉谷洞窟

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	동굴	전북 익산	천호동굴	Cheonho Cave
		부산	해식동굴	Sea Cave
		강원 정선	화암동굴	Hwaam Cave
		강원 삼척	대금굴	Daegeumgul Cave
		제주	만장굴	Manjanggul Cave
		대구	사효자굴	Sahyojagul Cave
		경북 울진	성류굴	Seongnyugul Cave
		강원 강릉	옥계굴	Okgyegul Cave
		전남 여수	용굴	Yonggul Cave
		강원 속초	금강굴	Geumganggul Cave
		제주	협재굴	Hyeopjaegul Cave
		강원 삼척	환선굴	Hwanseongul Cave
		경북 의성	빙혈	Binghyeol Ice Cave
	바위	경남 장성	학바위	Hakbawi Rock
		대구 / 전남 목포	갓바위	Gatbawi Rock
		인천	거북바위	Geobukbawi Rock
		대구	건들바위	Geondeulbawi Rock
		인천	곰바위	Gombawi Rock
		경남 산청	공개바위	Gonggaebawi Rock
		부산	나비바위	Nabibawi Rock
		경기 이천	노성산말머리바위	Malmeoribawi Rock of Noseongsan Mountain
		부산	농바위	Nongbawi Rock
		부산	무명바위	Mumyeongbawi Rock
		인천	물범바위	Mulbeombawi Rock
		부산	부채바위	Buchaebawi Rock

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンホ・ドングル	天壺洞窟	天壶洞窟	天壺洞窟
ヘシク・トングル	海蝕洞窟	海蚀洞窟	海蝕洞窟
ハアム・ドングル	画岩洞窟	画岩洞窟	畫岩洞窟
テグムグル	大金窟	大金窟	大金窟
マンジャングル	万丈窟	万丈窟	万丈窟
サヒョジャグル	四孝子窟	四孝子窟	四孝子窟
ソンニュグル	聖留窟	圣留窟	聖留窟
オッケグル	玉渓窟	玉溪窟	玉溪窟
ヨングル	龍窟	龙窟	龍窟
クムガングル	金剛窟	金刚窟	金剛窟
ヒョプチェグル	挟才窟	挟才窟	挾才窟
ファンソングル	幻仙窟	幻仙窟	幻仙窟
ピンヒョル	氷穴	冰穴	冰穴
ハクパウィ	鶴岩	鹤岩	鶴岩
カッパウィ	冠岩	冠岩	笠岩
コブクパウィ	亀岩	龟岩	龜岩
コンドゥルバウィ	コンドゥル岩	斗笠岩	斗笠岩
コンバウィ	熊岩	熊岩	熊岩
コンゲバウィ	コンゲ岩	空盖石岩	空蓋石岩
ナビバウィ	蝶岩	蝴蝶岩	蝴蝶岩
ノソンサン・マルモリバウィ	老星山馬頭岩	老星山马头岩	老星山馬頭岩
ノンバウィ	ノン岩	农岩	農岩
ムミョンバウィ	無名岩	无名岩	無名岩
ムルボンバウィ	ゾウアザラシ岩	海豹岩	海豹岩
プチェバウィ	扇子岩	扇子岩	扇岩

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	바위	인천	분바위	Bunbawi Rock
		강원 화천	비래바위	Biraebawi Rock
		인천	사자바위	Sajabawi Rock
		서울	선바위	Seonbawi Rock
		경북 영양	선바위	SeonbawiRock
		경기 이천	설봉산삼형제바위	Samhyeongjebawi Rocks of Seolbongsan Mountain
		강원 강릉	소돌아들바위	Sodol Adeulbawi Rock
		인천	손가락바위	Songarakbawi Rock
		충남 보령	수리바위	Suribawi Rock
		경남 산청	쉰질바위	Swinjilbawi Rock
		부산	신바위	Sinbawi Rock
		인천	얼굴바위	Eolgulbawi Rock
		충남 금산	용바위	Yongbawi Rock
		강원 속초	울산바위	Ulsanbawi Rock
		전남 목포	일등바위	Ildeungbawi Rock
		인천	장군바위	Janggunbawi Rock
		부산	장사바위	Jangsabawi Rock
		강원 동해	촛대바위	Chotdaebawi Rock
		부산	치마바위	Chimabawi Rock
		충북 충주	코끼리바위	Kokkiribawi Rock
		울산	태화강 선바위	Seonbawi Rock of Taehwagang River
		부산	평평바위	Pyeongpyeongbawi Rock
		충남 태안	할미·할아비바위	Halmibawi and Harabibawi Rocks
		서울	해골바위	Haegolbawi Rock
		인천	형제바위	Hyeongjebawi Rock

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プンバウィ	粉岩	粉岩	粉岩
ピレバウィ	飛来岩	飞来岩	飛來岩
サジャバウィ	獅子岩	狮子岩	獅岩
ソンバウィ	禅岩	禅岩	禪岩
ソンバウィ	立岩	立岩	立岩
ソルボンサン・ サムヒョンジェバウィ	雪峰山三兄弟岩	雪峰山三兄弟岩	雪峰山三兄弟岩
ソドルアドゥルバウィ	ソドルアドゥル岩	牛岩村儿子岩	牛岩村兒岩
ソンカラクパウィ	指岩	手指岩	手指岩
スリバウィ	スリ岩	雄鹰岩	雄鷹岩
シンジルバウィ	シンジル岩	勋吉尔岩	百丈岩
シンバウィ	シン岩	新岩	新岩
オルグルバウィ	顔岩	头像岩	頭像岩
ヨンバウィ	龍岩	龙岩	龍岩
ウルサンバウィ	蔚山岩	蔚山岩	蔚山岩
イルトゥンバウィ	一等岩	一等岩	一等岩
チャングンバウィ	将軍岩	将军岩	將軍岩
チャンサバウィ	壮士岩	壮士岩	壯士岩
チョッテバウィ	燭台岩	灯台岩	燈臺岩
チマバウィ	チマ岩	裙岩	裙岩
コキリバウィ	象岩	大象岩	象岩
テファガン・ソンバウィ	太和江立岩	太和江立岩	太和江立岩
ピョンピョンバウィ	ピョンピョン岩	扁平岩	平平岩
ハルミ・ハラビバウィ	婆爺岩	太婆、太爷岩	奶奶·爺爺岩
ヘゴルバウィ	骸骨岩	骸骨岩	骸骨岩
ヒョンジェバウィ	兄弟岩	兄弟岩	兄弟岩

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	바위	강원 동해	호해정 할미바위	Hohaejeong Pavilion and Halmibawi Rock
		경남 의령	솥바위	Sotbawi Rock
		경기 광주	곤지암	Gonjiam Rock
		충남 부여	낙화암	Nakhwaam Rock
		부산	병풍암	Byeongpungam Rock
		충북 단양	사인암	Sainam Rock
		충북 단양	상선암	Sangseonam Rock
		제주	용두암	Yongduam Rock
		경남 산청	자필암	Japiram Rock
		충북 단양	중선암	Jungseonam Rock
		부산	청룡암	Cheongnyongam Rock
		충북 단양	하선암	Haseonam Rock
		경남 산청	회선암	Hoeseonam Rock
		전북 진안	반일암	Baniram Rock
		강원 동해	무릉반석	Mureung Banseok Rock
		대구	비슬산암괴류	Biseulsan Rocks
		인천	선단여	Seondanyeo Rock
		제주	외돌개	Oedolgae Rock
		울산	반구대	Bangudae Petroglyph Rock
		충남 부여	조룡대	Joryongdae Rock
		경북 영천	돌할매	Dolhalmae Rock
	방조제/하구둑/만	부산	동선방조제	Dongseon Embankment
		충남 서산	대호방조제	Daeho Embankment
		전남 영광	보은강연꽃방죽	Boeungang Lotus Embankment
		전북 군산	새만금방조제길	Saemangeum Embankment

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ホヘジョン·ハルミバウィ	湖海亭·婆岩	湖海亭太婆岩	湖海亭太婆岩
ソッパウィ	釜岩	釜岩	釜岩
コンジアム	昆池岩	昆池岩	昆池岩
ナックァアム	落花岩	落花岩	落花岩
ピョンプンアム	屛風岩	屏风岩	屛風岩
サイナム	舎人岩	舍人岩	舍人岩
サンソナム	上仙岩	上仙岩	上仙岩
ヨンドゥアム	龍頭岩	龙头岩	龍頭岩
チャピラム	泚筆岩	泚笔岩	泚筆岩
チュンソナム	中仙岩	中仙岩	中仙岩
チョンニョンアム	青龍岩	青龙岩	青龍岩
ハソナム	下仙岩	下仙岩	下仙岩
フェソナム	会仙岩	会仙岩	會仙岩
パニラム	半日岩	半日岩	半日岩
ムルンバンソク	武陵盤石	武陵磐石	武陵磐石
ピスルサン·アムグェリュ	琵瑟山岩塊流	琵瑟山岩块流	琵瑟山岩塊流
ソンダニョ	仙丹女岩	仙丹女岩	仙丹女岩
ウェドルゲ	ウェドルゲ	独立岩	獨立岩
パングデ	盤亀台	盘龟台	盤龜臺
チョリョンデ	釣龍台	钓龙台	釣龍臺
トルハルメ	婆さん岩	石婆岩	石婆岩
トンソン·バンジョジェ	東仙防潮堤	东仙防潮堤	東仙防潮堤
テホ·バンジョジェ	大湖防潮堤	大湖防潮堤	大湖防潮堤
ポウンガン·ヨンコッパンジュク	報恩江蓮の花堤	报恩江莲花防水堤	報恩江蓮花防水堤
セマングン·バンジョジェキル	セマングム防潮堤道	新万金防潮堤路	新萬金防潮堤

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	방조제/하구둑/만	인천	대청도 서풍받이	Seopungbaji Embankment of Daecheongdo Island
		전북 군산	금강하구둑	Geumgang Estuary Bank
		부산	낙동강하구둑	Nakdonggang Estuary Bank
		부산	낙동강하구언	Nakdonggang Estuary Bank
		경남 창원	수정만	Sujeongman Bay
		전남 순천	순천만	Suncheonman Bay
		부산	용호만	Yonghoman Bay
		경남 창원	진해만	Jinhaeman Bay
	봉	경남 창원	갈마봉	Galmabong Peak
		경남 산청	감투봉	Gamtubong Peak
		부산	계명봉	Gyemyeongbong Peak
		부산	고당봉	Godangbong Peak
		경북 영덕	고불봉	Gobulbong Peak
		강원 강릉	곤신봉	Gonsinbong Peak
		경기 동두천	공주봉	Gongjubong Peak
		충북 단양	구담봉	Gudambong Peak
		전북 임실 / 정읍 / 김제 / 완주 / 진안 / 장수	국사봉	Guksabong Peak
		경남 산청	국수봉	Guksubong Peak
		경기 시흥	군자봉	Gunjabong Peak
		충북 제천	금월봉	Geumwolbong Peak
		부산	금정봉	Geumjeongbong Peak
		경남 창원	깃대봉	Gitdaebong Peak
		경남 합천	남산제일봉	Namsanjeilbong Peak
		경기 안산	노적봉	Nojeokbong Peak
		부산	대륙봉	Daeryukbong Peak

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テチョンド・ソプンバジ	大青島西風受け	大青岛西风坡	大青島西風坡
クムガン・ハグドゥク	錦江河口堤	锦江河口堤	錦江河口堤
ナクトンガン・ハグドゥク	洛東江河口堤	洛东江河口堤	洛東江河口堤
ナクトンガン・ハグオン	洛東江河口堤	洛东江河口堤	洛東江河口堤
スジョンマン	水晶湾	水晶湾	水晶灣
スンチョンマン	順天湾	顺天湾	順天灣
ヨンホマン	龍湖湾	龙湖湾	龍湖灣
チンヘマン	鎮海湾	镇海湾	鎭海灣
カルマボン	渇馬峰	渴马峰	渴馬峰
カムトゥボン	カムトゥ峰	乌纱峰	烏紗峰
ケミョンボン	鶏鳴峰	鸡鸣峰	鷄鳴峰
コダンボン	姑堂峰	姑堂峰	姑堂峰
コブルボン	高仏峰	高佛峰	高佛峰
コンシンボン	坤申峰	坤申峰	坤申峰
コンジュボン	公主峰	公主峰	公主峰
クダンボン	亀潭峰	龟潭峰	龜潭峰
ククサボン	国師峰	国师峰	國師峰
ククスボン	国守峰	国守峰	國守峰
クンジャボン	君子峰	君子峰	君子峰
クムォルボン	金月峰	金月峰	金月峰
クムジョンボン	金井峰	金井峰	金井峰
キッテボン	キッテ峰	旗杆峰	旗杆峰
ナムサン・ジェイルボン	南山第一峰	南山第一峰	南山第一峰
ノジョクポン	露積峰	露积峰	露積峰
テリュクポン	大陸峰	大陆峰	大陸峰

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	봉	강원 양양	대청봉	Daecheongbong Peak
		충북 단양	도담삼봉	Dodamsambong Peaks
		강원 강릉	만덕봉	Mandeokbong Peak
		부산	만수봉	Mansubong Peak
		강원 강릉	망덕봉	Mangdeokbong Peak
		경남 산청	배내미봉	Baenaemibong Peak
		경기 양평	백운봉	Baegunbong Peak
		경북 영주	비로봉	Birobong Peak
		부산	상계봉	Sanggyebong Peak
		강원 강릉	석두봉	Seokdubong Peak
		경북 울릉	성인봉	Seonginbong Peak
		경남 창원	수리봉	Suribong Peak
		경기 군포	수암봉	Suambong Peak
		제주	수월봉	Suwolbong Peak
		충북 제천	시루봉	Sirubong Peak
		충북 충주	신선봉	Sinseonbong Peak
		경북 청도	쌍두봉	Ssangdubong Peak
		경남 산청	써리봉	Sseoribong Peak
		경북 울릉	알봉	Albong Peak
		부산	애진봉	Aejinbong Peak
		부산	연대봉	Yeondaebong Peak
		경남 산청	연하봉	Yeonhabong Peak
		경남 산청	영신봉	Yeongsinbong Peak
		경남 거제	옥녀봉	Ongnyeobong Peak
		충북 단양	옥순봉	Oksunbong Peak

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テチョンボン	大青峰	大青峰	大青峰
トダムサンボン	嶋潭三峰	岛潭三峰	嶋潭三峰
マンドクポン	万徳峰	万德峰	萬德峰
マンスボン	万寿峰	万寿峰	萬壽峰
マンドクポン	望徳峰	望德峰	望德峰
ペネミボン	ペネミ峰	排乃米峰	排乃米峰
ペグンボン	白雲峰	白云峰	白雲峰
ピロボン	毘盧峰	毘卢峰	毘盧峰
サンゲボン	上鶏峰	上鸡峰	上鷄峰
ソクトゥボン	石頭峰	石头峰	石頭峰
ソンインボン	聖人峰	圣人峰	聖人峰
スリボン	修理峰	修理峰	修理峰
スアンボン	秀岩峰	秀岩峰	秀岩峰
スウォルボン	水月峰	水月峰	水月峰
シルボン	シル峰	蒸笼峰	蒸籠峰
シンソンボン	神仙峰	神仙峰	神仙峰
サンドゥボン	双頭峰	双头峰	雙頭峰
ソリボン	ソリ峰	瑟里峰	瑟里峰
アルボン	卵峰	卵峰	卵峰
エジンボン	愛鎮峰	爱镇峰	愛鎭峰
ヨンデボン	煙台峰	烟台峰	煙臺峰
ヨンハボン	煙霞峰	烟霞峰	煙霞峰
ヨンシンボン	霊神峰	灵神峰	靈神峰
オンニョボン	玉女峰	玉女峰	玉女峰
オクスンボン	玉筍峰	玉笋峰	玉筍峰

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	봉	강원 강릉	운계봉	Ungyebong Peak
		부산	원효봉	Wonhyobong Peak
		부산	의상봉	Uisangbong Peak
		부산	장군봉	Janggunbong Peak
		부산	장산봉	Jangsanbong Peak
		경남 산청	제석봉	Jeseokbong Peak
		부산	주지봉	Jujibong Peak
		경남 산청	중봉	Jungbong Peak
		경남 산청	천왕봉	Cheonwangbong Peak
		경남 진해	천자봉	Cheonjabong Peak
		강원 동해	초록봉	Chorokbong Peak
		경남 산청	촛대봉	Chotdaebong Peak
		경남 산청	취적봉	Chwijeokbong Peak
		부산	파리봉	Paribong Peak
		경남 산청	하봉	Habong Peak
		경남 산청	효염봉	Hyoyeombong Peak
		부산	금정산 고당봉	Godangbong Peak of Geumjeongsan Mountain
		부산	금정산 상계봉	Sanggyebong Peak of Geumjeongsan Mountain
		경기 이천	도드람산 삼봉	Sambong Peaks of Dodeuramsan Mountain
		충북 보은 / 경북 상주	문장대	Munjangdae Peak
		전남 구례	노고단	Nogodan Peak
		제주	성산일출봉	Seongsan Ilchulbong Tuff Cone
		제주	성판악	Seongpanak Parasitic Cone
		서울	아차산능선	Achasan Ridge
	산	경남 거제	가라산	Garasan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウンゲボン	雲渓峰	云溪峰	雲溪峰
ウォンヒョボン	元暁峰	元晓峰	元曉峰
ウィサンボン	義湘峰	义湘峰	義湘峰
チャングンボン	将軍峰	将军峰	將軍峰
チャンサンボン	壮山峰	藏三峰	藏三峰
チェソクポン	帝釈峰	帝释峰	帝釋峰
チュジボン	蛛蜘峰	蛛蜘峰	蛛蜘峰
チュンボン	中峰	中峰	中峰
チョノァンボン	天王峰	天王峰	天王峰
チョンジャボン	天子峰	天子峰	天子峰
チョロクポン	草録峰	草录峰	草綠峰
チョッテボン	燭台峰	灯台峰	燈臺峰
チジョクポン	翠積峰	翠积峰	翠積峰
パリボン	玻璃峰	玻璃峰	玻璃峰
ハボン	下峰	下峰	下峰
ヒョヨンボン	孝廉峰	孝廉峰	孝廉峰
クムジョンサン·ゴダンボン	金井山姑堂峰	金井山姑堂峰	金井山姑堂峰
クムジョンサン·サンゲボン	金井山上鶏峰	金井山上鸡峰	金井山上雞峰
トドゥラムサン·サンボン	トドゥラム山三峰	猪鸣山三峰	豬鳴山三峰
ムンジャンデ	文蔵台	文藏台	文藏臺
ノゴダン	老姑壇	老姑坛	老姑壇
ソンサン·イルチュルボン	城山日出峰	城山日出峰	城山日出峰
ソンパナク	城板岳	城板岳	城板岳
アチャサン·ヌンソン	峨嵯山稜線	峨嵯山山脊	峨嵯山山脊
カラサン	加羅山	加罗山	加羅山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경북 칠곡	가산	Gasan Mountain
		충남 서산	가야산	Gayasan Mountain
		경북 청도	가지산	Gajisan Mountain
		경남 산청	갈전산	Galjeonsan Mountain
		경기 파주	감악산	Gamaksan Mountain
		대전	갑하산	Gaphasan Mountain
		서울	개화산	Gaehwasan Mountain
		경남 거제	거류산	Georyusan Mountain
		부산	거문산	Geomunsan Mountain
		경남 창원	경두산	Gyeongdusan Mountain
		충북 충주	계명산	Gyemyeongsan Mountain
		강원 평창	계방산	Gyebangsan Mountain
		강원 영월	계족산	Gyejoksan Mountain
		경기 연천	고대산	Godaesan Mountain
		강원 평창	고루포기산	Gorupogisan Mountain
		부산	공덕산	Gongdeoksan Mountain
		강원 홍천	공작산	Gongjaksan Mountain
		서울	관악산	Gwanaksan Mountain
		경기 수원	광교산	Gwanggyosan Mountain
		충남 천안	광덕산	Gwangdeoksan Mountain
		경남 창원	광려산	Gwangnyeosan Mountain
		경남 함양	괘관산	Gwaegwansan Mountain
		경남 산청	구곡산	Gugoksan Mountain
		부산	구덕산	Gudeoksan Mountain
		서울	구룡산	Guryongsan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
カサン	架山	架山	架山
カヤサン	伽倻山	伽倻山	伽倻山
カジサン	迦智山	加智山	迦智山
カルジョンサン	葛田山	葛田山	葛田山
カマクサン	紺岳山	绀岳山	紺岳山
カッパサン	甲下山	甲下山	甲下山
ケファサン	開花山	开花山	開花山
コリュサン	巨流山	巨流山	巨流山
コムンサン	巨文山	巨文山	巨文山
キョンドゥサン	鯨頭山	鲸头山	鯨頭山
ケミョンサン	鶏鳴山	鸡鸣山	雞鳴山
ケバンサン	桂芳山	桂芳山	桂芳山
ケジョクサン	鶏足山	鸡足山	雞足山
コデサン	高台山	高台山	高臺山
コルポギサン	コルポギ山	考卢泡齐山	考盧泡齊山
コンドクサン	孔徳山	孔德山	孔德山
コンジャクサン	孔雀山	孔雀山	孔雀山
クァナクサン	冠岳山	冠岳山	冠岳山
クァンギョサン	光橋山	光桥山	光橋山
クァンドクサン	広徳山	广德山	廣德山
クァンニョサン	匡廬山	匡庐山	匡廬山
クェグァンサン	掛冠山	挂冠山	掛冠山
クゴクサン	九谷山	九谷山	九谷山
クドクサン	九徳山	九德山	九德山
クリョンサン	九龍山	九龙山	九龍山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	충북 보은	구병산	Gubyeongsan Mountain
		전북 진안	구봉산	Gubongsan Mountain
		경남 산청	구인산	Guinsan Mountain
		충북 충주	국망산	Gungmangsan Mountain
		전남 진도	금골산	Geumgolsan Mountain
		부산	금련산	Geumnyeonsan Mountain
		충북 충주	금봉산	Geumbongsan Mountain
		경남 남해	금산	Geumsan Mountain
		경북 의성	금성산	Geumseongsan Mountain
		충북 단양	금수산	Geumsusan Mountain
		경남 거창	금원산	Geumwonsan Mountain
		부산	금정산	Geumjeongsan Mountain
		경남 창원	금주산	Geumjusan Mountain
		서울	금호산	Geumhosan Mountain
		경남 거창	기백산	Gibaeksan Mountain
		경남 산청	기산	Gisan Mountain
		전북 무주 / 전북 장수	남덕유산	Namdeogyusan Mountain
		서울	남산	Namsan Mountain
		경남 거제	노자산	Nojasan Mountain
		강원 강릉	노추산	Nochusan Mountain
		부산	달음산	Dareumsan Mountain
		경남 창원	당마산	Dangmasan Mountain
		경남 창원	대곡산	Daegoksan Mountain
		충북 충주	대림산	Daerimsan Mountain
		경남 거제	대봉산	Daebongsan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クビョンサン	九屏山	九屏山	九屛山
クボンサン	九峰山	九峰山	九峰山
クインサン	九仞山	九仞山	九仞山
クンマンサン	国望山	国望山	國望山
クムゴルサン	金骨山	金骨山	金骨山
クムニョンサン	金蓮山	金莲山	金蓮山
クンボンサン	金鳳山	金凤山	金鳳山
クムサン	錦山	锦山	錦山
クムソンサン	金城山	金城山	金城山
クムスサン	錦繡山	锦绣山	錦繡山
クムォンサン	金猿山	金猿山	金猿山
クムジョンサン	金井山	金井山	金井山
クムジュサン	衿州山	衿州山	衿州山
クムホサン	金湖山	金湖山	金湖山
キベクサン	箕白山	箕白山	箕白山
キサン	機山	机山	機山
ナムドギュサン	南徳裕山	南德裕山	南德裕山
ナムサン	南山	南山	南山
ノジャサン	老子山	老子山	老子山
ノチュサン	魯鄒山	鲁邹山	魯鄒山
タルムサン	達陰山	达阴山	達陰山
タンマサン	堂馬山	堂马山	堂馬山
テゴクサン	大谷山	大谷山	大谷山
テリムサン	大林山	大林山	大林山
テボンサン	大峰山	大峰山	大峰山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경남 창원	대산	Daesan Mountain
		경남 산청	대성산	Daeseongsan Mountain
		경남 산청	덕갈산	Deokgalsan Mountain
		서울	도봉산	Dobongsan Mountain
		부산	동매산	Dongmaesan Mountain
		강원 원주	동치악산	Dongchiaksan Mountain
		대구	동학산	Donghaksan Mountain
		부산	두송산	Dusongsan Mountain
		강원 삼척	두타산	Dutasan Mountain
		경남 산청	둔철산	Duncheolsan Mountain
		강원 화천	딴산	Ttansan Mountain
		전남 강진	만덕산	Mandeoksan Mountain
		경북 영양	맹동산	Maengdongsan Mountain
		경기 포천	명성산	Myeongseongsan Mountain
		경기 가평	명지산	Myeongjisan Mountain
		경기 의왕	모락산	Moraksan Mountain
		경기 광주	무갑산	Mugapsan Mountain
		광주	무등산	Mudeungsan Mountain
		전북 순창	무량산	Muryangsan Mountain
		경남 고성	무이산	Muisan Mountain
		경남 김해	무척산	Mucheoksan Mountain
		경남 마산	무학산	Muhaksan Mountain
		경북 청도	문복산	Munboksan Mountain
		경남 통영	미륵산	Mireuksan Mountain
		경남 산청	바랑산	Barangsan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テサン	大山	大山	大山
テソンサン	大成山	大成山	大成山
トッカルサン	徳葛山	德葛山	德葛山
トボンサン	道峰山	道峰山	道峰山
トンメサン	東毎山	东每山	東每山
トンチアクサン	東雉岳山	东雉岳山	東雉岳山
トンハクサン	動鶴山	动鹤山	動鶴山
トゥソンサン	頭松山	头松山	頭松山
トゥタサン	頭陀山	头陀山	頭陀山
トゥンチョルサン	屯鉄山	屯铁山	屯鐵山
タンサン	タン山	甜山	甜山
マンドクサン	万徳山	万德山	萬德山
メンドンサン	孟冬山	孟冬山	孟冬山
ミョンソンサン	鳴声山	鸣声山	鳴聲山
ミョンジサン	明智山	明智山	明智山
モラクサン	帽洛山	帽洛山	帽洛山
ムガプサン	武甲山	武甲山	武甲山
ムドゥンサン	無等山	无等山	無等山
ムリャンサン	無量山	无量山	無量山
ムイサン	武夷山	武夷山	武夷山
ムチョクサン	無隻山	无只山	無隻山
ムハクサン	舞鶴山	舞鹤山	舞鶴山
ムンボクサン	文福山	文福山	文福山
ミルクサン	弥勒山	弥勒山	彌勒山
パランサン	パラン山	巢山	巢山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경기 파주	박달산	Bakdalsan Mountain
		경남 마산	반룡산	Ballyongsan Mountain
		강원 횡성	발교산	Balgyosan Mountain
		경남 함안	방어산	Bangeosan Mountain
		부산	배산	Baesan Mountain
		경남 창원	배틀산	Baeteulsan Mountain
		경남 산청	백마산	Baengmasan Mountain
		부산	백산	Baeksan Mountain
		경북 울진	백암산	Baegamsan Mountain
		부산	백양산	Baegyangsan Mountain
		전남 광양	백운산	Baegunsan Mountain
		경남 창원	백월산	Baegwolsan Mountain
		충남 태안	백화산	Baekhwasan Mountain
		경남 통영	벽방산	Byeokbangsan Mountain
		충북 충주	보련산	Boryeonsan Mountain
		대전	보문산	Bomunsan Mountain
		부산	봉대산	Bongdaesan Mountain
		경북 예천	봉덕산	Bongdeoksan Mountain
		부산	봉래산	Bongnaesan Mountain
		경남 사천	봉명산	Bongmyong Mountain
		강원 횡성 / 강원 홍천	봉복산	Bongboksan Mountain
		경남 사천	봉암산	Bongam Mountain
		서울	봉화산	Bonghwasan Mountain
		경남 산청	봉황산	Bonghwangsan Mountain
		충남 부여	부소산	Busosan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
パクタルサン	朴達山	朴达山	樸達山
パンニョンサン	盤龍山	盘龙山	盤龍山
パルギョサン	髮校山	发校山	髮校山
パンオサン	防禦山	防御山	防禦山
ペサン	盃山	盃山	盃山
ペトゥルサン	ペトゥル山	织机山	織機山
ペンマサン	白馬山	白马山	白馬山
ペクサン	白山	白山	白山
ペガムサン	白岩山	白岩山	白岩山
ペギャンサン	白楊山	白杨山	白楊山
ペグンサン	白雲山	白云山	白雲山
ペグォルサン	白月山	白月山	白月山
ペックァサン	白華山	白华山	白華山
ピョクパンサン	碧芳山	碧芳山	碧芳山
ポリョンサン	宝蓮山	宝莲山	寶蓮山
ポムンサン	宝文山	宝文山	寶文山
ポンデサン	峰台山	峰台山	峰臺山
ポンドクサン	鳳徳山	凤德山	鳳德山
ポンネサン	蓬莱山	蓬莱山	蓬萊山
ポンミョンサン	鳳鳴山	凤鸣山	鳳鳴山
ポンボクサン	鳳腹山	凤腹山	鳳腹山
ポンアムサン	鳳岩山	凤岩山	鳳岩山
ポンファサン	烽火山	烽火山	烽火山
ポンファンサン	鳳凰山	凤凰山	鳳凰山
プソサン	扶蘇山	扶苏山	扶蘇山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경남 산청	부암산	Buamsan Mountain
		강원 춘천	부용산	Buyongsan Mountain
		충북 충주	북바위산	Bukbawisan Mountain
		경북 의성	비봉산	Bibongsan Mountain
		경북 청도	비슬산	Biseulsan Mountain
		경북 포항	비학산	Bihaksan Mountain
		제주	산방산	Sanbangsan Mountain
		경북 의성	삼보산	Sambosan Mountain
		경남 창원	서북산	Seobuksan Mountain
		경남 산청	석대산	Seokdaesan Mountain
		강원 홍천	석화산	Seokhwasan Mountain
		경북 청도	선의산	Seonuisan Mountain
		전북 임실	성수산	Seongsusan Mountain
		경기 시흥	소래산	Soraesan Mountain
		경남 산청	소룡산	Soryongsan Mountain
		경기 양평	소리산	Sorisan Mountain
		경기 동두천	소요산	Soyosan Mountain
		경북 울릉	송곳산	Songgotsan Mountain
		경남 산청	송의산	Songuisan Mountain
		서울	수락산	Suraksan Mountain
		충북 음성	수레의산	Sureuisan Mountain
		경기 군포	수리산	Surisan Mountain
		경남 창원	수산	Susan Mountain
		경남 산청	수양산	Suyangsan Mountain
		전남 강진	수인산	Suinsan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プアムサン	傅岩山	傅岩山	傅岩山
プヨンサン	芙蓉山	芙蓉山	芙蓉山
プクパウィサン	北岩山	北岩山	北岩山
ピボンサン	飛鳳山	飞凤山	飛鳳山
ピスルサン	琵瑟山	琵瑟山	琵瑟山
ピハクサン	飛鶴山	飞鹤山	飛鶴山
サンバンサン	山房山	山房山	山房山
サンボサン	三宝山	三宝山	三寶山
ソブクサン	西北山	西北山	西北山
ソクテサン	石岱山	石岱山	石岱山
ソックァサン	石花山	石花山	石花山
ソニサン	仙義山	仙义山	仙義山
ソンスサン	聖寿山	圣寿山	聖壽山
ソレサン	蘇莱山	苏莱山	蘇萊山
ソリョンサン	巣龍山	巢龙山	巢龍山
ソリサン	小理山	小理山	小理山
ソヨサン	逍遥山	逍遥山	逍遙山
ソンゴッサン	錐山	锥山	錐山
ソンイサン	松義山	松义山	松義山
スラクサン	水落山	水落山	水落山
スレイサン	スレイ山	车依山	車依山
スリサン	修理山	修理山	修理山
スサン	修山	修山	修山
スヤンサン	首陽山	首阳山	首陽山
スインサン	修仁山	修仁山	修仁山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	부산	수정산	Sujeongsan Mountain
		전남 무안	승달산	Seungdalsan Mountain
		부산	승학산	Seunghaksan Mountain
		대전	식장산	Sikjangsan Mountain
		전남 순천	신덕야산	Sindeogyasan Mountain
		경남 김해	신어산	Sineosan Mountain
		경기 파주	심학산	Simhaksan Mountain
		부산	아미산	Amisan Mountain
		서울	아차산	Achasan Mountain
		부산	아홉산	Ahopsan Mountain
		부산	양달산	Yangdalsan Mountain
		경남 창원	양산	Yangsan Mountain
		경북 청도	억산	Eoksan Mountain
		부산	엄광산	Eomgwangsan Mountain
		경남 함안	여항산	Yeohangsan Mountain
		경기 가평	연인산	Yeoninsan Mountain
		부산	영도봉래산	Bongnaesan Mountain of Yeongdo
		전남 여수	영취산	Yeongchwisan Mountain
		충북 음성	오갑산	Ogapsan Mountain
		강원 춘천	오봉산	Obongsan Mountain
		충남 보령	오서산	Oseosan Mountain
		전북 군산	오성산	Oseongsan Mountain
		경남 창원	와우산	Wausan Mountain
		경남 산청	왕산	Wangsan Mountain
		경북 청도	용각산	Yonggaksan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
スジョンサン	水晶山	水晶山	水晶山
スンダルサン	僧達山	僧达山	僧達山
スンハクサン	乗鶴山	乘鹤山	乘鶴山
シクチャンサン	食蔵山	食藏山	食藏山
シンドギャサン	新徳野山	新德野山	新德野山
シノサン	神魚山	神鱼山	神魚山
シムハクサン	尋鶴山	寻鹤山	尋鶴山
アミサン	峨嵋山	峨嵋山	峨嵋山
アチャサン	峨嵯山	峨嵯山	峨嵯山
アホプサン	アホプ山	九头山	九頭山
ヤンダルサン	陽達山	阳达山	陽達山
ヤンサン	梁山	梁山	梁山
オクサン	億山	亿山	億山
オムグァンサン	厳光山	严光山	嚴光山
ヨハンサン	餘航山	餘航山	餘航山
ヨニンサン	恋人山	恋人山	戀人山
ヨンド・ボンネサン	影島蓬莱山	影岛蓬莱山	影島蓬萊山
ヨンチサン	霊鷲山	灵鹫山	靈鷲山
オガプサン	梧甲山	梧甲山	梧甲山
オボンサン	五峰山	五峰山	五峰山
オソサン	烏棲山	乌栖山	烏棲山
オソンサン	五聖山	五圣山	五聖山
ワウサン	臥牛山	卧牛山	臥牛山
ワンサン	王山	王山	王山
ヨンガクサン	龍角山	龙角山	龍角山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경남 창원	용두산	Yongdusan Mountain
		서울	용마산	Yongmasan Mountain
		경기 양평	용문산	Yongmunsan Mountain
		충남 홍성	용봉산	Yongbongsan Mountain
		강원 화천	용화산	Yonghwasan Mountain
		부산	우룡산	Uryongsan Mountain
		경남 산청	우방산	Ubangsan Mountain
		강원 횡성	운무산	Unmusan Mountain
		경북 청도	운문산	Unmunsan Mountain
		경기 가평	운악산	Unaksan Mountain
		전북 진안	운장산	Unjangsan Mountain
		경북 포항	운제산	Unjesan Mountain
		충남 연기	운주산	Unjusan Mountain
		충북 음성	원통산	Wontongsan Mountain
		전북 남원	월경산	Wolgyeongsan Mountain
		경남 진주	월아산	Worasan Mountain
		충북 충주	월악산	Woraksan Mountain
		전남 목포	유달산	Yudalsan Mountain
		경북 칠곡	유학산	Yuhaksan Mountain
		부산	윤산	Yunsan Mountain
		충북 충주	을궁산	Eulgungsan Mountain
		강원 양양 / 강원 홍천	응복산	Eungboksan Mountain
		강원 삼척	응봉산	Eungbongsan Mountain
		경남 산청	이방산	Ibangsan Mountain
		경기 하남	이성산	Iseongsan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンドゥサン	龍豆山	龙头山	龍頭山
ヨンマサン	龍馬山	龙马山	龍馬山
ヨンムンサン	龍門山	龙门山	龍門山
ヨンボンサン	龍鳳山	龙凤山	龍鳳山
ヨンファサン	龍華山	龙华山	龍華山
ウリョンサン	牛龍山	牛龙山	牛龍山
ウバンサン	牛旁山	牛旁山	牛旁山
ウンムサン	雲霧山	云雾山	雲霧山
ウンムンサン	雲門山	云门山	雲門山
ウナクサン	雲岳山	云岳山	雲岳山
ウンジャンサン	雲長山	云长山	雲長山
ウンジェサン	雲梯山	云梯山	雲梯山
ウンジュサン	雲住山	云住山	雲住山
ウォントンサン	怨慟山	怨恸山	怨慟山
ウォルギョンサン	月鏡山	月镜山	月鏡山
ウォラサン	月牙山	月牙山	月牙山
ウォラクサン	月岳山	月岳山	月岳山
ユダルサン	儒達山	儒达山	儒達山
ユハクサン	遊鶴山	游鹤山	遊鶴山
ユンサン	輪山	轮山	輪山
ウルグンサン	乙宮山	乙宫山	乙宮山
ウンボクサン	鷹伏山	鹰伏山	鷹伏山
ウンボンサン	応峰山	应峰山	應峰山
イバンサン	二坊山	二坊山	二坊山
イソンサン	二聖山	二圣山	二聖山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	충북 충주	인등산	Indeungsan Mountain
		부산	일광산	Ilgwangsan Mountain
		강원 강릉	자병산	Jabyeongsan Mountain
		충북 충주	장미산	Jangmisan Mountain
		부산	장산	Jangsan Mountain
		전북 장수	장안산	Jangansan Mountain
		충북 옥천	장용산	Jangyongsan Mountain
		부산	장자산	Jangjasan Mountain
		경남 산청	적벽산	Jeokbyeoksan Mountain
		전북 무주	적상산	Jeoksangsan Mountain
		경남 창원	적석산	Jeokseoksan Mountain
		강원 인제	점봉산	Jeombongsan Mountain
		경남 창원	정병산	Jeongbyeongsan Mountain
		경남 산청	정수산	Jeongsusan Mountain
		강원 홍천	종자산	Jongjasan Mountain
		부산	중리산	Jungnisan Mountain
		충북 청원	증평좌구산	Jwagusan Mountain of Jeungpyeong
		충북 충주	지등산	Jideungsan Mountain
		경기 포천 / 강원 철원	지장산	Jijangsan Mountain
		부산	진조말산	Jinjomalsan Mountain
		경남 산청	집현산	Jiphyeonsan Mountain
		전남 장흥	천관산	Cheongwansan Mountain
		충북 충주	천등산	Cheondeungsan Mountain
		경기 남양주	천마산	Cheonmasan Mountain
		경기 양주	천보산	Cheonbosan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
インドゥンサン	人登山	人登山	人登山
イルグァンサン	日光山	日光山	日光山
チャビョンサン	紫屏山	紫屏山	紫屛山
チャンミサン	薔薇山	蔷薇山	薔薇山
チャンサン	壮山	壮山	壯山
チャンアンサン	長安山	长安山	長安山
チャンヨンサン	壮龍山	壮龙山	壯龍山
チャンジャサン	長子山	长子山	長子山
チョクピョクサン	赤壁山	赤壁山	赤壁山
チョクサンサン	赤裳山	赤裳山	赤裳山
チョクソクサン	積石山	积石山	積石山
チョンボンサン	点鳳山	点凤山	點鳳山
チョンビョンサン	精兵山	精兵山	精兵山
チョンスサン	浄水山	净水山	淨水山
チョンジャサン	種子山	种子山	種子山
チュンニサン	中里山	中里山	中里山
チュンピョン・ジャグサン	曽坪座亀山	曾坪座龟山	曾坪座龜山
チドゥンサン	地登山	地登山	地登山
チジャンサン	地蔵山	地藏山	地藏山
チンジョマルサン	珍鳥末山	珍鸟末山	珍鳥末山
チッピョンサン	集賢山	集贤山	集賢山
チョングァンサン	天冠山	天冠山	天冠山
チョンドゥンサン	天登山	天登山	天登山
チョンマサン	天摩山	天摩山	天摩山
チョンボサン	天宝山	天宝山	天寶山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경북 구미	천생산	Cheonsaengsan Mountain
		경남 창원	천주산	Cheonjusan Mountain
		경남 양산	천태산	Cheontaesan Mountain
		경북 청도	철마산	Cheolmasan Mountain
		충북 충주	첩푸산	Cheoppusan Mountain
		경기 과천	청계산	Cheonggyesan Mountain
		경남 창원	청량산	Cheongnyangsan Mountain
		경남 함안	청룡산(작대산)	Cheongnyongsan Mountain (Jakdaesan Mountain)
		충북 괴산 / 경북 상주	청화산	Cheonghwasan Mountain
		전남 담양	추월산	Chuwolsan Mountain
		경기 양주	칠봉산	Chilbongsan Mountain
		강원 강릉	칠성산	Chilseongsan Mountain
		경남 산청	칠평산	Chilpyeongsan Mountain
		경기 안성	칠현산	Chilhyeonsan Mountain
		경남 창원	탑곡산	Tapgoksan Mountain
		강원 태백	태백산	Taebaeksan Mountain
		경남 산청	태봉산	Taebongsan Mountain
		부산	태종산	Taejongsan Mountain
		경북 영덕	팔각산	Palgaksan Mountain
		경북 경산	팔공산	Palgongsan Mountain
		충남 서산	팔봉산	Palbongsan Mountain
		전남 고흥	팔영산	Paryeongsan Mountain
		경남 창원	팔용산	Paryongsan Mountain
		충북 충주	평풍산	Pyeongpungsan Mountain
		강원 강릉	피래산	Piraesan Mountain

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンセンサン	天生山	天生山	天生山
チョンジュサン	天柱山	天柱山	天柱山
チョンテサン	天台山	天台山	天台山
チョルマサン	鉄馬山	铁马山	鐵馬山
チョップサン	チョップ山	积宝山	積寶山
チョンゲサン	清渓山	清溪山	清溪山
チョンニャンサン	清涼山	清凉山	清涼山
チョンニョンサン(チャクテサン)	青龍山(爵大山)	青龙山(爵大山)	青龍山(爵大山)
チョンファサン	青華山	青华山	青華山
チュウォルサン	秋月山	秋月山	秋月山
チルボンサン	七峰山	七峰山	七峰山
チルソンサン	七星山	七星山	七星山
チルピョンサン	七坪山	七坪山	七坪山
チルヒョンサン	七賢山	七贤山	七賢山
タプコクサン	塔谷山	塔谷山	塔谷山
テベクサン	太白山	太白山	太白山
テボンサン	太峰山	太峰山	太峰山
テジョンサン	太宗山	太宗山	太宗山
パルガクサン	八角山	八角山	八角山
パルゴンサン	八公山	八公山	八公山
パルボンサン	八峰山	八峰山	八峰山
パリョンサン	八影山	八影山	八影山
パリョンサン	八龍山	八龙山	八龍山
ピョンプンサン	屏風山	屏风山	屏風山
ピレサン	彼来山	彼来山	彼來山

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	산	경남 산청	필봉산	Pilbongsan Mountain
		경기 시흥	학미산	Hangmisan Mountain
		부산	함박산	Hambaksan Mountain
		충남 계룡 / 충남 논산	향적산	Hyangjeoksan Mountain
		경남 거창	현성산	Hyeonseongsan Mountain
		경남 창원	호암산	Hoamsan Mountain
		경남 창원	화개산	Hwagaesan Mountain
		강원 화천 / 경기 가평 / 경북 청도	화악산	Hwaaksan Mountain
		경남 창녕	화왕산	Hwawangsan Mountain
		경남 산청	화장산	Hwajangsan Mountain
		대구	환성산	Hwanseongsan Mountain
		부산	황령산	Hwangnyeongsan Mountain
		경남 산청	황매산	Hwangmaesan Mountain
		경북 문경 / 충북 괴산	황학산	Hwanghaksan Mountain
		전북 순창	회문산	Hoemunsan Mountain
		경북 예천	흑응산	Heugeungsan Mountain
		강원 인제 / 고성 / 양양 / 속초	설악산	Seoraksan Mountain
		경북 경주	경주남산	Namsan Mountain of Gyeongju
		충북 괴산	35명산	35 Famous Mountains
		경남 산청	웅석봉	Ungseokbong Mountain
		충북 충주	수주팔봉	Sujupalbong Mountain
		강원 강릉	소금강	Sogeumgang Mountain
		부산	승학산정상	Summit of Seunghaksan Mountain
		전남 여수	영취산정상	Summit of Yeongchwisan Mountain
	샘/약수터/우물	경북 청송	달기약수터	Dalgi Mineral Spring

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ピルボンサン	筆峰山	笔峰山	筆峰山
ハンミサン	鶴眉山	鹤眉山	鶴眉山
ハンバクサン	函朴山	函朴山	函樸山
ヒャンジョクサン	香積山	香积山	香積山
ヒョンソンサン	玄城山	玄城山	玄城山
ホアムサン	虎岩山	虎岩山	虎岩山
ファゲサン	華蓋山	华盖山	華蓋山
ファアクサン	華岳山	华岳山	華岳山
ファワンサン	火旺山	火旺山	火旺山
ファジャンサン	花長山	花长山	花長山
ファンソンサン	環城山	环城山	環城山
ファンニョンサン	荒嶺山	荒岭山	荒嶺山
ファンメサン	黄梅山	黄梅山	黃梅山
ファンハクサン	黄鶴山	黄鹤山	黃鶴山
フェムンサン	回文山	回文山	回文山
フグンサン	黒応山	黑鹰山	黑鷹山
ソラクサン	雪岳山	雪岳山	雪嶽山
キョンジュ·ナムサン	慶州南山	庆州南山	慶州南山
サムシボ·ミョンサン	三十五名山	三十五名山	三十五名山
ウンソクポン	熊石峰	熊石峰	熊石峰
スジュパルボン	水周八峰	水周八峰	水周八峰
ソグムガン	小金剛	小金刚	小金剛
スンハクサン·ジョンサン	乗鶴山頂上	乘鹤山顶	乘鶴山頂
ヨンチサン·ジョンサン	霊鷲山頂上	灵鹫山顶	靈鷲山頂
タルギ·ヤクスト	達基湧水	达基泉	達基泉

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	샘/약수터/우물	부산	돌샘약수터	Dolsaem Mineral Spring
		부산	세리골약수터	Serigol Mineral Spring
		경북 청송	신촌약수터	Sinchon Mineral Spring
		부산	오행약수터	Ohaeng Mineral Spring
		부산	장수천약수터	Jangsucheon Mineral Spring
		부산	찬물샘약수터	Chanmulsaem Mineral Spring
		부산	청솔약수터	Cheongsol Mineral Spring
		부산	한샘약수터	Hansaem Mineral Spring
		강원 평창	방아다리약수	Bangadari Mineral Spring
		강원 인제	방동약수	Bangdong Mineral Spring
		강원 양양	오색약수	Osaek Mineral Spring
		강원 춘천	추곡약수	Chugok Mineral Spring
		강원 강릉	송천약수	Songcheon Mineral Spring
		강원 홍천	삼봉약수	Sambong Mineral Spring
		강원 강릉	부연약수	Buyeon Mineral Spring
		강원 정선	화암약수	Hwaam Mineral Spring
		강원 양구	후곡약수	Hugok Mineral Spring
		부산	금샘	Geumsaem Spring
		강원 강릉	덕우샘	Deogusaem Spring
		전북 진안	데미샘	Demisaem Spring
		전북 장수	뜬봉샘	Tteunbongsaem Spring
		부산	수박샘	Subaksaem Spring
		경남 산청	천왕샘	Cheonwangsaem Spring
		경남 산청	한벗샘	Hanbeotsaem Spring
		충남 부여	태자천	Taejacheon Spring

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トルセム·ヤクスト	石泉湧水	石泉	石泉
セリコル·ヤクスト	セリコル湧水	塞里谷泉	塞里谷泉
シンチョン·ヤクスト	新村湧水	新村泉	新村泉
オヘン·ヤクスト	五行湧水	五行泉	五行泉
チャンスチョン·ヤクスト	長寿泉湧水	长寿泉	長壽泉
チャンムルセム·ヤクスト	チャンムルセム湧水	冰水泉	冰水泉
チョンソル·ヤクスト	青松湧水	青松泉	青松泉
ハンセム·ヤクスト	ハンセム湧水	韩泉	韓泉
パンアダリ·ヤクス	パンアダリ湧水	碾桥矿泉	碾橋礦泉
パンドン·ヤクス	芳東湧水	芳东泉	芳東泉
オセク·ヤクス	五色湧水	五色泉	五色泉
チュゴク·ヤクス	楸谷湧水	楸谷泉	楸谷泉
ソンチョン·ヤクス	松川湧水	松川泉	松川泉
サンボン·ヤクス	三峰湧水	三峰泉	三峰泉
プヨン·ヤクス	釜淵湧水	釜渊泉	釜淵泉
ファアム·ヤクス	画岩湧水	画岩泉	畫岩泉
フゴク·ヤクス	後谷湧水	后谷泉	後谷泉
クムセム	金泉	金泉	金泉
トグセム	徳牛泉	德牛泉	德牛泉
テミセム	テミ泉	峰泉	峰泉
トゥンボンセム	トゥンボン泉	飞凤泉	飛鳳泉
スバクセム	スバク泉	西瓜泉	西瓜泉
チョノァンセム	天王泉	天王泉	天王泉
ハンボッセム	ハンボッ泉	韩泡泉	韓泡泉
テジャチョン	太子泉	太子泉	太子泉

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	샘/약수터/우물	전북 진안	풍혈냉천	Punghyeol Naengcheon Spring
		전남 순천	큰샘	Keunsaem Well
		충남 아산	어의정	Eouijeong Well
		부산	냉정샘터	Naengjeongsaem Well Site
	섬	인천	대청도	Daecheongdo Island
		인천	덕적도	Deokjeokdo Island
		경북 울릉	독도	Dokdo Island
		전남 여수	돌산도	Dolsando Island
		전남 여수	동도	Dongdo Island
		제주	마라도	Marado Island
		인천	모도	Modo Island
		인천	무의도	Muuido Island
		전남 광양	배알도	Baealdo Island
		전남 여수	백도	Baekdo Island
		인천	백령도	Baengnyeongdo Island
		전남 여수	백야도	Baegyado Island
		전남 진도	북도	Bukdo Island
		전남 신안	비금도	Bigeumdo Island
		전남 목포	삼학도	Samhakdo Island
		충남 보령	삽시도	Sapsido Island
		인천 강화	석모도	Seongmodo Island
		전북 군산	선유도	Seonyudo Island
		경남 남해	세존도	Sejondo Island
		전남 고흥	소록도	Sorokdo Island
		경남 통영	소매물도	Somaemuldo Island

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プンヒョルネンチョン	風穴冷泉	风穴冷泉	風穴冷泉
クンセム	大井戸	大井	大井
オイジョン	御医井戸	御医井	御醫井
ネンジョン·セムト	冷井泉	冷井泉址	冷井泉址
テチョンド	大青島	大青岛	大青島
トクチョクト	徳積島	德积岛	德積島
トクト	独島	独岛	獨島
トルサンド	突山島	突山岛	突山島
トンド	東島	东岛	東島
マラド	馬羅島	马罗岛	馬羅島
モド	茅島	茅岛	茅島
ムイド	舞衣島	舞衣岛	舞衣島
ペアルド	拝謁島	拜谒岛	拜謁島
ペクト	白島	白岛	白島
ペンニョンド	白翎島	白翎岛	白翎島
ペギャド	白也島	白也岛	白也島
プクト	北島	北岛	北島
ピグムド	飛禽島	飞禽岛	飛禽島
サムハクト	三鶴島	三鹤岛	三鶴島
サプシド	挿矢島	插矢岛	插矢島
ソンモド	席毛島	席毛岛	席毛島
ソニュド	仙遊島	仙游岛	仙遊島
セジョンド	世尊島	世尊岛	世尊島
ソロクト	小鹿島	小鹿岛	小鹿島
ソメムルト	小毎勿島	小每勿岛	小每勿島

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	섬	인천	시도	Sido Island
		인천	신도	Sindo Island
		전남 진도	신의도	Sinuido Island
		인천	실미도	Silmido Island
		충남 태안	안면도	Anmyeondo Island
		전남 여수	여자도	Yeojado Island
		인천	연평도	Yeonpyeongdo Island
		인천	영종도	Yeongjongdo Island
		인천	영흥도	Yeongheungdo Island
		전남 여수	오동도	Odongdo Island
		부산	오륙도	Oryukdo Islands
		경기 시흥	오이도	Oido Island
		전남 목포	외달도	Oedaldo Island
		충남 보령	외연도	Oeyeondo Island
		경북 울릉	울릉도	Ulleungdo Island
		부산	을숙도	Eulsukdo Island
		충남 서산	웅도	Ungdo Island
		충남 보령	원산도	Wonsando Island
		인천	월미도	Wolmido Island
		부산	을숙도	Eulsukdo Island
		인천	자월도	Jawoldo Island
		인천	장봉도	Jangbongdo Island
		경기 화성	제부도	Jebudo Island
		전남 진도 / 제주 / 경남 남해	조도	Jodo Island
		충남 보령	죽도	Jukdo Island

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
シド	矢島	矢岛	矢島
シンド	信島	信岛	信島
シニド	新衣島	新衣岛	新衣島
シルミド	実尾島	实尾岛	實尾島
アンミョンド	安眠島	安眠岛	安眠島
ヨジャド	汝自島	汝自岛	汝自島
ヨンピョンド	延坪島	延坪岛	延坪島
ヨンジョンド	永宗島	永宗岛	永宗島
ヨンフンド	霊興島	灵兴岛	靈興島
オドンド	梧桐島	梧桐岛	梧桐島
オリュクト	五六島	五六岛	五六島
オイド	烏耳島	乌耳岛	烏耳島
ウェダルド	外達島	外达岛	外達島
ウェヨンド	外煙島	外烟岛	外煙島
ウルルンド	鬱陵島	郁陵岛	鬱陵島
ウルスクト	乙淑島	乙淑岛	乙淑島
ウンド	熊島	熊岛	熊島
ウォンサンド	元山島	元山岛	元山島
ウォルミド	月尾島	月尾岛	月尾島
ウルスクト	乙淑島	乙淑岛	乙淑島
チャウォルト	紫月島	紫月岛	紫月島
チャンボンド	長峰島	长峰岛	長峰島
チェブド	済扶島	济扶岛	濟扶島
チョド	鳥島	鸟岛	鳥島
チュクト	竹島	竹岛	竹島

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	섬	전남 완도	청산도	Cheongsando Island
		경남 진해	초리도	Chorido Island
		전남 신안	하의도	Hauido Island
		경남 통영	한산도	Hansando Island
		경남 거제	거제도	Geojedo Island
		전남 여수	경도	Gyeongdo Island
		전북 군산	고군산군도	Gogunsan Islands
		충남 서산	고파도	Gopado Island
		경북 울릉	관음도	Gwaneumdo Island
		전남 여수	금오도	Geumodo Island
		경남 남해	노도	Nodo Island
		부산	눌차도	Nulchado Island
		경기 안산	대부도	Daebudo Island
		부산	가덕도	Gadeokdo Island
		충남 태안	가의도	Gauido Island
		충남 서산	간월도	Ganwoldo Island
		인천 강화	강화도	Ganghwado Island
		전남 여수	개도	Gaedo Island
		전남 여수	거문도	Geomundo Island
		전남 신안	홍도	Hongdo Island
		인천	용유도	Yongyudo Island
		제주	우도	Udo Island
		전남 신안	흑산도	Heuksando Island
		부산	동백섬	Dongbaekseom Island
		부산	동섬	Dongseom Island

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンサンド	青山島	青山岛	青山島
チョリド	草理島	草理岛	草理島
ハイド	荷衣島	荷衣岛	荷衣島
ハンサンド	閑山島	闲山岛	閑山島
コジェド	巨済島	巨济岛	巨濟島
キョンド	茎島	茎岛	莖島
コグンサングンド	古群山群島	古群山群岛	古群山群島
コパド	古波島	古波岛	古波島
クァヌムド	観音島	观音岛	觀音島
クモド	金鰲島	金鳌岛	金鰲島
ノド	櫓島	橹岛	櫓島
ヌルチャド	訥次島	讷次岛	訥次島
テブド	大阜島	大阜岛	大阜島
カドクト	加徳島	加德岛	加德島
カイド	賈誼島	贾谊岛	賈誼島
カノルト	看月島	看月岛	看月島
カンファド	江華島	江华岛	江華島
ケド	蓋島	盖岛	蓋島
コムンド	巨文島	巨文岛	巨文島
ホンド	紅島	红岛	紅島
ヨンユド	龍遊島	龙游岛	龍游島
ウド	牛島	牛岛	牛島
フクサンド	黒山島	黑山岛	黑山島
トンベクソム	冬栢島	冬柏岛	冬柏島
トンソム	東島	东岛	東島

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	섬	부산	동호섬	Donghoseom Island
		경남 마산	돝섬	Dotseom Island
		부산	망사섬	Mangsaseom Island
		부산	모자섬(경도)	Mojaseom Island (Gyeongdo Island)
		강원 춘천	남이섬	Namiseom Island
		충북 충주	비내섬	Binaeseom Island
		경남 진해	소쿠리섬	Sokuriseom Island
		부산	솔섬	Solseom Island
		경남 창원	쇠섬	Soeseom Island
		부산	연못섬	Pond Islet
		경남 창원	자라섬	Jaraseom Island
		부산	쥐섬	Jwiseom Island
		서울	뚝섬	Ttukseom Island
		부산	거북섬	Geobukseom Island
		부산	팔봉섬	Palbongseom Island
		경남 거제	해금강	Haegeumgang Island
		부산	두송반도	Dusong Peninsula
	숲	경남 산청	계림정숲	Gyerimjeong Forest
		전북 고창	단풍나무숲	Maple Tree Forest
		경남 사천	대곡숲	Daegok Forest
		대구	대구 도동 측백나무숲	Dodong Thuja Forest of Daegu
		경남 산청	대포숲	Daepo Forest
		전남 화순	둔동마을아름다운숲	Dundong Village Forest
		충남 서천	마량리 동백숲	Maryangni Camelia Forest and Sunrise
		경남 산청	묵곡생태숲	Mukgok Eco Forest

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トンホソム	トンホ島	同浩岛	同浩島
トッソム	トッ島	猪岛	豬島
マンサソム	マンサ島	芒萨岛	芒薩島
モジャソム(キョンド)	母子島(ギョン島)	母子岛(科扬岛)	母子島(科揚島)
ナミソム	南怡島	南怡岛	南怡島
ピネソム	ピネ島	比内岛	比內島
ソクリソム	ソクリ島	笸箩岛	笸籮島
ソルソム	松島	松岛	松島
セソム	鉄島	铁岛	鐵島
ヨンモッソム	池島	莲池岛	蓮池島
チャラソム	チャラ島	鳖岛	鱉島
チソム	鼠島	鼠岛	鼠島
トゥクソム	トゥクソム	纛岛	纛島
コブクソム	亀島	龟岛	龜島
パルボンソム	八峰島	八峰岛	八峰島
ヘグムガン	海金剛	海金刚	海金剛
トゥソンバンド	頭松半島	头松半岛	頭松半島
ケリムジョンスプ	桂林頂森	桂林顶林	桂林頂林
タンプンナムスプ	紅葉の森	红枫林	紅楓林
テゴクスプ	大谷森	大谷林	大谷林
テグドドン・チュクペンナムスプ	大邱道洞コノテカシワの森	大邱道洞柏树林	大邱道洞柏樹林
テポスプ	大浦森	大浦林	大浦林
トゥンドンマウル・アルムダウンスプ	屯洞村美しい森	屯洞村美丽森林	屯洞村美麗森林
マリャンニ・ドンベクスプ	馬梁里椿の森	马梁里冬柏树林	馬梁里冬柏樹林
ムッコク・センテスプ	黙谷生態森	默谷生态林	默谷生態林

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	숲	충북 증평	보강천미루나무숲	Bogangcheon Cottonwood Forest
		부산	생태숲	Eco Forest
		경북 봉화	서벽춘양목소나무숲	Seobyeok Chunyang Pine Forest
		경북 성주	성밖숲	Seongbak Forest
		경남 산청	송정숲	Songjeong Forest
		경북 고령	신촌숲	Sinchon Forest
		대구	이팝나무숲	Asian Fringe Tree Forest
		서울	서울숲	Seoul Forest
		강원 평창	효석문학의 숲	Hyoseok Forest
		경북 영양	감천측백수림	Gamcheon Thuja Forest
		전남 담양	관방제림	Gwanbangjerim Forest
		강원 영월	봉래산도유림	Doyu Forest of Bongnaesan Mountain
		제주	비자림	Bijarim Forest
		충남 태안	안면송림	Anmyeon Pine Forest
		전남 완도	예송리상록수림	Yesongni Pine Forest
		경기 가평	축령백림	Nut Pine Forest of Chungnyeongsan Mountain
		경기 연천	궁평노송지대	Gungpyeong Old Pine Forest Zone
	습지	부산	갈대습지	Reed Marsh
		부산	갯벌습지	Tideland Marsh
		부산	기수역 갈대습지	Brackish Water Zone Reed Marsh
		부산	기수역습지	Brackish Water Zone Marsh
		부산	담수습지	Freshwater Marsh
		부산	쇠미산습지	Soemisan Marsh
		전남 순천	안풍습지	Anpung Marsh
		전남 보성	주암호 생태습지	Juamho Eco Marsh

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポガンチョン·ミルナムスプ	宝崗川ヤマナラシ森	宝岗川白杨树林	寶崗川白楊樹林
センテスプ	生態森	生态林	生態林
ソビョク·チュニャンモク·ソナムスプ	西碧春陽木松林	西碧春阳木松树林	西碧春陽木松樹林
ソンバクスプ	城外森	城外林	城外林
ソンジョンスプ	松亭森	松亭林	松亭林
シンチョンスプ	新村森	新村林	新村林
イパムナムスプ	ヒトツバタゴの森	流苏树林	流蘇樹林
ソウルスプ	ソウルの森	首尔林	首爾林
ヒョソク·ムンハゲスプ	孝石文学の森	孝石文学之林	孝石文學之林
カムチョン·チュクペクスリム	甘川コノテカシワの森	甘川侧栢树林	甘川側栢樹林
クァンバンジェリム	官防堤林	官防堤林	官防堤林
ポンネサン·ドユリム	蓬莱山道有林	蓬莱山道有林	蓬萊山道有林
ピジャリム	榧子林	榧子林	榧子林
アンミョン·ソンニム	安眠松林	安眠松林	安眠松林
イェソンニ·サンノクスリム	礼松里常緑樹林	礼松里常绿树林	禮松里常綠樹林
チュンニョンベンニム	祝霊柏林	祝灵柏林	祝靈柏林
クンピョン·ノソンジデ	宮坪老松地帯	宫坪老松地带	宮坪老松地帶
カルテスプチ	葦の湿地	芦苇湿地	蘆葦濕地
ケッポル·スプチ	干潟湿地	滩涂湿地	灘塗濕地
キスヨク·ガルテスプチ	汽水域葦の湿地	汽水域芦苇湿地	汽水域蘆葦濕地
キスヨク·スプチ	汽水域湿地	汽水域湿地	汽水域濕地
タムス·スプチ	淡水湿地	淡水湿地	淡水濕地
セミサン·スプチ	剣尾山湿地	钊尾山湿地	釗尾山濕地
アンプン·スプチ	安豊湿地	安丰湿地	安豐濕地
チュアムホ·センテスプチ	住岩湖生態湿地	住岩湖生态湿地	住岩湖生態濕地

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	습지	경남 산청	둔철늪	Duncheol Marsh
		경남 함안	대평늪	Daepyeongneup Marsh
		경남 창녕	우포늪	Upo Wetland
		강원 인제	대암산용늪	Yongneup Swamp of Daeamsan Mountain
		부산	암골소류지	Amgol Marsh
		경남 산청	다랭이논	Terraced Paddy Field
	연못	부산	남문연못	Nammun Pond
		부산	생태연못	Eco Pond
		강원 태백	황지연못	Hwangji Pond
		강원 태백	검룡소	Geomnyongso Pond
		강원 태백	구문소	Gumunso Pond
		경기 이천	반룡소	Ballyongso Pond
		경남 밀양	시례호박소	Sirye Hobakso Pond
		경기 가평	적목용소	Jeongmok Pond
		경남 밀양	호박소	Hobakso Pond
		충남 부여	궁남지	Gungnamji Pond
		대구	옥연지	Ogyeonji Pond
		경북 청도	유등연지	Yudeung Lotus Pond
		경북 경주	안압지	Anapji Pond
		경북 청도	유호연지	Yuho Lotus Pond
		충북 충주	호암지	Hoamji Pond
		전북 김제	하소백련지	Haso White Lotus Pond
		전남 무안	무안회산백련지	Baengnyeonji Pond
		경기 포천	화적연	Hwajeogyeon Pond
		충남 계룡	숫용추	Sutyongchu Pond

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トゥンチョルヌプ	屯鉄湿地	屯铁沼	屯鐵沼
テピョンヌプ	大平湿地	大平沼	大平沼
ウポヌプ	牛浦湿地	牛浦沼	牛浦沼
テアムサン·ヨンヌプ	大岩山龍湿地	大岩山龙沼	大岩山龍沼
アムコル·ソリュジ	岩谷小溜池	岩谷沼溜池	岩谷沼溜池
タレンイノン	棚田	梯田	梯田
ナンムン·ヨンモッ	南門池	南门莲池	南門蓮池
センテ·ヨンモッ	生態の池	生态莲池	生態蓮池
ファンジ·ヨンモッ	黄池蓮池	黄池莲池	黄池蓮池
コムニョンソ	倹龍沼	俭龙沼	儉龍沼
クムンソ	求門沼	求门沼	求門沼
パンニョンソ	蟠龍沼	蟠龙沼	蟠龍沼
シレ·ホバクソ	詩礼ホバク沼	诗礼臼渊沼	詩禮臼淵沼
チョンモギョンソ	赤木龍沼	赤木龙沼	赤木龍沼
ホバクソ	ホバク沼	南瓜沼	南瓜沼
クンナムジ	宮南池	宫南池	宮南池
オギョンジ	玉淵池	玉渊池	玉淵池
ユドゥンヨンジ	柳等蓮池	柳等莲池	柳等蓮池
アナプチ	雁鴨池	雁鸭池	雁鴨池
ユホヨンジ	柳湖蓮池	柳湖莲池	柳湖蓮池
ホアムジ	虎岩池	虎岩池	虎岩池
ハソ·ベンニョンジ	蝦沼白蓮地	虾沼白莲池	蝦沼白蓮池
ムアン·フェサン·ベンニョンジ	務安回山白蓮池	务安回山白莲池	務安回山白蓮池
ファジョギョン	禾積淵	禾积渊	禾積淵
スッニョンチュ	雄龍湫	雄龙湫	雄龍湫

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	연못	충남 계룡	암용추	Amyongchu Pond
		충북 괴산	용유담	Yongyudam Pond
	온천	경남 거제	거제도해수온천	Geojedo Sea Hot Springs
		충남 공주	계룡산온천	Gyeryongsan Hot Springs
		충남 공주	금강유황온천	Geumgang Sulfur Hot Springs
		전남 순천	낙안온천	Nagan Hot Springs
		경북 칠곡	도개온천	Dogae Hot Springs
		충남 아산	도고온천	Dogo Hot Springs
		전남 화순	도곡온천	Dogok Hot Springs
		부산	동래온천	Dongnae Hot Springs
		충남 공주	마곡온천	Magok Hot Springs
		경남 창원	마금산온천	Mageumsan Hot Springs
		충북 충주	문강온천	Mungang Hot Springs
		충북 충주	문강유황온천	Mungang Sulfur Hot Springs
		경북 문경	문경종합온천	Mungyeong Hot Springs
		경북 울진	백암온천	Baegam Hot Springs
		전북 부안	변산온천	Byeonsan Hot Springs
		경북 영덕	부경온천	Bugyeong Hot Springs
		경남 창녕	부곡온천	Bugok Hot Springs
		경북 의성	빙계온천	Binggye Hot Springs
		전북 고창	석정온천	Seokjeong Hot Springs
		경북 영주	소백산풍기온천	Sobaeksan Punggi Hot Springs
		광주	수궁온천	Sugung Hot Springs
		충북 충주	수안보온천	Suanbo Hot Springs
		경기 포천	신북온천	Sinbuk Hot Springs

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アミョンチュ	雌龍湫	雌龙湫	雌龍湫
ヨンユダム	龍遊潭	龙游潭	龍遊潭
コジェド・ヘスオンチョン	巨済島海水温泉	巨济岛海水温泉	巨濟島海水溫泉
ケリョンサン・オンチョン	鶏龍山温泉	鸡龙山温泉	雞龍山溫泉
クムガン・ユファンオンチョン	錦江硫黄温泉	锦江硫磺温泉	錦江硫磺溫泉
ナガン・オンチョン	楽安温泉	乐安温泉	樂安溫泉
トゲ・オンチョン	道開温泉	道开温泉	道開溫泉
トゴ・オンチョン	道高温泉	道高温泉	道高溫泉
トゴク・オンチョン	道谷温泉	道谷温泉	道谷溫泉
トンネ・オンチョン	東莱温泉	东莱温泉	東萊溫泉
マゴク・オンチョン	麻谷温泉	麻谷温泉	麻谷溫泉
マグムサン・オンチョン	馬金山温泉	马金山温泉	馬金山溫泉
ムンガン・オンチョン	文江温泉	文江温泉	文江溫泉
ムンガン・ユファン・オンチョン	文江硫黄温泉	文江硫磺温泉	文江硫磺溫泉
ムンギョン・ジョンハプ・オンチョン	聞慶総合温泉	闻庆综合温泉	聞慶綜合溫泉
ペガム・オンチョン	白岩温泉	白岩温泉	白岩溫泉
ピョンサン・オンチョン	辺山温泉	边山温泉	邊山溫泉
プギョン・オンチョン	阜境温泉	阜境温泉	阜境溫泉
プゴク・オンチョン	釜谷温泉	釜谷温泉	釜谷溫泉
ピンゲ・オンチョン	氷渓温泉	冰溪温泉	冰溪溫泉
ソクチョン・オンチョン	石汀温泉	石汀温泉	石汀溫泉
ソベクサン・プンギオンチョン	小白山豊基温泉	小白山丰基温泉	小白山豐基溫泉
スグン・オンチョン	水宮温泉	水宫温泉	水宮溫泉
スアンボ・オンチョン	水安堡温泉	水安堡温泉	水安堡溫泉
シンブク・オンチョン	新北温泉	新北温泉	新北溫泉

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	온천	충북 충주	앙성온천	Angseong Hot Springs
		충북 충주	앙성탄산온천	Angseong Carbonate Hot Springs
		대구	약산온천	Yaksan Hot Springs
		경남 마산	양촌온천	Yangchon Hot Springs
		경북 예천	예천온천	Yecheon Hot Springs
		강원 양양	오색온천	Osaek Hot Springs
		충남 아산	온양온천	Onyang Hot Springs
		경북 청도	용암온천	Yongam Hot Springs
		전남 영암	월출산온천	Wolchulsan Hot Springs
		대전	유성온천	Yuseong Hot Springs
		전북 완주	죽림온천	Jungnim Hot Springs
		경남 산청	지리산온천	Jirisan Hot Springs
		경북 청도	청도온천	Cheongdo Hot Springs
		경북 의성	탑산온천	Tapsan Hot Springs
		부산	해운대온천	Haeundae Hot Springs
		전남 화순	화순온천	Hwasun Hot Springs
		경북 울진	덕구온천	Deokgu Hot Springs
		강원 횡성	횡성온천	Hoengseong Hot Springs
		부산	온천장	Oncheonjang Hot Springs
		강원 속초	척산온천장	Cheoksan Hot Springs
		강원 강릉	금진온천	Geumjin Kure House
	유네스코 세계문화유산	제주	제주 화산섬과 용암동굴	Jeju Volcanic Island and Lava Tubes
		제주	한라산	Hallasan Mountain
		제주	성산일출봉	Seongsan Ilchulbong Tuff Cone
		제주	거문오름용암동굴계	Geomunoreum Lava Tube System

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アンソン·オンチョン	仰城温泉	仰城温泉	仰城溫泉
アンソン·タンサン·オンチョン	仰城炭酸温泉	仰城碳酸温泉	仰城碳酸溫泉
ヤクサン·オンチョン	薬山温泉	药山温泉	藥山溫泉
ヤンチョン·オンチョン	良村温泉	良村温泉	良村溫泉
イェチョン·オンチョン	醴泉温泉	醴泉温泉	醴泉溫泉
オセク·オンチョン	五色温泉	五色温泉	五色溫泉
オニャン·オンチョン	温陽温泉	温阳温泉	溫陽溫泉
ヨンアム·オンチョン	龍岩温泉	龙岩温泉	龍岩溫泉
ウォルチュルサン·オンチョン	月出山温泉	月出山温泉	月出山溫泉
ユソン·オンチョン	儒城温泉	儒城温泉	儒城溫泉
チュンニム·オンチョン	竹林温泉	竹林温泉	竹林溫泉
チリサン·オンチョン	智異山温泉	智异山温泉	智異山溫泉
チョンド·オンチョン	清道温泉	清道温泉	清道溫泉
タプサン·オンチョン	塔山温泉	塔山温泉	塔山溫泉
ヘウンデ·オンチョン	海雲台温泉	海云台温泉	海雲臺溫泉
ファスン·オンチョン	和順温泉	和顺温泉	和順溫泉
トック·オンチョン	徳邱温泉	德邱温泉	德邱溫泉
フェンソン·オンチョン	横城温泉	横城温泉	橫城溫泉
オンチョンジャン	温泉場	温泉场	溫泉場
チョクサン·オンチョンジャン	尺山温泉場	尺山温泉场	尺山溫泉場
クムジン·オンチョン	金津温泉	金津温泉	金津溫泉
チェジュ·ファサンソムグァ·ヨンアムドングル	済州火山島と溶岩洞窟	济州火山岛与熔岩洞窟	濟州火山島與熔岩洞窟
ハンラサン	漢拏山	汉拿山	漢拏山
ソンサンイルチュルボン	城山日出峰	城山日出峰	城山日出峰
コムノルム·ヨンアムドングルゲ	拒文オルム溶岩洞窟系	拒文岳熔岩洞窟界	拒文岳熔岩洞窟系

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	유네스코 세계문화유산	제주	벵뒤굴	Bengdwigul Cave
		제주	만장굴	Manjanggul Cave
		제주	김녕굴	Gimnyeonggul Cave
		제주	용천동굴	Yongcheon Cave
		제주	당처물동굴	Dangcheomul Cave
	자연경관	경북 상주	경천대	Gyeongcheondae Terrace
		전북 부안	낙조대	Nakjodae Terrace
		서울 / 경기 고양	만경대	Mangyeongdae Terrace
		경기 성남	망경대	Manggyeongdae Terrace
		경북 문경	봉암사백운대	Baegundae Terrace of Bongamsa Temple
		충북 충주	삼초대	Samchodae Terrace
		경남 거제	신선대	Sinseondae Terrace
		부산	야망대	Yamangdae Terrace
		경남 양산	오봉산임경대	Imgyeongdae Terrace of Obongsan Mountain
		강원 인제	장수대	Jangsudae Terrace
		경남 산청	첩석대	Cheopseokdae Terrace
		경남 산청	칠성대	Chilseongdae Terrace
		경북 영양	마천대	Macheondae Terrace
		부산	황학대	Hwanghakdae Terrace
		충북 충주	충주 탄금대	Tangeumdae Terrace
		충북 단양	단양8경	Eight Scenic Views of Danyang
		충북 영동	양산8경	Eight Scenic Views of Yangsan
		경남 산청	지리산10경	Ten Scenic Views of Jirisan Mountain
		충북 영동	한천팔경	Eight Scenic Views of Hancheon
		강원 정선	화암8경	Eight Scenic Views of Hwaam

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ペンディグル	ペンディ窟	平川窟	平金窟
マンジャングル	万丈窟	万丈窟	萬丈窟
キムニョングル	金寧窟	金宁窟	金寧窟
ヨンチョン・ドングル	龍泉洞窟	龙泉洞窟	龍泉洞窟
タンチョムル・ドングル	タンチョムル洞窟	堂处物洞窟	堂楚物洞窟
キョンチョンデ	擎天台	擎天台	擎天臺
ナクチョデ	落照台	落照台	落照臺
マンギョンデ	万景台	万景台	萬景臺
マンギョンデ	望京台	望京台	望京臺
ポンアムサ・ベグンデ	鳳岩寺白雲台	凤岩寺白云台	鳳岩寺白雲臺
サムチョデ	三超台	三超台	三超臺
シンソンデ	神仙台	神仙台	神仙臺
ヤマンデ	夜望台	夜望台	夜望臺
オボンサン・イムギョンデ	五峰山臨鏡台	五峰山临镜台	五峰山臨鏡臺
チャンスデ	将帥台	将帅台	將帥臺
チョプソクテ	畳石台	叠石台	疊石臺
チルソンデ	七星台	七星台	七星臺
マチョンデ	摩天台	摩天台	摩天臺
ファンハクテ	黄鶴台	黄鹤台	黄鶴臺
チュンジュ・タングムデ	忠州弾琴台	忠州弹琴台	忠州彈琴臺
タニャン・パルギョン	丹陽八景	丹阳八景	丹陽八景
ヤンサン・パルギョン	陽山八景	阳山八景	陽山八景
チリサン・シプキョン	智異山十景	智异山十景	智異山十景
ハンチョン・パルギョン	寒泉八景	寒泉八景	寒泉八景
ファアム・パルギョン	画岩八景	画岩八景	畫岩八景

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	자연경관	강원 고성	마산봉설경	Snow Scenic View of Masanbong Peak
		부산	남항조망지	South Port Viewing Point
		부산	금정산 일출	Sunrise from Geumjeongsan Mountain
		경북 영양	일월산일출	Sunrise from Irwolsan Mountain
		경기 가평	운악망경	Manggyeongdae of Unaksan Mountain
		충남 서천	천방산풍광	Scenery of Cheonbangsan Mountain
		경기 가평	명지단풍	Autumn Foliage of Myeongjisan Mountain
		강원 평창	오대산소금강	Sogeumgang of Odaesan Mountain
		전남 진도	세방낙조	Sebang Sunset
		경북 예천	회룡포	Hoeryongpo
		울산	간절곶	Ganjeolgot Cape
		전남 완도	동천석실	Dongcheon Terrace
	저수지	전북 완주	경천저수지	Gyeongcheon Reservoir
		경기 파주	공릉저수지	Gongneung Reservoir
		경기 수원	광교저수지	Gwanggyo Reservoir
		경기 양주	기산저수지	Gisan Reservoir
		전북 완주	대아저수지	Daea Reservoir
		경기 파주	마장저수지	Majang Reservoir
		충북 음성	맹동저수지	Maengdong Reservoir
		경기 시흥	물왕저수지	Murwang Reservoir
		경기 연천	백학저수지	Baekhak Reservoir
		충북 음성	삼형제저수지	Samhyeongje Reservoir
		경남 산청	손항저수지	Sonhang Reservoir
		경기 파주	애룡저수지	Aeryong Reservoir
		경북 김천	오봉저수지	Obong Reservoir

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
マサンボン·ソルギョン	馬山峰雪景色	马山峰雪景	馬山峰雪景
ナムハン·ジョマンジ	南港眺望地	南港眺望点	南港觀景點
クムジョンサン·イルチュル	金井山日の出	金井山日出	金井山日出
イロルサン·イルチュル	日月山日の出	日月山日出	日月山日出
ウナンマンギョン	雲岳望景	云岳望景	雲岳望景
チョンバンサン·プングァン	千房山風光	千房山风光	千房山風光
ミョンジダンプン	明智もみじ	明智红叶	明智紅葉
オデサン·ソクムガン	五台山小金剛	五台山小金刚	五臺山小金剛
セバンナクチョ	細方落照	细方落照	細方落照
フェリョンポ	回龍浦	回龙浦	回龍浦
カンジョルゴッ	艮絶岬	艮绝岬	艮絕岬
トンチョンソクシル	洞天石室	洞天石室	洞天石室
キョンチョン·ジョスジ	庚川貯水池	庚川水库	庚川水庫
コンヌン·ジョスジ	恭陵貯水池	恭陵水库	恭陵水庫
クァンギョ·ジョスジ	光橋貯水池	光桥水库	光橋水庫
キサン·ジョスジ	基山貯水池	基山水库	基山水庫
テア·ジョスジ	大雅貯水池	大雅水库	大雅水庫
マンジャン·ジョスジ	馬場貯水地	马场水库	馬場水庫
メンドン·ジョスジ	孟洞貯水池	孟洞水库	孟洞水庫
ムラン·ジョスジ	物旺貯水池	物旺水库	物旺水庫
ペッカク·チョスジ	白鶴貯水池	白鹤水库	白鶴水庫
サムヒョンジエ·ジョスジ	三兄弟貯水池	三兄弟水库	三兄弟水庫
ソンハン·ジョスジ	巽項貯水池	巽项水库	巽項水庫
エリョン·ジョスジ	愛龍貯水池	爱龙水库	愛龍水庫
オボン·ジョスジ	梧鳳貯水池	梧凤水库	梧鳳水庫

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	저수지	경남 창원	주남저수지	Junam Reservoir
		경남 산청	청계저수지	Cheonggye Reservoir
		강원 철원	토교저수지	Togyo Reservoir
		경북 칠곡	금화지	Geumhwaji Reservoir
		경남 창녕	명덕지	Myeongdeokji Reservoir
		충북 제천	의림지	Uirimji Reservoir
		경북 청송	주산지	Jusanji Reservoir
		부산	해돋이배수지	Haedoji Reservoir
		경북 칠곡	낙화담	Nakhwadam Reservoir
		경남 산청	자양보	Jayangbo Reservoir
	절벽	부산	고별대	Gobyeoldae Cliff
		경북 영양	곡강의척금대	Cheokgeumdae Cliff of Gokgang River
		부산	몰운대	Morundae Cliff
		부산	신선대	Sinseondae Cliff
		전북 무주	안렴대	Allyeomdae Cliff
		부산	이기대	Igidae Cliff
		제주	주상절리(대)	Jusangjeolli Cliff
		인천	빠삐용절벽	Papillon Cliff
		전남 화순	화순적벽	Hwasun Red Cliff
		부산	낭끝	Nangkkeut Cliff
		전북 부안	채석강	Chaeseokgang Cliff
	퇴적지/분지/분화구	부산	도요등	Doyodeung Delta
		부산	백합등	Baekhapdeung Delta
		부산	맹금머리	Maenggeummeori Delta
		경북 울릉	나리분지	Nari Basin

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チュナム・ジョスジ	注南貯水池	注南水库	注南水庫
チョンゲ・ジョスジ	清渓貯水池	清溪水库	清溪水庫
トギョ・ジョスジ	土橋貯水池	土桥水库	土橋水庫
クムファジ	金華池	金华池	金華池
ミョンドクチ	明徳池	明德池	明德池
ウィリムジ	義林池	义林池	義林池
チュサンジ	注山池	注山池	注山池
ヘドジ・ベスジ	日の出配水池	朝日水库	朝日水庫
ナックァダム	落花潭	落花潭	落花潭
チャヤンボ	紫陽洑	紫阳洑	紫陽洑
コビョルデ	告別台	告别台	告別臺
コッカンエ・チョックムデ	曲江の滌襟台	曲江斥金台	曲江斥金臺
モルンデ	没雲台	没云台	沒雲臺
シンソンデ	神仙台	神仙台	神仙臺
アンリョムデ	按廉台	按廉台	按廉臺
イギデ	二妓台	二妓台	二妓臺
チュサンジョルリ(テ)	柱状節理(帯)	柱状节理(带)	柱狀節理(帶)
パピヨン・ジョルビョク	パピヨン絶壁	巴比龙绝壁	巴比龍絶壁
ファスン・ジョクピョク	和順赤壁	和顺赤壁	和順赤壁
ナンクッ	崖っ縁	崖际	崖際
チェソッカン	彩石江	彩石江	彩石江
トヨドゥン	トヨドゥン(三角州)	鹞嶝三角洲	鷂嶝三角洲
ペッカプトゥン	ペッカプトゥン(三角州)	白蛤嶝三角洲	白蛤嶝三角洲
メングンモリ	メングンモリ(三角州)	猛禽头三角洲	猛禽頭三角洲
ナリブンジ	羅里盆地	罗里盆地	羅里盆地

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	퇴적지/분지/분화구	강원 양구	펀치볼	Punch Bowl Basin
		충남 태안	신두사구	Sindu Dune
		제주	산굼부리	Sangumburi Crater
	포구	경기 평택	궁리포구	Gungni Port
		대구	대대포구	Daedae Port
		전남 광양	망덕포구	Mangdeok Port
		충남 서산	벌말포구	Beolmal Port
		인천	소래포구	Sorae Port
		경기 시흥	월곶포구	Wolgot Port
		충남 서산	창리포구	Changni Port
		충남 당진	한진포구	Hanjin Port
		경북 영양	남이포	Namipo Port
		전남 여수	두문포	Dumunpo Port
		충남 서산	삼길포	Samgilpo Port
		전남 영암	상대포	Sangdaepo Port
		충남 태안	만리포	Manlipo Port
		인천	용유도거잠포	Geojampo Port of Yongyudo Island
		충남 부여	구드래나루터	Gudeurae Ferry
		경기 파주	두지나루	Duji Fery
		충북 충주	목계나루	Mokgye Ferry
		경남 의령	기강나루	Gigang Ferry
	폭포	충남 금산	12폭포	Twelve Falls
		강원 홍천	가령폭포	Garyeong Falls
		경북 영양	계리폭포	Gyeri Falls
		강원 춘천	구곡폭포	Gugok Falls

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポンチボル	パンチボール(盆地)	宾治盆地(亥安盆地)	賓治盆地(亥安盆地)
シンドゥサグ	薪斗砂丘	薪斗砂丘	薪斗砂丘
サングンブリ	サングムブリ(噴火口)	山君不离(火山口)	山君不離(火山口)
クンニ・ポグ	宮里浦	宫里浦口	宮里浦口
テデ・ポグ	大垈浦	大地浦口	大地浦口
マンドク・ポグ	望徳浦	望德浦口	望德浦口
ポルマル・ポグ	ポルマル浦	筏村浦口	筏村浦口
ソレ・ポグ	蘇来浦	苏来浦口	蘇來浦口
ウォルゴッ・ポグ	月岬浦	月岬浦口	月岬浦口
チャンニ・ポグ	倉里浦	仓里浦口	倉里浦口
ハンジン・ポグ	漢津浦	汉津浦口	漢津浦口
ナミポ	南怡浦	南怡浦	南怡浦
トゥムンポ	杜門浦	杜门浦	杜門浦
サムギルポ	三吉浦	三吉浦	三吉浦
サンデポ	上台浦	上台浦	上臺浦
マンリポ	万里浦	万里浦	萬里浦
ヨンユド・ゴジャンポ	龍遊島巨蚕浦	龙游岛巨蚕浦	龍遊島巨蠶浦
クドゥレ・ナルト	クドゥレ渡し場	古德来渡口	古德來渡口
トゥジ・ナル	斗只渡し場	斗只渡口	斗只渡口
モッケ・ナル	牧渓渡し場	牧溪渡口	牧溪渡口
キガン・ナル	岐江渡し場	岐江渡口	岐江渡口
シビ・ポクポ	十二瀑布(滝)	十二瀑布	十二瀑布
カリョン・ポクポ	可霊瀑布(滝)	可灵瀑布	可靈瀑布
ケリ・ポクポ	渓里瀑布(滝)	溪里瀑布	溪里瀑布
クゴク・ポクポ	九谷瀑布(滝)	九谷瀑布	九谷瀑布

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	폭포	강원 강릉	구룡폭포	Guryong Falls
		경남 밀양	구만폭포	Guman Falls
		전북 순창	구장군폭포	Gujanggun Falls
		전남 영암	구절폭포	Gujeol Falls
		전북 정읍	금선폭포	Geumseon Falls
		경북 청도	낙대폭포	Nakdae Falls
		경남 거창	내계폭포	Naegye Falls
		경남 거제	노자산 용담폭포	Yongdam Falls of Nojasan Mountain
		경기 안산	노적봉폭포	Nojeokbong Falls
		강원 영월	다리안폭포	Darian Falls
		강원 인제	대승폭포	Daeseung Falls
		강원 춘천	등선폭포	Deungseon Falls
		강원 철원	매월대폭포	Maewoldae Falls
		경기 가평	무우폭포	Muu Falls
		경남 산청	무제치기폭포	Mujechigi Falls
		강원 삼척	미인폭포	Miin Falls
		전북 순창	병풍폭포	Byeongpung Falls
		경북 울릉	봉래폭포	Bongnae Falls
		경남 산청	분옥폭포	Bunok Falls
		경남 하동	불일폭포	Buril Falls
		강원 속초	비룡폭포	Biryong Falls
		강원 철원	삼부연폭포	Sambuyeon Falls
		경북 영양	상계폭포 / 하계폭포	Sanggye Falls / Hagye Falls
		전남 구례	수락폭포	Surak Falls
		충북 충주	수룡폭포	Suryong Falls

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クリョン・ポクポ	九龍瀑布(滝)	九龙瀑布	九龍瀑布
クマン・ポクポ	九万瀑布(滝)	九万瀑布	九萬瀑布
クジャングン・ポクポ	九将軍瀑布(滝)	九将军瀑布	九將軍瀑布
クジョル・ポクポ	九折瀑布(滝)	九折瀑布	九折瀑布
クムソン・ポクポ	金仙瀑布(滝)	金仙瀑布	金仙瀑布
ナクテ・ポクポ	落台瀑布(滝)	落台瀑布	落臺瀑布
ネゲ・ポクポ	内桂瀑布(滝)	内桂瀑布	內桂瀑布
ノジャサン・ヨンダン・ポクポ	老子山龍潭瀑布(滝)	老子山龙潭瀑布	老子山龍潭瀑布
ノジョクポン・ポクポ	露積峰瀑布(滝)	露积峰瀑布	露積峰瀑布
タリアン・ポクポ	タリアン瀑布(滝)	多利安瀑布	多利安瀑布
テスン・ポクポ	大乗瀑布(滝)	大乘瀑布	大乘瀑布
トゥンソン・ポクポ	登仙瀑布(滝)	登仙瀑布	登仙瀑布
メウォルテ・ポクポ	梅月台瀑布(滝)	梅月台瀑布	梅月臺瀑布
ムウ・ポクポ	舞雩瀑布(滝)	舞云瀑布	舞雩瀑布
ムジェチギ・ポクポ	ムジェチギ瀑布(滝)	彩虹瀑布	彩虹瀑布
ミイン・ポクポ	美人瀑布(滝)	美人瀑布	美人瀑布
ピョンプン・ポクポ	屛風瀑布(滝)	屏风瀑布	屛風瀑布
ポンネ・ポクポ	峰莱瀑布(滝)	蓬莱瀑布	蓬萊瀑布
プノク・ポクポ	噴宝瀑布(滝)	喷玉瀑布	噴玉瀑布
プリル・ポクポ	仏日瀑布(滝)	佛日瀑布	佛日瀑布
ピリョン・ポクポ	飛龍瀑布(滝)	飞龙瀑布	飛龍瀑布
サンブヨン・ポクポ	三釜淵瀑布(滝)	三釜渊瀑布	三釜淵瀑布
サンゲポクポ/ハゲポクポ	上渓瀑布(滝)/下渓瀑布(滝)	上溪瀑布/下溪瀑布	上溪瀑布·下溪瀑布
スラク・ポクポ	水落瀑布(滝)	水落瀑布	水落瀑布
スリョン・ポクポ	水龍瀑布(滝)	水龙瀑布	水龍瀑布

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	폭포	충북 괴산	수옥폭포	Suok Falls
		경북 김천	양금폭포	Yanggeum Falls
		충북 영동	옥계폭포	Okgye Falls
		전남 순천	용서폭포	Yongseo Falls
		경기 가평	용소폭포	Yongso Falls
		경기 가평	용추폭포	Yongchu Falls
		제주	원앙폭포	Wonang Falls
		경기 동두천	원효폭포	Wonhyo Falls
		전북 완주	위봉폭포	Wibong Falls
		경남 거창	유안청폭포	Yuancheong Falls
		경북 상주	장각폭포	Janggak Falls
		부산	장산폭포	Jangsan Falls
		경기 연천	재인폭포	Jaein Falls
		제주	정방폭포	Jeongbang Falls
		전북 부안	직소폭포	Jikso Falls
		강원 철원	직탕폭포	Jiktang Falls
		제주	천제연폭포	Cheonjeyeon Falls
		제주	천지연폭포	Cheonjiyeon Falls
		경기 동두천 / 경북 봉화	청량폭포	Cheongnyang Falls
		전북 무주	칠연폭포	Chiryeon Falls
		울산	파래소폭포	Paraeso Falls
		경북 청도	학소대폭포	Haksodae Falls
		경남 양산	홍룡폭포	Hongnyong Falls
		경남 합천	황계폭포	Hwanggye Falls
		경기 남양주	남양주 인공폭포	Namyangju Artificial Falls

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
スオク・ポクポ	漱玉瀑布(滝)	漱玉瀑布	漱玉瀑布
ヤングム・ポクポ	陽金瀑布(滝)	阳金瀑布	陽金瀑布
オッケ・ポクポ	玉渓瀑布(滝)	玉溪瀑布	玉溪瀑布
ヨンソ・ポクポ	龍棲瀑布(滝)	龙栖瀑布	龍棲瀑布
ヨンソ・ポクポ	龍沼瀑布(滝)	龙沼瀑布	龍沼瀑布
ヨンチュ・ポクポ	龍湫瀑布(滝)	龙湫瀑布	龍湫瀑布
ウォナン・ポクポ	ウォナン瀑布(滝)	鸳鸯瀑布	鴛鴦瀑布
ウォンヒョ・ポクポ	元暁瀑布(滝)	元晓瀑布	元曉瀑布
ウィボン・ポクポ	威鳳瀑布(滝)	威凤瀑布	威鳳瀑布
ユアンチョン・ポクポ	儒案庁瀑布(滝)	儒案厅瀑布	儒案廳瀑布
チャンガク・ポクポ	長角瀑布(滝)	长角瀑布	長角瀑布
チャンサン・ポクポ	壮山瀑布(滝)	壮山瀑布	壯山瀑布
チェイン・ポクポ	才人瀑布(滝)	才人瀑布	才人瀑布
チョンバン・ポクポ	正房瀑布(滝)	正房瀑布	正房瀑布
チクソ・ポクポ	直沼瀑布(滝)	直沼瀑布	直沼瀑布
チクタン・ポクポ	直湯瀑布(滝)	直汤瀑布	直湯瀑布
チョンジェヨン・ポクポ	天帝淵瀑布(滝)	天帝渊瀑布	天帝淵瀑布
チョンジヨン・ポクポ	天地淵瀑布(滝)	天地渊瀑布	天地淵瀑布
チョンニャン・ポクポ	清涼瀑布(滝)	清凉瀑布	清涼瀑布
チリョン・ポクポ	七連瀑布(滝)	七连瀑布	七連瀑布
パレソ・ポクポ	波来沼瀑布(滝)	波来沼瀑布	波來沼瀑布
ハクソデ・ポクポ	鶴巣台瀑布(滝)	鹤巢台瀑布	鶴巢臺瀑布
ホンニョン・ポクポ	虹龍瀑布(滝)	虹龙瀑布	虹龍瀑布
ファンゲ・ポクポ	黄渓瀑布(滝)	黄溪瀑布	黄溪瀑布
ナミャンジュ・インゴン・ポクポ	南楊州人工瀑布(滝)	南杨州人工瀑布	南楊州人工瀑布

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	하천	경남 산청	갈전천	Galjeoncheon Stream
		강원 춘천	공지천	Gongjicheon Stream
		부산	구칠천	Guchilcheon Stream
		부산	대천천	Daecheoncheon Stream
		경북 청도	동창천	Dongchangcheon Stream
		경남 산청	마봉천	Mabongcheon Stream
		전남 여수	상암천	Sangamcheon Stream
		부산	온천천	Oncheoncheon Stream
		경남 산청	외송천	Oesongcheon Stream
		부산	운수천	Unsucheon Stream
		부산	이곡천	Igokcheon Stream
		울산	작괘천	Jakgwaecheon Stream
		서울	청계천	Cheonggyecheon Stream
		전남 여수	지방하천	Local Stream
		경북 청송	청운하천	Cheongun Stream
		경남 산청	광풍뢰	Gwangpungnoe Stream
		제주	쇠소깍	Soesokkak Estuary
	해변	강원 강릉	강문해변	Gangmun Beach
		전남 순천	거차해변	Geocha Beach
		강원 강릉	경포해변	Gyeongpo Beach
		강원 삼척	고포해변	Gopo Beach
		강원 삼척	궁촌해변	Gungchon Beach
		전남 순천	금천해변	Geumcheon Beach
		강원 양양	낙산해변	Naksan Beach
		강원 강릉	남항진해변	Namhangjin Beach

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
カルジョンチョン	葛田川	葛田川	葛田川
コンジチョン	孔之川	孔之川	孔之川
クチルチョン	九七川	九七川	九七川
テチョンチョン	大川川	大川川	大川川
トンチャンチョン	東倉川	东仓川	東倉川
マボンチョン	馬峰川	马峰川	馬峰川
サンアムチョン	上岩川	上岩川	上岩川
オンチョンチョン	温泉川	温泉川	溫泉川
ウェソンチョン	外松川	外松川	外松川
ウンスチョン	雲水川	云水川	雲水川
イゴクチョン	耳谷川	耳谷川	耳谷川
チャックェチョン	酌掛川	酌挂川	酌掛川
チョンゲチョン	清渓川	清溪川	清溪川
チバンハチョン	地方河川	地方河川	地方河川
チョンウンハチョン	青雲河川	青云河川	青雲河川
クァンプンネ	光風瀬	光风濑	光風瀨
セソカク	セソカク(河口)	牛沼河口	牛沼端
カンムン・ヘビョン	江門海辺	江门海边	江門海邊
コチャ・ヘビョン	巨次海辺	巨次海边	巨次海邊
キョンポ・ヘビョン	鏡浦海辺	镜浦海边	鏡浦海邊
コポ・ヘビョン	姑浦海辺	姑浦海边	姑浦海邊
クンチョン・ヘビョン	宮村海辺	宫村海边	宮村海邊
クムチョン・ヘビョン	金川海辺	金川海边	金川海邊
ナクサン・ヘビョン	洛山海辺	洛山海边	洛山海邊
ナムハンジン・ヘビョン	南項津海辺	南项津海边	南項津海邊

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	해변	강원 삼척	덕산해변	Deoksan Beach
		강원 강릉	도직해변	Dojik Beach
		강원 속초	등대해변	Deungdae Beach
		인천	마시란해변	Masiran Beach
		전남 여수	만성리검은모래해변	Manseongni Black Sand Beach
		강원 동해	망상명사십리해변	Mangsang Myeongsasimni Beach
		강원 동해	망상해변	Mangsang Beach
		강원 삼척	맹방해변	Maengbang Beach
		충남 태안	몽산해변	Mongsan Beach
		강원 삼척	문암해변	Munam Beach
		인천	배미꾸미	Baemikkumi Beach
		전남 완도	보길도예송리해변	Yesongni Beach of Bogildo Island
		강원 삼척	부남해변	Bunam Beach
		강원 강릉	사천해변	Sacheon Beach
		강원 삼척	삼척해변	Samcheok Beach
		인천	선녀바위해변	Seonnyeobawi Beach
		인천	소재해변	Sojae Beach
		강원 속초	속초해변	Sokcho Beach
		경남 남해	송정솔바람해변	Songjeong Solbaram Beach
		강원 강릉	송정해변	Songjeong Beach
		강원 삼척	신남해변	Sinnam Beach
		강원 강릉	안목해변	Anmok Beach
		강원 강릉	안인해변	Anin Beach
		전남 장흥	여다지해변	Yeodaji Beach
		강원 강릉	염전해변	Yeomjeon Beach

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トクサン・ヘビョン	徳山海辺	德山海边	德山海邊
トジク・ヘビョン	道直海辺	道直海边	道直海邊
トゥンデ・ヘビョン	灯台海辺	灯塔海边	燈塔海邊
マシラン・ヘビョン	馬嘶鞍海辺	马嘶鞍海边	馬嘶鞍海邊
マンソンニ・ゴムンモレ・ヘビョン	万城里黒砂海辺	万成里黑沙海边	萬成里黑沙海邊
マンサン・ミョンサシムニ・ヘビョン	望祥明沙十里海辺	望祥明沙十里海边	望祥明沙十里海邊
マンサン・ヘビョン	望祥海辺	望祥海边	望祥海邊
メンバン・ヘビョン	孟芳海辺	孟芳海边	孟芳海邊
モンサン・ヘビョン	夢山海辺	梦山海边	夢山海邊
ムナム・ヘビョン	門岩海辺	门岩海边	門岩海邊
ペミクミ	ペミクミ海辺	船底海边	船底海邊
ポギルト・イェソンニ・ヘビョン	甫吉島礼松里海辺	甫吉岛礼松里海边	甫吉島禮松里海邊
プナム・ヘビョン	府南海辺	府南海边	府南海邊
サチョン・ヘビョン	沙川海辺	沙川海边	沙川海邊
サムチョク・ヘビョン	三陟海辺	三陟海边	三陟海邊
ソンニョバウィ・ヘビョン	仙女岩海辺	仙女岩海边	仙女岩海邊
ソジェ・ヘビョン	ソジェ海辺	小岭海边	小嶺海邊
ソクチョ・ヘビョン	束草海辺	束草海边	束草海邊
ソンジョン・ソルバラム・ヘビョン	松亭ソルバラム海辺	松亭松风海边	松亭松風海邊
ソンジョン・ヘビョン	松亭海辺	松亭海边	松亭海邊
シンナム・ヘビョン	莘南海辺	莘南海边	莘南海邊
アンモク・ヘビョン	安木海辺	安木海边	安木海邊
アニン・ヘビョン	安仁海辺	安仁海边	安仁海邊
ヨダジ・ヘビョン	ヨダジ海辺	门扇海边	門扇海邊
ヨムジョン・ヘビョン	塩田海辺	盐田海边	鹽田海邊

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	해변	강원 강릉	영진해변	Yeongjin Beach
		전남 순천	와온해변	Waon Beach
		전남 순천	용두해변	Yongdu Beach
		전남 순천	우명해변	Umyeong Beach
		강원 삼척	원평해변	Wonpyeong Beach
		강원 삼척	월천해변	Wolcheon Beach
		강원 삼척	장호해변	Jangho Beach
		강원 강릉	정동진해변	Jeongdongjin Beach
		울산	정자해변	Jeongja Beach
		강원 강릉	주문진해변	Jumunjin Beach
		강원 삼척	증산해변	Jeungsan Beach
		전남 순천	창산해변	Changsan Beach
		강원 동해	추암해변	Chuam Beach
		인천	하늬해변	Hanui Beach
		강원 양양	하조대해변	Hajodae Beach
		경남 거제	학동몽돌해변	Hakdong Mongdol Beach
		인천	한들해변	Handeul Beach
		강원 삼척	호산해변	Hosan Beach
		강원 고성	화진포해변	Hwajinpo Beach
		전남 순천	화포해변	Hwapo Beach
		경남 진해	수치해안	Suchi Beach
		제주	용머리해안	Yongmeori Beach
		제주	차귀해안	Chagwi Beach
		인천	콩돌해안	Kongdol Beach
		강원 삼척	맹방명사십리	Maengbang Myeongsasimni Beach

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンジン・ヘビョン	領津海辺	领津海边	領津海邊
ワオン・ヘビョン	臥温海辺	卧温海边	臥溫海邊
ヨンドゥ・ヘビョン	龍頭海辺	龙头海边	龍頭海邊
ウミョン・ヘビョン	牛鳴海辺	午鸣海边	午鳴海邊
ウォンピョン・ヘビョン	元坪海辺	元坪海边	元坪海邊
ウォルチョン・ヘビョン	月川海辺	月川海边	月川海邊
チャンホ・ヘビョン	将湖海辺	将湖海边	將湖海邊
チョンドンジン・ヘビョン	正東津海辺	正东津海边	正東津海邊
チョンジャ・ヘビョン	亭子海辺	亭子海边	亭子海邊
チュムンジン・ヘビョン	注文津海辺	注文津海边	注文津海邊
チュンサン・ヘビョン	甑山海辺	甑山海边	甑山海邊
チャンサン・ヘビョン	昌山海辺	昌山海边	昌山海邊
チュアム・ヘビョン	湫岩海辺	湫岩海边	湫岩海邊
ハニ・ヘビョン	西風海岸	西风海滨	西風海濱
ハジョデ・ヘビョン	河趙台海辺	河赵台海边	河趙臺海邊
ハクトン・モンドル・ヘビョン	鶴洞モンドル海辺	鹤洞卵石海边	鶴洞卵石海邊
ハンドゥル・ヘビョン	ハンドゥル海辺	韩野海边	韓野海邊
ホサン・ヘビョン	虎山海辺	虎山海边	虎山海邊
ファジンポ・ヘビョン	花津浦海辺	花津浦海边	花津浦海邊
ファポ・ヘビョン	花浦海辺	花浦海边	花浦海邊
スチ・ヘアン	水治海岸	水治海岸	水治海岸
ヨンモリ・ヘアン	龍頭海岸	龙头海岸	龍頭海岸
チャグィ・ヘアン	遮帰海岸	遮归海岸	遮歸海岸
コンドル・ヘアン	コンドル海岸	豆石海岸	豆石海岸
メンバン・ミョンサシムニ	孟芳明沙十里	孟芳明沙十里	孟芳明沙十里

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	해변	전남 여수	무술목	Musulmok Beach
		부산	백운포	Baegunpo Beach
		제주	섭지코지	Seopjikoji Beach
		울산	강동, 주전 해안자갈밭	Gangdong and Jujeon Pebble Beach
		부산	자갈마당	Pebble Beach
		전남 완도	정도리구계등	Gugyedeung Beach of Jeongdo-ri
	호수	경기 안성	금광호수	Geumgwang Lake
		서울	몽촌호수	Mongchon Lake
		경기 의왕	백운호수	Baegun Lake
		경기 포천	산정호수	Sanjeong Lake
		서울	석촌호수(동호)	Seokchon Lake (East)
		서울	석촌호수(서호)	Seokchon Lake (West)
		경기 의왕	왕송호수	Wangsong Lake
		경기 안성	청룡호수	Cheongnyong Lake
		경기 가평	호명호수	Homyeong Lake
		강원 강릉	경포호	Gyeongpoho Lake
		충북 괴산	대청호	Daecheongho Lake
		충남 보령	보령호	Boryeongho Lake
		충남 당진	삽교호	Sapgyoho Lake
		경기 이천	설봉호	Seolbongho Lake
		강원 춘천	소양호	Soyangho Lake
		강원 고성	송지호	Songjiho Lake
		경기 안산	시화호	Sihwaho Lake
		강원 속초	영랑호	Yeongnangho Lake
		전남 영암	영산호	Yeongsanho Lake

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ムスルモク	無膝砂洲	无膝沙洲	無膝沙洲
ペグンポ	白雲浦	白云浦	白雲浦
ソプチコジ	ソプチコジ	涉地可支	涉地可支
カンドン・ジュジョン・ヘアンジャガルバッ	江東·朱田海岸小石浜	江东、朱田海岸砾石路	江東·朱田海岸礫石路
チャガル・マダン	砂利マダン	碎石滩小广场	礫石小廣場
チョンドリ・グゲドゥン	正道里九階燈	正道里九阶灯	正道里九階燈
クムグァン・ホス	金光湖	金光湖	金光湖
モンチョン・ホス	夢村湖	梦村湖	夢村湖
ペグン・ホス	白雲湖	白云湖	白雲湖
サンジョン・ホス	山井湖	山井湖	山井湖
ソクチョン・ホス(トンホ)	石村湖(東湖)	石村湖(东湖)	石村湖(東湖)
ソクチョン・ホス(ソホ)	石村湖(西湖)	石村湖(西湖)	石村湖(西湖)
ワンソン・ホス	旺松湖	旺松湖	旺松湖
チョンニョン・ホス	青龍湖	青龙湖	青龍湖
ホミョン・ホス	虎鳴湖	虎鸣湖	虎鳴湖
キョンポホ	鏡浦湖	镜浦湖	鏡浦湖
テチョンホ	大清湖	大清湖	大清湖
ポリョンホ	保寧湖	保宁湖	保寧湖
サプキョホ	挿橋湖	插桥湖	插橋湖
ソルボンホ	雪峰湖	雪峰湖	雪峰湖
ソヤンホ	昭陽湖	昭阳湖	昭陽湖
ソンジホ	松池湖	松池湖	松池湖
シファホ	始華湖	始华湖	始華湖
ヨンナンホ	永郎湖	永郎湖	永郎湖
ヨンサンホ	栄山湖	荣山湖	榮山湖

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
자연자원	호수	전북 임실	옥정호	Okjeongho Lake
		전북 진안	용담호	Yongdamho Lake
		경남 진주	진양호	Jinyangho Lake
		충남 청양	천장호	Cheonjangho Lake
		강원 속초	청초호	Cheongchoho Lake
		강원 춘천	춘천호	Chuncheonho Lake
		충북 충주	충주호	Chungjuho Lake
		충북 충주	탄금호	Tangeumho Lake
		충남 논산	탑정호	Tapjeongho Lake
		강원 양구	파로호	Paroho Lake
		경기 광주	팔당호	Paldangho Lake
		경기 가평	청평호반	Cheongpyeong Lake
		제주	백록담	Baengnokdam Crater Lake
		경남 산청	제월담	Jewoldam Lake
		강원 고성	화진포	Hwajinpo Lake
문화자원	가옥	서울	신당동 박정희 대통령 가옥	House of Former President Park Chung-hee in Sindang-dong
		광주	고원희가옥	House of Go Won-hui
		전북 장수	권희문가옥	House of Gwon Hui-mun
		전북 정읍	김동수가옥	House of Kim Dong-su
		충남 서산	김동진가옥	House of Kim Dong-jin
		전북 익산	김안균가옥	House of Kim An-gyun
		광주	김용학가옥	House of Kim Yong-hak
		대구	달성조길방가옥	House of Jo Gil-bang in Dalseong
		서울	평창동 박종화가옥	House of Park Jong-hwa in Pyeongchang-dong
		충남 서산	서산김기현가옥	House of Kim Gi-hyeon in Seosan

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
オクチョンホ	玉井湖	玉井湖	玉井湖
ヨンダムホ	龍潭湖	龙潭湖	龍潭湖
チニャンホ	晋陽湖	晋阳湖	晉陽湖
チョンジャンホ	天庄湖	天庄湖	天莊湖
チョンチョホ	青草湖	青草湖	青草湖
チュンチョンホ	春川湖	春川湖	春川湖
チュンジュホ	忠州湖	忠州湖	忠州湖
タングムホ	弾琴湖	弹琴湖	彈琴湖
タプチョンホ	塔亭湖	塔亭湖	塔亭湖
パロホ	破虜湖	破虏湖	破虜湖
パルタンホ	八堂湖	八堂湖	八堂湖
チョンピョン・ホバン	清平湖畔	清平湖畔	清平湖畔
ペンノクタム	白鹿潭	白鹿潭	白鹿潭
チェウォルタム	霽月潭	霁月潭	霽月潭
ファジンポ	花津浦	花津浦	花津浦
シンダンドン・パクチョンヒデトンニョン・ガオク	新堂洞朴正熙大統領家屋	新堂洞朴正熙总统故居	新堂洞樸正熙總統故居
コウォンヒ・ガオク	高元熙家屋	高元熙故居	高元熙故居
クォンヒムン・ガオク	権姫文家屋	权姬文故居	權姬文故居
キムドンス・ガオク	金東洙家屋	金东洙故居	金東洙故居
キムドンジン・ガオク	金東進家屋	金东进故居	金東進故居
キムアンギュン・ガオク	金晏均家屋	金晏均故居	金晏均故居
キムヨンハッ・カオク	金容鶴家屋	金容鹤故居	金容鶴故居
タルソン・ジョギルバン・ガオク	達城趙吉芳家屋	达城赵吉芳故居	達城趙吉芳故居
ピョンチャンドン・パクチョンファ・ガオク	平倉洞朴鐘和家屋	平仓洞朴钟和故居	平倉洞樸鍾和故居
ソサン・ギムギヒョン・ガオク	瑞山金基顕家屋	瑞山金基显故居	瑞山金基顯故居

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	가옥	충북 보은	선병국가옥	House of Seon Byeong-guk
		충남 서산	유기방가옥	House of Yu Gi-bang
		충남 서산	유상묵가옥	House of Yu Sang-muk
		광주	이장우, 최승효가옥	House of Yi Jang-u, House of Choe Seung-hyo
		광주	광주 장덕동 527번지 가옥	House at 527 Jangdeok-dong, Gwangju
		전북 익산	조해영가옥	House of Jo Hae-yeong
		충북 보은	최재한가옥	House of Choe Jae-han
		충북 보은	최태하가옥	House of Choe Tae-ha
		충북 보은	최혁재가옥	House of Choe Hyeok-jae
		광주	우일선선교사사택	House of Missionary Wilson
		대구	동산선교사주택	Dongsan Missionary House
		충북 청원	운보의집	House of Unbo
		서울	이화장	Ihwajang House
		부산	정란각	Jeongnangak House
		경남 하동	최참판댁	House of Choe Champan
		전남 여수	이충무공 어머님 사시던 곳	House of Admiral Yi Sun-sin's Mother
		충남 아산	맹씨행단	Maengssi Haengdan House
		전남 진도	운림산방	Ullim Sanbang (Art) House
		서울	석파정별당	Seokpajeong Byeoldang Villa
		경북 예천	예천권씨종가별당	Byeoldang Villa to Head House of Yecheon Gwon Clan
		서울	반계윤웅렬별장	Villa of Bangye Yun Ung-ryeol
		서울	안평대군이용집터	Site of Prince Anpyeong Yi Yong's House
		서울	현진건집터	Site of Hyeon Jin-geon's House
		전남 완도	곡수당터	Site of Goksudang House
		서울	이광수별장터	Site of Yi Gwang-su's Villa

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンビョングッ·カオク	宣炳国家屋	宣炳国故居	宣炳國故居
ユギバン·ガオク	柳基方家屋	柳基方故居	柳基方故居
ユサンムッ·カオク	柳相黙家屋	柳相默故居	柳相默故居
イジャンウ·チェスンヒョ·ガオク	李章雨·崔昇孝家屋	李章雨、崔升孝故居	李章雨·崔昇孝故居
クァンジュ·ジャンドクトン·オベギシプチルボンジ·ガオク	光州長徳洞527番地家屋	光州长德洞527号故居	光州長德洞527號故居
チョヘヨン·ガオク	趙海英家屋	赵海英故居	趙海英故居
チェジェハン·ガオク	崔在翰家屋	崔在翰故居	崔在翰故居
チェテハ·ガオク	崔台夏家屋	崔台夏故居	崔臺夏故居
チェヒョクチェ·ガオク	崔赫在家屋	崔赫在故居	崔赫在故居
ウイルソン·ソンギョサ·サテク	禹一善宣教師私宅	禹一善传教士私宅	禹一善傳教士私宅
トンサン·ソンギョサ·ジュテク	東山宣教師住宅	东山传教士住宅	東山傳教士住宅
ウンボエ·ジプ	雲甫の家	云甫家	雲甫家
イファジャン	梨花荘	梨花庄	梨花莊
チョンナンガク	貞蘭閣	贞兰阁	貞蘭閣
チェチャンパンテク	崔参判宅	崔参判宅	崔參判宅
イチュンムゴン·オモニミ·サシドンゴッ	忠武公李舜臣生母起居址	李忠武公慈堂起居址	李忠武公慈堂故居
メンシ·ヘンダン	孟氏杏壇	孟氏杏坛	孟氏杏壇
ウンリムサンバン	雲林山房	云林山房	雲林山房
ソクパジョン·ビョルタン	石坡亭別堂	石坡亭别堂	石坡亭別堂
イェチョン·グォンシジョンガ·ビョルタン	醴泉権氏宗家別堂	醴泉权氏宗家别堂	醴泉權氏宗家別堂
パンゲ·ユヌンニョル·ビョルチャン	磻渓尹雄烈別荘	磻溪尹雄烈别墅	磻溪尹雄烈別墅
アンピョンデグン·イヨン·ジプト	安平大君·李瑢家屋跡	安平大君李瑢故居遗迹	安平大君李瑢故居遺址
ヒョンジンゴン·ジプト	玄鎮健家屋跡	玄镇健故居遗迹	玄鎭健故居遺址
コクスダント	曲水堂跡	曲水堂旧址	曲水堂舊址
イグァンス·ビョルチャント	李光洙別荘跡	李光洙别墅址	李光洙別墅址

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	객사	부산	다대포객사	Dadaepo Guesthouse
		충남 서산	서산객사	Seosan Guesthouse
		전남 순천	객사	Guesthouse
		강원 영월	관풍헌	Gwanpungheon Guesthouse
		경북 청도	도주관	Dojugwan Guesthouse
		경기 과천	온온사	Ononsa Guesthouse
		전남 여수	진남관	Jinnamgwan Guesthouse
		경남 밀양	작원관	Jagwongwan Guesthouse
		전남 영암	대동계사	Daedonggyesa Guesthouse
		강원 강릉	임영관지	Site of Imyeonggwan Guesthouse
	고가	경남 산청	이영수고가	House of Yi Yeong-su
		경남 산청	정양교고가	House of Jeong Yang-gyo
		경남 산청	하영국고가	House of Ha Yeong-guk
		경북 경주	신등면이해자고가	House of Yi Hae-ja in Sindeung-myeon
		경남 산청	신안면박우식고가	House of Park U-sik in Sinan-myeon
		충북 청주	신전동고가	Sinjeondong House
		경남 산청	남사예담촌이씨고가	House of Yi Clan in Namsa Yedamchon Village
		대구	달성삼가헌	Samgaheon House of Dalseong
		충남 계룡	은농재	Eunnongjae House
		전남 구례	곡전재	Gokjeonjae House
		강원 강릉	강릉선교장	Seongyojang House of Gangneung
		서울	윤보선가	House of Yun Po-seon
		경남 창녕	술정리 하씨초가	Suljeongni Thatched House of Ha Clan
	고분	울산	대대리고분	Daedaeri Ancient Tomb
		전남 영암	장동방대형고분	Jangdong Square-based Ancient Tomb

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
タデポ·ゲクサ	多大浦客舍	多大浦客舍	多大浦客舍
ソサン·ゲクサ	瑞山客舍	瑞山客舍	瑞山客舍
ケクサ	客舍	客舍	客舍
クァンプンホン	観風軒	观风轩	觀風軒
トジュグァン	道州館	道州馆	道州館
オノンサ	穏穏舎	稳稳舍	穩穩舍
チンナムグァン	鎮南館	镇南馆	鎭南館
チャグォングァン	鵲院館	鹊院馆	鵲院館
テドンゲサ	大同契舎	大同契舍	大同契舍
イミョングァンジ	臨瀛館址	临瀛馆址	臨瀛館址
イヨンス·ゴガ	イ·ヨンス故家	李英洙故居	李英洙故居
チョンヤンギョ·ゴガ	正陽橋故家	正阳教故居	正陽教故居
ハヨングッ·コガ	ハ·ヨングク故家	Ha Yeong-guk故居	Ha Yeong-guk故居
シンドゥンミョン·イヘジャ·ゴガ	新等面イ·ヘジャ故家	新等面Yi Hae-ja故居	新等面Yi Hae-ja故居
シナンミョン·パクウシッ·コガ	新安面パク·ウシク故家	新安面Park U-sik故居	新安面Park U-sik故居
シンジョンドン·ゴガ	薪田洞故家	薪田洞故居	薪田洞故居
ナムサイェダムチョン·イッシ·ゴガ	南沙イェダム村李氏故家	南沙古墙村李氏故居	南沙古墻村李氏故居
タルソン·サムガホン	達城三可軒	达城三可轩	達城三可軒
ウンノンジェ	隠農斎	隐农斋	隱農齋
コクチョンジェ	穀田斎	谷田斋	穀田齋
カンヌン·ソンギョジャン	江陵船橋荘	江陵船桥庄	江陵船橋莊
ユンボソンガ	尹潽善家	尹潽善故居	尹潽善故居
スルジョンニ·ハシチョガ	述亭里河氏草屋	述亭里河氏草房	述亭里河氏草房
テデリ·ゴブン	大垈里古墳	大垈里古坟	大垈里古墳
チャンドン·バンデヒョン·ゴブン	長洞方台形古墳	长洞方台状古坟	長洞方臺狀古墳

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	고분	충남 공주	송산리고분	Songsalli Ancient Tomb
		전남 영암	신연리고분군	Sinyeolli Ancient Tombs
		전남 영암	옥야리고분군	Ogyari Ancient Tombs
		전북 고창	고창봉덕리고분군	Bongdeongni Ancient Tombs in Gochang
		울산	다운동고분군	Daundong Ancient Tombs
		경남 산청	생초고분군	Saengcho Ancient Tombs
		부산	연산동고분군	Yeonsandong Ancient Tombs
		울산	중산동고분군	Jungsandong Ancient Tombs
		경남 창녕 / 경북 경주	교동고분군	Gyodong Ancient Tombs
		충남 부여	부여 능산리 고분군	Neungsalli Ancient Tombs in Buyeo
		경남 함안	도항/말산리 고분군	Dohang / Malsalli Ancient Tombs
		충북 충주	루암리고분군	Nuamni Ancient Tombs
		서울	방이동백제고분군	Bangidong Baekje Ancient Tombs
		서울	백제고분군	Baekje Ancient Tombs
		부산	복천동고분군	Bokcheondong Ancient Tombs
		충남 서산	서산부장리고분군	Bujangni Ancient Tombs in Seosan
		경북 성주	성산동고분군	Seongsandong Ancient Tombs
		경북 고령	고령 지산동 고분군	Jisandong Ancient Tombs in Goryeong
		충북 충주	충주 누암리고분군	Ruamni Ancient Tombs of Chungju
		서울	석촌동 고분군	Seokchondong Ancient Tombs
		경남 창녕	송현동고분군	Songhyeondong Ancient Tombs
		광주	명화동장고분	Myeonghwadong Janggobun Ancient Tomb
		광주	월계동장고분	Wolgyedong Janggobun Ancient Tomb
		경북 경주	금관총	Geumgwanchong Ancient Tomb (Tomb of the Golden Crown)
		경북 경주	천마총	Cheonmachong Ancient Tomb

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンサンリ·ゴブン	宋山里古墳	宋山里古坟	宋山里古墳
シンヨンリ·ゴブングン	新燕里古墳群	新燕里古坟群	新燕里古墳群
オギャリ·ゴブングン	沃野里古墳群	沃野里古坟群	沃野里古墳群
コチャン·ボンドンニ·ゴブングン	高敞鳳德里古墳群	高敞凤德里古坟群	高敞鳳德里古墳群
タウンドン·ゴブングン	茶雲洞古墳群	茶云洞古坟群	茶雲洞古墳群
センチョ·ゴブングン	生草古墳群	生草古坟群	生草古墳群
ヨンサンドン·ゴブングン	蓮山洞古墳群	莲山洞古坟群	蓮山洞古墳群
チュンサンドン·ゴブングン	中山洞古墳群	中山洞古坟群	中山洞古墳群
キョドン·ゴブングン	校洞古墳群	校洞古坟群	校洞古墳群
プヨ·ヌンサンリ·ゴブングン	扶余陵山里古墳群	扶余陵山里古坟群	扶餘陵山里古墳群
トハン·マルサンリ·ゴブングン	道項·末山里古墳群	道项、末山里古坟群	道項·末山里古墳群
ルアムニ·ゴブングン	楼岩里古墳群	楼岩里古坟群	樓岩里古墳群
パンイドン·ペクチェ·ゴブングン	芳荑洞百済古墳群	芳荑洞百济古坟群	芳荑洞百濟古墳群
ペクチェ·ゴブングン	百済古墳群	百济古坟群	百濟古墳群
ポクチョンドン·ゴブングン	福泉洞古墳群	福泉洞古坟群	福泉洞古墳群
ソサン·ブジャンニ·ゴブングン	瑞山富長里古墳群	瑞山富长里古坟群	瑞山富長里古墳群
ソンサンドン·ゴブングン	星山洞古墳群	星山洞古坟群	星山洞古墳群
コリョン·ジサンドン·ゴブングン	高霊池山洞古墳群	高灵池山洞古坟群	高靈池山洞古墳群
チュンジュ·ヌアムニ·ゴブングン	忠州楼岩里古墳群	忠州楼岩里古坟群	忠州樓岩里古墳群
ソクチョンドン·ゴブングン	石村洞古墳群	石村洞古坟群	石村洞古墳群
ソンヒョンドン·ゴブングン	松峴洞古墳群	松岘洞古坟群	松峴洞古墳群
ミョンファドン·ジャンゴブン	明花洞長鼓墳	明花洞长鼓坟	明花洞長鼓墳
ウォルゲドン·ジャンゴブン	月渓洞長鼓墳	月溪洞长鼓坟	月溪洞長鼓墳
クムグァンチョン	金冠塚	金冠冢	金冠塚
チョンマチョン	天馬塚	天马冢	天馬塚

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	고분	경북 경주	대릉원	Daereungwon Ancient Tombs
	고인돌	충남 금산	용화리고인돌	Yonghwari Dolmen
		충남 금산	천내리고인돌	Cheonnaeri Dolmen
		인천 강화	강화고인돌	Ganghwa Dolmen
		전북 고창	고창고인돌유적	Gochang Dolmen Site
		전남 화순	화순고인돌유적지	Hwasun Dolmen Site
		경남 산청	법물 고인돌군	Beommul Dolmens
		전남 여수	봉두 고인돌군	Bongdu Dolmens
		충남 서산	서산 둔당리지석묘	Dundangni Dolmen in Seosan
		울산	지내리지석묘	Jinaeri Dolmen
		대구	진천동지석묘	Jincheondong Dolmen
		울산	향산리지석묘	Hyangsalli Dolmen
		대구	사월동지석묘군	Sawoldong Dolmens
		전북 부안	부안 구암리 지석묘군	Guamni Dolmens
		경북 청도	범곡리지석묘군	Beomgongni Dolmens
		전남 구례	봉서리지석묘군	Bongseori Dolmens
		전남 여수	산수리지석묘군	Sansuri Dolmens
		울산	은편리지석묘군	Eunpyeolli Dolmens
		전북 고창	고창지석묘지/군	Gochang Dolmens
		전남 화순	화순지석묘지/군	Hwasun Dolmens
	고택/종택	충남 아산	맹사성고택	House of Maeng Sa-seong
		경북 칠곡	해은고택	House of Haeeun
		경북 봉화	만산고택	House of Mansan
		경북 청도	도일고택	House of Doil
		경북 청도	명중고택	House of Myeongjung

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テルンウォン	大陵苑	大陵苑	大陵苑
ヨンファリ·ゴインドル	龍化支石墓	龙化里支石墓	龍化里支石墓
チョンネリ·ゴインドル	天内支石墓	天内里支石墓	天內里支石墓
カンファ·ゴインドル	江華支石墓	江华支石墓	江華支石墓
コチャン·ゴインドル·ユジョク	高敞支石墓遺跡	高敞支石墓遗迹	高敞支石墓遺跡
ファスン·ゴインドル·ユジョクチ	和順支石墓遺跡地	和顺支石墓遗址	和順支石墓遺址
ポンムル·ゴインドルグン	法勿支石墓群	法勿支石墓群	法勿支石墓群
ポンドゥ·ゴインドルグン	鳳頭支石墓群	凤头支石墓群	鳳頭支石墓群
ソサン·ドゥンダンニ·ジソンミョ	瑞山屯堂里支石墓	瑞山屯堂里支石墓	瑞山屯堂里支石墓
チネリ·ジソンミョ	池内里支石墓	池内里支石墓	池內里支石墓
チンチョンドン·ジソンミョ	辰泉洞支石墓	辰泉洞支石墓	辰泉洞支石墓
ヒャンサンリ·ジソンミョ	香山里支石墓	香山里支石墓	香山里支石墓
サウォルトン·ジソンミョグン	沙月洞支石墓群	沙月洞支石墓群	沙月洞支石墓群
プアン·グアムニ·ジソンミョグン	扶安亀岩里支石墓群	扶安龟岩里支石墓群	扶安龜岩里支石墓群
ポムゴンニ·ジソンミョグン	凡谷里支石墓群	凡谷里支石墓群	凡谷里支石墓群
ポンソリ·ジソンミョグン	鳳西里支石墓群	凤西里支石墓群	鳳西里支石墓群
サンスリ·ジソンミョグン	山水里支石墓群	山水里支石墓群	山水里支石墓群
ウンピョンリ·ジソンミョグン	銀片里支石墓群	银片里支石墓群	銀片里支石墓群
コチャン·ジソンミョジ/グン	高敞支石墓群	高敞支石墓群	高敞支石墓群
ファスン·ジソンミョジ/グン	和順支石墓群	和顺支石墓群	和順支石墓群
メンサソン·ゴテク	孟思誠故宅	孟思诚故居	孟思誠故居
ヘウン·ゴテク	海隠故宅	海隐故居	海隱故居
マンサン·ゴテク	晩山故宅	晚山故居	晚山故居
トイル·ゴテク	道一故宅	道一故居	道一故居
ミョンジュン·ゴテク	明重故宅	明重故居	明重故居

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	고택/종택	전북 정읍	전봉준장군고택	House of Jeon Bong-jun
		경북 청송	송소고택	House of Songso
		전북 고창	신재효고택	House of Sin Jae-hyo
		대구	이상화·서상돈고택	House of Yi Sang-hwa and House of Seo Sang-don
		경북 청도	임당리김씨고택	Imdangni House of Kim Clan
		충남 예산	추사고택	House of Chusa
		경북 청도	운강고택	House of Ungang
		경북 청도	운남고택	House of Unnam
		경북 청도	탁영종택	Tagyeong Head House
		경북 칠곡	묵헌종택	Mukheon Head House
		경북 안동	고성이씨 탑동파 종택	Head House of Tapdong Branch of Goseong Yi Clan
		강원 강릉	오죽헌	Ojukheon House
		경북 울진	해월헌	Haewolheon House
		전남 구례	쌍산재	Ssangsanjae Hanok Pension
	관아	충남 서산	동헌	East Building / Government Office
		부산	동래부동헌	Dongnae-bu Government Office
		부산	장관청	Janggwancheong (Office of Military Affairs)
		서울	종친부 경근당과 옥첩당	Gyeonggeundang and Okcheopdang Halls in the Office of the Royal Genealogy
		강원 강릉	칠사당	Chilsadang Government Office of Joseon
		부산	군관청	Gungwancheong (Office of Military Affairs)
		충남 서산	동헌부속사	Government Office Annex
		전북 김제	내아	Living Quarters
		전남 순천	옥사	Jail
		서울	기기국 번사창	Weapon Factory of Gigiguk (Arsenal Bureau)
		경남 통영	세병관	Sebyeonggwan Government Office

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンボンジュン・ジャングン・ゴテク	全琫準将軍故宅	全琫准将军故居	全琫準將軍故居
ソンソ・ゴテク	松韶故宅	松韶故居	松韶故居
シンジェヒョ・ゴテク	申在孝故宅	申在孝故居	申在孝故居
イサンファ・ソサンドン・ゴテク	李相和・徐相敦故宅	李相和、徐相敦故居	李相和・徐相敦故居
イムダンニ・ギムシ・ゴテク	林塘里金氏故宅	林塘里金氏故居	林塘里金氏故居
チュサ・ゴテク	秋史故宅	秋史故居	秋史故居
ウンガン・ゴテク	雲岡故宅	云冈故居	雲岡故居
ウンナム・ゴテク	雲南故宅	云南故居	雲南故居
タギョン・ジョンテク	濯纓宗宅	濯缨宗宅	濯纓宗宅
ムッコン・ジョンテク	黙軒宗宅	默轩宗宅	默軒宗宅
コソンイッシ・タプトンパ・ジョンテク	固城李氏塔洞派宗宅	固城李氏塔洞派宗宅	固城李氏塔洞派宗宅
オジュッコン	烏竹軒	乌竹轩	烏竹軒
ヘウォルホン	海月軒	海月轩	海月軒
サンサンジェ	双山斎	双山斋	雙山齋
トンホン	東軒(官庁)	东轩	東軒
トンネブ・ドンホン	東莱府東軒(官庁)	东莱府东轩	東萊府東軒
チャングヮンチョン	将官庁	将官厅	將官廳
チョンチンブ・ギョングンダングヮ・オクチョプタン	宗親府敬近堂と玉牒堂	宗亲府敬近堂和玉牒堂	宗親府敬近堂和玉牒堂
チルサダン	七事堂	七事堂	七事堂
クングヮンチョン	軍官庁	军官厅	軍官廳
トンホン・ブソクサ	東軒(官庁)附属舎	东轩附属房舍	東軒附屬房舍
ネア	内東軒	内衙	內衙
オクサ	獄舎	狱舍	獄舍
キギグク・ボンサチャン	機器局翻沙廠	机器局翻沙厂	機器局翻沙廠
セビョングヮン	洗兵館	洗兵馆	洗兵館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	관아	경기 양주	양주관아지	Yangju Government Office Site
문화자원	관아	경남 밀양	작원관지	Jagwongwan Site
문화자원	관아	경남 통영	통제영지(12공방)	Tongjeyeong Site (12 Craft Workshops)
문화자원	궁/궁지	서울	경복궁	Gyeongbokgung Palace
문화자원	궁/궁지	서울	경희궁	Gyeonghuigung Palace
문화자원	궁/궁지	서울	덕수궁	Deoksugung Palace
문화자원	궁/궁지	서울	운현궁	Unhyeongung Palace
문화자원	궁/궁지	서울	창경궁	Changgyeonggung Palace
문화자원	궁/궁지	서울	건청궁	Geoncheonggung Palace
문화자원	궁/궁지	서울	창덕궁	Changdeokgung Palace
문화자원	궁/궁지	인천	고려궁지	Goryeogung Palace Site
문화자원	궁/궁지	전북 전주	견훤왕궁지	Gyeonhwon's Palace Site
문화자원	궁/궁지	경기 동두천	요석궁지	Princess Yoseok's Palace Site
문화자원	궁/궁지	서울	안동 별궁터	Andong Secondary Palace Site
문화자원	궁/궁지	경기 수원	화성행궁	Hwaseong Temporary Palace
문화자원	기념관/역사관	경기 안성	3.1운동기념관	March First Independence Movement Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	전남 영암	고죽기념관	Gojuk Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	전북 정읍	구파백정기의사기념관	Baek Jeong-gi Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	강원 강릉	매월당 김시습기념관	Kim Si-seup Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	전남 목포	남농기념관	Namnong Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	전북 정읍	동학농민혁명기념관	Donghak Peasant Revolution Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	부산	민주항쟁기념관	Protest Movement Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	경남 통영	박경리기념관	Park Kyongni Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	부산	백산기념관	Baeksan Memorial Hall
문화자원	기념관/역사관	경기 평택	삼봉정도전선생기념관	Jeong Do-jeon Memorial Hall

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヤンジュ・グァナジ	楊州官衙址	杨州官衙址	楊州官衙址
チャグォングァンジ	鵲院官址	鹊院官址	鵲院官址
トンジェヨンジ(シビゴンバン)	統制営址(十二工房)	统制营址(十二工房)	統制營址(十二工房)
キョンボックン	景福宮	景福宫	景福宮
キョンヒグン	慶熙宮	庆熙宫	慶熙宮
トクスグン	徳寿宮	德寿宫	德壽宮
ウンヒョングン	雲峴宮	云岘宫	雲峴宮
チャンギョングン	昌慶宮	昌庆宫	昌慶宮
コンチョングン	乾清宮	乾清宫	乾清宮
チャンドックン	昌徳宮	昌德宫	昌德宮
コリョ・グンジ	高麗宮址	高丽宫址	高麗宮址
キョンフォノァン・グンジ	甄萱王宮址	甄萱王宫址	甄萱王宮址
ヨソッ・クンジ	瑤石宮址	瑶石宫址	瑤石宮址
アンドン・ビョルグント	安洞別宮址	安洞别宫址	安洞別宮址
ファソン・ヘングン	華城行宮	华城行宫	華城行宮
サミルンドン・ギニョムグァン	3.1運動記念館	三一运动纪念馆	三一運動紀念館
コジュッ・キニョムグァン	孤竹記念館	孤竹纪念馆	孤竹紀念館
クパ・ベクチョンギウィサ・ギニョムグァン	鴎波白貞基義士記念館	鸥波白贞基义士纪念馆	鷗波白貞基義士紀念館
メウォルタン・ギムシスプ・キニョムグァン	梅月堂金時習記念館	梅月堂金时习纪念馆	梅月堂金時習紀念館
ナムノン・ギニョムグァン	南農記念館	南农纪念馆	南農紀念館
トンハク・ノンミンヒョンミョン・ギニョムグァン	東学農民革命記念館	东学农民革命纪念馆	東學農民革命紀念館
ミンジュ・ハンジェン・ギニョムグァン	民主抗争記念館	民主抗争纪念馆	民主抗爭紀念館
パッキョンニ・ギニョムグァン	朴景利記念館	朴景利纪念馆	樸景利紀念館
ペクサン・ギニョムグァン	白山記念館	白山纪念馆	白山紀念館
サンボン・ジョンドジョンソンセン・ギニョムグァン	三峰鄭道傳先生記念館	三峰郑道传先生纪念馆	三峰鄭道傳先生紀念館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	기념관/역사관	서울	세종대왕기념관	King Sejong the Great Memorial Hall
		충남 서산	안견기념관	An Gyeon Memorial Hall
		부산	우장춘기념관	U Jang-chun Memorial Hall
		대구	유치곤장군호국기념관	Memorial Hall for General Yu Chi-gon
		전남 함평	일강김철선생기념관	Kim Cheol Memorial Hall
		부산	임시수도기념관	Provisional Capital Memoria lHall
		강원 영월	정인승기념관	Jeong In-seung Memorial Hall
		전남 곡성	조태일기념관	Jo Tae-il Memorial Hall
		경북 상주	효자정재수기념관	Filial Son Jeong Jae-su Memorial Hall
		전남 여수	손양원목사순교기념관	Rev. Son Yang-won Martyr Memorial Hall
		서울	이승만박사 기념관	Syngman Rhee Memorial Hall
		경북 포항	새마을기념관	Saemaeul Memorial Hall
		강원 홍천	한서 남궁억 기념관	Namgung Eok Memorial Hall
		광주	광주학생독립운동기념회관	Gwangju Students Independence Movement Memorial Hall
		전남 영광	기독교인순교기념관	Memorial Hall of Christian Martyrdom
		경기 화성	제암리 3.1운동 순국기념관	Jeam-ri March First Movement Martyrdom Hall
		경북 칠곡	다부동전적기념관	Dabudong War Memorial Hall
		경북 칠곡	왜관지구전적기념관	Waegwan War Memorial Hall
		인천	인천상륙작전기념관	Memorial Hall for Incheon Landing Operation
		충남 천안	독립기념관	Independence Hall of Korea
		서울	전쟁기념관	War Memorial of Korea
		서울	백범김구기념관	Kim Koo Museum & Library
		서울	서울올림픽기념관	Seoul Olympic Museum
		경남 창녕	박진전쟁기념관	Bakjin War Museum
		경기 남양주	몽골역사관	Mongolia History Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
セジョンデワン·ギニョムグァン	世宗大王記念館	世宗大王纪念馆	世宗大王紀念館
アンギョン·ギニョムグァン	安堅記念館	安坚纪念馆	安堅紀念館
ウジャンチュン·ギニョムグァン	禹長春記念館	禹长春纪念馆	禹長春紀念館
ユチゴンジャングン·ホグッ·キニョムグァン	兪致坤将軍護国記念館	俞致坤将军护国纪念馆	俞致坤將軍護國紀念館
イルガン·ギムチョルソンセン·ギニョムグァン	一江金澈先生記念館	一江金澈先生纪念馆	一江金澈先生紀念館
イムシスド·ギニョムグァン	臨時首都記念館	临时首都纪念馆	臨時首都紀念館
チョンインスン·ギニョムグァン	鄭寅承記念館	郑寅承纪念馆	鄭寅承紀念館
チョテイル·ギニョムグァン	趙泰一記念館	赵泰一纪念馆	趙泰一紀念館
ヒョジャ·ジョンジェス·ギニョムグァン	孝子鄭在洙記念館	孝子郑在洙纪念馆	孝子鄭在洙紀念館
ソニャンウォンモクサ·スンギョ·ギニョムグァン	孫良源牧師殉教記念館	孙良源牧师殉教纪念馆	孫良源牧師殉教紀念館
イスンマンバクサ·ギニョムグァン	李承晩博士記念館	李承晚总统纪念馆	李承晚總統紀念館
セマウル·ギニョムグァン	セマウル記念館	新村纪念馆	新村紀念館
ハンソナムグンオッ·キニョムグァン	翰西南宮檍先生記念館	翰书南宫檍先生纪念馆	翰書南宮檍先生紀念館
クァンジュハクセン·ドンニブンドン·ギニョムフェグァン	光州学生独立運動記念会館	光州学生独立运动纪念会馆	光州學生獨立運動紀念會館
キドッキョイン·スンギョ·ギニョムグァン	基督教徒殉教記念館	基督教徒殉教纪念馆	基督教徒殉教紀念館
チェアムニ·サミル·スングッキニョムグァン	堤岩里3.1運動殉国記念館	提岩里三一殉国纪念馆	提岩里三一殉國紀念館
タブドン·ジョンジョッ·キニョムグァン	多富洞戦跡記念館	多富洞战迹纪念馆	多富洞戰跡紀念館
ウェグァンジグ·ジョンジョッ·キニョムグァン	倭館地区戦跡記念館	倭馆地区战迹纪念馆	倭館地區戰跡紀念館
インチョン·サンニュクチャクチョン·ギニョムグァン	仁川上陸作戦記念館	仁川登陆作战纪念馆	仁川登陸作戰紀念館
トンニプ·キニョムグァン	独立記念館	独立纪念馆	獨立紀念館
チョンジェン·ギニョムグァン	戦争記念館	战争纪念馆	戰爭紀念館
ペクポム·ギムグ·ギニョムグァン	白凡記念館	白凡纪念馆	白凡紀念館
ソウル·オリンピッ·キニョムグァン	ソウルオリンピック記念館	首尔奥林匹克纪念馆	首爾奧林匹克紀念館
パクチン·ジョンジェン·ギニョムグァン	朴津戦争記念館	朴津战争纪念馆	樸津戰爭紀念館
モンゴル·ヨクサグァン	モンゴル歴史館	蒙古历史馆	蒙古歷史館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	기념관/역사관	부산	부산근대역사관	Busan Modern History Museum
		경기 부천	부천향토역사관	Bucheon Folk History Museum
		서울	서대문형무소역사관	Seodaemun Prison History Hall
		대구	대구근대역사관	Daegu Modern History Museum
		부산	동래읍성역사관	Dongnaeeupseong History Hall
		부산	수영사적원	Suyeong History Museum
		광주	오웬기념각	Owen Memorial Hall
	누정	전남 영암	장암정	Jangamjeong Pavilion
		부산	모연정	Moyeonjeong Pavilion
		전남 완도	세연정	Seyeonjeong Pavilion
		경남 함양	농월정	Nongwoljeong Pavilion
		부산	노을정	Noeuljeong Pavilion
		부산	야망정	Yamangjeong Pavilion
		경북 울진	월송정	Wolsongjeong Pavilion
		전북 남원	육모정	Yungmojeong Pavilion
		경남 산청	계림정	Gyerimjeong Pavilion
		서울	용왕정	Yongwangjeong Pavilion
		강원 고성	천학정	Cheonhakjeong Pavilion
		충남 서산	청허정	Cheongheojeong Pavilion
		경북 예천	초간정	Choganjeong Pavilion
		광주	취가정	Chwigajeong Pavilion
		충북 제천	탁사정	Taksajeong Pavilion
		대구	태고정	Taegojeong Pavilion
		전북 정읍	피향정	Pihyangjeong Pavilion
		부산	하마정	Hamajeong Pavilion

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プサン·グンデ·ヨクサグァン	釜山近代歴史館	釜山近代历史馆	釜山近代歷史館
プチョン·ヒャント·ヨクサグァン	富川郷土歴史館	富川乡土历史馆	富川鄉土歷史館
ソデムンヒョンムソ·ヨクサグァン	西大門刑務所歴史館	西大门刑务所历史馆	西大門刑務所歷史館
テグ·グンデ·ヨクサグァン	大邱近代歴史館	大邱近代历史馆	大邱近代歷史館
トンネウプソン·ヨクサグァン	東莱邑城歴史館	东莱邑城历史馆	東萊邑城歷史館
スヨン·サジョグォン	水営史跡院	水营史迹院	水營史蹟院
オウェン·ギニョムガク	オーウェン記念閣	欧文纪念阁	歐文紀念閣
チャンアムジョン	場岩亭	场岩亭	場岩亭
モヨンジョン	慕然亭	慕然亭	慕然亭
セヨンジョン	洗然亭	洗然亭	洗然亭
ノンウォルジョン	弄月亭	弄月亭	弄月亭
ノウルジョン	ノウル亭	彩霞亭	彩霞亭
ヤマンジョン	夜望亭	夜望亭	夜望亭
ウォルソンジョン	越松亭	越松亭	越松亭
ユンモジョン	六茅亭	六茅亭	六茅亭
ケリムジョン	桂林亭	桂林亭	桂林亭
ヨンワンジョン	龍王亭	龙王亭	龍王亭
チョンハクチョン	天鶴亭	天鹤亭	天鶴亭
チョンホジョン	清虚亭	清虚亭	清虛亭
チョガンジョン	草澗亭	草涧亭	草澗亭
チガジョン	酔歌亭	醉歌亭	醉歌亭
タクサジョン	濯斯亭	濯斯亭	濯斯亭
テゴジョン	太古亭	太古亭	太古亭
ピヒャンジョン	披香亭	披香亭	披香亭
ハマジョン	下馬亭	下马亭	下馬亭

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	누정	대구	하목정	Hamokjeong Pavilion
		대구	하엽정	Hayeopjeong Pavilion
		강원 인제	합강정	Hapgangjeong Pavilion
		경기 수원	항미정	Hangmijeong Pavilion
		강원 강릉	해운정	Haeunjeong Pavilion
		전남 영암	호은정	Hoeunjeong Pavilion
		전남 영암	회사정	Hoesajeong Pavilion
		전북 남원	영월정	Yeongwoljeong Pavilion
		전남 화순	물염정	Muryeomjeong Pavilion
		전남 영암	영팔정	Yeongpaljeong Pavilion
		광주	부용정	Buyongjeong Pavilion
		대구	소계정	Sogyejeong Pavilion
		충남 부여	수북정	Subukjeong Pavilion
		광주	양과동정	Yanggwadongjeong Pavilion
		전북 진안	영모정	Yeongmojeong Pavilion
		강원 영월	요선정	Yoseonjeong Pavilion
		전북 임실	월파정	Wolpajeong Pavilion
		대구	이노정	Inojeong Pavilion
		서울	경복궁 향원정	Hyangwonjeong Pavilion in Gyeongbokgung Palace
		대구	관수정	Gwansujeong Pavilion
		강원 영월	금강정	Geumgangjeong Pavilion
		경남 산청	농산정	Nongsanjeong Pavilion
		전남 담양	면앙정	Myeonangjeong Pavilion
		전남 나주	벽류정	Byeongnyujeong Pavilion
		전남 영암	영보정	Yeongbojeong Pavilion

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ハモクチョン	霞鶩亭	霞鹜亭	霞鶩亭
ハヨプチョン	荷葉亭	荷叶亭	荷葉亭
ハプカンジョン	合江亭	合江亭	合江亭
ハンミジョン	杭眉亭	杭眉亭	杭眉亭
ヘウンジョン	海雲亭	海云亭	海雲亭
ホウンジョン	壷隠亭	壶隐亭	壺隱亭
フェサジョン	会社亭	会社亭	會社亭
ヨンウォルジョン	迎月亭	迎月亭	迎月亭
ムリョムジョン	勿染亭	勿染亭	勿染亭
ヨンパルジョン	詠八亭	咏八亭	詠八亭
プヨンジョン	芙容亭	芙蓉亭	芙蓉亭
ソゲジョン	小渓亭	小溪亭	小溪亭
スブクチョン	水北亭	水北亭	水北亭
ヤングァドンジョン	良瓜洞亭	良瓜洞亭	良瓜洞亭
ヨンモジョン	永慕亭	永慕亭	永慕亭
ヨソンジョン	邀仙亭	邀仙亭	邀仙亭
ウォルパジョン	月波亭	月波亭	月波亭
イノジョン	二老亭	二老亭	二老亭
キョンボックン·ヒャンウォンジョン	景福宮香遠亭	景福宫香远亭	景福宮香遠亭
クァンスジョン	観水亭	观水亭	觀水亭
クムガンジョン	錦江亭	锦江亭	錦江亭
ノンサンジョン	籠山亭	笼山亭	籠山亭
ミョンアンジョン	俛仰亭	俛仰亭	俛仰亭
ピョンニュジョン	碧流亭	碧流亭	碧流亭
ヨンボジョン	永保亭	永保亭	永保亭

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	누정	광주	풍암정	Pungamjeong Pavilion
		경남 거창	건계정	Geongyejeong Pavilion
		강원 철원	고석정	Goseokjeong Pavilion
		경북 울진	망양정	Mangyangjeong Pavilion
		전북 임실	수운정	Suunjeong Pavilion
		경기 이천	애련정	Aeryeonjeong Pavilion
		전남 담양	송강정	Songgangjeong Pavilion
		전남 담양	식영정	Sigyeongjeong Pavilion
		전남 영암	죽림정	Jungnimjeong Pavilion
		강원 고성	청간정	Cheongganjeong Pavilion
		경북 경주	포석정	Poseokjeong Pavilion
		부산	해월정	Haewoljeong Pavilion
		경북 예천	병암정	Byeongamjeong Pavilion
		강원 횡성	운암정	Unamjeong Pavilion
		충남 홍성	여하정	Yeohajeong Pavilion
		강원 강릉	경포호 월파정	Wolpajeong Pavilion of Gyeongpoho Lake
		경남 사천	봉명정	Bongmyeongjeong Pavilion
		경남 산청	사정	Sajeong Pavilion
		부산	세심정	Sesimjeong Pavilion
		전남 담양	소쇄원 광풍각	Soswaewon Gwangpunggak Pavilion
		경기 파주	임진각	Imjingak Pavilion
		전북 장수	어필각	Eopilgak Pavilion
		전북 장수	어서각	Eoseogak Pavilion
		경북 영천	조양각	Joyanggak Pavilion
		서울	보신각	Bosingak Pavilion

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プンアムジョン	楓岩亭	枫岩亭	楓岩亭
コンゲジョン	建渓亭	建溪亭	建溪亭
コソクチョン	孤石亭	孤石亭	孤石亭
マンヤンジョン	望洋亭	望洋亭	望洋亭
スウンジョン	睡雲亭	睡云亭	睡雲亭
エリョンジョン	愛蓮亭	爱莲亭	愛蓮亭
ソンガンジョン	松江亭	松江亭	松江亭
シギョンジョン	息影亭	息影亭	息影亭
チュンニムジョン	竹林亭	竹林亭	竹林亭
チョンガンジョン	清澗亭	清涧亭	清澗亭
ポソクチョン	鮑石亭	鲍石亭	鮑石亭
ヘウォルジョン	海月亭	海月亭	海月亭
ピョンアムジョン	屛岩亭	屏岩亭	屛岩亭
ウナムジョン	雲岩亭	云岩亭	雲岩亭
ヨハジョン	余何亭	余何亭	餘何亭
キョンポホ·ウォルパジョン	鏡浦湖月坡亭	镜浦湖月波亭	鏡浦湖月波亭
ポンミョンジョン	鳳鳴亭	凤鸣亭	鳳鳴亭
サジョン	射亭	射亭	射亭
セシムジョン	洗心亭	洗心亭	洗心亭
ソセウォン·グァンプンガク	瀟灑園光風閣	潇洒园光风阁	瀟灑園光風閣
イムジンガク	臨津閣	临津阁	臨津閣
オピルガク	御筆閣	御笔阁	御筆閣
オソガク	御書閣	御书阁	御書閣
チョヤンガク	朝陽閣	朝阳阁	朝陽閣
ポシンガク	普信閣	普信阁	普信閣

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	누정	경북 안동	안동임청각	Imcheonggak Pavilionin Andong
		경남 의령	정암루	Jeongamnu Pavilion
		경남 장성	쌍계루	Ssanggyeru Pavilion
		경남 산청	망경루	Manggyeongnu Pavilion
		대전	백운루	Baegunnu Pavilion
		전북 정읍	함벽루	Hambyeongnu Pavilion
		전남 순천	낙민루	Nangminnu Pavilion
		충남 부여	사자루	Sajaru Pavilion
		충남 부여	영일루	Yeongillu Pavilion
		전남 구례	운조루	Unjoru Pavilion
		서울	경복궁 경회루	Gyeonghoeru Pavilion in Gyeongbokgung Palace
		충남 천안	영남루	Yeongnamnu Pavilion
		강원 영월	자규루	Jagyuru Pavilion
		충남 부여	반월루	Banwollu Pavilion
		대구	수월루	Suwollu Pavilion
		강원 삼척	죽서루	Jukseoru Pavilion
		경남 진주	촉석루	Chokseongnu Pavilion
		대구	원호루	Wonhoru Pavilion
		부산	망미루	Mangmiru Pavilion
		경북 예천	선몽대	Seonmongdae Pavilion
		강원 강릉	경포대	Gyeongpodae Pavilion
		강원 양양	하조대	Hajodae Pavilion
		경북 김천	봉황대	Bonghwangdae Pavilion
		강원 양양	의상대	Uisangdae Pavilion
		경남 산청	연화대	Yeonhwadae Pavilion

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アンドン·イムチョンガク	安東臨清閣	安东临清阁	安東臨清閣
チョンアムヌ	鼎岩楼	鼎岩楼	鼎岩樓
サンゲル	双渓楼	双溪楼	雙溪樓
マンギョンヌ	望京楼	望京楼	望京樓
ペグンヌ	白雲楼	白云楼	白雲樓
ハンビョンヌ	涵碧楼	涵碧楼	涵碧樓
ナンミンヌ	楽民楼	乐民楼	樂民樓
サジャル	泗沘楼	泗沘楼	泗沘樓
ヨンイルル	迎日楼	迎日楼	迎日樓
ウンジョル	雲鳥楼	云鸟楼	雲鳥樓
キョンボックン·ギョンフェル	景福宮慶会楼	景福宫庆会楼	景福宮慶會樓
ヨンナムヌ	永南楼	永南楼	永南樓
チャギュル	子規楼	子规楼	子規樓
パノルル	半月楼	半月楼	半月樓
スウォルル	水月楼	水月楼	水月樓
チュクソル	竹西楼	竹西楼	竹西樓
チョクソンヌ	矗石楼	矗石楼	矗石樓
ウォンホル	遠湖楼	远湖楼	遠湖樓
マンミル	望美楼	望美楼	望美樓
ソンモンデ	仙夢台	仙梦台	仙夢臺
キョンポデ	鏡浦台	镜浦台	鏡浦臺
ハジョデ	河趙台	河赵台	河趙臺
ポンファンデ	鳳凰台	凤凰台	鳳凰臺
ウィサンデ	義湘台	义湘台	義湘臺
ヨンファデ	蓮花台	莲花台	蓮花臺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	누정	부산	영가대	Yeonggadae Pavilion
		전북 전주	한벽당	Hanbyeokdang Pavilion
		전남 목포	목포시사	Mokposisa Pavilion
		경북 군위	군위 대율리대청	Daeyulli Pavilion of Gunwi
		전남 화순	임대정원림	Imdaejeong Pavilion and Garden
		서울	세검정터	Segeomjeong Pavilion Site
	당간지주	충북 청주	용두사지철당간	Iron Flagpole of Yongdusa Temple Site
		강원 강릉	대창리당간지주	Daechangni Flagpole Supports
		경남 창녕	직교리 당간지주	Jikgyori Flagpole Supports
		강원 강릉	굴산사지당간지주	Flagpole Supports of Gulsansa Temple Site
		충남 서산	보원사지당간지주	Flagpole Supports of Bowonsa Temple Site
		충남 서산	서산동문동당간지주	Dongmundong Flagpole Supports of Seosan
		강원 강릉	수문리당간지주	Sumulli Flagpole Supports
	도요지	광주	무등도요	Mudeung Kiln
		광주	충효동도요지	Chunghyodong Kiln Site
		경북 청도	옥산동 토기요지	Oksandong Earthenware Kiln Site
		전북 익산	백제토기도요지	Baekje Earthenware Kiln Site
		전북 부안	유천도요지	Yucheon Kiln Site
		경기 광주	조선백자도요지	Joseon Porcelain Kiln Site
		경북 문경	문경도요지	Mungyeong Kiln Site
		전남 강진	고려청자도요지	Goryeo Celadon Kiln Site
		전남 영암	구림토기요지	Gurim Earthenware Kiln Site
		전남 강진	강진고려청자도요지	Gangjin Goryeo Celadon Kiln Site
		경남 산청	산청요	Sancheong Kiln
		경남 하동	새미골가마	Saemigol Kiln

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンガデ	永嘉台	永嘉台	永嘉臺
ハンビョクタン	寒碧堂	寒碧堂	寒碧堂
モクポ・シサ	木浦詩社	木浦诗社	木浦詩社
クニ・デユルリ・デチョン	軍威大栗里板の間	军威大栗里大厅	軍威大栗里大廳
イムデジョン・ウォンリム	臨対亭園林	临对亭园林	臨對亭園林
セゴムジョント	洗剣亭址	洗剑亭址	洗劍亭址
ヨンドゥサジ・チョルダンガン	龍頭寺址鉄幢竿	龙头寺址铁幢竿	龍頭寺址鐵幢竿
テチャンニ・ダンガンジジュ	大昌里幢竿支柱	大昌里幢竿支柱	大昌里幢竿支柱
チッキョリ・ダンガンジジュ	直橋里幢竿支柱	直桥里幢竿支柱	直橋里幢竿支柱
クルサンサジ・ダンガンジジュ	掘山寺址幢竿支柱	掘山寺址幢竿支柱	掘山寺址幢竿支柱
ポウォンサジ・ダンガンジジュ	普願寺址幢竿支柱	普愿寺址幢竿支柱	普願寺址幢竿支柱
ソサン・ドンムンドン・ダンガンジジュ	瑞山東門洞幢竿支柱	瑞山东门洞幢竿支柱	瑞山東門洞幢竿支柱
スムンリ・ダンガンジジュ	水門里幢竿支柱	水门里幢竿支柱	水門里幢竿支柱
ムドゥン・ドヨ	無等陶窯	无等陶窑	無等陶窯
チュンヒョドン・ドヨジ	忠孝洞陶窯址	忠孝洞陶窑址	忠孝洞陶窯址
オクサンドン・トギヨジ	玉山洞土器窯址	玉山洞土器窑址	玉山洞土器窯址
ペクチェ・トギドヨジ	百済土器陶窯址	百济土器陶窑址	百濟土器陶窯址
ユチョン・ドヨジ	柳川陶窯址	柳川陶窑址	柳川陶窯址
チョソン・ベクチャ・ドヨジ	朝鮮白磁陶窯址	朝鲜白瓷陶窑址	朝鮮白瓷陶窯址
ムンギョン・ドヨジ	聞慶陶窯址	闻庆陶窑址	聞慶陶窯址
コリョチョンジャ・ドヨジ	高麗青磁陶窯址	高丽青瓷陶窑址	高麗青瓷陶窯址
クリム・トギヨジ	鳩林土器窯址	鸠林土器窑址	鳩林土器窯址
カンジン・ゴリョチョンジャ・ドヨジ	康津高麗青磁陶窯址	康津高丽青瓷陶窑址	康津高麗青瓷陶窯址
サンチョンヨ	山清窯	山清窑	山清窯
セミコル・ガマ	セミコル窯	泉谷窑	泉谷窯

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	도요지	광주	광주분원백자가마터	Gwangju Bunwon Porcelain Kiln Site
	무덤/묘	경기 양주	권율장군묘	Tomb of General Gwon Yul
		경기 파주	율곡선생묘	Tomb of Yulgok
		전북 남원	춘향묘	Tomb of Chunhyang
		대구	곽재우묘	Tomb of General Gwak Jae-u
		충남 예산	남연군묘	Tomb of Prince Namyeongun
		경남 산청	문익점묘	Tomb of Mun Ik-jeom
		경남 밀양	박익벽화묘	Mural Tomb of Park Ik
		광주	범세동선생묘	Tomb of Beom Se-dong
		강원 삼척	영경묘	Yeonggyeongmyo Tomb
		경기 고양	유형장군묘	Tomb of General Yu Hyeong
		충남 서산	정충신장군묘	Tomb of General Jeong Chung-sin
		강원 삼척	준경묘	Jungyeongmyo Tomb
		경기 고양	최영장군묘	Tomb of General Choe Yeong
		제주	하원동탐라왕자묘	Royal Tomb of Prince Tamna in Hawon-dong
		경기 여주	한백겸묘	Tomb of Han Baek-gyeom
		경기 파주	서곡리 고려벽화묘	Seogongni Goryeo Mural Tomb
		경기 파주	윤관장군묘	Tomb of General Yun Gwan
		서울	사육신묘	Sayuksinmyo Shrine
		광주	임암동, 원산동 석곽묘	Imamdong and Wonsandong Stone-lined Tomb
		전남 영암	내동리쌍무덤	Naedongni Twin Tombs
		충남 청양	다락골줄무덤	Darakgol Cemetry
		울산	은현리적석총	Eunhyeolli Stone Mound Tomb
		서울	영휘원과 숭인원	Yeonghwiwon and Sunginwon Tombs
		부산	임진동래의총	Imjin Dongnae Cemetery of Righteous Fighters

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クァンジュブノン・ベクチャガマト	広州分院白磁窯跡	广州分院白瓷窑址	廣州分院白瓷窯址
クォンユル・ジャングンミョ	権慄将軍墓	权栗将军墓	權栗將軍墓
ユルゴク・ソンセンミョ	栗谷先生墓	栗谷先生墓	栗谷先生墓
チュンヒャンミョ	春香墓	春香墓	春香墓
クァクチェウミョ	郭再祐墓	郭再祐墓	郭再祐墓
ナミョングンミョ	南延君墓	南延君墓	南延君墓
ムニクチョンミョ	文益漸墓	文益渐墓	文益漸墓
パギク・ピョックァミョ	朴翊壁画墓	朴翊壁画墓	樸翊壁畫墓
ポムセドン・ソンセンミョ	范世東先生墓	范世东先生墓	范世東先生墓
ヨンギョンミョ	永慶墓	永庆墓	永慶墓
ユヒョン・ジャングンミョ	柳珩将軍墓	柳珩将军墓	柳珩將軍墓
チョンチュンシン・ジャングンミョ	鄭忠信将軍墓	郑忠信将军墓	鄭忠信將軍墓
チュンギョンミョ	濬慶墓	浚庆墓	濬慶墓
チェヨン・ジャングンミョ	崔瑩将軍墓	崔莹将军墓	崔瑩將軍墓
ハウォンドン・タムナワンジャミョ	河源洞耽羅王子墓	河源洞耽罗王子墓	河源洞耽羅王子墓
ハンベッキョムミョ	韓百謙墓	韩百谦墓	韓百謙墓
ソゴンニ・ゴリョビョックァミョ	瑞谷里高麗壁画墓	瑞谷里高丽壁画古墓	瑞谷里高麗壁畫古墳
ユングァン・ジャングンミョ	尹瓘将軍墓	尹瓘将军墓	尹瓘將軍墓
サユクシンミョ	死六臣墓	死六臣墓	死六臣墓
イマムドン・ウォンサンドン・ソックァクミョ	林岩洞、院山洞石槨墓	林岩洞、院山洞石椁墓	林岩洞·院山洞石槨墓
ネドンニ・サンムドム	内洞里双墓	内洞里双墓	內洞里雙墓
タラッコル・ジュルムドム	タラッコル列墓	楼谷无名殉教者坟墓	樓谷無名殉教者墳墓
ウンヒョンリ・ジョクソクチョン	銀峴里積石塚	银岘里积石冢	銀峴里積石塚
ヨンフィウォングァ・スンイノン	永徽園・崇仁園	永徽园和崇仁园	永徽園和崇仁園
イムジンドンネイチョン	壬辰東莱義塚	壬辰东莱义冢	壬辰東萊義塚

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	무덤/묘	충남 금산	칠백의총	Chilbaek Cemetery of Righteous Fighters
		전북 남원	만인의총	Manin Cemetery of Righteous Fighters
		전북 무주	칠연의총	Chiryeon Cemetery of Righteous Fighters
		전북 익산	익산쌍릉	Iksan Twin Tombs
	문	부산	남문	South Gate
		부산	독진대아문	Dokjindaeamun Gate
		부산	동문	East Gate
		전북 무주	라제통문	Rajetongmun Gate
		부산	북문	North Gate
		부산	상해문	Shanghai Gate
		부산	서문	West Gate
		서울	세계평화의문	World Peace Gate
		부산	수영성남문	South Gate of Suyeongseong Fortress
		서울	숙정문	Sukjeongmun Gate
		부산	인생문	Insaengmun Gate
		경기 수원	장안문	Janganmun Gate
		충남 서산	진남문	Jinnammun Gate
		경기 수원	창룡문	Changnyongmun Gate
		서울	창의문	Changuimun Gate
		경기 수원	팔달문	Paldalmun Gate
		전북 전주	풍남문	Pungnammun Gate
		서울	홍지문	Hongjimun Gate
		경기 수원	화서문	Hwaseomun Gate
		경기 수원	화홍문	Hwahongmun Gate
		대구	환주문	Hwanjumun Gate

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チルベクウィチョン	七百義塚	七百义冢	七百義塚
マニニチョン	万人義塚	万人义冢	萬人義塚
チリョニチョン	七淵義塚	七渊义冢	七淵義塚
イクサン·サンヌン	益山双陵	益山双陵	益山雙陵
ナンムン	南門	南门	南門
トクチン·デアムン	独鎮大衙門	独镇大衙门	獨鎮大衙門
トンムン	東門	东门	東門
ラジェトンムン	羅済通門	罗济通门	羅濟通門
プンムン	北門	北门	北門
サンヘムン	上海門	上海门	上海門
ソムン	西門	西门	西門
セゲピョンファエ·ムン	世界平和の門	世界和平之门	世界和平之門
スヨンソン·ナンムン	水営城南門	水营城南门	水營城南門
スクチョンムン	粛靖門	肃靖门	肅靖門
インセンムン	人生門	人生门	人生門
チャンアンムン	長安門	长安门	長安門
チンナンムン	鎮南門	镇南门	鎮南門
チャンニョンムン	蒼龍門	苍龙门	蒼龍門
チャンイムン	彰義門	彰义门	彰義門
パルタルムン	八達門	八达门	八達門
プンナンムン	豊南門	丰南门	豐南門
ホンジムン	弘智門	弘智门	弘智門
ファソムン	華西門	华西门	華西門
ファホンムン	華虹門	华虹门	華虹門
ファンジュムン	喚主門	唤主门	喚主門

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	문	서울	흥례문	Heungnyemun Gate
		광주	고씨삼강문	Memorial Gate for Go Clan
		서울	남대문(숭례문)	Namdaemun (Sungnyemun) Gate
		서울	동대문	Dongdaemun Gate
		서울	숭례문(남대문)	Sungnyemun (Namdaemun) Gate
		서울	독립문	Dongnimmun Gate
		서울	광화문	Gwanghwamun Gate
		부산	범어사 조계문	Jogyemun Gate of Beomeosa Temple
		강원 강릉	강릉객사문	Guesthouse Gate of Gangneung
		충남 서산	서산관아문	Gate of Seosan Government Office
		서울	건춘문	Geonchunmun Gate
		서울	흥인지문	Heunginjimun Gate
		경남 의령	의령관문	Uiryeong Gateway
		경남 밀양	수산제수문	Susanje Floodgate
	미술관	경기 가평	가일미술관	Gail Art Museum
		전남 보성	보성군립 백민미술관	Boseong-gun Baekmin Art Museum
		서울	금호미술관	Kumho Art Museum
		충남 아산	당림미술관	Danglim Art Museum
		전남 영암	망향미술관	Manghyang Art Museum
		경남 마산	문신미술관	Moonshin Art Museum
		서울	성곡미술관	Sungkok Art Museum
		경기 시흥	소전미술관	Sojeon Art Museum
		충남 공주	임립미술관	Limlip Art Museum
		전북 전주	전북도립미술관	Jeonbuk Province Art Museum
		경남 통영	통영옻칠미술관	Ottchil Art Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
フンネムン	興礼門	兴礼门	興禮門
コッシ·サムガンムン	高氏三綱門	高氏三纲门	高氏三綱門
ナムデムン(スンネムン)	南大門(崇礼門)	南大门(崇礼门)	南大門(崇禮門)
トンデムン	東大門	东大门	東大門
スンネムン(ナムデムン)	崇礼門(南大門)	崇礼门(南大门)	崇禮門(南大門)
トンニンムン	独立門	独立门	獨立門
クァンファムン	光化門	光化门	光化門
ポモサ・ジョゲムン	梵魚寺曹渓門	梵鱼寺曹溪门	梵魚寺曹溪門
カンヌン·ゲクサムン	江陵客舎門	江陵客舍门	江陵客舍門
ソサン·グァナムン	瑞山官衙門	瑞山官衙门	瑞山官衙門
コンチュンムン	建春門	建春门	建春門
フンインジムン	興仁之門	兴仁之门	興仁之門
ウィリョン·グァンムン	宜寧関門	宜宁关门	宜寧關門
スサンジェ·スムン	守山堤水門	守山堤水门	守山堤水門
カイル·ミスルグァン	嘉日美術館	嘉日美术馆	嘉日美術館
ポソングンリプ·ペンミン·ミスルグァン	宝城郡立百民美術館	宝城郡立百民美术馆	寶城郡立百民美術館
クムホ·ミスルグァン	錦湖美術館	锦湖美术馆	錦湖美術館
タンニム·ミスルグァン	棠林美術館	棠林美术馆	棠林美術館
マンヒャン·ミスルグァン	望郷美術館	望乡美术馆	望鄉美術館
ムンシン·ミスルグァン	文信美術館	文信美术馆	文信美術館
ソンゴク·ミスルグァン	省谷美術館	省谷美术馆	省谷美術館
ソジョン·ミスルグァン	素筌美術館	素筌美术馆	素筌美術館
イムニプ·ミスルグァン	林立美術館	林立美术馆	林立美術館
チョンブク·ドリプ·ミスルグァン	全北道立美術館	全北道立美术馆	全北道立美術館
トンヨン·オッチル·ミスルグァン	統営漆美術館	统营漆美术馆	統營漆美術館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	미술관	경기 용인	호암미술관	Ho-Am Art Museum
		서울	환기미술관	Whanki Art Museum
		강원 영월	묵산미술관	Muksan Art Gallery
		충북 충주	성마루미술관	Sungmaru Art Gallery
		경남 산청	이갑열미술관	Yi Gap-yeol Art Gallery
		경북 청송	청송야송미술관	Cheongsong Yasong Art Gallery
		서울	경인미술관	Kyung-in Museum of Fine Art
		경기 과천	국립현대미술관	National Museum of Contemporary Art
		광주	국윤미술관	G&Y Museum of Art
		서울	일민미술관	Ilmin Museum of Art
		강원 영월	국제현대미술관	International Museum of Contemporary Art
		서울	덕수궁미술관	Deoksugung National Museum of Art
		경기 남양주	모란미술관	Moran Museum of Art
		광주	무등현대미술관	Mudeung Museum of Contemporary Art
		부산	부산시립미술관	Busan Museum of Art
		서울	서울시립미술관	Seoul Museum of Art
		광주	의재미술관	Uijae Museum of Korean Art
		서울	삼성미술관 리움	Leeum, Samsung Museum of Art
		전북 부안	금구원야외조각미술관	Keumkuwon Open Air Sculpture Museum
		강원 양구	박수근미술관	Park Soo Keun Museum
		광주	우제길미술관	Art Museum of Woo Jae Gil
		부산	킴스아트필드미술관	Kim's Art Field Museum
		경기 이천	해강도자미술관	Haegang Ceramics Museum
		서울	김종영미술관	Kim Chong Yung Museum
		경북 영천	시안미술관	Cyan Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ホアム·ミスルグァン	湖岩美術館	湖岩美术馆	湖岩美術館
ファンギ·ミスルグァン	煥基美術館	焕基美术馆	煥基美術館
ムクサン·ミスルグァン	黙山美術館	默山美术馆	默山美術館
ソンマル·ミスルグァン	ソンマル美術館	僧马璐美术馆	僧馬璐美術館
イガビョル·ミスルグァン	李甲烈美術館	李甲烈美术馆	李甲烈美術館
チョンソン·ヤソン·ミスルグァン	青松野松美術館	青松野松美术馆	青松野松美術館
キョンイン·ミスルグァン	耕仁美術館	耕仁美术馆	耕仁美術館
クンニプ·ヒョンデ·ミスルグァン	国立現代美術館	国立现代美术馆	國立現代美術館
クギュン·ミスルグァン	鞠尹美術館	鞠尹美术馆	鞠尹美術館
イルミン·ミスルグァン	一民美術館	一民美术馆	一民美術館
ククチェ·ヒョンデ·ミスルグァン	国際現代美術館	国际现代美术馆	國際現代美術館
トクスグン·ミスルグァン	徳寿宮美術館	德寿宫美术馆	德壽宮美術館
モラン·ミスルグァン	モラン美術館	Moran美术馆	Moran美術館
ムドゥン·ヒョンデ·ミスルグァン	無等現代美術館	无等现代美术馆	無等現代美術館
プサン·シリプ·ミスルグァン	釜山市立美術館	釜山市立美术馆	釜山市立美術館
ソウル·シリプミスルグァン	ソウル市立美術館	首尔市立美术馆	首爾市立美術館
ウィジェ·ミスルグァン	毅斎美術館	毅斋美术馆	毅齋美術館
リウム	サムスン美術館リウム	三星美术馆Leeum	三星美術館Leeum
クムグウォン· ヤウェジョガンミスルグァン	金丘苑彫刻公園	金丘苑雕刻公园	金丘苑雕刻公園
パクスグン·ミスルグァン	朴寿根美術館	朴寿根美术馆	樸壽根美術館
ウジェギル·ミスルグァン	禹済吉美術館	禹济吉美术馆	禹濟吉美術館
キムス·アトゥ·ピルドゥ· ミスルグァン	Kim's Art Field美術館	Kim's Art Field美术馆	Kim's Art Field美術館
ヘガン·ドジャ·ミスルグァン	海剛陶磁美術館	海刚陶瓷美术馆	海剛陶瓷美術館
キムジョンヨン·ミスルグァン	金鐘瑛美術館	金钟瑛美术馆	金鍾瑛美術館
シアン·ミスルグァン	シアン美術館	Cyan美术馆	Cyan美術館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	미술관	대전	대전현대갤러리	Hyundai Gallery
		서울	로댕갤러리	Rodin Gallery
		서울	인사미술공간	Insa Art Space
		서울	아르코미술관	Arco Art Center
		서울	아트선재센터	Artsonje Center
		서울	CERESTAR	CERESTAR
	박물관	전남 강진	강진청자박물관	Gangjin Celadon Museum
		인천 강화	강화역사박물관	Ganghwa History Museum
		경기 용인	경기도박물관	Gyeonggi Provincial Museum
		경북 영덕	경보화석박물관	Gyeongbo Fossil Museum
		경북 군위	경북대학교 자연사박물관	Kyungpook National University Natural History Museum
		서울	경찰박물관	Korean National Police Heritage Museum
		충남 공주	계룡산자연사박물관	Gyeryongsan Natural History Museum
		충북 청주	청주고인쇄박물관	Cheongju Early Printing Museum
		경기 광주	광주조선관요박물관	Gwangju Joseon Royal Kiln Museum
		경북 경주	국립경주박물관	Gyeongju National Museum
		서울	국립고궁박물관	National Palace Museum of Korea
		충남 공주	국립공주박물관	Gongju National Museum
		광주	국립광주박물관	Gwangju National Museum
		대구	국립대구박물관	Daegu National Museum
		서울	국립민속박물관	National Folk Museum of Korea
		충남 부여	국립부여박물관	Buyeo National Museum
		전북 전주	국립전주박물관	Jeonju National Museum
		제주	국립제주박물관	Jeju National Museum
		서울	국립중앙박물관	National Museum of Korea

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テジョン·ヒョンデゲルロリ	大田現代ギャラリー	大田现代画廊	大田現代畫廊
ロデン·ゲルロリ	ロダンギャラリー	罗丹画廊	羅丹畫廊
インサ·ミスルゴンガン	仁寺美術空間	仁寺美术空间	仁寺美術空間
アルコ·ミスルグァン	アルコ美術館	Arko美术馆	Arko美術館
アトゥソンジェ·ンセント	アートソンジェセンター	善宰艺术中心	善宰藝術中心
ケレスタ	CERESTAR	CERESTAR	CERESTAR
カンジン·チョンジャ·バンムルグァン	康津青磁博物館	康津青瓷博物馆	康津青瓷博物館
カンファ·ヨクサ·バンムルグァン	江華歴史博物館	江华历史博物馆	江華歷史博物館
キョンギド·バンムルグァン	京畿道博物館	京畿道博物馆	京畿道博物館
キョンボ·ファソク·パンムルグァン	京輔化石博物館	京辅化石博物馆	京輔化石博物館
キョンブクテハッキョ·ジャヨンサ·バンムルグァン	慶北大学自然史博物館	庆北大学自然史博物馆	慶北大學自然史博物館
キョンチャル·バンムルグァン	警察博物館	警察博物馆	警察博物館
クリョンサン·ジャヨンサ·バンムルグァン	鶏龍山自然史博物館	鸡龙山自然史博物馆	雞龍山自然史博物館
チョンジュ·ゴインセ·バンムルグァン	清州古印刷博物館	清州古印刷博物馆	清州古印刷博物館
クァンジュ·ジョソングァニョ·バンムルグァン	広州朝鮮官窯博物館	广州朝鲜官窑博物馆	廣州朝鮮官窯博物館
クンニプ·キョンジュ·バンムルグァン	国立慶州博物館	国立庆州博物馆	國立慶州博物館
クンニプ·コグン·バンムルグァン	国立古宮博物館	国立古宫博物馆	國立古宮博物館
クンニプ·コンジュ·バンムルグァン	国立公州博物館	国立公州博物馆	國立公州博物館
クンニプ·クァンジュ·バンムルグァン	国立光州博物館	国立光州博物馆	國立光州博物館
クンニプ·テグ·バンムルグァン	国立大邱博物館	国立大邱博物馆	國立大邱博物館
クンニプ·ミンソク·パンムルグァン	国立民俗博物館	国立民俗博物馆	國立民俗博物館
クンニプ·プヨ·バンムルグァン	国立扶余博物館	国立扶余博物馆	國立扶餘博物館
クンニプ·チョンジュ·バンムルグァン	国立全州博物館	国立全州博物馆	國立全州博物館
クンニプ·チェジュ·バンムルグァン	国立済州博物館	国立济州博物馆	國立濟州博物館
クンニプ·チュンアン·バンムルグァン	国立中央博物館	国立中央博物馆	國立中央博物館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	경남 진주	국립진주박물관	Jinju National Museum
		충북 청주	국립청주박물관	Cheongju National Museum
		서울	국악박물관	Museum of Korean Traditional Music
		서울	김치박물관	Kimchi Museum
		전남 나주	나주배박물관	Naju Pear Museum
		광주	남도향토음식박물관	Namdo Folk Food Museum
		전북 남원	향토박물관	Folk Museum
		인천	인천서구 녹청자박물관	Incheon Seogu Nokcheongja Museum
		경북 청도	농기구박물관	Cheongdo Farm Equipment Museum
		서울	농업박물관	Museum of Agriculture
		경북 고령	대가야박물관	Daegaya Museum
		강원 강릉	대관령박물관	Daegwallyeong Museum
		대전	대전선사박물관	Daejeon Prehistoric Museum
		경기 김포	덕포진교육박물관	Dukpojin Museum of Education
		전북 순창	전라북도산림박물관	Jeonbuk Forest Museum
		경북 울릉	독도박물관	Dokdo Museum
		강원 영월	동강사진박물관	Donggang Museum of Photography
		전남 나주	동신대카메라박물관	Camera Museum, Dongshin Univ.
		전북 김제	동진수리민속박물관	Dongjin Irrigation Folk Museum
		경북 포항	등대박물관	National Lighthouse Museum
		서울	떡박물관	Tteok Museum
		서울	롯데월드민속박물관	Lotte World Folk Museum
		경기 과천	마사박물관	Equine Museum
		경기 여주	목아박물관	Mok-a Museum
		전남 목포	목포자연사박물관	Mokpo Natural History Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クンニプ・チンジュ・バンムルグァン	国立晋州博物館	国立晋州博物馆	國立晉州博物館
クンニプ・チョンジュ・バンムルグァン	国立清州博物館	国立清州博物馆	國立清州博物館
クガク・パンムルグァン	国楽博物館	国乐博物馆	國樂博物館
キムチ・バンムルグァン	キムチ博物館	泡菜博物馆	泡菜博物館
ナジュ・ベ・バンムルグァン	羅州梨博物館	罗州梨博物馆	羅州梨博物館
ナムド・ヒャントウムシク・パンムルグァン	南道郷土料理博物館	南道乡土饮食博物馆	南道鄉土飮食博物館
ヒャント・バンムルグァン	郷土博物館	乡土博物馆	鄉土博物館
インチョン・ソグ・ノクチョンジャ・バンムルグァン	仁川西区緑青磁博物館	仁川西区绿青陶瓷博物馆	仁川西區綠青陶瓷博物館
ノンギグ・バンムルグァン	農器具博物館	农具博物馆	農具博物館
ノンオプ・パンムルグァン	農業博物館	农业博物馆	農業博物館
テガヤ・バンムルグァン	大伽倻博物館	大伽倻博物馆	大伽倻博物館
テグァンリョン・バンムルグァン	大関嶺博物館	大关岭博物馆	大關嶺博物館
テジョン・ソンサ・バンムルグァン	大田先史博物館	大田先史博物馆	大田先史博物館
トクポジン・ギョユク・パンムルグァン	徳浦鎮教育博物館	德浦镇教育博物馆	德浦鎭教育博物館
チョンラブクト・サンリム・バンムルグァン	全羅北道森林博物館	全罗北道山林博物馆	全羅北道山林博物館
トクト・バンムルグァン	独島博物館	独岛博物馆	獨島博物館
トンガン・サジン・バンムルグァン	東江写真博物館	东江摄影博物馆	東江攝影博物館
トンシンデ・カメラ・バンムルグァン	東新大学カメラ博物館	东新大学照相机博物馆	東新大學照相機博物館
トンジンスリ・ミンソク・パンムルグァン	東津水利民俗博物館	东津水利民俗博物馆	東津水利民俗博物館
トゥンデ・バンムルグァン	灯台博物館	灯塔博物馆	燈塔博物館
トク・パンムルグァン	餅博物館	年糕博物馆	糕餅博物館
ロッテウォルドゥ・ミンソク・パンムルグァン	ロッテワールド民俗博物館	乐天世界民俗博物馆	樂天世界民俗博物館
マサ・バンムルグァン	馬事博物館	马事博物馆	馬事博物館
モガ・バンムルグァン	木芽博物館	木芽博物馆	木芽博物館
モクポ・ジャヨンサ・バンムルグァン	木浦自然史博物館	木浦自然史博物馆	木浦自然史博物館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	경남 밀양	미리벌민속박물관	Miribeol Folk Museum
		강원 양구	양구백자박물관	Yanggu Porcelain Museum
		전남 순천	방원공룡박물관	Bangwon Dinosaur Museum
		전북 김제	벽골제농경문화박물관	Byeokgolje Museum of Agricutural Culture
		서울	별난물건박물관	Fun Museum
		전북 익산	보석박물관	Jewel Museum
		부산	복천박물관	Bokcheon Museum
		부산	부산박물관	Busan Museum
		부산	부산세관박물관	Busan Customs Museum
		부산	부산해양자연사박물관	Busan Marine Natural History Museum
		서울	부엉이박물관	Owl Antiques Museum
		경북 안동	경상북도산림과학박물관	Gyeongsangbuk-do Forest Science Museum
		경남 진주 / 전북 정읍	산림박물관	Forest Museum
		서울	삼성어린이박물관	Samsung Children's Museum
		강원 삼척	삼척시립박물관	Samcheok Municipal Museum
		경북 상주	상주자전거박물관	Sangju Bicycle Museum
		서울	서울역사박물관	Seoul History Museum
		충남 공주	석장리박물관	Seokjangni Museum
		충남 보령	석탄박물관	Coal Museum
		강원 영월	세계민속악기박물관	Museum of Musical Instruments of the World
		서울	세계장신구박물관	World Jewellery Museum
		제주	소리섬박물관	Sound Island Museum
		인천	수도국산달동네박물관	Sudoguksan Museum of Housing and Living
		서울	수도박물관	Waterworks Museum
		충북 충주	수안보곤충박물관	Suanbo Insect Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ミリボル・ミンソク・パンムルグァン	ミリボル民俗博物館	密伐民俗博物馆	米筏民俗博物館
ヤング・ベクチャ・バンムルグァン	陽口白磁博物館	杨口白瓷博物馆	楊口白瓷博物館
パンウォン・ゴンニョン・バンムルグァン	方円恐竜博物館	方圆恐龙博物馆	方圓恐龍博物館
ピョッコルジェ・ノンギョンムンファ・バンムルグァン	碧骨堤農耕文化博物館	碧骨堤农耕文化博物馆	碧骨堤農耕文化博物館
ピョルナンムルゴン・バンムルグァン	異色物博物館	奇异物品博物馆	奇異物品博物館
ポソク・パンムルグァン	宝石博物館	宝石博物馆	寶石博物館
ポクチョン・バンムルグァン	福泉博物館	福泉博物馆	福泉博物館
プサン・バンムルグァン	釜山博物館	釜山博物馆	釜山博物館
プサン・セグァン・バンムルグァン	釜山税関博物館	釜山海关博物馆	釜山海關博物館
プサン・ヘヤン・ジャヨンサバンムルグァン	釜山海洋自然史博物館	釜山海洋自然史博物馆	釜山海洋自然史博物館
プオンイ・バンムルグァン	ミミズク博物館	猫头鹰博物馆	貓頭鷹博物館
キョンサンブクト・サンリムグァハク・パンムルグァン	慶尚北道森林科学博物館	庆尚北道山林科学博物馆	慶尙北道山林科學博物館
サンリム・バンムルグァン	森林博物館	山林博物馆	山林博物館
サムソン・オリニ・バンムルグァン	サムスン子供博物館	三星儿童博物馆	三星兒童博物館
サムチョク・シリプ・パンムルグァン	三陟市立博物館	三陟市立博物馆	三陟市立博物館
サンジュ・ジャジョンゴ・バンムルグァン	尚州自転車博物館	尚州自行车博物馆	尙州自行車博物館
ソウル・ヨクサ・バンムルグァン	ソウル歴史博物館	首尔历史博物馆	首爾歷史博物館
ソクチャンニ・バンムルグァン	石壮里博物館	石壮里博物馆	石壯里博物館
ソクタン・バンムルグァン	石炭博物館	煤炭博物馆	煤炭博物館
セゲ・ミンソクアッキ・バンムルグァン	世界民俗楽器博物館	世界民俗乐器博物馆	世界民俗樂器博物館
セゲ・ジャンシング・バンムルグァン	世界装身具博物館	世界首饰博物馆	世界首飾博物館
ソリソム・バンムルグァン	ソリ島博物館	声音岛博物馆	聲音島博物館
スドグクサンダルトンネ・バンムルグァン	水道局山タルドンネ博物館	水道局山月亮村博物馆	水道局山月亮村博物館
スド・バンムルグァン	水道博物館	自来水博物馆	自來水博物館
スアンボ・ゴンチュン・バンムルグァン	水安堡昆虫博物館	水安堡昆虫博物馆	水安堡昆蟲博物館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	광주	시립민속박물관	Gwangju Folk Museum
		제주	신영영화박물관	Sinyoung Cinema Museum
		서울	아름다운차박물관	Beautiful Tea Museum
		경북 안동	안동민속박물관	Andong Folk Museum
		경북 안동	안동소주박물관	Andong Soju and Traditional Food Museum
		경기 안성	안성맞춤박물관	Anseong Machum Museum
		강원 양구	양구선사박물관	Prehistoric Museum in Yanggu
		전남 영암	영암도기박물관	Yeongam Pottery Museum
		강원 영월	영월곤충박물관	Yeongwol Insectarium
		강원 영월	영월아프리카미술박물관	African Art Museum of Yeongwol
		강원 영월	영월책박물관	Yeongwol Book Museum
		강원 강릉	오죽헌시립박물관	Ojukheon Municipal Museum
		충남 아산	온양민속박물관	Onyang Folk Museum
		충북 청주	옹기박물관	Onggi Folk Museum
		경기 남양주	왈츠와닥터만커피박물관	Waltz & Dr. Mahn Coffee Museum
		경북 고령	우륵박물관	Ureuk Museum
		충남 공주	웅진초등교육박물관	Woongjin Educational Museum
		강원 평창	월정사성보박물관	Woljeongsa Museum
		대구	의료선교박물관	Museum of Medical Missionary Works
		경기 남양주	우석헌 자연사박물관	Useokheon Natural History Museum
		전북 순창	장류박물관	Sunchang Jang Museum
		서울	재미있는성문화박물관	Sex Culture Museum
		전북 전주	전주역사박물관	Jeonju Historical Museum
		전북 전주	전주전통술박물관	Jeonju Traditional Wine Museum
		서울	절두산순교박물관	Jeoldusan Martyrs Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
シリプ·ミンソク·パンムルグァン	市立民俗博物館	市立民俗博物馆	市立民俗博物館
シニョン·ヨンファ·バンムルグァン	申栄映画博物館	申荣电影博物馆	申榮電影博物館
アルムダウン·チャ·バンムルグァン	美しい茶博物館	美茶博物馆	美茶博物館
アンドン·ミンソク·パンムルグァン	安東民俗博物館	安东民俗博物馆	安東民俗博物館
アンドン·ソジュ·バンムルグァン	安東焼酎博物館	安东烧酒博物馆	安東燒酒博物館
アンソンマッチュム·バンムルグァン	安城マッチュム博物館	安城博物馆	安城博物館
ヤング·ソンサ·バンムルグァン	楊口先史博物館	杨口先史博物馆	楊口先史博物館
ヨンアム·ドギ·バンムルグァン	霊岩陶器博物館	灵岩陶器博物馆	靈岩陶器博物館
ヨンウォル·ゴンチュン·パンムルグァン	寧越昆虫博物館	宁越昆虫博物馆	寧越昆蟲博物館
ヨンウォル·アプリカ·ミスル·バンムルグァン	寧越アフリカ美術博物館	宁越非洲美术博物馆	寧越非洲美術博物館
ヨンウォル·チェク·パンムルグァン	寧越書物博物館	宁越书籍博物馆	寧越書籍博物館
オジュッコン·シリプ·パンムルグァン	烏竹軒市立博物館	乌竹轩市立博物馆	烏竹軒市立博物館
オニャン·ミンソク·パンムルグァン	温陽民俗博物館	温阳民俗博物馆	溫陽民俗博物館
オンギ·バンムルグァン	甕器博物館	瓮器博物馆	甕器博物館
ワルツワ·ダクトマン·コピバンムルグァン	ワルツとドクターマンコーヒー博物館	华尔兹和曼博士咖啡博物馆	華爾滋和曼博士咖啡博物館
ウルク·パンムルグァン	于勒博物館	于勒博物馆	于勒博物館
ウンジン·チョドゥンギョユク·パンムルグァン	熊津初等教育博物館	熊津初等教育博物馆	熊津初等教育博物館
ウォルチョンサ·ソンボ·バンムルグァン	月精寺聖宝博物館	月精寺圣宝博物馆	月精寺聖保博物館
ウィリョソンギョ·バンムルグァン	医療宣教博物館	医疗传教博物馆	醫療傳教博物館
ウソッコン·ジャヨンサ·バンムルグァン	愚石軒自然史博物館	愚石轩自然历史博物馆	愚石軒自然歷史博物館
チャンニュ·バンムルグァン	醤類博物館	酱类博物馆	醬類博物館
チェミインヌン·ソンムンファ·バンムルグァン	面白い性文化博物館	充满情趣的性文化博物馆	趣味性文化博物館
チョンジュ·ヨクサ·バンムルグァン	全州歴史博物館	全州历史博物馆	全州歷史博物館
チョンジュ·ジョントンスル·バンムルグァン	全州伝統酒博物館	全州传统酒博物馆	全州傳統酒博物館
チョルトゥサン·スンギョ·バンムルグァン	切頭山殉教博物館	切头山殉教博物馆	切頭山殉教博物館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	제주	제주도민속자연사박물관	Folklore and Natural History Museum Jeju Special Self-Governing Province
		제주	제주민속촌박물관	Jeju Folk Village Museum
		제주	해녀박물관	Haenyeo Museum
		인천	조기박물관	Corvina Museum
		충북 충주	조동리선사유적박물관	Jodongni Prehistoric Museum
		경기 양주	조명박물관	Lighting Museum
		강원 영월	조선민화박물관	Chosun Minhwa Museum
		경기 남양주	주필거미박물관	Arachnopia
		경기 고양	중남미박물관	Latin American Museum
		충남 공주	지당자연사박물관	Natural History Museum
		충북 제천	지적박물관	Museum of Cadastre and Local History
		경남 진해	진해시립박물관	Jinhae Municipal Museum
		서울	짚풀생활사박물관	Museum of Korea Straw and Plants Handicraft
		강원 강릉	참소리축음기에디슨과학박물관	Chamsori Gramophone & Edison Science Museum
		경남 창녕	창녕박물관	Changnyeong Museum
		경기 시흥	창조자연사박물관	Changjo Natural History Museum
		경기 의왕	철도박물관	Railroad Museum
		경북 청송	청송민속박물관	Cheongsong Folk Museum
		경기 양주	청암민속박물관	Cheongam Folk Museum
		충남 공주	충남산림박물관	Chungnam Forest Museum
		충남 공주	충청남도 역사박물관	Chungcheongnam-do History Museum
		충북 충주	충주박물관	Chungju Museum
		강원 태백	태백석탄박물관	Taebaek Coal Museum
		제주	테디베어박물관	Teddy Bear Museum
		경남 양산	통도사성보박물관	Tongdosa Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チェジュド·ミンソク·チャヨンサ·パンムルグァン	済州道民俗自然史博物館	济州道民俗自然史博物馆	濟州道民俗自然史博物館
チェジュ·ミンソクチョン·パンムルグァン	済州民俗村博物館	济州民俗村博物馆	濟州民俗村博物館
ヘニョ·パンムルグァン	海女博物館	海女博物馆	海女博物館
チョギ·パンムルグァン	イシモチ博物館	黄花鱼博物馆	黄花魚博物館
チョドンニ·ソンサユジョク·パンムルグァン	早洞里先史遺跡博物館	早洞里先史遗迹博物馆	早洞里先史遺跡博物館
チョミョン·パンムルグァン	照明博物館	照明博物馆	照明博物館
チョソンミンファ·パンムルグァン	朝鮮民画博物館	朝鲜民画博物馆	朝鮮民畫博物館
チュピル·ゴミ·パンムルグァン	珠弼蜘蛛博物館	珠弼蜘蛛博物馆	珠弼蜘蛛博物館
チュンナンミ·パンムルグァン	中南米博物館	中南美博物馆	中南美博物館
チダン·ジャヨンサ·パンムルグァン	地堂自然史博物館	地堂自然史博物馆	地堂自然史博物館
チジョク·パンムルグァン	地籍博物館	地籍博物馆	地籍博物館
チンヘ·シリプ·パンムルグァン	鎮海市立博物館	镇海市立博物馆	鎮海市立博物館
チップルセンファルサ·パンムルグァン	藁草生活史博物館	稻草生活史博物馆	稻草生活史博物館
チャムソリ·チュグムギ·エディスン·グァハク·パンムルグァン	チャムソリ蓄音機·エジソン科学博物館	真音留声机·爱迪生科学博物馆	真音留聲機·愛迪生科學博物館
チャンニョン·パンムルグァン	昌寧博物館	昌宁博物馆	昌寧博物館
チャンジョ·ジャヨンサ·パンムルグァン	創造自然史博物館	创造自然史博物馆	創造自然史博物館
チョルト·パンムルグァン	鉄道博物館	铁道博物馆	鐵路博物館
チョンソン·ミンソク·パンムルグァン	青松民俗博物館	青松民俗博物馆	青松民俗博物館
チョンアム·ミンソク·パンムルグァン	青岩民俗博物館	青岩民俗博物馆	青岩民俗博物館
チュンナム·サンリム·パンムルグァン	忠南森林博物館	忠南山林博物馆	忠南山林博物館
チュンチョンナムド·ヨクサ·パンムルグァン	忠清南道歴史博物館	忠清南道历史博物馆	忠淸南道歷史博物館
チュンジュ·パンムルグァン	忠州博物館	忠州博物馆	忠州博物館
テベク·ソクタン·パンムルグァン	太白石炭博物館	太白煤炭博物馆	太白煤炭博物館
テディベオ·パンムルグァン	テディベア博物館	泰迪熊博物馆	泰迪熊博物館
トンドサ·ソンボ·パンムルグァン	通度寺聖宝博物館	通度寺圣宝博物馆	通度寺聖寶博物館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	전북 전주	팬아시아종이박물관	Pan Asia's Paper Museum
		서울	평강성서유물박물관	Abraham Park and Kenneth Vine Collection
		서울	풀무원김치박물관	Pulmuone Kimchi Museum
		경북 안동	하회동탈박물관	Hahoe Mask Museum
		충남 예산	한국고건축박물관	Korea Traditional Architecture Museum
		서울	한국금융사박물관	Shinhan Museum
		전남 담양	한국대나무박물관	Korea Bamboo Museum
		충북 제천	한국도서박물관	Korea Book Museum
		경기 부천	한국만화박물관	Korea Manhwa Museum
		광주	한국미용박물관	Beauty Museum of Korea
		서울	한국자수박물관	Museum of Korean Embroidery
		대전	한밭교육박물관	Hanbat Museum of Education
		서울	한복박물관	Hanbok Museum
		경남 산청	한의학박물관	Oriental Medicine Museum
		전북 전주	한지박물관	Jeonju Hanji Museum
		충남 당진	합덕수리민속박물관	Hapdeok Irrigation Folk Museum
		경남 합천	합천박물관	Hapcheon Museum
		경남 사천	항공우주박물관	Aerospace Museum
		전북 남원 / 충남 연기 / 강원 정선 / 인천	향토박물관	Municipal Museum of Traditional Hwaseong
		서울	허준박물관	Heo Jun Museum
		서울	호림박물관	Horim Museum
		대전	화폐박물관	Currency Museum
		경기 파주	나비나라박물관	Paju Butterfly Museum
		서울	서울디자인박물관	Seoul Design Museum
		강원 홍천	마리소리골 악기박물관	Marisorigol Musical Instrument Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ペンアシア・ジョンイ・パンムルグァン	パンアジア紙博物館	泛亚纸张博物馆	泛亞紙張博物館
ピョンガン・ソンソユムル・パンムルグァン	平康聖書遺物博物館	平康圣经遗物博物馆	平康聖經遺物博物館
プルムウォン・ギムチ・パンムルグァン	プルムウォンキムチ博物館	Pulmuone泡菜博物馆	Pulmuone泡菜博物館
ハフェドン・タル・パンムルグァン	河回洞仮面博物館	河回洞假面博物馆	河回洞假面博物館
ハングク・ゴゴンチュク・パンムルグァン	韓国古建築博物館	韩国古建筑博物馆	韓國古建築博物館
ハングク・グミュンサ・パンムルグァン	韓国金融史博物館	韩国金融史博物馆	韓國金融史博物館
ハングク・デナム・パンムルグァン	韓国竹博物館	韩国竹子博物馆	韓國竹子博物館
ハングク・ドソ・パンムルグァン	韓国図書博物館	韩国图书博物馆	韓國圖書博物館
ハングク・マンファ・パンムルグァン	韓国漫画博物館	韩国漫画博物馆	韓國漫畫博物館
ハングク・ミヨン・パンムルグァン	韓国美容博物館	韩国美容博物馆	韓國美容博物館
ハングク・ジャス・パンムルグァン	韓国刺繍博物館	韩国刺绣博物馆	韓國刺繡博物館
ハンバッ・キョユク・パンムルグァン	ハンバッ教育博物館	大田教育博物馆	大田教育博物館
ハンボク・パンムルグァン	韓服博物館	韩服博物馆	韓服博物館
ハニハク・パンムルグァン	韓医学博物館	韩医学博物馆	韓醫學博物館
ハンジ・パンムルグァン	韓紙博物館	韩纸博物馆	韓紙博物館
ハプトク・スリ・ミンソク・パンムルグァン	合徳水利民俗博物館	合德水利民俗博物馆	合德水利民俗博物館
ハプチョン・パンムルグァン	陜川博物館	陕川博物馆	陜川博物館
ハンゴン・ウジュ・パンムルグァン	航空宇宙博物館	航空宇宙博物馆	航太科學博物館
ヒャント・パンムルグァン	郷土博物館	乡土博物馆	鄉土博物館
ホジュン・パンムルグァン	許浚博物館	许浚博物馆	許浚博物館
ホリム・パンムルグァン	湖林博物館	湖林博物馆	湖林博物館
ファペ・パンムルグァン	貨幣博物館	货币博物馆	貨幣博物館
ナビナラ・パンムルグァン	蝴蝶王国博物館	蝴蝶王国博物馆	蝴蝶王國博物館
ソウル・ディジャイン・パンムルグァン	ソウルデザイン博物館	首尔设计博物馆	首爾設計博物館
マリソリゴル・アッキ・パンムルグァン	マリソリゴル楽器博物館	马利声谷乐器博物馆	馬利聲谷樂器博物館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	전북 부안	부안청자박물관	Buan Celadon Museum
		서울	쇳대박물관	Lock Museum
		전남 여수	애양원역사박물관	Aeyangwon History Museum
		대구	대구약령시 한의약박물관	Daegu Yangnyeongsi Museum of Oriental Medicine
		경기 파주	영집 궁시박물관	Young Jip Bows & Arrows Museum
		강원 영월	인도미술박물관	Indian Art Museum
		전남 목포	전라남도 농업박물관	Jeonam Agricultural Museum
		전남 보성	한국차박물관	Tea Museum of Korea
		서울	옹기민속박물관	Onggi Folk Museum
		서울	한국불교미술박물관	Museum of Korean Buddhist Art
		부산	부산시립박물관	Busan Museum
		강원 고성	DMZ박물관	DMZ Museum
		전남 해남	해남공룡박물관	Hanmae Dinosaur Museum
		경남 고성	고성공룡박물관	Goseong Dinosaur Museum
		대구	대구방짜유기박물관	Daegu Bangjja Yugi Museum
		경북 문경	문경석탄박물관	Mungyong Coal Museum
		경기 파주	한향림 옹기박물관	Hanhyanglim Pottery Museum
		경기 부천	유럽자기박물관	European Porcelain Museum
		전북 전주	전주한지박물관	Jeonju Hanji Museum
		서울	궁중유물전시관	National Palace Museum of Korea
		경기 광주	분원백자관	Bunwon Royal Porcelain Museum
		충북 충주	리쿼리움	Liquorium
		제주	오설록뮤지엄	O'sulloc Tea Museum
		제주	제주 트릭아트뮤지엄	Jeju Trick Art Museum
		경기 고양	중남미문화원	Latin American Cultural Center

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プアンチョンザ・バンムルグァン	扶安青磁博物館	扶安青瓷博物馆	扶安青瓷博物館
セッテ・バンムルグァン	セッテ(錠)博物館	锁具博物馆	鎖具博物館
イェヤンウォン・ヨクサ・バンムルグァン	愛養園歴史博物館	爱养园历史博物馆	愛養園歷史博物館
テグ・ヤンニョンシ・ハニヤク・パンムルグァン	大邱薬令市韓医薬博物館	大邱药令市韩医药博物馆	大邱藥令市韓醫藥博物館
ヨンジプ・クンシ・バンムルグァン	楹集弓矢博物館	楹集弓矢博物馆	楹集弓矢博物館
インド・ミスル・バンムルグァン	インド美術博物館	印度美术博物馆	印度美術博物館
チョンラナムド・ノンオプ・パンムルグァン	全羅南道農業博物館	全南农业博物馆	全南農業博物館
ハングク・チャ・バンムルグァン	韓国茶博物館	韩国茶博物馆	韓國茶博物館
オンギ・ミンソク・パンムルグァン	甕器民俗博物館	陶器民俗博物馆	甕器民俗博物館
ハングク・ブルギョミスル・バンムルグァン	韓国仏教美術博物館	韩国佛教美术博物馆	韓國佛教美術博物館
プサン・シリプ・パンムルグァン	釜山市立博物館	釜山市立博物馆	釜山市立博物館
ティエムジ・バンムルグァン	DMZ博物館	DMZ博物馆	DMZ博物館
ヘナム・ゴンニョン・バンムルグァン	海南恐竜博物館	海南恐龙博物馆	海南恐龍博物館
コソン・ゴンニョン・バンムルグァン	固城恐竜博物館	固城恐龙博物馆	固城恐龍博物館
テグ・バンチャユギ・バンムルグァン	大邱パンチャ鍮器博物館	方字黄铜器博物馆	方字鍮器博物館
ムンギョン・ソクタン・バンムルグァン	聞慶石炭博物館	闻庆煤炭博物馆	文慶石炭博物館
ハンヒャンニム・オンギ・バンムルグァン	韓香林甕器博物館	韩香林陶瓷器博物馆	韓香林陶瓷器博物館
ユロプ・チャギ・バンムルグァン	ヨーロッパ磁器博物館	欧洲瓷器博物馆	歐洲瓷器博物館
チョンジュ・ハンジ・バンムルグァン	全州韓紙博物館	全州韩纸博物馆	全州韓紙博物館
クンジュン・ユムル・ジョンシグァン	宮中遺物展示館	宫中遗物展览馆	宮廷遺物展覽館
プノン・ベクチャグァン	分院白磁館	分院白瓷馆	分院白瓷館
リクォリウム	リクォリウム	酒博物馆	酒博物館
オソルロク・ミュジオム	オー雪緑ミュージアム	雪绿茶博物馆	雪綠茶博物館
チェジュ・トリクアトゥ・ミュジオム	済州トリックアートミュージアム	济州幻觉艺术博物馆	濟州3D立體博物館
チュンナンミ・ムンファウォン	中南米文化院	中南美文化院	中南美文化院

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	박물관	서울	한국잡지정보관	Korea Magazine Museum
		강원 강릉	정동진타임스토리	Jeongdongjin Time Story
		강원 영월	강원도 탄광문화촌	Gangwon-do Coal Mine Culture Town
		서울	토토의 오래된 물건	Toto's Nostalgia Museum and Giftshop
	봉수대	부산	봉수대	Beacon Fire Station
		경북 청도	남산봉수대	Namsan Beacon Fire Station
		부산	계명봉수대	Gyemyeong Beacon Fire Station
		대구	마천산봉수대	Macheonsan Beacon Fire Station
		부산	아미산응봉봉수대	Eungbong Beacon Fire Station at Amisan Mountain
		전북 고창	월고리봉수대	Wolgori Beacon Fire Station
		부산	응봉봉수대	Eungbong Beacon Fire Station
		충북 충주	주정산봉수	Jujeongsan Beacon Fire Station
	불상	충남 천안	천원삼태리마애불	Samtaeri Rock-carved Buddha of Cheonwon
		충북 충주	창동마애불	Changdong Rock-carved Buddha
		경북 청도	장육산 마애불상	Rock-carved Buddha of Jangyuksan Mountain
		경북 칠곡	칠곡노석리마애불상군	Noseongni Rock-carved Buddhas of Chilgok
		경남 산청	마애불상군	Rock-carved Buddhas
		충북 충주	중원봉황리마애불상군	Bonghwangni Rock-carved Buddhas in Jungwon
		경기 파주	용미리 마애이불입상	Yongmili Standing Stone Buddha Pair
		충남 서산	서산마애삼존불상	Seosan Rock-carved Buddha Triad
		경기 여주	여주 계신리 마애여래입상	Yeoju Gyesilli Standing Rock-carved Buddha
		대전	보문산마애여래좌상	Seated Rock-carved Buddha of Bomunsan Mountain
		경북 봉화	북지리 마애여래좌상	Bukji-ri Seated Rock-carved Buddha
		광주	용진산마애여래좌상	Seated Rock-carved Buddha of Yongjinsan Mountain
		광주	운천사마애여래좌상	Seated Rock-carved Buddha of Uncheonsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ハングク·チャプチ·ジョンボグァン	韓国雑誌情報館	韩国杂志资料馆	韓國雜誌資料館
チョンドンジン·タイムストリ	正東津タイムストーリー	正东津时间故事	正東津時間故事
カンウォンド·タングァン·ムンファチョン	江原道炭鉱文化村	江原道煤矿文化村	江原道煤礦文化村
トトエ·オレデン·ムルゴン	トトの古い品物	图图的古董	圖圖的古董
ポンスデ	烽燧台	烽火台	烽火臺
ナムサン·ボンスデ	南山烽燧台	南山烽火台	南山烽火臺
ケミョン·ボンスデ	鶏鳴烽燧台	鸡鸣烽火台	鷄鳴烽火臺
マチョンサン·ボンスデ	馬川山烽燧台	马川山烽火台	馬川山烽火臺
アミサン·ウンボン·ボンスデ	峨嵋山鷹峰峰燧台	峨嵋山鹰峰烽火台	峨嵋山鷹峰烽火臺
ウォルゴリ·ボンスデ	月古里烽燧台	月古里烽火台	月古里烽火臺
ウンボン·ボンスデ	鷹峰烽燧台	鹰峰烽火台	鷹峰烽火臺
チュジョンサン·ボンス	周井山烽燧台	周井山烽火台	周井山烽火臺
チョノン·サムテリ·マエブル	天原三台里磨崖仏	天原三台里磨崖佛	天原三臺里磨崖佛
チャンドン·マエブル	倉洞磨崖仏	仓洞磨崖佛	倉洞磨崖佛
チャンユクサン·マエブルサン	将六山磨崖如来仏像	将六山磨崖佛像	將六山磨崖佛像
チルゴク·ノソンニ·マエブルサングン	漆谷老石里磨崖仏像群	漆谷老石里磨崖佛像群	漆谷老石里磨崖佛像群
マエブルサングン	磨崖仏像群	磨崖佛像群	磨崖佛像群
チュンウォン·ボンファンニ·マエブルサングン	中原鳳凰里磨崖仏像群	中原凤凰里磨崖佛像群	中原鳳凰里磨崖佛像群
ヨンミリ·マエイブルイプサン	龍尾里磨崖二仏立像	龙尾里磨崖二佛立像	龍尾里磨崖二佛立像
ソサン·マエサムジョンブルサン	瑞山磨崖三尊仏像	瑞山磨崖三尊佛像	瑞山磨崖三尊佛像
ヨジュ·ゲシンリ·マエヨレイプサン	驪州桂信里磨崖如来立像	骊州桂信里磨崖如来立像	驪州桂信里磨崖如來立像
ポムンサン·マエヨレジャサン	宝文山磨崖如来坐像	宝文山磨崖如来坐像	寶文山磨崖如來坐像
プクチリ·マエヨレジャサン	北枝里磨崖如来座像	北枝里磨崖如来坐像	北枝里磨崖如來坐像
ヨンジンサン·マエヨレジャサン	聳珍山磨崖如来坐像	耸珍山磨崖如来坐像	聳珍山磨崖如來坐像
ウンチョンサ·マエヨレジャサン	雲泉寺磨崖如来坐像	云泉寺磨崖如来坐像	雲泉寺磨崖如來坐像

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	불상	경남 창녕	송현동마애여래좌상	Songhyeondong Seated Rock-carved Buddha
		경기 의왕	당성사미륵불	Maitreya Buddha of Dangseongsa Temple
		부산	마애지장보살좌상	Seated Rock-carved Ksitigarbha Bodhisattva
		경기 안성	국사암 석조여래입상	Standing Stone Buddha of Guksaam Hermitage
		충남 서산	석남동석불입상	Seongnamdong Standing Stone Buddha
		경기 안성	기솔리석불입상(쌍미륵)	Gisolli Standing Stone Buddha (Ssangmireuk)
		대구	달성용봉동석불입상	Yongbongdong Standing Stone Buddha of Dalseong
		경북 경주	배리삼존석불입상	Baeri Standing Stone Buddha Triad
		강원 강릉	신복사지석불좌상	Seated Stone Buddha of Sinboksa Temple Site
		전북 익산	연동리석불좌상	Yeondongni Seated Stone Buddha
		충남 예산	예산화전리사면석불	Hwajeolli Stone Buddhas of Yesan
		전북 익산	익산 고도리석불입상	Iksan Godori Standing Stone Buddha
		경북 안동	안동이천동석불상	Icheondong Stone Buddha Statue of Andong
		경북 경산	관봉석조여래좌상	Gwanbong Seated Stone Buddha
		강원 강릉	보광리석조여래좌상	Bogwangni Seated Stone Buddha
		경북 군위	군위 위성리 석조약사여래입상	Wiseongni Standing Stone Buddha in Gunwi
		경남 산청	석남암수 석조비로자나불좌상	Seated Stone Vairocana Buddha of Seongnamam Hermitage Site in Sancheong
		경남 사천	백천사약사와불	Recumbent Medicine Buddha of Baekcheonsa Temple
		충남 서산	일락사철불	Iron Buddha of Illaksa Temple
	비	부산	앤드류왕자방문기념비	Monument for Prince Andrew's Visit
		부산	천만리장군기념비	Monument for General Cheon Man-ri
		전남 목포	이충무공기념비	Monument for Admiral Yi Sun-sin
		경기 의정부	김풍익전적기념비	Monument for Kim Pung-ik
		경남 산청	6.25참전기념비	Monument for Korean War
		경기 포천	타일랜드참전기념비	Monument for Thailand War

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンヒョンドン・マエヨレジャサン	松峴洞磨崖如来坐像	松岘洞磨崖如来坐像	松峴洞磨崖如來坐像
タンソンサ・ミルクプル	堂城寺弥勒仏	堂成寺弥勒佛	堂成寺彌勒佛
マエジジャン・ボサルジャサン	磨崖地蔵菩薩坐像	磨崖地藏菩萨坐像	磨崖地藏菩薩坐像
ククサアム・ソクチョヨレイプサン	国師庵石照如来立像	国师庵石造如来立像	國師庵石造如來立像
ソンナムドン・ソクプルイプサン	石南洞石仏立像	石南洞石佛立像	石南洞石佛立像
キソルリ・ソクプルイプサン(サンミルク)	基率里石仏立像(双弥勒)	基率里石佛立像(双弥勒)	基率里石佛立像(雙彌勒)
タルソンヨンボンドン・ソクプルイプサン	達城龍鳳洞石仏立像	达城龙凤洞石佛立像	達城龍鳳洞石佛立像
ペリ・サムジョン・ソクプルイプサン	拜里三尊石仏立像	拜里三尊石佛立像	拜里三尊石佛立像
シンボクサジ・ソクプルジャサン	神福寺址石仏坐像	神福寺址石佛坐像	神福寺址石佛坐像
ヨンドンニ・ソクプルジャサン	蓮洞里石仏座像	莲洞里石佛坐像	蓮洞里石佛坐像
イェサン・ファジョンリ・サミョンソクプル	礼山花田里四面石仏	礼山花田里四面石佛	禮山花田里四面石佛
イクサン・ゴドリ・ソクプルイプサン	益山古都里石仏立像	益山古都里石佛立像	益山古都里石佛立像
アンドン・イチョンドン・ソクプルサン	安東泥川洞石仏像	安东泥川洞石佛像	安東泥川洞石佛像
クァンボン・ソクチョヨレジャサン	冠峰石造如来座像	冠峰石造如来坐像	冠峰石造如來坐像
ポグァンニ・ソクチョヨレジャサン	普光里石造如来坐像	普光里石造如来坐像	普光里石造如來坐像
クニ・ウィソンニ・ソクチョヤクサ・ヨレイプサン	軍威渭城里石造薬師如来立像	军威渭城里石造药师如来立像	軍威渭城里石造藥師如來立像
ソンナマムス・ソクチョビロジャナブルジャサン	石南岩藪石造毘盧舎那仏坐像	石南岩薮石造毘卢舍那佛坐像	石南岩藪石造毘盧舍那佛坐像
ペクチョンサ・ヤクサワブル	白泉寺薬師臥仏	白泉寺药师卧佛	白泉寺藥師臥佛
イルラクサ・チョルブル	日楽寺鉄仏	日乐寺铁佛	日樂寺鐵佛
エンドゥリュワンジャ・バンムン・ギニョンビ	アンドリュー王子訪問記念碑	安德鲁王子纪念碑	安德魯王子訪問紀念碑
チョンマンリジャングン・ギニョンビ	千万里将軍記念碑	千万里将军纪念碑	千萬里將軍紀念碑
イチュンムゴン・ギニョンビ	李忠武公記念碑	李忠武公纪念碑	李忠武公紀念碑
キンプンイク・チョンジョク・キニョンビ	金豊益戦跡記念碑	金丰益战绩纪念碑	金豐益戰績紀念碑
ユギオ・チャムジョン・ギニョンビ	韓国戦争参戦記念碑	六二五参战纪念碑	六二五參戰紀念碑
タイルレンドゥ・チャムジョン・ギニョンビ	タイ国参戦記念碑	泰国参战纪念碑	泰國參戰紀念碑

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	비	전북 군산	3.1독립운동기념비	March First Independence Movement Monument
		경기 오산	UN군초전비	Monument for UN Forces
		충북 보은	김진묵송덕비 및 비각	Memorial Monument and Kim Jin-muk Monument House
		경기 동두천	벨기에룩셈부르크참전비	Monument for Belgium-Luxemburg War
		부산	대한해협전승비	Monument for Korea Straits Battle Victory
		경남 밀양	표충비	Pyochungbi Monument
		경남 함안	박한주비	Monument for Park Han-ju
		강원 삼척	삼척역둔리철비	Yeokdulli Iron Monument of Samcheok
		충남 금산	이치대첩비	Monument for Ichi Battle
		충남 서산	보원사지법인국사보승탑비	Monument for National Preceptor Beopin of Bowonsa Temple Site
		경기 용인	서봉사현오국사탑비	Stone Monument of National Preceptor Hyeonoin Seobongsa Temple
		경기 양주	어사대비	Eosadae Archery Monument
		충북 충주	억정사대지국사비	Monument for National Preceptor Daeji in Eokjeongsa Temple
		충남 연기	연기대첩비	Yeongi Battle Monument
		전남 여수	통제이공 수군대첩비	Admiral Yi Sun-sin's Naval Battle Monumnet
		전북 남원	황산대첩비	Hwangsan Battle Monument
		경기 수원	창성사 진각국사대각원조탑비	Stone Monument of National Preceptor Jingak in Changseongsa Temple
		강원 삼척	척주동해비	Cheokjudonghaebi Monument
		부산	내주축성비	Monument for the Restoration of Dongnaeeupseong Fortress
		경북 칠곡	칠곡선봉사대각국사비	Monument for National Preceptor Daegakin Seonbongsa Temple of Chilgok
		강원 삼척	소공대비	Sogongdaebi Monument for Hwang Hui
		부산	온정개건비	Monument for the Restoration of Onjeong Well
		전북 임실	의견비	Uigyeonbi Monument
		충북 충주	정토사 법경대사 자등탑비	Monement for Great Priest Beopgyeong in Jeongtosa Temple
		경기 수원	수원역대목민관송덕비군	Suwon Magistrates Monuments

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
サミル・ドンニブンドン・ギニョンビ	3.1独立運動記念碑	三一独立运动纪念碑	三一獨立運動紀念碑
ユエングン・チョジョンビ	UN軍初戦碑	联合军初战纪念碑	聯合軍初戰紀念碑
キムジンムク・ソンドクピミッ・ビガク	金振黙頌徳碑及び碑閣	金振默颂德碑及碑阁	金振默頌德碑及碑閣
ペルギエ・ルクセンブルク・チャムジョンビ	ベルギールクセンブルク参戦碑	比利时、卢森堡参战纪念碑	比利時·盧森堡參戰紀念碑
テハンヘヒョプ・チョンスンビ	大韓海峡戦勝碑	大韩海峡战胜纪念碑	大韓海峽戰勝紀念碑
ピョチュンビ	表忠碑	表忠碑	表忠碑
パッカンジュビ	朴漢柱碑	朴汉柱碑	樸漢柱碑
サムチョク・ヨクトゥンリ・チョルビ	三陟易屯里鉄碑	三陟易屯里铁碑	三陟易屯里鐵碑
イチ・デチョッピ	梨峙大捷碑	梨峙大捷碑	梨峙大捷碑
ポウォンサジ・ポビングクサ・ポスンタッピ	普願寺址法印国師宝乗塔碑	普愿寺址法印国师宝乘塔碑	普願寺址法印國師寶乘塔碑
ソボンサ・ヒョノグクサタッピ	瑞峰寺玄悟国師塔碑	瑞峰寺玄悟国师塔碑	瑞峰寺玄悟國師塔碑
オサデビ	御射台碑	御射台碑	御射臺碑
オクチョンサ・デジグクサビ	億政寺大智国師碑	亿政寺大智国师碑	億政寺大智國師碑
ヨンギ・デチョッピ	燕岐大捷碑	燕岐大捷碑	燕岐大捷碑
トンジェイゴン・スグン・デチョッピ	統制李公水軍大捷碑	统制李公水军大捷碑	統制李公水軍大捷碑
ファンサン・デチョッピ	荒山大捷碑	荒山大捷碑	荒山大捷碑
チャンソンサ・ジンガックサ・デガグヴォン・ジョタッピ	彰聖寺・真覚国師・大覚円照塔碑	彰圣寺真觉国师大觉圆照塔碑	彰聖寺眞覺國師大覺圓照塔碑
チョクチュ・ドンヘビ	陟州東海碑	陟州东海碑	陟州東海碑
ネジュ・チュクソンビ	莱州築城碑	莱州筑城碑	萊州築城碑
チルゴク・ソンボンサ・デガックサビ	漆谷僊鳳寺大覚国師碑	漆谷仙凤寺大觉国师碑	漆谷仙鳳寺大覺國師碑
ソゴンデビ	召公台碑	召公台碑	召公臺碑
オンジョン・ゲゴンビ	温井改建碑	温井改建碑	溫井改建碑
ウィギョンビ	義犬碑	义犬碑	義犬碑
チョントサ・ポプキョンデサ・ジャドゥンタッピ	浄土寺法鏡大師慈灯塔碑	净土寺法镜大师慈灯塔碑	淨土寺法鏡大師慈燈塔碑
スウォン・ヨクテモンミングァン・ソンドクピグン	水原歴代牧民官·頌徳碑群	水原历代牧民官颂德碑群	水原歷代牧民官頌德碑群

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	비	부산	효자황택용지려	Monument to the Filial Piety of Hwang Taek-yong
		부산	정운공순의비	Monument to the Loyalty of Jeong Un
		전남 영암	정원명석비	Jeongwon Stone Monument
		부산	이섭교비	Monument for Construction of Iseopgyo Bridge
		강원 강릉	김동명시비	Monument for Kim Dong-myeong
		전북 장수	타루비	Tarubi Monument
		충북 충주	신경림시비	Monument for Sin Gyeong-rim
		부산	부산진매축기념비	Memorial Stone for the Construction of Busanjin
		대구	육각기념비	Memorial Stone for Six Martyred Ministers
		전북 고창	경찰충혼비	Memorial Stone for Police
		전북 고창	김공삼기적비	Memorial Stone for Kim Gong-sam
		강원 강릉	6.25남침사적비	Memorial Stone of the Outbreak of the Korean War
		전남 구례	윤문효공신도비	Memorial Stone for Yun Hyo-son
		전북 고창	6.25참전유공자비	Memorial Stone for Korean War Veterans
		전북 고창	베트남참전유공자기념비	Memorial Stone for Vietnam War
		경기 광주	무명도공의 비	Memorial Stone for Unknown Potters
		충남 아산	장영실비	Memorial Stone for Jang Yeong-sil
		충북 충주	충강공이상급신도비	Memorial Stone for Yi Sang-geup
		충북 충주	충무공이수일신도비	Memorial Stone for Yi Su-il
		광주	취병조형유허비	Memorial Stone for Jo Hyeong
		부산	동래부사공덕비	Memorial Stone for Dongnae Magistrate
		경남 산청	문익점신도비	Memorial Stone for Mun Ik-jeom
		충남 금산	권충민공 순절비	Memorial Stone for Gwon Jong
		대구	이철견신도비	Memorial Stone for Yi Cheol-gyeon
		대구	신도비	Memorial Stone

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヒョジャ·ファンテギョン·ジリョ	孝子黄沢龍之閭	孝子黄泽龙之闾	孝子黃澤龍之閭
チョンウンゴン·スニビ	鄭運公殉義碑	郑运公殉义碑	鄭運公殉義碑
チョンウォン·ミョンソクピ	貞元銘石碑	贞元铭石碑	貞元銘石碑
イソプキョビ	利渉橋碑	利涉桥碑	利涉橋碑
キムドンミョン·シビ	金東鳴詩碑	金东鸣诗碑	金東鳴詩碑
タルビ	堕涙碑	堕泪碑	墮淚碑
シンギョンニム·シビ	申庚林詩碑	申庚林诗碑	申庚林詩碑
プサンジン·メチュク·キニョンビ	釜山鎮埋築記念碑	釜山镇埋筑纪念碑	釜山鎭埋築紀念碑
ユッカク·キニョンビ	六角記念碑	六角纪念碑	六角紀念碑
キョンチャル·チュンホンビ	警察忠魂碑	警察忠魂碑	警察忠魂碑
キムゴンサム·ギジョクピ	金公三記蹟碑	金公三纪绩碑	金公三紀績碑
ユギオナムチム·サジョクピ	北韓(北朝鮮)の韓国侵略史跡碑	六二五南侵史迹碑	六二五南侵史跡碑
ユンムンヒョゴン·シンドビ	尹文孝公神道碑	尹文孝公神道碑	尹文孝公神道碑
ユギオ·チャムジョン·ユゴンジャビ	韓国戦争参戦有功者碑	六二五参战有功者纪念碑	六二五參戰有功者紀念碑
ペトゥナム·チャムジョン·ユゴンジャ·ギニョンビ	ベトナム参戦有功者記念碑	越南参战有功者纪念碑	越南參戰有功者紀念碑
ムミョン·ドゴンエ·ビ	無名陶工の碑	无名陶工碑	無名陶工碑
チャンヨンシル·ビ	蒋英実碑	蒋英实碑	蔣英實碑
チュンガンゴン·イサングプ·シンドビ	忠剛公李尚伋神道碑	忠刚公李尚伋神道碑	忠剛公李尚伋神道碑
チュンムゴン·イスイル·シンドビ	忠武公李守一神道碑	忠武公李守一神道碑	忠武公李守一神道碑
チビョンジョヒョン·ユホビ	翠屏趙珩遺墟碑	翠屏赵珩遗墟碑	翠屛趙珩遺墟碑
トンネブサ·ゴンドクピ	東莱府使功徳碑	东莱府使功德碑	東萊府使功德碑
ムンイクチョム·シンドビ	文益漸神道碑	文益渐神道碑	文益漸神道碑
クォンチュンミンゴン·スンジョルビ	権忠愍公殉節碑	权忠愍公殉节碑	權忠愍公殉節碑
イチョルギョン·シンドビ	李鉄堅神道碑	李铁坚神道碑	李鐵堅神道碑
シンドビ	神道碑	神道碑	神道碑

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	비	부산	좌수영무주망령천도비	Memorial Stone for Victims of Japanese Invasion of 1592
		충남 서산	명종대왕비	Memorial Stone for King Myeongjong
		충남 서산	서산김두징묘비	Tombstone of Kim Du-jing in Seosan
		부산	통정대부김준옥묘명	Tombstone of Kim Jun-ok
		충북 충주	중원고구려비	Jungwon Goguryeo Stele
		부산	척화비	Anti-foreign Stele
		경남 산청	산청척화비	Sancheong Anti-foreign Stele
		충남 천안	봉선홍경사사적갈비	Honggyeongsa Stele of Bongseon
		경북 울진	울진봉평신라비	Bongpyeong Silla Stele in Uljin
		광주	충효동정려비각	Chunghyodong Monument House
		경남 밀양	표충비각	Pyochungbi Stone Monument House
		경남 밀양	변계량비각	Byeon Gye-ryang Monument House
		충북 보은	김진묵송덕비각	Memorial Monument and Kim Jin-muk Monument House
		부산	최영장군비각	General Choe Yeong Monument House
		전북 남원	황산대첩비지	Hwangsan Battle Monument Site
	사당/제단	대구	육신사	Yuksinsa Shrine
		경기 오산 / 충남 논산	궐리사	Gwollisa Shrine
		경남 합천	창의사	Changuisa Shrine
		전남 구례	매천사	Maecheonsa Shrine
		충남 서산	부성사	Buseongsa Shrine
		충남 부여	삼충사	Samchungsa Shrine
		충남 부여	궁녀사	Gungnyeosa Shrine
		전북 고창	덕천사	Deokcheonsa Shrine
		충북 청주	동래부사 송상현 충렬사	Chungnyeolsa Shrine for Dongnae Magistrate Song Sang-hyeon
		전북 임실	소충사	Sochungsa Shrine

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チャスヨン・ムジュマンニョン・チョンドビ	左水営無主亡霊薦度碑	左水营无主亡灵荐度碑	左水營無主亡靈薦度碑
ミョンジョンデワンビ	明宗大王碑	明宗大王石碑	明宗大王石碑
ソサン・ギムドゥジン・ミョビ	瑞山金斗徽墓碑	瑞山金斗徽墓碑	瑞山金斗徽墓碑
トンジョンデブ・ギムジュノク・ミョミョン	通政大夫金峻玉墓銘	通政大夫金峻玉墓铭	通政大夫金峻玉墓銘
チュンウォン・ゴグリョビ	中原高句麗碑	中原高句丽碑	中原高句麗碑
チョックァビ	斥和碑	斥和碑	斥和碑
サンチョン・チョックァビ	山清斥和碑	山清斥和碑	山清斥和碑
ポンソンホンギョンサ・サジョッカルビ	奉先弘慶寺事跡碣碑	奉先弘庆寺事迹碣碑	奉先弘慶寺事跡碣碑
ウルチン・ポンピョン・シンラビ	蔚珍鳳坪新羅碑	蔚珍凤坪新罗碑	蔚珍鳳坪新羅碑
チュンヒョドン・ジョンニョビガク	忠孝洞旌閭碑閣	忠孝洞旌闾碑阁	忠孝洞旌閭碑閣
ピョチュン・ビガク	表忠碑閣	表忠碑阁	表忠碑閣
ピョンゲリャン・ビガク	卞季良碑閣	卞季良碑阁	卞季良碑閣
キムジンムク・ソンドクピミッ・ビガク	金振黙頌徳碑及び碑閣	金振默颂德碑及碑阁	金振默頌德碑及碑閣
チェヨンジャングン・ピガク	崔瑩将軍碑閣	崔莹将军碑阁	崔瑩將軍碑閣
ファンサンデチョッ・ピジ	荒山大捷碑址	荒山大捷碑址	荒山大捷碑址
ユクシンサ	六臣祠	六臣祠	六臣祠
クォルリサ	闕里祠	阙里祠	闕里祠
チャンイサ	彰義祠	彰义祠	彰義祠
メチョンサ	梅泉祠	梅泉祠	梅泉祠
プソンサ	富城祠	富城祠	富城祠
サムチュンサ	三忠祠	三忠祠	三忠祠
クンニョサ	宮女祠	宫女祠	宮女祠
トクチョンサ	徳川祠	德川祠	德川祠
トンネブサ・ソンサンヒョン・チュンニョルサ	東莱府使宋象賢忠烈祠	东莱府使宋象贤忠烈祠	東萊府使宋象賢忠烈祠
ソチュンサ	昭忠祠	昭忠祠	昭忠祠

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사당/제단	충남 서산	숭덕사	Sungdeoksa Shrine
		충남 아산	현충사	Hyeonchungsa Shrine
		충북 진천	길상사	Gilsangsa Shrine
		충남 청양	모덕사	Modeoksa Shrine
		충북 충주	임충민공충렬사	Chungnyeolsa Shrine for General Im Gyeong-eop
		충북 진천	정송강사	Jeongsonggangsa Shrine
		전북 정읍	정충사	Jeongchungsa Shrine
		충남 서산	진충사	Jinchungsa Shrine
		인천 강화 / 전북 정읍 / 전남 순천 / 부산	충렬사	Chungnyeolsa Shrine
		전남 순천	충무사	Chungmusa Shrine
		광주	충민사	Chungminsa Shrine
		충남 예산 / 경남 진주 / 울산	충의사	Chunguisa Shrine
		경남 남해	충렬사	Chungnyeolsa Shrine
		전남 구례	칠의사	Chiruisa Shrine
		강원 강릉	국사성황사	Guksaseonghwangsa Shrine
		경남 산청	사양정사	Sayangjeongsa Shrine
		전남 진도	뽕할머니사당	Shrine for Grandma Ppong
		부산	안용복장군사당	Shrine for General An Yong-bok
		전북 장수	논개사당	Nongae Shrine
		부산	각시당	Shamanist Shrine
		전남 여수	제승당	Jeseungdang Shrine
		경기 수원	거북산당	Geobuksandang Shrine
		경기 수원	미륵당	Mireukdang Shrine
		광주	빙월당	Bingwoldang Shrine
		충북 영동	성하신당	Seongha Shrine

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
スンドクサ	崇徳祠	崇德祠	崇德祠
ヒョンチュンサ	顕忠祠	显忠祠	顯忠祠
キルサンサ	吉祥祠	吉祥祠	吉祥祠
モドクサ	慕徳祠	慕德祠	慕德祠
イムチュンミンゴン・チュンニョルサ	林忠愍公忠烈祠	林忠愍公忠烈祠	林忠愍公忠烈祠
チョンソンガンサ	鄭松江祠	郑松江祠	鄭松江祠
チョンチュンサ	旌忠祠	旌忠祠	旌忠祠
チンチュンサ	振忠祠	振忠祠	振忠祠
チュンヨルサ	忠烈祠	忠烈祠	忠烈祠
チュンムサ	忠武祠	忠武祠	忠武祠
チュンミンサ	忠愍祠	忠愍祠	忠愍祠
チュンイサ	忠義祠	忠义祠	忠義祠
チュンニョルサ	忠烈祠	忠烈祠	忠烈祠
チリサ	七義祠	七义祠	七義祠
ククサ・ソンファンサ	国師城隍祠	国师城隍祠	國師城隍祠
サヤンジョンサ	泗陽精舎	泗阳精舍	泗陽精舍
ポンハルモニ・サダン	ポンハルモニ祠堂	嘣婆婆祠堂	嘣婆祠堂
アンヨンボクチャングン・サダン	安龍福将軍祠堂	安龙福将军祠堂	安龍福將軍祠堂
ノンゲ・サダン	論介祠堂	论介祠堂	論介祠堂
カクシダン	閣氏堂(カクシ巫女が祭祀を行う場所)	巫女堂（巫女进行祭祀的场所）	巫女堂（巫女進行祭祀的場所）
チェスンダン	制勝堂	制胜堂	制勝堂
コブク・サンダン	亀山堂	龟山堂	龜山堂
ミルクタン	弥勒堂	弥勒堂	彌勒堂
ピンウォルダン	氷月堂	冰月堂	冰月堂
ソンハ・シンダン	聖霞神堂	圣霞神堂	聖霞神堂

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사당/제단	전남 영암	남해신당	Namhae Shrine
		서울	인왕산국사당	Guksadang Shrine of Inwangsan Mountain
		경남 의령	보덕각, 쌍절각	Bodeokgak and Ssangjeolgak Shrines
		전남 곡성	유월파정열각	Yu Wolpa Shrine
		대구	현풍곽씨십이정려각	House of Twelve Monuments for Hyeonpung Gwak Clan Shrine
		서울	종묘	Jongmyo Shrine
		서울	동묘	Dongmyo Shrine
		충북 보은	김수온부조묘	Shrine for Kim Su-on
		강원 양양	동해신묘	Donghaesinmyo Shrine
		충남 계룡	염선재	Yeomseonjae Shrine
		경남 밀양	추원재	Chuwonjae Shrine
		경남 산청	송계재	Songgyejae Shrine
		대구	도곡재	Dogokjae Shrine
		경북 칠곡	동산재	Dongsanjae Shrine
		대구	모명재	Momyeongjae Shrine
		충남 계룡	모원재	Mowonjae Shrine
		경남 산청	도천서원 신안사재	Sinansajae Shrine in Docheonseowon Confucian Academy
		대구	적멸보궁	Shrine for Sakyamuni Buddha's Sarira
		부산	상강선대	Sanggangseondae Shrine
		인천 강화	단군성전	Dangun Shrine
		경북 칠곡	신유장군유적	Shrine for General Sin Yu
		충남 아산	아산이충무공유허	Shrine for Admiral Yi Sun-sin of Asan
		부산	당산	Dangsan Shrine
		경남 창녕	창녕 사직단	Sajikdan Altar of Changnyeong
		부산	사상9인의사연구제단	Altar for the Nine Patriots of Sasang

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ナムヘ·シンダン	南海神堂	南海神堂	南海神堂
イヌァンサン·グクサダン	仁王山国師堂	仁王山国师堂	仁王山國師堂
ポドッカク、サンジョルガク	報徳閣·双節閣	报德阁、双节阁	報德閣·雙節閣
ユウォルパ·ジョンヨルガク	楡月坡旌烈閣	榆月坡旌烈阁	榆月坡旌烈閣
ヒョンプン·グァクシ·シビジョンニョガク	玄風郭氏十二旌閭閣	玄风郭氏十二旌闾阁	玄風郭氏十二旌閭閣
チョンミョ	宗廟	宗庙	宗廟
トンミョ	東廟	东庙	東廟
キムスオン·ブジョミョ	金守温不祧廟	金守温奠仪墓	金守溫奠儀墓
トンヘシンミョ	東海神廟	东海神庙	東海神廟
ヨムソンジェ	念先斎	念先斋	念先齋
チュウォンジェ	追遠斎	追远斋	追遠齋
ソンゲジェ	松渓斎	松溪斋	松溪齋
トゴクチェ	陶谷斎	陶谷斋	陶谷齋
トンサンジェ	東山斎	东山斋	東山齋
モミョンジェ	慕明斎	慕明斋	慕明齋
モウォンジェ	慕遠斎	慕远斋	慕遠齋
トチョンソウォン·シナンサジェ	道川書院新安思斎	道川书院新安思斋	道川書院新安思齋
チョンミョルボグン	寂滅宝宮	寂灭宝宫	寂滅寶宮
サンガンソンデ	上降仙台	上降仙台	上降仙臺
タングンソンジョン	檀君聖殿	檀君圣殿	檀君聖殿
シニュジャングン·ユジョク	申瀏将軍祠堂	申浏将军祠堂	申瀏將軍祠堂
アサン·イチュンムゴン·ユホ	牙山李忠武公遺墟	牙山李忠武公遗址	牙山李忠武公遺址
タンサン	堂山	堂山	堂山
チャンニョン·サジクタン	昌寧社稷壇	昌宁社稷坛	昌寧社稷壇
ササン·グインウィサ·ヨングジェダン	沙上九人義士恋旧祭壇	沙上九人义士恋旧祭坛	沙上九人義士戀舊祭壇

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원		경남 창원	백령신단	Baengnyeongsindan Altar
		인천 강화	참성단	Chamseongdan Altar
		부산	송공단	Songgongdan Altar
		부산	윤공단	Yungongdan Altar
	사지	전북 부안	실상사지	Silsangsa Temple Site
		경북 경주	감은사지	Gameunsa Temple Site
		경기 여주	고달사지	Godalsa Temple Site
		전북 남원	만복사지	Manboksa Temple Site
		전북 익산	미륵사지	Mireuksa Temple Site
		충남 서산	백암사지	Baegamsa Temple Site
		충남 서산	보원사지	Bowonsa Temple Site
		충남 부여	동남리사지	Dongnamni Temple Site
		경북 경주	분황사지	Bunhwangsa Temple Site
		충북 제천	사자빈신사지	Sajabinsinsa Temple Site
		대전	서복사지	Seoboksa Temple Site
		충남 보령	성주사지	Seongjusa Temple Site
		강원 강릉	신복사지	Sinboksa Temple Site
		충북 충주	억정사지	Eokjeongsa Temple Site
		충남 부여	왕흥사지	Wangheungsa Temple Site
		충남 부여	정림사지	Jeongnimsa Temple Site
		충북 충주	중원미륵리사지	Jungwon Mireungni Temple Site
		충북 충주	청룡사지	Cheongnyongsa Temple Site
		경북 경주	황룡사지	Hwangnyongsa Temple Site
		경기 양주	회암사지	Hoeamsa Temple Site
		전북 익산	익산미륵사지	Mireuksa Temple Site of Iksan

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ペンニョンシンダン	白霊神壇	白灵神坛	白靈神壇
チャムソンダン	塹星檀	堑星坛	塹星檀
ソンゴンダン	宋公壇	宋公坛	宋公壇
ユンゴンダン	尹公壇	尹公坛	尹公壇
シルサンサジ	実相寺址	扶安实相寺地	扶安實相寺地
カムンサジ	感恩寺址	感恩寺址	感恩寺址
コダルサジ	高達寺址	高达寺址	高達寺址
マンボクサジ	万福寺址	万福寺址	萬福寺址
ミルクサジ	弥勒寺址	弥勒寺址	彌勒寺址
ペガムサジ	百庵寺址	百庵寺址	百庵寺址
ポウォンサジ	普願寺址	普愿寺址	普願寺址
トンナムニサジ	東南里寺址	东南里寺址	東南里寺址
プンファンサジ	芬皇寺址	芬皇寺址	芬皇寺址
サジャビンシンサジ	獅子頻迅寺址	狮子频迅寺址	獅子頻迅寺址
ソボクサジ	西腹寺址	西覆寺址	西覆寺址
ソンジュサジ	聖住寺址	圣住寺址	聖住寺址
シンボクサジ	神福寺址	神福寺址	神福寺址
オクチョンサジ	億政寺址	亿政寺址	億政寺址
ワンフンサジ	王興寺址	王兴寺址	王興寺址
チョンニムサジ	定林寺址	定林寺址	定林寺址
チュンウォン·ミルンニサジ	中原弥勒里寺址	中原弥勒里寺址	中原彌勒里寺址
チョンニョンサジ	青龍寺址	青龙寺址	青龍寺遺址
ファンニョンサジ	皇龍寺址	皇龙寺址	皇龍寺址
フェアムサジ	桧岩寺址	桧岩寺址	檜岩寺址
イクサン·ミルクサジ	益山弥勒寺址	益山弥勒寺址	益山彌勒寺址

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	충남 천안	각원사	Gagwonsa Temple
		경북 봉화	각화사	Gakhwasa Temple
		충남 공주	갑사	Gapsa Temple
		전북 순창	강천사	Gangcheonsa Temple
		충남 서산	개심사	Gaesimsa Temple
		전북 부안	개암사	Gaeamsa Temple
		충남 논산	개태사	Gaetaesa Temple
		강원 고성	건봉사	Geonbongsa Temple
		경남 산청	겁외사	Geoboesa Temple
		경북 김천	계림사	Gyerimsa Temple
		충남 부여	고란사	Goransa Temple
		경북 의성	고운사	Gounsa Temple
		경북 경주	골굴사	Golgulsa Temple
		경남 창녕	관룡사	Gwallyongsa Temple
		충남 아산 / 전남 곡성 / 충북 청주 / 경기 연천 / 강원 통천 / 서울 / 제주 / 대구	관음사	Gwaneumsa Temple
		충남 천안	광덕사	Gwangdeoksa Temple
		강원 원주	구룡사	Guryongsa Temple
		부산	구명사	Gumyeongsa Temple
		부산	국청사	Gukcheongsa Temple
		전북 김제	귀신사	Gwisinsa Temple
		부산	금강사	Geumgangsa Temple
		전북 진안	금당사	Geumdangsa Temple
		전북 김제	금산사	Geumsansa Temple
		강원 양양	낙산사	Naksansa Temple
		전북 전주	남고사	Namgosa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
カグォンサ	覚願寺	觉愿寺	覺願寺
カックァサ	覚華寺	觉华寺	覺華寺
カプサ	甲寺	甲寺	甲寺
カンチョンサ	剛泉寺	刚泉寺	剛泉寺
ケシムサ	開心寺	开心寺	開心寺
ケアムサ	開岩寺	开岩寺	開岩寺
ケテサ	開泰寺	开泰寺	開泰寺
コンボンサ	乾鳳寺	乾凤寺	乾鳳寺
コベサ	劫外寺	劫外寺	劫外寺
ケリムサ	鶏林寺	鸡林寺	雞林寺
コランサ	皐蘭寺	皋兰寺	皋蘭寺
コウンサ	孤雲寺	孤云寺	孤雲寺
コルグルサ	骨窟寺	骨窟寺	骨窟寺
クァンリョンサ	観龍寺	观龙寺	觀龍寺
クァヌムサ	観音寺	观音寺	觀音寺
クァンドクサ	広徳寺	广德寺	廣德寺
クリョンサ	亀龍寺	龟龙寺	龜龍寺
クミョンサ	救命寺	救命寺	救命寺
ククチョンサ	国清寺	国清寺	國清寺
クィシンサ	帰信寺	归信寺	歸信寺
クムガンサ	金剛寺	金刚寺	金剛寺
クムダンサ	金塘寺	金塘寺	金塘寺
クムサンサ	金山寺	金山寺	金山寺
ナクサンサ	洛山寺	洛山寺	洛山寺
ナムゴサ	南固寺	南固寺	南固寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	전북 익산	남원사	Namwonsa Temple
		대구	남지장사	Namjijangsa Temple
		전북 부안	내소사	Naesosa Temple
		경남 산청	내원사	Naewonsa Temple
		전북 정읍	내장사	Naejangsa Temple
		전남 고흥	능가사	Neunggasa Temple
		전남 나주	다보사	Dabosa Temple
		충북 충주	단호사	Danhosa Temple
		전북 전주	달성사	Dalseongsa Temple
		부산	대각사	Daegaksa Temple
		경북 의성	대곡사	Daegoksa Temple
		전남 해남	대둔사(대흥사)	Daedunsa Temple (Daeheungsa Temple)
		경남 창원	대성사	Daeseongsa Temple
		경남 산청	대원사	Daewonsa Temple
		충남 부여	대조사	Daejosa Temple
		충북 제천	덕주사	Deokjusa Temple
		경북 구미	도리사	Dorisa Temple
		전남 곡성	도림사	Dorimsa Temple
		강원 철원	도피안사	Dopiansa Temple
		충남 아산 / 경남 김해 / 경기 광주 / 대구	동림사	Dongnimsa Temple
		충남 공주	동학사	Donghaksa Temple
		대구	동화사	Donghwasa Temple
		강원 강릉	등명락가사	Deungmyeongnakgasa Temple
		충남 공주	마곡사	Magoksa Temple
		부산	마하사	Mahasa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ナムォンサ	南原寺	南原寺	南原寺
ナムジジャンサ	南地蔵寺	南地藏寺	南地藏寺
ネソサ	来蘇寺	来苏寺	來蘇寺
ネウォンサ	内院寺	内院寺	內院寺
ネジャンサ	内蔵寺	内藏寺	內藏寺
ヌンガサ	楞伽寺	楞伽寺	楞伽寺
タボサ	多宝寺	多宝寺	多寶寺
タンホサ	丹湖寺	丹湖寺	丹湖寺
タルソンサ	達成寺	达成寺	達成寺
テガクサ	大覚寺	大觉寺	大覺寺
テゴクサ	大谷寺	大谷寺	大谷寺
テドゥンサ(テフンサ)	大芚寺(大興寺)	大芚寺(大兴寺)	大芚寺(大興寺)
テソンサ	大成寺	大成寺	大成寺
テウォンサ	大源寺	大源寺	大源寺
テジョサ	大鳥寺	大鸟寺	大鳥寺
トクチュサ	徳周寺	德周寺	德周寺
トリサ	桃李寺	桃李寺	桃李寺
トリムサ	道林寺	道林寺	道林寺
トピアンサ	到彼岸寺	到彼岸寺	到彼岸寺
トンニムサ	桐林寺	桐林寺	桐林寺
トンハクサ	東鶴寺	东鹤寺	東鶴寺
トンファサ	桐華寺	桐华寺	桐華寺
トゥンミョンラッカサ	灯明洛伽寺	灯明洛伽寺	燈明洛伽寺
マゴクサ	麻谷寺	麻谷寺	麻谷寺
マハサ	摩訶寺	摩诃寺	摩訶寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	충남 부여	만년사	Mannyeonsa Temple
		경남 밀양	만어사	Maneosa Temple
		충남 서산	망일사	Mangilsa Temple
		전북 김제	망해사	Manghaesa Temple
		경북 예천	명봉사	Myeongbongsa Temple
		경기 고양 / 충남 부여	무량사	Muryangsa Temple
		전남 강진	무위사	Muwisa Temple
		부산	무학사	Muhaksa Temple
		전북 고창 / 전북 익산 / 충남 서산 / 경북 구미 / 전북 김제 / 울산	문수사	Munsusa Temple
		부산	미륵사	Mireuksa Temple
		전남 해남	미황사	Mihwangsa Temple
		경북 고령 / 경북 경산	반룡사	Ballyongsa Temple
		강원 인제	백담사	Baekdamsa Temple
		전북 무주 / 충북 제천 / 전남 강진 / 인천 강화 / 경기 용인 / 서울	백련사	Baengnyeonsa Temple
		전남 장성	백양사	Baegyangsa Temple
		부산	범어사	Beomeosa Temple
		경남 산청	법계사	Beopgyesa Temple
		경북 포항	법광사	Beopgwangsa Temple
		강원 강릉	법왕사	Beobwangsa Temple
		대구	법장사	Beopjangsa Temple
		충북 보은 / 경북 군위	법주사	Beopjusa Temple
		강원 영월	법흥사	Beopheungsa Temple
		경남 함양	벽송사	Byeoksongsa Temple
		부산	보경사	Bogyeongsa Temple
		전남 장흥 / 전북 정읍 / 경남 창녕 / 제주	보림사	Borimsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
マンニョンサ	万年寺	万年寺	萬年寺
マノサ	万魚寺	万鱼寺	萬魚寺
マンイルサ	望日寺	望日寺	望日寺
マンヘサ	望海寺	望海寺	望海寺
ミョンボンサ	鳴鳳寺	鸣凤寺	鳴鳳寺
ムリャンサ	無量寺	无量寺	無量寺
ムイサ	無為寺	无为寺	無爲寺
ムハクサ	舞鶴寺	舞鹤寺	舞鶴寺
ムンスサ	文殊寺	文殊寺	文殊寺
ミルクサ	弥勒寺	弥勒寺	彌勒寺
ミファンサ	美黄寺	美黄寺	美黃寺
パンリョンサ	盤龍寺	盘龙寺	盤龍寺
ペクタムサ	百潭寺	百潭寺	百潭寺
ペンニョンサ	白蓮寺	白莲寺	白蓮寺
ペギャンサ	白羊寺	白羊寺	白羊寺
ポモサ	梵魚寺	梵鱼寺	梵魚寺
ポプケサ	法界寺	法界寺	法界寺
ポプクァンサ	法広寺	法广寺	法廣寺
ポブァンサ	法王寺	法王寺	法王寺
ポプチャンサ	法蔵寺	法藏寺	法藏寺
ポプチュサ	法住寺	法住寺	法住寺
ポップンサ	法興寺	法兴寺	法興寺
ピョクソンサ	碧松寺	碧松寺	碧松寺
ポギョンサ	宝鏡寺	宝镜寺	寶鏡寺
ポリムサ	宝林寺	宝林寺	寶林寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	인천 강화 / 강원 원주 / 경북 예천 / 제주 / 서울	보문사	Bomunsa Temple
		충남 금산	보석사	Boseoksa Temple
		경기 오산	보적사	Bojeoksa Temple
		강원 강릉	보현사	Bohyeonsa Temple
		부산	복천사	Bokcheonsa Temple
		경북 김천 / 충북 보은 / 충남 아산	봉곡사	Bonggoksa Temple
		경남 사천	봉명산다솔사	Dasolsa Temple of Bongmyeongsan Mountain
		서울	봉은사	Bongeunsa Temple
		경북 안동	봉정사	Bongjeongsa Temple
		경북 영주 / 충남 서산	부석사	Buseoksa Temple
		경북 경주	분황사	Bunhwangsa Temple
		경남 창원	불곡사	Bulgoksa Temple
		부산	불광사	Bulgwangsa Temple
		경북 경주	불국사	Bulguksa Temple
		경북 김천	불령산청암사	Cheongamsa Temple of Bullyeongsan Mountain
		경북 울진	불영사	Buryeongsa Temple
		충남 연기	비암사	Biamsa Temple
		제주	산방굴사	Sanbanggulsa Temple
		부산	삼광사	Samgwangsa Temple
		강원 원주 / 경기 양평 / 강원 춘천 / 강원 평창 / 전북 고창	상원사	Sangwonsa Temple
		전북 전주	서고사	Seogosa Temple
		충남 서산	서광사	Seogwangsa Temple
		경남 밀양	석골사	Seokgolsa Temple
		부산	석불사	Seokbulsa Temple
		충북 충주	석종사	Seokjongsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポムンサ	普門寺	普门寺	普門寺
ポソクサ	宝石寺	宝石寺	寶石寺
ポジョクサ	宝積寺	宝积寺	寶積寺
ポヒョンサ	普賢寺	普贤寺	普賢寺
ポクチョンサ	福泉寺	福泉寺	福泉寺
ポンゴクサ	鳳谷寺	凤谷寺	鳳谷寺
ポンミョンサン·ダソルサ	鳳鳴山多率寺	凤鸣山多率寺	鳳鳴山多率寺
ポンウンサ	奉恩寺	奉恩寺	奉恩寺
ポンジョンサ	鳳停寺	凤停寺	鳳停寺
プソクサ	浮石寺	浮石寺	浮石寺
プンファンサ	芬皇寺	芬皇寺	芬皇寺
プルゴクサ	仏谷寺	佛谷寺	佛谷寺
プルグァンサ	仏光寺	佛光寺	佛光寺
プルグクサ	仏国寺	佛国寺	佛國寺
プルリョンサン·チョンアムサ	仏霊山青岩寺	佛灵山青岩寺	佛靈山青岩寺
プリョンサ	仏影寺	佛影寺	佛影寺
ピアムサ	碑岩寺	碑岩寺	碑岩寺
サンバングルサ	山房窟寺	山房窟寺	山房窟寺
サムグァンサ	三光寺	三光寺	三光寺
サンウォンサ	上院寺	上院寺	上院寺
ソゴサ	西固寺	西固寺	西固寺
ソグァンサ	瑞光寺	瑞光寺	瑞光寺
ソッコルサ	石骨寺	石骨寺	石骨寺
ソクプルサ	石仏寺	石佛寺	石佛寺
ソクチョンサ	釈宗寺	释宗寺	釋宗寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	전북 전주	선린사	Seollinsa Temple
		전남 순천 / 부산	선암사	Seonamsa Temple
		전북 고창	선운사	Seonunsa Temple
		충남 공주	성곡사	Seonggoksa Temple
		전남 광양 / 충남 천안	성불사	Seongbulsa Temple
		경남 창원	성주사	Seongjusa Temple
		경남 진해	성흥사	Seongheungsa Temple
		대구	소재사	Sojaesa Temple
		충북 보은	속리산법주사	Beopjusa Temple of Songnisan Mountain
		전북 완주 / 전남 순천	송광사	Songgwangsa Temple
		경북 구미	수다사	Sudasa Temple
		충남 예산	수덕사	Sudeoksa Temple
		경남 창원	수발사	Subalsa Temple
		경기 남양주	수종사	Sujongsa Temple
		경북 군위	수태사	Sutaesa Temple
		전북 익산	숭림사	Sungnimsa Temple
		전북 전주	승암사	Seungamsa Temple
		경기 여주 / 충북 제천	신륵사	Silleuksa Temple
		충남 금산	신안사	Sinansa Temple
		충남 공주	신원사	Sinwonsa Temple
		경남 양산 / 강원 삼척 / 강원 속초 / 경북 김천 / 충북 충주 / 울산	신흥사	Sinheungsa Temple
		전북 남원	실상사	Silsangsa Temple
		경남 산청	심적사	Simjeoksa Temple
		경남 하동	쌍계사	Ssanggyesa Temple
		전남 화순	쌍봉사	Ssangbongsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンリンサ	仙麟寺	仙麟寺	仙麟寺
ソナムサ	仙岩寺	仙岩寺	仙岩寺
ソヌンサ	禅雲寺	禅云寺	禪雲寺
ソンゴクサ	聖谷寺	圣谷寺	聖谷寺
ソンブルサ	成仏寺	成佛寺	成佛寺
ソンジュサ	聖住寺	圣住寺	聖住寺
ソンフンサ	聖興寺	圣兴寺	聖興寺
ソジェサ	逍災寺	消灾寺	消災寺
ソンニサン・ボプチュサ	俗離山法住寺	俗离山法住寺	俗離山法住寺
ソングァンサ	松広寺	松广寺	松廣寺
スダサ	水多寺	水多寺	水多寺
スドクサ	修徳寺	修德寺	修德寺
スバルサ	修鉢寺	修钵寺	修鉢寺
スジョンサ	水鐘寺	水钟寺	水鐘寺
ステサ	水泰寺	水泰寺	水泰寺
スンニムサ	崇林寺	崇林寺	崇林寺
スンアムサ	僧岩寺	僧岩寺	僧岩寺
シンルクサ	神勒寺	神勒寺	神勒寺
シナンサ	身安寺	身安寺	身安寺
シノンサ	新元寺	新元寺	新元寺
シンフンサ	神興寺	神兴寺	神興寺
シルサンサ	実相寺	实相寺	實相寺
シムジョクサ	深寂寺	深寂寺	深寂寺
サンゲサ	双渓寺	双溪寺	雙溪寺
サンボンサ	双峰寺	双峰寺	雙峰寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	전북 무주 / 경남 함양 / 서울	안국사	Anguksa Temple
		대구	안일사	Anilsa Temple
		경북 경산	안흥사	Anheungsa Temple
		경북 구미 / 경기 평택 / 전남 무안 / 인천	약사사	Yaksasa Temple
		전남 구례	연곡사	Yeongoksa Temple
		경남 함양	영각사	Yeonggaksa Temple
		충북 영동	영국사	Yeongguksa Temple
		부산	영선사	Yeongseonsa Temple
		경남 함양 / 경기 이천	영원사	Yeongwonsa Temple
		강원 삼척	영은사	Yeongeunsa Temple
		경남 양산	영축산통도사	Tongdosa Temple of Yeongchuksan Mountain
		충남 공주	영평사	Yeongpyeongsa Temple
		경북 포항	오어사	Oeosa Temple
		부산	용궁사	Yonggungsa Temple
		경북 예천 / 경남 남해 / 경기 양평 / 대구	용문사	Yongmunsa Temple
		충북 옥천 / 경기 파주 / 충남 논산	용암사	Yongamsa Temple
		대구	용연사	Yongyeonsa Temple
		경기 화성	용주사	Yongjusa Temple
		전남 함평	용천사	Yongcheonsa Temple
		부산	용화사	Yonghwasa Temple
		경북 청도	운문사	Unmunsa Temple
		부산	운수사	Unsusa Temple
		전남 화순	운주사	Unjusa Temple
		대구	운흥사	Unheungsa Temple
		경기 화성 / 서울	원각사	Wongaksa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アングクサ	安国寺	安国寺	安國寺
アニルサ	安逸寺	安逸寺	安逸寺
アンフンサ	安興寺	安兴寺	安興寺
ヤクササ	薬師寺	药师寺	藥師寺
ヨンゴクサ	燕谷寺	燕谷寺	燕谷寺
ヨンガクサ	霊覚寺	灵觉寺	靈覺寺
ヨングクサ	寧国寺	宁国寺	寧國寺
ヨンソンサ	霊仙寺	灵仙寺	靈仙寺
ヨンウォンサ	霊源寺	灵源寺	靈源寺
ヨンウンサ	霊隠寺	灵隐寺	靈隱寺
ヨンチュクサン・トンドサ	霊鷲山通度寺	灵鹫山通度寺	靈鷲山通度寺
ヨンピョンサ	永平寺	永平寺	永平寺
オオサ	吾魚寺	吾鱼寺	吾魚寺
ヨングンサ	龍宮寺	龙宫寺	龍宮寺
ヨンムンサ	龍門寺	龙门寺	龍門寺
ヨンアムサ	龍岩寺	龙岩寺	龍岩寺
ヨンヨンサ	龍淵寺	龙渊寺	龍淵寺
ヨンジュサ	龍珠寺	龙珠寺	龍珠寺
ヨンチョンサ	龍泉寺	龙泉寺	龍泉寺
ヨンファサ	龍華寺	龙华寺	龍華寺
ウンムンサ	雲門寺	云门寺	雲門寺
ウンスサ	雲水寺	云水寺	雲水寺
ウンジュサ	雲住寺	云住寺	雲住寺
ウンフンサ	雲興寺	云兴寺	雲興寺
ウォンガクサ	円覚寺	圆觉寺	圓覺寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	전남 무안	원갑사	Wongapsa Temple
		전북 무주	원통사	Wontongsa Temple
		경기 의정부	원효사	Wonhyosa Temple
		강원 평창	월정사	Woljeongsa Temple
		전남 영암	월출산도갑사	Dogapsa Temple of Wolchulsan Mountain
		경북 칠곡	위봉사	Wibongsa Temple
		대구	유가사	Yugasa Temple
		부산	유법사	Yubeopsa Temple
		경남 의령	유학사	Yuhaksa Temple
		경남 산청	율곡사	Yulgoksa Temple
		전북 완주	위봉사	Wibongsa Temple
		전북 군산	은적사	Eunjeoksa Temple
		경남 김해	은하사	Eunhasa Temple
		경북 영천	은해사	Eunhaesa Temple
		경남 창원	의림사	Uirimsa Temple
		충남 아산	인취사	Inchwisa Temple
		충남 서산	일락사	Illaksa Temple
		대구	임휴사	Imhyusa Temple
		강원 철원	자인사	Jainsa Temple
		충남 청양	장곡사	Janggoksa Temple
		부산	장안사	Jangansa Temple
		전남 영암	장천사	Jangcheonsa Temple
		경남 함안	장춘사	Jangchunsa Temple
		인천 강화	전등사	Jeondeungsa Temple
		부산	정각사	Jeonggaksa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウォンガプサ	円甲寺	圆甲寺	圓甲寺
ウォントンサ	円通寺	圆通寺	圓通寺
ウォンヒョサ	元暁寺	元晓寺	元曉寺
ウォルチョンサ	月精寺	月精寺	月精寺
ウォルチュルサン·ドガプサ	月出山道岬寺	月出山道岬寺	月出山道岬寺
ウィボンサ	威鳳寺	威凤寺	威鳳寺
ユガサ	瑜伽寺	瑜伽寺	瑜伽寺
ユボプサ	儒法寺	儒法寺	儒法寺
ユハクサ	留鶴寺	留鹤寺	留鶴寺
ユルゴクサ	栗谷寺	栗谷寺	栗谷寺
ウィボンサ	威鳳寺	威凤寺	威鳳寺
ウンジョクサ	隠寂寺	隐寂寺	隱寂寺
ウンハサ	銀河寺	银河寺	銀河寺
ウンヘサ	銀海寺	银海寺	銀海寺
ウィリムサ	義林寺	义林寺	義林寺
インチサ	仁翠寺	仁萃寺	仁萃寺
イルラクサ	日楽寺	日乐寺	日樂寺
イムヒュサ	臨休寺	临休寺	臨休寺
チャインサ	慈仁寺	慈仁寺	慈仁寺
チャンゴクサ	長谷寺	长谷寺	長谷寺
チャンアンサ	長安寺	长安寺	長安寺
チャンチョンサ	璋川寺	璋川寺	璋川寺
チャンチュンサ	長春寺	长春寺	長春寺
チョンドゥンサ	伝灯寺	传灯寺	傳燈寺
チョンガクサ	正覚寺	正觉寺	正覺寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	강원 정선	정암사	Jeongamsa Temple
		경북 경주	정혜사	Jeonghyesa Temple
		강원 삼척	조개사	Jogyesa Temple
		서울	조계사	Jogyesa Temple
		충남 서산	죽사	Juksa Temple
		광주	증심사	Jeungsimsa Temple
		경남 산청	지곡사	Jigoksa Temple
		경북 군위	지보사	Jibosa Temple
		경북 김천	직지사	Jikjisa Temple
		경남 창원	진관사	Jingwansa Temple
		전남 진도	진도쌍계사	Ssanggyesa Temple of Jindo Island
		충북 충주	창룡사	Changnyongsa Temple
		경북 봉화	천성사	Cheonseongsa Temple
		전남 구례	천은사	Cheoneunsa Temple
		충남 서산	천장사	Cheonjangsa Temple
		경기 의왕 / 경북 상주	청계사	Cheonggyesa Temple
		경남 진주	청곡사	Cheonggoksa Temple
		경남 합천 / 경북 봉화 / 서울	청량사	Cheongnyangsa Temple
		경기 양평	청운사	Cheongunsa Temple
		강원 춘천	청평사	Cheongpyeongsa Temple
		강원 강릉	청학사	Cheonghaksa Temple
		경북 봉화	축서사	Chukseosa Temple
		경기 고양 / 충남 금산 / 서울	태고사	Taegosa Temple
		전남 곡성	태안사	Taeansa Temple
		부산	태종사	Taejongsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンアムサ	浄岩寺	净岩寺	淨岩寺
チョンヘサ	浄恵寺	净惠寺	淨惠寺
チョゲサ	曹渓寺	曹溪寺	曹溪寺
チョゲサ	曹渓寺	曹溪寺	曹溪寺
チュクサ	竹寺	竹寺	竹寺
チュンシムサ	証心寺	证心寺	證心寺
チゴクサ	智谷寺	智谷寺	智谷寺
チボサ	持宝寺	持宝寺	持寶寺
チクチサ	直指寺	直指寺	直指寺
チングァンサ	津寛寺	津宽寺	津寬寺
チンド・サンゲサ	珍島双渓寺	珍岛双溪寺	珍島雙溪寺
チャンニョンサ	蒼龍寺	苍龙寺	蒼龍寺
チョンソンサ	千聖寺	千圣寺	千聖寺
チョヌンサ	泉隠寺	泉隐寺	泉隱寺
チョンジャンサ	天蔵寺	天藏寺	天藏寺
チョンゲサ	清渓寺	清溪寺	清溪寺
チョンゴクサ	青谷寺	青谷寺	青谷寺
チョンニャンサ	清涼寺	清凉寺	清涼寺
チョンウンサ	青雲寺	青云寺	青雲寺
チョンピョンサ	清平寺	清平寺	清平寺
チョンハクサ	青鶴寺	青鹤寺	青鶴寺
チュクソサ	鷲棲寺	鹫栖寺	鷲棲寺
テゴサ	太古寺	太古寺	太古寺
テアンサ	泰安寺	泰安寺	泰安寺
テジョンサ	太宗寺	太宗寺	太宗寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	경남 양산	통도사	Tongdosa Temple
		충북 진천	통일대탑보탑사	Tongil Daetap Pagoda in Botapsa Temple
		충북 충주	폭포사	Pokposa Temple
		경남 밀양	표충사	Pyochungsa Temple
		부산	해동용궁사	Haedong Yonggungsa Temple
		경남 합천	해인사	Haeinsa Temple
		강원 강릉	현덕사	Hyeondeoksa Temple
		경북 경산	혜광사	Hyegwangsa Temple
		부산	호국사	Hoguksa Temple
		경남 남해 / 전남 강진	화방사	Hwabangsa Temple
		충남 부여	화암사	Hwaamsa Temple
		전남 구례	화엄사	Hwaeomsa Temple
		대구	화장사	Hwajangsa Temple
		전남 여수 / 경기 남양주 / 강원 춘천 / 부산	흥국사	Heungguksa Temple
		경기 포천	흥룡사	Heungnyongsa Temple
		경북 영주	희방사	Huibangsa Temple
		대구	관암사	Gwanamsa Temple
		경북 청도	덕사	Deoksa Temple
		경북 청도	불령사	Bullyeongsa Temple
		경북 청도	신둔사	Sindunsa Temple
		부산	아란야사	Aranyasa Temple
		경기 파주	약천사	Yakcheonsa Temple
		경기 파주	연화사	Yeonwhasa Temple
		경북 청도	죽림사	Jungnimsa Temple
		전남 목포	해봉사	Haebongsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トンドサ	通度寺	通度寺	通度寺
トンイルデタプ·ボタプサ	統一大塔宝塔寺	统一大塔宝塔寺	統一大塔寶塔寺
ポクポサ	瀑布寺	瀑布寺	瀑布寺
ピョチュンサ	表忠寺	表忠寺	表忠寺
ヘドンヨングンサ	海東龍宮寺	海东龙宫寺	海東龍宮寺
ヘインサ	海印寺	海印寺	海印寺
ヒョンドクサ	賢徳寺	贤德寺	賢德寺
ヘグァンサ	慧光寺	慧光寺	慧光寺
ホグクサ	護国寺	护国寺	護國寺
ファバンサ	花芳寺·華芳寺	花芳寺、华芳寺	花芳寺・華芳寺
ファアムサ	華岩寺	华岩寺	華岩寺
ファオムサ	華厳寺	华严寺	華嚴寺
ファジャンサ	華蔵寺	华藏寺	華藏寺
フングクサ	興国寺	兴国寺	興國寺
フンニョンサ	興龍寺	兴龙寺	興龍寺
ヒバンサ	喜方寺	喜方寺	喜方寺
クァナムサ	冠岩寺	冠岩寺	冠岩寺
トクサ	徳寺	德寺	德寺
プルリヨンサ	仏霊寺	佛灵寺	佛靈寺
シンドゥンサ	薪芚寺	薪芚寺	薪芚寺
アランヤサ	阿蘭若寺	阿兰若寺	阿蘭若寺
ヤクチョンサ	薬泉寺	药泉寺	藥泉寺
ヨンファサ	蓮華寺	莲华寺	蓮華寺
チュンニムサ	竹林寺	竹林寺	竹林寺
ヘボンサ	海逢寺	海逢寺	海逢寺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	사찰	서울	봉원사	Bongwonsa Temple
		서울	화계사	Hwagyesa Temple
		경북 경주	골굴사	Golgulsa Temple
		제주	약천사	Yakchunsa Temple
		경북 경주	기림사	Kirimsa Temple
		경북 청도	대산사	Daesansa Temple
		강원 평창	오대산월정사	Woljeongsa Temple of Odaesan Mountain
		부산	내원정사	Naewonjeongsa Temple
		서울	연화정사	Yeonhwajeongsa Temple
		경남 밀양	영산정사	Yeongsanjeongsa Temple
		경기 용인	와우정사	Waujeongsa Temple
		충북 충주	혜원정사	Hyewonjeongsa Temple
		경남 산청	심적정사	Simjeokjeongsa Temple
		부산	동명불원	Dongmyeongburwon Temple
		대전	복전선원	Bokjeonseonwon Temple
		부산	옥련선원	Ongnyeonseonwon Temple
		경북 경주	석굴암	Seokguram Grotto
		경북 군위	군위 삼존석굴	Gunwi Buddha Triad Grotto
		경기 양주	오봉산 석굴암	Seokguram Grotto of Obongsan Mountain
	생가/태실	경기 여주	명성황후생가	Birthplace of Empress Myeongseong
		경북 군위	김수환추기경생가	Birthplace of Cardinal Stephen Kim Su-hwan
		경남 밀양	김종직선생생가	Birthplace of Kim Jong-jik
		대구	노태우전대통령생가	Birthplace of Former President Roh Tae-woo
		전북 장수	논개생가	Birthplace of Nongae
		충남 홍성	만해생가	Birthplace of Manhae

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポンウォンサ	奉元寺	奉元寺	奉元寺
ファゲサ	華渓寺	华溪寺	華溪寺
コルグルサ	骨窟寺	骨窟寺	骨窟寺
ヤクチョンサ	薬泉寺	药泉寺	藥泉寺
キリムサ	祇林寺	祇林寺	祇林寺
テサンサ	台山寺	台山寺	臺山寺
オデサン·ウォルチョンサ	五台山月精舎	五台山月精舍	五臺山月精舍
ネウォンジョンサ	内院精舎	内院精舍	內院精舍
ヨンファジョンサ	蓮華精舎	莲华精舍	蓮華精舍
ヨンサンジョンサ	霊山精舎	灵山精舍	靈山精舍
ワウジョンサ	臥牛精舎	卧牛精舍	臥牛精舍
ヘウォンジョンサ	恵円精舎	惠圆精舍	惠圓精舍
シムジョクチョンサ	深寂精舎	深寂精舍	深寂精舍
トンミョンブロン	東明仏院	东明佛院	東明佛院
ポクチョンソノン	福田禅院	福田禅院	福田禪院
オンニョンソノン	玉蓮禅院	玉莲禅院	玉蓮禪院
ソックラム	石窟庵	石窟庵	石窟庵
クニ·サムジョンソックル	軍威三尊石窟	军威三尊石窟	軍威三尊石窟
オボンサン·ソックラム	五峰山石窟庵	五峰山石窟庵	五峰山石窟庵
ミョンソンファンフ·センガ	明成皇后生家	明成皇后故居	明成皇后故居
キムスファン·チュギギョン·センガ	金寿煥枢機卿生家	金寿焕枢机卿故居	金壽煥樞機卿故居
キムジョンジクソンセン·センガ	金宗直先生生家	金宗直先生故居	金宗直先生故居
ノテウ·ジョンデトンニョン·センガ	盧泰愚大統領生家	卢泰愚前总统故居	盧泰愚前總統故居
ノンゲ·センガ	論介生家	论介故居	論介故居
マンヘ·センガ	万海生家	万海韩龙云故居	萬海韓龍雲故居

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	생가/태실	부산	박차정의사생가	Birthplace of Park Cha-jeong
		경남 의령	백산안희제선생생가	Birthplace of An Hui-je
		충남 홍성	백야김좌진장군생가	Birthplace of General Kim Jwa-jin
		전북 고창	서정주생가	Birthplace of Seo Jeong-ju
		경남 산청	성철스님 생가	Birthplace of Monk Seongcheol
		전북 부안	신석정생가	Birthplace of Sin Seok-jeong
		전남 강진	영랑생가	Birthplace of Yeongnang
		전북 익산	이병기선생생가	Birthplace of Yi Byeong-gi
		충북 진천	이상설생가	Birthplace of Yi Sang-seol
		전북 김제	이석정생가	Birthplace of Yi Seok-jeong
		전북 정읍	전봉준생가	Birthplace of Jeon Bong-jun
		충남 서산	정순왕후생가	Birthplace of Queen Jeongsun
		광주	정율성생가	Birthplace of Jeong Yul-seong
		충남 천안	조병옥박사생가	Birthplace of Dr. Jo Byeong-ok
		전북 군산	채만식생가	Birthplace of Chae Man-sik
		전남 장성	홍길동생가	Birthplace of Hong Gil-dong
		강원 강릉	허난설헌 생가터	Site of Birthplace of Heo Nanseolheon
		충북 진천	김유신탄생지	Birthplace of Kim Yu-sin
		전남 무안	초의선사탄생지	Birthplace of Seon Master Choui
		충북 진천	김유신 태실	Placenta Chamber of Kim Yu-sin
		충남 금산	태조대왕태실	Placenta Chamber of King Taejo
		충남 서산	명종대왕태실	Placenta Chamber of King Myeongjong
		경북 성주	세종대왕자태실	Placenta Chamber of King Sejong's Princes
	서원	전남 나주	경현서원	Gyeonghyeonseowon Confucian Academy
		경북 청도	금호서원	Geumhoseowon Confucian Academy

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
パクチャジョンウィサ·センガ	朴次貞義士生家	朴次贞义士故居	樸次貞義士故居
ペクサン·アンヒジェソンセン·センガ	白山安熙済先生生家	白山安熙济先生故居	白山安熙濟先生故居
ペギャ·ギムジャジンジャングン·センガ	白冶金佐鎮将軍生家	白冶金佐镇将军故居	白冶金佐鎮將軍故居
ソジョンジュ·センガ	徐廷柱生家	徐廷柱故居	徐廷柱故居
ソンチョルスニム·センガ	性徹貴僧生家	性澈大师故居	性澈大宗師故居
シンソクチョン·センガ	辛夕汀生家	辛夕汀故居	辛夕汀故居
ヨンナン·センガ	永郎生家	永郎故居	永郎故居
イビョンギ·ソンセン·センガ	季秉岐先生生家	李秉岐先生故居	李秉岐先生故居
イサンソル·センガ	李相卨生家	李相卨故居	李相卨故居
イソクチョン·センガ	李石亭生家	李石亭故居	李石亭故居
チョンボンジュン·センガ	全琫準生家	全琫准故居	全琫準故居
チョンスンワンフ·センガ	貞純王后生家	贞纯王后故居	貞純王后故居
チョンユルソン·センガ	鄭律成生家	郑律成故居	鄭律成故居
チョビョンオクパクサ·センガ	趙炳玉博士生家	赵炳玉博士故居	趙炳玉博士故居
チェマンシク·センガ	蔡万植生家	蔡万植故居	蔡萬植故居
ホンギルトン·センガ	洪吉童生家	洪吉童故居	洪吉童故居
ホナンソルホン·センガトォ	許蘭雪軒生家	许兰雪轩故居遗迹	許蘭雪軒故居遺址
キムユシン·タンセンジ	金庾信誕生地	金庾信诞生地	金庾信誕生地
チョイソンサ·タンセンジ	草衣禅師誕生地	草衣禅师诞生地	草衣禪師誕生地
キムユシン·テシル	金庾信胎室	金庾信胎室	金庾信胎室
テジョデワン·テシル	太祖大王胎室	太祖大王胎室	太祖大王胎室
ミョンジョンデワン·テシル	明宗大王胎室	明宗大王胎室	明宗大王胎室
セジョンデワンジャ·テシル	世宗大王子胎室	世宗大王子胎室	世宗大王子胎室
キョンヒョン·ソウォン	景賢書院	景贤书院	景賢書院
クムホ·ソウォン	琴湖書院	琴湖书院	琴湖書院

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	서원	대구	낙빈서원	Nakbinseowon Confucian Academy
		전남 영광	내산서원	Naesanseowon Confucian Academy
		경기 과천	노강서원	Nogangseowon Confucian Academy
		대구	녹동서원	Nokdongseowon Confucian Academy
		경남 산청	대포서원	Daeposeowon Confucian Academy
		전남 고흥	덕양서원	Deogyangseowon Confucian Academy
		경남 산청	덕천서원	Deokcheonseowon Confucian Academy
		대구	도동서원	Dodongseowon Confucian Academy
		경북 안동	도산서원	Dosanseowon Confucian Academy
		경남 산청	도천서원	Docheonseowon Confucian Academy
		충남 논산	돈암서원	Donamseowon Confucian Academy
		전북 정읍	무성서원	Museongseowon Confucian Academy
		충남 서천	문헌서원	Munheonseowon Confucian Academy
		경남 산청	배산서원	Baesanseowon Confucian Academy
		전북 무주	백산서원	Baeksanseowon Confucian Academy
		경북 안동	병산서원	Byeongsanseowon Confucian Academy
		광주	월봉서원	Wolbongseowon Confucian Academy
		강원 삼척	산양서원	Sanyangseowon Confucian Academy
		경남 산청	서계서원	Seogyeseowon Confucian Academy
		경북 안동 / 경남 함안 / 경북 포항	서산서원	Seosanseowon Confucian Academy
		경북 청도	선암서원	Seonamseowon Confucian Academy
		경북 김천	섬계서원	Seomgyeseowon Confucian Academy
		충남 서산	성암서원	Seongamseowon Confucian Academy
		경북 영주	소수서원	Sosuseowon Confucian Academy
		충남 서산	송곡서원	Songgokseowon Confucian Academy

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ナクピン·ソウォン	洛濱書院	洛滨书院	洛濱書院
ネサン·ソウォン	内山書院	内山书院	內山書院
ノガン·ソウォン	鷺江書院	鹭江书院	鷺江書院
ノクトン·ソウォン	鹿洞書院	鹿洞书院	鹿洞書院
テポ·ソウォン	大浦書院	大浦书院	大浦書院
トギャン·ソウォン	徳陽書院	德阳书院	德陽書院
トクチョン·ソウォン	徳川書院	德川书院	德川書院
トドン·ソウォン	道東書院	道东书院	道東書院
トサン·ソウォン	陶山書院	陶山书院	陶山書院
トチョン·ソウォン	道川書院	道川书院	道川書院
トナム·ソウォン	遯岩書院	遁岩书院	遁岩書院
ムソン·ソウォン	武城書院	武城书院	武城書院
ムンホン·ソウォン	文献書院	文献书院	文獻書院
ペサン·ソウォン	培山書院	培山书院	培山書院
ペクサン·ソウォン	栢山書院	栢山书院	栢山書院
ピョンサン·ソウォン	屏山書院	屏山书院	屏山書院
ウォルボン·ソウォン	月峰書院	月峰书院	月峰書院
サニャン·ソウォン	山陽書院	山阳书院	山陽書院
ソゲ·ソウォン	西渓書院	西溪书院	西溪書院
ソサン·ソウォン	西山書院	西山书院	西山書院
ソナム·ソウォン	仙岩書院	仙岩书院	仙岩書院
ソムゲ·ソウォン	剡渓書院	剡溪书院	剡溪書院
ソンアム·ソウォン	聖岩書院	圣岩书院	聖岩書院
ソス·ソウォン	紹修書院	绍修书院	紹修書院
ソンゴク·ソウォン	松谷書院	松谷书院	松谷書院

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	서원	경북 구미	송산서원	Songsanseowon Confucian Academy
		대전	숭현서원	Sunghyeonseowon Confucian Academy
		경남 산청	신계서원	Singyeseowon Confucian Academy
		경남 밀양	신남서원	Sinnamseowon Confucian Academy
		경기 용인	심곡서원	Simgokseowon Confucian Academy
		전북 장수	압계서원	Apgyeseowon Confucian Academy
		전북 임실	영천서원	Yeongcheonseowon Confucian Academy
		경남 밀양	예림서원	Yerimseowon Confucian Academy
		대구	예연서원	Yeyeonseowon Confucian Academy
		경북 경주 / 전북 정읍 / 경남 하동 / 전북 군산	옥산서원	Oksanseowon Confucian Academy
		대구	용호서원	Yonghoseowon Confucian Academy
		대구	이강서원	Igangseowon Confucian Academy
		대구	이양서원	Iyangseowon Confucian Academy
		대구	인흥서원	Inheungseowon Confucian Academy
		경북 영천	임고서원	Imgoseowon Confucian Academy
		경북 청도	자계서원	Jagyeseowon Confucian Academy
		전남 함평	자산서원	Jasanseowon Confucian Academy
		경기 파주	자운서원	Jaunseowon Confucian Academy
		경북 경산	조곡서원	Jogokseowon Confucian Academy
		전남 영암	죽정서원	Jukjeongseowon Confucian Academy
		경남 산청	청곡서원	Cheonggokseowon Confucian Academy
		전남 장성	필암서원	Piramseowon Confucian Academy
		대구	한천서원	Hancheonseowon Confucian Academy
		경남 밀양	혜산서원	Hyesanseowon Confucian Academy
		경남 산청	효산서원	Hyosanseowon Confucian Academy

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンサン·ソウォン	松山書院	松山书院	松山書院
スンヒョン·ソウォン	崇賢書院	崇贤书院	崇賢書院
シンゲ·ソウォン	新渓書源	新溪书院	新溪書源
シンナム·ソウォン	莘南書院	莘南书院	莘南書院
シムゴク·ソウォン	深谷書院	深谷书院	深谷書院
アプケ·ソウォン	鴨渓書院	鸭溪书院	鴨溪書院
ヨンチョン·ソウォン	寧川書院	宁川书院	寧川書院
イェリム·ソウォン	礼林書院	礼林书院	禮林書院
イェヨン·ソウォン	礼淵書院	礼渊书院	禮淵書院
オクサン·ソウォン	玉山書院	玉山书院	玉山書院
ヨンホ·ソウォン	龍湖書院	龙湖书院	龍湖書院
イガン·ソウォン	伊江書院	伊江书院	伊江書院
イヤン·ソウォン	尼陽書院	尼阳书院	尼陽書院
インフン·ソウォン	仁興書院	仁兴书院	仁興書院
イムゴ·ソウォン	臨皐書院	临皋书院	臨皐書院
チャゲ·ソウォン	紫渓書院	紫溪书院	紫溪書院
チャサン·ソウォン	紫山書院	紫山书院	紫山書院
チャウン·ソウォン	紫雲書院	紫云书院	紫雲書院
チョゴク·ソウォン	早谷書院	早谷书院	早谷書院
チュクチョン·ソウォン	竹亭書院	竹亭书院	竹亭書院
チョンゴク·ソウォン	清谷書院	清谷书院	清谷書院
ピラム·ソウォン	筆岩書院	笔岩书院	筆岩書院
ハンチョン·ソウォン	寒泉書院	寒泉书院	寒泉書院
ヘサン·ソウォン	恵山書院	惠山书院	惠山書院
ヒョサン·ソウォン	考山書院	考山书院	考山書院

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	서원	경북 청도	용강서원	Yonggangseowon Confucian Academy
		경북 청도	학남서원	Hangnamseowon Confucian Academy
		경북 청도	임호서원	Imhoseowon Confucian Academy
		대구 / 전남 영암	녹동서원	Nokdongseowon Confucian Academy
		경북 청도	훈령서원	Hullyeongseowon Confucian Academy
		대구	도동서원강당·사당·부장원	Lecture Hall, Shrine and Foundation Walls of Dodongseowon Confucian Academy
		경북 칠곡	사양서당	Sayangseodang Village School
		경남 산청	안곡서당	Angokseodang Village School
		경남 산청	용산서당	Yongsanseodang Village School
		전북 장수	흥학당	Heunghakdang Village School
		전남 완도	낙서재	Nakseojae Library
		충남 계룡	신원재	Sinwonjae Library
		전남 구례	구안실	Guansil Library
		전남 신안	덕봉강당	Deokbong Lecture Hall
		전북 김제	학성강당	Hakseong Lecture Hall
		경남 하동	하동 서황리 경현당	Gyeongheondang Lecture Hall of Seohwang-ri, Hadong
	석물/계단	대구	대구진천동입석	Jincheondong Menhir of Daegu
		경기 여주	석우리선돌	Seoguri Menhir
		경북 칠곡	신동입석	Sindong Menhir
		강원 영월 / 전북 순창	선돌	Menhir
		제주	해수관음상	Haesu Gwaneum (Seafareres' Avalokitesvara) Statue
		부산	윤흥신공석상	Stone Statue of Yun Heung-sin
		경남 산청	지리산성모상	Stone Statue of Goddess in Jirisan Mountain
		경기 의정부	김구선생필적암각문	Kim Gu's Rock Inscription
		경북 고령	양전동암각화	Yangjeondong Rock Art

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンガン·ソウォン	龍堈書院	龙冈书院	龍岡書院
ハンナム·ソウォン	鶴南書院	鹤南书院	鶴南書院
イムホ·ソウォン	臨湖書院	临湖书院	臨湖書院
ノクトン·ソウォン	鹿洞書院	鹿洞书院	鹿洞書院
フンリョン·ソウォン	薫嶺書院	薰岭书院	薰嶺書院
トドンソウォン·ガンダン·サダン·ブジャンウォン	道東書院講堂·祠堂·附墻垣	道东书院讲堂·祠堂·附墙垣	道東書院講堂·祠堂·附墻垣
サヤン·ソダン	泗陽書堂	泗阳书堂	泗陽書堂
アンゴク·ソダン	安谷書堂	安谷书堂	安谷書堂
ヨンサン·ソダン	龍山書堂	龙山书堂	龍山書堂
フンハクタン	興学堂	兴学堂	興學堂
ナクソジェ	楽書斎	乐书斋	樂書齋
シノンジェ	慎遠斎	慎远斋	慎遠齋
クアンシル	荷安室	荷安室	荷安室
トクポン·ガンダン	徳鳳講堂	德凤讲堂	德鳳講堂
ハクソン·ガンダン	学聖講堂	学圣讲堂	學聖講堂
ハドン·ソファンニ·ギョンヒョンダン	河東城隍里景賢堂	河东城隍里景贤堂	河東城隍里景賢堂
テグ·ジンチョンドン·イプソク	大邱辰泉洞立石	大邱辰泉洞立石	大邱辰泉洞立石
ソグリ·ソンドル	石隅里立石	石隅里立石	石隅里立石
シンドン·イプソク	新洞立石	新洞立石	新洞立石
ソンドル	立石	立石	立石
ヘス·グァヌムサン	海水観音像	海水观音像	海水觀音像
ユンフンシンゴン·ソクサン	尹興信公石像	尹兴信公石像	尹興信公石像
チリサン·ソンモサン	智異山聖母像	智异山圣母像	智異山聖母像
キムグソンセン·ピルチョク·アムガンムン	金九先生筆跡岩刻文	金九先生笔迹岩刻文	金九先生筆跡岩刻文
ヤンジョンドン·アムガッククァ	良田洞岩刻画	良田洞岩刻画	良田洞岩刻畫

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	석물/계단	충남 금산	천내리용호석	Cheonnaeri Stone Animal Statues
		충남 금산	용호석	Stone Animal Statues
		충남 서산	읍내동귀부석	Eumnaedong Turtle Shaped Pedestal
		전북 임실	임실용암리석등	Yongamni Stone Lantern of Imsil
		충남 계룡	신도내주초석	Sindonae Historic Site
		충남 서산	보원사지석조	Stone Basin of Bowonsa Temple Site
		경남 밀양	만어산어산불영경석	Fish-shaped Pumice Stones of Maneosan Mountain
		경북 경주	첨성대	Cheomseongdae
		부산	철평석계단	Natural Slate Stone Stairs
		서울	경희궁 숭정전 돌계단	Stone Stairs of Sungjeongjeon Hall in Gyeonghuigung Palace
		부산	자연석계단	Natural Stone Stairs
	성/성터	충남 공주	공산성	Gongsanseong Fortress
		충남 홍성	홍주성	Hongjuseong Fortress
		충남 예산	대흥임존성	Imjonseong Fortress of Daeheung
		경기 수원	수원화성	Suwon Hwaseong Fortress
		부산	중성	Jungseong Fortress
		전북 순창	합미성	Hammiseong Fortress
		충남 금산	백령성	Baengnyeongseong Fortress
		경남 거제	사등성	Sadeungseong Fortress
		충남 태안	소근진성	Sogeunjinseong Fortress
		경북 경주	경주반월성	Banwolseong Fortress of Gyeongju
		강원 속초	권금성	Gwongeumseong Fortress
		전남 여수	방답진성	Bangdapjinseong Fortress
		전남 구례	석주관성	Seokjugwanseong Fortress
		충남 태안	안흥성	Anheungseong Fortress

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンネリ·ヨンホソク	川内里龍虎石	川内里龙虎石	川內里龍虎石
ヨンホソク	龍虎石	龙虎石	龍虎石
ウムネドン·グィブソク	邑内洞亀趺石	邑内洞龟趺石	邑內洞龜趺石
イムシル·ヨンアムニ·ソクトゥン	任実龍岩里石燈	任实龙岩里石灯	任實龍岩里石燈
シンドネ·ジュチョソク	新都内柱礎石	新都内柱础石	新都內柱礎石
ポウォンサジ·ソクチョ	普願寺址石槽	普愿寺址石槽	普願寺址石槽
マノサン·オサンブリョンギョンソク	万魚山漁山仏影軽石	万鱼山鱼山佛影轻石	萬魚山魚山佛影輕石
チョムソンデ	瞻星台	瞻星台	瞻星臺
チョルピョンソク·ケダン	鉄平石階段	铁平石阶梯	鐵平石階梯
キョンヒグン·スンジョンジョン·ドルゲダン	慶熙宮崇政殿石階段	庆熙宫崇政殿石阶梯	慶熙宮崇政殿石階梯
チャヨンソッ·ケダン	自然石階段	天然石阶梯	自然石階梯
コンサンソン	公山城	公山城	公山城
ホンジュソン	洪州成	洪州城	洪州城
テフンイムジョンソン	大興任存城	大兴任存城	大興任存城
スウォン·ファソン	水原華城	水原华城	水原華城
チュンソン	中城	中城	中城
ハンミソン	合米城	合米城	合米城
ペンニョンソン	栢嶺城	柏岭城	柏嶺城
サドゥンソン	沙等城	沙等城	沙等城
ソグンジンソン	所斤鎮城	所斤镇城	所斤鎮城
キョンジュ·バノルソン	慶州半月城	庆州半月城	慶州半月城
クォングムソン	権金城	权金城	權金城
パンダプチンソン	防踏鎮城	防踏镇城	防踏鎮城
ソクチュグァンソン	石柱関城	石柱关城	石柱關城
アンフンソン	安興城	安兴城	安興城

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	성/성터	울산	울산병영성	Byeongyeongseong Fortress of Ulsan
		충남 청양	우산성	Usanseong Fortress
		경남 진주	진주성	Jinjuseong Fortress
		서울	탕춘대성	Tangchundaeseong Fortress
		경기 파주	호로고루성	Horogoruseong Fotress
		경북 칠곡	칠곡가산산성	Gasansanseong Fortress of Chilgok
		부산	금정산성	Geumjeongsanseong Fortress
		전북 전주	남고산성	Namgosanseong Fortress
		강원 평창	노성산성	Noseongsanseong Fortress
		충남 부여	부여부소산성	Busosanseong Fortress of Buyeo
		경기 고양	북한산성	Bukhansanseong Fortress
		인천 강화	강화산성	Ganghwasanseong Fortress
		경기 광주	남한산성	Namhansanseong Fortress
		경기 고양	행주산성	Haengjusanseong Fortress
		경북 상주	견훤산성	Gyeonhwonsanseong Fortress
		전북 남원	교룡산성	Gyoryongsanseong Fortress
		강원 강릉	대공산성	Daegongsanseong Fortress
		충북 충주	대림산성	Daerimsanseong Fortress
		경북 성주	독용산성	Dogyongsanseong Fortress
		전북 전주	동고산성	Donggosanseong Fortress
		경기 안성	망이산성	Mangisanseong Fortress
		전북 익산	미륵산성	Mireuksanseong Fortress
		충남 아산	배방산성	Baebangsanseong Fortress
		전북 익산	익산미륵산성	Mireuksanseong Fortress of Iksan
		경남 산청	백마산성	Baengmasanseong Fortress

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウルサン·ビョンヨンソン	蔚山兵営城	蔚山兵营城	蔚山兵營城
ウサンソン	牛山城	牛山城	牛山城
チンジュソン	晋州城	晋州城	晉州城
タンチュンデソン	蕩春台城	荡春台城	蕩春臺城
ホロゴルソン	瓠蘆古塁城	瓠芦古垒城	瓠蘆古壘城
チルゴク·カサンサンソン	漆谷架山山城	漆谷架山山城	漆谷架山山城
クムジョン·サンソン	金井山城	金井山城	金井山城
ナムゴ·サンソン	南固山城	南固山城	南固山城
ノソン·サンソン	魯城山城	鲁城山城	魯城山城
プヨ·ブソ·サンソン	扶余扶蘇山城	扶余扶苏山城	扶餘扶蘇山城
プッカン·サンソン	北漢山城	北汉山城	北漢山城
カンファ·サンソン	江華山城	江华山城	江華山城
ナムハン·サンソン	南漢山城	南汉山城	南漢山城
ヘンジュ·サンソン	幸州山城	幸州山城	幸州山城
キョンフォン·サンソン	甄萱山城	甄萱山城	甄萱山城
キョリョン·サンソン	蛟龍山城	蛟龙山城	蛟龍山城
テゴン·サンソン	大公山城	大公山城	大公山城
テリム·サンソン	大林山城	大林山城	大林山城
トギョン·サンソン	禿用山城	秃用山城	禿用山城
トンゴ·サンソン	東固山城	东固山城	東固山城
マンイ·サンソン	望夷山城	望夷山城	望夷山城
ミルク·サンソン	弥勒山城	弥勒山城	彌勒山城
ペバン·サンソン	排方山城	排方山城	排方山城
イクサン·ミルク·サンソン	益山弥勒山城	益山弥勒山城	益山彌勒山城
ペンマ·サンソン	白馬山城	白马山城	白馬山城

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	성/성터	부산	범천증산성	Beomcheonjeungsanseong Fortress
		경남 창원	비음산진례산성	Jillyesanseong Fortress of Bieumsan Mountain
		충북 보은	삼년산성	Samnyeonsanseong Fortress
		충북 청주	상당산성	Sangdangsanseong Fortress
		경기 안성	서운산성	Seounsanseong Fortress
		대구	석문산성	Seongmunsanseong Fortress
		경기 이천	설봉산성	Seolbongsanseong Fortress
		경남 창녕	성산산성	Seongsansanseong Fortress
		충남 부여	성흥산성	Seongheungsanseong Fortress
		강원 강릉	아미산성	Amisanseong Fortress
		서울	아차산성	Achasanseong Fortress
		전남 진도	용장산성	Yongjangsanseong Fortress
		전북 부안	우금산성	Ugeumsanseong Fortress
		전북 완주	위봉산성	Wibongsanseong Fortress
		전남 장성	입암산성	Ibamsanseong Fortress
		전남 나주	자미산성	Jamisanseong Fortress
		충북 충주	장미산성	Jangmisanseong Fortress
		전북 무주	적상산성	Jeoksangsanseong Fortress
		경기 안성	죽주산성	Jukjusanseong Fortress
		전북 익산	천호산성	Cheonhosanseong Fortress
		충북 충주	충주산성	Chunjusanseong Fortress
		경기 여주	파사산성	Pasasanseong Fortress
		대구	팔거산성	Palgeosanseong Fortress
		경남 함안	함안성산산성	Seongsansanseong Fortress of Haman
		충북 보은	호점산성	Hojeomsanseong Fortress

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポムチョンジュン・サンソン	凡川甑山城	凡川甑山城	凡川甑山城
ピウムサン・ジンレ・サンソン	飛音山進礼山城	飞音山进礼山城	飛音山進禮山城
サムニョン・サンソン	三年山城	三年山城	三年山城
サンダン・サンソン	上党山城	上党山城	上黨山城
ソウン・サンソン	瑞雲山城	瑞云山城	瑞雲山城
ソンムン・サンソン	石門山城	石门山城	石門山城
ソルボン・サンソン	雪峰山城	雪峰山城	雪峰山城
ソンサン・サンソン	城山山城	城山山城	城山山城
ソンフン・サンソン	聖興山城	圣兴山城	聖興山城
アミ・サンソン	峨嵋山城	峨嵋山城	峨嵋山城
アチャ・サンソン	阿且山城	阿且山城	阿且山城
ヨンジャン・サンソン	龍蔵山城	龙藏山城	龍藏山城
ウグム・サンソン	禹金山城	禹金山城	禹金山城
ウィボン・サンソン	威鳳山城	威凤山城	威鳳山城
イバム・サンソン	笠岩山城	笠岩山城	笠岩山城
チャミ・サンソン	紫薇山城	紫薇山城	紫薇山城
チャンミ・サンソン	薔薇山城	蔷薇山城	薔薇山城
チョクサン・サンソン	赤裳山城	赤裳山城	赤裳山城
チュクチュ・サンソン	竹州山城	竹州山城	竹州山城
チョンホ・サンソン	天壷山城	天壶山城	天壺山城
チュンジュ・サンソン	忠州山城	忠州山城	忠州山城
パサ・サンソン	婆娑山城	婆娑山城	婆娑山城
パルゴ・サンソン	八莒山城	八莒山城	八莒山城
ハマンソンサン・サンソン	咸安城山山城	咸安城山山城	咸安城山山城
ホジョム・サンソン	虎岾山城	虎岾山城	虎岾山城

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	성/성터	경북 군위	화산산성	Hwasansanseong Fortress
		경북 청도	오례산성	Oryesanseong Fortress
		전북 고창	고창읍성	Gochangeupseong Fortress
		전북 고창	무장읍성	Mujangeupseong Fortress
		충남 서산	해미읍성	Haemieupseong Fortress
		인천	교동읍성	Gyodongeupseong Fortress
		울산	서생포왜성	Seosaengpo Japanese Fortress
		전남 순천	순천왜성	Suncheon Japanese Fortress
		전남 진도	남도석성	Namdo Stone Fortress
		서울	풍납토성	Pungnaptoseong Fortress
		서울	몽촌토성	Mongchontoseong Fortress
		부산	서문성곽우주석	West Gate and Corner Stones of the Branch Fortress Wall in Busanjin
		서울	서울성곽	Seoul Fortress Wall
		울산	남목마성	Nammok Horse Ranch Wall
		경기 오산	독산성세마대지	Doksanseong Fortress and Semadae Site
		경기 용인	처인성지	Cheoinseong Fortress Site
		부산	동래읍성지	Dongnaeeupseong Fortress Site
		광주	무진고성지	Mujingoseong Fortress Site
		광주	고내상성지	Gonaesangseong Fortress Site
		전남 강진	전라병영성지	Jeolla Naval Fortress Site
		부산	좌수영성지	Jwasuyeong Fortress Site
	성지	충북 제천	배론성지	Baeron Holy Ground
		경북 칠곡	신나무골성지	Sinnamugol Holy Ground
		전북 익산	여산숲정이성지	Supjeongi Holy Ground of Yeosan
		전남 영광	원불교영산성지	Won Buddhism Yeongsan Holy Ground

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ファサン·サンソン	華山山城	华山山城	華山山城
オレ·サンソン	烏礼山城	乌礼山城	烏禮山城
コチャン·ウプソン	高敞邑城	高敞邑城	高敞邑城
ムジャン·ウプソン	茂長邑城	茂长邑城	茂長邑城
ヘミ·ウプソン	海美邑城	海美邑城	海美邑城
キョドン·ウプソン	喬桐邑城	乔桐邑城	喬桐邑城
ソセンポ·ウェソン	西生浦倭城	西生浦倭城	西生浦倭城
スンチョン·ウェソン	順天倭城	顺天倭城	順天倭城
ナムド·ソクソン	南桃石城	南桃石城	南桃石城
プンナプ·トソン	風納土城	风纳土城	風納土城
モンチョン·トソン	夢村土城	梦村土城	夢村土城
ソムンソングァク·ウジュソク	西門城廓の隅柱石	西门城廓隅柱石	西門城郭隅柱石
ソウル·ソングァク	ソウル城郭	首尔城郭	首爾城郭
ナンモンマソン	南牧馬城	南牧马城	南牧馬城
トクサンソン·セマデジ	禿山城洗馬台址	秃山城洗马台址	禿山城洗馬臺址
チョイン·ソンジ	処仁城址	处仁城址	處仁城址
トンネ·ウプソンジ	東莱邑城址	东莱邑城址	東萊邑城址
ムジン·ゴソンジ	武珍古城址	武珍古城址	武珍古城址
コネサン·ソンジ	古内廂城址	古内厢城址	古內廂城址
チョンラ·ビョンヨン·ソンジ	全羅兵営城址	全罗兵营城址	全羅兵營城址
チャスヨン·ソンジ	左水営城址	左水营城址	左水營城址
ペロン·ソンジ	舟論聖地	舟论圣地	舟論聖地
シンナムコル·ソンジ	シンナムコル聖地	新树谷圣地	新樹谷聖地
ヨサン·スプチョンイ·ソンジ	砺山林聖地	砺山林圣地	礪山林聖地
ウォンブルギョ·ヨンサン·ソンジ	円仏教霊山聖地	圆佛教灵山圣地	圓佛教靈山聖地

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	성지	전북 익산	원불교익산성지	Won Buddhism Iksan Holy Ground
		경기 성남	천주교성지	Catholic Holy Ground
		전북 익산	천호성지	Cheonho Holy Ground
		전북 전주	치명자산성지	Chimyeongjasan Holy Ground
		경북 칠곡	한티성지	Hanti Holy Ground
		경기 광주	천진암성지	Cheonjinam Holy Ground
		충북 진천	배티성지	Baeti Holy Ground
		충남 당진	솔뫼성지	Solmoe Holy Ground
		전북 남원	국악의 성지	Korean Traditional Music Holy Ground
		전북 장수	백용성조사탄생성지	Birthplace of Baek Yong-seong Holy Ground
		충남 공주	황새바위천주교도순교지	Hwangsaebawi Martyrs' Site
		서울	새남터순교지	Senamteo Martyrs' Site
		충남 서산	해미순교성지	Haemi Martyrs' Site
		경북 칠곡	한티순교성지	Hanti Martyrs' Site
		서울	절두산순교성지	Jeoldusan Martyrs' Site
	암자	경북 김천	수도암	Sudoam Hermitage
		충남 서산	간월암	Ganworam Hermitage
		경북 영천	거조암	Geojoam Hermitage
		부산	견성암	Gyeonseongam Hermitage
		부산	계명암	Gyemyeongam Hermitage
		경남 창원	구복암	Gubogam Hermitage
		부산	금강암	Geumgangam Hermitage
		강원 영월	금몽암	Geummongam Hermitage
		경남 산청	길상암	Gilsangam Hermitage
		대구	남지장사 청련암	Cheongnyeonam Hermitage of Namjijangsa Temple

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウォンブルギョ·イクサン·ソンジ	円仏教益山聖地	圆佛教益山圣地	圓佛教益山聖地
チョンジュギョ·ソンジ	カトリック聖地	天主教圣地	天主教聖地
チョンホ·ソンジ	天呼聖址	天呼圣地	天呼聖地
チミョンジャサン·ソンジ	致命者山聖地	致命者山圣地	致命者山聖地
ハンティ·ソンジ	ハンティ聖地	大岭圣地	大嶺聖地
チョンジナム·ソンジ	天真庵聖地	天真庵圣地	天真庵聖地
ペティ·ソンジ	梨峙聖地	梨峙圣地	梨峙聖地
ソルメ·ソンジ	ソルメ聖地(金大建神父生家址)	松山圣地	松山聖地
クガゲ·ソンジ	国楽の聖地	韩国传统音乐之圣地	韓國傳統音樂之聖地
ペギョンソンジョサ·タンセンソンジ	白龍城祖師誕生聖地	白龙城祖师诞生圣地	白龍城祖師誕生聖地
ファンセバウィ·チョンジュギョド·スンギョジ	鶴岩カトリック教徒殉教地	鹳岩天主教徒殉教遗址	鸛岩天主教徒殉教遺址
セナムト·スンギョジ	セナムト殉教地	沙南基殉教遗址	沙南基殉教遺址
ヘミ·スンギョソンジ	海美殉教聖地	海美殉教遗址	海美殉教遺址
ハンティ·スンギョソンジ	ハンティ殉教聖地	大岭殉教遗址	大嶺殉教遺址
チョルトゥサン·スンギョソンジ	切頭山殉教聖地	切头山殉教遗址	切頭山殉教遺址
スドアム	修道庵	修道庵	修道庵
カノラム	看月庵	看月庵	看月庵
コジョアム	居祖庵	居祖庵	居祖庵
キョンソンアム	見性庵	见性庵	見性庵
ケミョンアム	鶏鳴庵	鸡鸣庵	鷄鳴庵
クボガム	亀福庵	龟福庵	龜福庵
クムガンアム	金剛庵	金刚庵	金剛庵
クンモンアム	禁夢庵	禁梦庵	禁夢庵
キルサンアム	吉祥庵	吉祥庵	吉祥庵
ナムジジャンサ·チョンニョナム	南地蔵寺青蓮庵	南地藏寺青莲庵	南地藏寺青蓮庵

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	암자	부산	내원암	Naewonam Hermitage
		경남 창원	내포암	Naepoam Hermitage
		부산	대성암	Daeseongam Hermitage
		충북 제천	도덕암	Dodeogam Hermitage
		부산	만성암	Manseongam Hermitage
		부산	무위암	Muwiam Hermitage
		경남 창원	문암	Munam Hermitage
		전북 장수 / 경기 의정부 / 서울	미륵암	Mireugam Hermitage
		경남 양산 / 충북 충주 / 전남 광양	백운암	Baegunam Hermitage
		전남 무안	법천사목우암	Moguam Hermitage of Beopcheonsa Temple
		경남 남해 / 전남 담양	보리암	Boriam Hermitage
		경남 사천	봉일암	Bongiram Heritage
		경남 사천	보안암	Boanam Heritage
		강원 인제	봉정암	Bongjeongam Hermitage
		전남 구례	사성암	Saseongam Hermitage
		부산	사자암	Sajaam Hermitage
		경남 진주	삼선암	Samseonam Hermitage
		전북 김제	성모암	Seongmoam Hermitage
		전북 임실	성수산상이암	Sangiam Hermitage of Seongsusan Mountain
		경남 진주	성전암	Seongjeonam Hermitage
		충남 서산	송덕암	Songdeogam Hermitage
		광주	약사암	Yaksaam Hermitage
		경기 과천	연주암	Yeonjuam Hermitage
		충남 아산	오봉암	Obongam Hermitage
		경남 창원	옥련암	Ongnyeonam Hermitage

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ネウォナム	内院庵	内院庵	內院庵
ネポアム	内浦庵	内浦庵	內浦庵
テソンアム	大聖庵	大圣庵	大聖庵
トドガム	道徳庵	道德庵	道德庵
マンソンアム	万成庵	万成庵	萬成庵
ムイアム	無為庵	无为庵	無爲庵
ムナム	文庵	文庵	文庵
ミルガム	弥勒庵	弥勒庵	彌勒庵
ペグナム	白雲庵	白云庵	白雲庵
ポプチョンサ·モグアム	法泉寺牧牛庵	法泉寺牧牛庵	法泉寺牧牛庵
ポリアム	菩提庵	菩提庵	菩提庵
ポンイラム	峰逸庵	凤逸庵	鳳逸庵
ポアンアム	普安庵	普安庵	普安庵
ポンジョンアム	鳳頂庵	凤顶庵	鳳頂庵
サソンアム	四聖庵	四圣庵	四聖庵
サジャアム	獅子庵	狮子庵	獅子庵
サムソナム	三仙庵	三仙庵	三仙庵
ソンモアム	聖母庵	圣母庵	聖母庵
ソンスサン·サンイアム	聖寿山上耳庵	圣寿山上耳庵	聖壽山上耳庵
ソンジョナム	聖殿庵	圣殿庵	聖殿庵
ソンドガム	松徳庵	松德庵	松德庵
ヤクサアム	薬師庵	药师庵	藥師庵
ヨンジュアム	恋主庵	恋主庵	戀主庵
オボンアム	五峰庵	五峰庵	五峰庵
オンニョナム	玉蓮庵	玉莲庵	玉蓮庵

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	암자	전북 진안	와룡암	Waryongam Hermitage
		경남 함안 / 부산	원효암	Wonhyoam Hermitage
		전북 부안	월명암	Wolmyeongam Hermitage
		경기 동두천	자재암	Jajaeam Hermitage
		부산	정수암	Jeongsuam Hermitage
		경남 산청	정취암	Jeongchwiam Hermitage
		부산	지장암	Jijangam Hermitage
		경남 창원	천용암	Cheonyongam Hermitage
		부산	청련암	Cheongnyeonam Hermitage
		전남 여수	향일암	Hyangiram Hermitage
		강원 양양	홍련암	Hongnyeonam Hermitage
		경북 청도	대운암	Daeunam Hermitage
		부산	성불암	Seongburam Hermitage
	왕릉	충남 공주	무령왕릉	Royal Tomb of King Muryeong
		경기 여주	세종대왕릉(영릉)	Royal Tomb of King Sejong (Yeongneung Royal Tomb)
		경남 김해	수로왕릉	Royal Tomb of King Suro
		경남 김해	수로왕비릉	Royal Tomb of Queen Heo
		충남 논산	견훤왕릉	Royal Tomb of King Gyeonhwon
		경북 경주	경덕왕릉	Royal Tomb of King Gyeongdeok
		강원 삼척	공양왕릉	Royal Tomb of King Gongyang
		경남 산청	구형왕릉	Royal Tomb of King Guhyeong
		강원 강릉	명주군왕릉	Royal Tomb of King Myeongjugun
		경기 여주	효종대왕릉	Royal Tomb of King Hyojong
		경북 경주	무열왕릉	Royal Tomb of King Muyeol
		경북 경주	문무대왕해중릉	Underwater Royal Tomb of King Munmu

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ワリョンアム	臥龍庵	卧龙庵	臥龍庵
ウォンヒョアム	元暁庵	元晓庵	元曉庵
ウォルミョンアム	月明庵	月明庵	月明庵
チャジェアム	自在庵	自在庵	自在庵
チョンスアム	浄水庵	净水庵	淨水庵
チョンチアム	浄趣庵	净趣庵	淨趣庵
チジャンアム	地蔵庵	地藏庵	地藏庵
チョニョンアム	天龍庵	天龙庵	天龍庵
チョンニョナム	青蓮庵	青莲庵	青蓮庵
ヒャンイラム	向日庵	向日庵	向日庵
ホンニョナム	紅蓮庵	红莲庵	紅蓮庵
テウンアム	大雲庵	大云庵	大雲庵
ソンブルアム	成仏庵	成佛庵	成佛庵
ムリョン・ワンヌン	武寧王陵	武宁王陵	武寧王陵
セジョンデワンヌン(ヨンヌン)	世宗大王陵(英陵)	世宗大王陵(英陵)	世宗大王陵(英陵)
スロ・ワンヌン	首露王陵	首露王陵	首露王陵
スロ・ワンビルン	首露王妃陵	首露王妃陵	首露王妃陵
キョンフォン・ワンヌン	甄萱王陵	甄萱王陵	甄萱王陵
キョンドク・ワンヌン	景徳王陵	景德王陵	景德王陵
コンヤン・ワンヌン	恭譲王陵	恭让王陵	恭讓王陵
クヒョン・ワンヌン	仇衡王陵	仇衡王陵	仇衡王陵
ミョンジュグン・ワンヌン	溟州郡王陵	溟州郡王陵	溟州郡王陵
ヒョジョンデワンヌン	孝宗大王陵	孝宗大王陵	孝宗大王陵
ムヨル・ワンヌン	武烈王陵	武烈王陵	武烈王陵
ムンムデワン・ヘジュンヌン	文武大王海中陵	文武大王水中陵	文武大王水中陵

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	왕릉	전북 익산	쌍릉(무왕릉)	Iksan Twin Tombs (Royal Tomb of King Mu)
		경기 남양주	홍릉	Hongneung Royal Tomb / Royal Tomb of King Gojong
		경기 남양주	광릉	Gwangneung Royal Tomb / Royal Tomb of King Sejo
		경기 고양	서삼릉	Seosamneung Royal Tombs / Royal Tombs of King Injong, Cheoljong and Queen Janggyeong
		서울	선정릉	Seonjeongneung Royal Tombs / Royal Tombs of King Seongjong and King Jungjong
		경기 구리	동구릉	Donggureung Royal Tombs
		경기 남양주	사릉	Sareung Royal Tomb / Royal Tomb of Queen Jeongsun
		경기 고양	서오릉	Seooreung Royal Tomb
		경기 남양주	유릉	Yureung Royal Tomb / Royal Tomb of King Sunjong
		경기 화성	융건릉	Yungneung and Geolleung Royal Tombs / Royal Tombs of Crown Prince Sado and King Jeongjo
		강원 영월	장릉	Jangneung Royal Tomb / Royal Tomb of King Injo
		서울	정릉	Jeongneung Royal Tomb / Royal Tomb of Queen Sindeok
		서울	헌인릉	Heoninneung Royal Tombs / Royal Tombs of King Taejong and King Sunjo
		서울	태릉	Taereung Royal Tomb / Royal Tomb of Queen Munjeong
		서울	선릉/정릉	Seolleung Royal Tomb / Jeongneung Royal Tomb
		경북 경주	괘릉	Gwoereung Royal Tomb
		충남 부여	백제왕릉원	Baekje Royal Tombs Park
	유네스코 세계문화유산	경남 합천	해인사장경판전	Haeinsa Temple Janggyeong Panjeon, the Depositories for the Tripitaka Koreana Woodblocks
		경북 경주	석굴암/불국사	Seokguram Grotta and Bulguksa Temple
		전북 고창 / 전남 화순 / 인천 강화	고창/화순/강화 고인돌 유적	Gochang, Hwasun and Ganghwa Dolmen Sites
		경북 경주	경주역사지구	Gyeongju Historic Areas
		전국	조선왕릉	Royal Tombs of the Joseon Dynasty
		경북 안동 / 경북 경주	한국의 역사마을: 하회와 양동	Historic Villages of Korea: Hahoe and Yangdong

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
サンヌン(ムワンヌン)	双陵(武王陵)	双陵(武王陵)	雙陵(武王陵)
ホンヌン	洪陵	洪陵	洪陵
クァンヌン	光陵	光陵	光陵
ソサムヌン	西三陵	西三陵	西三陵
ソンジョンヌン	宣陵/靖陵	宣陵/靖陵	宣靖陵
トングルン	東九陵	东九陵	東九陵
サルン	思陵	思陵	思陵
ソオルン	西五陵	西五陵	西五陵
ユルン	裕陵	裕陵	裕陵
ユンゴンヌン	隆健陵	隆健陵	隆健陵
チャンヌン	荘陵	庄陵	莊陵
チョンヌン	貞陵	贞陵	貞陵
ホニンルン	献仁陵	献仁陵	獻仁陵
テルン	泰陵	泰陵	泰陵
ソンルン/チョンヌン	宣陵/靖陵	宣陵、靖陵	宣陵·靖陵
クェルン	掛陵	挂陵	掛陵
ペクチェ·ワンヌンウォン	百済王陵苑	百济王陵苑	百濟王陵苑
ヘインサ·ジャンギョンパンジョン	海印寺蔵経板殿	海印寺藏经板殿	海印寺藏經板殿
ソックラム/プルグクサ	石窟庵/仏国寺	石窟庵、佛国寺	石窟庵·佛國寺
コチャン/ファスン/カンファ·ゴインドルユジョク	高敞·和順·江華支石墓遺跡	高敞、和顺、江华支石墓遗迹	高敞·和順·江華支石墓遺跡
キョンジュ·ヨクサジグ	慶州歴史遺跡地区	庆州历史遗址区	慶州歷史遺址區
チョソン·ワンヌン	朝鮮王陵	朝鲜王陵	朝鮮王陵
ハングゲ·ヨクサマウル:ハフェワ·ヤンドン	韓国の歴史村:河回と良洞	韩国历史村庄：河回和良洞	韓國的歷史村落：河回與良洞

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	유네스코 세계문화유산	제주	제주 화산섬과 용암동굴	Jeju Volcanic Island and Lava Tubes
		제주	한라산	Hallasan Mountain
		제주	성산일출봉	Seongsan Ilchulbong Tuff Cone
		제주	거문오름용암동굴계	Geomunoreum Lava Tube System
		제주	벵뒤굴	Bengdwigul Cave
		제주	만장굴	Manjanggul Cave
		제주	김녕굴	Gimnyeonggul Cave
		제주	용천동굴	Yongcheon Cave
		제주	당처물동굴	Dangcheomul Cave
	유적지	충남 천안	유관순열사 유적지	Historic Site of Yu Gwan-sun
		충남 논산	계백장군유적지	Historic Site of General Gyebaek
		경북 고령	고령대가야유적지	Goryeong Daegaya Historic Site
		전남 해남	고산윤선도유적지	Historic Site of Gosan Yun Seon-do
		전남 목포	고하도이충무공유적지	Gohado Historic Site of Admiral Yi Sun-sin
		강원 영월	김삿갓유적지	Historic Site of Kim Satgat
		전남 영암	김완장군유적지	Historic Site of Admiral Kim Wan
		경남 산청	남명조식유적지	Historic Site of Jo Sik
		경기 남양주	다산유적지	Historic Site of Dasan
		경남 밀양	사명대사유적지	Historic Site of Preceptor Samyeong
		광주	신창동유적지	Sinchangdong Historic Site
		경북 안동	오천유적지	Ocheon Historic Site
		전남 영암	왕인박사유적지	Historic Site of Wang In
		경남 산청	이순신장군행로유적지	Historic Site of Admiral Yi Sun-sin's Path
		부산	정과정유적지	Historic Site of Jeonggwajeong
		부산	최치원유적지	Historic Site of Choe Chi-won

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チェジュ・ファサンソムグァ・ヨンアムドングル	済州火山島と溶岩洞窟	济州火山岛与熔岩洞窟	濟州火山島與熔岩洞窟
ハンラサン	漢拏山	汉拿山	漢拏山
ソンサンイルチュルボン	城山日出峰	城山日出峰	城山日出峰
コムノルム・ヨンアムドングルゲ	拒文オルム溶岩洞窟系	拒文岳熔岩洞窟界	拒文岳熔岩洞窟系
ペンディグル	ペンディ窟	平川窟	平金窟
マンジャングル	万丈窟	万丈窟	萬丈窟
キムニョングル	金寧窟	金宁窟	金寧窟
ヨンチョン・ドングル	龍泉洞窟	龙泉洞窟	龍泉洞窟
タンチョムル・ドングル	タンチョムル洞窟	堂处物洞窟	堂楚物洞窟
ユグァンスンヨルサ・ユジョクチ	柳寛順烈士遺跡地	柳宽顺烈士遗址	柳寬順烈士遺址
ケベクチャングン・ユジョクチ	階伯将軍遺跡地	阶伯将军遗址	階伯將軍遺址
コリョン・デガヤユジョクチ	高霊大伽倻遺跡地	高灵大伽倻遗址	高靈大伽倻遺址
コサン・ユンソンド・ユジョクチ	孤山尹善道遺跡地	孤山尹善道遗址	孤山尹善道遺址
コハド・イチュンムゴン・ユジョクチ	高下島李忠武公遺跡地	高下岛李忠武公遗址	高下島李忠武公遺址
キムサッカッ・ユジョクチ	金サッカッ遺跡地	金笠遗址	金笠遺址
キムワンジャングン・ユジョクチ	金完将軍遺跡地	金完将军遗址	金完將軍遺址
ナンミョン・ジョシク・ユジョクチ	南冥・曺植遺跡地	南冥、曺植遗址	南冥・曺植遺址
タサン・ユジョクチ	茶山遺跡地	茶山遗址	茶山遺址
サミョンデサ・ユジョクチ	四溟大師遺跡地	四溟大师遗址	四溟大師遺址
シンチャンドン・ユジョクチ	新昌洞遺跡地	新昌洞遗址	新昌洞遺址
オチョン・ユジョクチ	烏川遺跡地	乌川遗址	烏川遺址
ワンインバクサ・ユジョクチ	王仁博士遺跡地	王仁博士遗址	王仁博士遺址
イスンシンジャングン・ヘンノ・ユジョクチ	李舜臣将軍行路遺跡地	李舜臣将军行路遗址	李舜臣將軍行路遺址
チョングァジョン・ユジョクチ	鄭瓜亭遺跡地	郑瓜亭遗址	鄭瓜亭遺址
チェチウォン・ユジョクチ	崔致遠遺跡地	崔致远遗址	崔致遠遺址

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	유적지	제주	항몽유적지	Historic Site of Anti-Yuan Movement
		경기 파주	율곡선생 유적지	Historic Site of Yulgok
		경기 파주	황희선생유적지	Historic Site of Hwang Hui
		대구	신숭겸장군유적지	Historic Site of General Sin Sung-gyeom
		전남 완도	보길도윤선도유적	Historic Site of Yun Seon-do in Bogildo Island
		전남 여수	선소유적	Seonso Historic Site
		전북 익산	왕궁리유적	Wanggungni Historic Site
		전남 완도	묘당도이충무공유적	Myodangdo Historic Site of Admiral Yi Sun-sin
		경북 고령	김면장군유적	Historic Site of General Kim Myeon
		전남 완도	완도 청해진유적	Cheonghaejin Historic Site of Wando Island
		전북 부안	간재선생유지	Historic Site of Ganjae
		경북 경주	경주역사유적지구	Gyeongju Historic Area
		충북 진천	석장리고대철생산유적	Seokjangni Iron Age Site
		충남 서산	휴암리선사유적지	Hyuamni Prehistoric Site
		광주	임암동, 원산동 선사주거지	Imamdong and Wonsandong Prehistoric Dwelling Site
		서울	암사동선사주거지	Amsadong Prehistoric Dwelling Site
		전남 영암	장천리선사주거지	Jangcheolli Prehistoric Dwelling Site
		충남 부여	송국리선사취락지	Songgungni Prehistoric Dwelling Site
		경남 김해	봉황대선사주거지	Bonghwangdae Prehistoric Dwelling Site
		인천	연무당옛터	Yeonmudang Historic Site
		전북 무주	적상산사고지	Jeoksangsan Archives Historic Site
		전남 영광	백제 불교 최초 도래지	Birthplace of Baekje Buddhism
		전북 고창	동학농민혁명기포지	Birthplace of Donghak Peasant Revolution
		전남 무안	품바발상지	Birthplace of Pumba
		부산	윤선도유배지	Yun Seon-do's House of Exile

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ハンモン·ユジョクチ	抗モンゴル遺跡地	抗蒙遗址	抗蒙遺址
ユルゴクソンセン·ユジョクチ	栗谷先生遺跡地	栗谷先生遗址	栗谷先生遺址
ファンヒソンセン·ユジョクチ	黄喜先生遺跡地	黄喜先生遗址	黃喜先生遺址
シンスンギョムジャングン·ユジョクチ	申崇謙将軍遺跡地	申崇谦将军遗址	申崇謙將軍遺址
ポギルト·ユンソンド·ユジョク	甫吉島尹善道遺跡	甫吉岛尹善道遗迹	甫吉島尹善道遺跡
ソンソ·ユジョク	船所遺跡	船所遗迹	船所遺跡
ワングンニ·ユジョク	王宮里遺跡	王宫里遗迹	王宮里遺跡
ミョンダンド·イチュンムゴン·ユジョク	廟堂島李忠武公遺跡	庙堂岛李忠武公遗迹	廟堂島李忠武公遺跡
キムミョンジャングン·ユジョク	金沔将軍遺跡	金沔将军遗迹	金沔將軍遺跡
ワンド·チョンヘジン·ユジョク	莞島清海鎮遺跡	莞岛清海镇遗迹	莞島清海鎮遺跡
カンゼソンセン·ユジ	艮齋先生遺址	艮斋先生遗址	艮齋先生遺址
キョンジュ·ヨクサユジョクチグ	慶州歴史遺跡地区	庆州历史遗址	慶州歷史遺址
ソクチャンニ·ゴデチョルセンサン·ユジョク	石帳里古代鉄生産遺跡	石帐里古炼铁遗迹	石帳里古煉鐵遺跡
ヒュアムニ·ソンサ·ユジョクチ	休岩里先史遺跡地	休岩里先史遗址	休岩里先史遺址
イマムドン·ウォンサンドン·ソンサジュゴジ	林岩洞、院山洞先史住居址	林岩洞、院山洞史前居住遗址	林岩洞·院山洞史前居住遺址
アムサドン·ソンサジュゴジ	岩寺洞先史住居地	岩寺洞史前居住遗址	岩寺洞史前居住遺址
チャンチョンリ·ソンサジュゴジ	長川里先史住居址	长川里史前居住遗址	長川里史前居住遺址
ソングンニ·ソンサチラクチ	松菊里先史聚落址	松菊里史前居住遗址	松菊里史前居住遺址
ポンファンデ·ソンサジュゴジ	鳳凰台先史住居地	凤凰台史前居住遗址	鳳凰臺史前居住遺址
ヨンムダン·イェット	錬武堂遺跡地	炼武堂遗址	煉武堂遺址
チョクサンサン·サゴジ	赤裳山史庫址	赤裳山史库址	赤裳山史庫址
ペクチェ·ブルギョ·チェチョドレジ	百済仏教最初渡来地	百济佛教最早发源地	百濟佛教最早遷徙地
トンハク·ノンミンヒョンミョン·ギポジ	東学農民革命発祥地	东学农民革命发祥地	東學農民革命發祥地
プンバ·バルサンジ	プンバ発祥地	稟巴发祥地	稟巴發祥地
ユンソンド·ユベジ	尹善道流配地	尹善道流放地	尹善道流放地

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	유적지	제주	추사적거지	Kim Jeong-hui's House of Exile
		경남 하동	차나무시배지	First Tea Farm
		경남 산청	목면시배유지	First Cotton Farm
		전북 순창	전봉준장군피체지	Jeon Bong-jun Arrest Site
		전북 전주	오목대이목대	Omokdae Imokdae Historic Sites
		강원 삼척	해가사터	Haegasa Site
		충남 부여	군창지	Military Warehouse Site
		전북 김제	벽골제	Byeokgolje Reservoir Site
		경북 경주 / 경북 청도 / 경남 창녕 / 경북 안동 / 대구	석빙고	Stone Ice Storage
		대구	현풍석빙고	Hyeonpung Stone Ice Storage
		경남 창원	성산패총	Seongsan Shell Mound
		대구	남평문씨본리세거지	Village of Nampyeong Mun Clan
		경북 칠곡	구 왜관터널	Former Waegwan Tunnel
		서울	구 러시아공사관	Former Russian Legation
		강원 철원	노동당사	Labor Party Office
	장대/돈대	부산	갑곶돈대	Gapgot Fortification
		인천 강화	후애돈대	Huae Fortification
		부산	동장대	Dongjangdae Command Post
		부산	북장대	Bukjangdae Command Post
		부산	서장대	Seojangdae Command Post
		부산	금정산성장대	Geumjeongsanseong Fortress Command Post
		인천 강화	초지진	Chojijin Fort
		인천	논현포대	Nonhyeon Battery
	전각	서울	경복궁 근정전	Geunjeongjeon Hall in Gyeongbokgung Palace
		서울	경복궁 사정전	Sajeongjeon Hall in Gyeongbokgung Palace

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チュサ·ジョッコジ	秋史謫居址	秋史谪居址	秋史謫居址
チャナム·シベジ	茶始培地	茶树始培地	茶樹始培地
モンミョン·シベユジ	木綿始培遺址	木棉始培遗址	木綿始培遺址
チョンボンジュン·ジャングン·ピチェジ	全琫準将軍被逮地	全琫准将军被捕处	全琫準將軍被捕處
オモクテ·イモクテ	梧木台梨木台	梧木台梨木台	梧木臺梨木臺
ヘガサト	海歌詞跡	海歌词址	海歌詞址
クンチャンジ	軍倉址	军仓址	軍倉址
ピョッコルジェ	碧骨堤	碧骨堤	碧骨堤
ソクピンゴ	石氷庫	石冰库	石冰庫
ヒョンプン·ソクピンゴ	玄風石氷庫	玄风石冰库	玄風石冰庫
ソンサン·ペチョン	城山貝冢	城山贝冢	城山貝冢
ナンピョンムンシ·ボンリ·セゴジ	南平文氏本里世居地	南平文氏本里世居地	南平文氏本里世居地
ク·ウェクァン·トノル	旧倭館トンネル	倭馆隧道遗址	倭館隧道遺址
ク·ロシア·ゴンサグァン	旧ロシア公使館	旧俄罗斯公使馆	舊俄羅斯公使館
ノドンダンサ	労働党舎	劳动党舍	勞動黨舍
カプコットンデ	甲串墩台	甲串墩台	甲串墩臺
フエドンデ	後崖墩台	后崖墩台	後崖墩臺
トンジャンデ	東将台	东将台	東將臺
プクチャンデ	北将台	北将台	北將臺
ソジャンデ	西将台	西将台	西將臺
クムジョンサンソン·ジャンデ	金井山城将台	金井山城将台	金井山城將臺
チョジジン	草芝鎮	草芝镇	草芝鎭
ノンヒョンポデ	論峴砲台	论岘炮台	論峴砲臺
キョンボックン·グンジョンジョン	景福宮勤政殿	景福宫勤政殿	景福宮勤政殿
キョンボックン·サジョンジョン	景福宮思政殿	景福宫思政殿	景福宮思政殿

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	전각	서울	경복궁 천추전	Cheonchujeon Hall in Gyeongbokgung Palace
		서울	경희궁 숭정전	Sungjeongjeon Hall in Gyeonghuigung Palace
		서울	덕수궁 중화전	Junghwajeon Hall in Deoksugung Palace
		서울	조계사 대웅전	Daeungjeon Hall of Jogyesa Temple
		전북 전주	경기전	Gyeonggijeon Hall
		충남 서산	개심사 대웅전	Daeungjeon Hall in Gaesimsa Temple
		충남 서산	개심사 명부전	Myeongbujeon Hall in Gaesimsa Temple
		경남 산청	덕양전	Deogyangjeon Hall
		충남 서산	문수사극락보전	Geungnakbojeon Hall of Munsusa Temple
		대구	용연사극락전	Geungnakjeon Hall of Yongyeonsa Temple
		충남 서산	일락사대웅전	Daeungjeon Hall of Illaksa Temple
		충북 증평 / 전남 곡성 / 충남 계룡	단군전	Dangunjeon Hall
		경남 산청	국새전각전	Hall of Great Seal
		대구	현풍향교 대성전	Daeseongjeon Hall of Hyeonpunghyanggyo Confucian School
		서울	석조전	Seokjojeon Hall
		서울	덕수궁 즉조당	Jeukjodang Hall in Deoksugung Palace
		충남 서산	개심사 심검당	Simgeomdang Hall in Gaesimsa Temple
		서울	경복궁 자경전	Jagyeongjeon Chamber in Gyeongbokgung Palace
		경북 경주	임해전지	Imhaejeon Hall Site
	전적지	충남 공주	우금치전적지	Ugeumchi Battlefield
		경북 상주	임란북천전적지	Imnan Bukcheon Battlefield
		전북 정읍	황토현전적지	Hwangtohyeon Battlefield
		강원 홍천	동학혁명전적지	Donghak Peasant Revolution Battlefield
		강원 철원 / 경북 칠곡	6·25격전지	Battlefield of the Korean War
		강원 철원	철의 삼각지	Cheorui Samgakji (Iron Triangle Battlefield)

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
キョンボックン·チョンチュジョン	景福宮千秋殿	景福宫千秋殿	景福宮千秋殿
キョンヒグン·スンジョンジョン	慶熙宮崇政殿	庆熙宫崇政殿	慶熙宮崇政殿
トクスグン·ジュンファジョン	徳寿宮中和殿	德寿宫中和殿	德壽宮中和殿
チョゲサ·デウンジョン	曹渓寺大雄殿	曹溪寺大雄殿	曹溪寺大雄殿
キョンギジョン	慶基殿	庆基殿	慶基殿
ケシムサ·デウンジョン	開心寺大雄殿	开心寺大雄殿	開心寺大雄殿
ケシムサ·ミョンブジョン	開心寺冥府殿	开心寺冥府殿	開心寺冥府殿
トギャンジョン	徳譲殿	德让殿	德讓殿
ムンスサ·グンナクポジョン	文殊寺·極楽宝殿	文殊寺极乐宝殿	文殊寺極樂寶殿
ヨンヨンサ·グンナクチョン	龍淵寺極楽殿	龙渊寺极乐殿	龍淵寺極樂殿
イルラクサ·デウンジョン	日楽寺大雄殿	日乐寺大雄殿	日樂寺大雄殿
タングンジョン	檀君殿	檀君殿	檀君殿
ククセ·ジョンガクチョン	国璽篆刻殿	国玺篆刻殿	國璽篆刻殿
ヒョンプンヒャンギョ·デソンジョン	玄風郷校(儒教教育機関)大成殿	玄风乡校大成殿	玄風鄉校大成殿
ソクチョジョン	石造殿	石造殿	石造殿
トクスグン·ジュクチョダン	徳寿宮即祚堂	德寿宫即祚堂	德壽宮即祚堂
ケシムサ·シムゴムダン	開心寺尋剣堂	开心寺寻剑堂	開心寺尋劍堂
キョンボックン·ジャギョンジョン	景福宮慈慶殿	景福宫慈庆殿	景福宮慈慶殿
イムヘジョンジ	臨海殿址	临海殿址	臨海殿址
ウグムチ·ジョンジョクチ	牛禁峙戦跡地	牛禁峙战迹地	牛禁峙戰爭遺址
イムナンブクチョン·ジョンジョクチ	壬乱(文禄·慶長の役)北川戦跡地	壬乱北川战迹地	壬亂北川戰爭遺址
ファントヒョン·ジョンジョクチ	黄土峴戦跡地	黄土岘战迹地	黃土峴戰爭遺址
トンハクヒョンミョン·ジョンジョクチ	東学革命戦跡地	东学革命战迹地	東學革命戰爭遺址
ユギオ·ギョクチョンジ	韓国戦争激戦地	六二五激战地	六二五激戰地
チョレ·サムガクチ	鉄の三角地	铁三角地	鐵三角地

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	조형물/동상	전남 진도	뽕할머니동상	Statue of Grandma Ppong
		부산	정발장군동상	Statue of General Jeong Bal
		서울	충무공동상	Statue of Admiral Yi Sun-sin
		경남 산청	허준동상	Statue of Heo Jun
		전남 진도	뽕할머니가족상	Statue of Grandma Ppong's Family
		서울	최규식경무관동상	Statue of Deputy Commissioner Choe Gyu-sik
		충남 부여	백제금동대향로조형물	Gilt-bronze Incense Burner of Baekje (Reproduction)
		부산	시티스폿	City Spot
	종	경기 수원	효원의 종	Bell of Hyowon
		충남 서산	일락사범종	Buddhist Bell of Illaksa Temple
		서울	보신각종	Bosingak Bell
	탑	충남 금산	아인리석탑	Ainni Stone Pagoda
		부산	고려5층석탑	Five-story Stone Pagoda of Goryeo Dynasty
		광주	광주동5층석탑	Gwangjudong Five-story Stone Pagoda
		경남 산청	단속사지동서3층석탑	East and West Three-story Stone Pagodas in Dansoksa Temple Site
		대구	대견사지3층석탑	Three-story Stone Pagoda of Daegyeonsa Temple Site
		강원 강릉	방내리3층석탑	Bangnaeri Three-story Stone Pagoda
		충남 서산	보원사지5층석탑	Five-story Stone Pagoda of Bowonsa Temple Site
		강원 강릉	산계리3층석탑	Sangyeri Three-story Stone Pagoda
		경남 산청	삼장사지3층석탑	Three-story Stone Pagoda of Samjangsa Temple Site
		충남 서산	서산동문동5층석탑	Dongmundong Five-story Stone Pagoda of Seosan
		경남 밀양	소태리5층석탑	Sotaeri Five-story Stone Pagoda
		전남 나주	송제리5층석탑	Songjeri Five-story Stone Pagoda
		경남 밀양	숭진리3층석탑	Sungjilli Three-story Stone Pagoda
		광주	신룡동5층석탑	Sillyongdong Five-story Stone Pagoda

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポンハルモニ・ドンサン	ポンハルモニ銅像	嘣婆婆铜像	嘣婆銅像
チョンバルジャングン・ドンサン	鄭撥将軍銅像	郑拨将军铜像	鄭撥將軍銅像
チュンムゴン・ドンサン	忠武公銅像	忠武公铜像	忠武公銅像
ホジュン・ドンサン	許浚銅像	许浚铜像	許浚銅像
ポンハルモニ・ガジョクサン	ポンハルモニ家族像	嘣婆婆全家像	嘣婆家族像
チェギュシク・キョンムグァン・ドンサン	崔圭植警務官銅像	崔圭植警务官铜像	崔圭植警務官銅像
ペクチェ・グムドンデヒャンノ・ジョヒョンムル	百済金銅大香炉造形物	百济金铜大香炉造型物	百濟金銅大香爐造型物
シティ・スポッ	シティスポット	城市地标	城市地標
ヒョウォネ・ジョン	孝園の鐘	孝园之钟	孝園之鐘
イルラクサ・ボムジョン	日楽寺梵鐘	日乐寺梵钟	日樂寺梵鐘
ポシンガクチョン	普信閣鐘	普信阁钟	普信閣鐘
アインリ・ソクタプ	衙仁里石塔	衙仁里石塔	衙仁里石塔
コリョ・オチュンソクタプ	高麗五層石塔	高丽五层石塔	高麗五層石塔
クァンジュドン・オチュンソクタプ	光州東五層石塔	光州东五层石塔	光州東五層石塔
タンソクサジ・ドンソサムチュンソクタプ	断俗寺址東西三層石塔	断俗寺址东西三层石塔	斷俗寺址東西三層石塔
テギョンサジ・サムチュンソクタプ	大見寺址三層石塔	大见寺址三层石塔	大見寺址三層石塔
パンネリ・サムチュンソクタプ	坊内里三層石塔	坊内里三层石塔	坊內里三層石塔
ポウォンサジ・オチュンソクタプ	普願寺址五層石塔	普愿寺址五层石塔	普願寺址五層石塔
サンゲリ・サムチュンソクタプ	山渓里三層石塔	山溪里三层石塔	山溪里三層石塔
サムジャンサジ・サムチュンソクタプ	三壮寺址三層石塔	三壮寺址三层石塔	三壯寺址三層石塔
ソサン・ドンムンドン・オチュンソクタプ	瑞山東門洞五層石塔	瑞山东门洞五层石塔	瑞山東門洞五層石塔
ソテリ・オチュンソクタプ	小台里五層石塔	小台里五层石塔	小台里五層石塔
ソンジェリ・オチュンソクタプ	松堤里五層石塔	松堤里五层石塔	松堤里五層石塔
スンジンリ・サムチュンソクタプ	崇真里三層石塔	崇真里三层石塔	崇眞里三層石塔
シンリョンドン・オチュンソクタプ	新龍洞五層石塔	新龙洞五层石塔	新龍洞五層石塔

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	탑	강원 강릉	신복사지3층석탑	Three-story Stone Pagoda of Sinboksa Temple Site
		광주	신용동5층석탑	Sinyongdong Five-story Stone Pagoda
		충북 옥천	쌍3층석탑	Twin Three-story Stone Pagodas
		경기 과천	연주암3층석탑	Three-story Stone Pagoda of Yeonjuam Hermitage
		전북 익산	왕궁리5층석탑	Wanggungri Five-story Stone Pagoda
		경북 의성	의성빙산사지5층석탑	Five-story Stone Pagoda on the Site of Bingsansa Temple in Uiseong
		경북 의성	의성탑리5층석탑	Tamni Five-story Stone Pagoda of Uiseong
		충남 서산	일락사3층석탑	Three-story Stone Pagoda of Illaksa Temple
		전북 정읍	장문리5층석탑	Jangmulli Five-story Stone Pagoda
		충남 부여	장하리3층석탑	Janghari Three-story Stone Pagoda
		충남 부여	정림사지5층석탑	Five-story Stone Pagoda of Jeongnimsa Temple Site
		경기 안성	죽산리5층석탑	Juksalli Five-story Stone Pagoda
		충북 충주	중원탑평리7층석탑(중앙탑)	Tappyeongni Seven-story Stone Pagoda of Jungwon (Jungangtap Pagoda)
		전북 정읍	천곡사지7층석탑	Seven-story Stone Pagoda of Cheongoksa Temple Site
		충남 서산	천장사7층석탑	Seven-story Stone Pagoda of Cheonjangsa Temple
		충북 충주	추평리3층석탑	Chupyeongni Three-story Stone Pagoda
		경북 칠곡	칠곡기성리3층석탑	Giseongni Three-story Stone Pagoda in Chilgok
		전남 신안	팔금3층석탑	Palgeum Three-story Stone Pagoda
		경기 의정부	회룡사5층석탑	Five-story Stone Pagoda of Hoeryongsa Temple
		충남 공주	공주 청량사지 5층석탑	Five-story Stone Pagoda in Cheongnyangsa Temple Site of Donghaksa Temple in Gongju
		경북 청도	덕양동3층석탑	Deogyangdong Three-story Stone Pagoda
		경남 창녕	술정리 동3층석탑	Suljeongni East Three-story Stone Pagoda
		경남 창녕	술정리 서3층석탑	Suljeongni West Three-story Stone Pagoda
		경북 청도	장연사지 3층석탑	Three-story Stone Pagoda of Jangyeonsa Temple Site
		서울	원각사지 10층석탑	Ten-story Stone Pagoda of Wongaksa Temple Site

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
シンボクサジ·サムチュンソクタプ	神福寺址三層石塔	神福寺址三层石塔	神福寺址三層石塔
シニョンドン·オチュンソクタプ	新龍洞五層石塔	新龙洞五层石塔	新龍洞五層石塔
サンサムチュン·ソクタプ	双三層石塔	双三层石塔	雙三層石塔
ヨンジュアム·サムチュンソクタプ	恋主菴三層石塔	恋主庵三层石塔	戀主庵三層石塔
ワングンリ·オチュンソクタプ	王宮里五層石塔	王宫里五层石塔	王宮里五層石塔
ウィソン·ビンサンサジ·オチュンソクタプ	義城氷山寺址五層石塔	义城冰山寺址五层石塔	義城冰山寺址五層石塔
ウィソンタムニ·オチュンソクタプ	義城塔里五層石塔	义城塔里五层石塔	義城塔里五層石塔
イルラクサ·サムチュンソクタプ	日楽寺三層石塔	日乐寺三层石塔	日樂寺三層石塔
チャンムンリ·オチュンソクタプ	長文里五層石塔	长文里五层石塔	長文里五層石塔
チャンハリ·サムチュンソクタプ	長蝦里三層石塔	长虾里三层石塔	長蝦里三層石塔
チョンニムサジ·オチュンソクタプ	定林寺址五層石塔	定林寺址五层石塔	定林寺址五層石塔
チュクサンリ·オチュンソクタプ	竹山里五層石塔	竹山里五层石塔	竹山里五層石塔
チュンウォン·タッピョンニ·チルチュンソクタプ(チュンアンタプ)	中原塔坪里七層石塔(中央塔)	中原塔坪里七层石塔(中央塔)	中原塔坪里七層石塔(中央塔)
チョンゴクサジ·チルチュンソクタプ	泉谷寺址七層石塔	泉谷寺址七层石塔	泉谷寺址七層石塔
チョンジャンサ·チルチュンソクタプ	天蔵寺七層石塔	天藏寺七层石塔	天藏寺七層石塔
チュピョンニ·サムチュンソクタプ	楸坪里三層石塔	楸坪里三层石塔	楸坪里三層石塔
チルゴッキソンニ·サムチュンソクタプ	漆谷箕聖里三層石塔	漆谷箕圣里三层石塔	漆谷箕聖里三層石塔
パルグム·サムチュンソクタプ	八禽三層石塔	八禽三层石塔	八禽三層石塔
フェリョンサ·オチュンソクタプ	回龍寺五層石塔	回龙寺五层石塔	回龍寺五層石塔
コンジュ·チョンニャンサジ·オチュンソクタプ	公州清涼寺址五層石塔	公州清凉寺址五层石塔	公州清涼寺址五層石塔
トギャンドン·サムチュンソクタプ	徳陽洞三層石塔	德阳洞三层石塔	德陽洞三層石塔
スルチョンニ·ドンサムチュンソクタプ	述亭里東三層石塔	述亭里东三层石塔	述亭里東三層石塔
スルチョンニ·ソサムチュンソクタプ	述亭里西三層石塔	述亭里西三层石塔	述亭里西三層石塔
チャンヨンサジ·サムチュンソクタプ	長淵寺址三層石塔	长渊寺址三层石塔	長淵寺址三層石塔
ウォンガクサジ·シプチュンソクタプ	円覚寺址十層石塔	圆觉寺址十层石塔	圓覺寺址十層石塔

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	탑	전북 진안	마이산석탑군	Maisan Stone Pagodas
		경북 칠곡	칠곡송림사5층전탑	Five-story Brick Pagoda of Songnimsa Temple in Chilgok
		경북 안동	신세동7층전탑	Sinsedong Seven-story Brick Pagoda
		경북 안동	동부동5층전탑	Dongbudong Five-story Brick Pagoda
		경북 영양	봉감모전5층석탑	Bonggam Five-story Brick Pagoda
		충남 서산	보원사지법인국사보승탑	Boseungtap Pagoda for National Preceptor Beopin of Bowonsa Temple Site
		충북 충주	청룡사보각국사정혜원융탑	Jeonghyewonyungtap Pagoda for National Preceptor Bogak in Cheongnyongsa Temple
		경북 경주	다보탑	Dabotap Pagoda
		충북 충주	중앙탑	Jungangtap Pagoda
		대구	2.28기념탑	February 28 Democratic Movement Memorial Monument
		전남 영광	기독교인순교기념탑	Christian Martyrs Monument
		충북 충주	대몽항쟁전승기념탑	Memorial Monument for Anti-Mongol Struggle
		전북 정읍	동학혁명100주년기념탑	Donghak Peasant Revolution Centennial Anniversary Monument
		전북 정읍	동학혁명기념탑	Monument for Donghak Peasant Revolution
		부산	부산3.1독립운동기념탑	Busan March First Independence Movement Monument
		부산	부산항일학생의거기념탑	Memorial Monument for Anti-Japanese Students' Movement in Busan
		부산	사상팔경대	Monument for Eight Scenic Views of Sasang
		강원 강릉	굴산사지부도	Stupa of Gulsansa Temple Site
		부산	운수사부도탑	Stupa of Unsusa Temple
		대구	용연사석조계단	Stupa of Yongyeonsa Temple
		부산	순직선원위령탑	Memorial Tower for Sailors Who Diedon Duty
		전북 고창	오열사충혼탑	Memorial Tower for Five Heroes
		충북 충주	충혼탑	Chunghontap Tower
		강원 평창	현충탑	Hyeonchungtap Memorial Tower
		충북 충주	사과탑	Apple Tower

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
マイサン・ソクタプクン	馬耳山石塔群	马耳山石塔群	馬耳山石塔群
チルゴク・ソンニムサ・オチュンジョンタプ	漆谷松林寺五層塼塔	漆谷松林寺五层砖塔	漆谷松林寺五層磚塔
シンセドン・チルチュンジョンタプ	新世洞七層塼塔	新世洞七层砖塔	新世洞七層磚塔
トンブドン・オチュンジョンタプ	東部洞五層塼塔	东部洞五层砖塔	東部洞五層磚塔
ポンガンモジョン・オチュンソクタプ	鳳甘模塼五層石塔	凤甘模砖五层石塔	鳳甘模磚五層石塔
ポウォンサジ・ポビングクサ・ポスンタプ	普願寺址法印国師宝乗塔	普愿寺址法印国师宝乘塔	普願寺址法印國師寶乘塔
チョンニョンサ・ポガックサ・ジョンヘウォンユンタプ	青龍寺普覚国師定慧円融塔	青龙寺普觉国师定慧圆融塔	青龍寺普覺國師定慧圓融塔
タボタプ	多宝塔	多宝塔	多寶塔
チュンアンタプ	中央塔	中央塔	中央塔
イイパル・ギニョムタプ	2.28記念塔	2. 28纪念塔	2. 28紀念塔
キドッキョイン・スンギョ・ギニョムタプ	基督教徒殉教記念塔	基督教徒殉教纪念塔	基督教徒殉教紀念塔
テモンハンジェン・ジョンスン・ギニョムタプ	対蒙抗争戦勝記念塔	对蒙抗争战胜纪念塔	對蒙抗爭戰勝紀念塔
トンハクヒョンミョン・ベクチュニョン・ギニョムタプ	東学革命100周年記念塔	东学革命100周年纪念塔	東學革命100周年紀念塔
トンハクヒョンミョン・ギニョムタプ	東学革命記念塔	东学革命纪念塔	東學革命紀念塔
プサン・サミルドンニプウンドン・ギニョムタプ	釜山3.1独立運動記念塔	釜山3. 1独立运动纪念塔	釜山三一獨立運動紀念塔
プサン・ハンイルハクセンウィゴ・ギニョムタプ	釜山抗日学生義挙記念塔	釜山抗日学生义举纪念塔	釜山抗日學生義舉紀念塔
ササン・パルギョンデ	沙上八景台	沙上八景台	沙上八景臺
クルサンサジ・ブド	掘山寺址浮屠	掘山寺址浮屠	掘山寺址浮屠
ウンスサ・ブドタプ	雲水寺浮屠塔	云水寺浮屠塔	雲水寺浮屠塔
ヨンヨンサ・ソクチョゲダン	龍淵寺石造戒壇	龙渊寺石造戒坛	龍淵寺石造戒壇
スンジクソノン・ウィリョンタプ	殉職船員慰霊塔	殉职船员慰灵塔	殉職船員慰靈塔
オヨルサ・チュンホンタプ	五烈士忠魂塔	五烈士忠魂塔	五烈士忠魂塔
チュンホンタプ	忠魂塔	忠魂塔	忠魂塔
ヒョンチュンタプ	顕忠塔	显忠塔	顯忠塔
サグァタプ	りんご塔	苹果塔	蘋果塔

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	탑	강원 삼척	소망의탑	Wishing Tower
	향교/성균관	경남 창녕	창녕향교	Changnyeonghyanggyo Confucian School
		경북 김천	개령향교	Gaeryeonghyanggyo Confucian School
		충남 금산	금산향교	Geumsanhyanggyo Confucian School
		전북 김제	김제향교	Gimjehyanggyo Confucian School
		전남 나주	나주향교	Najuhyanggyo Confucian School
		경남 산청	단성향교	Danseonghyanggyo Confucian School
		부산	동래향교	Dongnaehyanggyo Confucian School
		전남 무안	무안향교	Muanhyanggyo Confucian School
		전북 무주	무주향교	Mujuhyanggyo Confucian School
		충남 서산	서산향교	Seosanhyanggyo Confucian School
		경기 수원	수원향교	Suwonhyanggyo Confucian School
		전북 군산	옥구향교	Okguhyanggyo Confucian School
		경북 군위	의흥향교	Uiheunghyanggyo Confucian School
		전북 장수	장수향교	Jangsuhyanggyo Confucian School
		전북 전주	전주향교	Jeonjuhyanggyo Confucian School
		전북 정읍	정읍향교	Jeongeuphyanggyo Confucian School
		경남 창원	창원향교	Changwonhyanggyo Confucian School
		강원 철원	철원향교	Cheorwonhyanggyo Confucian School
		경북 청도	청도향교	Cheongdohyanggyo Confucian School
		대구	칠곡향교	Chilgokhyanggyo Confucian School
		경남 함안	함안향교	Hamanhyanggyo Confucian School
		전남 함평	함평향교	Hampyeonghyanggyo Confucian School
		충남 서산	해미향교	Haemihyanggyo Confucian School
		대구	현풍향교	Hyeonpunghyanggyo Confucian School

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソマンエ·タプ	願いの塔	希望之塔	希望之塔
チャンニョン·ヒャンギョ	昌寧郷校(儒教教育機関)	昌宁乡校	昌寧鄕校
ケリョン·ヒャンギョ	開寧郷校(儒教教育機関)	开宁乡校	開寧鄕校
クムサン·ヒャンギョ	錦山郷校(儒教教育機関)	锦山乡校	錦山鄕校
ギムジェ·ヒャンギョ	金堤郷校(儒教教育機関)	金堤乡校	金堤鄕校
ナジュ·ヒャンギョ	羅州郷校(儒教教育機関)	罗州乡校	羅州鄕校
タンソン·ヒャンギョ	丹城郷校(儒教教育機関)	丹城乡校	丹城鄕校
トンネ·ヒャンギョ	東莱郷校(儒教教育機関)	东莱乡校	東萊鄕校
ムアン·ヒャンギョ	務安郷校(儒教教育機関)	务安乡校	務安鄕校
ムジュ·ヒャンギョ	茂朱郷校(儒教教育機関)	茂朱乡校	茂朱鄕校
ソサン·ヒャンギョ	瑞山郷校(儒教教育機関)	瑞山乡校	瑞山鄕校
スウォン·ヒャンギョ	水原郷校(儒教教育機関)	水原乡校	水原鄕校
オック·ヒャンギョ	沃溝郷校(儒教教育機関)	沃沟乡校	沃溝鄕校
ウィフン·ヒャンギョ	義興郷校(儒教教育機関)	义兴乡校	義興鄕校
チャンス·ヒャンギョ	長水郷校(儒教教育機関)	长水乡校	長水鄕校
チョンジュ·ヒャンギョ	全州郷校(儒教教育機関)	全州乡校	全州鄕校
チョンウプ·ヒャンギョ	井邑郷校(儒教教育機関)	井邑乡校	井邑鄕校
チャンウォン·ヒャンギョ	昌原郷校(儒教教育機関)	昌原乡校	昌原鄕校
チョロン·ヒャンギョ	鉄原郷校(儒教教育機関)	铁原乡校	鐵原鄕校
チョンド·ヒャンギョ	清道郷校(儒教教育機関)	清道乡校	淸道鄕校
チルゴク·ヒャンギョ	漆谷郷校(儒教教育機関)	漆谷乡校	漆谷鄕校
ハマン·ヒャンギョ	咸安郷校(儒教教育機関)	咸安乡校	咸安鄕校
ハンピョン·ヒャンギョ	咸平郷校(儒教教育機関)	咸平乡校	咸平鄕校
ヘミ·ヒャンギョ	海美郷校(儒教教育機関)	海美乡校	海美鄕校
ヒョンプン·ヒャンギョ	玄風郷校(儒教教育機関)	玄风乡校	玄風鄕校

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
문화자원	향교/성균관	서울	성균관	Seonggyungwan
	화석지	경남 함안	함안층의 새발자국화석	Bird Footprint Fossil of Haman Layer
		울산	천전리 공룡발자국화석	Dinosaur Footprint Fossil of Cheonjeon-ri
		경기 화성	공룡알화석지	Dinosaur Egg Fossil Site
		경남 마산	마산공룡발자국화석지	Masan Dinosaur Footprint Fossil Site
		경남 함안	용산리 함안층 새발자국화석산지	Bird Footprint Fossil of Haman Layer of Yongsan-ri
		전남 해남	우항리공룡화석지	Uhangni Dino Fossil Site
		경남 진주	진주 가진리 새발자국화석지	Bird Footprint Fossil Site of Gajin-ri, Jinju
		경남 진주	진주 유수리 공룡화석지	Dinosaur Fossil Site of Yusu-ri, Jinju
		경남 고성	고성 공룡발자국 화석유적지	Goseong Dinosaur Footprints Fossil Site
		경남 고성	상족암공룡발자국화석유적	Sangjogam Dinosaur Footprint Fossil Site
		경남 의령	신라통중의 우흔	Rain Prints of the Silla Formation
사회자원	거리	부산	남천동벚꽃거리	Namcheon-dong Cherry Blossom Street
		충남 홍성 / 제주	왕벚꽃거리	Wangbeotkkot Cherry Blossom Street
		인천	용현동물텀벙거리	Yonghyeon-dong Multeombeong Street
		충북 충주	한국고미술거리	Korean Antique Street
		부산	40계단 문화관광 테마거리	Forty Steps Cultural Tourism Theme Street
		부산	광복동패션거리	Gwangbok-dong Fashion Street
		부산	구평가구거리	Gupyeong Furniture Street
		부산	남포동거리	Nampo-dong Street
		인천	더리미장어거리	Deorimi Eel Street
		서울	로데오거리	Rodeo Street
		부산	만물의 거리	Everything Street / Streets of Everything
		서울	목동로데오거리	Mok-dong Rodeo Street
		서울	문정동로데오거리	Munjeong-dong Rodeo Street

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンギュングァン	成均館	成均馆	成均館
ハマンチュンエ・セバルチャグク・ファソク	咸安層鳥足跡化石	咸安层鸟脚印化石遗址	咸安層鳥腳印化石遺址
チョンジョンリ・ゴンニョン・バルチャグク・ファソク	川前里恐竜の足跡化石	川前里恐龙脚印化石遗址	川前里恐龍脚印化石遺址
コンニョンアル・ファソクチ	恐竜卵化石地	恐龙蛋化石遗址	恐龍蛋化石遺址
マサン・ゴンニョン・バルチャグク・ファソクチ	馬山恐竜足跡化石地	马山恐龙脚印化石遗址	馬山恐龍脚印化石遺址
ヨンサンリ・ハマンチュン・セバルチャグク・ファソクサンジ	龍山里咸安層鳥足跡化石産地	龙山里咸安层鸟脚印化石遗址	龍山里咸安層鳥腳印化石遺址
ウハンニ・ゴンニョン・ファソクチ	牛項里恐竜化石地	牛项里恐龙化石遗址	牛項里恐龍化石遺址
チンジュ・ガジンリ・セバルチャグク・ファソクチ	晋州嘉津里鳥足跡化石地	晋州嘉津里鸟脚印化石遗址	晉州嘉津里鳥腳印化石遺址
チンジュ・ユスリ・ゴンニョン・ファソクチ	晋州柳樹里恐竜化石地	晋州柳树里恐龙化石遗址	晉州柳樹里恐龍化石遺址
コソン・ゴンニョンバルチャグク・ファソクユジョクチ	固城恐竜化石遺跡地	固城恐龙脚印化石遗址	固城恐龍腳印化石遺址
サンジョガム・ゴンニョン・バルチャグク・ファソクユジョク	床足岩恐竜足跡化石遺跡	床足岩恐龙脚印化石遗迹	床足岩恐龍腳印化石遺跡
シンラトンジュンエ・ウフン	新羅統中の雨痕	新罗统中的雨痕	新羅統中的雨痕
ナムチョンドン・ボッコッコリ	南川洞桜通り	南川洞樱花街	南川洞櫻花街
ワンボッコッコリ	桜通り	大樱花街	大櫻花街
ヨンヒョンドン・ムルトンボンゴリ	龍峴洞アンコウ通り	龙岘洞安康鱼街	龍峴洞鮟鱇魚街
ハングク・ゴミスルゴリ	韓国古美術通り	韩国古美术街	韓國古美術街
サシプケダン・ムンファグァングァン・テマゴリ	40階段文化観光テーマ通り	40阶梯文化旅游主题街	40階梯文化旅遊主題街
クァンボクトン・ペッションゴリ	光復洞ファッション通り	光复洞购物街	光復洞購物街
クピョン・ガグゴリ	旧平家具通り	旧平家具街	舊平家具街
ナンポドン・ゴリ	南浦洞通り	南浦洞街	南浦洞街
トリミ・ジャンオゴリ	トリミウナギ屋通り	德里弥(DEORIMI)鳗鱼街	德里彌(DEORIMI)鰻魚街
ロデオゴリ	ロデオ通り	罗德奥时装街	羅德奧街
マンムレ・ゴリ	万屋通り	万物大街	萬物大街
モクトン・ロデオゴリ	木洞ロデオ通り	木洞罗德奥时装街	木洞羅德奧街
ムンジョンドン・ロデオゴリ	文井洞ロデオ通り	文井洞罗德奥时装街	文井洞羅德奧街

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	거리	부산	미술의거리	Street of Art
		부산	민락회거리	Millak Raw Fish Street
		부산	부평동한복거리	Bupyeong-dong Hanbok Street
		충북 청주	세계문자의거리	World Alphabet Street
		서울	압구정 로데오거리	Apgujeong Rodeo Street
		경기 고양	일산문화의거리	Ilsan Culture Street
		인천	차이나타운거리	Chinatown Street
		강원 춘천	춘천명동거리	Myeong-dong Street of Chuncheon
		부산	횟집거리	Raw Fish Street
		경북 포항	구룡포 근대문화역사거리	Guryongpo Modern Culture and History Street
		부산	박재혁거리	Park Jae-hyeok Street
		광주	광주 예술의 거리	Gwangju Art Street
		부산	아리랑거리	Arirang Street
		광주	예술의거리	Art Street
		부산	이벤트거리	Event Street
		부산	젊음의거리	Street of Youth
		전남 여수	봉산게장거리	Bongsan Marinated Crab Street
		부산	삼락재첩거리	Samnak Marsh Clam Street
		부산	상해거리	Shanghai Street
		인천	연락골 추어마을 특색음식거리	Special Food Street of Yeollakgol Loach Village
		부산	한복1거리	Hanbok Street 1
		부산	용두산공원미술의거리	Street of Art in Yongdusan Park
		서울	삼청동 문화의 거리	Samcheong-dong Street of Culture
		서울	장충동 족발거리	Jangchung-dong Jokbal Street
		서울	성북동 문화의 거리	Seongbuk-dong Street of Culture

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ミスレ・ゴリ	美術通り	美术街	美術街
ミンラク・フェゴリ	民楽刺身店通り	民乐生鱼片街	民樂生魚片街
プピョンドン・ハンボッコリ	富平洞韓服通り	富平洞韩服街	富平洞韓服街
セゲ・ムンチャエ・ゴリ	世界文字通り	世界文字街	世界文字街
アックジョン・ロデオゴリ	狎鴎亭ロデオ通り	狎鸥亭罗德奥时装街	狎鷗亭洞羅德奧街
イルサン・ムンファエゴリ	一山文化通り	一山文化街	一山文化街
チャイナタウンゴリ	中華通り	中华街	中華街
チュンチョン・ミョンドンゴリ	春川明洞通り	春川明洞街	春川明洞街
フェッチプ・コリ	刺身店通り	生鱼片店街	生魚片店街
クリョンポ・グンデムンファヨクサ・ゴリ	九龍浦近代文化歴史通り	九龙浦近代文化历史街	九龍浦近代文化歷史街
パクチェヒョッ・コリ	朴栽赫通り	朴栽赫街	樸栽赫街
クァンジュ・イェスレ・ゴリ	光州芸術通り	光州艺术街	光州藝術街
アリラン・ゴリ	アリラン通り	阿里郎街	阿里郎街
イェスレ・ゴリ	芸術の通り	艺术街	藝術街
イベントゥ・ゴリ	イベント通り	活动街	活動街
チョルムメ・ゴリ	青春通り	青春街	青春街
ポンサン・ゲジャン・ゴリ	鳳山ゲジャン屋通り	凤山蟹酱街	鳳山蟹醬街
サムナク・チェチョップ・コリ	三楽シジミ屋通り	三乐河蚬街	三樂河蜆街
サンヘ・ゴリ	上海通り	上海街	上海街
ヨンラッコル・チュオマウル・トゥクセクウムシク・コリ	宴楽コルドジョウ村異色料理通り	宴乐谷泥鳅村特色料理街	宴樂谷泥鰍村特色料理街
ハンボク・イル・ゴリ	韓服1番通り	韩服第一街	韓服第一街
ヨンドゥサン・ゴンウォン・ミスレ・ゴリ	龍頭山公園美術通り	龙头山公园美术街	龍頭山公園美術街
サムチョンドン・ムンファエ・ゴリ	三清洞文化の通り	三清洞文化街	三清洞文化街
チャンチュンドン・チョクパル・ゴリ	奨忠洞豚足店通り	奖忠洞猪蹄街	獎忠洞豬腳街
ソンブクドン・ムンファエ・ゴリ	城北洞文化の通り	城北洞文化街	城北洞文化街

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	거리	서울	이대앞	Front of Ewha Womans University
		서울	홍대앞	Front of Hongik University
		서울	대학로	Daehangno / Daehak-ro
		인천	연락골추어마을	Yeollakgol Loach Village
		경기 여주	천서리막국수촌	Cheonseori Makguksu (Buckwheat Noodles) Village
		경기 포천	이동갈비촌	Idong Galbi Village
		서울	아현동 웨딩드레스상가	Ahyeon-dong Wedding Shop
		경북 봉화	봉성돼지숯불요리단지	Bongseong Pork Barbecue Town
	겨울레포츠	경기 가평	가평사계절눈썰매장	Gapyeong Four Season Sledding Slope
		강원 원주	치악산 드림랜드 눈썰매장	Chiaksan Dreamland Sledding Slope
		전북 무주	무주덕유산리조트눈썰매장	Muju Deogyusan Resort Sledding Slope
		충북 충주	사조리조트눈썰매장	Sajo Resort Sledding Slope
		경기 과천	서울랜드산타 눈썰매장	Seoul Land Santa Sledding Slope
		인천	송도유원지 눈썰매장	Songdo Resort Sledding Slope
		경기 양평	양평 한화리조트 눈썰매장	Yangpyeong Hanwha Resort Sledding Slope
		경기 용인	용인 한화리조트 눈썰매장	Yongin Hanwha Resort Sledding Slope
		경기 용인	에버랜드 눈썰매장	Everland Sledding Slope
		대구	이월드 눈썰매장	E-World Sledding Slope
		경기 용인	한국민속촌눈썰매장	Korean Folk Village Sledding Slope
		대구	허브힐즈눈썰매장	Herbhillz Sledding Slope
		전북 무주	무주덕유산리조트스키장	Muju Deogyusan Resort Ski Slope
		경기 포천	베어스타운스키장	Bears Town Ski Resort
		충북 충주	사조리조트스키장	Sajo Resort Ski Slope
		경기 남양주	서울리조트스키장	Seoul Resort Ski Slope
		경기 용인	양지파인스키장	Yangji Pine Resort Ski Slope

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
イデアプ	梨大前	梨大前	梨大前
ホンデアプ	弘大前	弘大前	弘大前
テハンノ	大学路	大学路	大學路
ヨンラッコル・チュオマウル	宴楽コルドジョウ村	宴乐谷泥鳅村	宴樂谷泥鰍村
チョンソリ・マックスチョン	川西里マックッス村	川西里荞麦面村	川西里蕎麥麵村
イドン・ガルビチョン	二東カルビ村	二东排骨村	二東排骨村
アヒョンドン・ウエディンドレスサンガ	阿峴洞ウエディングドレス商店街	阿岘洞婚纱商业街	阿峴洞婚紗商街
ポンソン・デジスップルヨリダンジ	鳳城豚炭焼き料理団地	凤城碳烤猪肉料理园区	鳳城碳烤豬肉料理園區
カピョン・サゲジョルヌンソルメジャン	加平四季そりゲレンデ	加平四季雪橇场	加平四季雪橇場
チアクサン・ドゥリムレンドゥ・ヌンソルメジャン	雉岳山ドリームランドそりゲレンデ	雉岳山梦幻乐园雪橇场	雉岳山夢幻樂園雪橇場
ムジュ・ドギュサン・リジョトゥ・ヌンソルメジャン	茂朱徳裕山リゾートそりゲレンデ	茂朱德裕山度假村雪橇场	茂朱德裕山渡假村雪橇場
サジョリジョトゥ・ヌンソルメジャン	思潮リゾートそりゲレンデ	思潮度假村雪橇场	思潮渡假村雪橇場
ソウルレンドゥ・サンタヌンソルメジャン	ソウルランドサンタそりゲレンデ	首尔乐园圣诞老人雪橇场	首爾樂園聖誕老人雪橇場
ソンドユウォンジ・ヌンソルメジャン	松島遊園地そりゲレンデ	松岛游园区雪橇场	松島遊園區雪橇場
ヤンピョン・ハンファリジョトゥ・ヌンソルメジャン	楊平ハンファリゾートそりゲレンデ	杨平韩华度假村雪橇场	楊平韓華渡假村雪橇場
ヨンイン・ハンファリジョトゥ・ヌンソルメジャン	龍仁ハンファリゾートそりゲレンデ	龙仁韩华度假村雪橇场	龍仁韓華渡假村雪橇場
エボレンドゥ・ヌンソルメジャン	エバーランドそりゲレンデ	爱宝乐园雪橇场	愛寶樂園雪橇場
イウォルドゥ・ヌンソルメジャン	イーワールドそりゲレンデ	E-WORLD雪橇场	EWORLD雪橇場
ハングク・ミンソクチョン・ヌンソルメジャン	韓国民俗村そりゲレンデ	韩国民俗村雪橇场	韓國民俗村雪橇場
ホブヒルズ・ヌンソルメジャン	ハーブヒルズそりゲレンデ	香草丘雪橇场	香草丘雪橇場
ムジュ・ドギュサン・リジョトゥ・スキジャン	茂朱徳裕山リゾートスキー場	茂朱德裕山度假村滑雪场	茂朱德裕山渡假村滑雪場
ベオスタウン・スキジャン	ベアーズタウンスキー場	熊城滑雪场	熊城滑雪場
サジョリジョトゥ・スキジャン	思潮リゾートスキー場	思潮度假村滑雪场	思潮渡假村滑雪場
ソウル・リジョトゥ・スキジャン	ソウルリゾートスキー場	首尔度假村滑雪场	首爾渡假村滑雪場
ヤンジ・パインスキジャン	陽智パインスキー場	阳智Pine滑雪场	陽智Pine滑雪場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	겨울레포츠	충북 충주	수안보스키리조트	Suanbo Ski Resort
		부산	스노우캐슬실내스키장	Snow Castle Indoor Ski
		강원 원주	한솔오크밸리 스노우파크	Hansol Oak Valley Snow Park
		서울	롯데월드실내아이스링크	Lotte World Ice Rink
		서울	목동아이스링크	Mok-dong Ice Rink
		서울	서울광장 스케이트장	Seoul Plaza Ice Rink
	경기장/운동장	광주	광주월드컵경기장	Gwangju World Cup Stadium
		대구	대구월드컵경기장	Daegu World Cup Stadium
		대전	대전월드컵경기장	Daejeon World Cup Stadium
		부산	부산월드컵경기장	Busan World Cup Stadium
		서울	월드컵경기장	World Cup Stadium
		경기 수원	수원월드컵경기장	Suwon World Cup Stadium
		울산	울산월드컵경기장	Ulsan World Cup Stadium
		광주	월드컵경기장	World Cup Stadium
		전북 전주	전주월드컵경기장	Jeonju World Cup Stadium
		제주	제주월드컵경기장	Jeju World Cup Stadium
		서울	목동종합운동장	Mok-dong Stadium
		부산	부산종합운동장	Busan Sports Complex
		경기 성남	성남종합운동장	Seongnam Sports Complex
		서울	서울종합운동장	Seoul Sports Complex
		광주	무등경기장주경기장	Mudeung Main Stadium
		부산	부산아시아드주경기장	Busan Asiad Main Stadium
		부산	아시아드주경기장	Busan Asiad Main Stadium
		광주	무등경기장야구장	Mudeung Baseball Stadium
		부산	사직야구장	Sajik Baseball Stadium

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
スアンボ·スキリジョトゥ	水安堡スキーリゾート	水安堡滑雪度假村	水安堡滑雪渡假村
スノウケスル·シルレ·スキジャン	スノーキャッスル室内スキー場	雪堡室内滑雪场	雪堡室內滑雪場
ハンソル·オクベルリ·スノウパク	ハンソルオークバレースノーパーク	韩松Oak Valley滑雪场	韓松奧麗山莊滑雪場
ロッテウォルドゥ·シルレアイスリンク	ロッテワールド室内アイスリンク	乐天世界室内溜冰场	樂天世界室內溜冰場
モクトン·アイスリンク	木洞アイスリンク	木洞溜冰场	木洞溜冰場
ソウルグァンジャン·スケイトゥジャン	ソウル広場スケートリンク	首尔广场溜冰场	首爾廣場溜冰場
クァンジュ·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	光州ワールドカップ競技場	光州世界杯体育场	光州世界盃體育場
テグ·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	大邱ワールドカップ競技場	大邱世界杯体育场	大邱世界盃體育場
テジョン·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	大田ワールドカップ競技場	大田世界杯体育场	大田世界盃體育場
プサン·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	釜山ワールドカップ競技場	釜山世界杯体育场	釜山世界盃體育場
ウォルドゥコプ·キョンギジャン	ワールドカップ競技場	世界杯体育场	世界盃體育場
スウォン·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	水原ワールドカップ競技場	水原世界杯体育场	水原世界盃體育場
ウルサン·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	蔚山ワールドカップ競技場	蔚山世界杯体育场	蔚山世界盃體育場
ウォルドゥコプ·キョンギジャン	ワールドカップ競技場	世界杯体育场	世界盃體育場
チョンジュ·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	全州ワールドカップ競技場	全州世界杯体育场	全州世界盃體育場
チェジュ·ウォルドゥコプ·キョンギジャン	済州ワールドカップ競技場	济州世界杯体育场	濟州世界盃體育場
モクトン·ジョンハプウンドンジャン	木洞総合運動場	木洞综合运动场	木洞綜合運動場
プサン·ジョンハプウンドンジャン	釜山総合競技場	釜山综合运动场	釜山綜合運動場
ソンナム·ジョンハプウンドンジャン	城南総合運動場	城南综合运动场	城南綜合運動場
ソウル·ジョンハプウンドンジャン	ソウル総合運動場	首尔综合运动场	首爾綜合運動場
ムドゥン·ギョンギジャン·ジュギョンギジャン	無等競技場主競技場	无等体育场主赛场	無等體育場主賽場
プサン·アシアドゥ·ジュギョンギジャン	釜山アシアード主競技場	釜山亚运会主赛场	釜山亞運會主賽場
プサン·アシアドゥ·ジュギョンギジャン	釜山アシアード主競技場	釜山亚运会主赛场	釜山亞運會主賽場
ムドゥン·ギョンギジャン·ヤグジャン	無等競技場野球場	无等体育场棒球场	無等體育場棒球場
サジク·ヤグジャン	社稷野球場	社稷棒球场	社稷棒球場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	경기장/운동장	경북 청도 / 부산	올림픽요트경기장	Olympic Yachting Center
		부산	부산요트경기장	Busan Yachting Center
		전북 부안	부안요트경기장	Buan Yachting Center
		경기 하남	미사리조정경기장	Misari Boat Race Course
		부산	구덕운동장	Gudeok Stadium
		경남 창원	마산공설운동장	Masan Public Stadium
		서울	효창운동장	Hyochang Stadium
		경북 청도	상설소싸움경기장	Bullfighting Stadium
		광주	수완인라인롤러경기장	Suwan Roller-blading Rink
	골목	부산	가방골목	Bag Alley
		부산	갈비골목	Galbi Alley
		부산	곱창골목	Gopchang Alley
		부산	귀금속골목	Jewelry Alley
		부산	금은방골목	Jewelry Alley
		부산	깡통골목	Kkangtong Alley
		부산	꽃골목	Flower Alley
		부산	동광동인쇄골목	Donggwang-dong Printing Alley
		부산	먹자골목	Eatery Alley
		부산	문현곱창골목	Munhyeon Gopchang Alley
		부산	보세골목	Clothing Alley
		부산	보수동책방골목	Bosu-dong Book Alley
		부산	부평동족발골목	Bupyeong-dong Pigs' Feet Alley
		부산	부평동죽집골목	Bupyeong-dong Porridge Alley
		부산	신발골목	Shoe Alley
		부산	아구찜골목	Agujjim Alley

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
オリンピク·ヨトゥ·ギョンギジャン	オリンピックヨット競技場	奥林匹克帆船赛场	奧林匹克賽艇場
プサン·ヨトゥギョンギジャン	釜山ヨット競技場	釜山帆船赛场	釜山賽艇場
プアン·ヨトゥ·ギョンギジャン	扶安ヨット競技場	扶安帆船赛场	扶安賽艇場
ミサリ·ジョジョン·ギョンギジャン	渼沙里ボート競技場	渼沙里划艇赛场	渼沙里賽艇場
クドク·ウンドンジャン	九德運動場	九德运动场	九德運動場
マサン·ゴンソル·ウンドンジャン	馬山公設運動場	马山公共运动场	馬山公共運動場
ヒョチャン·ウンドンジャン	孝昌運動場	孝昌运动场	孝昌運動場
サンソル·ソッサウム·ギョンギジャン	常設闘牛競技場	常设斗牛场	常設鬥牛場
スワン·インラインロルロ·ギョンギジャン	水莞インラインローラー競技場	水莞单排滑轮赛场	水莞直排輪賽場
カバン·ゴルモク	カバン通り	箱包街	皮包街
カルビ·ゴルモク	焼肉屋通り	排骨街	排骨街
コプチャン·ゴルモク	牛ホルモン焼き通り	牛肠街	肥腸街
クィグムソク·ゴルモク	貴金属通り	珠宝街	珠寶街
クムンパン·ゴルモク	宝石店通り	金银店街	金飾店街
カントン·ゴルモク	カントン通り	金属罐胡同	金屬罐巷
コッ·コルモク	花通り	花铺胡同	花店巷
トングァンドン·インセ·ゴルモク	東光洞印刷通り	东光洞印刷街	東光洞印刷街
モクチャ·ゴルモク	グルメ横丁	美食街	美食街
ムンヒョン·ゴプチャン·ゴルモク	門峴牛ホルモン焼き通り	门岘牛肠街	門峴肥腸街
ポセ·ゴルモク	保税通り	外贸服饰街	進口服飾街
ポスドン·チェクパン·ゴルモク	宝水洞本屋通り	宝水洞书店街	寶水洞書店街
プピョンドン·ジョクパル·ゴルモク	富平洞豚足屋通り	富平洞猪蹄街	富平洞豬腳街
プピョンドン·ジュクチプ·ゴルモク	富平洞お粥店通り	富平洞粥店街	富平洞粥店街
シンバル·ゴルモク	靴通り	鞋店街	鞋店街
アグチム·ゴルモク	アンコウの蒸し煮店通り	辣炖安康鱼街	辣燉鮟鱇街

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	골목	부산	안경골목	Glasses Alley
		부산	약국골목	Pharmacy Alley
		부산	어묵골목	Fish Cake Alley
		부산	의류골목	Clothing Alley
		부산	재봉틀골목	Sewing Machine Alley
		부산	정보통신골목	IT Alley
		부산	조명골목	Lighting Apparatus Alley
		부산	족발골목	Pigs' Feet Alley
		부산	주방골목	Kitchenware Alley
		부산	죽집골목	Porridge Alley
		부산	창선동먹자골목	Changseon-dong Eatery Alley
		강원 춘천	춘천명동닭갈비골목	Myeong-dong Dakgalbi Alley of Chuncheon
		서울	화개길벽화골목	Hwagae-gil Mural Alley
		서울	북창동 먹자골목	Bukchang-dong Eatery Alley
		서울	신당동 떡볶이	Sindang-dong Tteokbokki Alley
		서울	피맛골	Pimatgol Alley
	공공기관/단체	경북 안동	한국국학진흥원	Korean Studies Advancement Center
		서울	한국종합무역센타	World Trade Center, Seoul
		부산	항만소방서	Harbor Fire Station
		부산	국립수산과학원	National Fisheries Research & Development Institute
		부산	국가기록원역사기록관	History Repository of the National Archives of Korea
		경남 산청	경상남도축산진흥연구소	Gyeongsangnam-do Livestock Veterinary Research Institute
		전남 목포	국립해양문화재연구소	National Research Institute of Maritime Cultural Heritage
		서울	국회의사당	National Assembly of the Republic of Korea
		서울	청와대	Cheongwadae

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アンギョン·ゴルモク	メガネ通り	眼镜街	眼鏡街
ヤックク·ゴルモク	薬局通り	药店街	藥局街
オムク·ゴルモク	おでん屋通り	鱼丸街	黑輪街
ウィリュ·ゴルモク	洋服通り	服装街	服裝街
チェボントゥル·ゴルモク	ミシン通り	缝纫机街	縫紉機街
チョンボトンシン·ゴルモク	情報通信通り	情报通信胡同	情報通信巷
チョミョン·ゴルモク	照明器具通り	灯具街	照明街
チョクパル·ゴルモク	豚足店通り	猪蹄街	豬腳街
チュバン·ゴルモク	キッチン用品通り	厨具街	廚具街
チュクチプ·ゴルモク	お粥店通り	粥店街	粥屋街
チャンソンドン·モクチャ·ゴルモク	昌善洞グルメ横丁	昌善洞美食街	昌善洞美食街
チュンチョン·ミョンドンダッカルビ·ゴルモク	春川明洞タッカルビ通り	春川明洞鸡排街	春川明洞雞排街
ファゲキル·ビョッファ·ゴルモク	花開通り·壁画通り	花开路壁画胡同	花開路壁畫巷
ブクチャンドン·モクチャ·ゴルモク	北倉洞グルメ横丁	北仓洞饮食街	北倉洞小吃街
シンダンドン·トッポッキ	新堂洞トッポッキ通り	新堂洞辣炒年糕	新堂洞辣炒年糕
ピマッコル	避馬通り	避马街	避馬街
ハングク·グッカク·ジンフンウォン	韓国国学振興院	韩国国学振兴院	韓國國學振興院
ハングク·ジョンハプムヨクセンタ	韓国総合貿易センター	韩国综合贸易中心	韓國綜合貿易中心
ハンマン·ソバンソ	港湾消防署	港湾消防局	港灣消防署
クンニプ·スサングァハグォン	国立水産科学院	国立水产科学院	國立水産科學院
クッカギログォン·ヨクサギロックァン	国家記録院歴史記録館	国家记录院历史记录馆	國家記錄院歷史記錄館
キョンサンナムド·チュクサン·ジンフンヨングソ	慶尚南道畜産振興研究所	庆尚南道畜产振兴研究所	慶尙南道畜産振興研究所
クンニプ·ヘヤン·ムンファジェヨングソ	国立海洋文化財研究所	国立海洋文化遗产研究所	國立海洋文化財産研究所
クッケウィサダン	国会議事堂	国会议事堂	國會議事堂
チョンワデ	青瓦台	青瓦台	青瓦臺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공공기관/단체	경남 창원	창원시농업기술센터	Changwon Agricultural Technology Center
		경북 영천	보현산천문대	Bohyeonsan Optical Astronomy Observatory
		전북 무주	부남천문대	Bunam Observatory
		전북 무주	전라북도 자연환경연수원	Jeollabuk-do Natural Environment Studying Institute
		경남 밀양	삼랑진발전처	Samrangjin Pumped Storage Powe Plant
		부산	임해행정봉사실	Imhae Administration Service Office
		서울	국기원	Kukkiwon
		서울	국립국악원	National Center for Korean Traditional Performing Arts
		전남 진도	국립남도국악원	National Center for Korean Namdo Performing Arts
		전북 남원	국립민속국악원	Namwon National Gugak Center
		경남 창원	경남문화재연구원	Gyeongnam Institute of Cultural Properties
		부산	화명정수장	Hwamyeong Purification Plant
		부산	수영민속보존회	Suyeong Folklore Conservation Association
		경남 창원	경남도민의 집	Gyeongnam Provincial House
		부산	을숙도철새보호소	Eulsukdo Migratory Bird Center
		서울	궁중음식연구원	Institute of Korean Royal Cuisine
		서울	서울시청	Seoul City Hall
		서울	한국관광공사	Korea Tourism Organization
		서울	한국전통음식연구소	Institute of Traditional Korea Food
		경기 양주	송암스페이스센터	Songam Space Center
		충북 청원	청남대	Cheongnamdae Presidential Villa
		경기 파주	판문점	Panmunjeom
	공연장/극장	서울	국립극장	National Theater of Korea
		서울	난타전용극장(강북)	Jeong-dong NANTA Theatre
		서울	세실극장	Cecil Theater

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チャンウォンシ・ノンオプ・ギスルセント	昌原市農業技術センター	昌原市农业技术中心	昌原市農業技術中心
ポヒョンサン・チョンムンデ	普賢山天文台	普贤山天文台	普賢山天文臺
プナム・チョンムンデ	富南天文台	富南天文台	富南天文臺
チョンラブクト・ジャヨンファンギョン・ヨンスウォン	全羅北道自然環境研修院	全罗北道自然环境研修院	全羅北道自然環境研修院
サムナンジン・バルチョンチョ	三浪津発電処	三浪津发电处	三浪津發電處
イムヘ・ヘンジョン・ボンサシル	臨海行政奉仕室	临海行政奉仕室	臨海行政奉仕室
クッキウォン	国技院	国技院	國技院
クンニプ・クガグォン	国立国楽院	国立国乐院	國立國樂院
クンニプ・ナムド・グガグォン	国立南道国楽院	国立南道国乐院	國立南道國樂院
クンニプ・ミンソク・クガグォン	国立民俗国楽院	国立民俗国乐院	國立民俗國樂院
キョンナム・ムンファジェ・ヨングウォン	慶南文化財研究院	庆南文化遗产研究院	慶南文化財產研究院
ファミョン・ジョンスジャン	華明浄水場	华明净水场	華明淨水場
スヨン・ミンソク・ボジョンフェ	水営民俗保存会	水营民俗保存会	水營民俗保存會
キョンナム・ドミネジプ	慶南道民の家	庆南道民之家	慶南道民之家
ウルスクト・チョルセ・ボホソ	乙淑島渡り鳥保護所	乙淑岛候鸟保护站	乙淑島候鳥保護站
クンジュンウムシク・ヨングウォン	宮中飲食研究院	宫廷饮食研究院	宮廷飲食研究院
ソウルシチョン	ソウル市庁	首尔市厅	首爾市廳
ハングク・グァングァンゴンサ	韓国観光公社	韩国旅游发展局	韓國觀光公社
ハングク・ジョントンウムシク・ヨングソ	韓国伝統飲食研究所	韩国传统饮食研究所	韓國傳統飲食研究所
ソンアム・スペイスセント	松岩スペースセンター	松岩天文中心	松岩天文臺
チョンナムデ	青南台	青南台	青南臺
パンムンジョム	板門店	板门店	板門店
クンニプ・ククチャン	国立劇場	国立剧场	國立劇場
ナンタ・ジョニョングクチャン(カンブク)	ナンター専用劇場(江北)	乱打秀专用剧场(江北)	亂打秀專用劇場(江北)
セシル・グクチャン	セシル劇場	Cecil剧场	Cecil劇場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공연장/극장	부산	을숙도자동차극장	Eulsukdo Drive-in Theater
		서울	정동극장	Chongdong Theater
		서울	국립중앙극장	National Theather of Korea
		서울	서울극장	Seoul Cinema
		서울	명동예술극장	Myeongdong Theater
		충북 충주	우륵당	Ureuk Memorial House
		경기 의왕	청계무비랜드	Cheonggye Movie Land
		부산	부산시민회관	Busan Citizens' Hall
		서울	세종문화회관	Sejong Center for the Performing Arts
		부산	금정문화회관	Geumjeong Cultural Center
		전북 전주	한국소리문화의전당	Sori Arts Center of Jeollabuk-do
		전북 장수	한누리전당	Hanuri Arts Center
		제주	제주매직월드	Jeju Magic World
		서울	LG아트센터	LG Arts Center
		서울	예술의전당	Seoul Arts Center
		서울	유니버설아트센터	Universal Arts Center
		서울	호암아트홀	Hoam Art Hall
		경기 용인	경기도문화의전당 국악당	Gyeonggi Korean Traditional Music Center
		충남 부여	국악의 전당	Buyeo-gun Korean Traditional Music Center
		서울	메사팝콘	Mesa Popcon Hall
		서울	연강홀	Yonkang Hall
		전남 순천	국악인의 집	Gugak Musicians' House
		서울	뚝섬가족마당	Ttukseom Family Yard
		부산	야외놀이마당	Outdoor Theater
		전남 순천	낙민관	Nangmingwan Hall

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウルスクト・ジャドンチャ・グクチャン	乙淑島自動車劇場	乙淑岛汽车剧场	乙淑島汽車劇場
チョンドン・グクチャン	貞洞劇場	贞洞剧场	貞洞劇場
クンニプ・チュンアングクチャン	国立中央劇場	国立中央剧场	國立中央劇場
ソウル・グクチャン	ソウル劇場	首尔剧场	首爾劇場
ミョンドン・イェスルグクチャン	明洞芸術劇場	明洞艺术剧场	明洞藝術劇場
ウルクタン	于勒堂	于勒堂	于勒堂
チョンゲ・ムビレンドゥ	清渓ムービーランド	清溪电影乐园	清溪電影樂園
プサン・シミンフェグァン	釜山市民会館	釜山市民会馆	釜山市民會館
セジョン・ムンファフェグァン	世宗文化会館	世宗文化会馆	世宗文化會館
クムジョン・ムンファフェグァン	金井文化会館	金井文化会馆	金井文化會館
ハングク・ソリムンファエ・ジョンダン	韓国ソリ文化の殿堂	韩国板索里文化殿堂	韓國板索里文化殿堂
ハンヌリ・ジョンダン	ハンヌリ殿堂	大世界殿堂	大世界殿堂
チェジュ・メジクウォルドゥ	済州マジックワールド	济州魔术乐园	濟州魔術樂園
エルジ・アトゥセント	LGアートセンター	LG艺术中心	LG藝術中心
イェスレ・ジョンダン	芸術の殿堂	艺术殿堂	藝術殿堂
ユニボソル・アトゥセント	ユニバーサルアートセンター	环球艺术中心	環球藝術中心
ホアム・アトゥホル	湖岩アートホール	湖岩艺术厅	湖岩藝術大廳
キョンギド・ムンファエ・ジョンダン・クガクタン	京畿道文化の殿堂・国楽堂	京畿道国乐堂	京畿道國樂堂
クガゲ・ジョンダン	国楽の殿堂	国乐殿堂	國樂殿堂
メサ・パプコン	メサポップコーン	MESA-POPCON音乐厅	MESA-POPCON音樂廳
ヨンガンホル	蓮崗ホール	莲岗厅	蓮崗廳
クガギネ・ジプ	国楽人の家	国乐人之家	國樂人之家
トゥクソム・ガジョンマダン	トゥクソム家族マダン	纛岛家庭公园	纛島家庭公園
ヤウェノリマダン	野外円形マダン	露天游戏小广场	露天遊戲小廣場
ナンミングァン	楽民官	乐民馆	樂民館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공연장/극장	경남 밀양	밀양연극촌	Miryang Theatre Village
		서울	삼청각	Samcheonggak
		전남 함평	민예학당	Minye Hakdang School
		부산	어울마당	Eoul Madang
		서울	서울놀이마당	Seoul Nori Madang
		경기 남양주	몽골민속예술공연장	Mongolia Folk Performing Arts Center
		경기 남양주	북한강야외공연장	Bukhangang Outdoor Stage
	공원	충북 보은	동학농민혁명기념공원	Donghak Peasant Revolution Memorial Park
		전남 보성	서재필선생기념공원	Seo Jae-pil Memorial Park
		경남 거제	옥포대첩기념공원	Okpo Battle Memorial Park
		경남 통영	윤이상기념공원	Yun I-sang Memorial Park
		전남 나주	항일농민운동기념공원	Anti-Japanese Peasant Movement Memorial Park
		강원 삼척	황영조기념공원	Hwang Yeong-jo Memorial Park
		경북 포항	사방기념공원	Sabang Memorial Park
		전남 여수	손양원목사유적지기념공원	Historic Park of Rev. Son Yang-won
		서울	골마을근린공원	Golmaeul Neighborhood Park
		서울	공릉근린공원	Gongneung Neighborhood Park
		서울	당현천근린공원	Danghyeoncheon Neighborhood Park
		부산	구포근린공원	Gupo Neighborhood Park
		전남 목포	대불근린공원	Daebul Neighborhood Park
		부산	덕천근린공원	Deokcheon Neighborhood Park
		부산	백양근린공원	Baegyang Neighborhood Park
		전남 목포	부주산근린공원	Bujusan Neighborhood Park
		경북 구미	비봉산근린공원	Bibongsan Neighborhood Park
		서울	신내동근린공원	Sinnae-dong Neighborhood Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ミリャン·ヨングクチョン	密陽演劇村	密阳话剧村	密陽話劇村
サムチョンガク	三清閣	三清阁	三清閣
ミネ·ハクタン	民芸学堂	民艺学堂	民藝學堂
オウルマダン	オウルマダン	游乐广场	遊樂小廣場
ソウル·ノリマダン	ソウルノリマダン	首尔传统民俗表演场	首爾表演場
モンゴル·ミンソク·イェスル·ゴンヨンジャン	モンゴル民俗芸術公演場	蒙古民俗艺术剧院	蒙古民俗藝術劇院
プッカンガン·ヤウェゴンヨンジャン	北漢江屋外公演場	北汉江露天剧院	北漢江露天劇院
トンハク·ノンミンヒョンミョン·ギニョムゴンウォン	東学農民革命記念公園	东学农民革命纪念公园	東學農民革命紀念公園
ソジェピルソンセン·ギニョムゴンウォン	徐載弼先生記念公園	徐载弼先生纪念公园	徐載弼先生紀念公園
オクポデチョプ·ギニョムゴンウォン	玉浦大捷記念公園	玉浦大捷纪念公园	玉浦大捷紀念公園
ユンイサン·ギニョムゴンウォン	尹伊桑記念公園	尹伊桑纪念公园	尹伊桑紀念公園
ハンイルノンミンウンドン·ギニョムゴンウォン	抗日農民運動記念公園	抗日农民运动纪念公园	抗日農民運動紀念公園
ファンヨンジョ·ギニョムゴンウォン	黄永祚記念公園	黄永祚纪念公园	黃永祚紀念公園
サバン·ギニョムゴンウォン	砂防記念公園	砂防纪念公园	砂防紀念公園
ソンヤンウォンモクサ·ユジョクチ·ギニョムゴンウォン	孫良源牧師遺跡地記念公園	孙良源牧师遗址纪念公园	孫良源牧師遺址紀念公園
コルマウル·グンリンゴンウォン	コルマウル近隣公園	谷村近邻公园	谷村近鄰公園
コンヌン·グンリンゴンウォン	孔陵近隣公園	孔陵近邻公园	孔陵近鄰公園
タンヒョンチョン·グンリンゴンウォン	堂峴川近隣公園	堂岘川近邻公园	堂峴川近鄰公園
クポ·グンリンゴンウォン	亀浦近隣公園	龟浦近邻公园	龜浦近鄰公園
テブル·グンリンゴンウォン	大仏近隣公園	大佛近邻公园	大佛近鄰公園
トクチョン·グンリンゴンウォン	徳川近隣公園	德川近邻公园	德川近鄰公園
ペギャン·グンリンゴンウォン	白楊近隣公園	白杨近邻公园	白楊近鄰公園
プジュサン·グンリンゴンウォン	不周山近隣公園	不周山近邻公园	不周山近鄰公園
ピボンサン·グンリンゴンウォン	飛鳳山近隣公園	飞凤山近邻公园	飛鳳山近鄰公園
シンネドン·グンリンゴンウォン	新内洞近隣公園	新内洞近邻公园	新內洞近鄰公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	경북 예천	가오실수변휴식공원	Gaosil Waterside Park
		부산	민락수변공원	Millak Waterside Park
		대구	운암지수변공원	Unamji Waterside Park
		부산	수변공원	Waterside Park
		전남 영광	불갑저수지수변공원	Bulgap Reservoir Park
		부산	광안리해변공원	Gwangalli Beach Park
		부산	남천해변공원	Namcheon Beach Park
		충남 태안	꽃지해안공원	Kkotji Beach Park
		부산	삼락강변공원	Samnak Riverside Park
		부산	사상자연공원	Sasang Nature Park
		경기 시흥	옥구도도시자연공원	Okgudo Urban Nature Park
		경기 부천	상동호수공원	Sangdong Lake Park
		경기 안산	안산호수공원	Ansan Lake Park
		경기 고양	일산호수공원	Ilsan Lake Park
		경기 구리	장자호수공원	Jangja Lake Park
		경기 고양	호수공원	Lake Park
		전남 영암	구림체육공원	Gurim Sports Park
		부산	금정체육공원	Geumjeong Sports Park
		부산	꽃동산체육공원	Kkotdongsan Sports Park
		부산	백운포체육공원	Baegunpo Sports Park
		울산	울산체육공원	Ulsan Sports Park
		서울	중화체육공원	Junghwa Sports Park
		부산	신평레포츠공원	Sinpyeong Leports Park
		충남 부여	구드래조각공원	Gudeurae Sculpture Park
		인천	모도조각공원	Modo Sculpture Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ガオシル・スビョン・ヒュシッコンウォン	佳五室水辺休息公園	佳五室水边休息公园	佳五室水邊休息公園
ミンラク・スビョンゴンウォン	民楽水辺公園	民乐水边公园	民樂水邊公園
ウナムジ・スビョンゴンウォン	雲岩池水辺公園	云岩池水边公园	雲岩池水邊公園
スビョンゴンウォン	水辺公園	水边公园	水邊公園
プルガプ・ジョスジ・スビョンゴンウォン	仏甲貯水池水辺公園	佛甲水库水边公园	佛甲水庫水邊公園
クァンアンリ・ヘビョンゴンウォン	広安里海辺公園	广安里海边公园	廣安里海邊公園
ナムチョン・ヘビョンゴンウォン	南川海辺公園	南川海边公园	南川海邊公園
コッチ・ヘアンゴンウォン	コッチ海岸公園	花池海岸公园	花池海岸公園
サムナク・カンビョンゴンウォン	三楽江辺公園	三乐江边公园	三樂江邊公園
ササン・ジャヨンゴンウォン	沙上自然公園	沙上自然公园	沙上自然公園
オックド・ドシジャヨンゴンウォン	玉亀島都市自然公園	玉龟岛城市自然公园	玉龜島城市自然公園
サンドン・ホスゴンウォン	上洞湖水公園	上洞湖水公园	上洞湖水公園
アンサン・ホスゴンウォン	安山湖水公園	安山湖水公园	安山湖水公園
イルサン・ホスゴンウォン	一山湖水公園	一山湖水公园	一山湖水公園
チャンジャ・ホスゴンウォン	長子湖水公園	长子湖水公园	長子湖水公園
ホスゴンウォン	湖水公園	湖水公园	湖水公園
クリム・チェユッコンウォン	鳩林体育公園	鸠林体育公园	鳩林體育公園
クムジョン・チェユッコンウォン	金井体育公園	金井体育公园	金井體育公園
コットンサン・チェユッコンウォン	花園体育公園	花园体育公园	花園體育公園
ペグンポ・チェユッコンウォン	白雲浦体育公園	白云浦体育公园	白雲浦體育公園
ウルサン・チェユッコンウォン	蔚山体育公園	蔚山体育公园	蔚山體育公園
チュンファ・チェユッコンウォン	中和体育公園	中和体育公园	中和體育公園
シンピョン・レポツ・ゴンウォン	新平レジャー・スポーツ公園	新平休闲公园	新平休閒公園
クドゥレ・ジョガッコンウォン	クドゥレ彫刻公園	古德来雕刻公园	古德來雕刻公園
モド・ジョガッコンウォン	茅島彫刻公園	茅岛雕刻公园	茅島雕刻公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	강원 삼척	비치조각공원	Beach Sculpture Park
		경남 산청	생초국제조각공원	Saengcho International Sculpture Park
		경북 영덕	영덕조각공원	Yeongdeok Sculpture Park
		부산	을숙도조각공원	Eulsukdo Sculpture Park
		제주	제주조각공원	Jeju Sculpture Park
		전남 목포	조각공원	Sculpture Park
		강원 춘천	춘천조각공원	Chuncheon Sculpture Park
		경기 양주	장흥조각공원	Jangheung Sculpture Park
		경남 통영	남망산조각공원	Nammangsan Sculpture Park
		부산	천마산조각공원	Cheonmasan Sculpture Park
		충북 음성	큰바위얼굴조각공원	Great Stone Face Sculpture Park
		부산	어울림문화공원	Eoullim Culture Park
		부산	구덕문화공원	Gudeok Culture Park
		제주	제주돌문화공원	Jeju Stone Park
		서울	동대문역사문화공원	Dongdaemun History & Culture Park
		전남 영암	마한문화공원	Mahan Culture Park
		전남 목포	노적봉예술공원	Nojeokbong Art Park
		충남 보령	개화예술공원	Gaehwa Art Park
		전남 영암	가야금테마공원	Gayageum Theme Park
		전남 담양	대나무골테마공원	Bamboo Theme Park
		전북 군산	진포해양테마공원	Jinpo Maritime Theme Park
		경남 산청	황매산영화주제공원	Hwangmaesan Movie Theme Park
		전남 목포	해양주제공원	Ocean Theme Park
		전북 완주	천등산철쭉공원	Cheondeungsan Royal Azalea Park
		서울	어린이교통공원	Children's Transportation Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ピチ・ジョガッコンウォン	ビーチ彫刻公園	海边雕刻公园	海邊彫刻公園
センチョ・グクチェ・ジョガッコンウォン	生草国際彫刻公園	生草国际雕刻公园	生草國際雕刻公園
ヨンドク・ジョガッコンウォン	盈徳彫刻公園	盈德雕刻公园	盈德雕刻公園
ウルスクト・ジョガッコンウォン	乙淑島彫刻公園	乙淑岛雕刻公园	乙淑島雕刻公園
チェジュ・ジョガクコンウォン	済州彫刻公園	济州雕刻公园	濟州雕刻公園
チョガッコンウォン	彫刻公園	雕刻公园	雕刻公園
チュンチョン・ジョガッコンウォン	春川彫刻公園	春川雕刻公园	春川雕刻公園
チャンフン・ジョガッコンウォン	長興彫刻公園	长兴雕刻公园	長興雕刻公園
ナンマンサン・ジョガッコンウォン	南望山彫刻公園	南望山雕刻公园	南望山雕刻公園
チョンマサン・ジョガッゴンウォン	天馬山彫刻公園	天马山雕刻公园	天馬山雕刻公園
クンバウィオルグル・ジョガッコンウォン	巨大な岩の彫刻公園	巨石头像雕刻公园	巨石頭像雕刻公園
オウルリム・ムンファゴンウォン	オウリム文化公園	互动文化公园	互動文化公園
クドク・ムンファゴンウォン	九徳文化公園	九德文化公园	九德文化公園
チェジュ・ドルムンファ・ゴンウォン	済州石文化公園	济州石文化公园	濟州石文化公園
トンデムン・ヨクサムンファ・ゴンウォン	東大門歴史文化公園	东大门历史文化公园	東大門歷史文化公園
マハン・ムンファゴンウォン	馬韓文化公園	马韩文化公园	馬韓文化公園
ノジョクポン・イェスルゴンウォン	露積峯藝術公園	露积峰艺术公园	露積峰藝術公園
ケファ・イェスルゴンウォン	開花芸術公園	开花艺术公园	開花藝術公園
カヤグム・テマゴンウォン	伽倻琴テーマ公園	伽倻琴主题公园	伽倻琴主題公園
テナムコル・テマゴンウォン	竹林コルテーマ公園	竹谷主题公园	竹谷主題公園
チンポ・ヘヤン・テマゴンウォン	鎮浦海洋テーマ公園	镇浦海洋主题公园	鎮浦海洋主題公園
ファンメサン・ヨンファジュジェ・ゴンウォン	黄梅山映画テーマ公園	黄梅山电影主题公园	黃梅山電影主題公園
ヘヤン・ジュジェゴンウォン	海洋テーマ公園	海洋主题公园	海洋主題公園
チョンドゥンサン・チョルチュッコンウォン	天登山ツツジ公園	天登山山踯躅公园	天登山躑躅公園
オリニ・ギョトンゴンウォン	子供交通公園	儿童交通公园	兒童交通公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	강원 강릉	통일공원	Unification Park
		서울	용마폭포공원	Yongma Waterfall Park
		서울	가락공원	Garak Park
		대전	가양공원	Gayang Park
		서울	가재울공원	Gajaeul Park
		부산	가족공원	Family Park
		대전	갈마공원	Galma Park
		서울	갈말공원	Galmal Park
		서울	거여공원	Geoyeo Park
		서울	건너말공원	Geonneomal Park
		대구	경상감영공원	Gyeongsang Gamyeong Park
		서울	경희궁공원	Gyeonghuigung Park
		경북 고령	고천원공원	Gocheonwon Park
		경남 김해	관동공원	Gwandong Park
		서울	금호공원	Geumho Park
		인천	까치공원	Kkachi Park
		서울	낙산공원	Naksan Park
		경기 안성	낙원공원	Nagwon Park
		강원 정선	난향로원	Nanhyangnowon Park
		충남 부여	남영공원	Namyeong Park
		서울	노을공원	Noeul Park
		경기 성남	단대공원	Dandae Park
		부산	달맞이공원	Dalmaji Park
		대구	달성공원	Dalseong Park
		부산	당곡공원	Danggok Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トンイル·ゴンウォン	統一公園	统一公园	統一公園
ヨンマ·ポクポゴンウォン	龍馬滝公園	龙马瀑布公园	龍馬瀑布公園
カラク·コンウォン	可楽公園	可乐公园	可樂公園
カヤン·ゴンウォン	佳陽公園	佳阳公园	佳陽公園
カジェウル·ゴンウォン	カジェウル公園	加借偶公园	加借偶公園
カジョク·コンウォン	家族公園	家庭公园	家庭公園
カルマ·ゴンウォン	葛馬公園	葛马公园	葛馬公園
カルマル·ゴンウォン	カルマル公園	葛末公园	葛末公園
コヨ·ゴンウォン	巨余公園	巨馀公园	巨餘公園
コンノマル·ゴンウォン	コンノマル公園	对村公园	對村公園
キョンサン·ガミョンゴンウォン	慶尚監営公園	庆尚监营公园	慶尙監營公園
キョンヒグン·ゴンウォン	慶熙宮公園	庆熙宫公园	慶熙宮公園
コチョノン·ゴンウォン	高天原公園	高天原公园	高天原公園
クァンドン·ゴンウォン	関東公園	关东公园	關東公園
クムホ·ゴンウォン	金湖公園	金湖公园	金湖公園
カチ·ゴンウォン	鵲公園	喜鹊公园	喜鵲公園
ナクサン·ゴンウォン	駱山公園	骆山公园	駱山公園
ナグォン·ゴンウォン	楽園公園	乐园公园	樂園公園
ナンヒャンノウォン	蘭香路苑	兰香路苑	蘭香路苑
ナミョン·ゴンウォン	南嶺公園	南岭公园	南嶺公園
ノウル·ゴンウォン	夕焼け公園	彩霞公园	彩霞公園
タンデ·ゴンウォン	丹垈公園	丹垈公园	丹垈公園
タルマジ·ゴンウォン	月見公園	迎月公园	迎月公園
タルソン·ゴンウォン	達城公園	达城公园	達城公園
タンゴク·ゴンウォン	堂谷公園	堂谷公园	堂谷公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	부산	대신공원	Daesin Park
		부산	대천공원	Daecheon Park
		전북 전주	덕진공원	Deokjin Park
		경기 부천	도당공원	Dodang Park
		경북 울릉	도동약수공원	Dodong Mineral Spring Park
		경기 구리	돌다리공원	Doldari Park
		전남 여수	돌산공원	Dolsan Park
		경북 구미	동락공원	Dongnak Park
		부산	동백공원	Dongbaek Park
		대구	두류공원	Duryu Park
		서울	등나무공원	Deungnamu Park
		충남 공주	마곡사장승공원	Jangseung Park of Magoksa Temple
		서울	마들공원	Madeul Park
		서울	마로니에공원	Marronnier Park
		경남 창녕	만옥정공원	Manokjeong Park
		전북 부안	매창공원	Maechang Park
		경남 산청	모례송림공원	Morye Songnim Park
		강원 홍천	무궁화공원	Mugunghwa Park
		서울	무악공원	Muak Park
		전북 장수	물공원	Water Park
		전남 여수	바다 맨발의 공원	Barefoot Coastal Park
		서울	반포한강공원	Banpo Hangang Park
		서울	방이공원	Bangi Park
		서울	방죽공원	Bangjuk Park
		서울	볏골공원	Byeotgol Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テシン·ゴンウォン	大新公園	大新公园	大新公園
テチョン·ゴンウォン	大川公園	大川公园	大川公園
トクチン·ゴンウォン	徳津公園	德津公园	德津公園
トダン·ゴンウォン	陶唐公園	陶唐公园	陶唐公園
トドン·ヤクスゴンウォン	道洞湧水公園	道洞泉公园	道洞泉公園
トルダリ·ゴンウォン	トルダリ公園	石桥公园	石橋公園
トルサン·ゴンウォン	突山公園	突山公园	突山公園
トンナク·コンウォン	東洛公園	东洛公园	東洛公園
トンベク·コンウォン	冬柏公園	冬柏公园	冬柏公園
トゥリュ·ゴンウォン	頭流公園	头流公园	頭流公園
トゥンナム·ゴンウォン	藤公園	藤树公园	藤樹公園
マゴクサ·ジャンスン·ゴンウォン	麻谷寺ジャンスン(木像)公園	麻谷寺长丞公园	麻谷寺長丞公園
マドゥル·ゴンウォン	マドゥル公園	马德公园	馬德公園
マロニエ·ゴンウォン	マロニエ公園	马罗尼埃公园	馬羅尼矣公園
マノクチョン·ゴンウォン	万玉亭公園	万玉亭公园	萬玉亭公園
メチャン·ゴンウォン	梅窓公園	梅窗公园	梅窗公園
モレソンニム·ゴンウォン	毛礼松林公園	毛礼松林公园	毛禮松林公園
ムグンファ·ゴンウォン	無窮花公園	无穷花公园	無窮花公園
ムアク·コンウォン	毋岳公園	毋岳公园	毋月公園
ムル·ゴンウォン	水の公園	水公园	水公園
パダメンバレ·ゴンウォン	海はだし公園	海滩赤脚公园	海灘赤脚公園
パンポ·ハンガンゴンウォン	盤浦漢江公園	盘浦汉江公园	盤浦漢江公園
パンイ·ゴンウォン	芳荑公園	芳荑公园	芳荑公園
パンジュク·コンウォン	パンジュク公園	防筑公园	防築公園
ピョッコル·ゴンウォン	ピョッコル公園	稻谷公园	稻谷公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	서울	보라매공원	Boramae Park
		대구	봉무공원	Bongmu Park
		부산	부산중앙공원	Busan Jungang Park
		대전	뿌리공원	Ppuri Park
		서울	사직공원	Sajik Park
		경북 예천	산택연꽃공원	Santaek Lotus Park
		경남 창원	산호공원	Sanho Park
		경북 영덕	삼사해상공원	Samsa Marine Park
		서울	삼선공원	Samseon Park
		서울	삼일공원	Samil Park
		서울	삼청공원	Samcheong Park
		서울	상계공원	Sanggye Park
		인천	새아침공원	Saeachim Park
		전북 익산	서동공원	Seodong Park
		서울	서리풀공원	Seoripul Park
		전북 부안	서림공원	Seorim Park
		서울	서소문공원	Seosomun Park
		경기 과천	서울경마공원	Seoul Racecourse Park
		충북 음성	설성공원	Seolseong Park
		서울	성내공원	Seongnae Park
		서울	성내천공원	Seongnaecheon Park
		전북 군산	성산공원	Seongsan Park
		전남 나주	성향공원	Seonghyang Park
		부산	송림공원	Songnim Park
		서울	송이공원	Songi Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポラメ·ゴンウォン	ポラメ公園	波拉梅公园	波拉美公園
ポンム·ゴンウォン	鳳舞公園	凤舞公园	鳳舞公園
プサン·ジュンアン·ゴンウォン	釜山中央公園	釜山中央公园	釜山中央公園
プリ·ゴンウォン	プリ公園	树根公园	樹根公園
サジク·コンウォン	社稷公園	社稷公园	社稷公園
サンテク·ヨンコッ·ゴンウォン	山沢蓮花公園	山泽莲花公园	山澤蓮花公園
サンホ·ゴンウォン	山湖公園	山湖公园	山湖公園
サムサ·ヘサンゴンウォン	三思海上公園	三思海上公园	三思海上公園
サムソン·ゴンウォン	三仙公園	三仙公园	三仙公園
サミル·ゴンウォン	三一公園	三一公园	三一公園
サムチョン·ゴンウォン	三清公園	三清公园	三清公園
サンゲ·ゴンウォン	上渓公園	上溪公园	上溪公園
セアチム·ゴンウォン	セアチム公園	新晨公园	新晨公園
ソドン·ゴンウォン	薯童公園	薯童公园	薯童公園
ソリプル·ゴンウォン	ソリプル公園	霜草公园	霜草公園
ソリム·ゴンウォン	西林公園	西林公园	西林公園
ソソムン·ゴンウォン	西小門公園	西小门公园	西小門公園
ソウル·ギョンマゴンウォン	ソウル競馬公園	首尔赛马公园	首爾賽馬公園
ソルソン·ゴンウォン	雪城公園	雪城公园	雪城公園
ソンネ·ゴンウォン	城内公園	城内公园	城內公園
ソンネチョン·ゴンウォン	城内川公園	城内川公园	城內川公園
ソンサン·ゴンウォン	城山公園	星山公园	星山公園
ソンヒャン·ゴンウォン	姓郷公園	姓乡公园	姓鄉公園
ソンニム·ゴンウォン	松林公園	松林公园	松林公園
ソンイ·ゴンウォン	ソンイ公園	松茸公园	松茸公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	광주	송정공원	Songjeong Park
		부산	수미르공원	Sumireu Park
		경기 안성	안성맞춤가족공원	Anseong Machum Family Park
		부산	암남공원	Amnam Park
		서울	앙카라공원	Ankara Park
		부산	어울림공원	Eoullim Park
		부산	에덴공원	Eden Park
		서울	여의도공원	Yeouido Park
		경남 김해	연지공원	Yeonji Park
		서울	연화공원	Yeonhwa Park
		서울	영등포중앙공원	Yeongdeungpo Jungang Park
		경남 창녕	영산호국공원	Yeongsan Patriots Park
		서울	오금공원	Ogeum Park
		부산	오륙도해맞이공원	Oryukdo Sunrise Park
		서울	오목공원	Omok Park
		전북 임실	오수 의견공원	Osu Uigyeon Park
		서울	온수공원	Onsu Park
		부산	온천천시민공원	Oncheoncheon Park
		전남 순천	와온소공원	Waon Small Park
		전북 전주	완산공원	Wansan Park
		서울	용산가족공원	Yongsan Family Park
		경남 창원	용지공원	Yongji Park
		울산	대왕암공원	Daewangam Park
		경기 부천	원미공원	Wonmi Park
		경기 구리	원촌공원	Wonchon Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンジョン・ゴンウォン	松汀公園	松汀公园	松汀公園
スミル・ゴンウォン	スミル公園	水龙公园	水龍公園
アンソンマッチュム・ガジョッコンウォン	安城マッチュム家族公園	安城家庭公园	安城家庭公園
アンナム・ゴンウォン	岩南公園	岩南公园	岩南公園
アンカラ・ゴンウォン	アンカラ公園	安卡拉公园	安卡拉公園
オウリム・ゴンウォン	オウリム公園	互动公园	互動公園
エデン・ゴンウォン	エデン公園	伊甸公园	伊甸公園
ヨイド・ゴンウォン	汝矣島公園	汝矣岛公园	汝矣島公園
ヨンジ・ゴンウォン	蓮池公園	莲池公园	蓮池公園
ヨンファ・ゴンウォン	蓮花公園	莲花公园	蓮花公園
ヨンドゥンポ・ジュンアン・ゴンウォン	永登浦中央公園	永登浦中央公园	永登浦中央公園
ヨンサン・ホグッ・コンウォン	霊山護国公園	灵山护国公园	靈山護國公園
オグム・ゴンウォン	梧琴公園	梧琴公园	梧琴公園
オリュクト・ヘマジ・ゴンウォン	五六島日の出公園	五六岛日出公园	五六島日出公園
オモク・コンウォン	梧木公園	梧木公园	梧木公園
オス・イギョン・ゴンウォン	鰲樹義犬公園	獒树义犬公园	獒樹義犬公園
オンス・ゴンウォン	温水公園	温水公园	溫水公園
オンチョンチョン・シミンゴンウォン	温泉川市民公園	温泉川市民公园	溫泉川市民公園
ワオン・ソゴンウォン	臥温小公園	卧温小公园	臥溫小公園
ワンサン・ゴンウォン	完山公園	完山公园	完山公園
ヨンサン・ガジョクコンウォン	龍山家族公園	龙山家族公园	龍山家庭公園
ヨンジ・ゴンウォン	龍池公園	龙池公园	龍池公園
テワンアム・ゴンウォン	大王岩公園	大王岩公园	大王岩公園
ウォンミ・ゴンウォン	遠美公園	远美公园	遠美公園
ウォンチョン・ゴンウォン	円村公園	圆村公园	圓村公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	서울	원터공원	Wonteo Park
		전북 군산	월명공원	Wolmyeong Park
		경기 안산	은하수공원	Eunhasu Park
		인천	인천대공원	Incheon Grand Park
		전남 여수	자산공원	Jasan Park
		부산	자성대공원	Jaseongdae Park
		인천	자유공원	Jayu Park
		전북 정읍	정읍사공원	Jeongeupsa Park
		제주	제주경마공원	Jeju Racecourse Park
		제주	김녕미로공원	Gimnyeong Maze Park
		제주	제주별빛누리공원	Jeju Starlight World, Park and Planetarium
		경남 진해	제황산공원	Jehwangsan Park
		경남 산청	조산공원	Josan Park
		서울	중계공원	Junggye Park
		부산	중앙공원	Jungang Park
		광주	중외공원	Jungoe Park
		부산	증산공원	Jeungsan Park
		충남 천안	천안삼거리공원	Cheonan Samgeori Park
		서울	청담공원	Cheongdam Park
		서울	청운공원	Cheongun Park
		경남 창원	추산공원	Chusan Park
		충북 충주	충주세계무술공원	Chungju International Martial Arts Park
		전북 장수	타루공원	Taru Park
		강원 태백	태백체험공원	Taebaek Activity Park
		전남 나주	태산관광공원	Taesan Tourist Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウォント・ゴンウォン	ウォント公園	院址公园	院址公園
ウォルミョン・ゴンウォン	月明公園	月明公园	月明公園
ウンハス・ゴンウォン	銀河水公園	银河水公园	銀河水公園
インチョン・デゴンウォン	仁川大公園	仁川大公园	仁川大公園
チャサン・ゴンウォン	紫山公園	紫山公园	紫山公園
チャソンデ・ゴンウォン	子城台公園	子城台公园	子城臺公園
チャユ・コンウォン	自由公園	自由公园	自由公園
チョンウプサ・ゴンウォン	井邑詞公園	井邑词公园	井邑詞公園
チェジュ・ギョンマゴンウォン	済州競馬公園	济州赛马公园	濟州賽馬公園
キムニョン・ミロゴンウォン	金寧迷路公園	金宁迷宫公园	金寧迷宮公園
チェジュ・ビョルピンヌリ・ゴンウォン	済州ビョルピンヌリ公園	济州星空天文公园	濟州星空天文公園
チェファンサン・ゴンウォン	帝皇山公園	帝皇山公园	帝皇山公園
チョサン・ゴンウォン	造山公園	造山公园	造山公園
チュンゲ・ゴンウォン	中渓公園	中溪公园	中溪公園
チュンアン・ゴンウォン	中央公園	中央公园	中央公園
チュンウェ・ゴンウォン	中外公園	中外公园	中外公園
チュンサン・ゴンウォン	甑山公園	甑山公园	甑山公園
チョナンサムゴリ・ゴンウォン	天安サムゴリ公園	天安三岔路公园	天安三岔路公園
チョンダム・ゴンウォン	清潭公園	清潭公园	清潭公園
チョンウン・ゴンウォン	清雲公園	清云公园	清雲公園
チュサン・ゴンウォン	騶山公園	驺山公园	騶山公園
チュンジュ・セゲムスル・ゴンウォン	忠州世界武術公園	忠州世界武术公园	忠州世界武術公園
タル・ゴンウォン	墮涙公園	堕泪公园	墮淚公園
テベク・チェホムゴンウォン	太白体験公園	太白体验公园	太白體驗公園
テサン・グァングァンゴンウォン	テサン観光公園	太山旅游公园	太山觀光公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	경기 파주	통일공원	Unification Park
		서울	평화의공원	Pyounghwa Park
		서울	학동공원	Hakdong Park
		서울	한강시민공원	Hangang Park
		제주	한림공원	Hallim Park
		충남 당진	함상공원	Hamsang Park
		경남 함안	함주공원	Hamju Park
		경남 하동 / 경북 영덕 / 강원 고성 / 경북 포항	해맞이공원	Sunrise Park
		강원 삼척	해신당공원	Haesindang Park
		경북 김천	환경공원	Environmental Park
		경북 포항	환호해맞이공원	Hwanho Sunrise Park
		서울	효창공원	Hyochang Park
		경기 성남	희망대공원	Huimangdae Park
		강원 홍천	기미만세공원	Gimimanse Park
		전남 목포	난영공원	Nanyeong Park
		강원 삼척	남화산 해맞이 테마공원	Namhwasan Sunrise Theme Park
		서울	동대문성곽공원	Dongdaemun Seonggwak Park
		제주	신화역사공원	Myths & History Theme Park
		부산	쌈지공원	Ssamji Park
		강원 삼척	이사부 사자공원	Isabu Lion Park
		경남 진해	천자봉산길공원	Cheonjabong Mountain Park
		서울	우장산공원	Ujangsan Park
		전남 담양	시비공원	Poetry Monument Park
		충북 충주	중앙탑공원	Jungangtap Park
		서울	탑골공원	Tapgol Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トンイル·ゴンウォン	統一公園	统一公园	統一公園
ピョンファエ·ゴンウォン	平和の公園	和平公园	和平公園
ハクトン·ゴンウォン	鶴洞公園	鹤洞公园	鶴洞公園
ハンガンシミン·ゴンウォン	漢江市民公園	汉江市民公园	漢江市民公園
ハンリム·ゴンウォン	翰林公園	翰林公园	翰林公園
ハムサン·ゴンウォン	艦上公園	舰上公园	艦上公園
ハムジュ·ゴンウォン	咸州公園	咸州公园	咸州公園
ヘマジ·ゴンウォン	日の出公園	日出公园	日出公園
ヘシンダン·ゴンウォン	海神堂公園	海神堂公园	海神堂公園
ファンギョン·ゴンウォン	環境公園	环境公园	環境公園
ファンホ·ヘマジ·ゴンウォン	環湖日の出公園	环湖日出公园	環湖日出公園
ヒョチャン·ゴンウォン	孝昌公園	孝昌公园	孝昌公園
ヒマンデ·ゴンウォン	希望台公園	希望台公园	希望臺公園
キミマンセ·ゴンウォン	己未万歳公園	己未万岁公园	己未萬歲公園
ナニョン·ゴンウォン	蘭影公園	兰影公园	蘭影公園
ナムファサン·ヘマジ·テマゴンウォン	南華山日の出テーマ公園	南华山日出主题公园	南華山日出主題公園
トンデムン·ソングァッコンウォン	東大門城郭公園	东大门城郭公园	東大門城郭公園
シンファヨクサ·ゴンウォン	神話·歴史公園	神话历史公园	神話歷史公園
サムジ·ゴンウォン	サムジ公園	森吉公园	森吉公園
イサブ·サジャ·ゴンウォン	異斯夫獅子公園	异斯夫狮子公园	異斯夫獅子公園
チョンジャボン·サンキル·ゴンウォン	天子峰山道公園	天子峰山路公园	天子峰山路公園
ウジャンサン·ゴンウォン	雨装山公園	雨装山公园	雨裝山公園
シビ·ゴンウォン	詩碑公園	诗碑公园	詩碑公園
チュンアンタプ·コンウォン	中央塔公園	中央塔公园	中央塔公園
タプコル·ゴンウォン	タプコル公園	塔谷公园	塔谷公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	강원 속초	설악해맞이공원	Seorak Sunrise Park
		부산	수영사적공원	Suyeong Historical Park
		부산	금강공원	Geumgang Park
		전남 고흥	고흥만방조제공원	Goheungman Seawall Park
		경남 사천	노산공원과 앞바다	Nosan Parkand Beach
		강원 삼척	수로부인공원	Lady Suro Park
		전남 순천	고인돌공원	Dolmen Park
		서울	남산공원	Namsan Park
		강원 삼척	남화산공원	Namhwasan Park
		서울	동망산공원	Dongmangsan Park
		부산	용두산공원	Yongdusan Park
		강원 횡성	횡성레포츠공원	Hoengseong Leports Park
		서울	도산공원	Dosan Park
		전남 해남	명량대첩공원	Myeongnyang Battle Memorial Park
		부산	민주공원	Democracy Park
		전남 진도	삐에르랑디공원	Pierre Landy Park
		서울	월드컵공원	World Cup Park
		부산	통일아시아드공원	Tongil Asiad Park
		강원 강릉	허균, 허난설헌유적공원	Heo Gyun and Heo Nanseolheon Memorial Park
		전남 함평	함평엑스포공원	Hampyeong Expo Park
		서울	광나루공원	Gwangnaru Park
		경기 의왕	자연학습공원	Nature Learning Park
		서울	선유도공원	Seonyudo Park
		서울	하늘공원	Haneul Park
		경남 거제	거제포로수용소유적공원	Historic Park of Geoje POW Camp

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソラク・ヘマジ・ゴンウォン	雪岳日の出公園	雪岳日出公园	雪嶽日出公園
スヨン・サジョッコンウォン	水営史跡公園	水营史迹公园	水營史蹟公園
クムガン・ゴンウォン	金剛公園	金刚公园	金剛公園
コフンマン・バンジョジェゴンウォン	高興湾防潮堤公園	高兴湾防潮堤公园	高興灣防潮堤公園
ノサンゴンウォングァ・アッパダ	魯山公園と近海	鲁山公园和近海	魯山公園和近海
スロブイン・ゴンウォン	水路夫人公園	水路夫人公园	水路夫人公園
コインドル・ゴンウォン	支石墓公園	支石墓公园	支石墓公園
ナムサン・ゴンウォン	南山公園	南山公园	南山公園
ナムファサン・ゴンウォン	南華山公園	南华山公园	南華山公園
トンマンサン・ゴンウォン	東望山公園	东望山公园	東望山公園
ヨンドゥサン・ゴンウォン	龍頭山公園	龙头山公园	龍頭山公園
フェンソン・レポツ・ゴンウォン	横城レジャー・スポーツ公園	横城休闲公园	橫城休閒公園
トサン・ゴンウォン	島山公園	岛山公园	島山公園
ミョンニャンデチョプ・コンウォン	鳴梁大捷公園	鸣梁大捷公园	鳴梁大捷公園
ミンジュ・ゴンウォン	民主公園	民主公园	民主公園
ピエルランディ・ゴンウォン	ピエール・ランディ公園	比埃尔·让蒂公园	比埃爾·讓蒂公園
ウォルドゥコプ・コンウォン	ワールドカップ公園	世界杯公园	世界盃公園
トンイルアシアドゥ・ゴンウォン	統一アシアード公園	统一亚运会公园	統一亞運會公園
ホギュン・ホナンソルホン・ユジョッコンウォン	許筠・許蘭雪軒遺跡公園	许筠、许兰雪轩遗迹公园	許筠·許蘭雪軒遺址公園
ハンピョン・エクスポ・ゴンウォン	咸平EXPO公園	咸平EXPO公园	咸平EXPO公園
クァンナル・ゴンウォン	クァンナル公園	广渡口公园	廣渡口公園
チャヨン・ハクスプ・ゴンウォン	自然学習公園	自然学习公园	自然學習公園
ソニュド・ゴンウォン	仙遊島公園	仙游岛公园	仙遊島公園
ハヌル・ゴンウォン	空公園	蓝天公园	藍天公園
コジェド・ポロスヨンソ・ユジョッコンウォン	巨済島捕虜収容所遺跡公園	巨济俘虏收容所遗址公园	巨濟島俘虜收容所遺址公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	공원	부산	이기대공원	Igidae Park
		서울	낙성대공원	Nakseongdae Park
		서울	서대문독립공원	Seodaemun Independence Park
		강원 강릉	통일안보공원	Unification Security Park
		서울	선릉공원	Seolleung Park
		서울	장충단공원	Jangchungdan Park
		강원 태백	태백석탄체험공원	Taebaek Coal Mine Experience Park
		부산	태종대	Taejongdae Park
		인천	수도권매립지 드림파크	Sudokwon Landfill Site "Dream Park"
		제주	탐라목석원	Tamla Mok Sok Won
		전북 무주	태권도공원 조성지	Taekwondo Park
		인천	친수공간	Watefront Space
		충남 계룡	괴목정	Goemokjeong Park
		강원 영월	동강둔치	Donggang River Waterfront
	관광지	충북 음성	무극전적관광지	Mugeuk Battlefield Tourist Site
		전북 임실	사선대관광지	Saseondae Tourist Site
		충북 단양	온달관광지	Ondal Tourist Site
		경남 산청	중산관광지	Jungsan Tourist Site
		충북 단양	천동관광지	Cheondong Tourist Site
		경북 영천	치산관광지	Chisan Tourist Site
		강원 홍천	팔봉산관광지	Palbongsan Tourist Site
		경북 봉화	다덕약수관광지	Dadeok Mineral Spring Tourist Site
		충남 예산	덕산온천관광지	Deoksan Spa Tourist Site
		전남 영암	월출산온천관광지	Wolchulsan Spa Tourist Site
		강원 원주	간현관광지	Ganhyeon Tourist Site

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
イギデ・ゴンウォン	二妓台公園	二妓台公园	二妓臺公園
ナクソンデ・ゴンウォン	落星垈公園	落星垈公园	落星垈公園
ソデムン・ドンニプコンウォン	西大門独立公園	西大门独立公园	西大門獨立公園
トンイル・アンボゴンウォン	統一安保公園	统一安保公园	統一安保公園
ソンヌン・ゴンウォン	宣陵公園	宣陵公园	宣陵公園
チャンチュンダン・ゴンウォン	奨忠壇公園	奖忠坛公园	獎忠壇公園
テベク・ソクタン・チェホムゴンウォン	太白石炭体験公園	太白煤炭体验公园	太白石炭體驗公園
テジョンデ	太宗台	太宗台	太宗臺
スドゥウォン・メリプチ・ドゥリムパク	首都圏埋立地ドリームパーク	首都圈填海地(环境主题公园梦想园)	首都圈填海地(環境主題公園夢想園)
タムナ・モクソグォン	耽羅木石苑	耽罗木石苑	耽羅木石苑
テクォンド・ゴンウォン・ジョソンジ	テコンドー公園造成地	跆拳道公园设施用地	跆拳道公園造成地
チンスゴンガン	親水空間	亲水空间	親水空間
クェモクチョン	槐木停	槐木亭	槐木亭
トンガン・ドゥンチ	東江河川敷	东江岸丘	東江岸丘
ムグク・チョンジョク・クァングァンジ	無極戦跡観光地	无极战迹国民景点	無極戰跡國民旅遊區
サソンデ・グァングァンジ	四仙台観光地	四仙台景点	四仙臺旅遊區
オンダル・グァングァンジ	温達観光地	温达景点	溫達旅遊區
チュンサン・グァングァンジ	中山観光地	中山景点	中山旅遊區
チョンドン・グァングァンジ	泉洞観光地	泉洞景点	泉洞旅遊區
チサン・グァングァンジ	雉山観光地	雉山景点	雉山旅遊區
パルボンサン・グァングァンジ	八峰山観光地	八峰山景点	八峰山旅遊區
タドク・ヤクス・グァングァンジ	多徳湧水観光地	多德泉景点	多德泉旅遊區
トクサン・オンチョン・グァングァンジ	徳山温泉観光地	德山温泉景点	德山溫泉旅遊區
ウォルチュルサン・オンチョン・グァングァンジ	月出山温泉観光地	月出山温泉景点	月出山溫泉旅遊區
カンヒョン・グァングァンジ	艮峴観光地	艮岘景点	艮峴旅遊區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	관광지	경기 파주	공릉국민관광지	Gongneung National Tourist Site
		전북 익산	금마관광지	Geumma Tourist Site
		전남 곡성	도림사국민관광지	Dorimsa National Tourist Site
		경남 의령	벽계관광지	Byeokgye Tourist Site
		충북 영동	송호국민관광지	Songho National Tourist Site
		경북 봉화	오전약수관광지	Ojeon Mineral Spring Tourist Site
		경기 양주	장흥관광지	Jangheung Tourist Site
		경남 산청	전통한방휴양관광지	Traditional Herbal Medicine Tourist Site
		충북 충주	충주호체험관광지	Chungjuho Tourist Site
		강원 평창	미탄마하생태관광지	Mitan Maha Eco Tourist Site
		강원 강릉	등명해변관광지	Deungmyeong Beach Tourist Site
		강원 강릉	연곡해변관광지	Yeongok Beach Tourist Site
		강원 강릉	옥계해변관광지	Okgye Beach Tourist Site
		전남 진도	녹진관광지	Nokjin Tourist Site
		경남 고성	당항포관광지	Danghangpo Tourist Site
		경북 포항	호미곶관광지	Homigot Tourist Site
		경기 여주	신륵사강변관광지	Silleuksa Riverside Tourist Site
		전북 익산	웅포관광지	Ungpo Tourist Site
		전북 군산	금강호관광지	Geumgangho Tourist Site
		경기 가평	대성관광지	Daeseong Tourist Site
		충남 당진	삽교호관광지	Sapgyoho Tourist Site
		충남 아산	신정호관광지	Sinjeongho Tourist Site
		전남 영암	영산호관광지	Yeongsanho Tourist Site
		충북 옥천	장계관광지	Janggye Tourist Site
		전남 장성	장성호관광지	Jangseongho Tourist Site

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
コンヌン・グンミン・グァングァンジ	恭陵国民観光地	恭陵国民景点	恭陵國民旅遊區
クンマ・グァングァンジ	金馬観光地	金马景点	金馬旅遊區
トリムサ・グンミン・グァングァンジ	道林寺国民観光地	道林寺国民景点	道林寺國民旅遊區
ピョッケ・グァングァンジ	碧渓観光地	碧溪景点	碧溪旅遊區
ソンホ・グンミン・グァングァンジ	松湖国民観光地	松湖国民景点	松湖國民旅遊區
オジョン・ヤクス・グァングァンジ	吾田湧水観光地	吾田泉景点	吾田泉水旅遊區
チャンフン・グァングァンジ	長興観光地	长兴景点	長興旅遊區
チョントンハンバン・ヒュヤングァングァンジ	伝統韓方休養観光地	传统韩方休养景点	傳統韓醫休養旅遊區
チュンジュホ・チェホム・グァングァンジ	忠州湖体験観光地	忠州湖体验景点	忠州湖觀光體驗旅遊區
ミタンマハ・センテ・グァングァンジ	美灘馬霞生態観光地	美滩马河生态景点	美灘馬下生態旅遊區
トゥンミョンヘビョン・グァングァンジ	灯明海辺観光地	灯明海边景点	燈明海邊旅遊區
ヨンゴク・ヘビョン・グァングァンジ	連谷海辺観光地	连谷海边景点	連谷海邊旅遊區
オッケ・ヘビョン・グァングァンジ	玉渓海辺観光地	玉溪海边景点	玉溪海邊旅遊區
ノクチン・グァングァンジ	鹿津観光地	鹿津景点	鹿津旅遊區
タンハンポ・グァングァンジ	唐項浦観光地	唐项浦景点	唐項浦旅遊區
ホミゴッ・クァングァンジ	虎尾岬観光地	虎尾岬景点	虎尾岬旅遊區
シンルクサ・ガンビョン・グァングァンジ	神勒寺江辺観光地	神勒寺江边景点	神勒寺江邊旅遊區
ウンポ・グァングァンジ	熊浦観光地	熊浦景点	熊浦旅遊區
クムガンホ・グァングァンジ	錦江湖観光地	锦江湖景点	錦江湖旅遊區
テソン・グァングァンジ	大成観光地	大成景点	大成旅遊區
サプキョホ・グァングァンジ	挿橋湖観光地	插桥湖景点	插橋湖旅遊區
シンジョンホ・グァングァンジ	神井湖観光団地	神井湖景点	神井湖旅遊區
ヨンサンホ・グァングァンジ	栄山湖観光地	荣山湖景点	榮山湖旅遊區
チャンゲ・グァングァンジ	長渓観光地	长溪景点	長溪旅遊區
チャンソンホ・グァングァンジ	長城湖観光地	长城湖景点	長城湖旅遊區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	관광지	강원 춘천	중도관광지	Jungdo Tourist Site
		경기 평택	평택호관광지	Pyeongtaekho Tourist Site
		경기 연천	한탄강관광지	Hantangang Tourist Site
		경남 합천	합천호관광지	Hapchoenho Tourist Site
		전남 영광	불갑사관광지	Bulgapsa Tourist Site
		경기 가평	산장관광지	Sanjang Tourist Site
		전북 진안	운일암반일암관광지	Uniram Baniram Tourist Site
	광장/마당	경북 구미	금오산분수잔디광장	Geumosan Fountain Lawn Plaza
		경기 안산	다이아몬드광장	Diamond Plaza
		부산	만남의광장	Meeting Plaza
		부산	부활의 광장	Buhwal Plaza
		부산	사명대사호국광장	Preceptor Samyeong Patriots Plaza
		경남 창원	서성광장	Seoseong Plaza
		서울	서울광장	Seoul Plaza
		서울	서울숲광장	Seoul Forest Plaza
		충북 충주	양성온천광장	Yangseong Spa Plaza
		경남 창원	육호광장	Yukho Plaza
		강원 삼척	이사부광장	Isabu Plaza
		충북 충주	평화광장	Pyeonghwa Plaza
		서울	평화의광장	Peace Plaza
		부산	APEC광장	APEC Plaza
		서울	백범광장	Baekbeom Plaza
		부산	BIFF광장	BIFF Plaza
		부산	49호광장	Plaza No. 49
		부산	66호광장	Plaza No. 66

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チュンド・グァングァンジ	中島観光地	中岛景点	中島旅遊區
ピョンテッコ・グァングァンジ	平沢湖観光地	平泽湖景点	平澤湖旅遊區
ハンタンガン・グァングァンジ	漢灘江観光地	汉滩江景点	漢灘江旅遊區
ハプチョンホ・グァングァンジ	陜川湖観光地	陕川湖景点	陜川湖旅遊區
プルガプサ・グァングァンジ	仏甲寺観光地	佛甲寺景点	佛甲寺旅遊區
サンジャン・グァングァンジ	山荘観光地	山庄景点	山莊旅遊區
ウニラム・バニラム・グァングァンジ	雲日岩・半日岩観光地	云日岩半日岩景点	雲日岩半日岩旅遊區
クモサン・ブンスジャンディ・グァンジャン	金烏山噴水芝広場	金乌山喷泉草地广场	金烏山噴泉草地廣場
タイアモンド・グァンジャン	ダイヤモンド広場	钻石广场	鑽石廣場
マンナメ・グァンジャン	出会いの広場	相逢广场	會面廣場
プファレ・グァンジャン	復活の広場	复活广场	復活廣場
サミョンデサ・ホグッファンジャン	四溟大師護国広場	四溟大师护国广场	四溟大師護國廣場
ソソン・グァンジャン	西城広場	西城广场	西城廣場
ソウル・グァンジャン	ソウル広場	首尔广场	首爾廣場
ソウルスプ・クァンジャン	ソウルの森広場	首尔林广场	首爾林廣場
ヤンソン・オンチョン・グァンジャン	陽城温泉広場	仰城温泉广场	仰城溫泉廣場
ユッコ・グァンジャン	六号広場	六号广场	六號廣場
イサブ・グァンジャン	異斯夫広場	异斯夫广场	異斯夫廣場
ピョンファ・グァンジャン	平和広場	和平广场	和平廣場
ピョンファエ・グァンジャン	平和の広場	和平广场	和平廣場
エイペク・クァンジャン	APEC広場	APEC广场	APEC廣場
ペクポム・グァンジャン	白凡広場	白凡广场	白凡廣場
ピプ・グァンジャン	BIFF広場	BIFF广场	BIFF廣場
サシプクホ・グァンジャン	49号広場	四十九号广场	四十九號廣場
ユクシムニュッコ・グァンジャン	66号広場	六六号广场	六六號廣場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	광장/마당	서울	광화문광장	Gwanghwamun Plaza
		서울	청계광장	Cheonggye Plaza
		부산	쪽빛마당	Jjokbit Plaza
		부산	달빛마당	Dalbit Plaza
		부산	무지개마당	Mujigae Plaza
	교통시설	경남 통영	가오치여객선터미널	Gaochi Passenger Ferry Terminal
		경남 창원	마산여객선터미널	Masan Passenger Terminal
		부산	부산서부버스터미널	Busan Seobu Bus Terminal
		부산	부산종합버스터미널	Busan Central Bus Terminal
		부산	부산항국제여객터미널	Busan Port International Passenger Terminal
		부산	부산항연안여객터미널	Busan Port Coast Passenger Terminal
		부산	서부시외버스터미널	Seobu Intercity Bus Terminal
		서울	남부터미널	Nambu Terminal
		서울	동서울종합터미널	Dongseoul Bus Terminal
		서울	상봉버스터미널	Sangbong Bus Terminal
		서울	서울고속버스터미널	Seoul Express Bus Terminal
		서울	도심공항터미널	City Airport, Logis & Travel, Korea
		강원 강릉	바다열차	Sea Train
		경기 수원	화성열차	Hwaseong Train
		강원 정선	정선아리아리열차	Jeongseon AriAri Train
		부산	문전역	Munjeon Station
		강원 강릉	정동진역	Jeongdongjin Station
		강원 철원	월정리역	Woljeongni Station
		강원 태백	추전역	Chujeon Station
		서울	서울역	Seoul Station

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クァンファムン·グァンジャン	光化門広場	光化门广场	光化門廣場
チョンゲ·グァンジャン	清渓広場	清溪广场	清溪廣場
チョクピッ·マダン	チョクピッマダン	蓝色小广场	藍色小廣場
タルピッ·マダン	月光マダン	月光小广场	月光小廣場
ムジゲ·マダン	虹のマダン	彩虹小广场	彩虹小廣場
カオチ·ヨゲクソン·トミノル	加吾崎旅客船ターミナル	加吾崺客轮客运站	加吾崺客輪站
マサン·ヨゲクソン·トミノル	馬山旅客船ターミナル	马山客轮客运站	馬山客輪站
プサン·ソブボス·トミノル	釜山西部バスターミナル	釜山西部长途汽车客运站	釜山西部巴士客運站
プサン·ジョンハプ·ポス·トミノル	釜山総合バスターミナル	釜山综合长途汽车客运站	釜山綜合巴士客運站
プサンハン·グクチェ·ヨゲク·トミノル	釜山港国際旅客ターミナル	釜山港国际客轮客运站	釜山港國際客輪站
プサンハン·ヨナン·ヨゲク·トミノル	釜山港沿岸旅客ターミナル	釜山港沿岸客轮客运站	釜山港沿岸客輪站
ソブ·シウェボス·トミノル	西部市外バスターミナル	西部长途汽车客运站	西部市外巴士客運站
ナンブ·トミノル	南部ターミナル	南部客运站	南部客運站
トンソウル·ジョンハプ·トミノル	東ソウル総合ターミナル	东首尔综合客运站	東首爾綜合客運站
サンボン·ボス·トミノル	上鳳バスターミナル	上凤巴士客运站	上鳳巴士客運站
ソウル·ゴソクボス·トミノル	ソウル高速バスターミナル	首尔高速汽车客运站	首爾高速巴士客運站
トシム·ゴンハン·トミノル	都心空港ターミナル	市区机场客运站	都心機場客運站
パダ·ヨルチャ	海岸列車	海景列车	海洋列車
ファソン·ヨルチャ	華城列車	华城列车	華城列車
チョンソン·アリアリヨルチャ	旌善アリアリ列車	旌善阿里阿里列车	旌善阿里阿里列車
ムンジョンニョク	門田駅	门田站	門田站
チョンドンジンヨク	正東津駅	正东津站	正東津站
ウォルチョンニヨク	月井里駅	月井里站	月井里站
チュジョンニョク	杻田駅	杻田站	杻田站
ソウルヨク	ソウル駅	首尔站	首爾站

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	교통시설	서울	용산역	Yongsan Station
		서울	청량리역	Cheongnyangni Station
		경기 파주	도라산역	Dorasan Station
		강원 삼척	궁촌레일바이크정거장	Gungchon Railbike Station
		강원 삼척	용화레일바이크정거장	Yonghwa Railbike Station
		강원 강릉	영동선	Yeongdong Line
		강원 철원	철도중단점	Railroad Disconnection Point
		전남 해남	땅끝모노레일카	Ttangkkeut Monorail Car
		강원 정선	정선레일바이크	Jeongseon Rail Bike
		경북 문경	문경철로자전거	Mungyeong Rail Bike
		경북 울릉	독도전망대 케이블카 (독도 해맞이 전망 케이블카)	Dokdo Observatory Cable Car
		부산	금강케이블카	Geumgang Cable Car
		부산	가덕등대	Gadeok Lighthouse
		제주	표선리등대	Pyoseon-ri Lighthouse
		강원 강릉	금진골드코스트유람선	Geumjin Gold Coast Pleasure Boat
		제주	서귀포유람선과 잠수함	Seogwipo Pleasure Boat & Submarine
		서울	한강유람선	Hangang Pleasure Boat
		부산	해운대유람선	Haeundae Pleasure Boat
		부산	곤포유람선	Gonpo Pleasure Boat
		충북 충주	충주호관광선	Chungjuho Pleasure Boat
		부산	테즈락선상투어	Tezroc Cruise Tour
		전남 목포	목포요트마리나	Mokpo Yacht Marina
		서울	뚝섬선착장	Ttukseom Quay
		전남 여수	백야선착장	Baegya Quay
		인천	큰무리선착장	Keunmuri Quay

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンサンヨク	龍山駅	龙山站	龍山站
チョンニャンニヨク	清涼里駅	清凉里站	清涼里站
トラサンヨク	都羅山駅	都罗山站	都羅山站
クンチョン・レイルバイク・ジョンゴジャン	宮村レールバイク停留所	宫村轨道自行车站	宮村軌道腳踏車站
ヨンファ・レイルバイク・ジョンゴジャン	龍化レールバイク停留所	龙化铁轨自行车站	龍化鐵軌腳踏車站
ヨンドンソン	嶺東線	岭东线	嶺東線
チョルト・ジュンダンジョム	鉄道中断点	铁路停运地点	鐵路停運地點
タンクッ・モノレイルカ	地の果てモノレールカー	天涯海角单轨列车	天涯海角單軌列車
チョンソン・レイルバイク	旌善レールバイク	旌善铁轨脚踏车	旌善鐵軌腳踏車
ムンギョン・チョルロ・ジャジョンゴ	聞慶鉄路自転車	闻庆铁路自行车	聞慶鐵軌腳踏車
トクト・ジョンマンデ・ケイブルカ(トクト・ヘマジ・ジョンマン・ケイブルカ)	独島展望台ケーブルカー(独島日の出展望ケーブルカー)	独岛瞭望台缆车(独岛迎日出瞭望台缆车)	獨島觀景臺纜車(獨島迎日出觀景纜車)
クムガン・ケイブルカ	金剛ケーブルカー	金刚缆车	金剛纜車
カドク・トゥンデ	加徳灯台	加德灯塔	加德燈塔
ピョソンリ・ドゥンデ	表善里灯台	表善里灯塔	表善里燈塔
クムジン・ゴルドゥコストゥ・ユラムソン	金津ゴールドコスト遊覧船	金津金海岸游览船	金津金海岸遊覽船
ソグィポ・ユラムソングァ・ヅャムスハム	西帰浦遊覧船と潜水艦	西归浦游览船和游览潜艇	西歸浦遊覽船
ハンガン・ユラムソン	漢江遊覧船	汉江游览船	漢江遊覽船
ヘウンデ・ユラムソン	海雲台遊覧船	海云台游览船	海雲臺遊覽船
コンポ・ユラムソン	コンポ遊覧船	昆布游览船	昆布遊覽船
チュンジュホ・グァングァンソン	忠州湖観光船	忠州湖游览船	忠州湖遊覽船
テズラク・ソンサントゥオ	テズラッククルーズツアー	泰兹辣克游轮游	Tezroc遊輪觀光
モクポ・ヨトゥマリナ	木浦ヨットマリーナ	木浦帆船码头	木浦帆船碼頭
トゥクソム・ソンチャクチャン	トゥクソム船着場	纛岛码头	纛島碼頭
ペギャ・ソンチャクチャン	白也船着場	白也码头	白也碼頭
クンムリ・ソンチャクチャン	クンムリ船着場	大舞衣岛码头	大舞衣島碼頭

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	교통시설	부산	테즈락크루즈선착장	Tezroc Cruise Quay
		충북 충주	월악선착장	Worak Quay
		충북 제천	청풍호유람선선착장	Cheongpungho Pleasure Boat Quay
	국공립공원	경남 합천	가야산국립공원	Gayasan National Park
		경북 경주	경주국립공원	Gyeongju National Park
		충남 공주	계룡산국립공원	Gyeryongsan National Park
		경남 거창	남덕유산국립공원	Namdeogyusan National Park
		전북 정읍 / 전남 장성	내장산국립공원	Naejangsan National Park
		전북 무주 / 경남 거창 / 전북 장수	덕유산국립공원	Deogyusan National Park
		서울 / 경기 고양 / 양주 / 의정부	북한산국립공원	Bukhansan National Park
		강원 속초	설악산국립공원	Seoraksan National Park
		경북 영주 / 충북 단양	소백산국립공원	Sobaeksan National Park
		충북 보은	속리산국립공원	Songnisan National Park
		강원 평창	오대산국립공원	Odaesan National Park
		충북 제천	월악산국립공원	Woraksan National Park
		전남 영암	월출산국립공원	Wolchulsan National Park
		경북 청송	주왕산국립공원	Juwangsan National Park
		경남 산청	지리산국립공원	Jirisan National Park
		강원 원주	치악산국립공원	Chiaksan National Park
		제주	한라산국립공원	Hallasan National Park
		전남 완도	다도해해상국립공원	Dadohaehaesang National Park
		전북 부안	변산반도국립공원	Byeonsanbando National Park
		충남 태안	태안해안국립공원	Taeanhaean National Park
		경남 거제	한려해상국립공원	Hallyeohaesang National Marine Park
		강원 강릉	경포도립공원	Gyeongpo Provincial Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テズラク·クルズ·ソンチャクチャン	テズラッククルーズ船着場	泰兹辣克游轮码头	Tezroc遊輪碼頭
ウォラク·ソンチャクチャン	月岳船着場	月岳码头	月嶽碼頭
チョンプンホ·ユラムソン·ソンチャクチャン	清風湖遊覧船船着場	清风湖游览船码头	清風湖遊覽船碼頭
カヤサン·グンニプコンウォン	伽倻山国立公園	伽倻山国立公园	伽倻山國立公園
キョンジュ·グンニプコンウォン	慶州国立公園	庆州国立公园	慶州國立公園
ケリョンサン·グンニプコンウォン	鶏龍山国立公園	鸡龙山国立公园	雞龍山國立公園
ナムドギュサン·グンニプコンウォン	南徳裕山国立公園	南德裕山国立公园	南德裕山國立公園
ネジャンサン·グンニプコンウォン	内蔵山国立公園	内藏山国立公园	內藏山國立公園
トギュサン·グンニプコンウォン	徳裕山国立公園	德裕山国立公园	德裕山國立公園
プッカンサン·グンニプコンウォン	北漢山国立公園	北汉山国立公园	北漢山國立公園
ソラクサン·グンニプコンウォン	雪岳山国立公園	雪岳山国立公园	雪嶽山國立公園
ソベクサン·グンニプコンウォン	小白山国立公園	小白山国立公园	小白山國立公園
ソンニサン·グンニプコンウォン	俗離山国立公園	俗离山国立公园	俗離山國立公園
オデサン·グンニプコンウォン	五台山国立公園	五台山国立公园	五臺山國立公園
ウォラクサン·クンニプコンウォン	月岳山国立公園	月岳山国立公园	月岳山國立公園
ウォルチュルサン·グンニプコンウォン	月出山国立公園	月出山国立公园	月出山國立公園
チュワンサン·グンニプコンウォン	周王山国立公園	周王山国立公园	周王山國立公園
チリサン·グンニプコンウォン	智異山国立公園	智异山国立公园	智異山國立公園
チアクサン·グンニプコンウォン	雉岳山国立公園	雉岳山国立公园	雉岳山國立公園
ハンラサン·グンニプコンウォン	漢拏山国立公園	汉拿山国立公园	漢拏山國立公園
タドヘ·ヘサン·グンニプコンウォン	多島海海上国立公園	多岛海海上国立公园	多島海海上國立公園
ピョンサンバンド·グンニプコンウォン	辺山半島国立公園	边山半岛国立公园	邊山半島國立公園
テアン·ヘアン·グンニプコンウォン	泰安海岸国立公園	泰安海岸国立公园	泰安海岸國立公園
ハンリョ·ヘサン·グンニプコンウォン	閑麗海上国立公園	闲丽海上国立公园	閑麗海上國立公園
キョンポ·ドリプコンウォン	鏡浦道立公園	镜浦道立公园	鏡浦道立公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	국공립공원	경북 구미	금오산도립공원	Geumosan Provincial Park
		강원 양양	낙산도립공원	Naksan Provincial Park
		경기 광주 / 성남	남한산성도립공원	Namhansanseong Provincial Park
		충남 금산	대둔산도립공원	Daedunsan Provincial Park
		강원 태백	태백산도립공원	Taebaeksan Provincial Park
		충남 예산 / 서산	덕산도립공원	Deoksan Provincial Park
		전남 해남	두륜산도립공원	Duryunsan Provincial Park
		전북 진안	마이산도립공원	Maisan Provincia lPark
		전북 김제 / 전북 전주	모악산도립공원	Moaksan Provincial Park
		광주	무등산도립공원	Mudeungsan Provincial Park
		경북 문경	문경새재도립공원	Mungyeongsaejae Provincial Park
		전북 고창	선운산도립공원	Seonunsan Provincial Park
		경남 고성	연화산도립공원	Yeonhwasan Provincial Park
		전남 순천	조계산도립공원	Jogyesan Provincial Park
		경북 봉화	청량산도립공원	Cheongnyangsan Provincial Park
		충남 청양	칠갑산도립공원	Chilgapsan Provincial Park
		경북 포항	내연산군립공원	Naeyeonsan County Park
		제주	우도해상군립공원	Udo Maritime County Park
		경남 합천	황매산군립공원	Hwangmaesan County Park
		충남 연기	고복저수지군립공원	Gobok Reservoir County Park
		전북 순창	강천산군립공원	Gangcheonsan County Park
		경남 거창	거열성군립공원	Geoyeolseong County Park
		경남 하동	고소성군립공원	Gososeong County Park
		대구	비슬산군립공원	Biseulsan County Park
		경남 고성	상족암군립공원	Sangjogam County Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クモサン・ドリプコンウォン	金烏山道立公園	金乌山道立公园	金烏山道立公園
ナクサン・ドリプコンウォン	洛山道立公園	洛山道立公园	洛山道立公園
ナムハンサンソン・ドリプコンウォン	南漢山城道立公園	南汉山城道立公园	南漢山城道立公園
テドゥンサン・ドリプコンウォン	大芚山道立公園	大芚山道立公园	大芚山道立公園
テベクサン・ドリプコンウォン	太白山道立公園	太白山道立公园	太白山國立公園
トクサン・ドリプコンウォン	徳山道立公園	德山道立公园	德山道立公園
トゥリュンサン・ドリプコンウォン	頭輪山道立公園	头轮山道立公园	頭輪山道立公園
マイサン・ドリプコンウォン	馬耳山道立公園	马耳山道立公园	馬耳山道立公園
モアクサン・ドリプコンウォン	母岳山道立公園	母岳山道立公园	母岳山道立公園
ムドゥンサン・ドリプコンウォン	無等山道立公園	无等山道立公园	無等山道立公園
ムンギョンセジェ・ドリプコンウォン	聞慶セジェ道立公園	闻庆鸟岭道立公园	聞慶鳥嶺道立公園
ソヌンサン・ドリプコンウォン	禅雲山道立公園	禅云山道立公园	禪雲山道立公園
ヨンファサン・ドリプコンウォン	蓮花山道立公園	莲花山道立公园	蓮花山道立公園
チョゲサン・ドリプコンウォン	曹渓山道立公園	曹溪山道立公园	曹溪山道立公園
チョンニャンサン・ドリプコンウォン	清涼山道立公園	清凉山道立公园	清涼山道立公園
チルガプサン・ドリプコンウォン	七甲山都立公園	七甲山道立公园	七甲山道立公園
ネヨンサン・グンリプコンウォン	内延山郡立公園	内延山郡立公园	內延山郡立公園
ウド・ヘサン・グンリプコンウォン	牛島海上郡立公園	牛岛海上郡立公园	牛島海上郡立公園
ファンメサン・グンリプコンウォン	黄梅山郡立公園	黄梅山郡立公园	黃梅山郡立公園
コボクチョスジ・グンリプコンウォン	高福貯水地郡立公園	高福水库郡立公园	高福水庫郡立公園
カンチョンサン・グンリプコンウォン	剛泉山郡立公園	刚泉山郡立公园	剛泉山郡立公園
コヨルソン・グンリプコンウォン	居列城郡立公園	居列城郡立公园	居列城郡立公園
コソソン・グンリプコンウォン	姑蘇城郡立公園	姑苏城郡立公园	姑蘇城郡立公園
ピスルサン・グンリプコンウォン	琵瑟山郡立公園	琵瑟山郡立公园	琵瑟山郡立公園
サンジョガム・グンリプコンウォン	床足岩郡立公園	床足岩郡立公园	床足岩郡立公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	국공립공원	경남 산청	웅석봉군립공원	Ungseokbong County Park
		경남 함안	입곡군립공원	Ipgok County Park
		전북 장수	장안산군립공원	Jangansan County Park
		제주	서귀포시립해양공원	Seogwipo Maritime Park
		서울	양재시민의숲	Yangjae Citizen's Forest
	놀이공원/테마파크	부산	어린이대공원	Children's Grand Park
		경기 과천	서울대공원	Seoul Grand Park
		서울	올림픽공원	Olympic Park
		경남 산청	한방테마공원	Herbal Theme Park
		대전	엑스포과학공원	Expo Science Park
		인천	월미놀이동산	Wolmi Amusement Park
		경기 가평	꿈의동산	Dream Land
		서울	롯데월드	Lotte World
		경북 경주	경주월드	Gyeongju World
		제주	프시케월드	Psyche World
		제주	세리월드	Seri World
		경기 부천	아인스월드	Aiins World
		강원 홍천	비발디파크오션월드	Vivaldi Park Ocean World
		부산	미월드	Me World
		인천 강화	아르미애월드	Armiae World
		대전	대전아쿠아월드	Daejeon Aquaworld
		충북 단양	단양아쿠아월드	Danyang Aquaworld
		강원 고성	설악아쿠아월드	Seorak Aquaworld
		부산	부산아쿠아리움	Busan Aquarium
		서울	코엑스아쿠아리움	Coex Aquarium

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウンソクポン·グンリプコンウォン	熊石峰郡立公園	熊石峰郡立公园	熊石峰郡立公園
イプコク·クンリプコンウォン	入谷郡立公園	入谷郡立公园	入谷郡立公園
チャンアンサン·グンリプコンウォン	長安山郡立公園	长安山郡立公园	長安山郡立公園
ソグィポ·シリプ·ヘヤンゴンウォン	西帰浦市立海洋公園	西归浦市立海洋公园	西歸浦市立海洋公園
ヤンジェ·シミネスプ	良才市民の森(梅軒)	良才市民之林（梅轩）	良才市民之林（梅軒）
オリニデゴンウォン	子供大公園	儿童大公园	兒童大公園
ソウルデゴンウォン	ソウル大公園	首尔大公园	首爾大公園
オリンピッコンウォン	オリンピック公園	奥林匹克公园	奧林匹克公園
ハンバン·テマゴンウォン	韓方テーマ公園	韩方主题公园	韓方主題公園
エクスポ·グァハッコンウォン	EXPO科学公園	EXPO科学公园	EXPO科學公園
ウォルミ·ノリドンサン	月尾遊園地	月尾游园区	月尾遊園區
クメ·ドンサン	ドリーム遊園地	梦之乐园	夢之樂園
ロッテ·ウォルドゥ	ロッテワールド	乐天世界	樂天世界
キョンジュ·ウォルドゥ	慶州ワールド	庆州世界	慶州世界
プシケ·ウォルドゥ	プシケワールド	PSYCHE WORLD(主题公园)	PSYCHE WORLD(主題公園)
セリ·ウォルドゥ	セリワールド	SERI世界	SERIWorld
アインス·ウォルドゥ	アインスワールド	爱银斯世界	愛銀斯世界(Aiins World)
ピバルディパク·オションウォルドゥ	ビバルディパークオーシャンワールド	VivaldiParkOceanWorld水上乐园	VivaldiParkOceanWorld水上樂園
ミ·ウォルドゥ	ミ·ワールド	Me World游乐场	Me World遊樂園
アルミエ·ウォルドゥ	アルミエワールド	艾美爱世界	艾美愛世界
テジョン·アクアウォルドゥ	大田アクアワールド	大田水族馆	大田水族館
タニャン·アクアウォルドゥ	丹陽アクアワールド	丹阳水上世界	丹陽水上世界
ソラク·アクアウォルドゥ	雪岳アクアワールド	雪岳水上世界	雪嶽水上世界
プサン·アクアリウム	釜山アクアリウム	釜山水族馆	釜山水族館
コエクス·アクアリウム	Coexアクアリウム	Coex水族馆	Coex水族館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	놀이공원/ 테마파크	충남 천안	상록아쿠아피아	Sangnok Aquapia
		강원 속초	설악워터피아	Seorak Waterpia
		경기 용인	캐리비안베이	Caribbean Bay
		충남 보령	레그랜드 펀비치	Le Grand Fun Beach
		전북 부안	부안영상테마파크	Buan Video Theme Park
		전남 구례	산수유테마파크	Sansuyu Theme Park
		충남 부여	서동요테마파크	Seodongyo Theme Park
		제주	소인국테마파크	Soingook Theme Park
		전북 남원	춘향테마파크	Chunhyang Theme Park
		경남 합천	합천영상테마파크	Hapcheon Image Theme Park
		제주	대장금미니테마파크	Daejanggeum Mini Theme Park
		대구	대구시민안전테마파크	Daegu Safety Theme Park
		강원 삼척	삼척테마타운	Samcheok Theme Town
		경기 용인	에버랜드	Everland
		경기 과천	서울랜드	Seoul Land
		대구	이월드	E-World
		경남 고성	고성당항포랜드	Goseong Danghangpo Land
		부산	광안비치랜드	Gwangan Beach Land
		전북 군산	군산금강랜드	Gunsan Geumgang Land
		경북 구미	금오랜드	Gumo Land
		충남 연기	송파랜드	Songpa Land
		경기 파주	파주금강산랜드	Paju Kumkangsan Land
		강원 평창	피크아일랜드	Peak Island
		대전	꿈돌이랜드	Kumdori Land
		제주	제주미니미니랜드	Jeju Minimini Land

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
サンノク·アクアピア	常緑アクアピア	常绿水上世界	常綠水上世界
ソラク·ウォトピア	雪岳ウォーターピア	雪岳水上世界	雪嶽水上世界
ケリビアンベイ	カリビアン·ベイ	加勒比海湾水上世界	Caribbean Bay水上世界
レグレンドゥ·ポンビチ	レグランド·ファンビーチ	Fun Beach水上世界	Fun Beach水上世界
プアン·ヨンサンテマパク	扶安映像テーマパーク	扶安影像主题公园	扶安映像主題公園
サンスユ·テマパク	山茱萸テーマパーク	山茱萸主题公园	山茱萸主題公園
ソドンヨ·テマパク	薯童謡テーマパーク	薯童谣主题公园	薯童謠主題公園
ソイングク·テマパク	小人国テーマパーク	小人国主题公园	小人國主題公園
チュンヒャン·テマパク	春香テーマパーク	春香主题公园	春香主題公園
ハプチョン·ヨンサンテマパク	陜川映像テーマパーク	陕川影像主题公园	陜川電影主題公園
テジャングム·ミニテマパク	大長今ミニテーマパーク	大长今迷你主题公园	大長今迷你主題公園
テグシミン·アンジョン·テマパク	大邱市民安全テーマパーク	大邱市民安全主题公园	大邱市民安全主題公園
サムチョク·テマタウン	三陟テーマタウン	三陟主题城	三陟主題城
エボレンドゥ	エバーランド	爱宝乐园	愛寶樂園
ソウルレンドゥ	ソウルランド	首尔乐园	首爾樂園
イウォルドゥ	E-WORLD	E-WORLD	EWORLD
コソン·ダンハンポレンドゥ	固城唐項浦ランド	固城唐项浦游园区	固城唐項浦遊園區
クァンアン·ビチレンドゥ	広安ビーチランド	广安海边乐园	廣安海邊樂園
クンサン·クムガンレンドゥ	群山錦江ランド	群山锦江乐园	群山錦江樂園
クモレンドゥ	金烏ランド	金乌乐园	金烏樂園
ソンパレンドゥ	松坡ランド	松坡乐园	松坡樂園
パジュ·クムガンサンレンドゥ	坡州金剛山ランド	坡州金刚山乐园	坡州金剛山樂園
ピクアイルレンドゥ	ピークアイランド	峰岛水上乐园	蜂島
クムドリレンドゥ	クムドリランド	梦童乐园	Kumdori樂園
チェジュ·ミニミニレンドゥ	済州ミニミニランド	济州小人国迷你世界	濟州小人國迷你世界

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	놀이공원/테마파크	제주	일출랜드	Ilchulland
		제주	대유랜드	Daeyooland
		제주	더마파크	The Ma Park
		경북 경주	신라밀레니엄파크	Shilla Millennium Park
		충남 아산	아산스파비스	Asan Spavis
		경북 경주	경주 스프링돔	Gyeongju Springdome
		경남 양산	통도환타지아	Tongdo Fantasia
		강원 화천	산천어월드파크	Sancheoneo World Park
		경기 부천	웅진플레이도시	Woongjin Play City
		제주	제주 유리의성	Jeju Glass Castle
	다리/터널	경남 남해	남해대교	Namhaedaegyo Bridge
		전북 임실	운암대교	Unamdaegyo Bridge
		부산	가덕대교	Gadeokdaegyo Bridge
		부산	거가대교	Geogadaegyo Bridge
		부산	광안대교	Gwangandaegyo Bridge
		부산	구포대교	Gupodaegyo Bridge
		부산	낙동대교	Nakdongdaegyo Bridge
		전남 구례	남도대교	Namdodaegyo Bridge
		부산	남항대교	Namhangdaegyo Bridge
		서울	동호대교	Donghodaegyo Bridge
		부산	명지대교	Myeongjidaegyo Bridge
		부산	부산대교	Busandaegyo Bridge
		경기 평택 / 충남 당진	서해대교	Seohaedaegyo Bridge
		서울	성수대교	Seongsudaegyo Bridge
		부산	영도대교	Yeongdodaegyo Bridge

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
イルチュルレンドゥ	日出ランド	日出乐园	日出樂園
テユレンドゥ	大侑ランド	大侑乐园	大侑樂園
トマパク	ザ馬パーク	马主题公园	馬主題公園
シンラ·ミレニオムパク	新羅ミレニアムパーク	新罗千年公园	新羅千年公園
アサン·スパビス	牙山スパビス	牙山SPAVIS温泉乐园	牙山Spavis溫泉樂園
キョンジュ·スプリンドム	慶州スプリングドーム	庆州SpringDome温泉乐园	慶州SpringDome溫泉樂園
トンド·ファンタジア	通度ファンタジア	通度幻想世界	通度幻想世界
サンチョノ·ウォルドゥパク	ヤマメワールドパーク	鲩鱼世界公园	鯇魚世界公園
ウンジンプレイドシ	ウンジンプレイドシ	熊津娱乐城	熊津娛樂城
チェジュ·ユリエソン	済州ガラスの城	济州琉璃城	濟州琉璃城
ナムヘデギョ	南海大橋	南海大桥	南海大橋
ウナムデギョ	雲岩大橋	云岩大桥	雲岩大橋
カドクテギョ	加徳大橋	加德大桥	加德大橋
コガデギョ	巨加大橋	巨加大桥	巨加大橋
クァンアンデギョ	広安大橋	广安大桥	廣安大橋
クポデギョ	亀浦大橋	龟浦大桥	龜浦大橋
ナクトンデギョ	洛東大橋	洛东大桥	洛東大橋
ナムドデギョ	南道大橋	南道大桥	南道大橋
ナムハンデギョ	南港大橋	南港大桥	南港大橋
トンホデギョ	東湖大橋	东湖大桥	東湖大橋
ミョンジデギョ	鳴旨大橋	鸣旨大桥	鳴旨大橋
プサンデギョ	釜山大橋	釜山大桥	釜山大橋
ソヘデギョ	西海大橋	西海大桥	西海大橋
ソンスデギョ	聖水大橋	圣水大桥	聖水大橋
ヨンドデギョ	影島大橋	影岛大桥	影島大橋

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	다리/터널	서울	영동대교	Yeongdongdaegyo Bridge
		경남 남해	창선대교	Changseondaegyo Bridge
		전남 함평	함평 고막천석교	Hampyong Gomakcheon Stone Bridge
		부산	금성교	Geumseonggyo Bridge
		전남 순천	무진교	Mujingyo Bridge
		부산	백양교	Baegyanggyo Bridge
		부산	보림교	Borimgyo Bridge
		경남 창원	봉암교	Bongamgyo Bridge
		부산	산성교	Sanseonggyo Bridge
		서울	용비교	Yongbigyo Bridge
		서울	응봉교	Eungbonggyo Bridge
		경남 마산	저도연륙교	Jeodo Bridge
		충북 진천	진천농교	Nonggyo Bridge of Jincheon
		경기 파주	자유의다리	Freedom Bridge
		부산	구름다리	Suspension Bridge
		경남 의령	의령구름다리	Uiryeong Suspension Bridge
		부산	해안길구름다리	1) Haeangil Suspension Bridge 2) Coastal Suspension Bridge
		경북 칠곡	칠곡왜관철교	Waegwan Railroad Bridge of Chilgok
		부산	만덕터널	Mandeok Tunnel
		부산	백양터널	Baegyang Tunnel
		경북 청도	청도와인터널	Cheongdo Wine Tunnel
		인천	원적산터널	Wonjeoksan Tunnel
		전남 순천	조롱박터널	Jorongbak Tunnel
		경남 통영	해저터널	Undersea Tunnel
		강원 철원	제2땅굴	The 2nd Tunnel

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンドンデギョ	永東大橋	永东大桥	永東大橋
チャンソンデギョ	昌善大橋	昌善大桥	昌善大橋
ハンピョン・ゴマクチョン・ソッキョ	咸平古幕川石橋	咸平古幕川石桥	咸平古幕川石橋
クムソンギョ	金城橋	金城桥	金城橋
ムジンギョ	ムジン橋	雾津桥	霧津橋
ペギャンギョ	白楊橋	白杨桥	白楊橋
ポリムギョ	普林橋	普林桥	普林橋
ポンアムギョ	鳳岩橋	凤岩桥	鳳岩橋
サンソンギョ	山城橋	山城桥	山城橋
ヨンビギョ	龍飛橋	龙飞桥	龍飛橋
ウンボンギョ	鷹峰橋	鹰峰桥	鷹峰橋
チョド・ヨンリュッキョ	猪島連陸橋	猪岛连陆桥	豬島連陸橋
チンチョン・ノンギョ	鎮川籠橋	镇川笼桥	鎭川籠橋
チャユエ・ダリ	自由の橋	自由之桥	自由之橋
クルムダリ	雲橋	天桥	雲橋
ウィリョン・グルムダリ	宜寧吊橋	宜宁天桥	宜寧雲橋
ヘアンキル・グルムダリ	海岸路吊橋	海岸路天桥	海岸路雲橋
チルゴク・ウェグァンチョルギョ	漆谷倭館鉄橋	漆谷倭馆铁桥	漆谷倭館鐵橋
マンドク・トノル	万徳トンネル	万德隧道	萬德隧道
ペギャン・トノル	白楊トンネル	白杨隧道	白楊隧道
チョンド・ワイン・トノル	清道ワイントンネル	清道柿酒隧道	清道柿酒隧道
ウォンジョクサン・トノル	元積山トンネル	元积山隧道	元積山隧道
チョロンバク・トノル	ヒョウタントンネル	葫芦隧道	葫蘆隧道
ヘジョ・トノル	海底トンネル	海底隧道	海底隧道
チェイタンクル	第2地下トンネル	第二地道	第二地道

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	다리/터널	강원 철원	제3땅굴	The 3rd Tunnel
		강원 양구	제4땅굴	The 4th Tunnel
	도로/수로	부산	88올림픽고속도로	Olympic Expressway
		서울	동부간선도로	Dongbu Expressway
		제주	도깨비도로	Dokkaebi Road (Mysterious Road)
		전남 영광	백수해안도로	Baeksu Coastal Road
		강원 삼척	새천년해안도로	Saecheonnyeon Coastal Road
		충북 청원	미원자전거도로	Miwon Cycle Road
		경남 산청	지방도	Local Road
		강원 강릉	헌화로	Heonhwa-ro Road
		서울	연세로	Yeonse-ro Street
		전남 여수	민드레미길	Mindeuremi-gil Road
		서울	뚝섬길	Ttukseom-gil Road
		전남 진도	진도 신비의 바닷길	Jindo Miracle Sea Route
		부산	섬으로 가는 길	Road to the Island
		인천	경인아라뱃길	Gyeongin Ara Waterway
		부산	수로	Waterway
		경남 창원	칠원분기점	Chirwon Junction
	도서관/서점	전남 순천	초가도서관	Thatched Hut Library
		서울	국립중앙도서관	National Library of Korea
		서울	남산도서관	Namsan Library
		전남 여수	시립돌산도서관	Dolsan Municipal Library
		서울	교보문고	Kyobo Book Centre
		서울	영풍문고	Youngpoong Books
		서울	북스리브로	Books Libro

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チェサムタンクル	第3地下トンネル	第三地道	第三地道
チェサタンクル	第4地下トンネル	第四地道	第四地道
パルパルオリンピク·コソクドロ	88オリンピック高速道路	88奥林匹克高速公路	88奧林匹克高速公路
トンブ·ガンソンドロ	東部幹線道路	东部干线公路	東部幹線道路
トケビドロ	トケビ道路	神奇之路	神奇道路
ペクス·ヘアンドロ	白岫海岸道路	白岫海岸道路	白岫海岸道路
セチョンニョン·ヘアンドロ	新千年海岸道路	新千年海岸道路	新千年海岸道路
ミウォン·ジャジョンゴドロ	米院自転車道路	米院自行车专用道路	米院自行車專用道
チバンド	地方道	地方公路	地方道路
ホンファロ	献花路	献花路	獻花路
ヨンセロ	延世路	延世路	延世路
ミンドゥレミギル	ミンドゥレミ道	蒲公英路	蒲公英路
トゥクソムキル	トゥクソム道	纛岛路	纛島路
チンド·シンビエ·バダッキル	珍島神秘の海の道	珍岛神秘海路	珍島神秘海路
ソムロ·ガヌンギル	島への道	通往海岛之路	通往海島之路
キョンイン·アラベッキル	京仁アラベッキル(運河)	京仁运河	京仁運河
スロ	水路	水路	水路
チロン·ブンギチョム	漆原分岐点	漆原交叉点	漆原交叉點
チョガ·ドソグァン	わらぶき屋根の図書館	草房图书馆	草房圖書館
クンニプ·チュンアンドソグァン	国立中央図書館	国立中央图书馆	國立中央圖書館
ナムサン·ドソグァン	南山図書館	南山图书馆	南山圖書館
シリプ·ドルサン·ドソグァン	市立ドルサン図書館	市立突山图书馆	市立突山圖書館
キョボムンゴ	教保文庫	教保文库	教保文庫
ヨンプンムンゴ	永豊文庫	永丰文库	永豐文庫
プクスリブロ	ブックスリブロ	Books Libro书店	Books Libro書店

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	동물원/식물원	대전	대전동물원	Daejeon Zoo
		전북 전주	전주동물원	Jeonju Zoo
		충남 청양	고운식물원	Kohwun Botanical Garden
		제주	금릉식물원	Geumneung Botanical Garden
		충남 아산	세계꽃식물원	Asan World Botanical Garden
		경기 용인	수생식물원	Aquatic Botanical Garden
		경기 안산	안산식물원	Ansan Botanical Garden
		강원 양구	양구생태식물원	Yanggu Eco-Botanical Garden
		제주	여미지식물원	Yeomiji Botanical Garden
		경기 평택	자연테마식물원	Natural Theme Botanical Garden
		경기 포천	평강식물원	Pyunggang Botanical Garden
		강원 평창	한국자생식물원	Korea Botanic Garden
		경기 용인	한택식물원	Hantaek Botanical Garden
		전남 순천	조류장	Aviary
	레저스포츠	강원 평창	금당계곡래프팅	Geumdang Valley Rafting
		강원 영월	동강래프팅	Donggang Rafting
		강원 철원	철원한탄강래프팅	Hantangang Rafting of Cheorwon
		강원 철원	래프팅코리아(서바이벌게임)	Rafting Korea (Survival Game)
		경기 가평	르 메이에르 청평수상 스포츠타운	Le Meilleur Cheongpyeong Water Sports Town
		강원 인제	엑스게임리조트	X Game Resort
		제주	오라컨트리클럽	Ora Country Club
		제주	제주컨트리클럽	Jeju Country Club
		제주	중문골프클럽	Jungmun Golf Club
		강원 춘천	춘천모터파크	Chuncheon Motor Park
		경남 산청	진산골프랜드	Jinsan Golf Land

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テジョン·ドンムロン	大田動物園	大田动物园	大田動物園
チョンジュ·ドンムロン	全州動物園	全州动物园	全州動物園
コウン·シンムロン	孤雲植物園	秀丽植物园	秀麗植物園
クムヌン·シンムロン	金陵植物園	金陵植物园	金陵植物園
セゲコッ·シンムロン	世界花植物園	世界花卉植物园	世界花卉植物園
スセン·シンムロン	水生植物園	水生植物园	水生植物園
アンサン·シンムロン	安山植物園	安山植物园	安山植物園
ヤング·センテシンムロン	楊口生態植物園	杨口生态植物园	楊口生態植物園
ヨミジ·シンムロン	如美地植物園	如美地植物园	如美地植物園
チャヨン·テマシンムロン	自然テーマ植物園	自然主题植物园	自然主題植物園
ピョンガン·シンムロン	平康植物園	平康植物园	平康植物園
ハングク·チャセンシンムロン	韓国野生植物園	韩国野生植物园	韓國野生植物園
ハンテク·シンムロン	韓宅植物園	韩宅植物园	韓宅植物園
チョリュジャン	鳥類園	禽鸟馆	禽鳥館
クムダンゲゴク·レプティン	金堂渓谷ラフティング	金堂溪谷漂流	金堂溪谷泛舟
トンガン·レプティン	東江ラフティング	东江漂流	東江泛舟
チョロン·ハンタンガン·レフティン	鉄原漢灘江ラフティング	铁原汉滩江漂流	鐵原漢灘江泛舟
レプティンコリア (ソバイボルゲイム)	ラフティングコリア (サバイバルゲーム)	漂流韩国（生存游戏）	韓國泛舟(生存遊戲)
ルメイエール·チョンピョン· スサンスポツタウン	ル·メイユール清平 水上スポーツタウン	LE MEILLEUR清平水上运动村	Le Meilleur清平水上運動村
エクスゲイム·リジョトゥ	Xゲームリゾート	X Game度假村	X Game渡假村
オラ·コントゥリクロブ	オラカントリークラブ	吾罗乡村俱乐部	吾羅鄉村俱樂部
チェジュ·コントゥリクロブ	済州カントリークラブ	济州乡村俱乐部	濟州鄉村俱樂部
チュンムン·ゴルプクロブ	中文ゴルフクラブ	中文高尔夫俱乐部	中文高爾夫俱樂部
チュンチョン·モトパク	春川モーターパーク	春川汽车公园	春川汽車公園
チンサン·ゴルプレンドゥ	鎭山ゴルフランド	镇山高尔夫乐园	鎭山高爾夫樂園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	레저스포츠	전북 장수	월곡승마장	Wolgok Horseriding Course
		전북 장수	천천월곡승마장	Cheoncheon Wolgok Horseriding Course
		부산	부산경남경마공원	Busan Gyeongnam Racecourse Park
		부산	라브레포츠	LaveLeports
		경남 산청	산청온천랜드	Sancheong Spa Land
		제주	퍼시픽랜드	Jungmun Marine Park Pacificland
		부산	인라인스케이트장	Inline Skating Rink
		인천 강화	강화온수천낚시터	Onsucheon Fishing Site of Ganghwa
		경북 문경	문경활공랜드	Mungyeong Flying Land
		충북 제천	청풍랜드번지점프	Cheongpung Land Bunjee Jump
		경남 산청	쉰질바위암벽장	Swinjilbawi Rock Climbing Wall
		강원 영월	봉래산활공장	Bongnaesan Gliding Site
		충북 제천	비봉산활공장	Bibongsan Gliding Site
		경남 양산	오봉산활공장	Obongsan Gliding Site
		부산	싸이클연습장	Cycle Training Track
		제주	고정수렵장	Gojeong Hunting Field
		제주	대유수렵장	Daeyoo Hunting Field
	리조트/야영장	충북 단양	대명리조트 단양	Daemyung Resort Danyang
		인천	골든스카이리조트	Golden Sky International Resort
		전북 김제	김제지평선마린리조트	Gimje Jipyeongseon Marine Resort
		충남 부여	롯데부여리조트	Lotte Buyeo Resort
		경기 남양주	서울리조트	Seoul Resort
		강원 속초	설악파인리조트	Seorak Pine Resort
		전남 구례	송원리조트	Songwon Resort
		강원 평창	용평리조트	Yongpyong Resort

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウォルゴク·スンマジャン	月谷乗馬場	月谷骑马场	月谷騎馬場
チョンチョン· ウォルゴク·スンマジャン	天川月谷乗馬場	天川月谷骑马场	天川月谷騎馬場
プサン·ギョンナム· ギョンマゴンウォン	釜山慶南競馬公園	釜山庆南赛马公园	釜山慶南賽馬公園
ラブレポツ	Laveレジャー·スポーツ	Lave休闲	Lave休閒體育
サンチョン·オンチョンレンドゥ	山清温泉ランド	山清温泉乐园	山清溫泉樂園
ポシピクレンドゥ	パシフィックランド	太平洋乐园	太平洋樂園
インライン·スケイトゥジャン	インラインスケート場	单排滑轮赛场	直排輪場
カンファ·オンスチョン·ナクシト	江華温水泉釣り場	江华温水川垂钓区	江華溫水川垂釣區
ムンギョン·ファルゴンレンドゥ	聞慶滑空ランド	闻庆滑翔乐园	聞慶滑翔樂園
チョンプンレンドゥ·ボンジジョンプ	清風ランドバンジージャンプ	清风大世界蹦极	清風大世界高空彈跳
シンジルバウィ·アンビョクチャン	シンジル岩ロッククライミング場	勋吉尔岩攀岩场	勳吉爾岩攀岩場
ポンネサン·ファルゴンジャン	蓬莱山滑空場	蓬莱山滑翔场	蓬萊山滑翔場
ピボンサン·ファルゴンジャン	飛鳳山滑空場	飞凤山滑翔场	飛鳳滑翔場
オボンサン·ファルゴンジャン	五峰山滑空場	五峰山滑翔场	五峰山滑翔場
サイクル·ヨンスプチャン	サイクル練習場	自行车练习场	自行車練習場
コジョン·スリョプチャン	固定狩猟場	固定狩猎场	固定狩獵場
テユ·スリョプチャン	大侑狩猟場	大侑狩猎场	大侑狩獵場
テミョン·リジョトゥ·タニャン	丹陽アクアワールド	大明度假村丹陽	丹陽大明渡假村
コルドゥンスカイ·リジョトゥ	ゴールデンスカイリゾート	GoldenSKY度假村	GoldenSKY渡假村
キムジェ·ジピョンソン· マリンリジョトゥ	金堤地平線マリーンリゾート	金堤地平线马林度假村	金堤地平線馬林渡假村
ロッテ·ブヨリジョトゥ	ロッテ扶余リゾート	乐天扶余度假村	樂天扶餘渡假村
ソウル·リジョトゥ	ソウルリゾート	首尔度假村	首爾渡假村
ソラク·パインリジョトゥ	雪岳パインリゾート	雪岳Pine度假村	雪嶽Pine渡假村
ソンウォン·リジョトゥ	ソンウォンリゾート	松园度假村	松園渡假村
ヨンピョン·リジョトゥ	龍平リゾート	龙平度假村	龍平渡假村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	리조트/야영장	강원 횡성	현대성우리조트	Hyundai Sungwoo Resort
		경기 용인	양지파인리조트	Yangji Pine Resort
		경기 이천	지산포레스트리조트	Jisan Forest Resort
		경기 남양주	스타힐리조트	Starhill Resort
		경기 포천	베어스타운리조트	Bearstown Resort
		강원 정선	하이원리조트	High1 Resort
		강원 평창	알펜시아리조트	Alpensia Resort
		제주 / 경북 경주 / 강원 속초 / 충북 충주	사조리조트	Sajo Resort
		충남 천안	상록리조트	Cheonan Sangnok Resort
		충남 대천	한화리조트 대천	Hanwha Daecheon Resort
		충남 태안	오션캐슬리조트	Resom Ocean Castle Resort
		전북 무주	무주덕유산리조트	Muju Deogyusan Resort
		강원 홍천	대명비발디파크	Vivaldi Park
		강원 태백	오투리조트	O2 Resort
		강원 원주	한솔 오크밸리	Hansol Oak Valley
		강원 정선	강원랜드 하이원	Kangwon Land High1 Resort
		강원 평창	로하스파크	Lohas Park
		강원 강릉	하슬라아트월드	Haslla Art World
		강원 평창	보광 휘닉스파크	Pheonix Park
		강원 춘천	엘리시안강촌	Elysian Gangchon
		전남 강진	월출야영장	Wolchul Camping Site
		강원 평창	노동계곡오토캠핑장	Nodong Valley Auto-camping Site
		전북 남원	달궁오토캠핑장	Dalgung Auto-camping Site
		강원 영월	동강오토캠핑장	Donggang Auto-camping Site
		강원 동해	망상오토캠핑리조트	Mangsang Auto-camping Resort

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヒョンデ·ソンウリジョトゥ	現代星宇リゾート	现代星宇度假村	現代星宇渡假村
ヤンジ·パイン·リジョトゥ	陽智パインリゾート	阳智Pine度假村	陽智Pine渡假村
チサン·ポレストゥ·リジョトゥ	芝山フォレストリゾート	芝山森林滑雪度假村	芝山森林渡假村
スタヒル·リジョトゥ	スターヒルリゾート	StarHill度假村	StarHill渡假村
ペオスタウン·リジョトゥ	ベアーズタウンリゾート	BearsTown度假村	BearsTown渡假村
ハイウォン·リジョトゥ	ハイワンリゾート	High1度假村	High1渡假村
アルペンシア·リジョトゥ	アルペンシアリゾート	Alpensia度假村	Alpensia渡假村
サジョ·リジョトゥ	思潮リゾート	思潮度假村	思潮渡假村
サンノク·リジョトゥ	常緑リゾート	常绿度假村	常綠渡假村
ハンファリジョトゥ·デチョン	ハンファリゾート大川	韩华度假村大川	大川韓華渡假村
オーシャンケスル·リジョトゥ	オーシャンキャッスルリゾート	Ocean Castle度假村	Ocean Castle渡假村
ムジュ·ドギュサン·リジョトゥ	茂朱徳裕山リゾート	茂朱德裕山度假村	茂朱德裕山渡假村
テミョン·ビバルディパク	大明ビバルディパーク	Vivaldi Park度假村	Vivaldi Park園渡假村
オトゥ·リジョトゥ	オーツーリゾート	02度假村	02渡假村
ハンソル·オクベルリ	ハンソルオークバレー	韩松Oak Valley度假村	韓松奧麗山莊渡假村
カンウォンレンドゥ·ハイウォン	江原ランド·ハイワンリゾート	江原大世界Hight1度假村	江原大世界HIGH 1渡假村
ロハス·パク	ロハス·パーク	Lohas Park度假村	Lohas Park渡假村
ハスラアトゥウォルドゥ	ハスラアートワールド	荷瑟罗艺术世界	Hasslla藝術世界
ポグァン·フィニクスパク	普光フェニックスパーク	凤凰度假村	鳳凰渡假村
エルリシアン·ガンチョン	エリシアン江村	Elysian江村度假村	Elysian江村渡假村
ウォルチュル·ヤヨンジャン	月の出キャンプ場	月出露营场	月出露營場
ノドンゲゴク·オト·ケンピンジャン	路洞渓谷オートキャンプ場	路洞溪谷汽车露营场	路洞溪谷汽車露營場
タルグン·オトケンピンジャン	達宮オートキャンプ場	达宫汽车露营场	達宮汽車露營場
トンガン·オトケンピンジャン	東江オートキャンプ場	东江汽车露营场	東江汽車露營場
マンサン·オトケンピン·リジョトゥ	望祥オートキャンピングリゾート	望祥汽车露营度假村	望祥汽車露營渡假村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	마을/체험마을	부산	감천문화마을	Gamcheon Culture Village
		전북 고창	고전염전마을	Gojeon Salt Field Village
		부산	남문마을	Nammun Village
		경북 봉화	닭실마을	Daksil Village
		부산	마지마을	Maji Village
		경남 산청	부운마을	Buun Village
		강원 강릉	사천과즐마을	Sacheon Gwajeul Village
		전남 구례	산수유마을	Sansuyu Village
		경북 의성	산운마을	Sanun Village
		부산	상현마을	Sanghyeon Village
		부산	선창마을	Seonchang Village
		강원 화천	어룡동마을	Eoryong-dong Village
		경남 산청	예치민박마을	Yechi Lodging Village
		전남 순천	우명마을	Umyeong Village
		전남 순천	유룡마을	Yuryong Village
		부산	이곡마을	Igok Village
		부산	장산마을	Jangsan Village
		인천	창후리황복회마을	Changhuri Yellow Puffer Fish Village
		강원 횡성	천문인마을	Astro Village
		경남 산청	팔랑마을	Pallang Village
		경남 산청	평촌마을	Pyeongchon Village
		경북 성주	한개마을	Hangae Village
		부산	홍티마을	Hongti Village
		인천	황청리활어회마을	Hwangcheongni Raw Fish Village
		전북 남원	흥부마을	Heungbu Village

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
カムチョン･ムンファマウル	甘川文化村	甘川文化村	甘川文化村
コジョン･ヨムジョンマウル	高田塩田村	高田盐田村	高田鹽田村
ナンムン･マウル	南門村	南门村	南門村
タクシル･マウル	タクシル村	酉谷村	酉谷村
マジ･マウル	麻旨村	麻旨村	麻旨村
プウン･マウル	浮雲村	浮云村	浮雲村
サチョン･グァジュル･マウル	沙川伝統菓子村	沙川传统糕点村	沙川傳統糕點村
サンスユ･マウル	山茱萸村	山茱萸村	山茱萸村
サヌン･マウル	山雲村	山云村	山雲村
サンヒョン･マウル	上賢村	上贤村	上賢村
ソンチャン･マウル	仙倉村	仙仓村	仙倉村
オリョンドン･マウル	漁龍洞村	渔龙洞村	漁龍洞村
イェチ･ミンバク･マウル	イェチ民宿村	耶器民宿村	耶器民宿村
ウミョン･マウル	牛鳴村	午鸣村	午鳴村
ユリョン･マウル	ユリョン村	有龙村	有龍村
イゴク･マウル	耳谷村	耳谷村	耳谷村
チャンサン･マウル	壮山村	壮山村	壯山村
チャンフリ･ファンボクフェ･マウル	倉後里メフグ刺身村	仓后里黄鰒生鱼片村	倉後里黃鰒生魚片村
チョンムニン･マウル	天文人村	天文人村	天文人村
パルラン･マウル	八郎村	八郎村	八郎村
ピョンチョン･マウル	坪村	坪村	坪村
ハンゲ･マウル	ハンゲ村	汉津村	漢津村
ホンティ･マウル	ホンティ村	红替村	紅替村
ファンチョンニ･ファロフェ･マウル	黄清里刺身村	黄清里生鱼片村	黃清里鮮生魚村
フンブ･マウル	フンブ村	兴夫村	興夫村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	마을/체험마을	전남 여수	힛도	Hitdo Village
		충북 충주	선권향토음식마을	Seongwon Traditional Korean Food Village
		강원 강릉	초당순두부마을	Chodang Sundubu (Soft Tofu) Village
		전북 정읍	산외한우마을	Sanoe Korean Beef Village
		강원 횡성	안흥찐빵마을	Anheung Jjinppang Village
		경기 여주	여주도자기마을	Yeoju Ceramic Village
		충북 충주	장선사과마을	Jangseon Apple Village
		강원 속초	청호동아바이마을	Cheongho-dong Abai Village
		대전	산디민속마을	Sandi Folk Village
		충북 제천	상천민속마을	Sangcheon Folk Village
		경북 영주	수도리전통마을	Sudori Traditional Village
		전남 여수	율촌문화마을	Yulchon Culture Village
		대전	장수마을	Jangsu Village
		강원 횡성	정금문화마을	Jeonggeum Culture Village
		전북 장수	주촌민속마을	Juchon Folk Village
		전북 부안	위도치도리마을	Chidori Village of Wido Island
		서울	서래마을	Seorae Village
		대구	사야가 장군마을	General Sayaga Village
		경남 남해	독일인마을	German Village
		충남 서천	마량리 해돋이 마을	Maryangni Sunrise Village
		강원 삼척	도계유리마을	Dogye Glass Village
		경남 통영	동피랑벽화마을	Dongpirang Mural Village
		경남 밀양	밀양꽃새미마을	Miryang Kkotsaemi Village
		부산	벽화마을	Mural Village
		경기 파주	헤이리 예술촌	Heyri Art Village

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヒット	ヒット村	西道村	西道村
ソングヴォン·ヒャントウムシク·マウル	ソングヴォン郷土料理の村	善权乡土饮食村	善權鄕土飮食村
チョダン·スンドゥブマウル	草堂スンドゥブ村	草堂嫩豆腐村	草堂嫩豆腐村
サネ·ハヌマウル	山外韓牛村	山外韩牛村	山外韓牛村
アンフン·チンパンマウル	安興饅頭村	安兴包子村	安興豆沙包村
ヨジュ·ドジャギマウル	驪州陶磁器村	骊州陶瓷村	驪州陶瓷村
チャンソン·サグァマウル	長善りんご村	长善苹果村	長善蘋果村
チョンホドン·アバイマウル	青湖洞アバイ村	青湖洞阿爸村	青湖洞阿爸村
サンディ·ミンソクマウル	サンディ民俗村	山台民俗村	山臺民俗村
サンチョン·ミンソクマウル	上川民俗村	上川民俗村	上川民俗村
スドリ·ジョントンマウル	水島里伝統村	水岛里传统村	水島里傳統村
ユルチョン·ムンファマウル	栗村文化村	栗村文化村	栗村文化村
チャンス·マウル	長寿村	长寿村	長壽村
チョングム·ムンファマウル	鼎金文化村	鼎金文化村	鼎金文化村
チュチョン·ミンソクマウル	朱村民俗村	朱村民俗村	朱村民俗村
ウィド·チドリマウル	蝟島雉島里村	猬岛稚岛里村	蝟島稚島里村
ソレマウル	ソレ村	瑞来村	瑞來村
サヤカ·ジャングンマウル	沙也可将軍村	沙也可将军村	沙也可將軍村
トギリン·マウル	ドイツ村	德国村	德國村
マリャンニ·ヘドジマウル	馬梁里日の出村	马梁里日出村	馬梁里日出村
トゲ·ユリマウル	道渓ガラス村	道溪玻璃村	道溪玻璃村
トンピラン·ビョックァマウル	東陂浪壁画村	东陂浪壁画村	東崖壁畫村
ミリャン·コッセミマウル	密陽コッセミ村	密阳花三山村	密陽花三山村
ピョックァ·マウル	壁画村	壁画村	壁畫村
ヘイリ·イェスルチョン	ヘイリ芸術村	嗨里艺术村	嗨里藝術村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	마을/체험마을	강원 평창	봉평효석문화마을	Hyoseok Cultural Village, Bongpyeong
		전남 순천	낙안읍성민속마을	Naganeupseong Folk Village
		서울	남산(골)한옥마을	Namsan Hanok Village
		제주	성읍민속마을	Seongeup Folk Village
		강원 속초	속초아바이마을	Abai Village, Sokcho
		강원 영월	한반도지형(선암마을)	Korean Peninsula-shaped Cliffs (Seonam Village)
		경기 양평	가마골	Gamagol Village
		부산	공해부락	Gonghae Village
		부산	죽전부락	Jukjeon Village
		부산	중리부락	Jungni Village
		부산	섶자리	Seopjari Village
		부산	갓골	Gatgol Village
		강원 강릉	닭목이	Dangmogi Village
		부산	물망골	Mulmanggol Village
		부산	삼밭골	Sambatgol Village
		부산	만덕촌	Mandeokchon Village
		경남 산청	허준약초골	Heo Jun Yakchogol Village
		경남 산청	갈전녹색농촌체험마을	Galjeon Green Village
		경남 남해	내대녹색농촌체험마을	Naedae Green Village
		전북 완주	녹색농촌체험마을(오복마을)	Green Village (Obok Village)
		전북 완주	녹색농촌체험마을(창포마을)	Green Village (Changpo Village)
		전북 고창	만돌어촌갯벌체험마을	Mandol Fishing and Tideland Village
		강원 강릉	부연동산촌체험마을	Buyeondong Mountain Village
		인천	세어도어촌체험마을	Seeodo Fishing Village
		강원 삼척	장호어촌체험마을	Jangho Fishing Village

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポンピョン·ヒョソク·ムンファマウル	蓬坪孝石文化村	蓬坪孝石文化村	蓬坪孝石文化村
ナガンウプソン·ミンソクマウル	楽安邑城民俗村	乐安邑城民俗村	樂安邑城民俗村
ナムサンコル·ハノクマウル	南山コル韓屋村	南山谷韩屋村	南山谷韓屋村
ソンウプ·ミンソクマウル	城邑民俗村	城邑民俗村	城邑民俗村
ソクチョ·アバイマウル	東草アバイ村	束草阿爸村	束草阿爸村
ハンバンドジヒョン (ソナム·マウル)	韓半島地形(仙岩村)	韩半岛地形(仙岩村)	韓半島地形(仙岩村)
カマコル	カマ村	窑村	窯村
コンヘ·ブラク	コンヘ村	公海村	公海村
チュクチョン·ブラク	竹田村	竹田村	竹田村
チュンニ·ブラク	中里村	中里村	中里村
ソプチャリ	ソプチャリ村	瑟不咂里村	瑟不咂里村
カッコル	カッ村	冠村	冠村
タンモギ	タンモギ村	鸡项村	鷄項村
ムルマンコル	ムルマン村	木尔芒村	木爾芒村
サンバッコル	サンバッ村	麻田村	麻田村
マンドクチョン	万徳村	万德村	萬德村
ホジュン·ヤクチョコル	許浚薬草村	许浚药草村	許浚藥草村
カルチョン·ノクセクノンチョン·チェホムマウル	葛田エコ農村体験村	葛田绿色农家体验村	葛田綠色農家體驗村
ネデ·ノクセクノンチョン·チェホムマウル	内大エコ農村体験村	内大绿色农家体验村	內大綠色農家體驗村
ノクセク·ノンチョン·チェホムマウル (オボク·マウル)	エコ農村体験村(五福村)	绿色农家体验村(五福村)	綠色農家體驗村(五福村)
ノクセク·ノンチョン·チェホムマウル (チャンポ·マウル)	エコ農村体験村(菖蒲村)	绿色农家体验村(菖蒲村)	綠色農家體驗村(菖蒲村)
マンドル·オチョン·ゲッポル·チェホムマウル	万突漁村干潟体験村	万突渔村滩涂体验村	萬突漁村灘塗體驗村
プヨンドン·サンチョン·チェホムマウル	釜淵洞山村体験村	釜渊洞山村体验村	釜淵洞山村體驗村
セオド·オチョン·チェホムマウル	細於島漁村体験村	细于岛渔家体验活动村	細於島漁家體驗活動村
チャンホ·オチョン·チェホムマウル	蔵湖漁村体験村	藏湖渔家体验村	藏湖漁家體驗村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	마을/ 체험마을	전남 담양	죽향문화체험마을	Jukhyang Bamboo Culture Village
		전북 고창	하전어촌갯벌체험마을	Hajeon Fishing and Tideland Village
		충남 서천	한산모시마을	Hansan Ramie Village
		경남 산청	지리산 대포곶감마을	Jirisan Daepo Dried Persimmon Village
		전남 영암	영암 구림마을	Yongam Gurim Traditional Village
		경북 예천	금당실전통마을	Geumdangsil Traditional Village
		부산	금정산성마을	Geumjeongsanseong Village
		전남 보성	득량전통강골마을	Deungnyang Traditional Ganggol Village
		인천	무의까치놀섬마을	Kkachinolseom Village in Muuido Island
		서울	북촌한옥마을	Bukchon Hanok Village
		경북 안동	안동하회마을	Andong Hahoe Village
		충남 아산	외암민속마을	Oeam Folk Village
		경북 경주	경주양동마을	Yangdong Village
		전북 전주	전주한옥마을	Jeonju Hanok Village
		충북 증평	설성인형마을	Seolseong Dolls Town
		강원 홍천	팔봉산 참살이마을	Palbongsan Chamsari Village
		강원 삼척	신리너와정보화마을	Silli Neowa Village
		전남 여수	여수돌산갓장터마을	Yeosu Dolsan Gat Village
		강원 고성	왕곡마을	Wanggok Village
		인천	용두레마을	Yongdure Village
		강원 삼척	원덕산양정보화마을	Wondeok Sanyang Village
		경남 산청	월평마을	Wolpyeong Village
		부산	장전마을	Jangjeon Village
		경기 여주	주록리팜스테이마을	Jurongni Farmstay Village
		인천	푸른벗말마을	Pureun-beotmal Village

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チュクヒャン·ムンファチェホムマウル	竹香文化体験村	竹香文化体验村	竹香文化體驗村
ハジョン·オチョン·ゲッポル·チェホムマウル	下田漁村干潟体験村	下田渔村滩涂体验村	下田漁村灘塗體驗村
ハンサン·モシマウル	韓山からむし村	韩山苎麻村	韓山苧麻村
チリサン·デポゴッカム·マウル	智異山大浦干し柿村	智异山大浦柿子村	智異山大浦柿子村
ヨンアム·グリム·マウル	霊岩鳩林伝統村	灵岩鸠林传统村	靈岩鳩林傳統村
クムダンシル·ジョントンマウル	金塘室伝統村	金塘室传统村	金塘室傳統村
クムジョン·サンソンマウル	金井山城村	金井山城村	金井山城村
トゥンニャン·ジョントン·ガンゴルマウル	得粮伝統江谷村	得粮传统江谷村	得糧傳統江谷村
ムイカチノルソム·マウル	舞衣カチノルソム村	舞衣晚霞岛村	舞衣晚霞島村
プクチョン·ハノクマウル	北村韓屋村	北村韩屋村	北村韓屋村
アンドン·ハフェマウル	安東河回村	安东河回村	安東河回村
ウェアム·ミンソクマウル	外岩民俗村	外岩民俗村	外岩民俗村
キョンジュ·ヤンドンマウル	慶州良洞村	庆州良洞村	慶州良洞村
チョンジュ·ハノクマウル	全州韓屋村	全州韩屋村	全州韓屋村
ソルソン·インヒョンマウル	雪城人形村	雪城娃娃村	雪城娃娃村
ハルボンサン·チャムサリ·マウル	八峰山チャムサリ村	八峰山健康村	八峰山chamsari村
シンリ·ノワ·ジョンボファマウル	新里ノワ情報化村	新里松板顶住宅信息化村	新里松板頂住宅資訊化村
ヨス·ドルサンガッチャント·マウル	麗水突山カラシナ市場村	丽水突山雪里蕻集市村	麗水突山雪裡紅市場村
ワンゴク·マウル	旺谷村	旺谷村	旺谷村
ヨンドゥレ·マウル	ヨンドゥレ村	戽斗村	戽斗村
ウォンドク·サニャン·ジョンボファマウル	遠徳山陽情報化村	远德山阳信息化村	遠德山陽資訊化村
ウォルピョン·マウル	月坪村	月坪村	月坪村
チャンジョン·マウル	長箭村	长箭村	長箭村
チュロンニ·パムステイマウル	走鹿里ファームステイ村	走鹿里农庄住宿村	走鹿里農莊住宿村
プルンボンマル·マウル	プルンボンマル村	绿色盐田村	綠色鹽田村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	마을/체험마을	전북 장수	하늘내들꽃마을	Haneullae Wildflower Village
		강원 삼척	가시오가피마을	Gasiogapi Village
		울산	외고산옹기마을	Oegosan Onggi Village
		경기 이천	이천도예마을	Icheon Ceramics Village
		전북 임실	임실치즈마을	Imsil Cheese Village
		전북 순창	전통고추장민속마을	Korean Chili Paste Village
		경북 고령	개실마을	Gaesil Village
		강원 삼척	고무릉환선마을	Gomureung Hwanseon Village
		대구	구암팜스테이마을	Guam Farmstay Village
		인천	달빛동화마을	Dalbit Donghwa Village
		경북 포항	덕동문화마을	Deokdong Culture Village
		강원 삼척	덕풍계곡마을	Deokpung Valley Village
		경남 거제	도장포마을	Dojangpo Village
		전남 광양	매화마을	Maehwa Village
		광주	무등산수박마을	Mudeungsan Watermelon Village
		경남 남해	다랭이마을	Daeraengi Village
		충북 제천	산야초마을	Sanyacho Village
		전남 구례	섬진강다무락마을	Seomjingang Damurak Village
		충북 제천	오미산촌체험관광마을	Omisan Tourist Village
		충남 공주	계룡산도예촌	Gyeryongsan Pottery Village
		경기 이천	이천도예촌	Icheon Ceramics Village
		경북 안동	지례예술촌	Jirye Artist Town
		전북 순창	추령장승촌	Churyeong Jangseung Village
		전북 장수	장안문화예술촌	Jangan Arts Village
		경남 산청	산청남사예담촌	Sancheong Namsa Yedamchon Village

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ハヌルネ・ドゥルコッマウル	ハヌルネ野花村	天堂花园村	天堂花園村
カシオカピ・マウル	エゾウコギ村	刺五加村	刺五加村
ウェゴサン・オンギマウル	外高山甕村	外古山陶瓷罐村	外高山陶瓷罐村
イチョン・ドイェマウル	利川陶芸村	利川陶瓷器村	利川陶瓷器村
イムシル・チズマウル	任実チーズ村	任实干酪村	任實起士村
チョントン・ゴチュジャン・ミンソクマウル	伝統ゴチュジャン民俗村	传统辣酱民俗村	傳統辣醬民俗村
ケシル・マウル	ケシル村	开室村	開室村
コムルン・ファンソンマウル	古武陵幻仙村	古武陵幻仙村	古武陵幻仙村
クアム・パムステイマウル	九岩ファームステイ村	九岩农庄住宿村	九岩農莊住宿村
タルピッ・トンファマウル	月光童話村	月光童话村	月光童話村
トクトン・ムンファマウル	徳洞文化村	德洞文化村	德洞文化村
トクプン・ゲゴクマウル	徳豊渓谷村	德丰溪谷村	悳豐溪谷村
トジャンポ・マウル	陶蔵浦村	陶藏浦村	陶藏浦村
メファ・マウル	梅花村	梅花村	梅花村
ムドゥンサン・スバクマウル	無等山スイカ村	无等山西瓜村	無等山西瓜村
タレンイ・マウル	タレンイ村	梯田村	梯田村
サニャチョ・マウル	山野草村	山野药草村	山野藥草村
ソムジンガン・ダムランマウル	蟾津江タムラク村	蟾津江墙垣村	蟾津江墻垣村
オミサンチョン・チェホム・グァングァンマウル	五味山村体験観光村	五味山村旅游体验村	五味山村觀光體驗村
ケリョンサン・ドイェチョン	鶏龍山陶芸村	鸡龙山陶艺村	雞龍山陶藝村
イチョン・ドイェチョン	利川陶芸村	利川陶艺村	利川陶藝村
チレ・イェスルチョン	知礼芸術村	知礼艺术村	知禮藝術村
チュリョン・ジャンスンチョン	秋嶺ジャンスン(木像)村	秋岭长丞村	秋嶺長丞村
チャンアン・ムンファイェスルチョン	長安文化芸術村	长安文化艺术村	長安文化藝術村
サンチョン・ナムサイェダムチョン	山清南沙イェダム村	山清南沙古墙村	山清南沙古墻村

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	마을/ 체험마을	경북 영주	영주선비촌	Seonbichon Village
		경북 영주	선비촌	Seonbichon (Confucianist Village)
		경기 파주	경기영어마을 파주캠프	Gyeonggi English Village Paju Camp
		경기 양평	경기영어마을양평캠프	English Village Yangpyeong Campus
		경남 밀양	평리체험마을	Pyeongni Farming Village
		경남 산청	금서방곡체험휴양마을	Geumseo Banggok Village
		경남 하동	청학동	Cheonghakdong Village
		경북 포항	호미곶	Homigot Village
		경기 가평	쁘띠프랑스	Petite France
	문학관/ 문화공간	충북 제천	원서문학관	Wonseo Literary House
		전북 고창	미당시문학관	Midang Literary House
		전북 김제	아리랑문학관	Arirang Literary House
		경북 안동	이육사문학관	Yi Yuk-sa Literary House
		부산	이주홍문학관	Lee Ju-hong Literary House
		강원 평창	이효석문학관	Lee Hyo-seok Literary House
		전남 담양	한국가사문학관	Gasa Literary House
		전북 남원	혼불문학관	Honbul Literary House
		강원 영월	난고김삿갓문학관	Kim Satgat Literary House
		경남 남해	남해유배문학관	Namhae Exile Literary House
		전북 군산	채만식문학관	Chae Man-sik Literary House
		경남 통영	청마문학관	Cheongma Literary House
		서울	영인문학관	Young-In Literary House
		부산	40계단문화관	Forty Steps Cultural Center
		강원 강릉	강릉단오문화관	Gangneung Dano Cultural Center
		부산	보수동책방골목문화관	Bosu-dong Book Street Cultural Center

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヨンジュ·ソンビチョン	栄州ソンビ村	荣州儒生村	榮州儒生村
ソンビチョン	ソンビ(儒生)村	儒生村	儒生村
キョンギ·ヨンオマウル·パジュケンプ	京畿英語村坡州キャンプ	京畿坡州英语村	京畿坡州英語村
キョンギ·ヨンオマウル·ヤンピョンケンプ	京畿英語村楊平キャンプ	京畿杨平英语村	京畿楊平英語村
ピョンニ·チェホムマウル	平里体験村	平里体验村	平里體驗村
クムソ·バンゴク·チェホムヒュヤンマウル	金西芳谷体験休養村	金西芳谷体验休养村	金西芳穀體驗休養村
チョンハクトン	青鶴洞	青鹤洞	青鶴洞
ホミゴッ	虎尾串	虎尾岬	虎尾岬
プティプランス	プチ·フランス	小法兰西	小法國
ウォンソ·ムンハックァン	遠西文学館	远西文学馆	遠西文學館
ミダンシ·ムンハックァン	未堂詩文学館	未堂诗文学馆	未堂詩文學館
アリラン·ムンハックァン	アリラン文学館	阿里郎文学馆	阿里郎文學館
イユクサ·ムンハックァン	李陸史文学館	李陆史文学馆	李陸史文學館
イジュホン·ムンハックァン	李周洪文学館	李周洪文学馆	李周洪文學館
イヒョソク·ムンハックァン	李孝石文学館	李孝石文学馆	李孝石文學館
ハングッカサ·ムンハックァン	韓国歌辞文学館	韩国歌辞文学馆	韓國歌辭文學館
ホンブル·ムンハックァン	魂の火文学館	魂火文学馆	魂火文學館
ナンゴ·ギムサッカッ·ムンハックァン	蘭皐金サッカッ文学館	兰皋金炳渊文学馆	蘭皐金炳淵文學館
ナムヘ·ユベ·ムンハックァン	南海流配文学館	南海流亡文学馆	南海流亡文學館
チェマンシク·ムンハックァン	蔡万植文学観	蔡万植文学馆	蔡萬植文學館
チョンマ·ムンハックァン	青馬文学館	青马文学馆	青馬文學館
ヨンイン·ムンハックァン	寧仁文学館	宁仁文学馆	寧仁文學館
サシプケダン·ムンファグァン	40階段文化館	40阶梯文化馆	40階梯文化館
カンヌン·ダノムンファグァン	江陵端午文化館	江陵端午文化馆	江陵端午文化館
ポスドン·チェクパンゴルモク·ムンファグァン	宝水洞本屋通り文化館	宝水洞书店胡同文化馆	寶水洞書店街文化館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	문학관/문화공간	서울	청계문화관	Cheonggye Cultural Center
		인천	한중문화관	Korean-Chinese Cultural Center
		충남 부여	백제역사문화관	Baekje Historical Cultural Center
		전북 전주	전주전통문화관	Jeonju Traditional Cultural Center
		강원 평창	평창무이예술관	Mooee Arts Center
		경기 평택	평택호예술관	Pyeongtaekho Arts Center
		경기 가평	취옹예술관	Chi-Ong Arts Center
		부산	부산민속예술관	Busan Folklore Arts Center
		경기 양평	바탕골예술관	Batangol Art Center
		부산	수영민속예술관	Suyeong Folk Arts Center
		대구	북구문화예술회관	Daegu Metropolitan City Bukgu Culture & Arts Center
		서울	은평문화예술회관	Eunpyeong Culture & Arts Center
		전북 정읍	정읍사예술회관	Jeongeupsa Arts Center
		전남 담양	담양문화원	Damyang Cultural Center
		전북 전주	전주프랑스문화원	French Cultural Center in Jeonju
		부산	물문화회관	Water Cultural Center
		부산	부산어촌민속관	Busan Fishing Village Folk Museum
		충북 제천	능강솟대문화공간	Neunggang Sotdae Arts Museum
		서울	중국문화방신주풍	Shenzhoufeng - Chinese Cultural Café
		서울	한국의집	Korea House
		서울	한국문화의 집-KOUS	Korea Cultural House, KOUS
		서울	쌈지스페이스	Ssamzie Space
	복합건물/컨벤션센터	광주	김대중컨벤션센터	Kim Dae-jung Convention Center
		서울	서울무역전시컨벤션센터	Seoul Trade Exhibition & Convention
		제주	제주국제컨벤션센터	International Convention Center Jeju

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョンゲ·ムンファグァン	清渓文化館	清溪文化馆	清溪文化館
ハンジュン·ムンファグァン	韓中文化館	韩中文化馆	韓中文化館
ペクチェ·ヨクサムンファグァン	百済歴史文化館	百济历史文化馆	百濟歷史文化館
チョンジュ·ジョントン·ムンファグァン	全州伝統文化館	全州传统文化馆	全州傳統文化館
ピョンチャン·ムイ·イェスルグァン	平昌武夷芸術館	平昌武夷艺术馆	平昌武夷藝術館
ピョンテッコ·イェスルグァン	平沢湖芸術館	平泽湖艺术馆	平澤湖藝術館
チィオン·イェスルグァン	酔翁芸術館	醉翁艺术馆	chi-ong藝術館
プサン·ミンソク·イェスルグァン	釜山民俗芸術館	釜山民俗艺术馆	釜山民俗藝術館
パタンコル·イェスルグァン	パタンコル芸術館	巴唐谷艺术馆	巴唐谷藝術館
スヨン·ミンソク·イェスルグァン	水営民俗芸術館	水营民俗艺术馆	水營民俗藝術館
プック·ムンファイェスルフェグァン	北区文化芸術会館	北区文化艺术会馆	北區文化藝術會館
ウンピョン·ムンファイェスルフェグァン	恩平文化芸術会館	恩平文化艺术会馆	恩平文化藝術會館
チョンウプサ·イェスルフェグァン	井邑詞芸術会館	井邑词艺术会馆	井邑詞藝術會館
タミャン·ムンファウォン	潭陽文化院	潭阳文化院	潭陽文化院
チョンジュ·プランス·ムンファウォン	全州フランス文化院	全州法国文化院	全州法國文化院
ムル·ムンファフェグァン	水文化会館	水文化会馆	水文化會館
プサン·オチョン·ミンソックァン	釜山漁村民俗館	釜山渔村民俗陈列馆	釜山漁村民俗陳列館
ヌンガン·ソッテ·ムンファゴンガン	綾江ソッテ文化空間	绫江立木文化空间	綾江立木文化空間
チュングク·ムンファバン·シンジュプン	中国文化房神州風	中国文化房神州风	中國文化房神州風
ハングゲジプ	韓国の家	韩国之家	韓國之家
ハングクムンファエジプ	韓国文化の家-KOUS	韩国文化之家-KOUS	韓國文化之家-KOUS
サムジスペイス	サムジスペース	森吉空间	森吉空間
キムデジュン·コンベンションセント	金大中コンベンションセンター	金大中会议中心	金大中會議中心
ソウル·ムヨクチョンシ·コンベンションセント	ソウル貿易展示コンベンションセンター	首尔贸易会展中心	首爾貿易會展中心
チェジュ·グクチェ·コンベンションセント	済州国際コンベンションセンター	ICC JEJU (济州国际会展中心)	ICCJEJU (濟州國際會展中心)

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	복합건물/ 컨벤션센터	서울	서울파이낸스센터	Seoul Finance Center
		부산	누리마루APEC하우스	Nurimaru APEC House
		서울	서울교육문화회관	Seoul Educational Culture Center
		경북 경주	경주교육문화회관	Gyeongju TEMF Hotel
		서울	63시티	63City
		부산	벡스코	BEXCO
	분수/상징물	부산	다대포 꿈의낙조분수	Dadaepo Dreamy Sunset Fountain
		경기 고양	노래하는 분수대	Musical Fountain
		강원 삼척	대학로음악분수	Daehangno Musical Fountain
		부산	바닥분수	Ground Fountain
		경북 구미	봉곡테마공원분수	Bonggok Theme Park Fountain
		부산	부산역멀티음악분수대	Busan Station Musical Fountain
		경기 평택	수중고사분수	Water Jet Fountain
		부산	음악분수	Music Fountain
		충북 충주	탄금호음악분수	Tangeumho Music Fountain
		부산	빛의메시지	Message of Light
	생태공원	경기 시흥	갯골생태공원	Gaetgol Eco Park
		제주	걸매생태공원	Geolmae Eco Park
		서울	여의도샛강생태공원	Yeouido Saetgang Eco Park
		경남 창녕	우포늪생태공원	Upo Wetland Eco Park
		전남 함평	함평자연생태공원	Hampyeong Eco Park
		전북 부안	부안자연생태공원	Buan Eco Park
		부산	화명생태공원	Hwamyeong Eco Park
		경남 김해	화포천습지생태공원	Hwapo Wetlan Eco Park
		전남 순천	순천만자연생태공원	Suncheon Bay Eco Park

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソウル·パイネンスセント	ソウルファイナンスセンター	首尔金融中心	首爾經濟中心
ヌリマル·エイペクハウス	ヌリマルAPECハウス	釜山APEC会议中心	釜山APEC會議中心
ソウル·ギョユクムンファフェグァン	ソウル教育文化会館	首尔教育文化会馆	首爾教育文化會館
キョンジュ· ギョユンムンファフェグァン	慶州教育文化会館	庆州教育文化会馆	慶州教育文化會館
ユクサムシティ	63シティ	63大厦	63大廈
ベクスコ	BEXCO	BEXCO(釜山会展中心)	BEXCO(釜山會展中心)
タデポ·クメナクチョブンス	多大浦夢の落照噴水	多大浦梦之夕阳喷泉	多大浦夢之夕陽噴泉
ノレハヌン·ブンスデ	歌う噴水	音乐喷泉	音樂噴泉
デハンノ·ウマクプンス	大学路音楽噴水	大学路音乐喷泉	大學路音樂噴泉
パダク·プンス	地面噴水	地面喷泉	地面噴泉
ポンゴク·テマゴンウォンブンス	逢谷テーマ公園噴水	逢谷主题公园喷泉	逢谷主題公園噴泉
プサンニョク·モルティ· ウマクプンスデ	釜山駅マルチ音楽噴水	釜山站多媒体音乐喷泉	釜山站多媒體音樂噴泉
スジュンゴサ·ブンス	水中噴水	水中高射喷泉	水中高射噴泉
ウマクプンス	音楽噴水	音乐喷泉	音樂噴泉
タングムホ·ウマクプンス	弾琴湖音楽噴水	弹琴湖音乐喷泉	彈琴湖音樂噴泉
ピチェ·メシジ	光のメッセージ	光讯	光訊
ケッコル·センテゴンウォン	ケッコルエコパーク	河沟生态公园	河溝生態公園
コルメ·センテゴンウォン	コルメエコパーク	可美生态公园	可美生態公園
ヨイド·セッカン·センテゴンウォン	汝矣島支流エコパーク	汝矣岛河口生态公园	汝矣島河口生態公園
ウポヌプ·センテゴンウォン	牛浦湿地エコパーク	牛浦沼生态公园	牛浦沼生態公園
ハンピョン·ジャヨンセンテゴン ウォン	咸平自然エコパーク	咸平自然生态公园	咸平自然生態公園
プアン·ジャヨンセンテゴンウォン	扶安自然エコパーク	扶安自然生态公园	扶安自然生態公園
ファミョン·センテゴンウォン	華明エコパーク	华明生态公园	華明生態公園
ファポチョン·スプチ· センテゴンウォン	花浦川湿地エコパーク	花浦川湿地生态公园	花浦川溼地生態公園
スンチョンマン· ジャヨンセンテゴンウォン	順天湾自然エコパーク	顺天湾自然生态公园	順天灣自然生態公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	생태공원	인천	해양생태공원	Maritime Eco Park
		전남 담양	가마골생태공원	Gamagol Eco Park
		경기 안산	갈대습지공원	Reed Marsh Park
		경남 산청	장승배기생태공원	Jangseungbaegi Eco Park
		울산	삼호대숲 철새공원	Migratory Bird Park in Samho Bamboo Forest
		광주	호수생태원	Riverside Eco Park
		부산	습지생태원	Marsh Eco Park
	생태관	강원 영월	영월동굴생태관	Yeongwol Cave Eco Center
		경북 울진	해양생태관	Marine Eco Center
		경기 남양주	몽골생태관	Mongolia Eco Center
		강원 평창	평창동강민물고기생태관	Pyeongchang Donggang Freshwater Fish Eco Center
		전남 순천	순천만자연생태관	Suncheon Bay Eco Center
		부산	낙동강하구에코센터	Nakdonggang Estuary Eco Center
		인천 강화	강화갯벌센터	Ganghwa Tidalflat Center
		전북 부안	부안누에타운	Buan Silkworm Town
		전남 구례	지리산 반달가슴곰 생태학습장	Jirisan Asiatic Black Bear Field Ecology
	수목원/ 산림욕장	전남 나주	금성산산림욕장	Geumseongsan Forest Park
		대구	마천산산림욕장	Macheonsan Forest Park
		강원 삼척	봉황산산림욕장	Bonghwangsan Forest Park
		전남 장성	서삼모암산림욕장	Seosammoam Forest Park
		부산	성지곡숲길(산림욕장)	Forest Trail of Seongjigok Valley (Forest Park)
		서울	수락산산림욕장	Suraksan Forest Park
		경남 함안	입곡산림욕장	Ipgok Forest Park
		경북 구미	천생산성산림욕장	Cheonsaengsanseong Forest Park
		경남 창녕	고암감리산림욕장	Gamni Forest Park of Goam

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ヘヤン・センテゴンウォン	海洋エコパーク	海洋生态公园	海洋生態公園
カマコル・センテゴンウォン	カマコルエコパーク	陶窑村生态公园	加馬谷生態公園
カルテスプチ・ゴンウォン	葦湿地公園	芦苇湿地公园	蘆葦濕地公園
チャンスンベギ・センテゴンウォン	チャンスンベギエコパーク	长丞拜基生态公园	長丞拜基生態公園
サムホデスプ・チョルセゴンウォン	三湖竹の森渡り鳥公園	三湖大林候鸟公园	三湖大林候鳥公園
ホス・センテウォン	湖水生態園	湖水生态园	湖水生態園
スプチ・センテウォン	湿地生態園	湿地生态园	濕地生態園
ヨンウォル・ドングル・センテグァン	寧越洞窟生態館	宁越洞窟生态馆	寧越洞窟生態館
ヘヤン・センテグァン	海洋生態館	海洋生态馆	海洋生態館
モンゴル・センテグァン	モンゴル生態館	蒙古生态馆	蒙古生態館
ピョンチャン・ドンガン・ミンムルコギ・センテグァン	平昌東江淡水魚生態館	平昌东江淡水鱼生态馆	平昌東江淡水魚生態館
スンチョンマン・ジャヨンセンテグァン	順天湾自然生態館	顺天湾自然生态馆	順天灣自然生態館
ナクトンガン・ハグ・エコセント	洛東江河口エコセンター	洛东江河口生态中心	洛東江河口生態中心
カンファ・ゲッポルセント	江華干潟センター	江华滩涂中心	江華灘塗中心
プアン・ヌエタウン	扶安蚕タウン	扶安桑蚕城	扶安桑蠶城
チリサン・バンダルガスムゴム・センテハクスプチャン	智異山ツキノワグマ生態学習地	智异山半月熊生态学习地	智異山半月熊生態學習地
クムソンサン・サンリムニョクチャン	錦城山森林浴の森	锦城山森林浴场	錦城山森林浴場
マチョンサン・サンリムニョクチャン	馬川山森林浴の森	马川山森林浴场	馬川山森林浴場
ポンファンサン・サンリムニョクチャン	鳳凰山森林浴の森	凤凰山森林浴场	鳳凰山森林浴場
ソサンモアム・サンリムニョクチャン	西三慕岩森林浴の森	西三慕岩森林浴场	西三慕岩森林浴場
ソンジゴク・スプキル(サンリムニョクチャン)	盛智谷森の道(森林浴の森)	圣地谷林荫道（森林浴场）	聖地谷林蔭路（森林浴場）
スラクサン・サンリムニョクチャン	水落山森林浴の森	水落山森林浴场	水落山森林浴場
イプコク・サンリムニョクチャン	入谷森林浴の森	入谷森林浴场	入谷森林浴場
チョンセンサンソン・サンリムニョクチャン	天生山城森林浴の森	天生山城森林浴场	天生山城森林浴場
コアムガムニ・サンリムニョクチャン	高岩甘里森林浴の森	高岩甘里森林浴场	高岩甘里森林浴場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	수목원/ 산림욕장	충북 음성	봉학골산림공원	Bonghakgol Forest Park
		전남 나주	죽림파크	Jungnim Forest Park
		경기 가평	가평수목원	Gapyeong Arboretum
		경남 진주	경상남도수목원	Gyeongsangnam-do Arboretum
		경북 포항	경상북도수목원	Gyeongsangbuk-do Arboretum
		경기 포천	국립수목원	Korea National Arboretum
		대구	대구수목원	Daegu Arboretum
		전북 완주	대아수목원	Jeonbuk Daea Arboretum
		부산	대연수목원	Daeyeon Arboretum
		경기 오산	물향기수목원	Mulhyanggi Arboretum
		충북 청원	미동산수목원	Midongsan Arboretum
		경남 고성	소담수목원	Sodam Arboretum
		전남 완도	완도수목원	Wando Arboretum
		전북 전주	전주수목원	Jeonju Arboretum
		충남 태안	청산수목원	Cheongsan Arboretum
		제주	한라수목원	Halla Arboretum
		서울	홍릉수목원	Hongneung Arboretum
		부산	부산화명수목원	Busan Hwamyeong Arboretum
		경기 양주	장흥자생수목원	Jangheung Natural Arboretum
		강원 춘천	강원도립화목원	Gangwon Provincial Botanic Garden
		대전	한밭수목원	Hanbat Arboretum
		경기 가평	아침고요원예수목원	The Garden of Morning Calm
	숙박시설/스파	부산	삼익비치타운	Samik Beach Town
		전남 여수 / 대전	엑스포타운	Expo Town
		경북 경주	코모도호텔경주조선	Commodore Hotel Gyeongju Chosun

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ポンハッコル・サンリムゴンウォン	鳳鶴谷森林公園	凤鹤谷山林公园	鳳鶴谷山林公園
チュンニムパク	竹林パーク	竹林公园	竹林公園
カピョン・スモグォン	加平樹木園	加平树木园	加平樹木園
キョンサンナムド・スモグォン	慶尚南道樹木園	庆尚南道树木园	慶尙南道樹木園
キョンサンブクト・スモグォン	慶尚北道樹木園	庆尚北道树木园	慶尙北道樹木園
クンニプ・スモグォン	国立樹木園	国立树木园	國立樹木園
テグ・スモグォン	大邱樹木園	大邱树木园	大邱樹木園
テア・スモグォン	大雅樹木園	大雅树木园	大雅樹木園
テヨン・スモグォン	大淵樹木園	大渊树木园	大淵樹木園
ムルヒャンギ・スモグォン	水の香り樹木園	水香气树木园	水香氣樹木園
ミドンサン・スモグォン	米東樹木園	米东山树木园	米東山樹木園
ソダム・スモグォン	ソダム樹木園	苏檀树木园	蘇檀樹木園
ワンド・スモグォン	莞島樹木園	莞岛树木园	莞島樹木園
チョンジュ・スモグォン	全州樹木園	全州树木园	全州樹木園
チョンサン・スモグォン	青山樹木園	青山树木园	青山樹木園
ハンラスモグォン	漢拏樹木園	汉拿树木园	漢拏樹木園
ホンヌン・スモグォン	洪陵樹木園	洪陵树木园	洪陵樹木園
プサン・ファミョン・スモグォン	釜山華明樹木園	釜山华明树木园	釜山華明樹木園
チャンフン・ジャセン・スモグォン	長興自生樹木園	长兴自生树木园	長興自生樹木園
カンウォンドリプ・ファモグォン	江原道立花木園	江原道立花木园	江原道立花木園
ハンバッ・スモグォン	ハンバッ樹木園	大田树木园	韓田樹木園
アチムゴヨ・ウォネスモグォン	朝の静かな園芸樹木園	晨静园艺树木园	晨靜樹木園
サミク・ピチタウン	三益ビーチタウン	三益海滩城	三益海灘城
エクスポタウン	EXPOタウン	EXPO村	世博村
コモドホテル・ギョンジュ・ジョソン	コモドホテル慶州朝鮮	古美都酒店庆州朝鲜	慶州朝鮮古美都飯店

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	숙박시설/스파	경남 산청	장터목산장	Jangteomok Inn
		경기 이천	이천테르메덴	Icheon Termeden
		경기 이천	스파플러스	Spaplus
		충남 예산	리솜스파캐슬	Resom Spa Castle
		충남 태안	리솜오션캐슬	Resom Ocean Castle
		충남 아산	파라다이스 스파도고	Paradise Spa Dogo
		대구	스파밸리	Spavalley
		충북 제천	상천참숯황토불가마	Sangcheon Charcoal Sauna
		경남 산청	지리산참숯굴찜질방	Jirisan Charcoal Sauna
		전남 함평	함평해수찜	Hampyeong Seawater Spa Resort
		전남 보성	해수·녹차탕	Seawater and Green Tea Spa Baths
		강원 속초	해수피아	Haesupia
		서울	찜질방	Sauna House
		경남 산청	우천정	Ucheonjeong
		전북 전주	설예원	Seoryewon
		전북 전주	동락원	Dongnagwon
		서울	락고재	Rak Ko Jae
		전북 전주	양사재	Yangsajae
		전북 전주	승광재	Seunggwangjae
	시장/장터	부산	골목시장	Golmok Market
		부산	깡통시장	Kkangtong Market
		부산	국제시장	Gukje Market
		충남 금산	금산인삼약령시장	Geumsan Ginseng Yangnyeong Market
		서울	남대문시장	Namdaemun Market
		서울	동대문시장	Dongdaemun Market

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チャントモク·サンジャン	チャントモク山荘	集项山庄	集項山莊
イチョン·テルメデン	利川テルメデン	利川Termeden温泉乐园	利川Termeden溫泉樂園
スパプルロス	スパプラス	SPAPlus温泉乐园	SPAPlus溫泉樂園
リソム·スパケスル	リソムスパキャッスル	RESOM SPA Castle温泉乐园	RESOM SPA Castle溫泉樂園
リソム·オションケスル	リソムオーシャンキャッスル	Resom Ocean Castle温泉乐园	Resom Ocean Castle溫泉樂園
パラダイス·スパドゴ	パラダイススパ道高	Paradise SPA DOGO温泉乐园	Paradise SPA DOGO溫泉樂園
スパベルリ	スパバレー	Spa Valley温泉乐园	Spa Valley溫泉樂園
サンチョン·チャムスッ·ファントブルガマ	上川堅炭黄土火ガマサウナ	上川白炭黄土汗蒸房	上川白炭黃土汗蒸幕
チリサン·チャムスックル·チムジルバン	智異山堅炭窟チムジルバン	智异山白炭窟汗蒸房	智異山白炭窟熱療室
ハンピョン·ヘスチム	咸平海水サウナ	咸平海水蒸浴	咸平海水蒸浴
ヘス·ノクチャタン	海水·緑茶湯	海水浴、绿茶浴	海水浴·綠茶浴
ヘスピア	海水ピア	海水PIA	海水PIA
チムジルバン	チムジルバン	汗蒸房	熱療室
ウチョンジョン	ウチョンジョン	宇天亭	宇天亭
ソルイェウォン	ソルイェウォン	设艺园	雪藝院
トンナグヴォン	同楽園	同乐园	同樂園
ラッコジェ	楽古斎	乐古斋	樂古齋
ヤンサジェ	養士斎	养士斋	養士齋
スングヴァンジェ	承光斎	承光斋	承光齋
コルモク·シジャン	路地裏市場	街巷市场	街巷市場
カントン·シジャン	カントン市場	金属罐市场	金屬罐市場
ククチェ·シジャン	国際市場	国际市场	國際市場
クムサン·インサム·ヤンニョン·シジャン	錦山人参市場	锦山人参市场	錦山人蔘市場
ナムデムン·シジャン	南大門市場	南大门市场	南大門市場
トンデムン·シジャン	東大門市場	东大门市场	東大門市場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	시장/장터	부산	부산진시장	Busanjin Market
		부산	부평시장	Bupyeong Market
		충북 증평	장뜰재래시장	Jangtteul Traditional Market
		부산	부산새벽청과시장	Busan Fruit and Vegetable Market
		서울	경동약령시장	Gyeongdong Yangnyeong Market
		서울	가락시장	Garak Market
		서울	광장시장	Gwangjang Market
		서울	모란시장	Moran Market
		서울	서울풍물시장	Seoul Folk Flea Market
		강원 정선	정선5일장	Jeongseon 5-day Market
		경북 포항	죽도시장	Jukdo Market
		제주	동문 재래시장	Dongmun Traditional Market
		충북 보은	황어장터	Hwangeo Market Site
		경남 하동	화개장터	Hwagae Market Site
		전남 진도	풍물장터	Folk Market Site
		부산	하단5일장	Hadan 5-day Market
		전남 여수	봉산시장입구	Bongsan Market Entrance
	안내소/쉼터	부산	구덕령쉼터	Gudeongnyeong Rest Area
		부산	솔바람쉼터	Solbaram Rest Area
		부산	솔밭쉼터	Solbat Rest Area
		경남 산청	송강쉼터	Songgang Rest Area
		전남 순천	순천만쉼터	Suncheonman Rest Area
		경남 산청	쌀고개쉼터	Ssalgogae Rest Area
		부산	연못쉼터	Pond Rest Area
		부산	을숙도연못쉼터	Eulsukdo Pond Rest Area

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プサンジン·シジャン	釜山鎮市場	釜山镇市场	釜山鎭市場
プピョン·シジャン	富平市場	富平市场	富平市場
チャントゥル·ジェレ·シジャン	チャントゥル市場	长坪传统市场	長坪傳統市場
プサン·セビョク·チョングァ·シジャン	釜山青果朝市場	釜山早菜市场	釜山清晨蔬果市場
キョンドン·ヤンニョン·シジャン	ソウル薬令市場	首尔药令市场	首爾藥令市場
カラク·シジャン	可楽市場	可乐市场	可樂市場
クァンジャン·シジャン	広蔵市場	广藏市场	廣藏市場
モラン·シジャン	牡丹市場	牡丹市场	牡丹市場
ソウル·プンムル·シジャン	ソウル風物市場	首尔传统跳蚤市场	首爾風物市場
チョンソン·オイルチャン	旌善5日市場	旌善5日集	旌善五日市場
チュクド·シジャン	竹島市場	竹岛市场	竹島市場
トンムン·ジェレシジャン	東門伝統市場	东门传统市场	東門傳統市場
ファンオ·ジャント	ウグイ市場	黄鱼市场	黄魚市場
ファゲ·ジャント	花開市場	花开市场	花開市場
プンムル·ジャント	風物市場	风物市场	風物市場
ハダン·オイルチャン	下端5日市場	下端5日集	下端五日市場
ポンサンシジャン·イプク	鳳山市場入口	凤山市场入口	鳳山市場入口
クドンニョン·シムト	九徳嶺憩いの場	九德岭休息区	九德嶺休息區
ソルバラム·シムト	ソルバラム憩いの場	松风休息区	松風休息區
ソルバッ·シムト	ソルバッ憩いの場	松林休息区	松林休息區
ソンガン·シムト	松江憩いの場	松江休息区	松江休息區
スンチョンマン·シムト	順天湾憩いの場	顺天湾休息区	順天灣休息區
サルゴゲ·シムト	サルゴゲ憩いの場	米岭休息区	米嶺休息區
ヨンモッ·シムト	池の憩いの場	莲池休息区	蓮池休息區
ウルスクト·ヨンモッ·シムト	乙淑島池の憩いの場	乙淑岛莲池休息区	乙淑島蓮池休息區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	안내소/쉼터	부산	제석골쉼터	Jeseokgol Rest Area
		부산	큰고개쉼터	Keungogae Rest Area
		경기 수원	반딧불이화장실	Banditburi Toilet
		전남 담양	야외휴게공간	Resting Place
		부산	세리골입구	Serigol Valley Entrance
		부산	범어사입구	Entranceto Beomeosa Temple
		서울	수락산 입구	Entrance to Suraksan Mountain
		서울	홍대입구	Hongik University Entrance
		부산	이기대공원 관리초소	Igidae Park Management Office
		전북 남원	지리산뱀사골탐방안내소	Baemsagol Hiking Information Center of Jirisan Mountain
		강원 삼척	대이동굴관리소	Daei Cave Management Office
		제주	서귀포종합관광안내소	Seogwipo Tourist Information Center
		강원 강릉	산불방지홍보관	Forest Fire Public Information Hall
		경남 산청	중산리탐방지원센터	Jungsalli Hiking Information Center
		경남 산청	유평탐방지원센터	Yupyeong Hiking Information Center
		경남 산청	내원사통제소	Naewonsa Control Office
		부산	해녀막사	Women Divers' Shelter
	오락장/사격장	서울	롯데월드사격장	Lotte World Shooting Range
		서울	목동실내사격장	Mok-dong Shooting Range
		경북 문경	문경관광사격장	Mungyeong Tourist Shooting Range
		인천	송도실탄사격장	Songdo Shooting Range
		전북 임실	전라북도종합사격장	Jeollabuk-do Shooting Range
		충북 청원	청원종합사격장	Cheongwon Shooting Range
		서울	태릉사격장	Taereung Shooting Range
		부산	해운대사격장	Haeundae Shooting Range

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チェソッコル・シムト	帝釈谷憩いの場	帝释谷休息区	栽瑟哥谷休息區
クンゴゲ・シムト	クンゴゲ憩いの場	大岭休息区	大嶺休息區
パンディップリ・ファジャンシル	蛍のトイレ	萤火虫洗手间	螢火蟲洗手間
ヤウェ・ヒュゲゴンガン	野外休憩所	露天休息室	露天休憩站
セリコル・イプク	セリ谷の入口	塞里谷入口	塞里谷入口
ポモサ・イプク	梵魚寺入口	梵鱼寺入口	梵魚寺入口
スラクサン・イプク	水落山入口	水落山入口	水落山入口
ホンデ・イプク	弘大入口	弘益大学入口	弘大入口
イギデ・ゴンウォン・グァンリチョソ	二妓台公園管理小屋	二妓台公园管理处	二妓臺公園管理處
チリサン・ベムサコル・タンバン・アンネソ	智異山ベムサコル探訪案内所	智异山蛇谷探访咨询处	智異山蛇谷探訪諮詢處
テイ・ドングル・グァンリソ	大耳洞窟管理所	大耳洞窟管理所	大耳洞窟管理所
ソグィポ・ジョンハプ・グァングァンアンネソ	西帰浦総合観光案内所	西归浦综合旅游咨询处	西歸浦綜合旅遊諮詢處
サンブルバンジ・ホンボグァン	山火事防止広報館	预防山火宣传馆	預防山火宣傳館
チュンサンニ・タンバンジウォンセント	中山里探訪支援センター	中山里探访支援中心	中山里探訪支援中心
ユピョン・タンバン・ジウォンセント	油坪探訪支援センター	油坪探访支援中心	油坪探訪支援中心
ネウォンサ・トンジェソ	内院寺統制所	内院寺统制所	內院寺統制所
ヘニョ・マクサ	海女の休憩所	海女休息棚	海女休息棚
ロッテウォルドゥ・サギョクチャン	ロッテワールド射撃場	乐天世界射击场	樂天世界射擊場
モクトン・シルレ・サギョクチャン	木洞室内射撃場	木洞室内射击场	木洞室內射擊場
ムンギョン・グァングァン・サギョクチャン	聞慶観光射撃場	闻庆旅游射击场	聞慶旅遊射擊場
ソンド・シルタン・サギョクチャン	松島実弾射撃場	松岛实弹射击场	松島實彈射擊場
チョンラブクト・ジョンハプ・サギョクチャン	全羅北道総合射撃場	全罗北道综合射击场	全羅北道綜合射擊場
チョンウォン・ジョンハプ・サギョクチャン	清原総合射撃場	清原综合射击场	清原綜合射擊場
テルン・サギョクチャン	泰陵射撃場	泰陵射击场	泰陵射擊場
ヘウンデ・サギョクチャン	海雲台射撃場	海云台射击场	海雲臺射擊場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	오락장/사격장	강원 정선	강원랜드 카지노	Kangwon Land Casino
		강원 속초	설악파크호텔카지노	Hotel Seorak Park Casino
		제주	제주신라호텔카지노	Shilla Jeju Casino
		제주	제주오리엔탈호텔카지노	Jeju Oriental Hotel Casino
		제주	제주칼호텔카지노	Jeju KAL Hotel Casino
		서울	세븐럭카지노	Seven Luck Casino
		부산	파라다이스호텔 카지노	Paradise Hotel, Casino
		경기 과천	서울경마장	Seoul Racecourse
		경남 창원	창원경륜장	Changwon Velodrome
		경기 하남	미사리경정장	Misari Regatta
	유원지	대구 / 제주	강정유원지	Gangjeong Recreation Area
		강원 춘천	강촌유원지	Gangchon Recreation Area
		강원 춘천	공지천유원지	Gongjicheon Recreation Area
		충북 괴산	괴강유원지	Goegang Recreation Area
		충북 옥천	금강유원지	Geumgang Recreation Area
		경기 양주	기산유원지	Gisan Recreation Area
		제주	돈내코유원지	Donnaeko Recreation Area
		경기 연천	동막골유원지	Dongmakgol Recreation Area
		부산	동백유원지	Dongbaek Recreation Area
		경남 사천	두량유원지	Duryang Recreation Area
		서울	뚝섬유원지	Ttukseom Recreation Area
		충북 청주	명암유원지	Myeongam Recreation Area
		충북 제천 / 강원 인제 / 강원 홍청 / 경남 김해	모래소유원지	Moraeso Recreation Area
		경북 예천	미호천유원지	Mihocheon Recreation Area
		전북 무주	부남유원지	Bunam Recreation Area

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
カンウォンレンドゥ·カジノ	江原ランドカジノ	江原大世界娱乐场	江原大世界娛樂場
ソラクパクホテル·カジノ	雪岳パークホテルカジノ	雪岳公园酒店娱乐场	雪嶽公園飯店娛樂場
チェジュ·シンラホテル·カジノ	済州新羅ホテルカジノ	济州新罗酒店娱乐场	濟州新羅飯店娛樂場
チェジュ·オリエンタルホテル·カジノ	済州オリエンタルホテルカジノ	济州东方酒店娱乐场	濟州東方飯店娛樂場
チェジュ·カルホテル·カジノ	済州KALホテルカジノ	济州KAL酒店娱乐场	濟州KAL飯店娛樂場
セブンロク·カジノ	セブンラックカジノ	七乐娱乐场	七樂娛樂場
パラダイスホテル·カジノ	パラダイスホテルカジノ	Paradise饭店娱乐场	Paradise飯店娛樂場
ソウル·ギョンマジャン	ソウル競馬場	首尔赛马场	首爾賽馬場
チャンウォン·ギョンニュンジャン	昌原競輪場	昌原自行车赛场	昌原自行車賽場
ミサリ·ギョンジョンジャン	渼沙里競艇場	渼沙里赛艇场	渼沙里競艇公園
カンジョン·ユウォンジ	江汀遊園地	江汀游园区	江汀遊園區
カンチョン·ユウォンジ	江村遊園地	江村游园区	江村遊園區
コンジチョン·ユウォンジ	孔之川遊園地	孔之川游园区	孔之川遊園區
クェガン·ユウォンジ	槐江遊園地	槐江游园区	槐江遊園區
クムガン·ユウォンジ	錦江遊園地	锦江游园区	錦江遊園區
キサン·ユウォンジ	基山遊園地	基山游园区	基山遊園區
トンネコ·ユウォンジ	トンネコ遊園地	顿乃克游园区	頓乃克遊園區
トンマッコル·ユウォンジ	東幕谷遊園地	东幕谷游园区	東幕谷遊園區
トンベク·ユウォンジ	冬柏遊園地	冬柏游园区	冬柏遊園區
トゥリャン·ユウォンジ	斗良遊園地	斗良游园区	斗良遊園區
トゥクソム·ユウォンジ	トゥクソム遊園地	纛岛游园区	纛島遊園區
ミョンアム·ユウォンジ	明岩遊園地	明岩游园区	明岩遊園區
モレソ·ユウォンジ	モレソ遊園地	沙沼游园区	沙沼遊園區
ミホチョン·ユウォンジ	美湖川遊園地	美湖川游园区	美湖川遊園區
プナム·ユウォンジ	富南遊園地	富南游园区	富南遊園區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	유원지	충북 충주	삼탄유원지	Samtan Recreation Area
		강원 삼척	새천년해안유원지	Saecheonnyeon Coastal Recreation Area
		강원 횡성	섬강유원지	Seomgang Recreation Area
		강원 원주	섬안이유원지	Seomani Recreation Area
		인천	송도유원지	Songdo Recreation Area
		경기 양주	송추유원지	Songchu Recreation Area
		서울	수락산유원지	Suraksan Recreation Area
		충북 충주	수주팔봉유원지	Sujupalbong Recreation Area
		부산	신선대유원지	Sinseondae Recreation Area
		경기 의정부	안골유원지	Angol Recreation Area
		전남 곡성	압록유원지	Amnok Recreation Area
		강원 원주	옥산유원지	Oksan Recreation Area
		경북 청도	운문댐하류보유원지	Unmun Dam Water Recreation Area
		경기 의정부	원도봉유원지	Wondobong Recreation Area
		경기 수원	원천유원지	Woncheon Recreation Area
		전남 목포	유달유원지	Yudal Recreation Area
		전북 군산	은파유원지	Eunpa Recreation Area
		충북 괴산	이탄유원지	Itan Recreation Area
		경기 양주	일영유원지	Iryeong Recreation Area
		경기 양주	장흥유원지	Jangheung Recreation Area
		경기 남양주	정다산유원지	Jeongdasan Recreation Area
		경기 평택	진위천유원지	Jinwicheon Recreation Area
		강원 평창	천제당유원지	Cheonjedang Recreation Area
		부산	태종대유원지	Taejongdae Recreation Area
		전북 순창	향가리유원지	Hyanggari Recreation Area

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
サムタン·ユウォンジ	三灘遊園地	三滩游园区	三灘遊園區
セチョンニョン·ヘアン·ユウォンジ	新千年海岸遊園地	新千年海岸游园区	新千年海岸遊園區
ソムガン·ユウォンジ	蟾江遊園地	蟾江游园区	蟾江遊園區
ソマニ·ユウォンジ	ソマニ遊園地	岛内游园区	島內遊園區
ソンド·ユウォンジ	松島遊園地	松岛游园区	松島遊園區
ソンチュ·ユウォンジ	松湫遊園地	松湫游园区	松湫遊園區
スラクサン·ユウォンジ	水落山遊園地	水落山游园区	水落山遊園區
スジュパルボン·ユウォンジ	水周八峰遊園地	水周八峰游园区	水周八峰遊園區
シンソンデ·ユウォンジ	神仙台遊園地	神仙台游园区	神仙臺遊園區
アンコル·ユウォンジ	アンコル遊園地	安谷游园区	安谷遊園區
アムノク·ユウォンジ	鴨緑遊園地	鸭绿游园区	鴨綠遊園區
オクサン·ユウォンジ	玉山遊園地	玉山游园区	玉山遊園區
ウンムンテム·ハリュボ·ユウォンジ	雲門ダム下流堰遊園地	云门水坝下游水塘游园区	雲門水壩下游水塘遊園區
ウォンドボン·ユウォンジ	元道峰遊園地	元道峰游园区	元道峰遊園區
ウォンチョン·ユウォンジ	遠川遊園地	远川游园区	遠川遊園區
ユダル·ユウォンジ	儒達遊園地	儒达游园区	儒達遊園區
ウンパ·ユウォンジ	銀波遊園地	银波游园区	銀波遊園區
イタン·ユウォンジ	梨灘遊園地	梨滩游园区	梨灘遊園區
イリョン·ユウォンジ	日迎遊園地	日迎游园区	日迎遊園區
チャンフン·ユウォンジ	長興遊園地	长兴游园区	長興遊園區
チョンダサン·ユウォンジ	丁茶山遊園地	丁茶山游园区	丁茶山遊園區
チニチョン·ユウォンジ	振威川遊園地	振威川游园区	振威川遊園區
チョンジェダン·ユウォンジ	天際堂遊園地	天际堂游园区	天際堂遊園區
テチョンデ·ユウォンジ	太宗台遊園地	太宗台游园区	太宗臺遊園區
ヒャンガリ·ユウォンジ	香佳里遊園地	香佳里游园区	香佳里遊園區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	유원지	전남 무안	홀통유원지	Holtong Recreation Area
		경기 안산	화랑유원지	Hwarang Recreation Area
		대구	화원유원지	Hwawon Recreation Area
		부산	황령산유원지	Hwangnyeongsan Recreation Area
		충북 괴산	후평숲유원지	Hupyeong Recreation Area
		경기 가평	샘골유원지	Saemgol Recreation Area
	전망대	인천 강화	강화평화전망대	Ganghwa Peace Observatory
		충북 괴산	달팽이전망대	Dalpaengi Observatory
		부산	동생말전망대	Dongsaengmal Observatory
		부산	두도전망대	Dudo Observatory
		전남 해남	땅끝전망대	Ttangkkeut Observatory
		경남 통영	매물도전망대	Maemuldo Observatory
		전남 순천	별량전망대	Byeollyang Observatory
		부산	봉우리산전망대(영도방향)	Bongurisan Observatory (Yeongdo Direction)
		부산	봉우리산전망대(해운대방향)	Bongurisan Observatory (Haeundae Direction)
		충북 괴산	부엉이전망대	Bueongi Observatory
		서울	삼청동전망대	Samcheongdong Observatory
		부산	아미산전망대	Amisan Observatory
		강원 철원	열쇠전망대	Yeolsoe Observatory
		경기 파주	오두산통일전망대	Odusan Unification Observatory
		인천	월미전망대	Wolmi Observatory
		강원 양구	을지전망대	Eulji Observatory
		경남 사천	진널전망대	Jinneol Observatory
		부산	철새도래지전망대	Bird Sanctuary Observatory
		강원 철원	철원평화전망대	Cheorwon Peace Observatory

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ホルトン・ユウォンジ	ホルトン遊園地	狭筒游园区	狹筒遊園區
ファラン・ユウォンジ	花郎遊園地	花郎游园区	花郎遊園區
ファウォン・ユウォンジ	花園遊園地	花园游园区	花園遊園區
ファンニョンサン・ユウォンジ	荒嶺山遊園地	荒岭山游园区	荒嶺山遊園區
フピョンスプ・ユウォンジ	後坪林遊園地	后坪林游园区	後坪林遊園區
セムコル・ユウォンジ	セムコル遊園地	泉谷游园区	泉谷遊園區
カンファ・ピョンファ・ジョンマンデ	江華平和展望台	江华和平瞭望台	江華和平瞭望臺
タルペンイ・ジョンマンデ	カタツムリ展望台	蜗牛瞭望台	蝸牛觀景臺
トンセンマル・ジョンマンデ	トンセンマル展望台	东山尾瞭望台	東山尾觀景臺
トゥド・ジョンマンデ	頭島展望台	头岛瞭望台	頭島觀景臺
タンクッ・チョンマンデ	地の果て展望台	天涯海角瞭望台	天涯海角觀景臺
メムルト・ジョンマンデ	毎勿島展望台	每勿岛瞭望台	每勿島觀景臺
ピョルリャン・ジョンマンデ	別良展望台	别良瞭望台	別良觀景臺
ポンウリサン・ジョンマンデ (ヨンドバンヒャン)	ポンウリ山展望台(影島方向)	峰山瞭望台(影岛方向)	高峰山觀景臺(影島方向)
ポンウリサン・ジョンマンデ (ヘウンデバンヒャン)	ポンウリ山展望台(海雲台方向)	峰山瞭望台(海云台方向)	高峰山觀景臺(海雲臺方向)
プオンイ・ジョンマンデ	ミミズク展望台	猫头鹰瞭望台	貓頭鷹觀景臺
サムチョンドン・ジョンマンデ	三清洞展望台	三清洞瞭望台	三清洞觀景臺
アミサン・ジョンマンデ	峨嵋山展望台	峨嵋山瞭望台	峨嵋山觀景臺
ヨルセ・ジョンマンデ	鍵展望台	钥匙瞭望台	鑰匙瞭望臺
オドゥサン・トンイル・ジョンマンデ	烏頭山統一展望台	乌头山统一瞭望台	烏頭山統一瞭望臺
ウォルミ・ジョンマンデ	月尾展望台	月尾瞭望台	月尾觀景臺
ウルチ・ジョンマンデ	乙支展望台	乙支瞭望台	乙支瞭望臺
チンノル・ジョンマンデ	チンノル展望台	晋讷尔瞭望台	晉訥爾觀景臺
チョルセ・ドレジ・ジョンマンデ	渡り鳥の飛来地展望台	候鸟迁徙地瞭望台	候鳥遷徙地觀景臺
チョロン・ピョンファ・ジョンマンデ	鉄原平和展望台	铁原和平瞭望台	鐵原和平瞭望臺

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	전망대	부산	태종대전망대	Taejongdae Observatory
		경기 연천	태풍전망대	Taepung Observatory
		강원 고성	통일전망대	Unification Observatory
		부산	낙동강하구 아미산전망대	Amisan Observatory of the Nakdonggang Estuary
		강원 철원	철의 삼각전망대	Cheoruisamgak Observatory
		강원 속초	속초등대전망대	Sokcho Lighthouse Observatory
		경기 안산	누에섬등대전망대	Nueseom Lighthouse Observatory
		경기 파주	도라전망대	Dora Observatory
		전북 군산	금강철새조망대	Geumgang Migratory Bird Observatory
		부산	전망데크	Observatory Deck
		부산	제2망루	The Second Watchtower
		부산	제3망루	The Third Watchtower
		부산	제4망루	The Fourth Watchtower
		경기 구리	구리타워	Guri Tower
		서울	N서울타워	N Seoul Tower
		서울	두산타워	Doosan Tower
		서울	종로타워	Jongno Tower
		서울	카페레인보우 (한남대교전망대)	Café Rainbow (Hannam Bridge Observatory)
	전시관/판매장	전북 군산	새만금전시관	Saemangeum Exhibition Hall
		강원 삼척	충주공예전시관	Chungju Craft Exhibition Hall
		전남 목포	난전시관	Orchid Exhibition Hall
		전남 무안	항공우주전시장	Aerospace Exhibition Hall
		서울	유비쿼터스드림전시관	Ubiquitous Dream Exhibition Hall
		전북 전주	전주공예품전시관	Jeonju Crafts Exhibition Hall
		충북 제천	청풍분경수석전시관	Cheongpung Miniscapes and Longevity Stones Exhibition Hall

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テジョンデ·ジョンマンデ	太宗台展望台	太宗台瞭望台	太宗臺觀景臺
テプン·ジョンマンデ	台風展望台	台风瞭望台	颱風瞭望臺
トンイル·ジョンマンデ	統一展望台	统一瞭望台	統一瞭望臺
ナクトンガンハグ·アミサン·ジョンマンデ	洛東江河口峨嵋山展望台	洛东江江口峨嵋山瞭望台	洛東江江口峨嵋山觀景臺
チョレ·サムガク·チョンマンデ	鉄の三角展望台	铁三角瞭望台	鐵三角瞭望臺
ソクチョ·ドゥンデ·ジョンマンデ	東草灯台展望台	束草灯塔瞭望台	束草燈塔觀景臺
ヌエソム·ドゥンデ·ジョンマンデ	蚕島灯台展望台	蚕岛灯塔瞭望台	蠶島燈塔觀景臺
トラ·ジョンマンデ	都羅展望台	都罗瞭望台	都羅瞭望臺
クムガン·チョルセ·ジョマンデ	錦江渡り鳥眺望台	锦江候鸟瞭望台	錦江候鳥觀景臺
チョンマン·デク	展望デッキ	眺望台	觀景臺
チェイ·マンヌ	第2トンネル	第二瞭望塔	第二觀景塔
チェサム·マンヌ	第3トンネル	第三瞭望塔	第三觀景塔
チェサ·マンヌ	第4トンネル	第四瞭望塔	第四觀景塔
クリタウォ	九里タワー	九里塔	九里塔
エヌソウルタウォ	Nソウルタワー	N首尔塔	N首爾塔
トゥサンタウォ	斗山タワー	都塔(Doota)	都塔
チョンノタウォ	鍾路タワー	锺路塔	鍾路塔
カペ·レインボウ (ハンナムデギョ·ジョンマンデ)	カフェ·レインボー (漢南大橋展望台)	彩虹咖啡馆 (汉南大桥眺望台)	彩虹咖啡廳 (漢南大橋觀景臺)
セマングム·ジョンシグァン	セマングム展示館	新万金展览馆	新萬金展覽館
チュンジュ·ゴンイェ·ジョンシグァン	忠州工芸展示館	忠州工艺展览馆	忠州工藝展覽館
ナン·ジョンシグァン	蘭展示館	兰花展览馆	蘭花展覽館
ハンゴン·ウジュ·ジョンシジャン	航空宇宙展示場	航空宇宙展览场	航太科學展示場
ユビクォトス·ドゥリム·ジョンシグァン	ユビキタスドリーム展示館	无所不在梦想展览馆	無所不在夢想展覽館
チョンジュ·ゴンイェプム·ジョンシグァン	全州工芸品展示館	全州工艺品展览馆	全州工藝品展覽館
チョンプン·ブンギョンスソク·チョンシグァン	清風盆景寿石展示館	清风盆景水石展览馆	清風盆景水石展覽館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	전시관/판매장	광주	광주비엔날레전시관	Gwangju Biennale Exhibition Hall
		경남 산청	지리산문화상품유통전시관	Jirisan Products Exhibition Hall
		강원 강릉	안보전시관	Unification Security Exhibition Hall
		전남 담양	생태전시관	Eco Exhibition Hall
		전북 익산	입점리고분전시관	Tomb in Ipjeomni Museum
		전남 목포	국립해양유물전시관	National Maritime Museum
		인천	근대건축전시관–舊일본제18은행	Modern Architecture Museum (Former Incheon Branch of Japanese Bank No. 18)
		부산	동삼동패총전시관	Dongsam-dong Shell Midden Museum
		전남 함평	생활유물전시관	Folk Museum
		경남 산청	지리산빨치산토벌전시관	Jirisan Partisan Museum
		경북 울진	울진민물고기전시관	Wooljin Freshwater Fish Museum
		강원 양구	박제전시관	Taxidermy Museum
		전남 장흥	방촌유물전시관	Bangchon Museum
		대구	대구 서변동 선사유적전시관	Daegu Seobyeundong Prehistoric Sites Museum
		경북 문경	문경도자기전시관	Mungyeong Ceramic Museum
		경기 남양주	몽골민속전시관	Mongolia Folk Museum
		경북 영덕	어촌민속전시관	Fishing Village Folk Museum
		충북 옥천	옥천향토전시관	Okcheon Folk Museum
		충북 증평	증평향토자료전시관	Jeungpyeong Folk Museum
		충북 청주	청주백제유물전시관	Cheongju Historic Museum of Baekje
		경북울릉 / 경남밀양	향토사료관	Folk History Museum
		강원 강릉	함정전시관	Warship Pavilion
		강원 춘천	김유정문학촌	Kim Yu-jeong Literature Village
		경기 연천	무장공비침투로	North Korean Guerilla Invasion Route
		경남 산청	산청양수발전처전력홍보관	Sancheong Pumped Storage Power Plant Center

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クァンジュ·ビエンナレ·ジョンシクァン	光州ビエンナーレ展示館	光州双年展展览馆	光州雙年展展覽館
チリサン·ムンファサンプム·ユトン·ジョンシグァン	智異山文化商品流通展示館	智异山文化商品流通展览馆	智異山文化商品流通展覽館
アンボ·ジョンシグァン	安保展示館	安保展览馆	安保展覽館
センテ·ジョンシグァン	生態展示館	生态展览馆	生態展覽館
イプチョムニ·ゴブン·ジョンシグァン	笠店里古墳展示館	笠店里古坟展览馆	笠店里古墳展覽館
クンニプ·ヘヤンユムル·ジョンシグァン	国立海洋遺物展示館	国立海洋文物展览馆	國立海洋文物展覽館
クンデゴンチュク·チョンシグァンーグ·イルボン·ジェシッパルウンヘン	近代建築展示館 (旧、日本第18銀行)	近代建筑展览馆 (原日本第18银行)	近代建築展覽館 (原日本第18銀行)
トンサムドン·ペチョン·ジョンシグァン	東三洞貝塚展示館	东三洞贝冢展览馆	東三洞貝冢展覽館
センファルユムル·ジョンシグァン	生活遺物展示館	生活文物展览馆	生活文物展覽館
チリサン·パルチサン·トボル·ジョンシグァン	智異山パルチザン討伐展示館	智异山剿匪展览馆	智異山剿共匪展覽館
ウルチン·ミンムルゴギ·ジョンシグァン	蔚珍淡水魚展示館	蔚珍淡水鱼展览馆	蔚珍淡水魚展覽館
パクチェ·ジョンシグァン	剥製展示館	标本展览馆	標本展覽館
パンチョン·ユムル·ジョンシグァン	傍村遺物展示館	傍村文物展览馆	傍村文物展覽館
テグ·ソビョンドン·ソンサユジョク·チョンシグァン	大邱西辺洞先史遺跡展示館	大邱西边洞先史遗迹展览馆	大邱西邊洞先史遺跡展覽館
ムンギョン·ドジャギ·ジョンシグァン	聞慶陶磁器展示館	闻庆陶瓷器展览馆	聞慶陶瓷器展覽館
モンゴル·ミンソク·チョンシグァン	モンゴル民俗展示館	蒙古民俗展览馆	蒙古民俗展覽館
オチョン·ミンソク·チョンシグァン	漁村民俗展示館	渔村民俗展览馆	漁村民俗展覽館
オクチョン·ヒャント·ジョンシグァン	沃川郷土展示館	沃川乡土展览馆	沃川鄉土展覽館
チュンピョン·ヒャントジャリョ·ジョンシグァン	曽坪郷土資料展示館	曾坪乡土资料展览馆	曾坪鄉土資料展覽館
チョンジュ·ベクチェユムル·ジョンシグァン	清州百済遺物展示館	清州百济文物展览馆	清州百濟文物展覽館
ヒャント·サリョグァン	郷土史料館	乡土史料馆	鄉土史料館
ハムジョン·ジョンシグァン	艦艇展示館	舰艇展览馆	艦艇展覽館
キムユジョン·ムンハクチョン	金裕貞文学村	金裕贞文学村	金裕貞文學村
ムジャンゴンビ·チムトゥロ	武装共匪(スパイ)浸透路	武装朝鲜军渗透路线	武裝共匪滲透路線
サンチョン·ヤンスバルチョンチョ·ジョンリョクホンボグァン	山清揚水発電所電力広報館	山清扬水发电站电力宣传馆	山清揚水發電站電力宣傳館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	전시관/판매장	대전	천연기념물센터	Natural Heritage Center
		경기 이천	이천세계도자센터	Icheon World Ceramics
		경기 부천	부천로보파크	Bucheon Robo Park
		전북 전주	강암서예관	Gangam Museum of Calligraphy
		경기 여주	여주세계생활도자관	Yeoju World Ceramic Livingware Gallery
		전북 전주	전주명품관	Jeonju Souvenir Shop
		경기 용인	백남준아트센터	Nam Jun Paik Art Center
		제주	제주국제평화센터	International Peace Center Jeju
		전북 남원	남원목공예특산품전시판매장	Namwon Wooden Craft Exhibition Shop
		전북 남원	남원특산품전시판매장	Namwon Special Product Exhibition Shop
		충북 충주	민속공예전시판매장	Fork Craft Exhibition Shop
		전남 진도	홍주하우스	Hongju House
		충북 증평	증평인삼바이오센터	Jeungpyeong Insam Bio Center
		서울	포시즌하우스	Four Seasons House
		서울	스타에비뉴	Star Avenue
		경기 고양	배다리 술박물관	Baedari Korean Traditional Wine Museum
		경기 포천	산사원	The Gallery Sansawon
		제주	테지움	Teseum Safari
		제주	김영갑 갤러리 두모악	Kim Young-gap Gallery Dumoak
	정원	인천	한국전통정원	Korean Traditional Garden
		제주	생각하는정원	Spirited Garden
		전남 목포	이훈동정원	Lee Hundong Garden
		충남 홍성	그림이있는정원	Gallery in the Garden
		경기 양평 / 제주	미로정원	Maze Garden
		경기 연천	허브정원	Herb Garden

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョニョンギニョムムルセント	天然記念物センター	天然纪念物中心	天然紀念物中心
イチョン・セゲドジャセント	利川世界陶磁センター	利川世界陶瓷中心	利川世界陶瓷中心
プチョン・ロボパク	富川ロボパーク	富川机器人公园	富川機器人公園
カンアム・ソイェグァン	剛庵書芸館	刚庵书艺馆	剛庵書藝館
ヨジュ・セゲセンファル・ドジャグァン	驪州世界生活陶磁館	骊州世界生活陶瓷馆	驪州世界生活陶瓷館
チョンジュ・ミョンプムグァン	全州ブランド館	全州名品馆	全州名品館
ペクナムジュン・アトゥセント	ナムジュン・パイクアートセンター	白南准艺术中心	白南准藝術中心
チェジュ・グクチェ・ピョンファセント	済州国際平和センター	济州国际和平中心	濟州國際和平中心
ナムォン・モッコンイェ・トゥクサンプム・ジョンシパンメジャン	南原木工芸特産品展示販売場	南原木工艺特产展销厅	南原木工藝特產賣場
ナムォン・トゥクサンプム・ジョンシパンメジャン	南原特産品展示販売場	南原特产展销厅	南原特產賣場
ミンソクコンイェ・ジョンシパンメジャン	民俗工芸展示販売場	民俗工艺展销厅	民俗工藝賣場
ホンジュ・ハウス	紅酒ハウス	红酒家	紅酒家
チュンピョン・インサムバイオセント	曽坪高麗人参バイオセンター	曾平人参生物科学中心	曾平人蔘生物科學中心
ポシジュンハウス	フォーシーズンズハウス	四季展示馆	四季之屋
スタエビニュ	スターアベニュー	明星大街	明星大街Star Avenue
ペダリ・スルバンムルグァン	ペダリ酒博物館	船桥酒博物馆	Baedari酒博物館
サンサウォン	サンサウォン	山楂园	山楂園
テジウム	テジウム	泰迪野生动物世界(TESEUM)	泰迪熊博物館
キムヨンガプ・ケルロリ・ドゥモアク	金永甲ギャラリー・ドゥモアク	金永甲头毛岳展览馆	金永甲頭毛岳畫廊
ハングク・チョントン・ジョンウォン	韓国伝統庭園	韩国传统庭园	韓國傳統庭園
センガッカヌン・ジョンウォン	思索の庭園	思索之苑(盆栽艺术苑)	思索之苑(盆栽藝術苑)
イフンドン・ジョンウォン	李勲東庭園	李勋东庭园	李勛東庭園
クリミ・インヌン・ジョンウォン	絵のある庭園	画幅庭园	畫幅庭園
ミロ・ジョンウォン	迷路庭園	迷宫庭园	迷宮庭園
ホブ・ジョンウォン	ハーブ庭園	香草庭园	香草庭園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	정원	전남 순천	낭트정원	Nantes Garden
		부산	꽃동산	Kkotdongsan Garden
		전남 구례	철쭉동산	Royal Azaleas Hill
		제주	야생화동산	Wild Flower Hill
		제주	억새동산	Silver Grass Hill
		전남 영광	숲쟁이꽃동산	Supjaengi Garden
		경남 남해	원예예술촌 하우스앤가든	House N Garden
		서울	옥상공원	Rooftop Garden
		부산	조형의 숲	Korean Rock Garden
		전남 담양	죽녹원	Jungnogwon Bamboo Garden
		전남 담양	명옥헌	Myeongokheon Garden
		전남 담양	소쇄원	Soswaewon Garden
		전남 담양	죽종장	Bamboo Botanic Garden
		전북 남원	광한루원	Gwanghalluwon Garden
		서울	후원	Huwon Garden
		전남 담양	담양명옥헌원림	Myeongokheon Garden
	종교시설	전북 김제	수류성당	Suryu Catholic Church
		충남 아산	공세리성당	Gongseri Catholic Church
		경기 의왕	하우현성당	Hauhyeon Catholic Church
		충남 서산	서산동문성당	Dongmun Catholic Church of Seosan
		경북 칠곡	칠곡가실성당	Gasil Catholic Church of Chilgok
		전북 익산	나바위성당	Nabawi Catholic Church
		인천	답동성당	Dapdong Catholic Church
		서울	명동성당	Myeongdong Catholic Cathedral
		전북 전주	전동성당	Jeondong Catholic Church

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ナントゥ·ジョンウォン	ナント庭園	南特庭园	南特庭園
コッ·トンサン	花園	花园	花園
チョルチュク·トンサン	ツツジの花園	山踯躅园	山躑躅園
ヤセンファ·ドンサン	野生花園	野花花园	野花花園
オクセ·ドンサン	ススキ花園	紫芒花园	紫芒花園
スプチェンイコッ·トンサン	スプチェンイ花園	榉树林花园	欅樹林花園
ウォネイェスルチョン·ハウスエンガドゥン	園芸芸術村ハウスアンドガーデン	园艺艺术村House N Garden	園藝藝術村House’n garden
オクサン·ゴンウォン	屋上公園	屋顶公园	頂樓公園
チョヒョンエ·スプ	造型の森	造型林	造型林
チュンノグヴォン	竹緑苑	竹绿苑	竹綠苑
ミョンオッコン	鳴玉軒	鸣玉轩	鳴玉軒
ソスェウォン	瀟灑園	潇洒园	瀟灑園
チュクチョンジャン	竹種場	竹种植场	竹種植場
クァンハンルウォン	広寒楼苑	广寒楼苑	廣寒樓苑
フウォン	後苑	后苑	後苑
タミャン·ミョンオッコン·ウォンリム	潭陽鳴玉軒苑林	潭阳鸣玉轩苑林	潭陽鳴玉軒苑林
スリュ·ソンダン	水流カトリック教会	水流天主教堂	水流天主教堂
コンセリ·ソンダン	貢税里カトリック教会	贡税里天主教堂	貢稅里天主教堂
ハウヒョン·ソンダン	下牛峴カトリック教会	下牛岘天主教堂	下牛峴天主教堂
ソサン·ドンムン·ソンダン	瑞山東門カトリック教会	瑞山东门天主教堂	瑞山東門天主教堂
チルゴク·カシルソンダン	漆谷佳室カトリック教会	漆谷佳室天主教堂	漆谷佳室天主教堂
ナバウィ·ソンダン	羅岩カトリック教会	罗岩天主教堂	羅岩天主教堂
タプトン·ソンタン	畓洞カトリック教会	沓洞天主教堂	沓洞天主教堂
ミョンドン·ソンダン	明洞カトリック教会	明洞天主教堂	明洞天主教堂
チョンドン·ソンダン	殿洞カトリック教会	殿洞天主教堂	殿洞天主教堂

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원		인천 강화	성공회강화성당	Ganghwa Anglican Catholic Church
		충남 서산	서산상홍리공소	Sanghongni Catholic Church of Seosan
		전북 김제	수류천주교회	Suryu Catholic Church
		경북 상주	상주동학교당	Sangju Donghak Church
		경남 하동	삼성궁	Samsunggung
		부산	한마음선원	Hanmaum Seon Center
		대구	현풍포교당	Hyeonpung Dharma Propagation Center
		경남 창원	미륵대도양지선원	Mireukdaedo Yangji Seon Center
	체육/복지시설	광주	무등실내체육관	Mudeung Indoor Gymnasium
		광주	염주빛고을체육관	Yeomju Bitgoeul Sports Center
		서울	온조대왕문화체육관	King Onjo Culture and Sports Center
		광주	올림픽기념국민생활관	Olympic Memorial Civic Center
		서울	뚝섬수영장	Ttukseom Swimming Pool
		서울	궁도장관악정	Gwanakjeong Archery Pavilion
		광주	서향순 올림픽제패기념 양궁장	Olympic Gold Medalist "Seo Hyang-sun" Commemorative Archery Center
		경북 예천	예천진호국제양궁장	Jinho International Archery Field in Yecheon
		충북 보은	보은국민체육센터	Boeun Sports Center
		광주	용산정구장	Yongsan Tennis Court
		서울	태릉선수촌	Korean National Training Center
		광주	충현원	Choong Hyun Won (Choong Hyun Babies Home Memorial)
		서울	어린이회관	Korean Children's Center
		경남 산청	성심원	Sungsimwon
		서울	용사의집	Warrior House
	체험관/체험장	광주	서창전통한옥문화체험관	Seochang Hanok Experience Center
		전북 전주	전주한옥생활체험관(세화관)	Jeonju Hanok Living Experience Center (Sehwagwan)

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソンゴンフェ·ガンファソンダン	江華聖公会教会	圣公会江华天主教堂	聖公會江華天主教堂
ソサン·サンホンニ·ゴンソ	瑞山上紅里公所	瑞山上红里公所	瑞山上紅里公所
スリュ·チョンジュギョフェ	水流カトリック教会	水流天主教堂	水流天主教堂
サンジュ·ドンハッキョダン	尚州東学教堂	尚州东学教堂	尙州東學教堂
サムソングン	三聖宮	三圣宫	三聖宮
ハンマウム·ソノン	ハンマウム禅院	一心禅院	一心禪院
ヒョンプン·ポギョダン	玄風布教堂	玄风传教堂	玄風傳教堂
ミルクテド·ヤンジソノン	弥勒大度陽地禅院	弥勒大度阳地禅院	彌勒大度陽地禪院
ムドゥン·シルレチェユックァン	無等室内体育館	无等室内体育馆	無等室內體育館
ヨムジュ·ビッコウル·チェユックァン	念珠ピッコウル体育館	念珠光州体育馆	念珠光州體育館
オンジョデワン·ムンファ·チェユックァン	温祖大王文化体育館	温祖大王文化体育馆	溫祖大王文化體育館
オリンピク·キニョム·グンミンセンファルグァン	オリンピック記念国民生活館	奥林匹克纪念国民生活馆	奧林匹克紀念國民生活館
トゥクソム·スヨンジャン	トゥクソムプール	纛岛游泳池	纛島游泳池
クンドジャン·グァナクチョン	弓道場冠岳亭	弓道场冠岳亭	弓道場冠岳亭
ソヒャンスン·オリンピクチェペギニョム·ヤングンジャン	徐香順オリンピック制覇記念アーチェリー場	徐香顺奥林匹克席卷纪念射箭场	徐香順奧林匹克制霸紀念射箭場
イェチョン·ジンホ·グクチェヤングンジャン	醴泉ジンホ国際アーチェリー場	醴泉珍浩国际射箭场	醴泉珍浩國際射箭場
ポウン·グンミン·チェユクセント	報恩国民体育センター	报恩国民体育中心	報恩國民體育中心
ヨンサン·ジョングジャン	龍山テニスコート	龙山软式网球场	龍山軟式網球場
テルン·ソンスチョン	泰陵選手村	泰陵选手村	泰陵選手村
チュンヒョノン	忠峴院	忠岘院	忠峴院
オリニ·フェグァン	子供会館	儿童会馆	兒童會館
ソンシムォン	聖心院	圣心院	聖心院
ヨンサエ·ジプ	勇士の家	勇士之家	勇士之家
ソチャン·ジョントンハノク·ムンファチェホムグァン	西倉伝統韓屋文化体験館	西仓传统韩屋文化体验馆	西倉傳統韓屋文化體驗館
チョンジュ·ハノクセンファル·チェホムグァン(セファグァン)	全州韓屋生活体験館(世化館)	全州韩屋生活体验馆(世化馆)	全州韓屋生活體驗館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	체험관/체험장	전북 순창	장류체험관	Sunchang Jang Experience Center
		전북 무주	농촌생활체험관	Farming Experience Center
		경남 김해	김해한옥체험관	Gimhae Hanok Experience Center
		경기 남양주	몽골문화체험관	Mongolia Culture Experience Center
		강원 화천	화천토속어류생태체험관	Korean Native Fish Experience Center
		경북 포항	포항함체험관	Pohang Corvette Experience Hall
		경남 김해	한옥체험관	Hanok Experience Center
		강원 평창	한국전통음식문화체험관	Traditional Korea Cuisine Experience Center
		충남 보령	보령머드체험관	Boryeong Mud Experience Center
		전남 순천	순천전통야생차체험관	Suncheon Wild Tea Experience Center
		전남 구례	동편제판소리체험장	Dongpyeonje Pansori Experience Center
		대구	새끼꼬기체험장	Rope Making Experience Center
		대구	염색체험장	Dye Experience Center
		광주	영농체험장	Farming Experience Center
		전남 담양	한옥체험장	Hanok Experience Center
		대구	고구마캐기체험장	Sweet Potato Picking Experience Center
		대구	목공예체험장	Woodcraft Experience Center
		대구	밤따기체험장	Chestnut Picking Experience Center
		대구	사과따기체험장	Apple Picking Experience Center
		대구	허브체험장	Herb Experience Center
		대구	전통혼례체험장	Traditional Wedding Ceremony Experience Center
		전북 고창	만돌·하전갯벌체험학습장	Mandol-Hajeon Wetlands Experience Center
		경남 창원	봉암생태학습장	Bongam Eco Experience Center
		전남 목포	갯벌체험학습장	Tideland Education and Experience Center
		강원 평창	백룡동굴생태체험학습장	Baengnyong Cave Eco Experience Center

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チャンニュ・チェホムグァン	醤類体験館	酱类体验馆	醬類體驗館
ノンチョン・センファル・チェホムグァン	農村生活体験館	农村生活体验馆	農村生活體驗館
キムヘ・ハノク・チェホムグァン	金海韓屋体験館	金海韩屋体验馆	金海韓屋體驗館
モンゴル・ムンファ・チェホムグァン	モンゴル文化体験館	蒙古文化体验馆	蒙古文化體驗館
ファチョン・トソクオリュ・センテ・チェホムグァン	華川土俗魚類生態体験館	华川土俗鱼类生态体验馆	華川土俗魚類生態體驗館
ポハンハム・チェホムグァン	浦項艦体験館	浦项舰体验馆	浦項艦體驗館
ハノク・チェホムグァン	韓屋体験館	韩屋体验馆	韓屋體驗館
ハングク・チョントンウムシクムンファ・チェホムグァン	韓国伝統飲食文化体験館	韩国传统饮食文化体验馆	韓國傳統飲食文化體驗館
ポリョン・モドゥ・チェホムグァン	保寧マッド体験館	保宁海泥体验馆	保寧海泥體驗館
スンチョン・ジョントン・ヤセンチャ・チェホムグァン	順天伝統野生茶体験館	顺天传统野生茶体验馆	順天傳統野生茶體驗館
トンピョンジェ・パンソリ・チェホムジャン	東便制パンソリ体験場	东便制板索里体验场	東便制板索里體驗場
セキコギ・チェホムジャン	縄編み体験場	搓绳子体验场	搓繩體驗場
ヨムセク・チェホムジャン	染色体験場	染色体验场	染色體驗場
ヨンノン・チェホムジャン	営農体験場	营农体验场	營農體驗場
ハノク・チェホムジャン	韓屋体験場	韩屋体验场	韓屋體驗場
コグマケギ・チェホムジャン	サツマイモ狩り体験場	挖甘薯体验场	挖甘薯體驗場
モッコンイェ・チェホムジャン	木工芸体験場	木工艺体验场	木工藝體驗場
パムタギ・チェホムジャン	栗拾い体験場	摘栗子体验场	摘栗子體驗場
サグァタギ・チェホムジャン	りんご狩り体験場	摘苹果体验场	摘蘋果體驗場
ホブ・チェホムジャン	ハーブ体験場	香草体验场	香草體驗場
チョントンホンレ・チェホムジャン	伝統婚礼体験場	传统婚礼体验场	傳統婚禮體驗場
マンドル・ハジョン・ゲッポル・チェホムハクスプチャン	万突・下田干潟体験学習場	万突、下田滩涂学习体验场	萬突・下田灘塗學習體驗場
ポンアム・センテ・ハクスプチャン	鳳岩生態学習場	凤岩生态学习场	鳳岩生態學習場
ケッポル・チェホムハクスプチャン	干潟体験学習場	滩涂体验学习场	灘塗體驗學習場
ペンニョンドングル・センテチェホム・ハクスプチャン	白龍洞窟生態学習場	白龙洞窟自然生态体验学习场	白龍洞窟自然生態體驗學習場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	체험관/체험장	충북 충주	하늘나무체험학교	Haneullamu Experience School
		충남 아산	외암리민속관	Oeamni Folk Museum
		서울	청계천생태교실	Cheonggyecheon Eco School
		강원 삼척	동굴신비관	Cave Mystery Hall
		강원 삼척	동굴탐험관	Cave Exploration Hall
		전남 구례	치즈랜드	Cheese Land
		전남 담양	정자재현마당	Pavilion Yard
		전남 담양	대나무원두막	Bamboo Garden Pavilion
		전남 순천	장산갯벌관찰장	Jangsan Tideland Observatory
		전남 담양	유리온실	Green House
		인천	장봉팜스테이	Jangbong Farmstay
		충북 충주	밤골도예	Bamgol Pottery
		전북 장수	장수사과시험포	Jangsu Apple Examining Office
		충북 충주	향산리미술촌	Hyangsalli Art Village
		경기 남양주	몽골문화촌	Mongolia Cultural Town
	촬영소/세트장	전북 전주	전주영화종합촬영소	Jeonju Film Studio Complex
		경기 남양주	남양주 종합촬영소	KOFIC Namyangju Studios
		전남 완도	서편제촬영지	Filming Site of Seopyeonje
		부산	해운대영화촬영지	Filming Site of Haeundae
		전북 부안	불멸의이순신 세트장	Filming Site of Immortal Admiral Yi Sun-shin
		전북 익산	서동요세트장	Filming Site of Seodongyo
		전남 순천	대장금세트장	Filming Site of Jewelin the Palace
		전남 완도	청해포구세트장	Filming Site of Cheonghae Port
		경남 합천	태극기 휘날리며 세트장	Filming Site of Tae Guk Gi: Brotherhood of War
		부산	친구촬영지	Filming Site of *Chingu* (Friend)

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ハヌルナム·チェホムハッキョ	ハヌルナム体験学校	天树体验学校	天樹體驗學校
ウェアムニ·ミンソッグァン	外岩里民俗館	外岩里民俗馆	外岩里民俗館
チョンゲチョン·センテギョシル	清渓川生態教室	清溪川生态教室	清溪川生態教室
トングル·シンビグァン	洞窟神秘館	洞窟神秘馆	洞窟神秘館
トングル·タムホムグァン	洞窟探検館	洞窟探险馆	洞窟探險館
チズレンドゥ	チーズランド	干酪乐园	干酪樂園
チョンジャ·ジェヒョンマダン	東屋再現のマダン	亭子再现小广场	亭子再現小廣場
テナム·ウォンドゥマク	竹小屋	竹瓜棚	竹瓜棚
チャンサン·ゲッポル·グァンチャルジャン	長山干潟観察場	长山滩涂观察场	長山灘塗觀察場
ユリ·オンシル	ガラス温室	玻璃温室	玻璃溫室
チャンボン·パムステイ	長峰ファームステイ	长峰农庄住宿村	長峰農莊住宿村
パムコル·ドイェ	パムコル陶芸	栗谷陶艺	栗谷陶藝
チャンス·サグァ·シホンポ	長水リンゴ試験圃	长水苹果试验圃	長水蘋果試驗圃
ヒャンサンニ·ミスルチョン	香山里美術村	香山里美术村	香山里美術村
モンゴル·ムンファチョン	モンゴル文化村	蒙古文化村	蒙古文化村
チョンジュ·ヨンファ·ジョンハプチャリョンソ	全州映画総合撮影所	全州电影综合摄影场	全州電影綜合片廠
ナミャンジュ·ジョンハプチャリョンソ	南陽州総合撮影所	南杨州综合摄影场	南楊州綜合片廠
ソピョンジェ·チャリョンジ	映画『風の丘を越えて/西便制』ロケ地	西便制电影拍摄地	西便制電影拍攝地
ヘウンデ·ヨンファ·チャリョンジ	映画『海雲台』ロケ地	海云台拍摄地	海雲臺拍攝地
プルミョレ·イスンシン·セトゥジャン	ドラマ『不滅の李舜臣』セット	不灭的李舜臣外景地	不滅的李舜臣外景地
ソドンヨ·セトゥジャン	ドラマ『薯童謡』セット	薯童谣外景地	薯童謠外景地
テジャングム·セトゥジャン	ドラマ『大長今(宮廷女官チャングムの誓い)』セット	大长今外景地	大長今外景地
チョンヘポグ·セトゥジャン	清海浦セット	清海浦口外景地	清海浦口外景地
テグッキ·フィナルリミョ·セトゥジャン	映画『ブラザーフッド』セット	太极旗飘扬外景地	太極旗飄揚外景地
チング·チャリョンジ	映画『友へチング』ロケ地	朋友拍摄地	朋友拍攝地

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	촬영소/세트장	충남 태안	안면도오픈세트장	Anmyeondo Open Set Studio
		전남 완도	완도소세포오픈세트장	Wando Sosepo Open Set Studio
		전남 순천	순천오픈세트장	Suncheon Open Set Studio
		경기 구리	고구려대장간마을	Goguryeo Blacksmith's Village
		전남 장성	금곡영화촌	Geumgok Movie Village
		제주	섭지코지 올인하우스	All In House on Seopjikoji Hill
		제주	파크써던랜드	Park Southernland
		전북 부안	석불산영상랜드	Seokbulsan Movie Land
		부산	40계단	Forty Steps
		강원 속초	설악씨네라마	Seorak Cinerama
		전남 나주	나주영상테마파크	Naju Image Theme Park
		제주	쉬리의 언덕	Hill of Swiri
		제주	쉬리벤치	Swiri Bench
		강원 강릉	모래시계공원	Hourglass Park
		경기 양평	두물머리	Dumulmeori
	추모공원	경남 거창	거창사건추모공원	Geochang Massacre Memorial Park
		경남 산청	산청, 함양사건추모공원	Memorial Park for Sancheong and Hamyang Incidents
		경남 마산	국립3.15민주묘지	National March 15 Democratic Uprising Cemetery
		광주	국립5·18묘지	National Cemetery for the May 18th Democratic Uprising
		경남 창원	마산공원묘원	Masan Cemetery Park
		서울	국립현충원(국립묘지)	Seoul National Cemetery
		전남 여수	시립묘지	Municipal Cemetery
		부산	청학제1공동묘지	Cheonghak Cemetery 1
		전북 임실	국립임실호국원	Imsil National Cemetery
		부산	UN기념공원	UN Memorial Cemetery

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アンミョンド・オプンセトゥジャン	安眠島オープンセット	安眠岛外景地	安眠島外景地
ワンド・ソセポ・オプンセトゥジャン	莞島ソセ浦オープンセット	莞岛索塞浦外景地	莞島索塞浦外景地
スンチョン・オプンセトゥジャン	順天オープンセット	顺天外景地	順天影視外景地
コグリョ・デジャンカンマウル	高句麗鍛冶屋村	高句丽铁匠村	高句麗鐵匠鋪村
クムゴク・ヨンファチョン	金谷映画村	金谷电影村	金谷電影村
ソプチコジ・オリンハウス	ソプチコジオールインハウス	涉地可支& All-in House	涉地可支(ALL IN HOUSE)
パクソドンレンドゥ	パークサザンランド	桑德兰公园	桑德蘭公園
ソクプルサン・ヨンサンレンドゥ	石仏山映像ランド	石佛山影像乐园	石佛山映像樂園
サシプ・ケダン	40階段	40阶梯	40階梯
ソラク・シネラマ	雪岳シネラマ	雪岳Cinerama	雪嶽片廠
ナジュ・ヨンサン・テマパク	羅州映像テーマパーク	罗州影像主题公园	羅州映像主題公園
シュリエ・オンドク	シュリの丘	鱼之丘	魚之長椅
シュリ・ベンチ	シュリベンチ	鱼之长椅	魚之椅
モレシゲ・ゴンウォン	砂時計公園	沙漏公园	沙漏公園
トゥムルモリ	両水里	两水里	兩水里
コチャンサコン・チュモゴンウォン	居昌事件追慕公園	居昌事件追慕公园	居昌事件追思公園
サンチョン・ハミャンサコン・チュモゴンウォン	山清・咸陽事件追慕公園	山清、咸阳事件追慕公园	山清·咸陽事件追思公園
クンニプ・サミロミンジュミョジ	国立3.15民主墓地	国立3. 15民主墓地	國立3. 15民主墓地
クンニプ・オイルパルミョジ	国立5.18墓地	国立五一八墓地	國立五一八墓地
マサン・ゴンウォンミョウォン	馬山公園墓園	马山公园墓园	馬山公園墓園
クンニプ・ヒョンチュンウォン(クンニプミョジ)	国立ソウル顕忠院	国立首尔显忠院(国立墓地)	國立顯忠院(國立墓園)
シリプミョジ	市立墓地	市立墓地	市立墓地
チョンハク・チェイル・ゴンドンミョジ	清学第1共同墓地	哲学第1公墓	哲學第一公墓
クンニプ・イムシル・ホグヴォン	国立任実護国院	国立任实护国院	國立任實護國院
ユエン・ギニョムゴンウォン	UN記念公園	UN纪念公园	UN紀念公園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	추모공원	강원 홍천	강재구공원	Gangjaegu Park
		부산	영락공원	Yeongnak Park
		서울	양화진외국인선교사묘원	Yanghwajin Foreign Missionary Cemetery
		경남 합천	망향의 동산	Manghyang Park
	축제/풍속	전남 강진	강진청자축제	Gangjin Celadon Festival
		충남 금산	금산인삼축제	Geumsan Insam Festival
		전북 김제	김제지평선축제	Gimje Jipyongsun Festival
		강원 화천	얼음나라화천 산천어축제	Hwacheon Sancheoneo Ice Festival
		경남 진주	진주남강유등축제	Jinju Namgang Yudeung Festival
		강원 춘천	춘천마임축제	Chuncheon International Mine Festival
		경남 하동	하동야생차문화축제	Hadong Wild Tea Cultural Festival
		전남 함평	함평나비대축제	Hampyeong Butterfly Festival
		충남 논산	강경 발효젓갈축제	Ganggyeong Fermented Seafood Festival
		전북 무주	무주반딧불축제	Muju Firefly Festival
		경북 문경	문경전통찻사발축제	Mungyeong Traditional Chasabal Festival
		강원 양양	양양송이축제	Yangyang Songi Mushroom Festival
		경기 연천	연천전곡리구석기축제	Yeoncheon Jeongok-ri Paleolithic Festival
		충북 영동	영동난계국악축제	Yeongdong Nangye Korean Traditional Music Festival
		경기 이천	이천쌀 문화축제	Icheon Rice Cultural Festival
		전남 진도	진도 신비의 바닷길축제	Jindo Miracle Sea Festival
		충남 천안	천안흥타령축제	Cheonan World Dance Festival
		경북 고령	대가야체험축제	Festival of Daegaya Experience
		광주	광주 세계김치문화축제	Gwangju World Kimchi Culture Festival
		광주	광주 추억의 7080충장축제	Gwangju Memorial 7080 Chungjang Festival
		경남 김해	김해분청도자기축제	Gimhae Buncheong Ceramics Festival

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
カンジェグ·ゴンウォン	姜在求公園	姜在求公园	姜在求公園
ヨンナク·コンウォン	永楽公園	永乐公园	永樂公園
ヤンファジン·ウェグギンソンギョサ·ミョウォン	楊花津外国人宣教師霊園	杨花津外籍传教士灵园	楊花津外籍傳教士靈園
マンヒャンエ·ドンサン	望郷の丘	望乡园	望鄉園
カンジン·チョンジャ·チュクチェ	康津青磁祭り	康津青瓷节	康津青瓷節
クムサン·インサム·チュクチェ	錦山高麗人参祭り	锦山人参节	錦山人蔘節
キムジェ·ジプョンソン·チュクチェ	金堤地平線祭り	金堤地平线节	金堤地平線節
オルムナラ·ファチョン·サンチョノ·チュクチェ	華川ヤマメ祭り	冰雪王国华川山鳟鱼节	冰雪王國華川山川魚慶典
チンジュ·ナムガン·ユドゥン·チュクチェ	晋州南江流灯祭り	晋州南江流灯节	晉州南江流燈節
チュンチョン·マイム·チュクチェ	春川マイムフェスティバル	春川国际哑剧节	春川啞劇節
ハドン·ヤセンチャムンファ·チュクチェ	河東野生茶文化祭り	河东野生茶文化节	河東野生茶文化節
ハムピョン·ナビ·デチュクチェ	咸平蝶大祭り	咸平蝴蝶节	咸平蝴蝶節
カンギョン·パリョジョッカル·チュクチェ	江景発酵塩辛祭り	江景发酵鱼酱节	江景發酵魚蝦醬節
ムジュ·バンディップル·チュクチェ	茂朱ほたる祭り	茂朱萤火虫节	茂朱螢火蟲節
ムンギョン·ジョントンチャッサバル·チュクチェ	聞慶伝統茶碗祭り	闻庆传统茶碗节	聞慶傳統茶碗節
ヤンヤン·ソンイ·チュクチェ	襄陽マツタケ祭り	襄阳松茸节	襄陽松茸節
ヨンチョン·チョンゴンニ·グソッキ·チュクチェ	漣川全谷里旧石器祭り	涟川全谷里旧石器节	漣川全谷里舊石器節
ヨンドン·ナンゲグガク·チュクチェ	永同蘭渓国楽祭り	永同兰溪国乐节	永同蘭溪國樂節
イチョン·サルムンファ·チュクチェ	利川米文化祭り	利川大米文化节	利川米文化節
チンド·シンビエ·バダッキル·チュクチェ	珍島神秘の海の道祭り	珍岛神秘海路节	珍島神秘海路節
チョナン·フンタリョン·チュクチェ	天安興打令祭り	天安兴打令舞蹈节	天安興打令舞蹈節
テガヤ·チェホム·チュクチェ	高麗大伽倻体験祭り	大伽倻体验节	高靈大伽倻體驗節
クァンジュ·セゲ·ギムチムンファ·チュクチェ	光州世界キムチ文化祭り	世界泡菜文化节	世界泡菜文化節
クァンジュ·チュオゲチルゴンパルゴン·チュンジャン·チュクチェ	光州7080忠壮祭り	追忆7080忠壮节	光州追憶7080忠壯節
キムヘ·ブンチョン·ドジャギ·チュクチェ	金海粉青陶磁器祭り	金海粉青陶瓷节	金海粉青陶瓷節

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	축제/풍속	전남 담양	담양대나무축제	Damyang Bamboo Festival
		대구	대구약령시 한방문화축제	Daegu Yangyeongsi Herb Medicine Festival
		부산	광안리어방축제	Gwangalli Eobang Festival
		부산	부산자갈치축제	Busan Jagalchi Festival
		경남 산청	산청한방약초축제	Sancheong Herb Medicine Festival
		강원 인제	인제빙어축제	Inje Icefish Festival
		인천	인천소래포구축제	Incheon Soraepogu Festival
		제주	제주 정월대보름 들불축제	Jeongwol Daeboreum Fire Festival
		충북 충주	충주세계무술축제	Chungju World Martail Arts Festival
		경남 통영	통영한산대첩축제	Tongyeong Great Battle of Hansan Festival
		경북 영주	영주풍기인삼축제	Yeongju Punggi Insam Festival
		충남 서천	한산모시문화제	Hansanmosi Cultural Festival
		강원 태백	태백산눈축제	Mt. Taebaek Snow Festival
		전북 순창	순창장류축제	Sunchang Source Festival
		경북 봉화	봉화춘양목송이축제	Bonghwa Pine Mushroom Festival
		부산	해운대모래축제	Haeundae Sand Festival
		충남 부여	부여서동. 연꽃축제	Buyeo Seodong Lotus Festival
		인천	인천부평풍물대축제	Incheon Bupyeong Pungmul Festival
		제주	최남단방어축제	Bangeo Festival
		제주	서귀포칠십리축제	Seogwipo Chilsimni Festival
		충남 아산	아산성웅이순신축제	Great Admiral Yisunsin Festival
		경기 안성	안성남사당바우덕이축제	Anseong Baudeogi Festival
		서울	연등축제	Lotus Lantern Festival
		울산	울산쇠부리축제	Ulsan Soeburi Festival
		경북 울주	울주외고산옹기축제	Ulsan Onggi Festival

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
タミャン·デナム·チュクチェ	潭陽竹祭り	潭阳绿竹节	潭陽竹子節
テグ·ヤンニョンシ·ハンバンムンファ·チュクチェ	大邱薬令市韓方文化祭り	大邱药令市韩方文化节	大邱藥令市韓方文化節
クァンアンリ·オバン·チュクチェ	釜山広安里漁方祭り	广安里渔坊节	廣安里漁坊節
プサン·ジャガルチ·チュクチェ	釜山チャガルチ祭り	釜山札嘎其节	釜山札嘎其節
サンチョン·ハンバンヤクチョ·チュクチェ	山清韓方薬草祭り	山清韩方药草节	山清韓方藥草節
インジェ·ビンオ·チュクチェ	麟蹄ワカサギ祭り	麟蹄冰鱼节	麟蹄冰魚節
インチョン·ソレポグ·チュクチェ	仁川蘇来浦祭り	仁川苏来浦口节	仁川蘇來浦口節
チェジュ·ジョンウォルデボルム·ドゥルプル·チュクチェ	済州小正月野火祭り	济州正月十五野火节	濟州正月十五野火節
チュンジュ·セゲムスル·チュクチェ	忠州世界武術祭り	忠州世界武术节	忠州世界武術節
トンヨン·ハンサンデチョプ·チュクチェ	統営閑山大捷祭り	统营闲山大捷节	統營閑山大捷慶典
ヨンジュ·プンギインサム·チュクチェ	栄州豊基人参祭り	荣州丰基人参节	榮州豐基人蔘節
ハンサン·モシ·ムンファジェ	韓山カラムシ文化祭	韩山苎麻文化节	韓山苧麻文化節
テベクサン·ヌン·チュクチェ	太白山雪祭り	太白山雪花节	太白山雪花節
スンチャン·ジャンリュ·チュクチェ	淳昌醤類祭り	淳昌酱料节	淳昌醬類節
ポンファ·チュニャンモクソンイ·チュクチェ	奉化春陽木松茸祭り	奉化春阳木菌节	奉化春楊木松茸節
ヘウンデ·モレ·チュクチェ	海雲台砂祭り	海云台沙滩节	海雲臺沙灘節
プヨ·ソドン·ヨンコッ·チュクチェ	扶余薯童蓮祭り	扶余薯童莲花节	扶餘薯童蓮花節
インチョン·ブピョンプンムル·デチュクチェ	仁川富平風物大祭り	仁川富平风物节	仁川富平風物節
チェナムダン·パンオ·チュクチェ	最南端ブリ祭り	最南端鲂鱼节	最南端魴魚節
ソグィポ·チルシムニ·チュクチェ	西帰浦七十里祭り	西归浦七十里节	西歸浦七十里節
アサン·ソンウン·イスンシン·チュクチェ	牙山聖雄李舜臣祭り	牙山圣雄李舜臣节	牙山聖雄李舜臣將軍節
アンソン·ナムサダン·バウドギ·チュクチェ	安城男寺党バウドギ祭り	安城男寺党巴吾德儿节	安城男寺黨巴吾德兒節
ヨンドゥン·チュクチェ	燃灯祭り	燃灯节	燃燈節
ウルサン·セブリ·チュクチェ	蔚山セブリ祭り	蔚山铁头节	蔚山冶鐵節
ウルジュ·ウェゴサン·オンギ·チュクチェ	蔚州外高山甕器祭り	蔚州外古山瓮器节	蔚州外高山甕器節

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	축제/풍속	경기 파주	파주장단콩축제	Paju Jangdan Soybean Festival
		서울	한강여의도 봄꽃축제	Hangang Yeouido Spring Flower Festival
		강원 횡성	횡성한우축제	Hoengseong Hanu Festival
		경기 과천	과천한마당축제	Gwacheon Hanmadang Festival
		강원 양양	양양연어축제	Yangyang Salmon Festival
		충남 보령	보령머드축제	Boryeong Mud Festival
		경북 안동	안동국제탈춤페스티벌	Andong International Mask Dance Festival
		경남 창원	자라섬 국제재즈페스티벌	Jarasum International Jazz Festival
		인천	인천 펜타포트 락 페스티벌	Incheon Pentaport Rock Festival
		서울	하이서울페스티벌	Hi Seoul Festival
		전남 영암	영암왕인문화제	Yeongam Wangin Culture Festival
		경기 수원	수원화성문화제	Suwon Hwaseong Cultural Festival
		강원 평창	효석문화제	Pyeongchang Hyoseok Cultural Festival
		충남 부여 / 공주	백제문화제	Baekje Cultural Festival
		전북 남원	춘향제	Chunhyang Festival
		강원 강릉	강릉단오제	Gangneung Danoje Festival
		전북 고창	고창모양성제	Gochang Moyang Fortress Festival
		부산	부산국제영화제	Busan International Film Festival
		전북 전주	전주국제영화제	Jeonju International Film Festival
		강원 정선	정선아리랑제	Jeongseon Arirang Festival
		경남 진해	진해군항제	Jinhae Gunhang Festival
		부산	달빛음악제	Moonlight Music Festival
		전남 여수	영취산진달래축제장	Yeongchwisan Mountain Jindallae Festival
		경기 광주 / 이천 / 여주	경기도 세계도자비엔날레	Gyeonggi International Ceramix Biennale
		전남 순천	남도음식문화큰잔치	Namdo Food Festival

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
パジュ・ジャンダンコン・チュクチェ	坡州長湍大豆祭り	坡州长湍豆节	坡州大豆節
ハンガン・ヨイド・ポムコッ・チュクチェ	漢江汝矣島春花祭り	汉江汝矣岛春花节	漢江汝矣島春花節
フェンソン・ハンウ・チュクチェ	横城韓牛祭り	横城韩牛节	横城韓牛節
クァチョン・ハンマダン・チュクチェ	果川ハンマダン祭り	果川表演艺术节	果川表演藝術節
ヤンヤン・ヨノ・チュクチェ	襄陽サケ祭り	襄阳三文鱼节	襄陽鮭魚節
ポリョン・モドゥ・チュクチェ	保寧マッドフェスティバル	保宁美容泥浆节	保寧美容泥漿節
アンドン・グクチェ・タルチュム・ペスティボル	安東国際仮面舞フェスティバル	安东国际假面舞节	安東國際假面舞節
チャラソム・グクチェ・ジェズ・ペスティボル	チャラ島国際ジャズフェスティバル	甲鱼岛国际爵士音乐节	鱉島國際爵士樂節
インチョン・ペンタポトゥ・ラク・ペスティボル	ペンタポート・ロックフェスティバル (PENTAPORT ROCK FESTIVAL)	仁川PENTAPORT摇滚节	仁川Pantaport搖滾音樂節
ハイソウル・ペスティボル	ハイソウルフェスティバル	首尔文化节	Hi首爾文化節
ヨンアム・ワンイン・ムンファジェ	霊岩王仁博士文化祭	灵岩王仁文化节	靈岩王仁文化節
スウォン・ファソン・ムンファジェ	水原華城文化祭	水原华城文化节	水原華城文化節
ヒョソク・ムンファジェ	平昌孝石文化祭	平昌孝石文化节	平昌孝石文化節
ペクチェ・ムンファジェ	百済文化祭	百济文化节	百濟文化節
チュンヒャンジェ	南原春香祭	南原春香节	春香節
カンヌン・ダノジェ	江陵端午祭	江陵端午节	江陵端午節
コチャン・モヤンソンジェ	高敞牟陽城祭	高敞牟阳城节	高敞牟陽城節
プサン・グクチェヨンファジェ	釜山国際映画祭	釜山国际电影节	釜山國際電影節
チョンジュ・グクチェヨンファジェ	全州国際映画祭	全州国际电影节	全州國際電影節
チョンソン・アリランジェ	旌善アリラン祭	旌善阿里郎节	旌善阿里郎節
チンヘ・グンハンジェ	鎮海軍港祭	镇海军港节	鎮海軍港節
タルビッ・ウマクチェ	月光音楽祭	月光音乐节	月光音樂節
ヨンチサン・ジンダルレ・チュクチェジャン	霊鷲山ツツジ祭り会場	灵鹫山杜鹃花节场地	靈鷲山杜鵑節會場
キョンギド・セゲドジャ・ビエンナルレ	京畿道世界陶磁ビエンナーレ	京畿道世界陶瓷双年展	京畿道世界陶瓷雙年節
ナムド・ウムシクムンファ・クンジャンチ	南道料理文化フェスティバル	南道饮食文化节	南道飲食文化節

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	축제/풍속	경북 경주	경주 술과 떡잔치	Gyeongju Tteok and Sul Festival
		서울	서울그랜드세일	Seoul Grand Sale
		전남 순천	삼베짜는집	Hemp Weaver's Shop
		경남 산청	삼곶	Samgot
		전남 순천	짚물공예	Straw Craft
		대구	디딜방앗간	TreadMill
		전남 순천	연자방앗간	Millstone
		충북 증평	대장간	Blacksmith's Shop
	학교/교육관	경남 산청	간디학교	Gandhi School
		경북 고령	대가야문화학교	Daegaya Culture School
		경남 산청	돌나라마근담농업학교	Dollara Mageundam Agricultural School
		전북 부안	원숭이학교	Monkey School
		강원 정선	정선아리랑학교	Jeongseon Arirang School
		서울	육군사관학교	Korean Military Academy
		전남 구례	동편제판소리전수관	Dongpyeonje Pansori Training Center
		경남 산청	목조각전수관	Wooden Sculpture Training Center
		전남 진도	진도무형문화재전수관	Intangible Cultural Properties Training Center
		충남 공주	박동진판소리전수관	Park Dong-jin Pansori Training Center
		전남 보성	보성소리전수관	Boseong Pansori Training Center
		경북 김천	빗내농악전수관	Binnae Nongak Training Center
		경기 안성	안성남사당전수관	Anseong Namsadang Training Center
		충북 충주	중원마수리농요전수관	Jungwon Masuri Farming Song Training Center
		전남 진도	진도실버민속예술단전수관	Jindo Senior's Training Center for Traditional Art
		충북 충주	택견전수관	Taekgyeon Training Center
		경남 함안	함안화천농악전수관	Haman Hwacheon Nongak Training Center

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
キョンジュ·スルグァ·トッチャンチ	慶州酒と餅の宴	庆州酒和年糕节	慶州韓國傳統酒和年糕節
ソウル·グレンドセイル	ソウルグランドセール	首尔优惠季	首爾大減價
サムベ·チャヌンジプ	麻布の機織屋	绩麻之家	織麻之家
サムゴッ	三串	三串	三串
チンムル·ゴンイェ	わら工芸	秸秆工艺	秸稈工藝
ティディル·バンアッカン	踏み臼屋	踏臼舂米坊	踏臼舂米坊
ヨンジャ·バンアッカン	挽き臼屋	研子舂米房	研子舂米房
テジャンカン	鍛冶屋	铁匠铺	鐵匠鋪
カンディ·ハッキョ	ガンディー学校	甘地学校	甘地學校
テガヤ·ムンファハッキョ	大伽倻文化学校	大伽倻文化学校	大伽倻文化學校
トルナラ·マグンダム·ノンオプハッキョ	トルナラ麻根潭農業学校	石国麻根潭农业学校	石國麻根潭農業學校
ウォンスンイ·ハッキョ	お猿学校	猴子学校	猴子學校
チョンソン·アリラン·ハッキョ	旌善アリラン学校	旌善阿里郎学校	旌善阿里郎學校
ユックン·サグァンハッキョ	陸軍士官学校	陆军士官学校	陸軍士官學校
トンピョンジェ·パンソリ·ジョンスグァン	東便制パンソリ伝授館	东便制板索里传授馆	東便制板索里傳授館
モクチョガク·ジョンスグァン	木彫刻伝授館	木雕刻传授馆	木雕刻傳授館
チンド·ムヒョンムンファジェ·ジョンスグァン	珍島無形文化財伝授館	珍岛无形文化遗产传授馆	珍島無形文化財產傳授館
パクトンジン·パンソリ·ジョンスグァン	朴東鎮パンソリ伝授館	朴东镇板索里传授馆	樸東鎭板索里傳授館
ポソン·ソリ·ジョンスグァン	宝城ソリ伝授館	宝城板索里传授馆	寶城板索里傳授館
ピンネ·ノンアク·ジョンスグァン	ピンネ農楽伝授館	斜川农乐传授馆	斜川農樂傳授館
アンソン·ナムサダン·ジョンスグァン	安城男寺堂伝授館	安城男寺党传授馆	安城男寺黨傳授館
チュンウォン·マスリ·ノンヨ·ジョンスグァン	中原馬水里農謡伝授館	中原马水里农谣传授馆	中原馬水里農謠傳授館
チンド·シルボ·ミンソクイェスルタン·ジョンスグァン	珍島シルバー民俗芸術団伝授館	珍岛银色民俗艺术团传授馆	珍島銀色民俗藝術團傳授館
テッキョン·ジョンスグァン	テッキョン伝授館	Taekgyeon韩式脚功传授馆	Taekgyeon韓式腳功傳修館
ハマン·ファチョン·ノンアク·ジョンスグァン	咸安化川農楽伝授館	咸安化川农乐传授馆	咸安化川農樂傳授館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	학교/교육관	경남 산청	산청군목조각장전수관	Sancheong-gun Woodworking Training Center
		경북 청도	차산농악전수관	Chasan Nongak Training Center
		전남 구례	구례향제줄풍류 전수회관	Gurye Hyangje Julpungnyu Training Center
		제주	제주시무형문화재전수회관	Jeju Intangible Cultural Heritage Training Center
		전북 임실	필봉농악전수교육관	Pilbong Nongak Training Center
		서울	서울중요무형문화재전수회관	Seoul Important Intangible Cultural Property Training Center
		전남 담양	우송당(소리전수관)	Usongdang Hall (Sori Training Center)
		경남 산청	한우리연수원	S&S Hanuri Training Center
		강원 양구	양구팔랑민속관	Yanggu Pallang Folk Museum
		부산	사상평생학습관	Sasang Lifelong Learning Center
		경남 산청	경상남도환경교육원	Gyeongsangnamdo Environmental Training Institute
		부산	동백학습원	Dongbaek Learning Center
		전남 곡성	섬진강자연학습원	Ecology Learning Center
		경남 산청	다물평생교육원	Dhamul Lifelong Education Center
		대전	국립중앙과학관	National Science Museum
		부산	함지골청소년수련원	Hamjigol Youth Training Center
		서울	국립서울과학관	Seoul National Science Museum
		경북 영천	영천보현산천문과학관	Bohyunsan Astronomical Science Museum
		전남 여수	전라남도 해양수산과학관	Jeollanam-do Maritime & Fisheries Science Museum
		충북 충주	충주사과과학관	Chungju Apple Science Museum
		충북 충주	충주고구려천문과학관	Chungju Goguryeo Astronomical Science Museum
		전남 영암	얼레빗공예관	Eollebit Craft Museum
		전북 남원	옻칠공예관	Namwon Lacquered Craft Museum
		전남 영암	왕인전통종이공예관	Wangin Traditional Paper Craft Museum
		충북 충주	충주민속공예관	Chungju Folk Craft Museum

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
サンチョングン·モクチョガクチャン·ジョンスグァン	山清郡木彫刻匠伝授館	山清郡木雕匠传授馆	山清郡木雕匠傳授館
チャサン·ノンアク·ジョンスグァン	車山農楽伝授館	车山农乐传授馆	車山農樂傳授館
クレヒャンジェ·ジュルプンニュ·ジョンスフェグァン	求礼郷制弦風流伝授会館	求礼弦乐风流传授会馆	求禮弦樂風流傳授館
チェジュシ·ムヒョンムンファジェ·ジョンスフェグァン	済州市無形文化財伝授会館	济州市无形文化财传授会馆	濟州市無形文化財傳授會館
ピルボン·ノンアク·チョンスギョユックァン	筆峰農楽伝授教育館	笔峰农乐传授馆	筆峰農樂傳授館
ソウル·ジュンヨムヒョンムンファジェ·ジョンスフェグァン	ソウル重要無形文化財伝授会館	首尔重要无形文化遗产传授会馆	首爾重要無形文化財傳授會館
ウソンダン(ソリ·ジョンスグァン)	又松堂(ソリ伝授館)	又松堂(板索里传授馆)	又松堂(板索里傳授館)
ハヌリ·ヨンスウォン	ハヌリ研修院	韩乌里研修院	韓烏里研修院
ヤング·パルラン·ミンソックァン	楊口八郎民俗館	杨口八郎民俗馆	楊口八郎民俗館
ササン·ピョンセン·ハクスプクァン	沙上生涯学習館	沙上终身学习馆	沙上終身學習館
キョンサンナムド·ファンギョンギョユグォン	慶尚南道環境教育院	庆尚南道环境教育院	慶尙南道環境教育院
トンベク·ハクスブォン	冬柏学習院	冬柏学习院	冬柏學習院
ソムジンガン·ジャヨン·ハクスブォン	蟾津江自然学習園	蟾津江自然学习院	蟾津江自然學習院
タムル·ピョンセン·ギョユグォン	多勿生涯教育院	多勿终身教育院	多勿終身教育院
クンニプ·チュンアン·グァハックァン	国立中央科学館	国立中央科学院	國立中央科學館
ハムジコル·チョンソニョン·スリョノン	ハムジコル青少年修練院	含之谷青少年修炼院	含之谷青少年修煉院
クンニプ·ソウル·グァハックァン	国立ソウル科学館	国立首尔科学馆	國立首爾科學館
ヨンチョン·ボヒョンサン·チョンムン·グァハックァン	永川普賢山天文科学館	永川普贤山天文科学馆	永川普賢山天文科學館
チョンラナムド·ヘヤンスサン·グァハックァン	全羅南道海洋水産科学館	全罗南道海洋水产科学馆	全羅南道海洋水産科學館
チュンジュ·サグァ·グァハックァン	忠州りんご科学館	忠州苹果科学馆	忠州蘋果科學館
チュンジュ·ゴグリョ·チョンムン·グァハックァン	忠州高句麗天文科学館	忠州高句丽天文科学馆	忠州高句麗天文科學館
オルレビッ·コンイェグァン	目の粗い櫛工芸館	木梳工艺馆	木梳工藝館
オッチル·ゴンイェグァン	漆工芸館	漆艺馆	漆藝館
ワンイン·ジョントンジョンイ·ゴンイェグァン	王仁伝統韓紙工芸館	王仁传统韩纸工艺馆	王仁傳統韓紙工藝館
チュンジュ·ミンソク·コンイェグァン	忠州民俗工芸館	忠州民俗工艺馆	忠州民俗工藝館

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	학교/교육관	경남 창원	통일관	Unification Hall
		대구	심신수련장	Training Area
		전남 영암	영암도기문화센터	Yeongam Pottery Center
		전남 담양	죽로차제다실, 교육장	Jungno Tea Brewery (Learning Center)
		전북 정읍	정읍시국악원	Jeongeup Municipal Gugak Center
		서울	연세대학교글로벌라운지	Yonsei University Global Lounge
		서울	예지원	Yejiwon
		서울	한정혜요리학원	Han's Cooking Academy
	해수욕장	전남 진도	가계해수욕장	Gagye Beach
		전북 부안	격포해수욕장	Gyeokpo Beach
		경북 영덕	고래불해수욕장	Goraebul Beach
		전북 부안	고사포해수욕장	Gosapo Beach
		부산	광안리해수욕장	Gwangalli Beach
		경북 포항	구룡포해수욕장	Guryongpo Beach
		전북 고창	구시포해수욕장	Gusipo Beach
		경남 거제	구조라해수욕장	Gujora Beach
		인천	굴업도해수욕장	Gureopdo Beach
		전남 완도	금일해수욕장	Geumil Beach
		충남 태안	꽃지해수욕장	Kkotji Beach
		충남 태안	꾸지나무골해수욕장	Kkujinamugol Beach
		충남 당진	난지도해수욕장	Nanjido Beach
		전남 고흥	남열해수욕장	Namyeol Beach
		부산	다대포해수욕장	Dadaepo Beach
		전남 목포	대반동해수욕장	Daebandong Beach
		경북 영덕	대진해수욕장	Daejin Beach

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トンイルグァン	統一館	统一馆	統一館
シムシン・スリョンジャン	心身修練場	心身训练营	心身訓練營
ヨンアム・ドギムンファセント	霊岩陶器文化センター	灵岩陶器文化中心	靈岩陶器文化中心
チュンノチャ・ジェダシル・ギョユクチャン	竹露茶製茶室・教育場	竹露茶制茶室、培训室	竹露茶製茶室・教育場
チョンウプシ・グガグォン	井邑市国楽院	井邑市国乐院	井邑市國樂院
ヨンセデハッキョ・グルロボルラウンジ	延世大学グローバルラウンジ	延世大学国际休息厅	延世大學國際休息廳
イェジウォン	礼智院	礼智院	禮智院
ハンジョンヘ・ヨリハグォン	ハン・ジョンヘ料理学院	韩晶惠烹饪学校	韓晶惠烹飪學校
カゲ・ヘスヨクチャン	嘉界海水浴場	嘉界海水浴场	嘉界海水浴場
キョクポ・ヘスヨクチャン	格浦海水浴場	格浦海水浴场	格浦海水浴場
コレブル・ヘスヨクチャン	コレブル海水浴場	鲸鱼滩海水浴场	鯨魚灘海水浴場
コサポ・ヘスヨクチャン	故沙浦海水浴場	故沙浦海水浴场	故沙浦海水浴場
クァンアンリ・ヘスヨクチャン	広安里海水浴場	广安里海水浴场	廣安里海水浴場
クリョンポ・ヘスヨクチャン	九龍浦海水浴場	九龙浦海水浴场	九龍浦海水浴場
クシポ・ヘスヨクチャン	九市浦海水浴場	九市浦海水浴场	九市浦海水浴場
クジョラ・ヘスヨクチャン	旧助羅海水浴場	旧助罗海水浴场	舊助羅海水浴場
クロプト・ヘスヨクチャン	堀業島海水浴場	掘业岛海水浴场	掘業島海水浴場
クミル・ヘスヨクチャン	金日海水浴場	金日海水浴场	金日海水浴場
コッチ・ヘスヨクチャン	コッチ海水浴場	花地海水浴场	花地海水浴場
クジナムコル・ヘスヨクチャン	クジナムコル海水浴場	故既拿木海水浴场	故既拿木海水浴場
ナンジド・ヘスヨクチャン	蘭芝島海水浴場	兰芝岛海水浴场	蘭芝島海水浴場
ナミョル・ヘスヨクチャン	南悦海水浴場	南悦海水浴场	南悦海水浴場
タデポ・ヘスヨクチャン	多大浦海水浴場	多大浦海水浴场	多大浦海水浴場
テバンドン・ヘスヨクチャン	大盤洞海水浴場	大盘洞海水浴场	大盤洞海水浴場
テジン・ヘスヨクチャン	大津海水浴場	大津海水浴场	大津海水浴場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	해수욕장	충남 보령	대천해수욕장	Daecheon Beach
		전남 함평	돌머리해수욕장	Dolmeori Beach
		전북 고창	동호해수욕장	Dongho Beach
		충남 태안	두여해수욕장	Duyeo Beach
		전북 부안	모항해수욕장	Mohang Beach
		충남 태안	몽산포해수욕장	Mongsanpo Beach
		충남 보령	무창포해수욕장	Muchangpo Beach
		인천	민머루해수욕장	Minmeoru Beach
		전남 여수	방죽포해수욕장	Bangjukpo Beach
		경북 영덕	백석해수욕장	Baekseok Beach
		전북 부안	변산해수욕장	Byeonsan Beach
		경남 통영	봉암해수욕장	Bongam Beach
		경북 포항	북부해수욕장	Bukbu Beach
		경남 통영	비진도해수욕장	Bijindo Beach
		전남 해남	사구미해수욕장	Sagumi Beach
		충남 태안	사목해수욕장	Samok Beach
		충남 태안	삼봉해수욕장	Sambong Beach
		전북 부안	상록해수욕장	Sangnok Beach
		경남 남해	상주해수욕장	Sangju Beach
		부산	송도해수욕장	Songdo Beach
		경남 남해 / 부산	송정해수욕장	Songjeong Beach
		전남 해남	송호해수욕장	Songho Beach
		인천	수기해수욕장	Sugi Beach
		전남 여수	신덕해수욕장	Sindeok Beach
		충남 태안	신두리해수욕장	Sinduri Beach

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
テチョン·ヘスヨクチャン	大川海水浴場	大川海水浴场	大川海水浴場
トルモリ·ヘスヨクチャン	トルモリ海水浴場	石头海水浴场	石頭海水浴場
トンホ·ヘスヨクチャン	冬湖海水浴場	冬湖海水浴场	冬湖海水浴場
トゥヨ·ヘスヨクチャン	トゥヨ海水浴場	都瑶海水浴场	都瑤海水浴場
モハン·ヘスヨクチャン	茅項海水浴場	茅项海水浴场	茅項海水浴場
モンサンポ·ヘスヨクチャン	夢山浦海水浴場	梦山浦海水浴场	夢山浦海水浴場
ムチャンポ·ヘスヨクチャン	武昌浦海水浴場	武昌浦海水浴场	武昌浦海水浴場
ミンモル·ヘスヨクチャン	ミンモル海水浴場	闵莫如海水浴场	閔莫如海水浴場
パンジュクポ·ヘスヨクチャン	防竹浦海水浴場	防竹浦海水浴场	防竹浦海水浴場
ペクソク·ヘスヨクチャン	白石海水浴場	白石海水浴场	白石海水浴場
ピョンサン·ヘスヨクチャン	辺山海水浴場	边山海水浴场	邊山海水浴場
ポンアム·ヘスヨクチャン	蜂岩海水浴場	蜂岩海水浴场	蜂岩海水浴場
プクプ·ヘスヨクチャン	北部海水浴場	北部海水浴场	北部海水浴場
ピジンド·ヘスヨクチャン	比珍島海水浴場	比珍岛海水浴场	比珍島海水浴場
サグミ·ヘスヨクチャン	沙口味海水浴場	沙口味海水浴场	沙口味海水浴場
サモク·ヘスヨクチャン	サモク海水浴場	沙目海水浴场	沙目海水浴場
サンボン·ヘスヨクチャン	三峰海水浴場	三峰海水浴场	三峰海水浴場
サンノク·ヘスヨクチャン	常緑海水浴場	常绿海水浴场	常綠海水浴場
サンジュ·ヘスヨクチャン	尚州海水浴場	尚州海水浴场	尙州海水浴場
ソンド·ヘスヨクチャン	松島海水浴場	松岛海水浴场	松島海水浴場
ソンジョン·ヘスヨクチャン	松亭海水浴場	松亭海水浴场	松亭海水浴場
ソンホ·ヘスヨクチャン	松湖海水浴場	松湖海水浴场	松湖海水浴場
スギ·ヘスヨクチャン	水気海水浴場	水气海水浴场	水氣海水浴場
シンドク·ヘスヨクチャン	新徳海水浴場	新德海水浴场	新德海水浴場
シンドゥリ·ヘスヨクチャン	新斗里海水浴場	新斗里海水浴场	新斗里海水浴場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	해수욕장	전남 완도	신지명사십리해수욕장	Sinji Myeongsasimni Beach
		인천	실미해수욕장	Silmi Beach
		경남 통영	연대도해수욕장	Yeondaedo Beach
		충남 태안	연포해수욕장	Yeonpo Beach
		전남 목포	외달도해수욕장	Oedaldo Beach
		강원 삼척	용화해수욕장	Yonghwa Beach
		전북 부안	위도해수욕장	Wido Beach
		전남 보성	율포해수욕장	Yulpo Beach
		인천	을왕리해수욕장	Eurwangni Beach
		충남 태안	의항해수욕장	Uihang Beach
		인천	이일레해수욕장	Iille Beach
		부산	일광해수욕장	Ilgwang Beach
		부산	임랑해수욕장	Imnang Beach
		강원 삼척	임원해수욕장	Imwon Beach
		전남 신안	임자도대광해수욕장	Daegwang Beach of Imjado Island
		전남 신안	자은도백길해수욕장	Baekgil Beach of Jaeundo Island
		인천	장골해수욕장	Janggol Beach
		전남 여수	장등해수욕장	Jangdeung Beach
		경북 영덕	장사해수욕장	Jangsa Beach
		인천	조개골해수욕장	Jogaegol Beach
		경북 울릉	죽암몽돌해수욕장	Jugam Mongdol Beach
		제주	중문해수욕장	Jungmun Beach
		전남 완도	중통리해수욕장	Jungtongni Beach
		전남 신안	증도우전해수욕장	Ujeon Beach of Jeungdo Island
		충남 서천	춘장대해수욕장	Chunjangdae Beach

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
シンジ・ミョンサシムニ・ヘスヨクチャン	薪智鳴沙十里海水浴場	薪智鸣沙十里海水浴场	薪智鳴沙十里海水浴場
シルミ・ヘスヨクチャン	実尾海水浴場	实尾海水浴场	實尾海水浴場
ヨンデド・ヘスヨクチャン	烟台島海水浴場	烟台岛海水浴场	煙臺島海水浴場
ヨンポ・ヘスヨクチャン	恋浦海水浴場	恋浦海水浴场	戀浦海水浴場
ウェダルト・ヘスヨクチャン	外達島海水浴場	外达岛海水浴场	外達島海水浴場
ヨンファ・ヘスヨクチャン	龍化海水浴場	龙化海水浴场	龍化海水浴場
ウィド・ヘスヨクチャン	蝟島海水浴場	猬岛海水浴场	蝟島海水浴場
ユルポ・ヘスヨクチャン	栗浦海水浴場	栗浦海水浴场	栗浦海水浴場
ウランンニ・ヘスヨクチャン	乙旺里海水浴場	乙旺里海水浴场	乙旺里海水浴場
ウィハン・ヘスヨクチャン	蟻項海水浴場	蚁项海水浴场	蟻項海水浴場
イイルレ・ヘスヨクチャン	イイルレ海水浴場	易依日海水浴场	易依日海水浴場
イルグァン・ヘスヨクチャン	日光海水浴場	日光海水浴场	日光海水浴場
イムナン・ヘスヨクチャン	林浪海水浴場	林浪海水浴场	林浪海水浴場
イムォン・ヘスヨクチャン	臨院海水浴場	临院海水浴场	臨院海水浴場
イムジャド・デグァン・ヘスヨクチャン	荏子島大光海水浴場	荏子岛大光海水浴场	荏子島大光海水浴場
チャウンド・ベッキル・ヘスヨクチャン	慈恩島白吉海水浴場	慈恩岛白吉海水浴场	慈恩島白吉海水浴場
チャンコル・ヘスヨクチャン	チャンゴル海水浴場	长谷海水浴场	長谷海水浴場
チャンドゥン・ヘスヨクチャン	長灯海水浴場	长灯海水浴场	長燈海水浴場
チャンサ・ヘスヨクチャン	長沙海水浴場	长沙海水浴场	長沙海水浴場
チョゲコル・ヘスヨクチャン	チョゲコル海水浴場	贝壳谷海水浴场	貝殼谷海水浴場
チュガム・モンドル・ヘスヨクチャン	竹岩モンドル海水浴場	竹岩卵石海水浴场	竹岩卵石海水浴場
チュンムン・ヘスヨクチャン	中文海水浴場	中文海水浴场	中文海水浴場
チュントンニ・ヘスヨクチャン	中桶里海水浴場	中桶里海水浴场	中桶里海水浴場
チュンド・ウジョン・ヘスヨクチャン	曽島羽田海水浴場	曾岛羽田海水浴场	曾島羽田海水浴場
チュンジャンデ・ヘスヨクチャン	春長台海水浴場	春长台海水浴场	春長臺海水浴場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	해수욕장	전남 무안	톱머리해수욕장	Tommeori Beach
		인천	하나개해수욕장	Hanagae Beach
		인천	한들해수욕장	Handeul Beach
		부산	해운대해수욕장	Haeundae Beach
		제주	협재해수욕장	Hyeopjae Beach
		제주	산호사해수욕장	Sanhosa Beach
		제주	서빈백사해수욕장	Seobinbaeksa Beach
		충남 보령	무창포해수욕장 "모세의기적"	Muchangpo Beach, Moses' Miracle
	휴양림	강원 홍천	가리산자연휴양림	Garisan Natural Recreation Forest
		전남 해남	가학산자연휴양림	Gahaksan Natural Recreation Forest
		경남 거제	거제자연휴양림	Geoje Natural Recreation Forest
		경북 영양	검마산자연휴양림	Geommasan Natural Recreation Forest
		강원 삼척	검봉산자연휴양림	Geombongsan Natural Recreation Forest
		충북 충주	충주계명산자연휴양림	Chungju-Si Gyemyeongsan Natural Recreation Forest
		전북 완주	고산자연휴양림	Gosan Natural Recreation Forest
		경기 포천	국망봉자연휴양림	Gungmangbong Natural Recreation Forest
		충남 공주	금강자연휴양림	Geumgang Natural Recreation Forest
		전북 남원	남원자연휴양림	Namwon Natural Recreation Forest
		충남 금산	남이자연휴양림	Nami Natural Recreation Forest
		강원 강릉	대관령자연휴양림	Daegwallyeong Natural Recreation Forest
		경남 양산	대운산자연휴양림	Daeunsan Natural Recreation Forest
		전북 무주	덕유산자연휴양림	Deogyusan Natural Recreation Forest
		강원 횡성	둔내자연휴양림	Dunnae Natural Recreation Forest
		충남 부여	만수산자연휴양림	Mansusan Natural Recreation Forest
		대구	만인산자연휴양림	Maninsan Natural Recreation Forest

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
トンモリ·ヘスヨクチャン	鋸頭海水浴場	锯头岛海水浴场	鋸頭島海水浴場
ハナゲ·ヘスヨクチャン	ハナゲ海水浴場	巨滩海水浴场	巨灘海水浴場
ハンドゥル·ヘスヨクチャン	ハンドゥル海水浴場	韩得儿海水浴场	韓得兒海水浴場
ヘウンデ·ヘスヨクチャン	海雲台海水浴場	海云台海水浴场	海雲臺海水浴場
ヒョプチェ·ヘスヨクチャン	挟才海水浴場	挟才海水浴场	挾才海水浴場
サンホサ·ヘスヨクチャン	珊瑚沙海水浴場	珊瑚沙海水浴场	珊瑚沙海水浴場
ソビンベクサ·ヘスヨクチャン	西濱白沙海水浴場	西滨白沙海水浴场	西濱白沙海水浴場
ムチャンポ·ヘスヨクチャン·モセエギジョク	武昌浦海水浴場モーセの奇跡	武昌浦海水浴场 “摩西奇迹”	武昌浦海水浴場「摩西奇蹟」
カリサン·ジャヨンヒュヤンニム	加里山自然休養林	加里山自然休养林	加里山自然休養林
カハクサン·ジャヨンヒュヤンニム	駕鶴山自然休養林	驾鹤山自然休养林	駕鶴山自然休養林
コジェ·ジャヨンヒュヤンニム	巨済自然休養林	巨济自然休养林	巨濟自然休養林
コンマサン·ジャヨンヒュヤンニム	剣磨山自然休養林	剑磨山自然休养林	劍磨山自然休養林
コンボンサン·ジャヨンヒュヤンニム	剣峰山自然休養林	剑峰山自然休养林	劍峰山自然休養林
チュンジュ·ゲミョンサン·ジャヨンヒュヤンニム	忠州鶏鳴山自然休養林	忠州鸡鸣山自然休养林	忠州雞鳴山自然休養林
コサン·ジャヨンヒュヤンニム	高山自然休養林	高山自然休养林	高山自然休養林
クンマンボン·ジャヨンヒュヤンニム	国望峰自然休養林	国望峰自然休养林	國望峰自然休養林
クムガン·ジャヨンヒュヤンニム	錦江自然休養林	锦江自然休养林	錦江自然休養林
ナムォン·ジャヨンヒュヤンニム	南原自然休養林	南原自然休养林	南原自然休養林
ナミ·ジャヨンヒュヤンニム	南怡自然休養林	南怡自然休养林	南怡自然休養林
テグァンリョン·ジャヨンヒュヤンニム	大関嶺自然休養林	大关岭自然休养林	大關嶺自然休養林
テウンサン·ジャヨンヒュヤンニム	大雲山自然休養林	大云山自然休养林	大雲山自然休養林
トギュサン·ジャヨンヒュヤンニム	徳裕山自然休養林	德裕山自然休养林	德裕山自然休養林
トゥンネ·ジャヨンヒュヤンニム	屯内自然休養林	屯内自然休养林	屯內自然休養林
マンスサン·ジャヨンヒュヤンニム	万寿山自然休養林	万寿山自然休养林	萬壽山自然休養林
マニンサン·ジャヨンヒュヤンニム	万仞山自然休養林	万仞山自然休养林	萬仞山自然休養林

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	휴양림	충북 보은	말티재자연휴양림	Maltijae Natural Recreation Forest
		충북 충주	문성자연휴양림	Moonsung Natural Recreation Forest
		충북 영동	민주지산자연휴양림	Minjoojisan Natural Recreation Forest
		전남 장성	방장산자연휴양림	Bangjangsan Natural Recreation Forest
		전북 장수	방화동자연휴양림	Banghwadong Natural Recreation Forest
		전남 화순	백아산자연휴양림	Baegasan Natural Recreation Forest
		전남 광양	백운산자연휴양림	Baegunsan Natural Recreation Forest
		충북 충주	봉황자연휴양림	Bonghwang Natural Recreation Forest
		대구	비슬산자연휴양림	Biseulsan Natural Recreation Forest
		경기 양평	산음자연휴양림	Saneum Natural Recreation Forest
		강원 홍천	삼봉자연휴양림	Sambong Natural Recreation Forest
		제주	서귀포자연휴양림	Seogwipo Natural Recreation Forest
		경기 양평	설매재자연휴양림	Seolmaejae Natural Recreation Forest
		전북 임실	성수산자연휴양림	Seongsusan Natural Recreation Forest
		경북 상주	성주봉자연휴양림	Seongjubong Natural Recreation Forest
		충남 보령	성주산자연휴양림	Seongjusan Natural Recreation Forest
		전북 임실	세심자연휴양림	Sesim Natural Recreation Forest
		경북 칠곡	송정자연휴양림	Songjeong Natural Recreation Forest
		충남 태안	안면도자연휴양림	Anmyeondo Natural Recreation Forest
		충남 아산	영인산자연휴양림	Younginsan Natural Recreation Forest
		경남 합천	오도산자연휴양림	Odosan Natural Recreation Forest
		충북 청원	옥화자연휴양림	Okhwa Natural Recreation Forest
		전북 장수	와룡자연휴양림	Waryong Natural Recreation Forest
		경기 양평	용문산자연휴양림	Yongmunsan Natural Recreation Forest
		경남 함양	용추자연휴양림	Yongchu Natural Recreation Forest

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
マルティジェ・ジャヨンヒュヤンニム	マルティ峠自然休養林	马峙自然休养林	馬峙自然休養林
ムンソン・ジャヨンヒュヤンニム	文城自然休養林	文城自然休养林	文城自然休養林
ミンジュジサン・ジャヨンヒュヤンニム	岷周之山自然休養林	岷周之山自然休养林	岷周之山自然休養林
パンジャンサン・ジャヨンヒュヤンニム	方丈山自然休養林	方丈山自然休养林	方丈山自然休養林
パンファドン・ジャヨンヒュヤンニム	傍花洞自然休養林	傍花洞自然休养林	傍花洞自然休養林
ペガサン・ジャヨンヒュヤンニム	白鵝山自然休養林	白鹅山自然休养林	白鵝山自然休養林
ペグンサン・ジャヨンヒュヤンニム	白雲山自然休養林	白云山自然休养林	白雲山自然休養林
ポンファン・ジャヨンヒュヤンニム	鳳凰自然休養林	凤凰自然休养林	鳳凰自然休養林
ピスルサン・ジャヨンヒュヤンニム	琵瑟山自然休養林	琵瑟山自然休养林	琵瑟山自然休養林
サヌム・ジャヨンヒュヤンニム	山陰自然休養林	山阴自然休养林	山陰自然休養林
サンボン・ジャヨンヒュヤンニム	三峰自然休養林	三峰自然休养林	三峰自然休養林
ソグィポ・ジャヨンヒュヤンニム	西帰浦自然休養林	西归浦自然休养林	西歸浦自然休養林
ソルメジェ・ジャヨンヒュヤンニム	ソルメ峠自然休養林	雪梅岭自然休养林	雪梅嶺自然休養林
ソンスサン・ジャヨンヒュヤンニム	聖寿山自然休養林	圣寿山自然休养林	聖壽山自然休養林
ソンジュボン・ジャヨンヒュヤンニム	聖主峰自然休養林	圣主峰自然休养林	聖主峰自然休養林
ソンジュサン・ジャヨンヒュヤンニム	聖住山自然休養林	圣住山自然休养林	聖住山自然休養林
セシム・ジャヨンヒュヤンニム	洗心自然休養林	洗心自然休养林	洗心自然休養林
ソンジョン・ジャヨンヒュヤンニム	松亭自然休養林	松亭自然休养林	松亭自然休養林
アンミョンド・ジャヨンヒュヤンニム	安眠島自然休養林	安眠岛自然休养林	安眠島自然休養林
ヨンインサン・ジャヨンヒュヤンニム	霊仁山自然休養林	灵仁山自然休养林	靈仁山自然休養林
オドサン・ジャヨンヒュヤンニム	吾道山自然休養林	吾道山自然休养林	吾道山自然休養林
オックァ・ジャヨンヒュヤンニム	玉花自然休養林	玉花自然休养林	玉花自然休養林
ワリョン・ジャヨンヒュヤンニム	臥龍自然休養林	卧龙自然休养林	臥龍自然休養林
ヨンムンサン・ジャヨンヒュヤンニム	龍門山自然休養林	龙门山自然休养林	龍門山自然休養林
ヨンチュ・ジャヨンヒュヤンニム	龍秋自然休養林	龙湫自然休养林	龍湫自然休養林

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	휴양림	경북 청도	운문산자연휴양림	Unmunsan Natural Recreation Forest
		전북 진안	운장산자연휴양림	Unjangsan Natural Recreation Forest
		경기 가평	유명산자연휴양림	Yumyeongsan Natural Recreation Forest
		전남 장흥	유치자연휴양림	Yuchi Natural Recreation Forest
		충북 옥천	장령산자연휴양림	Jangnyeongsan Natural Recreation Forest
		전남 보성	제암산자연휴양림	Jeamsan Natural Recreation Forest
		충북 괴산	조령산자연휴양림	Joryeongsan Natural Recreation Forest
		경기 양평	중미산자연휴양림	Jungmisan Natural Recreation Forest
		경남 산청	중산리자연휴양림	Jungsalli Natural Recreation Forest
		경남 함양	지리산자연휴양림	Jirisan Natural Recreation Forest
		충남 금산	진산자연휴양림	Jinsan Natural Recreation Forest
		전남 장흥	천관산자연휴양림	Cheongwansan Natural Recreation Forest
		경북 청송	청송자연휴양림	Cheongsong Natural Recreation Forest
		경북 봉화	청옥산자연휴양림	Cheongoksan Natural Recreation Forest
		강원 횡성	청태산자연휴양림	Cheongtaesan Natural Recreation Forest
		경기 가평	청평자연휴양림	Cheongpyeong Natural Recreation Forest
		경기 남양주	축령산자연휴양림	Chungnyeongsan Natural Recreation Forest
		강원 원주	치악산자연휴양림	Chiaksan Natural Recreation Forest
		충남 청양	칠갑산자연휴양림	Chilgapsan Natural Recreation Forest
		경북 영덕	칠보산자연휴양림	Chilbosan Natural Recreation Forest
		전남 고흥	팔영산자연휴양림	Paryeongsan Natural Recreation Forest
		경남 산청	한방자연휴양림	Oriental Medicine Natural Recreation Forest
		전북 순창	회문산자연휴양림	Hoemunsan Natural Recreation Forest
		전북 남원	흥부골자연휴양림	Heungbugol Natural Recreation Forest
		충남 서천	희리산자연휴양림	Huirisan Natural Recreation Forest

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ウンムンサン・ジャヨンヒュヤンニム	雲門山自然休養林	云门山自然休养林	雲門山自然休養林
ウンジャンサン・ジャヨンヒュヤンニム	雲長山自然休養林	云长山自然休养林	雲長山自然休養林
ユミョンサン・ジャヨンヒュヤンニム	有明山自然休養林	有明山自然休养林	有明山自然休養林
ユチ・ジャヨンヒュヤンニム	有治自然休養林	有治自然休养林	有治自然休養林
チャンニョンサン・ジャヨンヒュヤンニム	長霊山自然休養林	长灵山自然休养林	長靈山自然休養林
チェアムサン・ジャヨンヒュヤンニム	帝岩山自然休養林	帝岩山自然休养林	帝岩山自然休養林
チョリョンサン・ジャヨンヒュヤンニム	鳥嶺山自然休養林	鸟岭山自然休养林	鳥嶺山自然休養林
チュンミサン・ジャヨンヒュヤンニム	仲美山自然休養林	仲美山自然休养林	仲美山自然休養林
チュンサンニ・ジャヨンヒュヤンニム	中山里自然休養林	中山里自然休养林	中山里自然休養林
チリサン・ジャヨンヒュヤンニム	智異山自然休養林	智异山自然休养林	智異山自然休養林
チンサン・ジャヨンヒュヤンニム	珍山自然休養林	珍山自然休养林	珍山自然休養林
チョングヮンサン・ジャヨンヒュヤンニム	天冠山自然休養林	天冠山自然休养林	天冠山自然休養林
チョンソン・ジャヨンヒュヤンニム	青松自然休養林	青松自然休养林	青松自然休養林
チョンオクサン・ジャヨンヒュヤンニム	青玉山自然休養林	青玉山自然休养林	青玉山自然休養林
チョンテサン・ジャヨンヒュヤンニム	青太山自然休養林	青太山自然休养林	青太山自然休養林
チョンピョン・ジャヨンヒュヤンニム	清平自然休養林	清平自然休养林	清平自然休養林
チュンニョンサン・ジャヨンヒュヤンニム	祝霊山自然休養林	祝灵山自然休养林	祝靈山自然休養林
チアクサン・ジャヨンヒュヤンニム	雉岳山自然休養林	雉岳山自然休养林	雉岳山自然休養林
チルガプサン・ジャヨンヒュヤンニム	七甲山自然休養林	七甲山自然休养林	七甲山自然休養林
チルボサン・ジャヨンヒュヤンニム	七宝山自然休養林	七宝山自然休养林	七寶山自然休養林
パリョンサン・ジャヨンヒュヤンニム	八影山自然休養林	八影山自然休养林	八影山自然休養林
ハンバン・ジャヨンヒュヤンニム	韓方自然休養林	韩方自然休养林	韓方自然休養林
フェムンサン・ジャヨンヒュヤンニム	回文山自然休養林	回文山自然休养林	回文山自然休養林
フンブコル・ジャヨンヒュヤンニム	フンブコル自然休養林	兴夫谷自然休养林	興夫谷自然休養林
ヒリサン・ジャヨンヒュヤンニム	希夷山自然休養林	希夷山自然休养林	希夷山自然休養林

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
사회자원	휴양림	제주	절물자연휴양림	Jeolmul Natural Recreation Forest
	휴양지	강원 강릉	마암터휴양지	Maamteo Recreation Area
		강원 강릉	용연동휴양지	Yongyeon-dong Recreation Area
		강원 강릉	장천휴양지	Jangcheon Recreation Area
		경남 산청	지리산덕산관광휴양지	Jirisan Deoksan Recreation Area
		강원 강릉	단경골휴양지	Dangyeonggol Recreation Area
		강원 강릉	부연동휴양지	Buyeondong Recreation Area
		강원 양양	서림계곡휴양지	Seorim Valley Recreation Area
		강원 춘천	남이섬종합휴양지	Namiseom Island Recreation Area
		전북 무주	반디랜드	Bandi Land
		강원 속초	척산온천휴양촌	Cheoksan Hot Springs
		경북 영천	사일관광온천	Sail Hot Springs Land
		전북 장수	방화동가족휴가촌	Banghwa-dong Family Vacation Village
		전북 남원	용궁가족휴양촌	Yonggung Family Pension
		경남 창녕	부곡하와이	Bugok Hawaii
산업자원	공항/항구	부산	감천항	Gamcheon Port
		경기 화성	궁평항	Gungpyeong Port
		충남 홍성	남당항	Namdang Port
		부산	다대포항	Dadaepo Port
		부산	다대항	Dadae Port
		강원 속초	대포항	Daepo Port
		강원 영월	두문항	Dumun Port
		충남 서천	마량항	Maryang Port
		부산	부산신항	Busan New Port
		제주	서귀포항	Seogwipo Port

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
チョルムル·ジャヨンヒュヤンニム	チョルムル自然休養林	济州寺泉自然休养林	濟州寺泉自然休養林
マアムト·ヒュヤンジ	馬岩跡休養地	马岩地休养地	馬岩地休養地
ヨンヨンドン·ヒュヤンジ	龍淵洞休養地	龙渊洞休养地	龍淵洞休養地
チャンチョン·ヒュヤンジ	長川休養地	长川休养地	長川休養地
チリサン·ドクサン·グァングァンヒュヤンジ	智異山徳山観光休養地	智异山德山旅游休养地	智異山德山觀光休養地
タンギョンコル·ヒュヤンジ	檀京谷休養地	檀京谷休养地	檀京谷休養地
プヨンドン·ヒュヤンジ	釜淵洞休養地	釜渊洞休养地	釜淵洞休養地
ソリムゲゴク·ヒュヤンジ	西林渓谷休養地	西林溪谷休养地	西林溪谷休養地
ナミソム·ジョンハプ·ヒュヤンジ	南怡島総合休養地	南怡岛综合休养地	南怡島綜合休養地
パンディレンドゥ	蛍ランド	萤火虫乐园	螢火蟲樂園
チョクサン·オンチョン·ヒュヤンチョン	尺山温泉休養村	尺山温泉休养村	尺山溫泉休養村
サイル·グァングァンオンチョン	サイル観光温泉	沙日旅游温泉	沙日觀光溫泉
パンファドン·ガジョク·ヒュガチョン	放花洞家族休養村	傍花洞家庭休假村	傍花洞家族休假村
ヨングン·ガジョク·ヒュヤンチョン	龍宮家族休養村	龙宫家族休养村	龍宮家族休養村
プゴク·ハワイ	釜谷ハワイ	釜谷夏威夷	釜谷夏威夷
カムチョンハン	甘川港	甘川港	甘川港
クンピョンハン	宮坪港	宫坪港	宮坪港
ナムダンハン	南塘港	南塘港	南塘港
タデポハン	多大浦港	多大浦港	多大浦港
タデハン	多大港	多大港	多大港
テポハン	大浦港	大浦港	大浦港
トゥムンハン	斗文港	斗文港	斗文港
マリャンハン	馬良港	马良港	馬良港
プサン·シンハン	釜山新港	釜山新港	釜山新港
ソグィポハン	西帰浦港	西归浦港	西歸浦港

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	공항/항구	전북 김제	심포항	Simpo Port
		강원 강릉	옥계항	Okgye Port
		강원 삼척	임원항	Imwon Port
		경북 영덕	강구항	Ganggu Port
		강원 강릉	주문진항	Jumunjin Port
		경남 사천	대방진굴항	Daebangjin Port
		전남 여수	극동어항	Geukdong Fishing Port
		전북 군산	비응관광어항	Bieung Tourist Fishing Port
		인천	연안부두	Yeonan Pier
		전북 군산	군산공항	Gunsan Airport
		인천	인천국제공항	Incheon International Airport
	관광농원/목장	전남 강진	금곡관광농원	Geumgok Farm
		경남 창원	금동관광농원	Geumdong Farm
		대구	금화관광농원	Geumhwa Farm
		전남 강진	덕룡산관광농원	Deongnyongsan Farm
		강원 삼척	두메관광농원	Dume Farm
		강원 원주	매산관광농원	Maesan Farm
		경남 양산	명사관광농원	Myeongsa Farm
		강원 평창	몽골파크관광농원	Mongolian Park Farm
		경북 청도	비슬관광농원	Biseul Farm
		충북 진천	삼흥관광농원	Samheung Farm
		전북 순창	서원관광농원	Seowon Farm
		경기 과천	서일농원	Seoil Farm
		경남 산청	서지농원	Seoji Farm
		전북 장수	선영관광농원	Seonyeong Farm

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
シンポハン	深浦港	深浦港	深浦港
オッケハン	玉渓港	玉溪港	玉溪港
イムォンハン	臨院港	临院港	臨院港
カングハン	江口港	江口港	江口港
チュムンジンハン	注文津港	注文津港	注文津港
テバンジングルハン	大芳鎮掘港	大芳镇掘港	大芳鎮掘港
ククトン・オハン	極東漁港	极东渔港	極東漁港
ピウン・グァングァン・オハン	飛鷹観光漁港	飞鹰旅游渔港	飛鷹觀光漁港
ヨナンブドゥ	沿岸埠頭	沿岸码头	沿岸碼頭
クンサン・ゴンハン	群山空港	群山机场	群山機場
インチョン・ククチェゴンハン	仁川国際空港	仁川国际机场	仁川國際機場
クムゴク・グァングァンノンウォン	金谷観光農園	金谷旅游农园	金谷觀光農園
クムドン・グァングァンノンウォン	錦洞観光農園	锦洞旅游农园	錦洞觀光農園
クムファ・グァングァンノンウォン	金華観光農園	金华旅游农园	金華觀光農園
トンニョンサン・グァングァンノンウォン	徳龍山観光農園	德龙山旅游农园	德龍山觀光農園
トゥメ・グァングァンノンウォン	ドゥメ観光農園	杜买旅游农园	杜買觀光農園
メサン・グァングァンノンウォン	梅山観光農園	梅山旅游农园	梅山觀光農園
ミョンサ・グァングァンノンウォン	ミョンサ観光農園	鸣沙旅游农园	鳴沙觀光農園
モンゴルパク・グァングァンノンウォン	モンゴルパーク観光農園	蒙古公园旅游农园	蒙古公園觀光農園
ピスル・グァングァンノンウォン	琵瑟観光農園	琵瑟旅游农园	琵瑟觀光農園
サムフン・グァングァンノンウォン	三興観光農園	三兴旅游农园	三興觀光農園
ソウォン・グァングァンノンウォン	ソウォン観光農園	西园旅游农园	西園觀光農園
ソイル・ノンウォン	ソイル農園	徐一农园	徐一農園
ソジ・ノンウォン	ソジ農園	瑟机农园	瑟機農園
ソニョン・グァングァンノンウォン	ソニョン観光農園	善荣旅游农园	善榮觀光農園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	관광농원/목장	전남 곡성	설옥관광농원	Seorok Farm
		강원 삼척	송림관광농원	Songnim Farm
		전남 강진	수양관광농원	Suyang Farm
		경남 산청	숲속정원 관광농원	Supsok Jeongwon Farm
		충북 진천	안골관광농원	Angol Tourist Farm
		강원 홍천	알프스벨리관광농원	Alps Valley Farm
		전남 해남	보해매화농원	Bohae Plum Farm
		경북 예천	용두분재농원	Yongdu Bunjae Farm
		경남 산청	운곡관광농원	Ungok Farm
		경기 이천	청암관광농원	Cheongam Farm
		강원 원주	치악산관광농원	Chiaksan Farm
		경기 용인	한터조랑말농원	Hanteo Pony Farm
		강원 평창	허브나라농원	Herbnara Farm
		충북 괴산	화양관광농원	Hwayang Farm
		전남 광양	청매실농원	Cheong Maesil Farm
		전남 해남	보해매원 해남농원	Bohae Haenam Maesil Farm
		전남 광양	광양 청매실농원	Cheong Maesil Farm
		대구	고구마농장	Sweet Potato Farm
		대구	미나리농장	Water Parsley Farm
		대구	사과농장	Apple Farm
		충북 단양	소백산관광목장	Sobaeksan Tourist Farm
		강원 평창	대관령양떼목장	Daegwallyeong Yangtte Farm
		경남 거제	외도해상농원	Oedo Botania
		전남 보성	보성다원	Boseong Dawon Tea Plantation
		강원 홍천	아로마 허브동산	Aroma Herb Farm

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ソロク·クァングヮンノンウォン	雪玉観光農園	雪玉旅游农园	雪玉觀光農園
ソンニム·グヮングヮン·ノンウォン	松林観光農園	松林旅游农园	松林觀光農園
スヤン·グヮングヮンノンウォン	秀陽観光農園	秀阳旅游农园	秀陽觀光農園
スプソク·チョンウォン·グヮングヮンノンウォン	森の中の観光農園	林中园旅游农园	林中園觀光農園
アンコル·グヮングヮンノンウォン	アンコル観光農園	安谷旅游农园	安谷觀光農園
アルプスベルリ·グヮングヮンノンウォン	アルプスバレー観光農園	阿尔卑斯山谷旅游农园	阿爾卑斯山谷觀光農園
ポヘ·メファノンウォン	宝海梅花農園	宝海梅园	寶海梅園
ヨンドゥ·ブンジェノンウォン	龍頭盆栽農園	龙头盆栽农园	龍頭盆栽農園
ウンゴク·クァングヮンノンウォン	雲谷観光農園	云谷旅游农园	雲谷觀光農園
チョンアム·グヮングヮンノンウォン	青岩観光農園	青岩旅游农园	青岩觀光農園
チアクサン·グヮングヮンノンウォン	雉岳山観光農園	雉岳山旅游农园	雉岳山觀光農園
ハント·ジョランマルノンウォン	ハント·ポニー農園	隙地短腿马农园	隙地短腿馬農園
ホブナラ·ノンウォン	ハーブの国農園	香草园农园	香草園農園
ファヤン·グヮングヮンノンウォン	華陽観光農園	华阳旅游农园	華陽觀光農園
チョンメシル·ノンウォン	青梅農園	青梅农园	青梅農園
ポヘメウォン·ヘナムノンウォン	宝海梅園海南農園	海南宝海梅园	寶海梅園
クァンヤン·チョンメシルノンウォン	光陽青梅農園	光阳青梅农园	光陽青梅農園
コグマ·ノンジャン	サツマイモ農場	甘薯农场	甘薯農場
ミナリ·ノンジャン	セリ農場	水芹农场	水芹農場
サグヮ·ノンジャン	りんご農場	苹果农场	蘋果農場
ソベクサン·グヮングヮンモクチャン	小白山観光牧場	小白山旅游牧场	小白山觀光牧場
テグヮンリョン·ヤンテモクチャン	大関嶺羊牧場	大关岭羊群牧场	大關嶺羊群牧場
ウェド·ヘサンノンウォン	外島ボタニア	外岛海上农园	外島海上農園
ポソン·ダウォン	宝城茶園	宝城茶园	寶城茶園
アロマ·ホブドンサン	アロマハーブ農園	香草花园	香草花園

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	관광농원/목장	충북 청원	상수허브랜드	Sangsoo Herb Land
		경기 안산	클레마티스랜드	Clematis Land
		경남 산청	홍화원	Honghwawon
		강원 평창	대관령삼양목장	Samyang Ranch
		전남 보성	녹차밭	Green Tea Farm
		전남 보성	대한다원	Daehan Dawon Tea Plantation
		대구	허브힐즈	Herb Hillz
	관광단지	인천	굴업도관광단지	Gureopdo Tourist Complex
		전북 남원	남원관광단지	Namwon Tourist Complex
		경남 통영	도남관광단지	Donam Tourist Complex
		전북 무주	무주구천동관광단지	Gucheondong Tourist Complex of Muju
		제주	중문관광단지	Jungmun Tourist Complex
		경북 경주	보문관광단지	Bomun Tourist Complex
		서울	이태원관광특구	Itaewon Special Tourist Zone
		부산	차이나타운관광특구	Chinatown Special Tourist Zone
		인천	차이나타운	Chinatown
		충북 충주	수안보관광권	Suanbo Tourist Zone
		경남 고성	고성공룡세계엑스포행사장	Gyeongnam Goseong Dinosaur World Expo Site
	농공/산업단지	경남 산청	금서농공단지	Geumseo Agro-industrial Complex
		부산	도금단지	Plating Industrial Complex
		경남 창원	마산자유무역지역	Masan Free Trade Zone
		부산	부산테크노파크	Busan Techno Park
		전남 여수	여수산단	Yeosu Industrial Complex
		부산	염색단지	Dyeing Industrial Complex
		부산	자동차부품단지	Automotive Components Complex

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
サンス・ホブレンドゥ	相洙ハーブランド	相洙香草乐园	相洙香草樂園
クレマティスレンドゥ	クレマチスランド	铁线莲花园	鐵線蓮花園
ホンファウォン	紅花園	红花园	紅花園
テグァンリョン・サミャンモクチャン	大関嶺三養牧場	大关岭三养牧场	大關嶺三養牧場
ノクチャバッ	茶畑	绿茶园	綠茶園
テハン・ダウォン	大韓茶園	大韩茶园	大韓茶園
ホブヒルズ	ハーブヒルズ	香草丘	香草丘
クロプト・グァングァンダンジ	掘業島観光団地	掘业岛旅游区	掘業島觀光園區
ナムォン・グァングァンダンジ	南原観光団地	南原旅游区	南原觀光園區
トナム・グァングァンダンジ	道南観光団地	道南旅游区	道南觀光園區
ムジュグチョンドン・グァングァンダンジ	茂朱九千洞観光団地	茂朱九千洞旅游区	茂朱九千洞觀光園區
チュンムン・グァングァンダンジ	中文観光団地	中文旅游区	中文觀光園區
ポムン・グァングァンダンジ	普門観光団地	普门旅游区	普門觀光園區
イテウォン・グァングァントゥック	梨泰院観光特区	梨泰院旅游特区	梨泰院觀光特區
チャイナタウン・グァングァントゥック	中華街観光特区	仁川中华街旅游特区	中華街觀光特區
チャイナタウン	中華街	仁川中华街	中華街
スアンボ・グァングァンクォン	水安堡観光圏	水安堡旅游区	水安堡觀光圈
コソン・ゴンニョン・セゲエクスポ・ヘンサジャン	固城恐竜世界EXPO行事会場	固城恐龙EXPO活动馆	固城恐龍世界博覽會活動館
クムソ・ノンゴンダンジ	金西農工団地	金西农工园区	金西農工園區
トグムダンジ	鍍金団地	镀金园区	鍍金園區
マサン・ジャユムヨクジヨク	馬山自由貿易地域	马山自由贸易地区	馬山自由貿易地區
プサン・テクノパク	釜山テクノパーク	釜山科技商场	釜山科技商城
ヨス・サンダン	麗水国家産業団地	丽水产业园区	麗水產業園區
ヨムセクタンジ	染色団地	染色园区	染色園區
チャドンチャ・ブプムダンジ	自動車部品団地	汽车零件园区	汽車零件園區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	농공/산업단지	부산	부산과학산업단지	Busan Science and Industrial Complex
		강원 태백	고랭지채소단지	Vegetable Farm in Mountain Area
		부산	야생화단지	Wild Flower Garden
		충북 제천	임산물생산단지	Forest Production Complex
		강원 강릉	부연동토종꿀생산단지	Buyeondong Honey Production Complex
		대전	대덕연구단지	Daedeok Science Complex
	댐	경북 문경	경천댐	Gyeongcheon Dam
		대구	공산댐	Gongsan Dam
		전북 장수	동화댐	Donghwa Dam
		경북 성주	성주댐	Seongju Dam
		부산	성지곡댐	Seongjigok Dam
		경북 안동	안동댐	Andong Dam
		경북 영천	영천댐	Yeongcheon Dam
		전북 진안	용담댐	Yongdam Dam
		경북 청도	운문댐	Unmun Dam
		경북 안동	임하댐	Imha Dam
		충북 충주	충주댐	Chungju Dam
		강원 양구	평화의댐	Peace Dam
		경남 합천	합천댐	Hapcheon Dam
	문화단지	경남 산청	단계한옥단지	Dangye Hanok Complex
		충남 부여	백제역사재현단지	Baekje History Complex
		충북 청원	문의문화재단지	Munui Cultural Heritage Complex
		충남 부여	백제문화단지	Baekje Cultural Heritage Complex
		충북 제천	청풍문화재단지	Cheongpung Cultural Heritage Complex
		경기 양주	장흥 문화예술체험특구	Special Arts and Cultural Zone

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
プサン·グァハクサノプタンジ	釜山科学産業団地	釜山科学产业园区	釜山科學產業園區
コレンジ·チェソダンジ	高冷地野菜団地	高山蔬菜园区	高山蔬菜園區
ヤセンファダンジ	野の花団地	野花园区	野花園區
イムサンムル·センサンダンジ	林産物生産団地	林产品生产园区	林產品生產園區
プヨンドン·トジョンクル·センサンダンジ	釜淵洞地蜂蜜生産団地	釜渊洞本地蜂蜜生产园区	釜淵洞本地蜂蜜生產園區
テドク·ヨングダンジ	大徳研究団地	大德研究园区	大德研究園區
キョンチョンテム	慶泉ダム	庆泉水坝	慶泉水壩
コンサンテム	公山ダム	公山水坝	公山水壩
トンファテム	洞花ダム	洞花水坝	洞花水壩
ソンジュテム	星州ダム	星州水坝	星州水壩
ソンジゴクテム	聖知谷ダム	圣地谷水坝	聖地谷水壩
アンドンテム	安東ダム	安东水坝	安東水壩
ヨンチョンテム	永川ダム	永川水坝	永川水壩
ヨンダムテム	龍潭ダム	龙潭水坝	龍潭水壩
ウンムンテム	雲門ダム	云门水坝	雲門水壩
イムハテム	臨河ダム	临河水坝	臨河水壩
チュンジュテム	忠州ダム	忠州水坝	忠州水壩
ピョンファエ·テム	平和のダム	和平水坝	和平水壩
ハプチョンテム	陜川ダム	陕川水坝	陜川水壩
タンゲ·ハノクタンジ	丹渓韓屋団地	丹溪韩屋园区	丹溪韓屋園區
ペクチェヨクサ·ジェヒョンダンジ	百済歴史再現団地	百济历史再现园区	百濟歷史再現園區
ムニ·ムンファジェダンジ	文義文化財団地	文义文化遗产园区	文義文化財園區
ペクチェ·ムンファダンジ	百済文化団地	百济文化遗产园区	百濟文化財園區
チョンプン·ムンファジェダンジ	清風文化財団地	清风文化遗产园区	清風文化財園區
チャンフン·ムンファイェスル·チェホムトゥック	長興文化芸術体験特区	长兴文化艺术体验特区	長興文化藝術體驗特區

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	문화단지	경기 용인	한국민속촌	Korean Folk Village
		경북 경주	경주민속공예촌	Kyungju Folk Craft Village
		경북 안동	안동민속촌	Andong Folk Village
		경기 양주	장흥아트파크	Jang Heung Art Park
	복합단지	인천	미단시티	MIDAN City
		부산	센텀시티	Centum City
		서울	센트럴시티	Central City
		서울	김포스카이시티	Gimpo Sky City
		서울	코엑스몰	Coex Mall
		경기 파주	임진각 평화누리	Imjingak Pyeonghoa-Nuri
		강원 정선	강원랜드	Kangwon Land
		경남 산청	동의보감촌	Donguibogam Village
		경기 파주	DMZ 비무장지대	DMZ Demilitarized Zone
	어항단지/어시장	부산	민락어민활어직판장	Millak Raw Fish Market
		부산	부산공동어시장	Busan Cooperative Fish Market
		부산	부산시공동어시장	Busan Cooperative Fish Market
		경남 사천	삼천포수산시장	Samcheonpo Fish Market
		서울	노량진수산시장	Noryangjin Fish Market
		인천	연안종합어시장	Yeonan Fish Market
		부산	자갈치시장	Jagalchi Market
		부산	다대시파크	Dadae Sea Park
		전남 여수	어항단지	Fishing Port Complex
	유통단지	서울	가락동농수산물종합도매시장	Garak-dong Agricultural & Marine Products Market
		부산	부산국제수산물도매시장	Busan International Fish Market
		대구	대구 한약재도매시장	Daegu Medicinal Herbs Market

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
ハングク·ミンソクチョン	韓国民俗村	韩国民俗村	韓國民俗村
キョンジュ·ミンソクコンイェチョン	慶州民俗工芸村	庆州民俗工艺村	慶州民俗工藝村
アンドン·ミンソクチョン	安東民俗村	安东民俗村	安東民俗村
チャンフン·アトゥパク	長興アートパーク	长兴艺术公园	長興藝術公園
ミダンシティ	ミダンシティ	美缎城市综合休闲园区	美緞城市綜合休閒園區
セントムシティ	センタムシティ	釜山Centum City	釜山Centum City
セントロルシティ	セントラルシティ	中心城	中心城
キムポ·スカイシティ	金浦スカイシティ	金浦蓝天城市	金浦藍天城市
コエクスモル	Coexモール	Coex Mall	Coex Mall
イムジンガク·ピョンファヌリ	臨津閣平和ヌリ	临津阁和平世界	臨津閣和平公園
カンウォンレンドゥ	江原ランド	江原大世界	江原樂園
トンイボガムチョン	東医宝鑑村	东医宝鉴村	東醫寶鑑村
ティエムジ·ビムジャンジデ	DMZ非武装地帯	DMZ非军事区	DMZ非武裝地帶
ミンラゴミン·ファロ·ジクパンジャン	民楽漁民活魚直販場	民乐渔民活鱼直销店	民樂漁民活魚直銷店
プサン·ゴンドン·オシジャン	釜山共同魚市場	釜山共同鱼市场	釜山共同魚市場
プサンシ·ゴンドン·オシジャン	釜山市共同魚市場	釜山市共同鱼市场	釜山市共同魚市場
サムチョンポ·スサンシジャン	三千浦水産市場	三千浦水产市场	三千浦水產市場
ノリャンジン·スサンシジャン	鷺梁津水産市場	鹭梁津水产市场	鷺梁津水產市場
ヨナン·ジョンハプ·オシジャン	沿岸総合魚市場	沿岸综合鱼市场	沿岸綜合魚市場
チャガルチ·シジャン	チャガルチ市場	札嘎其市场	札嘎其市場
タデシパク	多大シーパーク	多大海公园	多大海公園
オハンダンジ	漁港団地	渔港园区	漁港園區
カラクトン·ノンスサンムル·ジョンハプトメシジャン	可楽洞農水産物総合卸売市場	可乐洞农水产综合批发市场	可樂洞農水產綜合批發市場
プサン·グクチェ·スサンムル·ドメシジャン	釜山国際水産物卸売市場	釜山国际水产品批发市场	釜山國際水產品批發市場
テグ·ハニャクチェ·ドメシジャン	大邱韓薬材卸売市場	大邱药令批发市场	大邱藥令批發市場

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	유통단지	부산	광복지하상가	Gwangbok Underground Shopping Center
		부산	국제지하상가	Gukje Underground Shopping Center
		부산	남포지하상가	Nampo Underground Shopping Center
		서울	답십리고미술상가	Dapsimni Antique Market
		부산	부산산업용품유통상가	Busan Industrial Supplies Market
		서울	용산전자상가	Yongsan Electronics Market
		서울	장안평고미술상가	Janganpyeong Antique Market
		부산	창선상가	Changseon Market
		서울	예지동 귀금속상가	Yeji-dong Jewelry Market
		서울	장안동 고미술품상가	Jangan-dong Antique Art Market
		서울	롯데백화점	Lotte Department Store
		서울	신세계백화점	Shinsegae Department Store
		서울	갤러리아백화점	Galleria Department Store
		부산	신천지백화점	Sincheonji Department Store
		부산	농협농산물백화점	Nonghyup Department Store
		서울	롯데면세점	Lotte Duty Free Shop
		서울	테크노마트	Techno Mart
		서울	양재꽃시장	Yangjae Flower Market
		부산	밀레니엄회센터	Millennium Raw Fish Center
		전북 진안	한방약초센터	Medicinal Herb Center
		강원 동해	까막바위회타운	Kkamakbawi Raw Fish Town
		전북 익산	익산귀금속보석판매센터	Iksan Jewelry Center
		경남 산청	산약초타운	Medicinal Herb Town
		경기 여주	여주프리미엄아울렛	Yeoju Premium Outlets
		서울	밀리오레	Migliore

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
クァンボク·チハサンガ	光復地下商店街	光复地下商业街	光復地下商街
ククチェ·ジハサンガ	国際地下商店街	国际地下商业街	國際地下商街
ナンポ·ジハサンガ	南浦地下商店街	南浦地下商业街	南浦地下商街
タプシムニ·ゴミスルサンガ	踏十里古美術商店街	踏十里古美术商业街	踏十里古美術商街
プサン·サノプヨンプム·ユトンサンガ	釜山産業用品流通商店街	釜山产业用品商业街	釜山産業用品商街
ヨンサン·ジョンジャサンガ	龍山電子商店街	龙山电子商业街	龍山電子商街
チャンアンピョン·ゴミスルサンガ	長安坪古美術商店街	长安坪古美术商业街	長安坪古美術商街
チャンソン·サンガ	昌善商店街	昌善商业街	昌善商街
イェジドン·グィグムソクサンガ	礼智洞貴金属商店街	礼智洞金银珠宝商业街	禮智洞金飾商街
チャンアンドン·コミスルプムサンガ	長安洞古美術商店街	长安洞古美术品商业街	長安洞古美術品商街
ロッテ·ベックァジョム	ロッテ百貨店	乐天百货商店	樂天百貨公司
シンセゲ·ベックァジョム	新世界百貨店	新世界百货商店	新世界百貨公司
ケルロリア·ベックァジョム	ギャラリア百貨店	Galleria百货商店	Galleria百貨公司
シンチョンジ·ベックァジョム	新天地百貨店	新天地百货商店	新天地百貨公司
ノンヒョプ·ノンサンムル·ベックァジョム	農協農産物百貨店	农协农产品百货商店	農協農產品百貨公司
ロッテ·ミョンセジョム	ロッテ免税店	乐天免税店	樂天免稅店
テクノマトゥ	テクノマート	科技商场	科技商城
ヤンジェ·コッシジャン	良才花市場	良才花卉市场	良才花市
ミレニオム·フェセント	ミレニアム刺身センター	千年生鱼片中心	千年生魚片中心
ハンバン·ヤクチョセント	韓方薬草センター	韩方药草中心	韓方藥草中心
カマクパウィ·フェタウン	カマッパウィ刺身タウン	乌岩生鱼片村	烏岩生魚片村
イクサン·グィグムソクポソク·パンメセント	益山貴金属宝石販売センター	益山珠宝销售中心	益山珠寶銷售中心
サニャクチョ·タウン	山薬草タウン	山药草城	山藥草城
ヨジュ·プリミオム·アウルレット	驪州プレミアムアウトレット	骊州名牌折扣购物中心	驪州名牌折扣購買中心
ミルリオレ	ミリオレ	Migliore(美利来)	Migliore(美利来)

대분류	중분류	소재지	관광지명	영어(English)
산업자원	유통단지	서울	아이파크몰	I'Park Mall
		강원 양구	양구명품관	Yanggu Souvenir Shop
		부산	월드밸리	World Valley
		서울	구로패션밸리	Guro Fashion Valley
		부산	스펀지	sfunz
		서울	라네즈스타	Laneige Star
		경기 고양	라페스타	La Festa
		경기 고양	웨스턴돔	Western Dom
		경기 여주	여주도예촌	Yeoju Ceramic Village
		경북 울주	초락당	Chorakdang

일본어(日本語) 음독	일본어(日本語) 훈독	중국어(简体)	중국어(繁體)
アイパクモル	アイパークモール	现代IPARK购物中心	現代I'PARK購物中心
ヤング・ミョンプムグァン	楊口ブランド館	杨口名品馆	楊口名品館
ウォルドゥベルリ	ワールドバレー	World Valley	World Valley
クロ・ペションベルリ	九老ファッションバレー	九老特销购物城	九老購物城
スポンジ	sfunz	sfunz购物中心	sfunz購物中心
ラネージュ・スター	ラネージュ・スター	Laneige Star购物中心	Laneige Star美容中心
ラペスター	ラ・フェスター	LA FESTA购物中心	La Festa購物中心
ウェストンドム	ウエスタンドーム	Western Dom购物中心	Western Dom購物中心
ヨジュ・ドイェチョン	驪州陶芸村	骊州陶艺村	驪州陶藝村
チョラクタン	草楽堂	草乐堂	草樂堂

나. 기타 관광안내용어

대분류	국문	영어(English)
행정/토지구역	이태원	Itaewon
	정동진	Jeongdongjin
	안구평	Angupyeong
	임포	Impo
	남마산	Nammasan
	천평	Cheonpyeong
	칠정	Chiljeong
	원대포	Wondaepo
	연산	Yeonsan
	범내골	Beomnaegol
	옹진	Ongjin
	행남	Haengnam
	통구미	Tonggumi
	송정	Songjeong
	평사	Pyeongsa
	동산	Dongsan
	강촌	Gangchon
	이목	Imok
	장척	Jangcheok
	만덕동	Mandeok-dong
	명동	Myeong-dong
	반송	Bansong
	상봉	Sangbong
	신경주	Singyeongju
	신덕보	Sindeokbo

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
梨泰院	梨泰院	梨泰院
正東津	正东津	正東津
内旧平	内旧平	內舊平
荏浦	荏浦	荏浦
南馬山	南马山	南馬山
川坪	川坪	川坪
七亭	七亭	七亭
原大浦	原大浦	原大浦
連山	连山	連山
ポムネコル	凡川村	凡川村
甕津	瓮津	甕津
杏南	杏南	杏南
トングミ	桶龟尾	桶龜尾
松亭	松亭	松亭
坪沙	坪沙	坪沙
東山	东山	東山
江村	江村	江村
イモク	梨木	梨木
長尺	长尺	長尺
万徳洞	万德洞	萬德洞
明洞	明洞	明洞
盤松	盘松	盤松
上峰	上峰	上峰
新慶州	新庆州	新慶州
新徳洑	新德洑	新德洑

대분류	국문	영어(English)
행정/토지구역	외송	Oesong
	월평	Wolpyeong
	인사동	Insa-dong
	중왕리	Jungwang-ri
	중촌	Jungchon
	청안동	Cheongan-dong
	신촌	Sinchon
	압구정동	Apgujeong-dong
	여의도	Yeouido
	종로	Jongno
	청담동	Cheongdam-dong
	해운대	Haeundae
	남포동	Nampo-dong
	서면	Seomyeon
	광복동	Gwangbok-dong
	신기	Singi
	방죽포	Bangjukpo
	삼천포	Samcheonpo
	구덕포	Gudeokpo
	정릉지구	Jeongneung District
	구기지구	Gugi District
	신시가지	New Town
	여수돌산지구	Dolsan District of Yeosu
	송도국제도시	Songdo International Business District
	강릉	Gangneung

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
外松	外松	外松
月坪	月坪	月坪
仁寺洞	仁寺洞	仁寺洞
中旺里	中旺里	中旺里
中村	中村	中村
晴安洞	晴安洞	晴安洞
新村	新村	新村
狎鴎亭洞	狎鸥亭洞	狎鷗亭洞
汝矣島	汝矣岛	汝矣島
鍾路	锺路	鍾路
清潭洞	清潭洞	清潭洞
海雲台	海云台	海雲臺
南浦洞	南浦洞	南浦洞
西面	西面	西面
光復洞	光复洞	光復洞
新基	新基	新基
防竹浦	防竹浦	防竹浦
三千浦	三千浦	三千浦
九徳浦	九德浦	九德浦
貞陵地区	贞陵地区	貞陵地區
旧基地区	旧基地区	舊基地區
新市街地	新市区	新市區
麗水突山地区	丽水突山地区	麗水突山地區
松島国際都市	松岛国际城	松島國際都市
江陵	江陵	江陵

대분류	국문	영어(English)
행정/토지구역	강원도	Gangwon-do Province
	거제	Geoje
	경기도	Gyeonggi-do Province
	경상남도	Gyeongsangnam-do Province
	경상북도	Gyeongsangbuk-do Province
	경주	Gyeongju
	고양	Goyang
	공주	Gongju
	과천	Gwacheon
	광명	Gwangmyeong
	광주	Gwangju
	구리	Guri
	구미	Gumi
	군산	Gunsan
	군포	Gunpo
	금산	Geumsan
	김제	Gimje
	김천	Gimcheon
	김포	Gimpo
	김해	Gimhae
	나주	Naju
	남양주	Namyangju
	남원	Namwon
	논산	Nonsan
	단양	Danyang

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
江原道	江原道	江原道
巨済	巨济	巨濟
京畿道	京畿道	京畿道
慶尚南道	庆尚南道	慶尙南道
慶尚北道	庆尚北道	慶尙北道
慶州	庆州	慶州
高陽	高阳	高陽
公州	公州	公州
果川	果川	果川
光明	光明	光明
広州	广州	廣州
九里	九里	九里
亀尾	九尾	龜尾
群山	群山	群山
軍浦	军浦	軍浦
錦山	锦山	錦山
金堤	金堤	金堤
金泉	金泉	金泉
金浦	金浦	金浦
金海	金海	金海
羅州	罗州	羅州
南楊州	南杨州	南陽州
南原	南原	南原
論山	论山	論山
丹陽	丹阳	丹陽

대분류	국문	영어(English)
행정/토지구역	대구광역시	Daegu Metropolitan City
	대전광역시	Daejeon Metropolitan City
	동두천	Dongducheon
	동해	Donghae
	마산	Masan
	목포	Mokpo
	문경	Mungyeong
	밀양	Miryang
	보령	Boryeong
	부산광역시	Busan Metropolitan City
	부여	Buyeo
	부천	Bucheon
	삼척	Samcheok
	상주	Sangju
	서귀포	Seogwipo
	서산	Seosan
	서울특별시	Seoul Special City
	성남	Seongnam
	속초	Sokcho
	수원	Suwon
	순천	Suncheon
	시흥	Siheung
	아산	Asan
	안동	Andong
	안산	Ansan

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
大邱広域市	大邱广域市	大邱廣域市
大田広域市	大田广域市	大田廣域市
東豆川	东豆川	東豆川
東海	东海	東海
馬山	马山	馬山
木浦	木浦	木浦
聞慶	闻庆	聞慶
密陽	密阳	密陽
保寧	保宁	保寧
釜山広域市	釜山广域市	釜山廣域市
扶余	扶余	扶餘
富川	富川	富川
三陟	三陟	三陟
尚州	尚州	尙州
西帰浦	西归浦	西歸浦
端山	瑞山	舒山
ソウル特別市	首尔特别市	首爾特別市
城南	城南	城南
束草	束草	束草
水原	水原	水原
順天	顺天	順天
始興	始兴	始興
牙山	牙山	牙山
安東	安东	安東
安山	安山	安山

대분류	국문	영어(English)
행정/토지구역	안성	Anseong
	안양	Anyang
	양양	Yangyang
	양주	Yangju
	여수	Yeosu
	영월	Yeongwol
	영주	Yeongju
	영천	Yeongcheon
	오산	Osan
	용인	Yongin
	울산광역시	Ulsan Metropolitan City
	울진	Uljin
	원주	Wonju
	의왕	Uiwang
	의정부	Uijeongbu
	이천	Icheon
	익산	Iksan
	인천광역시	Incheon Metropolitan City
	전라남도	Jeollanam-do Province
	전라북도	Jeollabuk-do Province
	전주	Jeonju
	정읍	Jeongeup
	제주	Jeju
	제주특별자치도	Jeju Special Self-Governing Province
	제천	Jecheon

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
安城	安城	安城
安養	安养	安養
襄陽	襄阳	襄陽
楊州	杨州	楊州
麗水	丽水	麗水
寧越	宁越	寧越
栄州	荣州	榮州
永川	永川	永川
烏山	乌山	烏山
龍仁	龙仁	龍仁
蔚山広域市	蔚山广域市	蔚山廣域市
蔚珍	蔚珍	蔚珍
原州	原州	原州
義王	义王	義王
議政府	议政府	議政府
利川	利川	利川
益山	益山	益山
仁川広域市	仁川广域市	仁川廣域市
全羅南道	全罗南道	全羅南道
全羅北道	全罗北道	全羅北道
全州	全州	全州
井邑	井邑	井邑
済州	济州	濟州
済州特別自治道	济州特别自治道	濟州特別自治道
堤川	堤川	提川

대분류	국문	영어(English)
행정/토지구역	진주	Jinju
	진해	Jinhae
	창원	Changwon
	천안	Cheonan
	철원	Cheorwon
	청주	Cheongju
	춘천	Chuncheon
	충주	Chungju
	충청남도	Chungcheongnam-do Province
	충청북도	Chungcheongbuk-do Province
	태백	Taebaek
	통영	Tongyeong
	파주	Paju
	평택	Pyeongtaek
	포천	Pocheon
	포항	Pohang
	하남	Hanam
	화성	Hwaseong
공공기관/건물	119구조대	119 Rescue Center
	119안전센터	Fire House
	건강보험공단	Health Insurance Corporation
	검역소	Quarantine Station
	검찰청	Public Prosecutors' Office
	경찰기동대	Police Task Force
	경찰서	Police Station

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
晋州	晋州	晉州
鎮海	镇海	鎭海
昌原	昌原	昌原
天安	天安	天安
鉄原	铁原	鐵原
清州	清州	淸州
春川	春川	春川
忠州	忠州	忠州
忠清南道	忠清南道	忠淸南道
忠清北道	忠清北道	忠淸北道
太白	太白	太白
統営	统营	統營
坡州	坡州	坡州
平沢	平泽	平澤
抱川	抱川	抱川
浦項	浦项	浦項
河南	河南	河南
華城	华城	華城
119救助隊	119救助队	119救助隊
119安全センター	119安全中心	119安全中心
健康保険工団	健康保险工团	健康保險工團
検疫所	检疫所	檢疫所
検察庁	检察厅	檢察廳
警察機動隊	警察机动队	警察機動隊
警察署	警察局	警察局

대분류	국문	영어(English)
공공기관/건물	공관	Official Residence
	관세청	Customs Service
	국회의사당	National Assembly of the Republic of Korea
	군사기지	Military Base
	군청	County Office
	기상관측소	Weather Station
	대사관	Embassy
	대피소	Shelter
	등기소	Registry Office
	민방위급수시설	Emergency Water Supply Facilities
	민원봉사실	Civil Affairs Office / Public Service Division
	법원	Court
	사령부	Headquarters / Command Center
	선거관리위원회	Election Commission
	세관	Customs
	세무서	Tax Office
	소방서	Fire Station
	순회재판소	Circuit Court
	시의회	City Council
	시청	City Hall
	실내주차장	Indoor Parking Lot
	실외주차장	Outdoor Parking Lot
	심야버스	Late-night Bus
	연구소	Research Institute
	연수원	Training Center

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
公館	公馆	公館
関税庁	关税厅	關稅廳
国会議事堂	国会议事堂	國會議事堂
軍事基地	军事基地	軍事基地
郡庁	郡政厅	郡政廳
気象観測所	气象观测站	氣象觀測站
大使館	大使馆	大使館
避難所	避难所	避難所
登記所	登记所	登記所
民防衛給水設備	民防卫给水设施	民防衛給水設施
相談窓口	咨询服务室	諮詢服務室
裁判所	法院	法院
司令部	指挥部	指揮部
選挙管理委員会	选举管理委员会	選舉管理委員會
税関	海关	海關
税務署	税务局	稅務署
消防署	消防局	消防署
巡廻裁判所	巡迴裁判所	巡迴裁判所
市議会	市议会	市議會
市役所	市厅	市廳
室内駐車場	室内停车场	室內停車場
室外駐車場	室外停车场	室外停車場
深夜バス	夜间巴士	夜間巴士
研究所	研究所	研究所
研修院	研修院	研修院

대분류	국문	영어(English)
공공기관/건물	영빈관	Guesthouse
	영사관	Consulate
	외국인보호소	Immigration Processing Center
	우체국	Post Office
	종합고용지원센터	Employment Information Center
	주민센터	Community Service Center
	주민자치센터	Community Center
	지구	District
	지구대	Patrol Division
	지방의회	Local Council
	지방중소기업청	Regional Small and Medium Business Administration (SMBA)
	지하철건설본부	Railroad Construction Headquarters
	청사	Government Building
	출입국관리사무소	Immigration Office
	치안센터	Community Security Center
	파출소	Police Substation
	해양경찰서	Coast Guard
	헌법재판소	Constitutional Court
	환경시설공단	Environmental Installation Corporation
관광편의시설	가이드북	Guidebook
	관광	Sightseeing / Tour
	관광객안내소	Tourist Information Center
	관광안내도	Tour Map
	관광안내팜플렛	Tourist Information Pamphlet
	관광잠수정	Tourist Submarine

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
迎賓館	迎宾馆	迎賓館
領事館	领事馆	領事館
外国人保護所	外国人保护所	外國人保護所
郵便局	邮局	郵局
総合雇用支援センター	综合就业支援中心	綜合就業支援中心
住民センター	居民中心	居民中心
住民自治センター	居民自治中心	居民自治中心
地区	地区	地區
交番	派出所	派出所
地方議会	地方议会	地方議會
地方中小企業庁	地方中小企业厅	地方中小企業廳
地下鉄建設本部	地铁建设总局	地鐵建設總局
庁舎	政府办公大楼	政府辦公大樓
入国管理局	出入境管理事务所	出入境管理事務所
治安センター	治安中心	治安中心
交番	派出所	派出所
海洋警察署	海洋警察局	海洋警察署
憲法裁判所	宪法裁判所	憲法裁判所
環境施設工団	环境设施区	環境設施工團
ガイドブック	旅游指南	旅遊指南
観光	旅游	旅遊
観光客案内所	旅游咨询处	旅遊諮詢所
観光案内図	旅游地图	旅遊地圖
観光案内パンフレット	旅游指南手册	旅遊指南手冊
観光潜水艇	旅游潜水艇	旅遊潛水艇

대분류	국문	영어(English)
관광편의시설	관광정보센터	Tourist Information Center
	관광특구	Special Tourist Zone
	관광특구연합회	Special Tourist Zone Association
	교환	Exchange
	구명조끼	Life Jacket
	노선도	Route Map
	노천온천	Outdoor Hot Spring
	녹색관광마을	Green Tourist Village
	녹색농촌체험마을	Green Village
	녹색체험마을	Green Village
	농원	Farm
	농장	Farm
	대기시간	Waiting Time
	대기실	Waiting Room
	대기장	Waiting Area
	도자기마을	Ceramic Village
	로비	Lobby
	망루	Watchtower
	매표소	Ticket Office
	멀미봉지	Air Sickness Bag
	명승지	Scenic Point
	목장	Farm
	무료안내팸플릿	Free Information Pamphlet
	문화마을	Culture Village
	물품보관함	Locker

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
観光情報センター	旅游信息中心	旅遊資訊中心
観光特区	旅游特区	觀光特區
観光特区連合会	旅游特区联合会	觀光特區聯合會
交換	交换	交換
救命胴衣	救生衣	救生衣
路線図	路线图	路線圖
露天温泉	露天温泉	露天溫泉
エコ観光村	绿色旅游村	綠色旅遊村
エコ農村体験村	绿色农村体验村	綠色農村體驗村
エコ体験村	绿色体验村	綠色體驗村
農園	农园	農園
農場	农场	農場
待ち時間	候车(机)时间	候車(機)時間
控え室	候车室	候車室
控え場所	候客室	候客室
陶磁器村	陶瓷村	陶瓷村
ロビー	大厅	大廳
望楼	岗楼	崗樓
チケット売り場	售票处	售票處
エチケット袋	清洁袋	清潔袋
名勝	名胜古迹	名勝古蹟
牧場	牧场	牧場
無料案内パンフレット	免费指南手册	免費指南手冊
文化村	文化村	文化村
物品保管所	自助寄存柜	自助寄物櫃

대분류	국문	영어(English)
관광편의시설	미아보호소	Missing Children Center
	민속촌	Folk Village
	반나절관광코스	Half-day Tour
	방문자센터	Visitor Center
	벽화골목	Mural Alley
	벽화마을	Mural Village
	별미음식	Delicacy
	보호지역	Protection Area
	불고기골목	Bulgogi Alley
	선불	Advance Payment
	세관신고서	Customs Declaration
	세금전가격	Pre-tax Price
	수하물교환증	Baggage Tag
	수하물임시보관소	Baggage Check / Cloakroom
	수화물취급소	Baggage Office
	쉼터	Rest Area
	시내관광권	City Tour Ticket
	시내지도	Downtown Map
	시티투어	City Tour
	안내	Information
	안내도	Guide Map
	안내소	Information Center
	야경투어코스	Nightview Tour
	야생동식물보호구역	Wildlife Sanctuary
	야생생물도래지	Wildlife Sanctuary

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
迷子センター	迷路儿童保护所	走失兒童保護所
民俗村	民俗村	民俗村
半日観光コース	半日旅游路线	半日觀光路線
訪問者センター	访客中心	訪客中心
壁画通り	壁画巷	壁畫巷
壁画村	壁画村	壁畫村
珍味料理	风味饮食	風味飲食
保護地域	保护地区	保護地區
プルコギ通り	烤肉街	烤肉街
先払い	先付	預付
税関申告書	海关申报单	海關申報單
税別価格	税前价格	稅前價格
手荷物交換証	行李凭证	行李憑證
手荷物預かり所	行李临时存放处	行李臨時存放處
荷物取扱所	行李保管处	行李保管處
憩いの場	休息区	休息區
市内観光圏	市区旅游区	市區旅遊區
市内地図	市区地图	市中心地圖
シティツアー	市区旅游	市區旅遊
案内	询问	詢問
案内図	游园图	導覽圖
案内所	咨询处	諮詢所
夜景ツアーコース	夜景旅游路线	夜景旅遊路線
野生動植物保護区域	野生动植物保护区	野生動植物保護區
野生生物渡来地	野生生物迁徙地	野生生物棲息地

대분류	국문	영어(English)
관광편의시설	야생화농장	Wild Flowers Farm
	야영장	Camping Site
	여행사	Travel Agency
	여행자수표	Traveler's Check
	연결통로	Passageway
	예비석	Reserved Seat
	옥탑전망대	Top Floor Observatory
	온천	Hot Springs
	온천랜드	Hot Springs Land
	왜가리서식지	Common Heron Habitat
	유원지	Recreation Area
	자유석	Free Seat
	전망대	Observatory
	정보검색대	Inquiry Stand
	제한구역	Restricted Area
	조망지	Viewing Point
	종착지	Destination
	주변지역안내도	Neighborhood Map
	주요관광지	Key Attractions
	철새도래지	Bird Sanctuary
	체험관광	Experience Tour
	토속음식촌	Folk Food Town
	통역가이드	Tour Guide (Language Service Available)
	팜스테이	Farmstay
	패키지관광	Package Tour

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
野花農場	野生花农场	野生花農場
キャンプ場	露营场	露營場
旅行会社	旅行社	旅行社
トラベラーズチェック	旅行支票	旅行支票
連絡通路	连接通道	連接通道
予備席	预备席	預備席
屋上展望台	屋塔瞭望台	屋塔觀景臺
温泉	温泉	溫泉
温泉ランド	温泉乐园	溫泉樂園
アオサギ生息地	苍鹭栖息地	蒼鷺棲息地
遊園地	游园区	遊園區
自由席	自由席	自由席
展望台	瞭望台	瞭望臺/觀景臺
情報検索台	信息检索台	資訊檢索臺
制限区域	限制区域	限制區域
眺望地	观景点	觀景點
終着地	终点站	終點站
周辺地域案内図	周边地区旅游示意图	周邊地區旅遊示意圖
主要観光地	主要景点	主要景點
渡り鳥の飛来地	候鸟迁徙地	候鳥遷徙地
体験観光	旅游体验	旅遊體驗
土俗飲食村	乡土饮食村	鄉土飲食村
通訳ガイド	翻译导游	翻譯導遊
ファームステイ	农庄住宿村	農莊住宿村
パッケージツアー	团体旅游	團體旅遊

대분류	국문	영어(English)
관광편의시설	표 받는 곳	Ticket Booth
	프리패스	Free Pass
	피크닉장	Picnic Area
	필름	Film
	하계피서휴양지	Summer Recreation Area
	학생할인	Student Discount
	할인티켓	Discount Coupon
	해수욕장	Beach
	해수풀장	Seawater Pool
	환전소	Currency Exchange
	활어회센터	Raw Fish Center
	횟집단지	Raw Fish Restaurant District
	휴양지	Recreation Area
교육시설	강당	Lecture Hall
	국제금융고등학교	International Finance High School
	대학교	University
	대학원	Graduate School
	생태학습장	Eco Experience Center
	실험실	Laboratory
	어린이집	Daycare Center
	유아원	Nursery School
	유치원	Kindergarten
	육군사관학교	Korea Military Academy
	음악학원	Music Academy
	자연생태체험관	Eco Experience Center

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
チケット提示場所	检票口	檢票口
フリーパス	通票	通票
ピクニック場	野餐区	野餐區
フィルム	胶卷	底片
夏季避暑休養地	夏季避暑休养地	夏季避暑休養地
学生割引	学生优惠价	學生優惠價
割引チケット	优惠券	優惠券
海水浴場	海水浴场	海水浴場
海水プール	海水游泳池	海水游泳池
両替所	外币兑换所	外幣兌換所
刺身センター	鲜生鱼片中心	鮮生魚片中心
刺身店街	生鱼片店街	生魚片店街
休養地	休养地	休養地
講堂	讲堂	講堂
国際金融高等学校	国际金融高中	國際金融高級中學
大学	大学	大學
大学院	研究生院	研究生院
生態学習場	生态学习场	生態學習場
実験室	实验室	實驗室
保育園	托儿所	托兒所
プリスクール	幼儿园	幼兒園
幼稚園	幼儿园	幼稚園
陸軍士官学校	陆军军官学校	陸軍軍官學校
音楽学院	音乐补习班	音樂補習班
自然生態体験館	自然生态体验馆	自然生態體驗館

대분류	국문	영어(English)
교육시설	자연생태체험장	Eco Experience Center
	장애인복지회관	Rehabilitation Center for the Disabled
	전통놀이체험	Traditional Play Experience
	중고등학교	Middle & High School
	중학교	Middle School
	천문학	Astronomy
	체험관	Experience Center
	체험장	Experience Center
	초등학교	Elementary School
	태권도장	Taekwondo School
	학생수련장	Student Training Center
	학생야영수련원	Student Camping Site
	활쏘기체험	Archery Experience
교통편의시설	간선도로	Expressway
	간선버스	Blue Bus
	간이주차장	Temporary Parking Lot
	갈아타는 곳	Transfer
	강변북로	Gangbyeon Expressway
	개찰구	Ticket Gate
	고가다리	Overpass
	고속도로	Expressway
	고속도로교통안내소	Expressway Information Center
	고속버스	Express Bus
	공영주차장	Public Parking Lot
	공영차고지	Public Garage

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
自然生態体験場	自然生态体验场	自然生態體驗場
障害者福祉会館	残疾人福利会馆	身心障礙者福利會館
伝統遊戯体験	传统游戏体验	傳統遊戲體驗
中学·高等学校	中学、高中	國中、高中
中学校	中学	國中
天文学	天文学	天文學
体験館	体验馆	體驗館
体験場	体验场	體驗場
小学校	小学	小學
テコンドー道場	跆拳道场	跆拳道場
学生修練場	学生训练营	學生訓練營
学生キャンプ修練院	学生野营训练营	學生露營訓練營
弓道体験	射箭体验	射箭體驗
幹線道路	干线公路	幹線公路
幹線(青)バス	干线巴士	幹線巴士
簡易駐車場	临时停车场	臨時停車場
乗り換え場所	换乘地点	轉乘地點
江辺北路	江边北路	江邊北路
改札口	检票处	檢票處
高架橋	高架桥	高架橋
高速道路	高速公路	高速公路
高速道路交通案内所	高速公路路况咨询处	高速公路路況諮詢所
高速バス	高速巴士	高速巴士
公営駐車場	公营停车场	公營停車場
公営車庫	公营车库	公營車庫

대분류	국문	영어(English)
교통편의시설	공항	Airport
	공항버스	Airport Limousine Bus
	과적차량 진입금지	No Overloaded Vehicles
	관광버스-택시승강장	Tourist Bus and Taxi Stand
	관광유람선 타는 곳	Pleasure Boat Quay
	관문	Gateway
	광역버스	Red Bus
	교량통행금지	Bridge: Closed to traffic
	교통안내소	Traffic Information Center
	교통초소	Traffic Control Post
	구름다리	Suspension Bridge
	국내선청사	Domestic Terminal
	국도	National Road
	국제선청사	International Terminal
	국제여객터미널	International Passenger Terminal
	국제크루즈터미널	International Cruise Terminal
	굴(터널)	Tunnel
	급행열차	Express Train
	나루터	Ferry
	대합실	Waiting Room / Lounge
	도로지도	Road Map
	등대	Lighthouse
	라이트를 끄시오	Turn off Lights / Turn off Headlights
	라이트를 켜시오	Turn on Lights / Turn on Headlights
	로터리	Rotary

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
空港	机场	機場
空港リムジンバス	机场巴士	機場巴士
過積載車両進入禁止	禁止过载车辆通行	禁止過載車輛通行
観光バス·タクシー乗り場	旅游巴士、出租车站	旅遊巴士·計程車站
遊覧船船着場	游船渡口	遊覽船碼頭
関門	关门	關門
広域(赤)バス	广域巴士(红色巴士)	廣域巴士
橋梁通行禁止	桥梁禁止通行	橋梁禁止通行
交通案内所	交通咨询处	交通諮詢所處
交番	交通亭	交通亭
吊橋	天桥	雲橋
国内線庁舎	国内航线候机厅	國內航線候機廳
国道	国道	國道
国際線庁舎	国际航线候机厅	國際航線候機廳
国際旅客ターミナル	国际客轮客运站	國際客輪站
国際クルーズターミナル	国际游轮码头	國際遊輪碼頭
トンネル	隧道	隧道
急行列車	特快列车	特快列車
渡し場	渡口	渡口
待合室	等候室	等候室
道路地図	道路地图	道路地圖
灯台	灯塔	燈塔
ライト消せ	请关车灯	請關車燈
ライトつけろ	请开车灯	請開車燈
ロータリー	环岛	環島

대분류	국문	영어(English)
교통편의시설	리무진버스	Limousine Bus
	막차	Last Bus / Last Train
	말타기 체험	Horse Riding Experience
	버스정류장	Bus Stop
	버스종점	Last Stop
	버스터미널	Bus Terminal
	범례	Legend
	보도	Sidewalk
	보트장	Boat Racing Course
	보행자 통행금지	No Pedestrians
	부두	Pier
	사거리	Sageori / Four-way Intersection
	사고다발지역	Accident Hazard
	사고증명서	Proof of Accident
	산업도로	Industrial Road
	삼거리	Samgeori / Three-way Intersection
	생활관광안내도	Tourist Map
	서울시티투어버스 타는 곳	Seoul City Tour Bus Stop
	선착창	Quay
	셔틀버스	Shuttle Bus
	소형차	Compact Car
	속도를 줄이시오	Slow Down
	속도제한	Speed Limit
	수상관광콜택시승강장	Water Call-taxi Boarding Point
	순환도로	Beltway

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
リムジンバス	豪华大巴	豪華禮賓巴士
最終(電車、バス)	末班车	末班車
乗馬体験	骑马体验活动	騎馬體驗活動
バス停留場	公共汽车站	公車站
バス終点	公共汽车终点站	公車終點站
バスターミナル	汽车客运站	巴士客運站
凡例	范例	範例
歩道	步道	步道
ボート場	游艇场	遊艇場
歩行者通行禁止	禁止步行	禁止步行
埠頭	码头	碼頭
十字路	十字路口	十字路口
事故多発地域	交通事故多发地点	交通事故頻繁地點
事故証明書	交通事故证明书	交通事故證明書
産業道路	产业道路	產業道路
三叉路	三岔路口	三岔路口
生活観光案内図	生活旅游指南	生活旅遊指南
ソウルシティツアーバス乗り場	首尔市区旅游车车站	首爾城市觀光巴士站
船着場	码头	碼頭
シャトルバス	摆渡车	接駁巴士
小型車	小型轿车	小型轎車
速度おとせ	请减速行驶	請減速行駛
速度制限	限速行驶	限速行駛
水上観光コールタクシー乗降場	水上旅游出租车乘车处	水上觀光計程車乘車處
循環道路	循环道路	循環道路

대분류	국문	영어(English)
교통편의시설	순환버스	Yellow Bus
	시외버스	Intercity Bus
	시외버스정류장	Intercity Bus Stop
	시외버스터미널	Intercity Bus Terminal
	신호에 따르시오	Follow the Signals.
	심야요금	Late-night Fee
	안개지역	Foggy Area
	안전벨트를 매시오	Fasten Your Seat Belt
	안전운전	Drive Safely
	안전지대	Safety Zone
	알림	Notice
	알림판	Notice Board
	야간주차	Night Parking
	야간통행금지	Curfew
	양방통행	Two-way Traffic
	양보운전	Yield
	어린이보호구역	Children Protection Zone
	여객선터미널	Passenger Terminal
	연락선터미널	Ferry Boat Terminal
	오거리	Ogeori / Five-way Intersection
	오르막차로	Uphill Road
	우회전하시오	Turn Right
	우회하시오	Detour
	유(U)턴하지마시오	No U-Turn
	유람선	Pleasure Boat

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
循環(黄)バス	环线巴士	循環公車
市外バス	长途汽车	市外巴士
市外バス停留場	长途汽车停车站	市外巴士站
市外バスターミナル	长途汽车客运站	市外巴士客運站
信号を守れ	请遵守信号	請遵守信號
深夜料金	午夜加价	夜間加程
霧多発地域	浓雾地区	濃霧地區
シートベルトせよ	请系好安全带	請繫好安全帶
安全運転	开车注意安全	開車注意安全
安全地帯	安全地带	安全地帶
お知らせ	通知	通知
掲示板	公告板	公告板
夜間駐車	夜间停车	夜間停車
夜間通行禁止	禁止夜间通行	禁止夜間通行
両側通行	两侧通行	兩側通行
譲り合い運転	谦让驾驶	禮讓駕駛
児童保護区域	儿童保护区	兒童保護區
旅客船ターミナル	客轮码头	客輪站
連絡船ターミナル	客轮客运站	輪渡站
五叉路	五岔路口	五岔路口
上り車道	斜坡路	斜坡路
右折せよ	请右转	請右轉
迂回せよ	请绕道	請繞道
Uターン禁止	禁止掉头	禁止迴轉
遊覧船	游船	遊船

대분류	국문	영어(English)
교통편의시설	유람선선착장	Pleasure Boat Quay
	유람선터미널	Pleasure Boat Terminal
	유료고속도로	Toll Expressway
	유료도로	Toll Road
	유료주차장	Paid Parking Lot
	육교	Overpass
	일방통행	One Way
	입체교차로	Interchange / Overpass
	자동차전용도로	Motorway
	자동차차고	Garage
	자전거도로	Bicycle Road
	자전거주행금지	No Bicycles
	잠수함유람선	Underwater Pleasure Boat
	장애인 주차	Handicapped Parking Lot / Accessible Parking Lot
	전철노선도	Subway Map
	정액권카드	Commuter Card / Pass
	제주트롤리버스	Jeju Trolley Bus
	좌/우회전금지	No Left / Right Turn
	좌측통행	Keep Left
	좌회전하시오	Turn Left
	주유소	Gas Station
	주차	Parking
	주차권	Parking Stub
	주차금지	No Parking
	주차안내	Parking Information

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
遊覧船船着場	游览船码头	遊覽船碼頭
遊覧船ターミナル	游船码头	遊船站
有料高速道路	收费高速公路	收費高速公路
有料道路	收费公路	收費公路
有料駐車場	收费停车场	收費停車場
陸橋	天桥	天橋
一方通行	单行道	單行道
立体交差点	立交桥	立體交叉路
自動車専用道路	汽车专用道	汽車專用道
自動車車庫	汽车车库	汽車車庫
自転車道路	自行车行驶道	自行車道
自転車走行禁止	禁止自行车上路	禁止自行車上路
潜水艦遊覧船	潜水艇	潛水艇
障害者専用駐車スペース	残疾人专用车位	身心障礙者專用車位
電鉄路線図	地铁路线图	地鐵路線圖
定額乗車カード	定额票	定額票
済州トロリーバス	济州无轨电车	濟州環遊巴士
左右折禁止	禁止左/右转	禁止左/右轉
左側通行	左侧通行	左側通行
左折せよ	请左转	請左轉
ガソリンスタンド	加油站	加油站
駐車	停车	停車
駐車券	停车券	停車券
駐車禁止	禁止停车	禁止停車
駐車案内	停车须知	停車須知

대분류	국문	영어(English)
교통편의시설	주차열	Parking Bay
	주차장	Parking Lot
	중앙분리대	Median Strip
	중형차	Mid-size Car
	지방도	Local Road
	지방도로	Local Road
	지방행버스	Intercity Bus
	지선버스	Green Bus
	지하도	Under Passageway
	지하철	Subway
	지하철 갈아타는 곳	Subway: Transfer
	지하철 타는 곳	Subway Boarding
	진입금지	No Entry / No Trespassing
	진입로	Entryway / Access Road
	차량기지	Garage
	차로를 바꾸시오	Change Lanes
	차선엄수	Keep Lane
	착륙장	Landing Field
	천천히	Slow
	천천히 운행하시오	Drive Slowly
	첫차	First Bus / First Train
	추락주의	Fall Hazard
	추월금지	No Passing
	출구	Exit
	출입구	Entrance / Exit

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
路上駐車列	停车列	停車列
駐車場	停车场	停車場
中央分離帯	中央分隔带	中央分隔帶
中型車	中型车	中型車
地方道	地方公路	地方道路
地方道路	地方道路	地方道路
地方行きバス	郊区巴士	郊區巴士
支線(緑)バス	支线巴士	支線公車
地下道	地下道	地下道
地下鉄	地铁	地鐵
地下鉄乗り換え場所	地铁换乘处	地鐵轉乘處
地下鉄乗り場	乘车台	地鐵上車月臺
進入禁止	禁止进入	禁止進入
進入路	来路	來路
車両基地	车库	車庫
車線変更せよ	请换车道	請換車道
車線厳守	遵守车道	遵守車道
着陸場	着陆场	著陸場
ゆっくり	慢慢	慢慢
徐行せよ	慢行	慢行
始発(電車、バス)	首班车	首班車
墜落注意	当心坠落	當心墜落
追越禁止	禁止超车	禁止超車
出口	出口	出口
出入口	出入口	出入口

대분류	국문	영어(English)
교통편의시설	출입금지	Do Not Enter / Keep Out
	출입문	Entrance
	출입자유	Free Admission
	택시정류장	Taxi Stand
	통제구역	Restricted Area
	통행금지	No Traspassing / Road Closed
	해안도로	Coastal Road
	해안선	Coastal Line
	현위치	You Are Here
	화물터미널	Cargo Terminal
	환승주차장	Transfer Parking
	회수권	Ticket
	횡단금지	Do Not Cross
	횡단보도	Crossway/ crossing
	휴게소	Service Area
	휴게소(상)	Service Area (Northbound)
	휴게소(하)	Service Area (Southbound)
레저/스포츠	검도장	Kumdo School / Kendo School
	게이트볼경기장	Gateball Court
	게이트볼장	Gateball Court
	경기장	Stadium
	경륜장	Velodrome
	경마장	Racecourse
	공설운동장	Public Stadium
	구민운동장	Community Sports Field

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
立入禁止	止步	止步
出入口	进出口	進出口
出入自由	自由出入	自由進出
タクシー乗り場	出租车站	出租車站
統制区域	管制区域	管制區域
通行禁止	禁止通行	禁止通行
海岸道路	海岸公路	海岸公路
海岸線	海岸线	海岸線
現在地	现在位置	目前位置
貨物ターミナル	货物站	貨物站
乗り換え駐車場	换乘停车场	轉乘停車場
回数券	月票	回數票
横断禁止	禁止横穿马路	禁止穿越馬路
横断歩道	人行横道	斑馬線
サービスエリア	休息区	休息站
サービスエリア(上り)	服务区（上）	休息站(上)
サービスエリア(下り)	服务区（下）	休息站(下)
剣道場	剑道场	劍道場
ケートボール競技場	门球赛场	門球賽場
ケートボールフィールド	门球场	門球場
競技場	赛场	體育場
競輪場	自行车赛场	賽車場
競馬場	赛马场	賽馬場
公設運動場	公共运动场	公共運動場
区民運動場	区民运动场	區民運動場

대분류	국문	영어(English)
레저/스포츠	국궁장	National Archery Center
	국민체육센터	Sports Training Center
	낚시터	Fishing Site
	남부터미널	Nambu Bus Terminal
	농구장	Basketball Court
	당구장	Billiard Hall
	락커룸	Locker Room
	래프팅체험장	Rafting Center
	배드민턴장	Badminton Court
	볼링장	BowlingAlley
	빙상장	Ice Rink
	사격장	Shooting Range
	사냥터	Hunting Field
	수영경기장	Swimming Stadium
	수영장	Swimming Pool
	스키장	Ski Slope
	승마	Horse Riding
	승마장	Horseriding Course
	실내체육관	Indoor Gymnasium
	아이스링크	Ice Rink
	야구장	Baseball Stadium
	양궁장	Archery Center
	역도경기장	Weight Lifting Stadium
	연날리기장	Kite-flying Field
	연습장	Practice Ground

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
国弓場	传统弓箭场	傳統弓箭場
国民体育センター	国民体育中心	國民體育中心
釣り堀	垂钓处	垂釣處
南部ターミナル	南部客运站	南部客運站
バスケットボールコート	篮球场	籃球場
ビリヤード場	台球场	撞球場
ロッカールーム	更衣室	更衣室
ラフティング体験場	漂流体验场	泛舟體驗場
バドミントンコート	羽毛球场	羽毛球場
ボーリング場	保龄球场	保齡球場
アイスリンク	溜冰场	溜冰場
射撃場	射击场	射擊場
狩猟場	猎场	獵場
水泳競技場	游泳赛场	游泳賽場
プール	游泳场	游泳場
スキー場	滑雪场	滑雪場
乗馬	骑马	騎馬
乗馬場	骑马场	騎馬場
室内体育館	室内体育馆	室內體育館
アイスリンク	溜冰场	溜冰場
野球場	棒球场	棒球場
アーチェリー場	射箭场	射箭場
重量挙げ競技場	举重赛场	舉重賽場
たこ揚げ広場	放风筝专用场地	放風箏專用場地
練習場	练习场	練習場

대분류	국문	영어(English)
레저/스포츠	외야석	Outfield Bleacher
	요트경기장	Yachting Center
	요트장	Yachting Course
	운동장	Stadium
	월드컵경기장	World Cup Stadium
	인공암벽	Artificial Rock Climbing Wall
	인공암벽장	Artificial Rock Climbing Wall Course
	자전거대여소	Bicycle Rental Shop
	자전거대여점	Bicycle Rental
	정구장	Tennis Court
	조정경기장	Boat Race Course
	종합경기장	Sports Stadium
	종합운동장	Sports Complex
	체육관	Sports Center
	체육센터	Sports Center
	체조경기장	Gymnastics Stadium
	축구장	Soccer Stadium
	테니스경기장	Tennis Court
	테니스장	Tennis Court
	펜싱경기장	Fencing Hall
문화/예술	개관시간	Opening Hours / Business Hours
	갤러리	Gallery
	공연명	Performance Name
	공연장	Performance Arena / Performance Stage
	공연장소	Performance Arena / Performance Stage

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
外野席	外场观众席	外場觀衆席
ヨット競技場	快艇赛场	快艇賽場
ヨット乗り場	快艇场	快艇場
運動場	运动场	運動場
ワールドカップ競技場	世界杯体育场	世界盃體育場
人エクライミング	人工岩壁	人工岩壁
クライミングジム	人工攀岩场	人工攀岩場
自転車貸出所	自行车租借处	自行車租借處
レンタサイクル店	自行车租赁店	自行車租賃店
テニスコート	软式网球场	軟式網球場
競艇場	赛艇场	賽艇場
総合競技場	综合赛场	綜合賽場
総合運動場	综合运动场	綜合運動場
体育館	体育馆	體育館
体育センター	体育中心	體育中心
体操競技場	体操赛场	體操賽場
サッカー場	足球场	足球場
テニス競技場	网球赛场	網球賽場
テニスコート	网球场	網球場
フェンシング競技場	击剑赛场	西洋劍賽場
開館時間	开馆时间	開館時間
ギャラリー	画廊	畫廊
公演名	演出节目	演出節目
公演場	表演场	表演場
公演場所	演出地点	演出地點

대분류	국문	영어(English)
문화/예술	공예품	Crafts
	관람시간	Opening Hours
	국립공원	National Park
	국립극장	National Theater of Korea
	극장(영화관)	Theater (Cinema)
	노인복지관	Seniors Welfare Center
	노천극장	Outdoor Theater
	도서관	Library
	드라마세트장	Filming Site
	문화	Culture
	문화강좌실	Cultural Lecture Room
	문화원	Cultural Center
	뮤지컬	Musical
	미술관	Art Museum / Art Gallery
	민속공예거리	Folkcraft Street
	방송국	Broadcasting Station
	복지관	Welfare Center
	분장실	Dressing Room / Green Room
	사회복지관	Social Welfare Center
	산림박물관	Forest Museum
	세트장	Filming Site
	시민회관	Citizen's Hall
	아트홀	Art Hall
	야외극장	Outdoor Theater
	야외무대	Outdoor Stage

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
工芸品	工艺品	工藝品
観覧時間	观览时间	觀覽時間
国立公園	国立公园	國立公園
国立劇場	国立剧场	國立劇場
劇場(映画館)	剧场(影院)	劇場(電影院)
老人福祉館	老人福利馆	老人福祉館
露天劇場	露天剧场	露天劇場
図書館	图书馆	圖書館
ドラマセット	电视剧外景地	電視劇外景地
文化	文化	文化
文化講座室	文化讲座室	文化講座室
文化院	文化院	文化院
ミュージカル	音乐剧	音樂劇
美術館	美术馆	美術館
民俗工芸街	民俗工艺街	民俗工藝街
放送局	广播局	廣播局
福祉館	福利馆	福祉館
楽屋	化妆室	化妝室
社会福祉館	社会福利馆	社會福祉館
森林博物館	森林博物馆	森林博物館
セット	外景地	外景地
市民会館	市民会馆	市民會館
アートホール	艺术大厅	藝術大廳
野外劇場	露天剧场	露天劇場
野外舞台	露天舞台	露天舞臺

대분류	국문	영어(English)
문화/예술	역사문화관	History and Culture Center
	자막	Subtitle
	전시관	Exhibition Hall
	전시실	Exhibition Room
	전시실(화랑)	Exhibition Gallery
	전시장	Exhibition Hall
	전시회	Exhibition
	전통남도소리체험	Namdo Sori Participation Program
	정기공연안내	Regular Performance Information
	정숙	Silence / Quiet, Please.
	종합복지센터	Welfare Center
	줄타기	Tightrope Walking
	줄타기공연장	Tightrope Performance Arena
	중고비디오	Secondhand Video
	지정석	Designated Seat
	청소년수련관	Youth Training Center
	청소년수련원	Youth Training Center
	청소년회관	Youth Center
	촬영지	Filming Site
	행사명	Event Name
	행사시간	Event Time
	행사장(소)	Event Location
생활편의시설	건강지압보도	Acupressure Pavement
	건물	Building
	경고/경보	Warning / Alert

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
歴史文化館	历史博物馆	歷史博物館
字幕	字幕	字幕
展示館	展览馆	展覽館
展示室	展示室	展示室
展示室(画廊)	展览室(画廊)	展示室(畫廊)
展示会場	展示场	展示場
展示会	展示会	展示會
伝統南道ソリ体験	南方传统板索里体验	南方傳統板索里體驗
定期公演案内	定期演出指南	定期演出指南
静粛	请保持安静	請保持安靜
総合福祉センター	综合福利中心	綜合福利中心
綱渡り	走钢丝	走繩
綱渡り公演場	走钢丝表演场	走繩表演場
中古ビデオ	二手录像带	二手錄影帶
指定席	对号席	對號座
青少年修練館	青少年训练馆	青少年修煉館
青少年修練院	青少年修炼院	青少年修煉院
青少年会館	青少年会馆	青少年會館
ロケ地	拍摄地	拍攝地
行事名	活动名称	活動名稱
行事時間	活动时间	活動時間
行事会場	活动地点	活動地點
健康指圧歩道	健康指压步道	健康指壓步道
建物	建筑物	建築物
警告/警報	警告/警报	警告/警報

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	경적금지	Do Not Honk
	계단주의	Warning: Stairs
	골목	Alley
	공사중	Under Construction
	공원	Park
	공원(동)묘지	Community Cemetery
	공중전화	Public Phone
	관리사무소	Management Office
	광장	Plaza
	국립묘지	National Cemetery
	국제운전면허증	International Driver's License
	국제전화	International Phone Call
	군립공원	County Park
	귀중품	Valuable Goods
	근린공원	Neighborhood Park
	금연	No Smoking
	금연석	Non-Smoking Area
	긴급전화	Emergency Phone
	깨지는 물건	Fragile Goods
	나가는 곳	Exit
	나오는곳[도착]	Arrival
	남녀공용	Unisex
	남자사우나	Men's Sauna
	남자수면실	Men's Sleeping Room
	남자화장실	Men's Restroom

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
警笛禁止	禁止鸣笛	禁止鳴笛
階段注意	小心台阶	小心臺階
通り	胡同	巷弄
工事中	施工中	施工中
公園	公园	公園
公園(共同)墓地	公园(洞)墓地	公園(洞)墓地
公衆電話	公用电话	公用電話
管理事務所	管理办公室	管理辦公室
広場	广场	廣場
国立墓地	国立墓地	國立墓地
国際運転免許証	国际驾驶证	國際駕駛證
国際電話	国际长途电话	國際長途電話
郡立公園	郡立公园	郡立公園
貴重品	贵重物品	貴重物品
近隣公園	近邻公园	近鄰公園
禁煙	禁烟	禁煙
禁煙席	禁烟席	禁煙席
緊急電話	紧急电话	緊急電話
われもの	易碎物品	易碎物品
出口	出口	出口
出口[到着]	出口(到达)	出站(抵達)
男女共用	男女共用	男女共用
男性用サウナ	男士桑拿浴室	男士三溫暖
男性用睡眠室	男士睡眠室	男士睡眠室
男性トイレ	男洗手间	男洗手間

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	내비게이션	Navigation / Navigator
	노래방	Karaoke Room / Singing Room
	놀이터	Playground
	도립공원	Provincial Park
	도시체육공원	Urban Sports Park
	도심	Downtown
	도착	Arrival
	동물원	Zoo
	동전교환기	Coin Exchange
	드라이클리닝	Dry Cleaning
	들어가는 곳	Entrance
	등산로	Trail
	뛰지 마세요	Do Not Run
	리필	Refill
	막다른 골목	Dead-end
	만남의 광장	Meeting Plaza
	만남의 장소	Meeting Point
	매점	Convenience Store
	머리 조심하세요	Mind Your Head
	목욕탕	Public Bathhouse
	문화공원	Culture Park
	미끄럼주의	Caution: Slippery Surface
	미술학원	Art Academy
	미용실	Beauty Salon
	박람회장	Exhibition Hall

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
ナビゲーション	汽车导航系统	汽車導航系統
カラオケ	卡拉OK	卡拉OK
遊び場	儿童乐园	兒童樂園
道立公園	道立公园	道立公園
都市体育公園	城市体育公园	城市體育公園
都心	城市中心	嘟心
到着	到达	抵達
動物園	动物园	動物園
両替機	自动换零机	硬幣兌換機
ドライクリーニング	干洗	乾洗
入口	入口	入口
登山路	登山路	登山路
はしるな	请勿奔跑	請勿奔跑
おかわり	续杯	續杯
突き当たり	死胡同	死巷
出会いの広場	相逢广场	會面廣場
出会いの場	相逢场所	會面場所
売店	小卖部	小賣部
頭に気をつけてください	小心碰头	小心碰頭
お風呂場	澡堂	澡堂
文化公園	文化公园	文化公園
足元注意(滑り)	小心滑倒	小心滑倒
美術学院	美术补习班	美術補習班
美容室	美容院	美容院
博覧会場	博览会场	博覽會場

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	반입금지품	Prohibited Items
	반품	Return
	방송실	Broadcasting Studio
	방재실	Emergency Room
	복도	Hallway
	본관	Main Building
	본부[점]	Headquarters
	분실물보관소(분실물센터)	Lost and Found
	불한증막	Sauna
	비상발생시붉은화살표에따라대피하시기바랍니다.	In case of emergency, follow the red arrows.
	비상계단	Emergency Stairs
	비상구	Emergency Exit
	비상대피로	Emergency Exit Route
	비상대피안내도	Emergency Exit Map
	비즈니스센터	Business Center
	빨래방	Laundromat
	사무실	Administration Office
	사용안내	Direction
	사진관	Photo Studio
	산림욕장	Forest Park
	산소마스크	Oxygen Mask
	산책로	Walkway
	샤워실	Shower
	성당	Catholic Church
	세면장	Washroom

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
搬入禁止品	禁止携带物品	禁止攜帶物品
返品	退货	退貨
放送室	播音室	播音室
防災室	抗灾室	防災室
廊下	走廊	走廊
本館	主楼	主樓
本部(本店)	本部(店)	本部(店)
お忘れ物預かり所	失物招领处	失物招領處
汗蒸幕	高温汗蒸幕	高溫汗蒸幕
非常時には、赤い矢印にしたがって避難してください。	出现紧急情况时请沿着有红色箭头指示的方向逃生	出現緊急情況時請沿著紅色箭頭指示的方向逃生
非常階段	安全楼梯	緊急樓梯
非常口	安全出口	緊急出口
非常避難路	紧急疏散路线	緊急疏散路線
非常避難路案内図	紧急疏散路线图	緊急疏散路線圖
ビジネスセンター	商务中心	商務中心
コインランドリー	洗衣店	洗衣店
事務室	办公室	辦公室
利用案内	使用指南	使用指南
写真館	照相馆	照相館
森林浴場	森林浴场	森林浴場
酸素マスク	氧气面罩	氧氣面罩
散策路	散步路	散步道
シャワー室	浴室	浴室
カトリック教会	天主教堂	天主教堂
洗面場	盥洗室	盥洗室

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	소포	Parcel
	소화기	Fire Extinguisher
	손대지 마세요	Do Not Touch
	송금	Wire Transfer
	수목원	Arboretum
	수수료	Fee
	수신자부담	Collect Call
	수유방	Lactation Room
	수협	Suhyup (National Federation of Fisheries Cooperatives)
	숙직실	Night Duty Room
	술집	Bar
	시간표	Time Table
	시립도서관	Municipal Library
	식당	Restaurant
	식물원	Botanical Garden
	식수대	Water Fountain
	쓰레기통(휴지통)	Trash Can
	아파트	Apartment
	아파트단지	Apartment Complex
	야외예식장	Outdoor Wedding Hall
	양로원	Senior Citizen's Home
	어린이놀이방	Daycare Center
	어린이놀이터	Playground
	어린이전용모래놀이터	Children's Sand Playground
	에스컬레이터	Escalator

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
小包	包裹	包裹
消火器	灭火器	滅火器
触らないようにしてください。	请勿触摸	請勿觸摸
送金	汇款	匯款
樹木園	树木园	樹木園
手数料	手续费	手續費
受信者負担	对方付费	對方付費
授乳室	哺乳室	哺乳室
水産業協同組合	水协	水協
宿直室	值班室	値班室
酒場	酒吧	酒吧
時間表	时间表	時間表
市立図書館	市立图书馆	市立圖書館
食堂	餐厅	餐廳
植物園	植物园	植物園
水飲み台	饮水台	飲水臺
ゴミ箱	垃圾桶	垃圾桶
アパート	公寓	公寓
アパート団地	公寓区	公寓住宅區
野外結婚式場	露天礼堂	露天禮堂
養老院	养老院	養老院
児童保育所	托婴所	托嬰所
子供遊び場	儿童游乐场	兒童遊樂場
子供専用砂遊び場	儿童专用沙地游乐场	兒童專用沙地遊樂場
エスカレーター	电动扶梯	手扶梯

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	엘리베이터	Elevator
	여자사우나	Women's Sauna
	여자수면실	Women's Sleeping Room
	여자화장실	Women's Restroom
	영수증	Receipt
	영업	Open
	영업시간	Business Hours
	예약처	Reservation
	오디오가이드	Audio Guide
	온돌방	Ondol Room / Underfloor-heated Room
	요양소	Rehabilitation Center
	유효기간	Expiration Date
	은행	Bank
	음수대	Drinking Fountain
	음식점	Restaurant
	음향장비실	Audio Equipment Room
	이발소	Barbershop
	이용요금	Fee
	인터넷이용방	Internet Café
	임대계약서	Rental Contract
	입구	Entrance
	자동판매기	Vending Machine
	자연생태공원	Eco Park
	자연휴양림	Recreational Forest
	자원봉사센터	Community Service Center

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
エレベーター	电梯	電梯
女性用サウナ	女士桑拿浴室	女士三溫暖
女性用睡眠室	女士睡眠室	女士睡眠室
女性トイレ	女洗手间	女洗手間
領収書	收据	收據
営業	营业	營業
営業時間	营业时间	營業時間
予約先	预订处	預訂處
オーディオガイド	导游解说器	語音解說器
オンドル部屋	暖炕房	暖炕房
療養所	疗养所	療養所
有効期間	有效期	有效期
銀行	银行	銀行
水飲み場	饮水处	飲水處
飲食店	餐厅	餐廳
音響装備室	音响设备室	音響設備室
床屋	理发店	理髮店
利用料金	使用价格	利用價格
インターネットカフェ	网吧	網咖
賃貸契約書	租赁合同书	租賃契約書
入口	入口	入口
自動販売機	自动贩卖机	自動販賣機
自然生態公園	自然生态公园	自然生態公園
自然休養林	自然休养林	自然休養林
ボランティアセンター	志愿服务中心	志願服務中心

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	자원봉사안내원	Volunteer Guide
	잔디광장	Lawn Plaza
	장례식장	Funeral Home
	장애인용 화장실	Handicapped Restroom / Accessible Restroom
	재떨이	Ashtray
	전기실	Electrical Room
	전산실	Computer Room
	점심제공	Lunch Included
	접견실	Reception Room
	정문	Front Gate / Main Gate
	조각공원	Sculpture Park
	조명장비실	Lighting Equipment Room
	조식포함	Breakfast Included
	주말농장	Weekend Farm
	주문	Order
	주방기구	Kitchenware
	주택(주거)지역	Residential Area
	지사(지점)	Branch Office
	지하실	Basement
	찜질방	Sauna / Bathhouse
	차이나타운	China Town
	참숯가마	Charcoal Sauna
	창고	Warehouse
	체육공원	Sports Park
	최신형	Latest / Cutting-edge

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
ボランティア案内員	志愿导游	志願導遊員
芝生の広場	草地广场	草地廣場
葬儀場	殡仪馆	殯儀館
障害者用トイレ	残疾人专用洗手间	身心障礙者專用洗手間
灰皿	烟灰缸	煙灰缸
電気室	电器室	電器室
電算室	计算机室	電腦室
昼食提供	供应午餐	供應午餐
接見室	接待室	接待室
正門	正门	正門
彫刻公園	雕刻公园	雕刻公園
照明装備室	照明设备室	照明設備室
朝食含む	含早餐	含早餐
週末農場	周末农场	週末農場
注文	订货	訂貨
厨房器具	厨房用具	廚房用具
住宅(住居)地域	住宅区	住宅區
支社(支店)	分公司（分店）	分公司(分店)
地下室	地下室	地下室
チムジルバン	桑拿房	熱療室
中華街	华人街	華人街
堅炭サウナ	白炭桑拿房	白炭汗蒸幕
倉庫	仓库	倉庫
体育公園	体育公园	體育公園
最新型	最新型	最新型

대분류	국문	영어(English)
생활편의시설	취급소	Processing Office
	쿠폰	Coupon
	탕비실	Tea Making Room / Office Pantry
	테마공원	Theme Park
	통신장비실	Telecommunication Equipment Room
	피난처	Shelter
	해변공원	Beach Park
	해변길	Coastal Walk
	해상국립공원	Maritime National Park
	해양공원	Maritime Park
	해저공원	Underwater Park
	현금/신용카드	Cash / Credit Card
	현금자동인출기	ATM
	홈스테이	Homestay
	홍보실	Information Center
	화장실	Restroom / Toilet
	효자정문	Filial Son's Memorial Gate
	후문	Backdoor / Back Gate
	휴대전화 사용금지	No Cell Phone
	휴대전화충전소	Cellular Phone Charging Station
	흡연구역	Smoking Area
	흡연석	Smoking Section
	PC방	Internet Cafe
쇼핑/숙박	객실	Guestroom
	건어물시장	Dried Fisheries Market

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
取扱所	代办处	代辦處
クーポン	优惠券（折扣券）	優惠券（折扣券）
湯沸室	茶水间	茶水間
テーマパーク	主题公园	主題公園
通信装備室	通信设备室	通信設備室
避難所	避难所	避難所
海辺公園	海滨公园	海濱公園
海辺道	滨海路	濱海路
海上国立公園	海上国立公园	海上國立公園
海洋公園	海洋公园	海洋公園
海底公園	海底公园	海底公園
現金/クレジットカード	现金/信用卡	現金/信用卡
ATM(現金自動預金支払機)	自动提款机	自動提款機
ホームステイ	家庭寄宿	家庭寄宿
広報室	宣传室	宣傳室
お手洗	洗手间	洗手間
孝子旌門	孝子旌门	孝子旌門
後門	后门	後門
携帯電話使用禁止	禁止使用手机	禁止使用手機
携帯電話充電場所	手机充电所	手機充電所
喫煙区域	吸烟区	吸煙區
喫煙席	吸烟席	吸煙席
インターネットカフェ	网吧	網咖
客室	客房	客房
乾物市場	干海货市场	乾漁貨市場

대분류	국문	영어(English)
쇼핑/숙박	관광호텔	Tourist Hotel
	귀금속보석판매센터	Jewelry Center
	기념품판매장	Souvenir Shop
	노천시장	Outdoor Market
	농산물도매시장	Agricultural Wholesale Market
	농산물시장	Farmers Market
	농수산물시장	Agro-Fishery Market
	농협농산물산지유통센터	Agricultural Products Processing Center
	도매시장	Market
	리조트	Resort
	면세점	Duty Free Shop
	면세품	Duty Free Items
	명품관	Luxury Goods Store
	백화점	Department Store
	비즈니스호텔	Business Hotel
	산장	Mountain Villa / Cottage
	세일상품	Goods for Discount
	수산시장	Fish Market
	시장	Market
	유스호스텔	Youth Hostel
	장터	Market
	전통공예점	Traditional Crafts Store
	지하상가	Underground Shopping Area
	청과시장	Fruit and Vegetable Market
	콘도	Condominium

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
観光ホテル	旅游酒店	觀光飯店
貴金属宝石販売センター	珠宝销售中心	珠寶銷售中心
記念品売り場	纪念品销售处	紀念品銷售處
露天市場	露天市场	露天市場
農産物卸売市場	农产品批发市场	農產品批發市場
農産物市場	农产品市场	農產品市場
農水産物市場	农水产品市场	農水產品市場
農協農産物産地流通センター	农协农产品产地流通中心	農協農產品產地流通中心
卸売市場	批发市场	批發市場
リゾート	度假村	渡假村
免税店	免税店	免稅店
免税品	免税商品	免稅商品
ブランド館	名品馆	名牌館
デパート	百货商店	百貨公司
ビジネスホテル	商务酒店	商務飯店
山荘	山庄	山莊
セール商品	折扣商品	折扣商品
水産市場	水产市场	水產市場
市場	市场	市場
ユースホステル	青年旅馆	青年旅館
市場	市集	市集
伝統工芸店	传统工艺品店	傳統工藝品店
地下商店街	地下商业街	地下商業街
青果市場	菜市场	菜市場
コンドミニアム	公寓式酒店	公寓式飯店

대분류	국문	영어(English)
쇼핑/숙박	토산품점	Souvenir Shop
	특별행사안내	Special Event Information
	특산물	Specialty Product
	특산품전시판매장	Special Products Market
	한국관광명품점	Korean Souvenir Shop for Tourists
	할인매장	Discount Store
	환불	Refund
	훼미리리조트	Family Resort
유네스코 인류무형유산	인류무형문화유산	Intangible Cultural Heritage of Humanity
	종묘제례 및 종묘제례악	Royal Ancestral Ritual in the Jongmyo Shrine and its Music
	판소리	Pansori
	강릉단오제	Gangneung Danoje Festival
	강강술래	Ganggangsullae
	남사당	Namsadand Nori
	연산재	Yeonsanjae
	제주 칠머리당영등굿	Jeju Chilmeoridang Yeongdeunggut
	처용무	Cheoyongmu
	가곡	Gagok, Lyric Song Cycles Accompanied by an Orchestra
	대목장	Daemokjang, Traditional Wooden Architecture
	매사냥	Falconry
	훈민정음	Hunminjeongeum Manuscript
	조선왕조실록	Joseonwangjosillok: The Annals of the Joseon Dynasty
	직지심체요절	Jikjisimcheyojeol: Anthology of Great Buddhist Priests' Zen Teachings
	승정원 일기	Seungjeongwon Ilgi, the Diaries of the Royal Secretariat
	팔만대장경판	Printing Woodblocks of the Tripitaka Koreana and Miscellaneous Buddhist Scriptures

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
お土産店	土特产店	土特產店
特別行事案内	特别活动介绍	特別活動介紹
特産物	土特产品	土特產品
特産品展示販売場	特产展销厅	特產展銷廳
韓国観光名品店	韩国旅游名品店	韓國旅遊名品店
ディスカウントストア	折扣店	折扣店
払い戻し	退款	退款
ファミリーリゾート	家庭度假村	家庭渡假村
人類無形文化遺産	人类口述及非物质遗产	人類無形文化遺產
宗廟と宗廟祭礼楽	宗庙与宗庙祭礼乐	宗廟與宗廟祭禮樂
パンソリ	板索里	板索里
江陵端午祭	江陵端午祭	江陵端午祭
カンガンスルレ	羌羌水越来	強羌水越來
男寺党	男寺党	男寺黨
霊山斎	灵山斋	蓮山齋
済州チルモリ堂燃燈グッ	济州七头堂永登神祭	濟州七頭堂燃燈神祭
処容舞	处容舞	楚容舞
歌曲	歌曲	歌曲
大木匠	大木匠	大木匠
(放鷹)鷹狩り	放鹰	放鷹
訓民正音	训民正音	訓民正音
朝鮮王朝実録	朝鲜王朝实录	朝鮮王朝實錄
直指心体要節	直指心体要节	直指心體要節
承政院日記	承政院日记	承政院日記
高麗大蔵経板	八万大藏经板	八萬大藏經板

대분류	국문	영어(English)
유네스코 인류무형유산	조선왕조의궤	Uigwe: The Royal Protocols of the Joseon Dynasty
	동의보감	Donguibogam: Principles and Practice of Eastern Medicine
유·무형문화재	고가	House
	고분	Ancient Tomb
	고적	Historic Site
	궁중유물전시관	Palace Museum / Palace Relic Museum
	궁지	Palace Site
	기념관	Memorial Hall
	기념비	Monument
	기념탑	Monument
	도요지	Kiln Site
	문화재	Cultural Properties
	미륵불	Maitreya
	민속가옥	Traditional House
	민속박물관	Folk Museum
	박물관	Museum
	봉화대	Beacon Fire Station
	비[비각]	Monument [Monument House]
	사고	History Archives
	사당	Shrine
	사적비	Memorial Stone
	사적지	Historic Site
	사찰[절]	Temple
	산성	Fortress
	생가	Birthplace

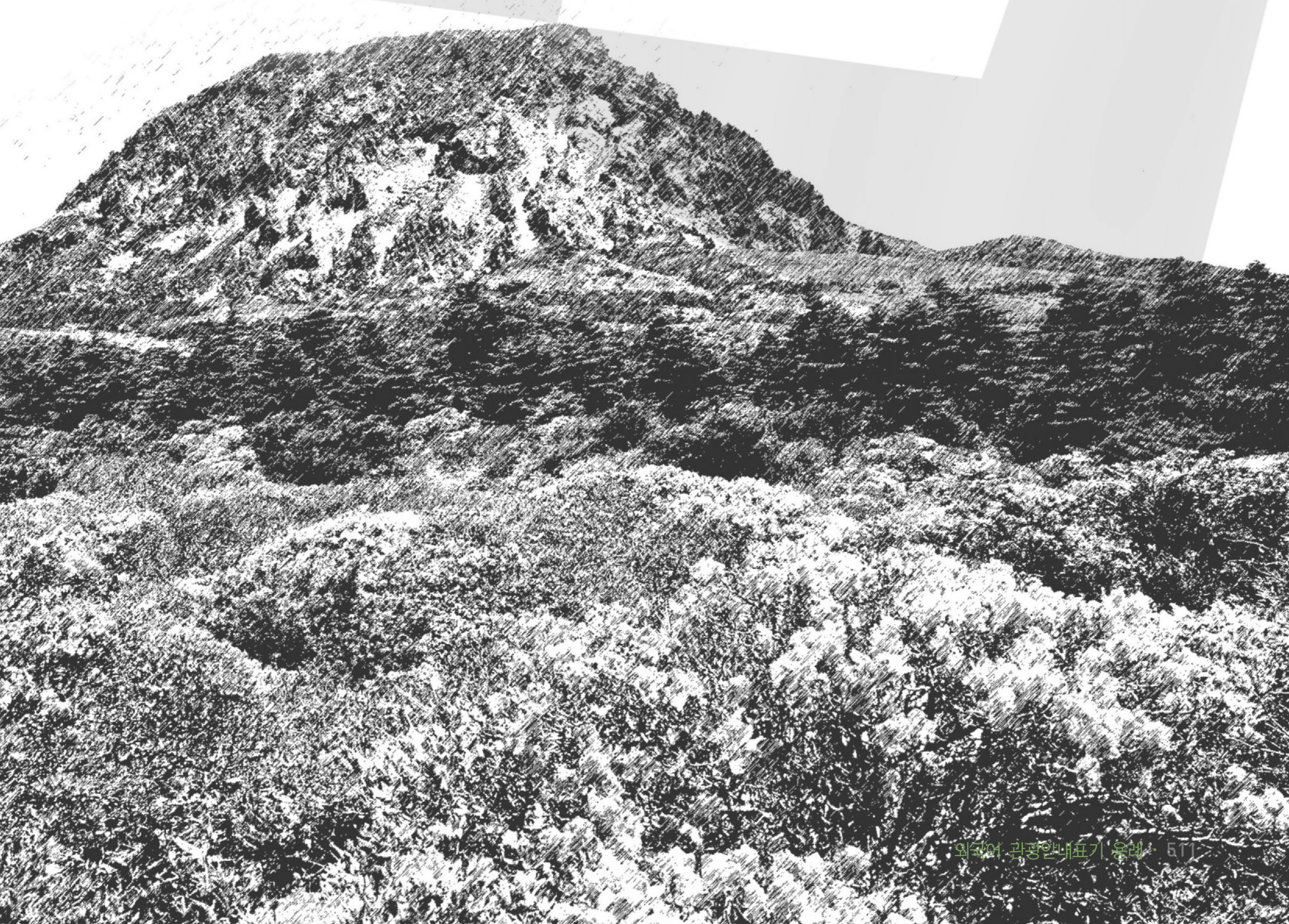
일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
朝鮮王朝儀軌	朝鲜王朝仪轨	朝鮮王朝儀軌
東医宝監	东医宝鉴	東醫寶鑑
故家	故居/古屋/旧居/旧宅	故居/古屋
古墳	古坟	古墳
古跡	古迹	古蹟
宮中遺物展覧館	宫中遗物展示馆	宮廷遺物展覽館
宮址	宫址	宮址
記念館	纪念馆	紀念館
記念碑	纪念碑	紀念碑
記念塔	纪念塔	紀念塔
陶窯址	烧窑址	燒窯址
文化財	文化遗产	文化財產
弥勒仏	弥勒佛	彌勒佛
民俗家屋	民俗家屋	民俗家屋
民俗博物館	民俗博物馆	民俗博物館
博物館	博物馆	博物館
烽火台	烽火台	烽火臺
碑(碑閣)	碑(碑阁)	碑(碑閣)
史庫	史库	史庫
祠堂	祠堂	祠堂
史跡碑	史迹碑	史蹟碑
史跡地	遗址	遺址
寺院	寺庙	寺廟
山城	山城	山城
生家	旧居/故居	舊居/故居

대분류	국문	영어(English)
유·무형문화재	석문	Stone Gate
	석조여래좌상	Seated Stone Buddha
	선사주거지	Prehistoric Dwelling Site
	선사취락지	Prehistoric Dwelling Site
	성지	Holy Ground
	시립박물관	Municipal Museum
	신당	Shrine
	암(庵)	Hermitage
	왕릉	Royal Tomb
	위령탑	Memorial Tower
	유물전시관	Museum
	일주문	Iljumun Gate / One Pillar Gate
	입석	Menhir
	전통의상	Traditional Clothes
	전통혼례	Traditional Wedding
	정자	Pavilion
	정지	Pavilion Site
	종택	Head House
	터	Site
	토성	Fortress
	포대	Battery

일본어(日本語)	중국어(简体)	중국어(繁體)
石門	石门	石門
石造如来坐像	石造如来坐像	石造如來坐像
先史住居址	史前居住遗址	史前居住遺址
先史時代聚落址	史前居住遗址	史前居住遺址
聖地	圣地	聖地
市立博物館	市立博物馆	市立博物館
神堂	神堂	神堂
庵	庵	庵
王陵	王陵	王陵
慰霊塔	慰灵塔	慰靈塔
遺物展覧館	文物展览馆	文物展覽館
一柱門	一柱门	一柱門
立石	立石	立石
伝統衣装	传统服装	傳統服裝
伝統婚礼	传统婚礼	傳統婚禮
東屋	亭子	亭子
停止	停止	停止
本家	宗家	宗宅
跡	地基	地基
土城	土城	土城
砲台	炮台	砲臺

외국어 표기 관련 법규

CHAPTER 03



CHAPTER

03 외국어 표기 관련 법규

가. 국어의 로마자 표기법

***문화체육관광부 고시 제2000-8호 (2000.7.7)**

제1장 표기의 기본 원칙

제1항 국어의 로마자 표기는 국어의 표준 발음법에 따라 적는 것을 원칙으로 한다.

제2항 로마자 이외의 부호는 되도록 사용하지 않는다.

제2장 표기 일람

제1항 모음은 다음 각호와 같이 적는다.

1. 단모음

ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅡ	ㅣ	ㅐ	ㅔ	ㅚ	ㅟ
a	eo	o	u	eu	i	ae	e	oe	wi

2. 이중모음

ㅑ	ㅕ	ㅛ	ㅠ	ㅒ	ㅖ	ㅘ	ㅙ	ㅝ	ㅞ	ㅢ
ya	yeo	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wo	we	ui

[붙임 1] ‘ㅢ’는 ‘ㅣ’로 소리 나더라도 ui로 적는다.

(보기) 광희문 Gwanghuimun

[붙임 2] 장모음의 표기는 따로 하지 않는다.

제2항 자음은 다음 각호와 같이 적는다.

1. 파열음

ㄱ	ㄲ	ㅋ	ㄷ	ㄸ	ㅌ	ㅂ	ㅃ	ㅍ
g, k	kk	k	d, t	tt	t	b, p	pp	p

2. 파찰음

ㅈ	ㅉ	ㅊ
j	jj	ch

3. 마찰음

ㅅ	ㅆ	ㅎ
s	ss	h

4. 비음

ㄴ	ㅁ	ㅇ
n	m	ng

5. 유음

ㄹ
r, l

[붙임 1] ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’은 모음 앞에서는 ‘g, d, b’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘k, t, p’로 적는다.
([ ] 안의 발음에 따라 표기함.)

(보기)

구미 Gumi
백암 Baegam
합덕 Hapdeok
월곶[월곧] Wolgot
한밭[한받] Hanbat
영동 Yeongdong
옥천 Okcheon
호법 Hobeop
벚꽃[벋꼳] beotkkot

[붙임 2] ‘ㄹ’은 모음 앞에서는 ‘r’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘l’로 적는다. 단, ‘ㄹㄹ’은 ‘ll’로 적는다.

(보기)

구리 Guri
칠곡 Chilgok
울릉 Ulleung
설악 Seorak
임실 Imsil
대관령[대괄령] Daegwallyeong

제3장 표기상의 유의점

제1항 음운 변화가 일어날 때에는 변화의 결과에 따라 다음 각호와 같이 적는다.

1. 자음 사이에서 동화 작용이 일어나는 경우

(보기)

백마[뱅마] Baengma
종로[종노] Jongno
별내[별래] Byeollae
신문로[신문노] Sinmunno
왕십리[왕심니] Wangsimni
신라[실라] Silla

2. ‘ㄴ, ㄹ’이 덧나는 경우

(보기)

학여울[항녀울] Hangnyeoul
알약[알략] allyak

3. 구개음화가 되는 경우

(보기)

해돋이[해도지] haedoji　　　　같이[가치] gachi

맞히다[마치다] machida

4. 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ'이 'ㅎ'과 합하여 거센소리로 소리 나는 경우

(보기)

좋고[조코] joko　　　　놓다[노타] nota

잡혀[자펴] japyeo　　　　낳지[나치] nachi

다만, 체언에서 'ㄱ, ㄷ, ㅂ' 뒤에 'ㅎ'이 따를 때에는 'ㅎ'을 밝혀 적는다.

(보기)

묵호 Mukho　　　　집현전 Jiphyeonjeon

[붙임] 된소리되기는 표기에 반영하지 않는다.

(보기)

압구정 Apgujeong　　　　낙동강 Nakdonggang

죽변 Jukbyeon　　　　낙성대 Nakseongdae

합정 Hapjeong　　　　팔당 Paldang

샛별 saetbyeol　　　　울산 Ulsan」

제2항 발음상 혼동의 우려가 있을 때에는 음절 사이에 붙임표(-)를 쓸 수 있다.

(보기)

중앙 Jung-ang　　　　반구대 Ban-gudae

세운 Se-un　　　　해운대 Hae-undae

제3항 고유 명사는 첫 글자를 대문자로 적는다.

(보기)

부산 Busan　　　　세종 Sejong

제4항 인명은 성과 이름의 순서로 띄어 쓴다. 이름은 붙여 쓰는 것을 원칙으로 하되 음절 사이에 붙임표(-)를 쓰는 것을 허용한다. (( )안의 표기를 허용함.)

(보기)

민용하 Min Yongha (Min Yong-ha)　　　　송나리 Song Nari (Song Na-ri)

(1) 이름에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

(보기)

한복남 Han Boknam (Han Bok-nam)　　　　홍빛나 Hong Bitna (Hong Bit-na)

(2) 성의 표기는 따로 정한다.

제5항 ‘도, 시, 군, 구, 읍, 면, 리, 동’의 행정 구역 단위와 ‘가’는 각각 ‘do, si, gun, gu, eup, myeon, ri, dong, ga’로 적고, 그 앞에는 붙임표(-)를 넣는다. 붙임표(-) 앞뒤에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

(보기)

충청북도 Chungcheongbuk-do

의정부시 Uijeongbu-si

도봉구 Dobong-gu

삼죽면 Samjuk-myeon

당산동 Dangsan-dong

종로 2가 Jongno 2(i)-ga

제주도 Jeju-do

양주군 Yangju-gun

신창읍 Sinchang-eup

인왕리 Inwang-ri

봉천 1동 Bongcheon 1(il)-dong

퇴계로 3가 Toegyero 3(sam)-ga

[붙임] ‘시, 군, 읍’의 행정 구역 단위는 생략할 수 있다.

(보기)

청주시 Cheongju

순창읍 Sunchang

함평군 Hampyeong

제6항 자연 지물명, 문화재명, 인공 축조물명은 붙임표(-) 없이 붙여 쓴다.

(보기)

남산 Namsan

금강 Geumgang

경복궁 Gyeongbokgung

연화교 Yeonhwagyo

안압지 Anapji

화랑대 Hwarangdae

현충사 Hyeonchungsa

오죽헌 Ojukheon

종묘 Jongmyo

속리산 Songnisan

독도 Dokdo

무량수전 Muryangsujeon

극락전 Geungnakjeon

남한산성 Namhansanseong

불국사 Bulguksa

독립문 Dongnimmun

촉석루 Chokseongnu

다보탑 Dabotap

제7항 인명, 회사명, 단체명 등은 그 동안 써 온 표기를 쓸 수 있다.

제8항 학술 연구 논문 등 특수 분야에서 한글 복원을 전제로 표기할 경우에는 한글 표기를 대상으로 적는다. 이때 글자 대응은 제2장을 따르되 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄹ’은 ‘g, d, b, l’로만 적는다. 음가 없는 ‘ㅇ’은 붙임표(-)로 표기하되 어두에서는 생략하는 것을 원칙으로 한다. 기타 분절의 필요가 있을 때에도 붙임표(-)를 쓴다.

(보기)

집 jib

밖 bakk

붓꽃 buskkoch

짚 jip

값 gabs

먹는 meogneun

독립 doglib	문리 munli
물엿 mul-yeos	굳이 gud-i
좋다 johda	가곡 gagog
조랑말 jolangmal	없었습니다 eobs-eoss-seubnida

나. 도로표지 제작 · 설치 및 관리지침 (개정 2012.4.4)

국토해양부에서 도로표지를 설치 및 유지·관리하는 데 필요한 세부적인 사항을 규정해 놓은 도로표지 관련 규정집 중 「도로표지 제작·설치 및 관리지침」의 한글 표기방법과 영문 표기방법 부분을 발췌 (p.92~103)

1. 한글 표기방법 (제8조제1항 관련)

1-1 글자모양

1) 한글은 원칙적으로 산돌형의 고딕 볼드를 사용하고, 글자수가 많은 경우 예외적으로 산돌형의 고딕 미디엄을 사용한다.
2) 문형식처럼 동일한 위치에 병렬로 2개 이상의 표지판을 설치할 경우에는 글자 크기와 모양이 같게 표기해야 한다.
3) 표지판의 여건에 따라서 정체(正體: 가로와 세로가 동일한 크기의 글자)를 사용함이 원칙이나 글자수가 많아 정체의 사용이 불가능한 경우에는 장체(長體: 세로가 길고, 가로가 짧은 크기의 글자)를 사용할 수 있다.

산돌고딕 Bold

① 100% (장체)

동천남충북
기산구수부

② 95% (장체)

동천남충북
기산구수부

③ 90% (장체)

동천남충북
기산구수부

산돌고딕 Medium

① 100% (장체)

동천남충북

기산구수부

② 95% (장체)

동천남충북

기산구수부

③ 90% (장체)

동천남충북

기산구수부

1–2. 띄어쓰기

도로표지에 표기되는 한글은 띄어쓰기를 하지 않는다. 다만, 정확한 의미전달이 어려울 경우에는 한글맞춤법에 따른다.

1–3. 표기간격

1) 글자와 글자 간의 간격은 글자 세로 높이의 0.2배로 한다.
2) 단어와 단어 간의 간격은 글자 세로 높이의 0.3배로 한다.
3) 행과 행 간의 간격은 글자 세로 높이의 0.3~0.4배 이하로 한다.

1–4. 문장부호

1) 소수를 표시할 경우 : 도로표지에서 아라비아 숫자를 표기할 때 소수점 이하 숫자는 80% 정도로 작게 표기한다.
   예) **25.6　100.78**
2) 같은 자격의 어구가 열거될 경우 : 가운데 점이나 붙임표를 넣어 구별한다.
   예) 서울·대전, 봉천 5-7동
3) 괄호를 사용할 경우 : 앞과 뒤에 여백을 두지 않고 표기한다.
   예) 불국사(佛國寺)

1–5. 행정구역 표기

안내지명을 표기할 경우 특별시, 광역시, 시, 군, 읍, 면의 행정구역단위는 생략한다. 다만, 경계표지의 경우는 그렇지 아니하다.

예) 부산광역시 : 부산　　　청주시 : 청주
　　함평군 : 함평　　　순창읍 : 순창

2. 영문 표기방법(제8조제1항 관련)

2-1. 기본원칙

1) 영문은 국어의 로마자 표기법과 국제적 표기관례 및 국제 통용 약어에 따라 표기해야 한다.
2) 외국인이 이해하기 쉽도록 합리적이고 논리적으로 표기해야 한다.
3) 영문은 한글의 내용을 모두 표기하지 않고 유형별로 간단·명료하게 시설 종류의 뜻이 전달될 수 있도록 표기하며, 관사는 생략한다.
   예) 종합병원, 개인병원, 시립병원 → Hospital
   경기장, 운동장, 공설운동장, 시민운동장, 종합운동장 → Stadium
   국제공항, 일반공항 → Airport
   시민회관, 구민회관 → Citizen's Hall
4) 영문의 첫글자는 대문자로, 나머지는 소문자로 표기한다.
5) 고유명사와 보통명사 등으로 구성된 단어인 경우 고유명사는 문화체육관광부장관이 정한 국어의 로마자표기법에 의하여 쓰고 보통명사는 영문 단어로 구분하여 표기한다. 단, 문화재명은 문화재청장 또는 시·도지사가 정한 영문으로 표기한다.
   예) 부산역 → Busan Stn
6) 마항에도 불구하고 고유명사화된 지명 또는 시설물명은 한글 발음대로 표기하며, 교량, 산, 하천 등 시설물명은 한글 발음대로 표기하되, 한글의 뜻이 전달될 수 있도록 단어 끝의 괄호 속에 교, 산, 강(천)의 영문약어를 표기한다.
7) 두 단어의 복합어와 단일어의 표현이 같을 때에는 그 의미의 전달이 가능한 단어로 간단히 표현한다.
   예) Research Institute → Institute
8) 발음상 혼동의 우려가 있을 때나, 기타 분절의 필요가 있을 때에는 붙임표(-)를 넣어 표기한다.
   예) 신갈 → Sin-gal, 판교 → Pan-gyo
9) 지명이나 행정구역명이 포함되어 영문표기가 과다하게 길어지는 경우에는 지명이나 행정구역명을 생략할 수 있다.
10) 정부조직 표기는 행정안전부장관이 정한 정부기구도표에 따른다.

2-2. 글자모양

1) 영문은 원칙적으로 산 세리프(Sans Serif) 모양의 Helvetica형 볼드를 사용하고, 글자수가 많은 경우 예외적으로 미디엄을 사용한다.
2) 영문은 한글과 조화가 이루어질 수 있도록 표기하여야 하며, 한글이 장체(長體)이면 영문도 장체(長體)로 표기한다.

① 100% (정체)

Helvetica-Bold

ABCDEFG

HIJKLMNOP

QRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnop

qrstuvwxyz

1234567890

Helvetica-Medium

ABCDEFG

HIJKLMNOP

QRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnop

qrstuvwxyz

1234567890

① 90% (정체)

Helvetica-Bold

ABCDEFG

HIJKLMNOP

QRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnop

qrstuvwxyz

1234567890

Helvetica-Medium

ABCDEFG

HIJKLMNOP

QRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnop

qrstuvwxyz

1234567890

2-3. 글자크기

영문 첫 대문자의 세로높이는 한글 세로높이의 60%로 한다.

2-4. 표기간격

1) 글자는 겹치지 않도록 표기하되, 글자 간격은 소문자 [o]폭의 0.3배를 초과하지 않도록 한다.

2) 단어 간격은 소문자 [o]폭의 0.7~1배로 한다.

3) 행간 간격은 단어 간격보다 넓게 한다. 다만, 한글과 영어를 병행하여 표기할 경우에는 한글 단어 간격을 고려하여 한글의 행간 간격 표기법에 따라서 표기한다.

2-5. 문장부호

1) 마침표(.)는 약어를 나타낼 때 쓴다. 그러나 도로표지에서는 시각적 인지성이 미약하기 때문에 생략한다.

예) Apt USA

2) 쌍점(:)은 설명의 의미로 쓰일 때는 (1)과 같이 표기하고, 대등한 관계 또는 비율을 나타낼 때는 (2)처럼 표기한다.

(1) Place : Sejong Cultural Center

Time : August 15, 1995 또는 15 August 1995

Phone : 02-399-1512 또는 (02) 399-1512

(2) 12:30 (12시 30분)

1:3 (1 대 3)

3) 붙임표(-, 하이픈)는 둘 사이를 연결하거나 연속하는 숫자를 나타낼 때 쓰며, 길이는 줄표(—)의 절반이다. 짧은 줄표의 양 끝에 표준 여백 이상의 틈을 주지 않고 표기한다.

예) Gangnam-gu Gyeonggi-do

1995-97(1995년부터 1997년까지)

4) 사선(/, 슬래쉬)은 나열, 분수, 대비 등을 나타낼 때 쓴다.

예) 나열 : Seoul/Daejon/Gwangju

분수 : 1/2

대비 : km/h

5) 어포스트로피(THE APOSTROPHE: < ' >)는 보통 약어나 소유격을 나타낼 때 쓰지만, 도로표지에서는 마침표 또는 쉼표처럼 잘 사용하지 않는다.

예) Schl Intl

6) 둥근 괄호(( ))는 어구나 문장에 설명문이나 추가사항을 덧붙일 때 쓴다.

예) (02)567-9901 Namsan(Mt)

2-6. 약어 표기

1) 영문은 원어로 표기하는 것을 원칙으로 하며, 공간이 부족한 경우에 한하여 약어로 표기한다.

2) 두 개 이상의 단어로 이루어진 경우 중요한 단어는 원어로 쓰고, 상대적으로 비중이 낮은 단어를 약어로 표기하되, 약어를 중복 표기하여서는 안된다.

3) 약어는 영어권 외국인이 쉽게 이해할 수 있는 국제적 표기 관례를 따른다.

2-7. 시설물별 표기 예

1) 방향+지명으로 이루어진 도로의 인터체인지 또는 요금소의 경우
   동서울 : East Seoul 또는 E.Seoul
   북수원 : North Suwon 또는 N.Suwon

2) 역명인 경우
   서광주역 : Seogwangju Stn
   동대구역 : Dongdaegu Stn
   신용산역 : Sinyongsan Stn

3) 도로명의 경우(행정안전부장관이 정하는 바에 따른다.)
   종로 : Jong-ro
   을지로 : Eulji-ro
   봉은사로 : Bongeunsa-ro
   천변우로 : Cheonbyeonu-ro
   봉천3로 : Bongcheon 3(sam)-ro

4) 교량명의 경우
   상주교 : Sangjugyo(Br)
   금강교 : Geumganggyo(Br)
   한강대교 : Hangangdaegyo(Br)

5) 산의 경우
   남산 Namsan(Mt)
   지리산 : Jirisan(Mt)

6) 하천의 경우
   금강 : Geumgang(Riv)
   한강 : Hangang(Riv)
   낙동강 : Nakdonggang(Riv)

7) 터널의 경우
   중부터널 : Jungbu Tunnel
   영동터널 : Yeongdong Tunnel

8) 재(고개)의 경우
   대관령 : Daegwallyeong
   남태령 : Namtaeryeong

9) 교차로의 표기
   Junction : Jct (등급이 같은 도로간의 교차로)
   Crossroad : CR (도로와 철도의 교차로)
   Interchange : IC (등급이 다른 도로간의 교차로)

10) 행정관청의 경우

도청 : Provincial Office

시청 : City Hall

군청 : County Office

구청 : District Office

읍·면·동 주민센터 : Community Service Center

11) 널리 알려진 종래의 관습적 표기는 현행대로 표기

서울 : Seoul

이순신 : Yi. Sun-Shỉn

이승만 : Syngman Rhee

연세 : Yonsei

이화 : Ewha

12) 널리 알려진 사설단체 등의 표기는 해당 단체에서 사용하는대로 표기

금호 : Kumho

삼성 : Samsung

쌍용 : Ssangyong

현대 : Hyundai

외국어 관광안내표기 개선지원 서비스 안내

CHAPTER 04



CHAPTER

04 외국어 관광안내표기 개선지원 서비스 안내

가. 외국어 관광안내표기 개선지원 사업

1) 사업목적

❖ 올바른 관광안내표기의 정착과 보급을 통한 방한 외래객 관광불편요인 해소

❖ 외국어표기의 표준화 확대를 통하여 방한 외래객 만족도 및 관광한국 이미지 제고

2) 추진배경

○ 관광산업 분야에 외국어 관광안내표기, 안내문, 설명문 등이 잘못 표기되어 있는 경우가 산재하여 관광불편 및 관광한국 이미지 훼손

○ 관광공사에서 방한외래객 대상으로 조사한 외래관광객 불편사항에서 '안내표지판'을 꼽은 비율이 2008년 19.4%(4위), 2009년 21.4%(2위)에 이어 2010년 16.9%(3위), 2011년 21.5%(2위)로 매년 불편사항 상위권을 차지

○ 이에 외국어 관광안내표기의 잘못을 시정하고 표준화된 외국어표기의 확립 및 보급이 절실히 요구되고 있는 실정임

3) 사업내용

○ 외국어 관광안내표기 개선지원 센터 운영
- 전국 지자체 및 관광 유관기관 대상 외국어 관광안내표기 감수 및 번역 서비스 제공

○ 외국어 표기 자동 검색 서비스 제공
- 공사 홈페이지 내 외국어 관광안내표기 용례 웹사전 운영

○ 외국어 표기 표준화를 위한「외국어 관광안내표기 용례집」발간

○「외국어 관광안내표기 감수위원회」운영을 통한 올바른 외국어 관광안내용어 표기 기준 구축

나. 외국어 관광안내표기 개선지원 센터 이용 안내

1) 관광안내표기 번역 감수 서비스

가) 지원대상 : 전국 지자체, 관광유관기관, 요식업계 등 외국어 관광안내표기 필요 기관

나) 번역/감수 지원 내용

○ 간단한 외국어 관광 안내표지판, 관광지명, 음식명, 관광안내문 등

○ 외국인 출입이 빈번한 공공시설의 간단한 외국어 안내문, 표지판(공항, 해항, 철도역, 지하철, 버스터미널, 고속도로 휴게소 등)

다) 번역/감수 언어 : 영어, 일본어, 중국어(간체 및 번체)

라) 번역/감수 비용 : 무료

마) 번역/감수 소요시간 : 일반적으로 신청 익일부터 업무일 7일 이내 (평균 10일 정도 소요)
(단, 번역/감수 요청 분량, 건수가 많을 경우 추가 시간 소요될 수 있음)

바) 신청방법 : 공문 혹은 온라인 신청 (단체회원만 신청 가능)

※ 공사 홈페이지 (www.visitkorea.or.kr) → 한국관광공사 선택
사업 〉 외국어 번역·감수 지원 〉 외국어 관광안내표기 번역/감수 〉 신청

사) 주의사항

- 감수 요청내용은 반드시 관광과 관련된 내용이어야 하며 그 대상에서 간행물은 제외합니다.
  ☞ 간행물의 감수는 한국관광공사 홍보물제작팀의 외국어 간행물 감수 서비스를 이용하시기 바랍니다.
- 감수 서비스는 번역된 것을 감수하는 것이므로 한글 원문과 외국어 번역본을 함께 보내 주시기 바라며, 한글 원문과 외국어 번역본의 문서파일(아래한글이나 MS word 파일)을 별도로 제출해 주셔야 합니다.
- 원활하고 정확한 번역 및 감수를 위하여 관련 용어 및 관광설명문에 해당하는 참고자료를 함께 보내 주시기 바랍니다.
- 일어, 중국어 번역/감수 요청시, 관광지명/지명/인명 등의 경우 정확한 한자표기를 해당 지자체에 필히 확인 후 첨부해 주셔야 정확한 번역/감수 작업이 가능합니다.
- 동 외국어 관광안내표기 개선지원 센터의 번역/감수 서비스는 단순 번역/감수 업무가 아니라 표기의 표준화를 도모하기 위한 최적 용어의 선정 등 감수가 필요한 만큼 시간적 여유를 가지시고 요청하시기 바랍니다.
- 공사의 감수서비스를 받은 후 외국어 관광안내표지판을 설치한 경우에는 관련 사진을 보내 주시기 바랍니다.

2) 외국어 표기 자동 검색 서비스 : 공사 홈페이지내 외국어 관광안내표기 용례 웹사전 이용 안내

가) 서비스 내용

- 기 번역/감수 지원된 관광지명, 음식명, 기타 관광 용어의 영, 일, 중국어 간/번체 조회 서비스
- 관광안내표기 용례집, 음식메뉴 용례집의 책자 파일 다운로드도 가능 (PDF파일)

나) 이용 방법 : 공사 홈페이지 (www.visitkorea.or.kr) → 한국관광공사 선택
사업 〉 외국어 번역·감수 지원 〉 외국어 관광안내표기 번역/감수 〉 신청

외국어 관광안내표기 용례집

발 행 일 : 2012년 12월

발 행 인 : 이 참

발 행 처 : 한국관광공사
서울특별시 중구 청계천로 40
www.visitkorea.or.kr

담당부서 : 번역서비스팀(Tel : 02-728-9750)

<비매품>